HYUNDAI

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Эксплуатация
Техническое обслуживание
Технические характеристики

Вся информация в настоящем Руководстве по эксплуатации приведена по состоянию на момент публикации.
Компания Hyundai оставляет за собой право в любое время вносить изменения в рамках постоянно действующей программы модернизации продукции.

Данное руководство относится ко всем моделям этого автомобиля и включает в себя описания и пояснения дополнительного и стандартного оборудования. Поэтому в данном Руководстве Вы сможете обнаружить материалы, не имеющие отношения к конкретной модели Вашего автомобиля.

Помните, что на некоторых автомобилях руль установлен справа. Пояснения и иллюстрации для некоторых операций для моделей с правым рулем противоположны приведенным в настоящем Руководстве.

ВНИМАНИЕ: ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В КОНСТРУКЦИЮ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ HYUNDAI

Внесение любых изменений в конструкцию Вашего автомобиля Hyundai не допускается. Подобные изменения могут ухудшить работу автомобиля, его безопасность, или сократить срок его службы, а также могут нарушить условия гарантийного обслуживания Вашего автомобиля. Определенные изменения могут также нарушать положения, установленные Министерством транспорта и другими исполнительными органами Вашей страны.

УСТАНОВКА СИСТЕМ ДУПЛЕКСНОЙ РАДИОСВЯЗИ ИЛИ СОТОВОГО ТЕЛЕФОНА

Ваш автомобиль оснащен системой электронного впрыска топлива и другими электронными компонентами. Неправильная установка и настройка систем дуплексной радиосвязи или сотового телефона могут отрицательно сказаться на работе электронных блоков автомобиля. Поэтому, если Вы решили установить подобные устройства, мы рекомендуем Вам внимательно следовать всем указаниям производителя этих систем или связаться с дилером Hyundai для разъяснения мер предосторожности и особых инструкций.

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ УГРОЗЕ БЕЗОПАСНОСТИ И ПОВРЕЖДЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ

В настоящее Руководство включена информация с заголовками ОСТОРОЖНО, ВНИМАНИЕ и К СВЕДЕНИЮ.
Данные заголовки означают следующее:

⚠ ОСТОРОЖНО

Обозначенная под таким заголовком ситуация может привести к нанесению вреда, причинению тяжелых травм владельцу автомобиля или другим лицам или их гибели в случае игнорирования данного предупреждения. Необходимо следовать рекомендациям, приведенным под данным заголовком.

⚠ ВНИМАНИЕ

Обозначенная под таким заголовком ситуация может привести к повреждению автомобиля или его систем и оборудования в случае игнорирования данного предупреждения. Необходимо следовать рекомендациям, приведенным под данным заголовком.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Информация, представленная под этим заголовком, может представить интерес для владельца автомобиля или оказаться ему полезной.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Спасибо за то, что Вы выбрали автомобиль марки Hyundai. Мы рады приветствовать Вас в растущем сообществе ценителей качества, сидящих за рулем наших автомобилей. Передовые идеи, заложенные при проектировании, и высококачественное исполнение каждого автомобиля, созданного в нашей компании - это те ценности, которыми мы так гордимся.

Настоящее Руководство по эксплуатации ознакомит Вас с особенностями конструкции и эксплуатации Вашего нового автомобиля Hyundai. Мы предлагаем Вам детально изучить этот документ, поскольку находящаяся в нем информация может существенно помочь Вам получить максимальное удовольствие от своего нового автомобиля.

Производитель также рекомендует выполнять ремонт и техническое обслуживание вашего автомобиля в авторизованном сервисном центре Hyundai.

КОМПАНИЯ HYUNDAI MOTORS

К сведению: Поскольку будущим владельцам автомобиля также потребуется информация, содержащаяся в данном Руководстве, в случае продажи Вашего автомобиля Hyundai, пожалуйста, оставьте данное Руководство в автомобиле. Спасибо.

⚠ ВНИМАНИЕ

Использование топлива и смазочных материалов ненадлежащего качества, не соответствующих требованиям компании Hyundai, может привести к серьезным повреждениям двигателя и трансмиссии. Следует всегда использовать горюче-смазочные материалы высокого качества, которые соответствуют требованиям, перечисленным в настоящем Руководстве на странице 8-6 в разделе “Технические характеристики автомобиля”.

Авторские права Hyundai Motor Company, 2013 г. Все права защищены. Никакая часть настоящего документа не может быть воспроизведена, помещена в какую-либо информационно-поисковую систему или передана по каналам связи в любой форме и любым способом без предварительного получения письменного разрешения компании Hyundai Motor Company.

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	1
Знакомство с вашим автомобилем	2
Системы безопасности автомобиля	3
Характеристики автомобиля	4
Управление автомобилем	5
Действия в непредвиденных случаях	6
Техническое обслуживание	7
Технические характеристики & Информация для потребителя	8
Приложение	9
Предметный указатель	I

Введение

1

Как пользоваться настоящим руководством . . 1-2
Требования к топливу 1-3
- **Бензиновый двигатель 1-3**
- **Дизельный двигатель 1-6**

Инструкции по вождению автомобиля 1-8
Порядок обкатки автомобиля 1-8
Условные обозначения на световых индикаторах приборной панели . . . 1-9

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ НАСТОЯЩИМ РУКОВОДСТВОМ

Мы хотим помочь Вам получить максимально возможное удовольствие от вождения данного автомобиля. Настоящее Руководство пользователя может оказать содействие в этом различными способами. Мы настойчиво рекомендуем прочитать руководство полностью. С целью уменьшения до минимума вероятности гибели людей и травматизма следует обязательно прочитать разделы, отмеченные заголовками ОСТОРОЖНО и ВНИМАНИЕ, которые присутствуют во всем руководстве.

Иллюстрации дополняют словесные описания, приведенные в настоящем руководстве, для того, чтобы наилучшим образом показать, как получить удовольствие от данного автомобиля. Прочтя данное руководство, владелец автомобиля ознакомится с его характерными особенностями, важной информацией о безопасности и с советами по его эксплуатации в различных дорожных условиях.

Общая структура руководства приведена в содержании. Неплохим местом для начала знакомства является предметный указатель; в нем приведен в алфавитном порядке перечень всей информации, содержащейся в руководстве.

Разделы: Настоящий мануал имеет восемь разделов и индекс. В начале каждого раздела указано короткое содержание, так что заглянут в него, вы сразу можете узнать, находится ли в нем информация, которая Вам нужна.

В данном руководстве находятся разнообразные сведения под заголовками ОСТОРОЖНО, ВНИМАНИЕ и К СВЕДЕНИЮ. Они были подготовлены с целью повышения уровня личной безопасности владельца автомобиля. Необходимо внимательно прочитать ВСЕ процедуры и рекомендации, приведенные под заголовками ОСТОРОЖНО, ВНИМАНИЕ и К СВЕДЕНИЮ, и соблюдать их.

⚠ ОСТОРОЖНО

Обозначенная под заголовком ОСТОРОЖНО ситуация может привести к нанесению вреда, причинению тяжелых травм или к гибели людей в случае игнорирования данного предупреждения.

⚠ ВНИМАНИЕ

Обозначенная под заголовком ВНИМАНИЕ ситуация может привести к нанесению вреда автомобилю при игнорировании данного предупреждения.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Информация, представленная под заголовком К СВЕДЕНИЮ, может представить интерес для владельца автомобиля или оказаться ему полезной.

ТРЕБОВАНИЯ К ТОПЛИВУ

Автомобили с бензиновым двигателем

Неэтилированный бензин

В Европе

Для оптимальной работы автомобиля мы векомендуем вам использовать неэтилированнный бензин, который соответсвует EN 228 и имеет уровень октана RON (октановое число бензина по исследовательскому методу) 95/ AKI (Высокооктановый Индекс) 91 или выше. Вы можете использовать неэтилированный бензин с октановым числом RON от 91 до 94/показателем AKI от 87 до 90, однако это может привести к незначительному снижению рабочих характеристик автомобиля.

Вне Европы

Для достижения оптимальных рабочих характеристик автомобиля мы рекомендуем вам применять неэтилированный бензин с октановым числом RON (по исследовательскому методу) 91 / антидетонационным показателем AKI 87, или выше.

Автомобиль разработан таким образом, чтобы достигать максимальных эксплуатационных характеристик при использовании НЕЭТИЛИРОВАННОГО БЕНЗИНА, что также приводит к минимизации выхлопа вредных веществ и загрязнения свечей зажигания.

⚠ ВНИМАНИЕ

НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЭТИЛИРОВАННОЕ ТОПЛИВО. Использование этилированного топлива наносит ущерб каталитическому нейтрализатору и приведет к повреждению кислородного датчика системы управления двигателя, негативно сказавшись на контроле выброса вредных веществ.

Никогда не добавляйте какие-либо присадки для очистки топливной системы в топливо за исключением тех, которые были рекомендованы производителем автомобиля. (Для получения дополнительной информации рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.)

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Не доливайте топливо в бак по верхнюю кромку заправочной горловины после того, как произойдет автоматическое отключение заправочного пистолета во время заправки.**
- **После завершения заправки автомобиля топливом обязательно убедитесь в том, что крышка заправочной горловины плотно закрыта, для того, чтобы топливо не выплеснулось наружу в случае дорожнотранс-портного происшествия.**

Этилированный бензин (при наличии)

В исполнении для некоторых стран автомобили этой модели рассчитаны на использование этилированного бензина. Перед использованием этилированного бензина рекомендуем узнать у авторизованного дилера HYUNDAI о допустимости этого в отношении вашего транспортного средства.

Октановые числа этилированного и неэтилированного бензина одинаковые.

Бензин, содержащий этиловый и метиловый спирт

Бензоспирт, смесь, состоящая из бензина и этилового спирта (также известного под названием пищевой спирт), и бензин или бензоспирт с содержанием метилового спирта (также известного под названием древесный спирт) продаются на рынке одновременно с этилированным или неэтилированным бензином или вместо них.

Не допускается использование бензоспирта, содержащего более 10% этилового спирта, и использование бензина или бензоспирта, содержащего какую-либо долю метилового спирта. Все эти виды топлива могут вызвать проблемы при управлении автомобилем и привести к повреждению топливной системы.

Прекратите использовать бензоспирт любого типа при возникновении проблем при управлении автомобилем.

Повреждение автомобиля или проблемы при управлении им могут не покрываться гарантией производителя в случае, если они вызваны использованием следующих видов топлива:

1. Бензоспирт, содержание этилового спирта в котором превышает 10%.
2. Бензин или бензоспирт, содержащие метиловый спирт.
3. Этилированное топливо или этилированный бензин.

⚠ ВНИМАНИЕ

Никогда не используйте бензоспирт, содержащий метиловый спирт. Прекратите использовать любой продукт типа бензоспирта, который негативно сказывается на управлении автомобилем.

Использование метилтербутилэфира (MTBE)

Не рекомендуется использовать в данном автомобиле топливо, объемная доля метилтербутилэфира (MTBE) в котором превышает 15,0% (весовая доля кислорода - 2,7%).

Использование топлив, объемная доля метилтербутилэфира (MTBE) в которых превышает 15,0% (весовая доля кислорода - 2,7%), может привести к снижению эксплуатационных характеристик автомобиля и привести к образованию паровых пробок или проблем при запуске.

⚠ ВНИМАНИЕ

Предоставленная производителем ограниченная гарантия на новый автомобиль может не распространяться на повреждение топливной системы и ухудшение эксплуатационных характеристик, которые появились в результате использования видов топлива, объемная доля метилтербутилэфира (MTBE) в которых превышает 15,0% (весовая доля кислорода - 2,7%).

Не используйте метиловый спирт

Для заправки данного автомобиля не следует использовать виды топлива с содержанием метанола (древесного спирта). Этот класс топлива может ухудшить эксплуатационные характеристики автомобиля и привести к повреждению деталей и агрегатов топливной системы.

Сорта бензина, которые помогают сделать воздух чище

HYUNDAI рекомендует использовать высококачественный бензин, отвечающий требованиям европейского топливного стандарта (EN228) или другим аналогичным требованиям.

Если у клиента, не использующего высококачественный бензин с присадками на регулярной основе, возникают проблемы с пуском двигателя или его перебоями, следует вливать в топливный бак одну бутылку присадки через каждые 15 000 км (для Европы) / 5 000 км (кроме Европы). Присадки можно приобрести у авторизованного дилера HYUNDAI. Там же можно получить рекомендации по их использованию. Не смешивайте разные присадки.

Эксплуатация автомобиля за рубежом

При поездке в другую страну на данном автомобиле следует обеспечить:

- соблюдение всех требований в отношении регистрации и страховки;
- определение наличия в продаже топлива необходимого качества.

Дизельный двигатель

Дизельное топливо

Дизельный двигатель должен работать только на имеющемся на рынке дизельном топливе, соответствующем стандарту EN 590 или аналогичному. (EN обозначает “Европейский стандарт”) Не используйте судовое дизельное топливо, печное топливо или неутвержденные топливные присадки, т.к. это повысит износ и вызовет повреждение двигателя и топливной системы. Применение неутвержденных марок топлива и/или присадок приведет к ограничению ваших гарантийных прав.

А автомобиле используется дизельное топливо с цетановым числом более 51. При наличии двух видов дизельного топлива используйте летнее или зимнее топливо в соответствии со следующими рекомендациями применительно к температуре окружающего воздуха.

- Выше -5°C (23°F) … Летнее дизельное топливо.
- Ниже -5°C (23°F) … Зимнее дизельное топливо.

Внимательно следите за уровнем топлива в топливном баке: если двигатель остановится в результате нехватки топлива, снова запустить его можно будет только после полной прочистки систем.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Не допускайте попадания бензина или воды в топливный бак. В результате потребуется слив топлива из бака и удаление его из магистралей для исключения засорения насоса высокого давления и повреждения двигателя.***
- ***В зимнее время для исключения отказов, связанных с застыванием топлива, возможно добавление в топливо керосина при падении температуры ниже -10°C. Его процентное содержание никогда не должно превышать 20%.***

⚠ ВНИМАНИЕ - Дизельное топливо

Для автомобилей с дизельным двигателем, оборудованным системой DPF, рекомендуется использовать соответствующее стандартам автомобильное дизельное топливо.

Если использовать дизельное топливо с высоким содержанием серы (серы более 50 промилле) и присадки, не соответствующие техническим условиям, возможно повреждение системы DPF и выделение белого дыма.

Биодизель

В автомобиле могут использоваться продаваемые в розницу дизельные смеси с содержанием биодизеля не более 7% (также известные как "дизельное топливо B7"), если биодизель соответствует стандарту EN 14214 или эквивалентным требованиям. (EN означает "Европейские нормативы"). Использование смесей с превышением 7% содержания биологических топлив, изготовленных из рапсового метилового эфира (RME), метилового эфира жирных кислот (FAME), метилового эфира растительного масла (VME) и т.п., или смеси дизельного топлива с превышением 7% содержания биодизеля будет вызывать повышенный износ или повреждение двигателя и топливной системы. На ремонт или замену компонентов, изношенных или поврежденных в результате использования неутвержденных марок топлива, гарантия изготовителя не распространяется.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Нельзя использовать любое топливо, будь то дизельное топливо, биодизель B7 или какое-либо иное, которое не соответствует самым последним требованиям, применяемым в топливной промышленности.***
- ***Никогда не используйте никакие топливные присадки или присадки-очистители, не рекомендуемые либо не одобренные изготовителем автомобиля.***

ИНСТРУКЦИИ ПО ВОЖДЕНИЮ АВТОМОБИЛЯ

Как и для других автомобилей подобного типа, неспособность правильно управлять автомобилем может привести к потере управления, дорожно-транспортному происшествию или переворачиванию автомобиля.

Особые характеристики конструкции (более высокий дорожный просвет, колея и т.д.) делают центр тяжести данного автомобиля более высоким, чем у других типов автомобилей. Другими словами, он не предназначен для поворота с теми же скоростями, как у обычных автомобилей с приводом на 2 колеса. Избегайте крутых поворотов или резкого маневрирования. Следует повторить, что неспособность правильно управлять этим автомобилем может привести к потере управления, дорожно-транспортному происшествию или переворачиванию автомобиля. **Обязательно прочитайте указания по вождению “Снижение риска переворачивания” в разделе 5 настоящего Руководства.**

ПОРЯДОК ОБКАТКИ АВТОМОБИЛЯ

Не требуется специального периода обкатки нового автомобиля. Соблюдение нескольких простых мер предосторожности в течение первых 1000 км (600 миль) пробега может позитивно сказаться на эксплуатационных характеристиках, экономичности и сроке службы автомобиля

- Не заставляйте двигатель работать на очень высоких оборотах.
- Во время движения поддерживайте частоту вращения двигателя (об/мин или обороты в минуту) в пределах от 2000 до 4000 об/мин.
- Не двигайтесь с одной скоростью (как высокой, так и низкой) в течение длительного времени. Изменение частоты вращения двигателя необходимо для его правильной обкатки.
- Избегайте резких торможений, за исключением экстренных случаев, с целью обеспечения правильного контакта тормозных колодок.
- Не допускайте работы двигателя в режиме холостого хода более 3 минут единовременно.
- Не следует буксировать прицеп в течение первых 2000 км (1200 миль) пробега автомобиля.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ НА СВЕТОВЫХ ИНДИКАТОРАХ ПРИБОРНОЙ ПАНЕЛИ


Контрольная лампа сигнализации о незакрытой двери


Предупреждающий световой сигнал открытого положения дверей и багажника


Контрольная лампа закрытия двери багажного отделения


Контрольная лампа открытия люка в крыше


Контрольная лампа непристегнутого ремня безопасности


Указатель включения ближнего света*


Контрольная лампа включения дальнего света


Контрольная лампа включения противотуманных фар*


Индикатор заднего противотуманного фонаря*


Индикатор включения освещения*


Контрольная лампа указателя поворота


Контрольная лампа неисправности системы ESC*



Контрольная лампа отключения системы ESC*



Контрольная лампа неисправности системы ABS


Контрольная лампа неисправности подушек безопасности


Контрольная лампа включения стояночного тормоза и низкого уровня тормозной жидкости


Контрольная лампа низкого давления масла в двигателе


Лампа сигнализации уровня масла двигателя (Дизельный двигатель*)


Сигнальный индикатор системы полного привода*



Индикатор 4WD LOCK (блокировка полного привода)*


Контрольная лампа разряда аккумуляторной батареи


Контрольная лампа неисправности двигателя*


Контрольная лампа работы иммобилайзера*


Контрольная лампа системы круиз-контроля*



Контрольная лампа режима SET системы круиз-контроля*


Контрольная лампа низкого уровня топлива


Контрольная лампа рулевого управления с электроприводом (EPS)*


Индикатор схемы переключения передач*


Индикатор переключения механической коробки передач* / Индикатор переключения автоматической коробки передач*


Контрольная лампа системы предпускового подогрева (только для автомобилей с дизельным двигателем)


Контрольная лампа топливного фильтра (только для автомобилей с дизельным двигателем)


Индикатор системы DBC*



Индикатор KEY OUT (НЕТ КЛЮЧА)*


Сигнализатор низкого давления в шинах*


Предупреждающий световой сигнал температуры охлаждающей жидкости


Позиционный сигнализатор низкого давления в шинах*



Индикатор расхода топлива (ECO)*


Авто стоп для индикатора системы ISG*

*: при наличии

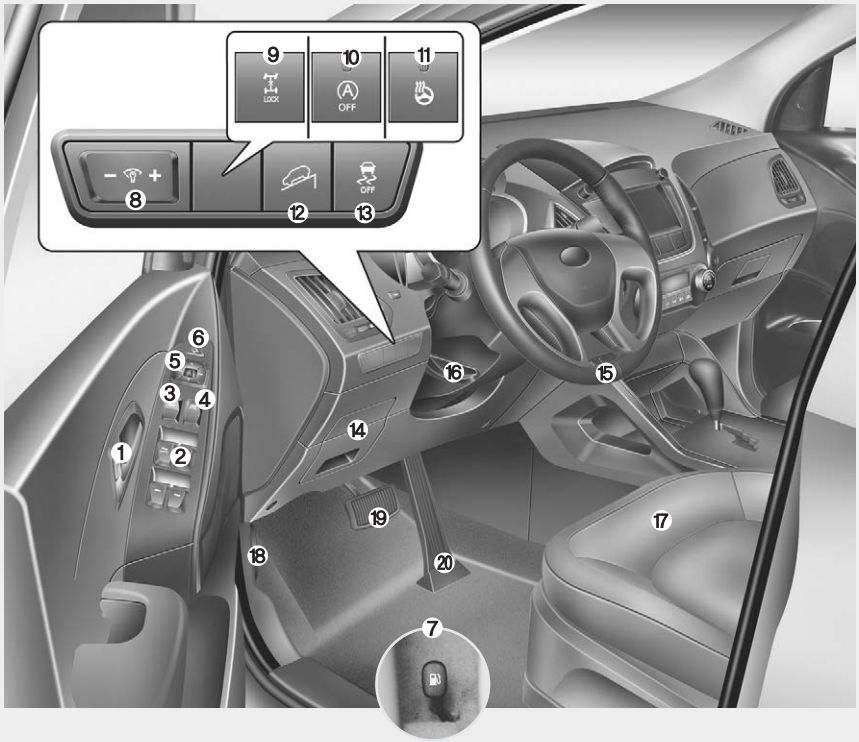
❈ Более подробная информация приведена в пункте “Приборная панель” в разделе 4.

Знакомство с вашим автомобилем

Общий вид салона 2-2
Общий вид приборной панели 2-4
Отсек двигателя 2-6

ОБЩИЙ ВИД САЛОНА

Автомобиль с левым расположением руля



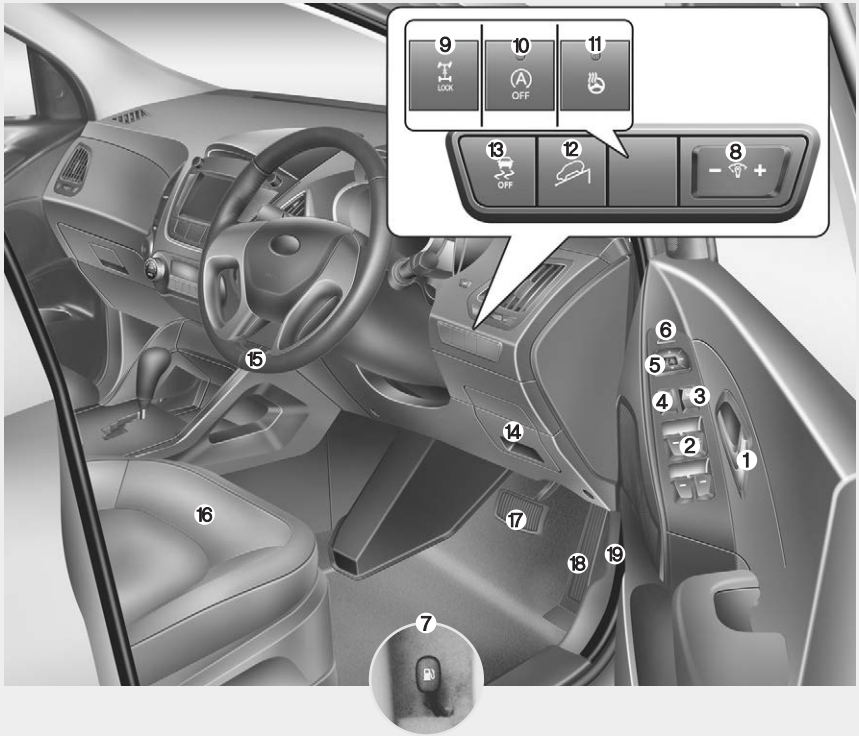
❉ Фактическая форма может отличаться от показанной на рисунке.

1. Кнопка запирания/отпирания дверей ..4-18
2. Переключатели управления электроприводами стеклоподъемников* 4-25
3. Переключатель централизованного управления замками дверей*.....4-18
4. Кнопка блокировки электропривода стеклоподъемников* 4-29
5. Переключатель управления настройкой наружных зеркал заднего вида*.....4-52
6. Кнопка складывания наружных зеркал заднего вида* 4-53
7. Кнопка замка крышки топливного фильтра 4-33
8. Освещение приборной панели*.....4-55
9. Кнопка блокировки полного привода* ..5-33
10. Кнопка ВЫКЛ системы "Стоп" и "Ход" режима холостого хода*.....5-20
11. Кнопка подогрева рулевого колеса*..4-42
12. Кнопка системы DBC*.....5-53
13. Кнопка отключения системы ESC* ..5-47
14. Блок плавких предохранителей.....7-74
15. Рулевое колесо.....4-41
16. Наклон рулевого колеса* 4-42
17. Сиденье.....3-2
18. Рычаг открытия замка капота 4-31
19. Тормозная педаль.....5-41
20. Педаль газа

* : при наличии

OEL013001

Автомобиль с правым расположением руля



1. Кнопка запирания/отпирания дверей ..4-18
2. Переключатели управления электроприводами стеклоподъемников* 4-25
3. Переключатель централизованного управления замками дверей*.....4-18
4. Кнопка блокировки электропривода стеклоподъемников* 4-29
5. Переключатель управления настройкой наружных зеркал заднего вида*.....4-52
6. Кнопка складывания наружных зеркал заднего вида* 4-53
7. Кнопка замка крышки топливного фильтра 4-33
8. Освещение приборной панели*.....4-55
9. Кнопка блокировки полного привода* ..5-33
10. Кнопка ВЫКЛ системы "Стоп" и "Ход" режима холостого хода* 5-20
11. Кнопка подогрева рулевого колеса* ..4-42
12. Кнопка системы DBC*.....5-53
13. Кнопка отключения системы ESC* ..5-47
14. Блок плавких предохранителей.....7-74
15. Рулевое колесо 4-41
16. Сиденье 3-2
17. Тормозная педаль.....5-41
18. Педаль газа
19. Рычаг открытия замка капота 4-31

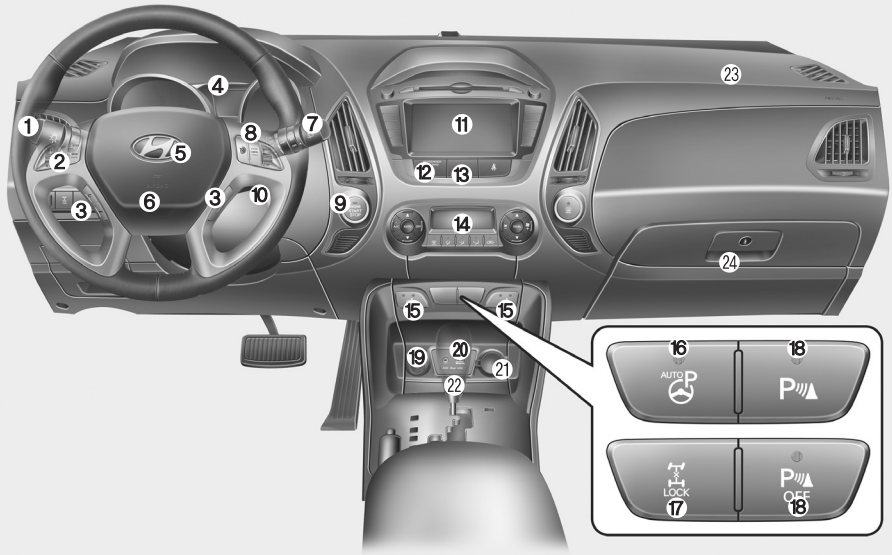
* : при наличии

❉ Фактическая форма может отличаться от показанной на рисунке.

OEL013001R-1

ОБЩИЙ ВИД ПРИБОРНОЙ ПАНЕЛИ

Автомобиль с левым расположением руля



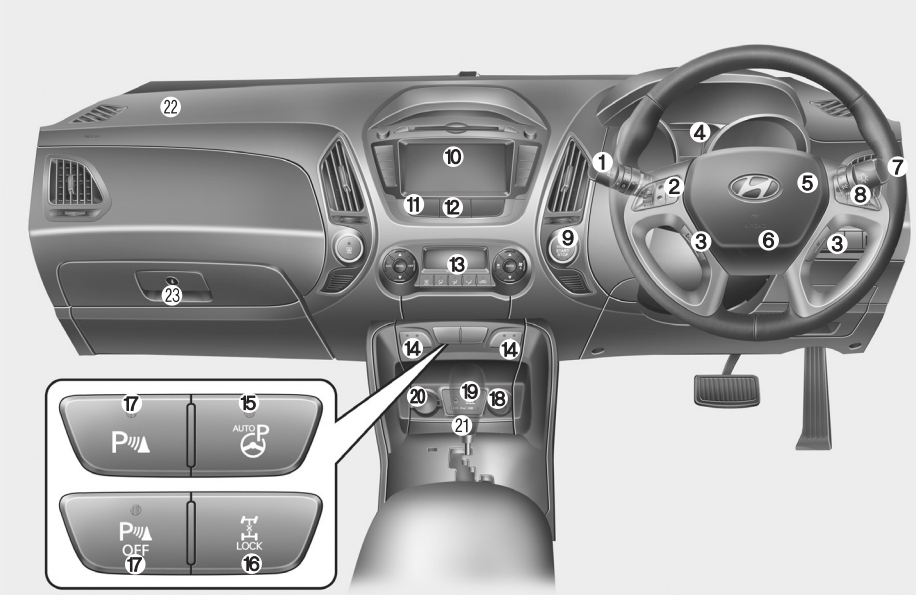
❈ Фактическая форма может отличаться от показанной на рисунке.

1. Управление осветительными приборами/указателями поворота.....4-113
2. Органы управления аудиосистемой на рулевом колесе*.....4-165
3. Управление телефоном с функцией Bluetooth* 4-200, 255
4. Приборная панель.....4-54
5. Звуковой сигнал.....4-43
6. Передняя подушка безопасности водителя 3-57
7. Управления стеклоочистителями/ омывателями 4-119
8. Органы управления системой круи зконтроля* 5-58
9. Запуска/ остановки двигателя* 5-10
10. Замок зажигания 5-6
11. Цифровые часы и аудиосистема/АВН* ..4-158
12. Контрольная лампа включения/ отключения передней подушки безопасности пассажира* 3-55
13. Кнопка включения системы аварийной сигнализации 4-111
14. Система управления микроклиматом*.....4-129, 4-139
15. Обогрев сидений* 3-15
16. Кнопка включения/выключения интеллектуальной системы помощи при парковке* 4-103
17. Кнопка 4WD LOCK* 5-33
18. Кнопка включения/выключения системы помощи при парковке* 4-91
19. Прикуриватель* 4-154
20. AUX, USB* 4-158
21. Электрическая розетка* 4-157
22. Рычаг переключения передач 5-22, 5-25
23. Передняя подушка безопасности пассажира* 3-59
24. Перчаточный ящик 4-151

* : при наличии

OEL013002

Автомобиль с правым расположением руля



❉ Фактическая форма может отличаться от показанной на рисунке.

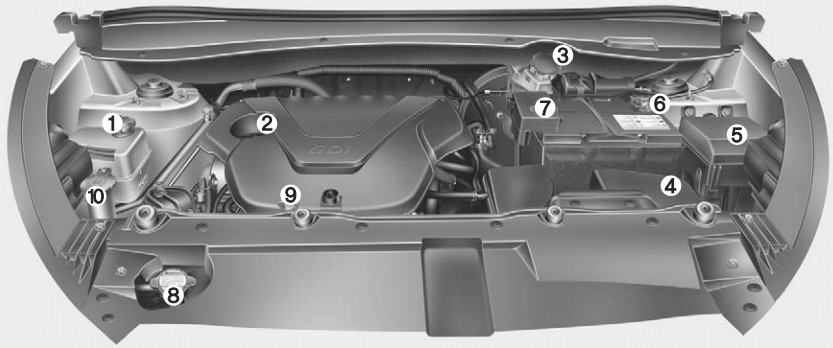
1. Управление осветительными приборами/указателями поворота.....4-113
2. Органы управления аудиосистемой на рулевом колесе*.....4-165
3. Управление телефоном с функцией Bluetooth* 4-200, 255
4. Приборная панель.....4-54
5. Звуковой сигнал.....4-43
6. Передняя подушка безопасности водителя.....3-57
7. Управления стеклоочистителями/ омывателями 4-119
8. Органы управления системой круи зконтроля* 5-58
9. Запуска/ остановки двигателя* 5-10
10. Цифровые часы и аудиосистема/АВН* ..4-158
11. Контрольная лампа включения/ отключения передней подушки безопасности пассажира*.....3-55
12. Кнопка включения системы аварийной сигнализации 4-111
13. Система управления микроклиматом*.....4-129, 4-139
14. Обогрев сидений* 3-15
15. Кнопка включения/выключения интеллектуальной системы помощи при парковке*.....4-103
16. Кнопка 4WD LOCK* 5-33
17. Кнопка включения/выключения системы помощи при парковке* 4-91
18. Прикуриватель* 4-154
19. AUX, USB* 4-158
20. Электрическая розетка* 4-157
21. Рычаг переключения передач 5-22, 5-25
22. Передняя подушка безопасности пассажира* 3-59
23. Перчаточный ящик 4-151

* : при наличии

OEL013002R-1

ОТСЕК ДВИГАТЕЛЯ

■ **Бензиновый двигатель (1,6L)**



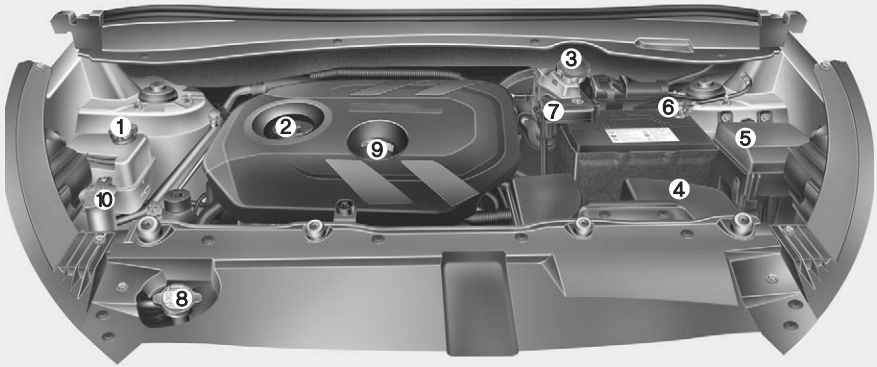
1. Расширительный бачок для жидкости системы охлаждения 7-41
2. Крышка маслозаливной горловины двигателя.....7-39
3. Бачок тормозной жидкости/ жидкости сцепления* 7-43
4. Воздушный фильтр.....7-47
5. Блок плавких предохранителей 7-74
6. Отрицательная клемма аккумуляторной батареи.....7-54
7. Положительная клемма аккумуляторной батареи.....7-54
8. Крышка радиатора 7-42
9. Масляный щуп 7-38
10. Бачок омывателя ветрового стекла 7-44

* : при наличии

❊ Моторныи отсек конкретнго аьтомобиля может отличаться, от приведенного на данной иллюстрации.

OEL070301

■ **Бензиновый двигатель (2,0L) - MPI/GDI**



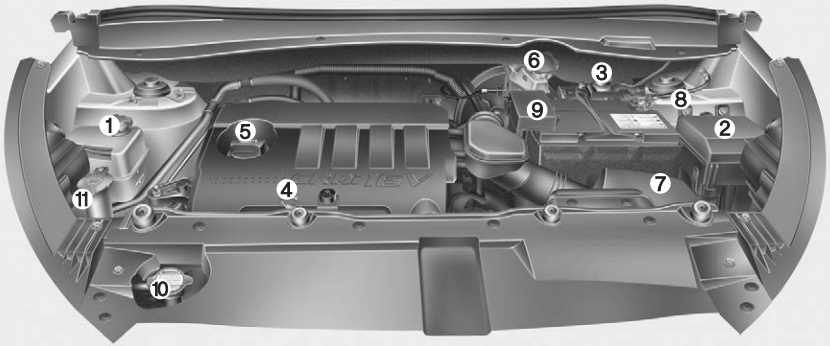
1. Расширительный бачок для жидкости системы охлаждения 7-41
2. Крышка маслозаливной горловины двигателя 7-39
3. Бачок тормозной жидкости/ жидкости сцепления* 7-43
4. Воздушный фильтр.....7-47
5. Блок плавких предохранителей 7-74
6. Отрицательная клемма аккумуляторной батареи 7-54
7. Положительная клемма аккумуляторной батареи 7-54
8. Крышка радиатора 7-42
9. Масляный щуп 7-38
10. Бачок омывателя ветрового стекла 7-44

* : при наличии

❉ Моторныи отсек конкретнго аьтомобиля может отличаться, от приведенного на данной иллюстрации.

OLM073300

■ Дизельный двигатель (1,7L)



1. Расширительный бачок для жидкости системы охлаждения 7-41
2. Блок плавких предохранителей 7-74
3. Топливный фильтр 7-46
4. Масляный щуп 7-38
5. Крышка маслозаливной горловины двигателя.....7-39
6. Бачок тормозной жидкости/ жидкости сцепления* 7-43
7. Воздушный фильтр.....7-47
8. Отрицательная клемма аккумуляторной батареи.....7-54
9. Положительная клемма аккумуляторной батареи.....7-54
10. Крышка радиатора 7-42
11. Бачок омывателя ветрового стекла.....7-44

* : при наличии

❉ Моторныи отсек конкретнго аьтомобиля может отличаться, от приведенного на данной иллюстрации.

OEL070302

■ **Дизельный двигатель (2,0L)**



1. Расширительный бачок для жидкости системы охлаждения.....7-41
2. Блок плавких предохранителей 7-74
3. Топливный фильтр 7-46
4. Масляный щуп.....7-38
5. Крышка маслозаливной горловины двигателя.....7-39
6. Бачок тормозной жидкости/ жидкости сцепления* 7-43
7. Воздушный фильтр.....7-47
8. Отрицательная клемма аккумуляторной батареи.....7-54
9. Положительная клемма аккумуляторной батареи.....7-54
10. Крышка радиатора 7-42
11. Бачок омывателя ветрового стекла.....7-44

* : при наличии

❉ Моторныи отсек конкретнго аьтомобиля может отличаться, от приведенного на данной иллюстрации.

OLM079002

Системы безопасности автомобиля

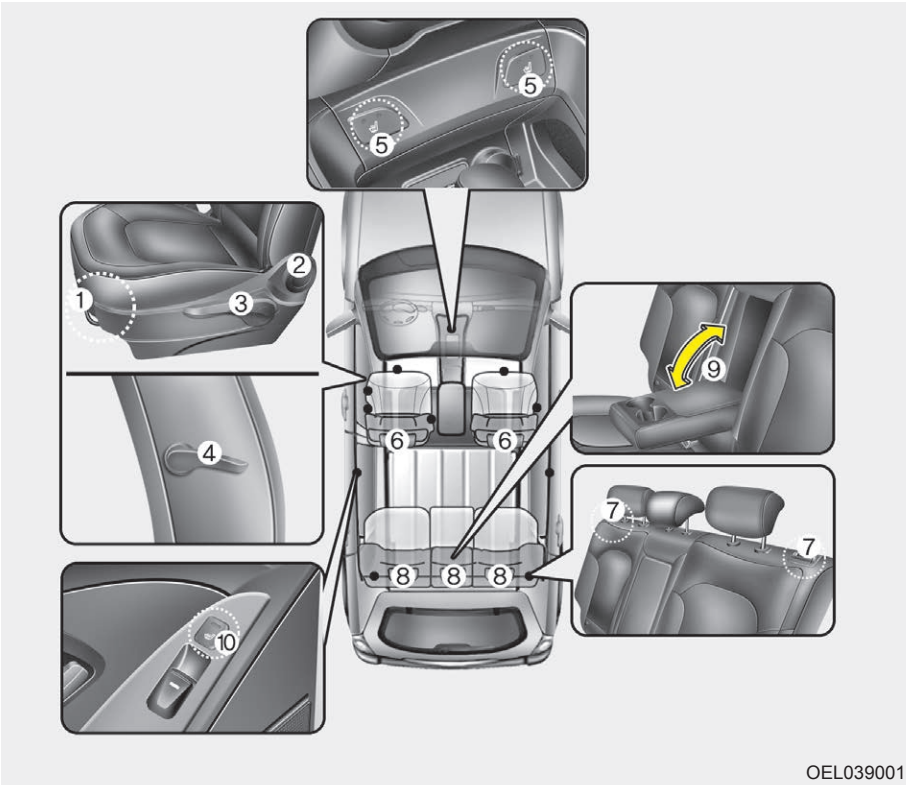
Сиденье. 3-2
- Переднее сиденье. 3-5
- Заднее сиденье 3-13

Ремни безопасности 3-19
- Система ремней безопасности 3-19
- Ремни безопасности с устройством предварительного натяжения 3-28
- Меры предосторожности при использовании ремней безопасности 3-31
- Содержание ремней безопасности в надлежащем состоянии 3-34

Детское сиденье 3-36
- Использование детского удерживающего устройства 3-38

Система подушек безопасности (дополнительная система пассивной безопасности). 3-50
- Принцип работы системы подушек безопасности 3-51
- Не следует устанавливать детское удерживающее устройство на сиденье переднего пассажира 3-53
- Сигнализатор и индикатор непристегнутых ремней безопасности 3-54
- Компоненты и функции SRS. 3-56
- Передние подушки безопасности водителя и пассажира 3-59
- Боковая подушка безопасности 3-66
- Шторка безопасности 3-67
- Почему подушка безопасности не раскрылась при столкновении (Состояния срабатывания и несрабатывания подушек безопасности) 3-69
- Уход за системой подушек безопасности. 3-74
- Дополнительные меры предосторожности 3-75
- Добавление оборудования или модификация оборудования системы подушек безопасности транспортного средства 3-76
- Этикетка, предупреждающая о наличии подушек безопасности 3-77

СИДЕНЬЕ



Переднее сиденье

(1) Вперед и назад
(2) Наклон спинки сиденья
(3) Высота положения подушки сиденья (сиденье водителя)
(4) Поясничная опора (сиденье водителя)*
(5) Обогрев сидений*
(6) Подголовник

Заднее сидение

(7) Наклон спинки сиденья
(8) Подголовник
(9) Подлокотник
(10) Обогрев сидений*

* : при наличии

⚠ ОСТОРОЖНО

- Посторонние предметы

Посторонние предметы, оказавшиеся в зоне ног водителя, могут стать помехой при нажатии педалей, что может привести к дорожно-транспортному происшествию. Не располагайте никаких вещей под передними сиденьями.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Возвращение спинки сиденья в вертикальное положение

При возвращении спинки сиденья в вертикальное положение удерживайте ее и перемещайте медленно. Убедитесь в отсутствии других людей рядом с сиденьем. Если не удерживать спинку сиденья при ее возврате в исходное положение и не контролировать этот процесс, она может резко переместиться вперед и причинить случайную травму человеку, ударив его.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Водитель отвечает за пассажира, находящегося на переднем сиденье

Если во время движения пассажир находится на переднем сиденье, спинка которого отклонена назад, это может привести к получению серьезных травм или к гибели людей в случае дорожно-транспортного происшествия. Если во время такого происшествия спинка переднего сиденья будет отклонена назад, бедра находящегося на нем пассажира могут проскользнуть под поясной частью ремня безопасности, и большая нагрузка будет приложена к незащищенной области живота. Это может привести к получению серьезных травм или к гибели человека. Водитель должен рекомендовать пассажиру, находящемуся на переднем сиденье, установить его спинку в вертикальном положении во время движения автомобиля.

⚠ ОСТОРОЖНО

Нельзя использовать подкладку на сиденье, которая уменьшает трение между сиденьем и пассажиром. Бедра пассажира могут соскользнуть под нижнюю часть ремня безопасности во время аварии или внезапной остановки. Поскольку ремни безопасности не будут работать нормально, это может привести к тяжелым или смертельным травмам внутренних органов.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Сиденье водителя

- **Никогда не пытайтесь отрегулировать положение сиденья во время движения автомобиля. Это может привести к потере управления и к дорожно-транспортному происшествию, результатом которого может быть гибель людей, нанесение тяжелых телесных повреждений или причинение ущерба имуществу.**
- **Не допускайте изменения кем-либо нормального положения спинки сиденья. Расположение предметов с опорой на спинку сиденья или создание иных помех нормальной фиксации спинки сиденья может привести к серьезной травме или к гибели человека при внезапной остановке или столкновении.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Во время движения спинки сидений водителя и пассажиров всегда должны стоять вертикально, а поясная часть ремня безопасности должна находиться у них на бедрах как можно ниже и удобнее. Это наилучшее положение с точки зрения обеспечения защиты человека в случае дорожно-транспортного происшествия.**
- **Для исключения получения ненужных и, возможно, серьезных травм от подушек безопасности, всегда располагайтесь на сиденье как можно дальше от рулевого колеса, сохраняя при этом контроль над автомобилем. Рекомендуется сидеть так, чтобы грудь водителя находилась на расстоянии не менее 250 мм от рулевого колеса.**

⚠ ОСТОРОЖНО
- Спинка заднего сиденья

- **Спинка заднего сиденья должна быть надежно зафиксирована замками. В противном случае пассажиры и предметы могут быть выброшены вперед, что приведет к получению серьезных травм или к гибели людей при неожиданной остановке или столкновении.**
- **Багаж и другую полезную нагрузку следует располагать в горизонтальном положении на полу багажного отделения. При перевозке крупногабаритных, тяжелых предметов, или при необходимости перевозки их уложенными друг на друга в несколько рядов необходима их надежная фиксация.**

  Ни при каких обстоятельствах нельзя укладывать предметы в багажнике друг на друга выше спинки сидений.

(Продолжение)

(Продолжение)

Несоблюдение этих мер предосторожности может привести к получению серьезных травм или к гибели людей в случае неожиданной остановки, столкновения или переворота автомобиля.

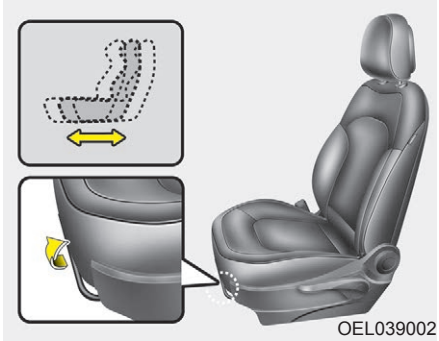
- **Категорически не допускается перевозка людей в багажном отделении или сидящими (лежащими) на сложенных спинках сидений во время движения автомобиля. Все пассажиры должны находится на сиденьях и быть пристегнуты должным образом ремнями безопасности во время поездки.**
- **При возврате спинки сиденья в вертикальное положение убедитесь в том, что она надежно зафиксирована, толкая ее вперед-назад.**

⚠ ОСТОРОЖНО

После выполнения регулировки сидения следует убедиться, что оно надежно закреплено. Для этого необходимо попытаться сдвинуть сидение вперед и назад, не используя рычаг снятия блокировки. Резкое или неожиданное перемещение сидения водителя может привести к потере управления автомобилем и стать причиной аварии.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Нужно соблюдать предельную осторожность, чтобы руки или другие объекты не попали в механизмы сиденья во время его движения.**
- **Нельзя класть зажигалку на пол или на сиденье. Во время манипуляций с сиденьями газ может вырваться из зажигалки и привести к пожару.**


OEL039002

Переднее сиденье

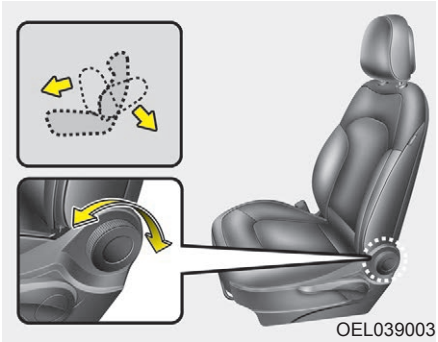
Ручная регулировка

В продольном направлении

Для перемещения сиденья в продольном направлении:

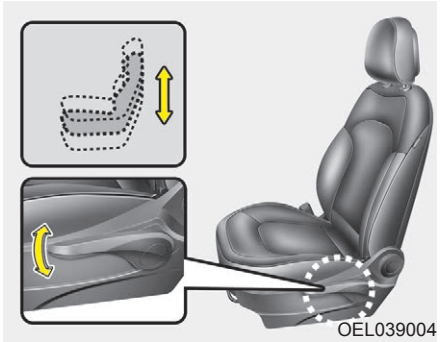
1. Потяните вверх рычаг салазок сиденья, находящийся под передним краем подушки сиденья, и удерживайте его в таком положении.
2. Сдвиньте сиденье в продольном направлении так, как это необходимо.
3. Отпустите рычаг и убедитесь в том, что сиденье зафиксировано на своем месте.

Регулировку положения сиденья производите до начала движения. Убедитесь в том, что сиденье надежно зафиксировано, попытавшись переместить вперед-назад без использования рычага. Если сиденье движется, значит, оно не зафиксировано должным образом.


OEL039003

Регулировка наклона спинки сиденья

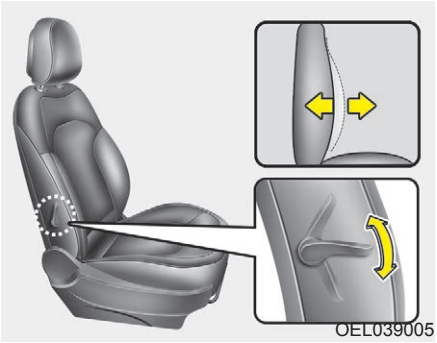
Для установки необходимого угла наклона спинки сиденья, вращайте колесо механизма регулировки спинки по часовой или против часовой стрелки.


OEL039004

Высота положения подушки сиденья (сиденье водителя, при наличии)

Для регулировки высоты положения подушки сиденья толкайте вверх или вниз рычаг, расположенный с внешней стороны подушки.

- Для того, чтобы опустить подушку сиденья, толкните рычаг несколько раз вниз.
- Для того, чтобы поднять подушку сиденья, толкните рычаг несколько раз вверх.


OEL039005

Регулировка поясничного упора (при наличии)

Регулировка поддержки поясницы выполняется рычажком, расположенным сбоку на спинке сиденья. Отклоняя рычажок, можно увеличить или уменьшить поддержку поясницы.

Автоматическая регулировка (при наличии)

Положение переднего сиденья может быть отрегулировано с помощью расположенных на внешней стороне подушки сиденья управляющих переключателей. Перед началом поездки положение сиденья следует отрегулировать так, чтобы было удобно управлять рулевым колесом, педалями и включателями на приборной панели.

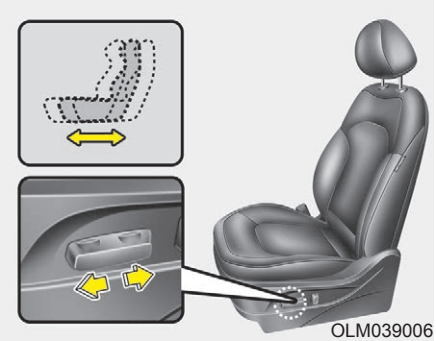
⚠ ОСТОРОЖНО

Управление сиденьем с электрическим приводом возможно и при выключенном зажигании.

Поэтому не следует оставлять детей в транспортном средстве без присмотра.

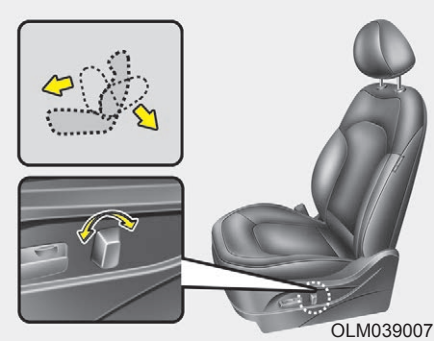
⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Привод сиденья осуществляется с помощью электромотора. Следует прекратить работу, как только регулировка будет завершена. Чрезмерная продолжительность работы может стать причиной повреждения электрооборудования.***
- ***При работе сиденьем с электрическим приводом потребляется значительная мощность. Для предотвращения разряда аккумуляторной батареи не следует производить регулировку сиденья дольше необходимого, если двигатель остановлен.***
- ***Недопустима одновременная регулировка нескольких сидений. В этом случае вероятно повреждение электродвигателя сиденья с электроприводом или электрических компонентов.***


OLM039006

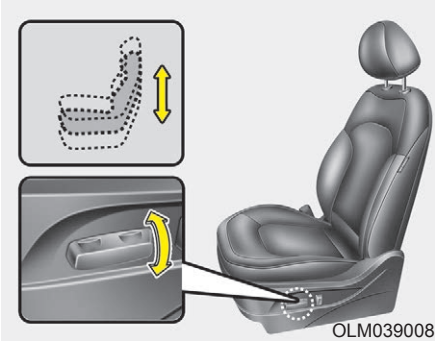
Вперед и назад

Нажать на управляющий переключатель вперед или назад, чтобы переместить сиденье в требуемое положение. Отпустить переключатель, как только сиденье будет установлено в требуемое положение.


OLM039007

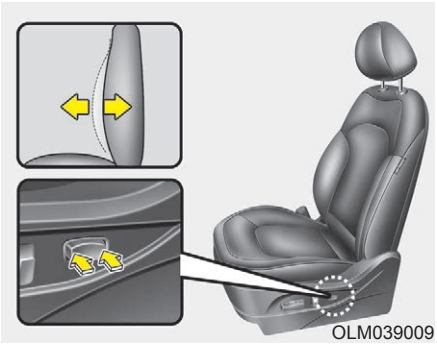
Угол наклона спинки

Нажать на управляющий переключатель вперед или назад, чтобы переместить спинку сиденья в требуемое положение. Отпустить переключатель, как только сиденье будет установлено в требуемое положение.


OLM039008

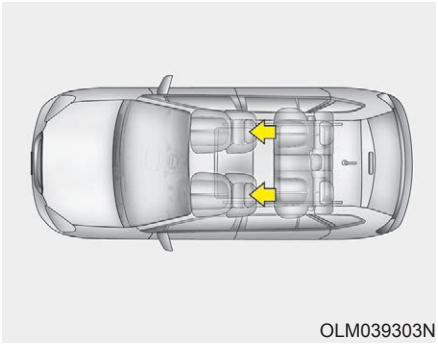
Высота сиденья (сиденье водителя)

Потянуть за управляющий переключатель вверх, чтобы приподнять, или нажать на него, чтобы опустить подушку сиденья. Отпустить переключатель, как только сиденье будет установлено в требуемое положение.


OLM039009

Поясничная опора (для сиденья водителя)

Поясничную опору можно отрегулировать нажатием на кнопку.


OLM039303N

Подголовник

Водительское и переднее пассажирское сидения оборудованы подголовником для обеспечения безопасности и комфорта водителя и пассажира.

Подголовники не только служат для удобства водителя или пассажиров, но и помогают обеспечить защиту головы и шеи в случае столкновения.

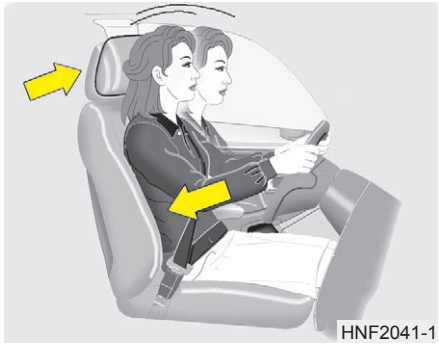
⚠ ОСТОРОЖНО

- **Для достижения максимальной эффективности в случае дорожно-транспортного происшествия высота расположения подголовника должна быть такова, чтобы его середина находилась на уровне глаз сидящего человека. Кроме того, отрегулируйте положение подголовника так, чтобы расстояние между ним и головой составляло размер кулака человека. По этой причине не рекомендуется использование таких накладных подушек, которые увеличивают расстояние между телом сидящего человека и спинкой сиденья.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Не допускается эксплуатация автомобиля со снятыми подголовниками, поскольку это может привести к получению серьезных травм людьми, находящимися на сиденьях, в случае дорожно-транспортного происшествия. Подголовники могут предотвратить получение травмы шеи при правильной их установке.**
- **Не регулируйте положение подголовников по высоте во время движения автомобиля.**

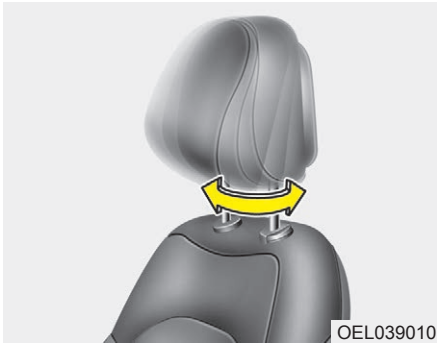


Подголовники активного типа (при наличии)

Подголовник активного типа предназначен для того, чтобы сместиться вперед и вверх при получении сигнала об ударе в автомобиль сзади. Это предотвращает резкое откидывание назад головы водителя и пассажира, находящегося на переднем сиденье, что помогает защищать их от получения травм шеи.

⚠ ОСТОРОЖНО

При перемещении сидения или при сидении на нём, возможно образование зазора между кнопкой регулировки высоты подголовника и сидением. Будьте осторожны и не вставляйте пальцы и т.п. в образовавшийся зазор.

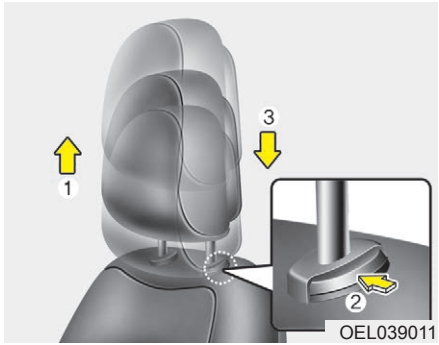

OEL039010

Регулировка угла установки (при наличии)

Для регулировки угла установки подголовника нужно потянуть или толкнуть нижнюю сторону подголовника. Отрегулируйте положение подголовника так, чтобы он обеспечивал надежную поддержку для головы и шеи.

⚠ ОСТОРОЖНО

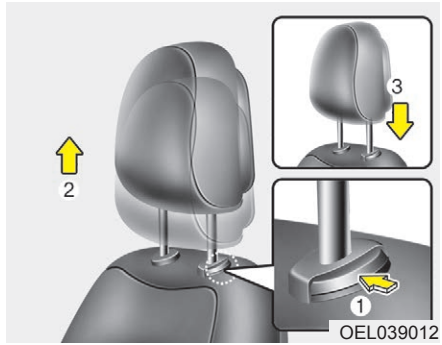
При чрезмерном приложенном усилии подголовник может быть поврежден.



OEL039011

Регулировка в вертикальном направлении

Для того, чтобы поднять подголовник, потяните его вверх до требуемого положения (1). Для того, чтобы опустить подголовник, нажмите кнопку фиксатора (2) на опоре подголовника и удерживайте ее в нажатом положении, опуская подголовник в требуемое положение (3).



OEL039012

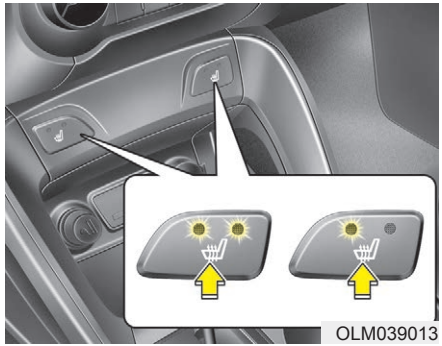
Снятие

Для снятия подголовника, вытянуть его на максимальную высоту, затем нажать отпускающую кнопку (1), одновременно вытягивая подголовник (2).

Для установки подголовника обратно, вставьте штыри (3) в отверстия, нажав отпускную кнопку (1). Затем настройте его на нужную высоту.

⚠ ОСТОРОЖНО

Убедитесь, что защелки подголовника сработали после настройки для обеспечения защиты пассажиров и водителя.


OLM039013

Обогрев сидений (при наличии)

Обогрев сидений обеспечивает нагрев поверхности передних сидений в холодную погоду. При включенном зажигании (ключ в замке зажигания в положении ON) нажмите любой из переключателей для включения обогрева сиденья водителя или переднего пассажирского сиденья.

В теплую погоду или в тех условиях, когда обогрева сидений не требуется, переключатели должны находиться в положении OFF (Выкл.).

- При каждом нажатии кнопки установленное значение температуры сиденья меняется следующим образом:

  OFF → HIGH (●●) → LOW (●)

- Обогреватель сиденья устанавливается в положение ВЫКЛ по умолчанию при каждом включении зажигания.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Во время нахождения переключателя обогрева сиденья во положении ON (Вкл.), система подогрева, расположенная в сиденье, включается и выключается автоматически в зависимости от температуры сиденья.

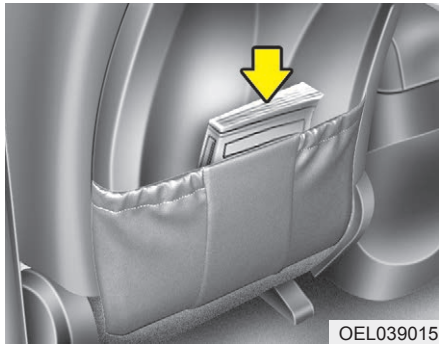
⚠ ВНИМАНИЕ

- ***При очистке сидений от загрязнения не используйте такие органические растворители, как растворитель для краски, бензол, спирт и бензин. Это может привести к повреждению поверхности устройства обогрева или сидений.***
- ***Во избежание перегрева обогревателя сиденья не помещайте на сиденье во время его работы предметы, изолирующие тепло, такие как одеяла, подушки или чехлы для сидений.***
- ***Не располагайте на сиденьях, оборудованных устройствами нагрева, тяжелых вещей или предметов с острыми кромками. Это может привести к повреждению элементов устройства обогрева сиденья.***

⚠ ОСТОРОЖНО - Ожоги от обогрева сидений

При использовании обогрева сидений пассажиры должны проявлять крайнюю осторожность, поскольку существует вероятность перегрева или получения ожогов. Обогреватель сиденья может стать причиной ожогов даже при низкой температуре, особенно, при длительном использовании. В особенности, водитель должен проявлять особую заботу о следующих категориях пассажиров:

1. **Дети любого возраста, пожилые люди или инвалиды, амбулаторные больные.**
2. **Люди с чувствительной или склонной к получению ожогов кожей.**
3. **Люди, находящиеся в состоянии усталости.**
4. **Люди, находящиеся в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.**
5. **Люди, находящиеся под воздействием лекарств, которые могут вызывать дремоту или сонливость (снотворное, средства от простуды и т.д.).**

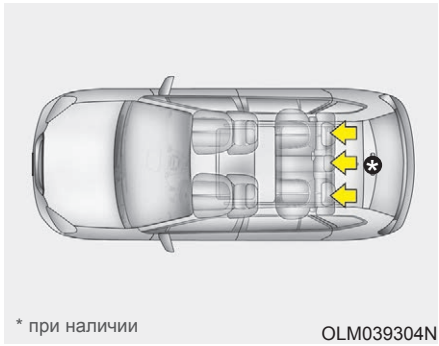


Карман спинки сиденья

На задней стороне спинок сиденья водителя и переднего пассажирского сиденья предусмотрены карманы.

⚠ ОСТОРОЖНО - Карманы спинок сидений

Не размещайте тяжелые вещи или предметы с острыми кромками в карманах спинок сидений. В случае дорожно-транспортного происшествия они могут вылететь из карманов и нанести повреждение людям, находящимся в автомобиле.



Регулировка заднего сиденья

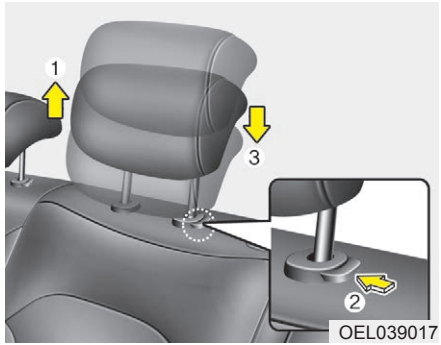
Подголовник

Задние сидения оборудованы подголовниками на всех позициях посадки пассажиров для их безопасности и комфорта.

Подголовники не только служат для удобства пассажиров, но и помогают обеспечить защиту головы и шеи в случае столкновения.

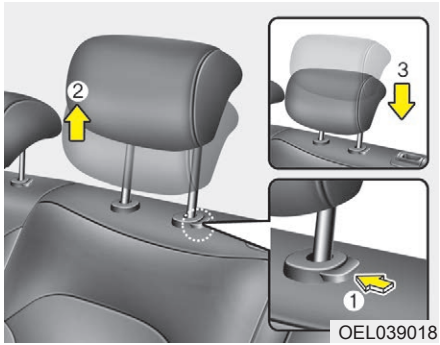
⚠ ОСТОРОЖНО

- **Для максимальной эффективности в случае аварии подголовник должен быть отрегулирован таким образом, чтобы его середина располагалась на той же высоте, что и центр тяжести головы пассажира. В общем случае, центр тяжести головы большинства людей располагается на уровне верха их глаз. Кроме того, необходимо отрегулировать подголовник так, чтобы он находился как можно ближе к голове. По этой причине использование подушки, которая удерживает тело в отдалении от спинки сидения, не рекомендуется.**
- **Запрещается пользоваться автомобилем со снятыми подголовниками. В случае аварии возможно тяжелое травмирование водителя или пассажира. Подголовники могут предотвратить получение серьезной травмы шеи при правильной их установке.**



Регулировка в вертикальном направлении

Для того, чтобы поднять подголовник, потяните его вверх до требуемого положения (1). Для того, чтобы опустить подголовник, нажмите кнопку фиксатора (2) на опоре подголовника и удерживайте ее в нажатом положении, опуская подголовник в требуемое положение (3).



Снятие

Для снятия подголовника, вытянуть его на максимальную высоту, затем нажать отпускающую кнопку (1), одновременно вытягивая подголовник (2).

Для установки подголовника обратно, вставьте штыри (3) в отверстия, нажав отпускную кнопку (1). Затем настройте его на нужную высоту.

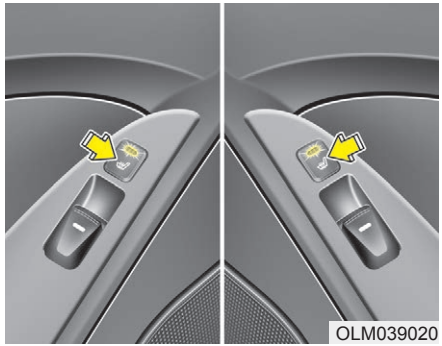
⚠ ОСТОРОЖНО

Убедитесь, что защелки в правильном положении после настройки для защиты водителя и пассажира.



Подлокотник

Для использования подлокотника потяните его вперед в направлении от спинки сиденья.



Обогрев сидений (при наличии)

Предусмотрен обогреватель задних сидений для обеспечения обогрева в холодную погоду. При включенном зажигании необходимо нажать на любой из переключателей, чтобы включить подогрев задних сидений.

В теплую погоду или в тех условиях, когда обогрева сидений не требуется, переключатели должны находиться в положении OFF (Выкл.).

✻ К СВЕДЕНИЮ

Во время нахождения переключателя обогрева сиденья во положении ON (Вкл.), система подогрева, расположенная в сиденье, включается и выключается автоматически в зависимости от температуры сиденья.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***При очистке сидений от загрязнения не используйте такие органические растворители, как растворитель для краски, бензол, спирт и бензин. Это может привести к повреждению поверхности устройства обогрева или сидений.***
- ***Во избежание перегрева обогревателя сиденья не помещайте на сиденье во время его работы предметы, изолирующие тепло, такие как одеяла, подушки или чехлы для сидений.***
- ***Не располагайте на сиденьях, оборудованных устройствами нагрева, тяжелых вещей или предметов с острыми кромками. Это может привести к повреждению элементов устройства обогрева сиденья.***

⚠ ОСТОРОЖНО - Ожоги от обогрева сидений

При использовании обогрева сидений пассажиры должны проявлять крайнюю осторожность, поскольку существует вероятность перегрева или получения ожогов. Обогреватель сиденья может стать причиной ожогов даже при низкой температуре, особенно, при длительном использовании. В особенности, водитель должен проявлять особую заботу о следующих категориях пассажиров:

1. **Дети любого возраста, пожилые люди или инвалиды, амбулаторные больные.**
2. **Люди с чувствительной или склонной к получению ожогов кожей.**
3. **Люди, находящиеся в состоянии усталости.**
4. **Люди, находящиеся в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.**
5. **Люди, находящиеся под воздействием лекарств, которые могут вызывать дремоту или сонливость (снотворное, средства от простуды и т.д.).**

Складывание заднего сиденья

Спинки задних сидений могут быть сложены для упрощения перевозки длинномерных предметов или для увеличения объема багажного отделения автомобиля.

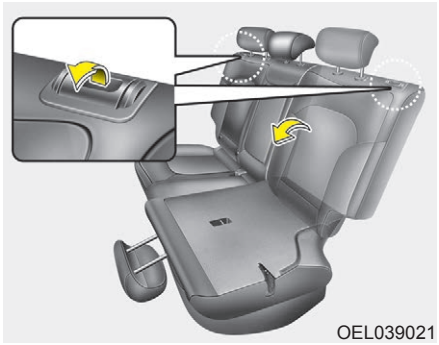
⚠ ОСТОРОЖНО

Складывающиеся спинки задних сидений предназначены для того, чтобы в автомобиле можно было перевозить более длинные предметы, чем те, которые помещаются в багажное отделение. Во время движения автомобиля никогда не позволяйте пассажирам садиться на верхнюю часть спинки, когда она находится в сложенном состоянии, поскольку это неправильное положение для сидения, и в таком случае нельзя пристегнуться ремнями безопасности.

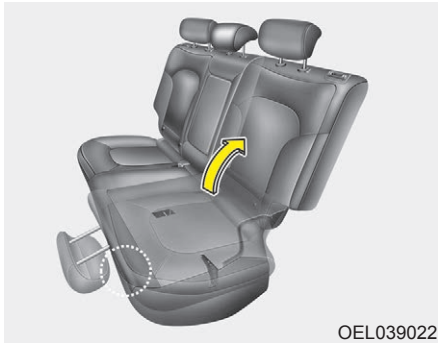
(Продолжение)

(Продолжение)

Это может привести к получению серьезных травм или к гибели людей в случае дорожно-транспортного происшествия или внезапной остановки автомобиля. Предметы, которые перевозятся в автомобиле со сложенной спинкой заднего сиденья, не должны выступать выше верхней кромки передних сидений. В противном случае груз может переместиться вперед и привести в получению травм или повреждений при внезапной остановке ав-томобиля.


OEL039021

1. Вставьте пряжку ремня безопасности заднего сиденья в карман между спинкой и подушкой заднего сиденья, а сам ремень - в направляющий кожух для предотвращения его повреждения.
2. Установите спинку переднего сиденья в вертикальное положение и, при необходимости, сдвиньте переднее сиденье вперед.
3. Опустите подголовники задних сидений в крайнее нижнее положение.


OEL039022

4. Вытяните наружу рычаг складывания спинки, после чего наклоните спинку вперед и сложите ее.
5. Для использования заднего сиденья необходимо поднять и потянуть спинку сиденья назад. Тянуть за спинку сиденья, пока она не зафиксируется по месту с характерным щелчком. Убедиться, что спинка сиденья зафиксирована по месту.
6. Верните ремень безопасности заднего сиденья в исходное положение.
7. Когда сиденье полностью установлено, снова проверить красную метку на рычаге складывания сиденья.

⚠ ОСТОРОЖНО

При возвращении спинки заднего сиденья в вертикальное положение после ее складывания:

Проявляйте осторожность во избежание повреждений ремня безопасности или его пряжки. Не допускайте защемления или зажатия ремня безопасности или его пряжки задним сиденьем. Убедитесь в том, что спинка заднего сиденья прочно зафиксирована в вертикальном положении. Для этого потяните на себя верхнюю часть спинки. В противном случае при дорожно-транспортном происшествии или внезапной остановке возможно складывание сиденья и перемещение грузов из багажника в пассажирский салон, что может привести к получению серьезных травм или к гибели людей.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Возвращение спинки сиденья в вертикальное положение

При возвращении спинки сиденья в вертикальное положение удерживайте ее и перемещайте медленно. Если не удерживать спинку сиденья при ее возврате в исходное положение, она может резко переместиться вперед, приведя к получению случайной травмы человеком, которому она нанесет удар.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Повреждение пряжек ремней безопасности задних сидений

При складывании спинки заднего сиденья или размещения багажа на его подушке вставьте пряжку в карман между спинкой и подушкой заднего сиденья. Это может предотвратить повреждение пряжки спинкой заднего сиденья или багажом.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Ремни безопасности заднего сиденья

При возвращении спинок задних сидений в вертикальное положение не забудьте вернуть ремни безопасности задних сидений в исходное положение. Размещение ремней безопасности внутри направляющих поможет предотвратить защемление ремня за сиденьем или под ним.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

Система ремней безопасности

⚠ ОСТОРОЖНО - Багаж

Необходимо всегда фиксировать положение багажа для предотвращения его резкого перемещения по автомобилю при столкновении, что может вызвать нанесение травм людям, находящимся в транспортном средстве. Особую осторожность следует соблюдать в отношении предметов, расположенных на задних сиденьях, поскольку они могут ударить людей, находящихся на передних сиденьях, при лобовом столкновении.

⚠ ОСТОРОЖНО - Погрузка багажа

При погрузке или выгрузке багажа всегда убедитесь в том, что двигатель выключен, селектор коробки передач находится в положении P (Парковка), и автомобиль зафиксирован стояночным тормозом. Если этого не сделать и случайно перевести селектор коробки передач в любое другое положение, можно привести автомобиль в движение.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Для обеспечения максимального уровня защиты ремни безопасности всегда должны быть застегнуты во время движения автомобиля.**
- **Наибольшая эффективность ремней безопасности достигается при нахождении спинки сиденья в вертикальном положении.**
- **Дети в возрасте 12 лет и младше должны всегда находится на заднем сиденье, а положение их тела должно быть надежно зафиксировано. Никогда не разрешайте детям ездить в автомобиле на переднем пассажирском сиденье. Если ребенок старше 12 лет должен располагаться на переднем сиденье, он должен быть надежно пристегнут ремнями безопас-ности, а сиденье должно быть отодвинуто в крайнее заднее положение.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Никогда не размещайте плечевой ремень безопасности под рукой или за спиной. Неправильное положение плечевого ремня безопасности может привести к получению серьезных травм при столкновении. Плечевой ремень безопасности должен лежать на плече так, чтобы пересекать ключицу в ее средней точке.**
- **Избегайте перекручивания ремней безопасности при их застегивании. Эффективность перекрученного ремня безопасности невысока. При столкновении он может даже врезаться в тело человека. Убедитесь в том, что ремень безопасности не перекручен и лежит прямо.**
- **Проявляйте осторожность во избежание повреждений ремня безопасности или элементов его замка. При повреждении ремня безопасности или элементов его замка замените его.**

⚠ ОСТОРОЖНО

Ремни безопасности предназначены для расположения на тех частях тела, которые имеют прочную костную структуру; их надо располагать поперек таза в нижней его части или поперек таза, груди и плеч, в зависимости от ситуации. Необходимо избегать расположения поясной части ремня безопасности поперек живота.

Необходимо обеспечить по возможности наиболее тугую затяжку ремней безопасности при сохранении комфорта для того, чтобы обеспечить тот уровень защиты, для которого они предназначены.

Свободно висящий ремень безопасности существенно уменьшает уровень защиты человека, находящегося в автомобиле.

Необходимо проявлять осторожность во избежание загрязнения ремня полиролями, маслами и химикатами, а в особенности электролитом.

(Продолжение)

(Продолжение)

Безопасная очистка ремня может выполняться при помощи туалетного мыла и воды.

Необходимо заменить ремень безопасности при наличии потертостей, загрязнения или повреждений его матерчатой части. Очень важно произвести замену всего ремня в сборе после того, как он был использован при серьезном столкновении, даже в случае, если его видимые повреждения отсутствуют. Не допускается надевать ремни перекрученными. Каждый ремень должен использоваться только одним человеком; опасным является пристегивание ремнем безопасности ребенка, находящегося на коленях у взрослого.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Не допускается внесение владельцем автомобиля таких изменений или дополнений в конструкцию, которые либо будут препятствовать нормальной работе устройств натяжения ремней безопасности по устранению провисания ремня, или будут препятствовать регулировке натяжения ремня с этой же целью.**
- **При защелкивании ремня безопасности нужно проследить за тем, чтобы не защелкнуть ремень безопасности в пряжки других сидений. Это очень опасно, так как вы не можете быть защищены должным образом ремнем безопасности.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Нельзя отстегивать ремень безопасности или застегивать и отстегивать ремень безопасности повторно во время вождения. Это может привести к потере управления и аварии с причинением смерти, серьезных травм или повреждения имущества.**
- **При застегивании ремня безопасности нужно убедиться, что ремень безопасности не проходит над жесткими объектами, или которые легко можно сломать.**
- **В пряжке не должно быть посторонних предметов. Иначе ремень безопасности не может быть застегнут правильно.**



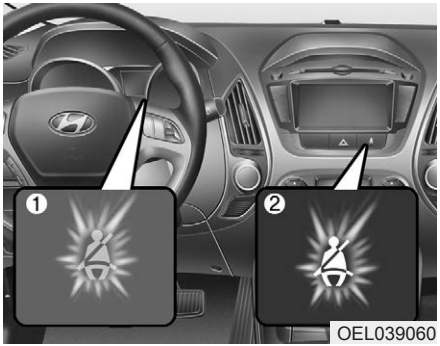
Предупреждение о незастегнутых ремнях безопасности

■ **Тип A**

Являясь предупреждением для водителя, эта контрольная лампа будет мигать примерно 6 секунд каждый раз после поворота ключа зажигания в положение ON (Вкл.), независимо от того, пристегнуты ремни безопасности или нет.

Если ремень безопасности водителя будет расстегнут после поворота ключа зажигания в положение ON (Вкл.), эта контрольная лампа будет мигать в течение примерно 6 секунд.

Если ремень безопасности водителя не застегнут при повороте ключа зажигания в положение ON (Вкл.), или если он будет расстегнут после поворота ключа зажигания в ON (Вкл.), зуммер предупреждения о незастегнутом ремне безопасности будет работать в течение примерно 6 секунд. В это же время, если застегнуть ремень безопасности, зуммер перестанет работать. (при наличии)



■ **Тип B**

(1) Контрольная лампа сигнализации не пристегнутого ремня безопасности водителя

(2) Контрольная лампа сигнализации не пристегнутого ремня безопасности переднего пассажира

В качестве напоминания для водителя и пассажира на переднем сиденье при включении зажигания контрольные лампы ремней безопасности загораются примерно на шесть секунд. Это происходит независимо от того, пристегнут ремень безопасности или нет.

Если в момент включения зажигания ремень безопасности водителя или пассажира на переднем сиденье не пристегнут или он отстегнут после включения зажигания, загорается соответствующая контрольная лампа. Лампа горит до тех пор, пока ремень безопасности не будет пристегнут.

При езде с непристегнутым ремнем безопасности на скорости свыше 9 км/ч мигает соответствующая контрольная лампа. Мигание прекращается после снижения скорости ниже 6 км/ч.

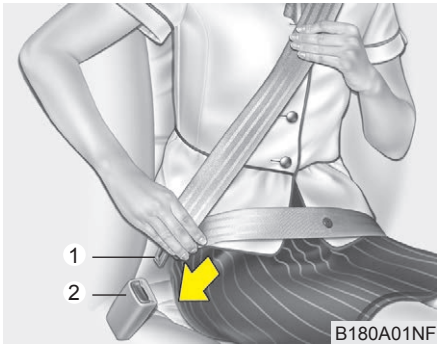
При езде с непристегнутым ремнем безопасности на скорости свыше 20 км/ч примерно на 100 секунд включается предупредительный зуммер. Контрольная лампа ремня безопасности мигает.

⚠ ОСТОРОЖНО

Неправильная посадка во время движения неблагоприятно влияет на систему сигнализации ремня безопасности переднего пассажира. Важно, чтобы водитель проинструктировал пассажира о надлежащей посадке в соответствии с инструкциями, приведенным в данном руководстве.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Контрольная лампа ремня безопасности переднего пассажирского сиденья находится на центральной панели.**
- **При незанятом переднем пассажирском сидении контрольная лампа ремня безопасности будет мигать или гореть непрерывно в течение шести секунд.**
- **Контрольная лампа ремня безопасности переднего сиденья может загораться в случае размещения багажа на переднем сидении.**



Комбинированный поясно-плечевой ремень безопасности

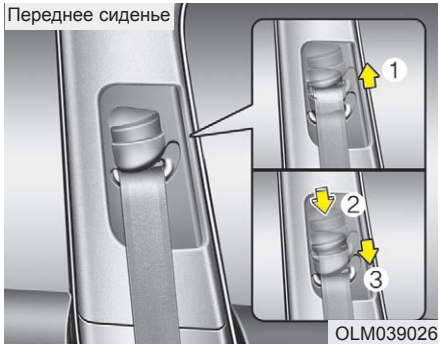
Как застегнуть ремень безопасности:

Для того чтобы застегнуть ремень безопасности, его следует вытянуть из устройства натяжения и вставить металлический язычок (1) в пряжку ремня (2). В момент запирания язычка в пряжке будет слышен металлический щелчок.

Длина ремня будет настроена автоматически только после того, как поясная часть ремня будет натянута вручную так, чтобы он плотно прилегал к бедрам сидящего человека. При медленном и плавном наклоне человека длина ремня увеличится, что позволит человеку свободно перемещаться. Вместе с тем, во время неожиданной остановки или удара положение ремня будет жестко зафиксировано. Таким оно будет и в том случае, когда сидящий человек попытается слишком быстро наклониться вперед.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если ремень безопасности не вытягивается из втягивающего механизма, потяните ремень с силой, чтобы снять блокировку. После этого ремень будет вытягиваться свободно.



Регулировка высоты

Можно установить верхнюю точку крепления ремня безопасности в одном из 4 возможных положений для достижения максимального удобства и безопасности.

Если верхняя точка крепления ремня безопасности установлена так, что он находится слишком близко к шее сидящего человека, то уровень защиты в таком случае будет недостаточным. Плечевая часть ремня должна быть отрегулирована таким образом, что ремень должен лежать на грудной клетке и на средней точке того плеча, которое находится ближе к соответствующей двери, а не на шее сидящего человека.

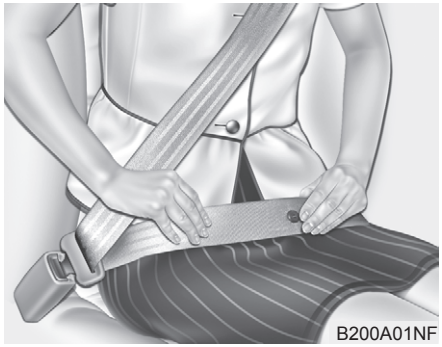
Для регулировки высоты точки верхней точки крепления ремня, опустите или поднимите узел регулировки в соответствующее место.

Для того чтобы поднять узел регулировки высоты крепления ремня, потяните его вверх (1). Для того чтобы опустить его, удерживая фиксатор (2) в нажатом положении, переместите узел регулировки (3) вниз.

Отпустите фиксатор, и узел регулировки останется в данном положении. Попробуйте сместить его вниз для того, чтобы убедиться в его фиксации.

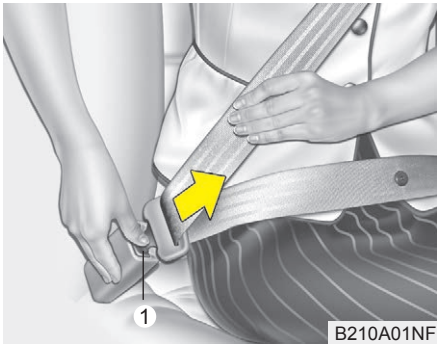
⚠ ОСТОРОЖНО

- **Проверьте фиксацию узла регулировки высоты крепления ремня на соответствующей высоте. Никогда не размещайте плечевой ремень безопасности поперек шеи или лица человека. Неправильное размещение ремней безопасности может привести к получению серьезных травм в дорожно-транспортном происшествии.**
- **Если не заменить ремни безопасности после дорожно-транспортного происшествия, то в автомобиле могут остаться поврежденные ремни безопасности, которые не обеспечат защиту в случае другого столкновения, что приведет к получению травм или к гибели людей. Как можно скорее проведите замену ремней безопасности после дорожно-транспортного происшествия.**


B200A01NF

⚠ ОСТОРОЖНО

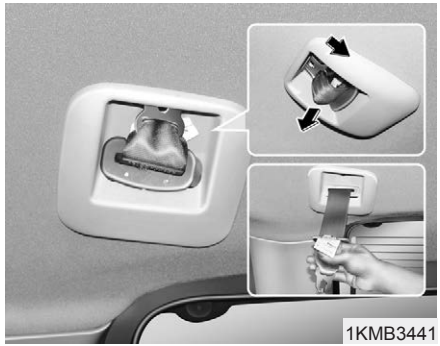
Поясная часть ремня безопасности должна быть расположена как можно ниже на бедрах, а не на талии. Если она будет лежать слишком высоко на талии, это может увеличить вероятность получения травмы в случае столкновения. Не допускается располагать обе руки под ремнем или над ремнем. Совсем наоборот, одна рука должна находиться над ремнем, а другая - под ним, как это показано на рисунке. Никогда не размещайте ремень под той рукой, которая находится ближе к соответствующей двери.



Как расстегнуть ремень безопасности

Для того чтобы расстегнуть ремень безопасности, нужно нажать на кнопку (1) его пряжки. После этого ремень автоматически будет втянут в кожух устройства автоматического натяжения.

Если этого не произойдет, проверьте, не перекручен ли ремень, и повторите попытку еще раз.



Три точки прикрепления заднего центрального ремня (при наличии)

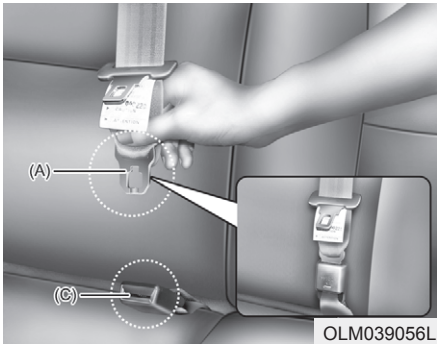
Чтобы затянуть центральный ремень

1. Снять плоские кольца с крючков, находящихся на кожухе натяжителя ремня и медленно вынуть плоские кольца из натяжителя.

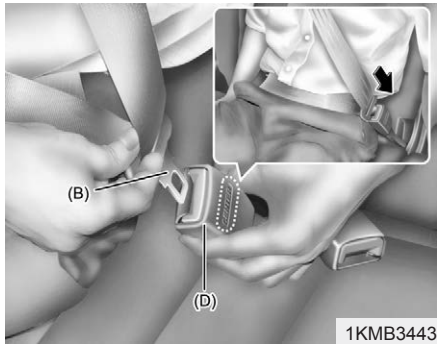
⚠ ВНИМАНИЕ - Груз

Убедитесь в том, что багаж в грузовом отсеке прочно и надежно укреплен.

Несоблюдение данной предосторожности может привести к повреждению центрального заднего ремня безопасности при внезапной остановке или некоторых столкновениях автомобиля.



2. Ввести плоское кольцо (A) в открытый конец пряжки (C) при его защелкивании в закрытом положении. Убедитесь в том, что ремень на перекручен.



3. Вынуть плоское кольцо (B) и ввести его в открытый конец пряжки (D) при его защелкивании в закрытом положении. Убедитесь в том, что ремень на перекручен.

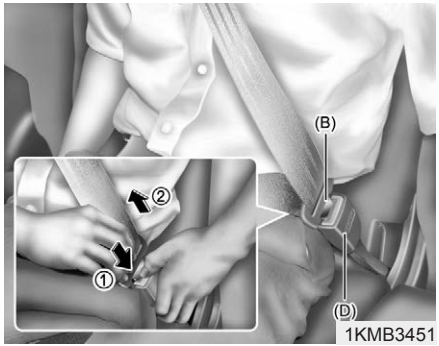
⚠ ВНИМАНИЕ

При использовании ремня безопасности пассажирами, находящимися на заднем сиденье, необходимо использовать пряжку с маркировкой CENTER (Центральный).

О блокировке элементов в закрытой пряжке свидетельствует звуковой щелчок. Ремень сидения оснащен автоматической регулировкой надлежащей длины, вручную регулируется лишь длина поясничного ремня для достижения надлежащего положения в области бедер с тем, что при легком наклоне вперед ремень поддается соответственно движениям тела. При резкой остановке или при внезапном встряхивании произойдет автоматическая фиксация ремня в закрытом положении. Ремень также автоматически фиксируется, если происходит слишком резкий наклон тела.

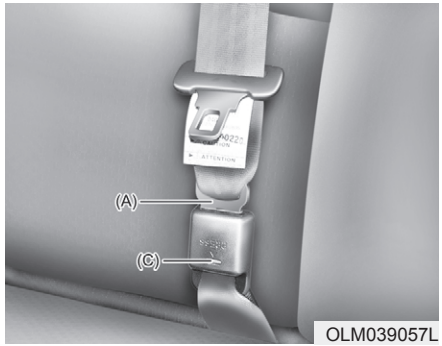
⚠ ОСТОРОЖНО

При использовании среднего заднего ремня безопасности необходимо вставить все металлические пластины в соответствующие пряжки. В противном случае увеличивается риск получения травм при аварии автомобиля.

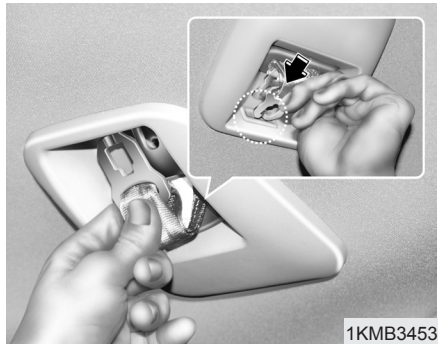


Для снятия центрального ремня

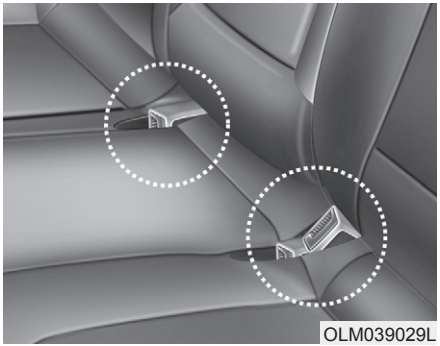
1. Нажать на фасетку пряжки (D) и вынуть из нее плоское кольцо (B).



2. Чтобы натянуть центральный ремень безопасности заднего сиденья, вставьте пряжку в отверстие (C) отпускания катушки. Потяните ремень вверх на стороне катушки (A), после чего дайте ремню автоматически втянуться.

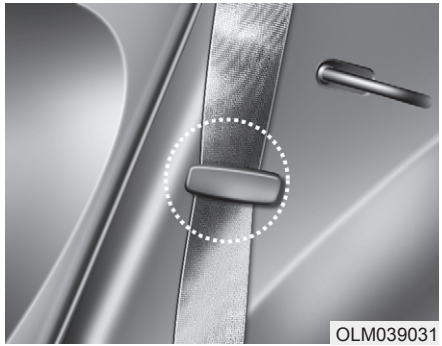


3. Вставьте пластину с язычком (A) в отверстие в крышке узла ремня.


OLM039029L

Возврат ремня безопасности заднего сиденья в нерабочее положение

Если ремни безопасности заднего сиденья не используются, их пряжки можно убрать в карман между спинкой и подушкой заднего сиденья.


OLM039031

- Размещение ремней безопасности внутри направляющих поможет предотвратить защемление ремня за сиденьем или под ним.

  Вставив ремень безопасности, натяните его, потянув вверх.

⚠ ВНИМАНИЕ

При использовании ремней безопасности, сначала извлеките ремень из направляющих, и только затем тяните, чтобы пристегнуть.

Если потянуть ремень, когда он находится в направляющих, то это может привести к повреждению направляющих и/или полотна ремня.


OED030300

Ремни безопасности с преднатяжителем (при наличии)

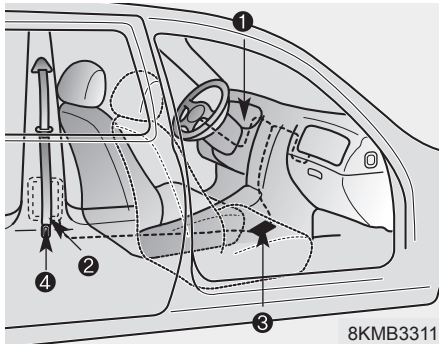
В данном автомобиле ремни безопасности водителя и пассажира, находящегося на переднем сиденье, оборудованы преднатяжителями. Это устройство предназначено для того, чтобы плотнее прижать ремнями безопасности тело человека при лобовых столкновениях определенного типа. Преднатяжители ремней безопасности могут начать работать при серьезном лобовом столкновении, одновременно с раскрытием подушек безопасности.

В момент неожиданной остановки автомобиля или при очень резком наклоне человека вперед устройство аварийной блокировки ремней безопасности зафиксирует положение ремня. При лобовых столкновениях определенного типа произойдет срабатывание преднатяжителя ремней безопасности, которое плотнее прижмет ремень к телу человека.

Если датчики системы дополнительного натяжения ремней безопасности определят, что ремни водителя или переднего пассажира натянуты слишком сильно при срабатывании системы, ограничитель нагрузки, встроенный в блок дополнительного натяжения уменьшит усилие, приложенное к данному ремню. (при наличии)

⚠ ОСТОРОЖНО

Для обеспечения безопасности следует убедиться, что ремень не висит свободно или перекручен, и всегда нужно занимать правильную позу на своем сиденье.



Система преднатяжителей ремней безопасности состоит из следующих основных элементов. Их расположение показано на иллюстрации:

1. Контрольная лампа неисправности подушек безопасности (SRS)
2. Преднатяжитель, расположенный на катушке ремня
3. Блок управления подушками безопасности (SRS)
4. Узел крепления механизма предварительного натяжения ремня безопасности (не стороне водителя, при наличии)

⚠ ОСТОРОЖНО

Для максимальной эффективности работы ремней безопасности, оснащенных преднатяжителями:

1. **Ремень безопасности должен работать в соответствии с требованиями и должен быть нормально отрегулирован. Ознакомьтесь со всей важной информацией и мерами безопасности, имеющими отношение к обеспечению безопасности людей, находящихся в автомобиле, - в том числе к ремням безопасности и подушкам безопасности, - которые приведены в данном руководстве.**
2. **Водитель и пассажиры должны всегда быть пристегнуты ремнями безопасности должным образом.**

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Срабатывания преднатяжителей ремней безопасности при аварии может сопровождаться громким шумом и появлением в салоне облачка тонкодисперсной пыли, которое может быть похоже на дым. Все это является нормальным следствием работы устройства и не несет в себе никакой опасности.**
- **Несмотря на свою безвредность, мелкодисперсная пыль может вызывать раздражение кожи; нежелательным является ее попадание в органы дыхания в большом количестве. После дорожно-транспортного происшествия, которое сопровождалось срабатыванием устройства дополнительного натяжения ремня во время столкновения, тщательно вымойте все открытые участки кожи.**
- **Поскольку датчик, который дает команду на раскрытие подушек безопасности, соединен с преднатяжителями ремней безопасности, лампа, сигнализирующая об отказе системы подушек безопасности SRS на приборной панели, будет гореть в течение около 6 секунд после включения зажигания (поворота ключа в замке зажигания в положение ON); после этого она должна погаснуть.**

⚠ ВНИМАНИЕ

Если существует отказ в системе преднатяжителей ремней безопасности, эта сигнальная лампа будет гореть даже в случае исправности системы подушек безопасности SRS. Если сигнальная лампа подушки безопасности SRS не горит, когда ключ зажигания находится в положении ON (ВКЛ), остается включенной дольше примерно 6 секунд или горит во время движения автомобиля, следует как можно скорее обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Преднатяжители ремней безопасности предназначены только для одноразовой работы. После их срабатывания необходимо заменить соответствующую систему ремней безопасности. Все ремни безопасности, которые использовались во время столкновения, вне зависимости от их типа, подлежат обязательной замене.**
- **Механизмы узлов преднатяжителей ремней безопасности во время своей работы разогреваются до высокой температуры. Не прикасайтесь к ним в течение нескольких минут после их срабатывания.**
- **Не пытайтесь самостоятельно провести осмотр или замену ремней безопасности, оборудованных преднатяжителями. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.**

(Продолжение)

(Продолжение)
- Не пытайтесь выполнять любые работы по обслуживанию или ремонту системы преднатяжителей ремней безопасности.
- Не пытайтесь выполнять любые работы по обслуживанию или ремонту системы преднатяжителей ремней безопасности.
- Неправильное обращение с узлами преднатяжителей ремней безопасности, несоблюдение предупреждений о недопустимости применения в их отношении ударного воздействия, их доработки, проверки, обслуживания или замены может привести к их отказу или случайному срабатыванию и к получению серьезных травм.

(Продолжение)

(Продолжение)
- Всегда во время движения автомобиля все находящиеся в нем люди (и водитель, и пассажиры) должны быть пристегнуты ремнями безопасности.
- Для утилизации автомобиля или преднатяжителя ремня безопасности рекомендуем обращаться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

Меры предосторожности при использовании ремней безопасности

⚠ ОСТОРОЖНО

Водитель и все пассажиры автомобиля всегда должны быть пристегнуты ремнями безопасности. Ремни безопасности и детские сиденья уменьшают вероятность получения серьезных травм или повреждений смертельного характера всеми людьми, находящимися в автомобиле, в случае столкновения или внезапной остановки. Без ремня безопасности пассажиры могут оказаться слишком близко от раскрывающейся подушки безопасности, столкнуться с элементами интерьера или быть выброшены из автомобиля. Использование должным образом ремней безопасности существенно уменьшает вероятность возникновения таких угроз.

Всегда соблюдайте меры предосторожности в отношении ремней безопасности, подушек безопасности и сидений, содержащиеся в данном руководстве.

Малолетний ребенок

Следует быть знакомым со специальными требованиями, действующими в стране эксплуатации автомобиля. На заднем сиденье должны быть установлены в соответствии с нормами детские кресла. Более подробная информация об использовании этих кресел приведена в пункте “Детские кресла” в настоящем разделе.

⚠ ОСТОРОЖНО

Необходимо обеспечить, чтобы все люди, находящиеся в автомобиле, включая детей любого возраста, были пристегнуты ремнями безопасности должным образом. Никогда не держите ребенка на руках или на коленях во время движения автомобиля. Силы большой величины, возникающие при столкновении, вырвут ребенка из рук и приведут к его удару об элементы салона автомобиля. Сегда используйте специальное детское кресло, соответствующее росту и весу ребенка.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Наилучшая защита для малолетних детей при дорожно-транспортном происшествии обеспечивается в том случае, когда они должным образом зафиксированы от перемещения при помощи специального сиденья, которое соответствует стандартам безопасности страны, в которой эксплуатируется автомобиль. Перед покупкой любого детского сиденья убедитесь в том, что оно имеет маркировку, подтверждающую его соответствие стандартам безопасности этой страны. Детское кресло обязательно должно соответствовать росту и весу ребенка. Проверьте это по этикетке на детском кресле. См. пункт “Детские кресла” настоящего раздела.

Дети более старшего возраста

Дети, которые уже выросли из сидений для малолетних детей, всегда должны находиться на заднем сиденье и пользоваться соответствующими поясными и плечевыми ремнями безопасности. Поясной ремень должен быть плотно застегнут на уровне бедер в возможно более низком положении. Периодически проверяйте положение ремня. Перемещения ребенка во время движения могут привести к смещению ремня. Наибольшая безопасность детей в случае дорожно-транспортного происшествия обеспечивается в случае использования ими должным образом ремней безопасности на заднем сиденье. Если ребенок старшего возраста (старше 12 лет) должен располагаться на переднем сиденье, то ребенок должен быть надежно пристегнут имеющимся поясным/плечевым ремнем, а сиденье должно быть максимально сдвинуто назад. Дети в возрасте до 12 лет должны находиться на заднем сиденье и быть прочно пристегнуты ремнями безопасности. НИКОГДА не размещайте ребенка в возрасте до 12 лет на переднем сиденье. НИКОГДА не устанавливайте детское кресло на переднем сиденье автомобиля в положении “лицом назад”.

Если плечевая часть ремня безопасности слегка касается шеи или лица ребенка, попробуйте поместить ребенка ближе к оси автомобиля. Если плечевой ремень продолжает касаться лица или шеи ребенка, необходимо вернуться к использованию детского кресла.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Использование плечевых ремней безопасности для малолетних детей

- **Никогда не допускайте контакта плечевого ремня безопасности с шеей или лицом ребенка во время движения автомобиля.**
- **Если ремни расположены на ребенке и отрегулированы неправильно, существует вероятность его гибели или получения серьезных травм.**

Беременные женщины

Рекомендуется использование ремней безопасности для беременных женщин в целях уменьшения вероятности получения травм в дорожно-транспортном происшествии. В случае применения ремня безопасности поясная часть ремня должна находиться как можно ниже и удобнее на бедрах, а не на животе. Для получения более подробных рекомендаций обратитесь к врачу.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Беременным женщинам

Запрещается пристегивать ремень безопасности так, чтобы его часть проходила по брюшной области, где находится плод, или выше этой области, поскольку давление ремня может причинить вред плоду.

Люди, получившие травму

При перевозке людей, получивших травму, следует использовать ремни безопасности. При необходимости обратитесь за рекомендациями к врачу.

Один человек на один ремень безопасности

Два человека (включая детей) не должны никогда пытаться пристегнуться одним ремнем безопасности. Это может привести к увеличению тяжести травм в случае дорожно-транспортного происшествия.

Не ложитесь в автомобиле

Чтобы снизить вероятность получения повреждений в случае аварии и обеспечить максимальную эффективность системы пассивной безопасности, во время движения автомобиля все пассажиры должны сидеть, а спинки передних сидений должны находиться в вертикальном положении. Ремень безопасности не может обеспечить достаточную защиту, если пассажир лежит на заднем сиденье, или спинка переднего сиденья находится в откинутом положении.

⚠ ОСТОРОЖНО

Если во время движения автомобиля спинка сиденья, на котором находится человек, отклонена назад, это увеличивает вероятность получение им серьезных травм или повреждений смертельного характера в случае столкновения или внезапной остановки. Уровень защиты, предоставляемы системами пассивной безопасности (ремнями безопасности и подушками безопасности) существенно снижается при отклонении спинки сиденья назад.

(Продолжение)

(Продолжение)

Для обеспечения нормальных условий работы для ремней безопасности они должны плотно лежать на бедрах и груди человека. Чем больше угол отклонения спинки сиденья от вертикали, тем выше вероятность того, что произойдет проскальзывание бедер человека под поясным ремнем, что приведет к получению им серьезных повреждений внутренних органов или к удару шеи человека о плечевой ремень безопасности.

Водитель и пассажиры должны всегда быть плотно прижаты к спинкам сидений, их ремни безопасности должны быть застегнуты так, как это требуется, а спинки сидений должны находиться в вертикальном положении.

Уход за ремнями безопасности

Никогда не следует разбирать систему ремней безопасности или дорабатывать ее конструкцию. Кроме того, необходимо соблюдать осторожность для исключения повреждения ремней и их оснастки элементами крепления сидений, дверями или иными предметами.

⚠ ОСТОРОЖНО

При возвращении спинки заднего сиденья из сложенного в вертикальное положение будьте осторожны и избегайте повреждения ленты или пряжки ремня. Убедитесь в том, что лента ремня или пряжка не зажаты задним сиденьем или не придавлены им. Ремень безопасности, лента или пряжка которого имеет повреждения, не будет обладать достаточной прочностью, и он может не выдержать во время столкновения или неожиданной остановки, что приведет к получению серьезных травм. В случае повреждения этих деталей необходимо незамедлительно их заменить.

Периодический осмотр

Рекомендуется периодически осматривать все ремни безопасности на наличие износа или повреждений любого рода. Поврежденные детали необходимо заменить как можно скорее.

Ремни должны быть чистыми и сухими

Ремни безопасности должны содержаться в чистоте и быть сухими. При загрязнении ремней их можно очистить при помощи раствора туалетного мыла в теплой воде. Не допускается использование отбеливателей, красящих средств, сильных моющих средств или абразивных веществ, поскольку они могут повредить ткань ремня и ухудшить ее прочностные свойства.

Когда следует заменять ремни безопасности

Если автомобиль был в дорожно-транспортном происшествии, необходимо заменить те ремни безопасности в сборе с сопутствующими деталями, которые воспринимали нагрузку во время этого происшествия. Это следует сделать даже в том случае, когда видимые следы повреждений отсутствуют. Дополнительные вопросы по функционированию ремней безопасности рекомендуем направлять авторизованному дилеру HYUNDAI.

ДЕТСКОЕ СИДЕНЬЕ (ПРИ НАЛИЧИИ)

При поездке в автомобиле дети должны находиться на заднем сиденье, и их положение всегда должно быть зафиксировано таким образом, чтобы минимизировать риск получения травмы при дорожно-транспортном происшествии, неожиданной остановке или резком маневре. В соответствии со статистикой дорожно-транспортных происшествий более безопасным для детей является нахождение не на переднем, а на заднем сиденье и тогда, когда они пристегнуты должным образом. Дети старшего возраста, которые выросли уже из специальных детских сидений, должны использовать один из имеющихся ремней безопасности.

Следует быть знакомым со специальными требованиями, действующими в стране эксплуатации автомобиля. На заднем сиденье должны быть установлены в соответствии с нормами детские кресла. Необходимо использовать имеющееся на рынке детское кресло, которое соответствует стандартам безопасности страны, в которой эксплуатируется автомобиль.

Детские сиденья должны крепится на сиденьях автомобиля с помощью поясных ремней безопасности, поясной части поясно-плечевого ремня безопасности либо с помощью крепления привязного ремня и/или креплений ISOFIX (при наличии).

Дети могут получить травмы в дорожно-транспортном происшествии, если кресла или устройства фиксации их положения, в которых они находятся, не закреплены должным образом. Для малолетних детей следует использовать специальные кресла.

Перед тем, как покупать конкретное приспособление для фиксации положения ребенка, убедитесь в том, что оно совместимо с конструкцией сидений и ремней безопасности автомобиля, и соответствует ребенку по размеру. Соблюдайте все инструкции производителя при установке такого приспособления в автомобиль.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Специальное детское кресло должно быть установлено на заднем сиденье. Никогда не устанавливайте детское кресло на переднем пассажирском сиденье. В случае дорожно-транспортного происшествия может сработать боковая подушка безопасности пассажира, что может причинить серьезные травмы ребенку, сидящему в таком кресле, или стать причиной его гибели. Таким образом, следует устанавливать детское кресло только на заднем сиденье автомобиля.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- Ремень безопасности или приспособление для фиксации положения ребенка могут нагреться до высокой температуры, если они будут находиться в закрытом автомобиле в солнечный день, даже если температура окружающего воздуха не очень высокая. Проверьте температуру поверхности кресла и пряжек застежек перед тем, как поместить в это кресло ребенка.
- Если детское сиденье безопасности не используется, храните его в багажнике или пристегивайте ремнями безопасности, чтобы не допустить его резкого движения вперед в случае экстренного торможения или аварии.
- Дети могут получить серьезные травмы или погибнуть в результате раскрытия подушки безопасности. Все дети, даже те, которые выросли из детских кресел, должны находиться на заднем сиденье во время движения автомобиля.

⚠ ОСТОРОЖНО

Как уменьшить вероятность получения серьезных травм или повреждений смертельного характера:

- Более безопасным для детей любого возраста является нахождение на заднем сиденье, пристегнутыми ремнями безопасности. Ребенок, находящийся на переднем пассажирском сиденье, может получить сильный удар от раскрывающейся подушки безопасности, что может привести к получению серьезных травм или повреждений смертельного характера.
- Всегда соблюдайте инструкции по установке и использованию, предоставленные производителем детского кресла.
- Всегда убедитесь в том, что детское сиденье зафикси-ровано должным образом в автомобиле, а сам ребенок прочно зафиксирован в этом сиденье.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Никогда не держите ребенка на руках или на коленях во время движения автомобиля. Силы большой величины, возникающие при столкновении, вырвут ребенка из рук и приведут к его удару об элементы салона автомобиля.
- Никогда не допускайте пристегивания одним ремнем безопасности взрослого и ребенка. Во время столкновения ремень может глубоко врезаться в тело ребенка и вызвать серьезные повреждения внутренних органов.
- Никогда не оставляйте детей без присмотра в автомобиле - даже на короткое время. Может произойти быстрый нагрев автомобиля, что вызовет получение серьезных телесных повреждений детьми, которые находятся внутри него. Даже очень маленькие дети могут непреднамеренно привести автомобиль в движение, оказаться зажатыми в окнах или запереть себя и других внутри автомобиля.

(Продолжение)

(Продолжение)

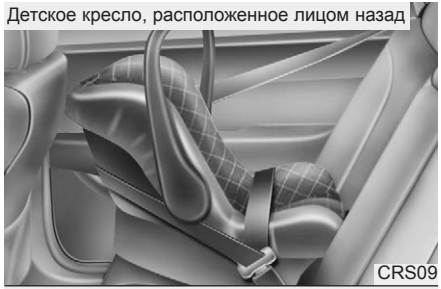
- **Никогда не допускайте использование одного ремня безопасности двумя детьми или любыми двумя людьми.**
- **Дети часто беспорядочно двигаются и принимают неправильное положение. Никогда не допускайте размещения плечевого ремня безопасности под рукой или за спиной ребенка во время движения автомобиля. Всегда размещайте ребенка на заднем сиденье и фиксируйте его положение должным образом.**
- **Никогда не разрешайте ребенку вставать на ноги или на колени на сиденье или на полу во время движения автомобиля. Во время столкновения или внезапной остановки ребенок может сильно удариться об элементы салона автомобиля, что приведет к получению серьезных травм.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Никогда не используйте переносную колыбельку или детское кресло, которые крепятся на спинку сиденья при помощи креплений типа крюков; это может не обеспечить адекватный уровень безопасности в дорожно-транспортном происшествии.**
- **Ремни безопасности могут нагреться до высокой температуры, особенно если автомобиль находится на стоянке под воздействием прямых солнечных лучей. Всегда проверьте пряжки ремней безопасности перед использования их для фиксации положения ребенка.**
- **После дорожно-транспортного происшествия рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.**
- **Если нет достаточно пространства для размещения системы удержания ребенка за сиденьем водителя, нужно установить систему удержания ребенка в заднее правое сиденье.**

Детское кресло, расположенное лицом назад



Детское кресло, расположенное лицом вперед



Использование детского кресла

Для малолетних детей использование соответствующих детских сидений является обязательным. Такое детское сиденье должно соответствовать ребенку по размеру; оно должно быть установлено в автомобиль в соответствии с инструкциями его производителя.

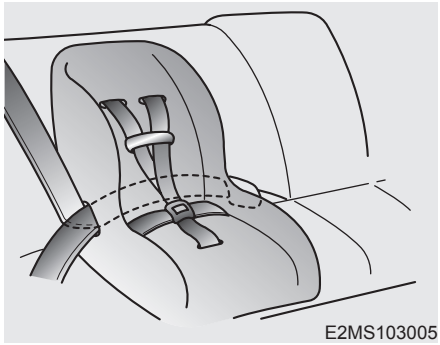
В целях безопасности рекомендуется устанавливать удерживающие приспособления для детей на задних сидениях.

⚠ ОСТОРОЖНО

Запрещается устанавливать обращенное назад детское сидение на переднем пассажирском сиденье, поскольку подушка безопасности, установленная со стороны пассажира, при срабатывании может ударить по детскому сиденью, что приведет к гибели ребенка.

⚠ ОСТОРОЖНО - Установка детского сиденья

- **Если детское кресло не закреплено должным образом, или положение ребенка в нем не зафиксировано надежно, существенно увеличивается вероятность получения ребенком серьезных травм или его гибели при столкновении. Перед установкой удержи-вающего приспособления для детей, ознакомьтесь с инструкцией производителя приспособления.**
- **Если ремень безопасности не работает так, как описано в этом разделе, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.**
- **Невыполнение указаний, приведенных в данном руководстве и касающихся удерживающих приспособлений для детей, а также указаний производителя приспособлений может увеличить вероятность и/или степень тяжести травм в случае аварии.**



E2MS103005

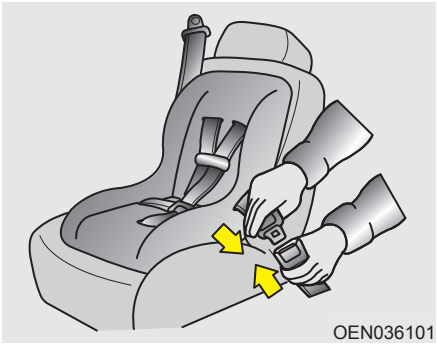
Установка детского кресла с использованием трехточечного ремня безопасности

Для установки детского кресла на центральную или боковую часть заднего сиденья следует сделать следующее:

1. Поместите детское кресло на сиденье и просуньте трехточечный ремень безопасности в отверстия в кресле или расположите его вокруг кресла в соответствии с инструкциями производителя. Убедитесь в том, что лента ремня безопасности не перекручена.

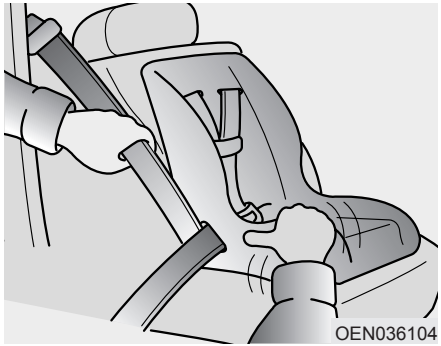
⚠ ОСТОРОЖНО

При использовании ремня безопасности заднего центрального сиденья необходимо учитывать информацию из раздела «Задний центральный ремень с креплением в трех точках» в этой главе.


OEN036101

2. Вставьте язычок замка трехточечного ремня безопасности в пряжку. При соединении должен быть ясно слышан щелчок.

Расположите кнопку открывания замка так, чтобы обеспечить к ней простой доступ в экстренном случае.


OEN036104

3. Застегните ремень и дайте ему натянуться. После установки детского сиденья попробуйте переместить его в разных направлениях так, чтобы убедиться в надежности его крепления.

Если необходимо натянуть ремень, подайте ленту ремня внутрь кожуха устройства автоматического натяжения. Если расстегнуть ремень безопасности и дать ему возможность втянуться внутрь кожуха устройства автоматического натяжения, это устройство автоматически вернется в свое нормальное рабочее положение.

Пригодность детских кресел для размещения в различных местах автомобиля - для стран Европы

Используйте те детские кресла, применение которых официально разрешено, и которые подходят для ребенка по размеру. Информация по использованию детских кресел приведена в следующей таблице.

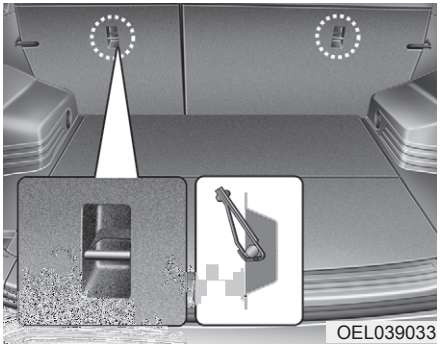
Возрастная группа	Расположение сиденья		
	Переднее пассажирское сиденье	Заднее боковое сиденье	Заднее центральное сиденье
0 : до 10 кг (0 - 9 месяцев)	U*	U	U
0+ : до 13 кг (0 - 2 года)	U*	U	U
I : 9 - 18 кг (9 месяцев - 4 года)	U*	U	U
II и III : 15 - 36 кг (4 - 12 года)	U*	U	U

U : Пригодно в качестве универсального изделия, разрешенного для использования в данной весовой группе.

U* : Пригодно для «универсальной» категории систем удерживание ребенка, разрешенной для использования в данной группе по массе (Положение сиденья: выдвинуто вперед. Положение спинки: вертикальное)

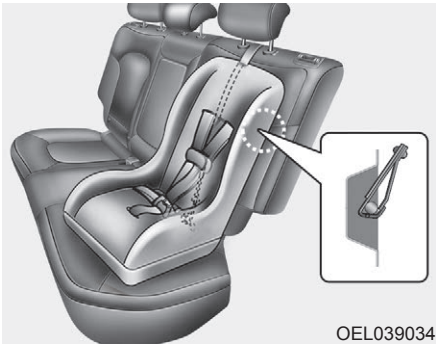
⚠ ОСТОРОЖНО

Производитель рекомендует устанавливать детское сиденье на заднее сиденье даже в случае отключения подушки безопасности переднего пассажира. Для обеспечения безопасности ребенка подушка безопасности пассажира, находящегося на переднем сиденье, должна быть отключена в том случае, когда в исключительных обстоятельствах необходимо установить детское сиденье на переднее пассажирское сиденье.



Фиксация детского кресла при помощи привязного крепления (при наличии)

Замки для закрепления крюков детского сиденья расположены на задней стороне спинок задних сидений.



1. Пропустите ремень крепления детского сиденья над спинкой сиденья.

   Для автомобилей, которые оборудованы регулируемыми подголовниками, пропустите ремень крепления детского сиденья под подголовником между его опорами или иным образом пропустите ремень над спинкой сиденья.
2. Соедините ответную часть замка привязного крепления с соответствующим замком крепления детского кресла и затяните ремень для надежной фиксации кресла.

⚠ ОСТОРОЖНО

Если детское кресло не акреплено должным образом, или положение ребенка в нем не зафиксировано надежно, существенно увеличивается вероятность получения ребенком серьезных травм или его гибели в дорожно-транспортном происшествии. Всегда соблюдайте инструкции производителя детского сиденья при его установке и использовании.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Привязное крепление

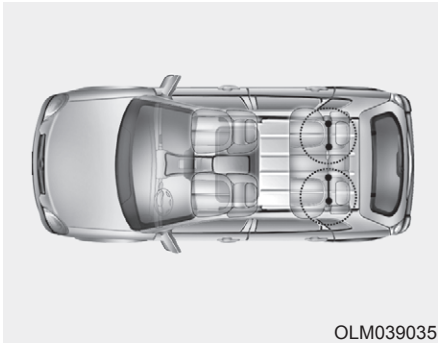
Никогда не используйте один узел крепления детского кресла (верхнее привязное крепление или нижний замок) для фиксации более чем одного кресла. Увеличенная нагрузка от нескольких сидений может вызвать разрушение привязных креплений или замков, что приведет к получению серьезных травм или к гибели ребенка.

⚠ ОСТОРОЖНО - Проверка детского кресла

Убедитесь в надежности фиксации детского кресла путем попытки перемещения его в различных направлениях. Если не обеспечить правильного крепления детского кресла, оно может колебаться, проворачиваться, наклоняться или отделяться от сиденья, что приведет к гибели ребенка или к получению им серьезных повреждений.

⚠ ОСТОРОЖНО - Узлы крепления детского кресла

- **Узлы крепления детского кресла предназначены для восприятия только нагрузок от детского кресла, установ-ленного должным образом. Но при каких обстоятельствах не допускается их использование для крепления штатных ремней безопасности или для фиксации других предметов или оборудования в автомобиле.**
- **Крепление привязной системы любым образом, отличном от фиксации с использованием соответствующего замка, может привести к ее ненормальной работе.**

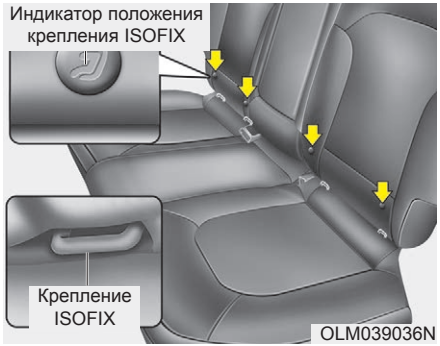


OLM039035

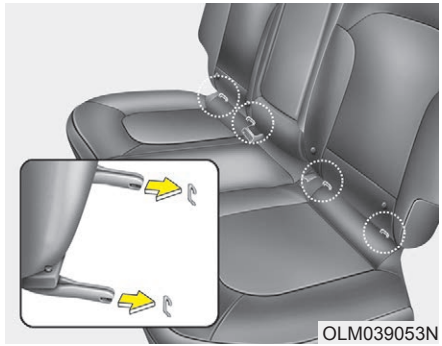
Фиксация детского кресла системой ISOFIX и системой привязного крепления (при наличии)

Система ISOFIX является стандартизированным решением для установки детских кресел в автомобиле, причем это решение устраняет необходимость использования штатных ремней безопасности для фиксации детского кресла. Все это обеспечивает более надежную фиксацию одновременно с более легкой и более быстрой установкой.

Сиденье, оснащенное системой ISOFIX, может быть установлено только в случае его сертификации применительно к данному автомобилю в соответствии с требованиями норм ECE-R44.



В нижней части с каждой стороны спинок заднего сиденья имеется символы ISOFIX. Эти символы указывают положение нижних крепежных элементов для детских удерживающих систем.



Оба задних боковых сиденья оборудованы парой креплений ISOFIX, так же как соответствующими креплениями верхнего страховочного троса на задней стороне спинки сиденья. Крепления ISOFIX расположены между подушкой сиденья и спинкой сиденья, маркированной изображением ISOFIX.

При установке соединители ДУС ISOFIX должны войти в контакт с креплениями ISOFIX транспортного средства (при соединении должен быть слышан щелчок, следует проверить визуальные индикаторы ДУС и выполнить дополнительную проверку натягиванием).

ДУС с всеобщим одобрением по ECE-R 44 должен быть установлен с дополнительной лямкой верхнего страховочного троса, соединенной с соответствующей точкой крепления верхнего страховочного троса на спинке сиденья.

Детское кресло должно быть установлено и должно использоваться в соответствии с руководством по установке, которое прилагается к креслу, оборудованному креплениями типа ISOFIX.

⚠ ОСТОРОЖНО

Установите детское сиденье так, чтобы оно полностью контактировало со спинкой заднего сиденья, которая должна быть наклонена на два деления от вертикального (фиксируемого) положения.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **При использовании имеющейся на автомобиле системы ISOFIX для установки детского кресла на заднем сиденье автомобиля, все неиспользуемые металлические части замков ремней безопасности должны быть соединены со своими пряжками, а сами ремни безопасности должны быть расположены за спинкой детского кресла так, чтобы ребенок не мог дотянуться до свободных частей ремней безопасности и схватить их. Незафиксированные части замков ремней безопасности могут дать ребенку возможность дотянуться до свободных частей ремней безопасности, что может привести к удушью и к серьезным травмам или гибели ребенка, находящегося в детском кресле.**
- **Нельзя класть ничего вокруг нижних анкеров. Также нужно убедиться, что ремень безопасности не захвачен нижним анкером.**

Как зафиксировать детское сиденье:

1. Для фиксации детского сиденья соедините две части замка типа ISOFIX: одну, которая прикреплена к креслу, и другую, которая закреплена на заднем сиденье автомобиля. При соединении должен быть ясно слышан щелчок.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не допускайте, чтобы во время установки замок сиденья и крепление системы ISOFIX поцарапали или зажали ткань ремня безопасности заднего сиденья.

2. Соедините ответную часть замка привязного крепления с верхним замком крепления детского кресла и затяните ремень для надежной фиксации кресла. (См. предыдущую страницу.)

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Не устанавливайте детское сиденье в центр заднего сиденья с использованием расположенных на автомобиле замков типа ISOFIX. Замки типа ISOFIX предназначены только для фиксации детского сиденья в правой или в левой части заднего сиденья. Не используйте замки типа ISOFIX не по назначению, пытаясь с их помощью закрепить детское сиденье в центре заднего сиденья автомобиля.**

  В таком случае при столкновении прочность замков типа ISOFIX может оказаться недостаточной для удержания на месте детского сиденья, установленного в центре заднего сиденья. Их возможное разрушение может привести к серьезным травмам или к гибели ребенка.

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Не используйте нижний замок крепления детского сиденья для фиксации более чем одного изделия такого рода. Избыточное увеличение нагрузки может привести к разрушению (разрыву) такого крепления, что может стать причиной серьезных травм или гибели ребенка.**
- **Фиксируйте детское сиденье с креплениями типа ISOFIX или с креплениями, совместимыми с креплениями типа ISOFIX только в тех местах, которые указаны на рисунке.**
- **Всегда соблюдайте инструкции по установке и использованию, предоставленные производителем детского кресла.**

Соответствие детских сидений местам их установки в автомобилях, оснащенных системой ISOFIX - для стран Европы

Весовая группа	Размер	Крепление (фиксирующее устройство)	Расположение ISOFIX в автомобиле			
			Переднее пассажирское сиденье	Заднее боковое сиденье (сторона водителя)	Заднее боковое сиденье (сторона пассажира)	Заднее центральное сиденье
Переносные детские сиденья	F	ISO/L1	-	X	X	-
	G	ISO/L2	-	X	X	-
0 : до 10 кг	E	ISO/R1	-	IUF	IUF	-
0+ : до 13 кг	E	ISO/R1	-	IUF	IUF	-
	D	ISO/R2	-	IUF	IUF	-
	C	ISO/R3	-	IUF	IUF	-
I : от 9 до 18 кг	D	ISO/R2	-	IUF	IUF	-
	C	ISO/R3	-	IUF	IUF	-
	B	ISO/F2	-	IUF	IUF	-
	B1	ISO/F2X	-	IUF	IUF	-
	A	ISO/F3	-	IUF	IUF	-

IUF = Пригодно для систем универсальной категории ISOFIX, предназначенных для детей, которые разрешены для использования в данной весовой группе.

IL = В прилагающемся перечне указаны детские автокресла ISOFIX для системы дополнительной безопасности (CRS). Эти системы ISOFIX CRS относятся к категориям "спецавтомобиль", "ограничивающие" или "полууниверсальные"

X = Положение ISOFIX, которое не пригодно для систем универсальной категории ISOFIX, предназначенных для детей данной весовой группы.

* Обе системы ISO/R2 и ISO/R3 могут устанавливаться только в крайнем переднем положении пассажирского сиденья.
* Размеры и приспособления системы крепления детских сидений ISOFIX.

A - ISO/F3: Система крепления сиденья ребенка, начинающего ходить, полный рост, лицом вперед (высота 720 мм)
B - ISO/F2: Система крепления сиденья ребенка, начинающего ходить, уменьшенной высоты, лицом вперед (высота 650 мм)
B1 - ISO/F2X: Система крепления сиденья ребенка, начинающего ходить, уменьшенной высоты, вторая версия формы задней поверхности, лицом вперед (высота 650 мм)
C - ISO/R3: Система крепления сиденья ребенка, начинающего ходить, полноразмерная, лицом назад
D - ISO/R2: Система крепления сиденья ребенка, начинающего ходить, уменьшенного размера, лицом назад
E - ISO/R1: Система крепления сиденья младенца, лицом назад
F - ISO/L1: Система крепления детского сиденья, лицом в левом поперечном направлении (переносная кроватка)
G - ISO/L2: Система крепления детского сиденья, лицом в правом поперечном направлении (переносная кроватка)

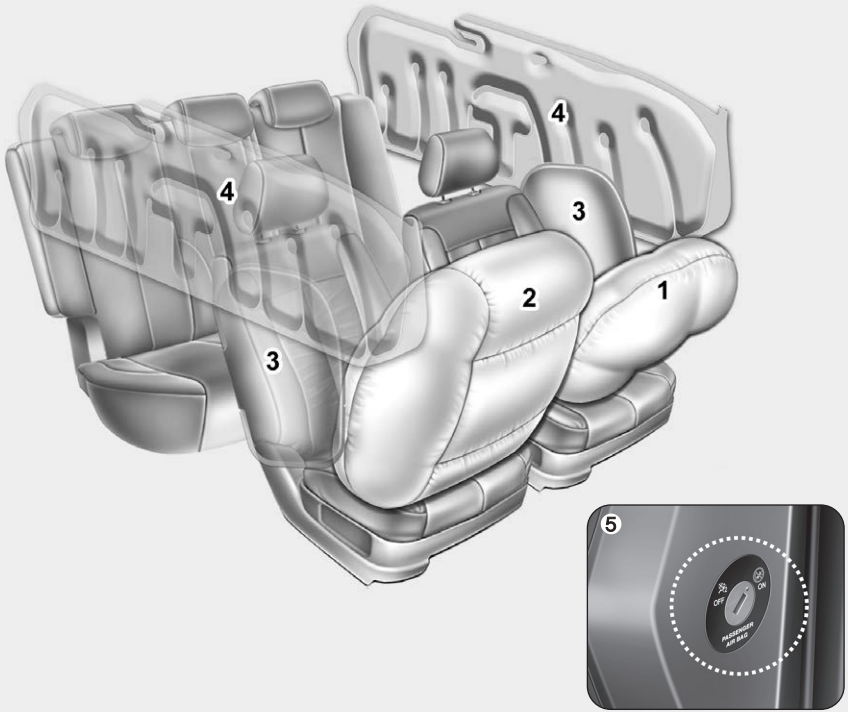
Рекомендуемые системы удерживания ребенка - для стран Европы

Группа по массе	Название	Производитель	Тип фиксации	№ регистрации ECE-R44
Группа 0-1 (0-18kg)	FAIR G0/1 S	FAIR S.r.l	обращен лицом назад со специфичной для автомобиля платформой ISOFIX типа “D”	E4 04443718
	Baby Safe Plus	Britax Rцmer	с автомобильным 3-точечным ремнем безопасности	E1 04301146
Группа 1 (9-18kg)	FAIR G0/1 S	FAIR S.r.l	обращен лицом вперед со специфичной для автомобиля платформой ISOFIX типа “A”	E4 04443718
	Duo Plus	Britax Rцmer	нижнее крепление ISOFIX автомобиля + верхнее крепление на фале	E1 04301133
		Britax Rцmer	с автомобильным 3-точечным ремнем безопасности	E1 04301133

Информация о производителе CRS

FAIR S.r.l http://www.fairbimbofix.com
Britax Rцmer http://www.britax.com

СИСТЕМА ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ (ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ) (ПРИ НАЛИЧИИ)



❈ Подушки безопасности, фактически установленные в автомобиле могут иметь вид, отличный от изображенного на рисунке.

OLM032301N/OYN039026

(1) Передняя подушка безопасности водителя
(2) Передняя подушка безопасности пассажира*
(3) Боковая подушка безопасности*
(4) Надувная шторка*
(5) Выключатель подушки безопасности переднего пассажира*

* : при наличии

⚠ ОСТОРОЖНО

Даже в автомобилях воздушными подушками, Вы и Ваши пассажиры должны быть всегда пристегнуты ремнями безопаности, которые сводят к минимуму риск и опасность ренений в случае столкновения или опрокидывания.

Принцип работы системы подушек безопасности

- Подушки безопасности находятся в рабочем состоянии только при нахождении ключа зажигания в положении ON (Вкл.) или START (Пуск).
- Подушки безопасности, в случае серьезного лобового удара или бокового столкновения (если предусмотрены боковые подушки или шторки безопасности), немедленно надуваются для защиты людей от серьезных травм.
- Скорость раскрытия подушек безопасности не является постоянной.

  В общем случае подушки безопасности рассчитаны так, чтобы их раскрытие происходило в зависимости от силы удара и его направления. Эти два фактора определяют срабатывание датчиков и выдачу ими сигнала на раскрытие подушек безопасности.
- Раскрытие подушек безопасности зависит от ряда факторов, включая скорость движения автомобиля, направление удара, а также плотность и жесткость конструкции автомобиля или предмета, с которыми происходит столкновение данного автомобиля. Хотя этот перечень факторов не является исчерпывающим.
- Раскрытие передних подушек безопасности и их сворачивание происходит мгновенно.

  Увидеть процесс раскрытия подушки безопасности при дорожно-транспортном происшествии практически невозможно. Скорее всего люди, находящиеся в автомобиле, просто увидят сократившиеся в объеме подушки безопасности, висящие на своих контейнерах после столкновения.
- С целью обеспечения дополнительной защиты в серьезном столкновении подушки безопасности должны надуваться очень быстро.

  Такая скорость раскрытия подушки безопасности вызвана исключительно малой величиной промежутка времени, в который происходит столкновение, и необходимостью поместить подушку между человеком, находящимся в автомобиле, и элементами конструкции автомобиля перед ударом человека об эти элементы. Такая скорость раскрытия уменьшает вероятность получения серьезных травм или повреждений, опасных для жизни в серьезном столкновении, и является тем самым существенной характеристикой, предусмотренной при проектировании подушки безопасности.

  Вместе с тем, раскрытие подушки безопасности может вызвать травмы, которые в обычном случае могут включать царапины и ссадины на лице, перелом лицевых костей и иногда более серьезные повреждения, поскольку высокая скорость раскрытия подушки вызывает возникновение при этом больших усилий.

- **Существуют даже такие обстоятельства, при которых контакт человека с подушкой безопасности, размещенной в рулевом колесе, приводил к получению повреждений смертельного характера, особенно в том случае, когда тот располагался чересчур близко к рулевому колесу.**

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Для исключения получения тяжелых травм или гибели людей в результате размещения подушек безопасности при столкновении водитель должен располагаться по возможности дальше от подушки безопасности, размещенной в рулевом колесе (не менее 250 мм от него). Пассажир, находящийся на переднем сиденье, всегда должен отодвинуть его как можно дальше назад, и сидеть в нем, прислонившись к его спинке.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Раскрытие подушки безопасности при столкновении происходит моментально, и пассажиры могут получить травмы в результате воздействия усилий от такого раскрытия, если они не будут сидеть должным образом.**
- **Раскрытие подушки безопасности может вызвать получение травм, которые в обычных случаях включают ссадины на лице и на теле, травмы от разбитых очков или ожоги от взрывчатых веществ.**

Шум и дым

Раскрытие подушек безопасности сопровождается громким шумом и образованием дыма и пыли внутри автомобиля. Это является нормальным и представляет собой следствие сгорания устройства, вызывающего надувание подушек. После раскрытия подушек люди могут почувствовать существенный дискомфорт при дыхании в результате контакта грудной клетки как с ремнем безопасности, так и с подушкой, а также от вдыхания дыма и пыли. **Производитель настойчиво рекомендует раскрыть двери и/или окна как можно скорее после столкновения в целях уменьшения этого дискомфорта и предотвращения продолжительного воздействия дыма и пыли на организм человека.**

Хотя этот дым и пыль нетоксичны, они могут вызывать раздражение кожи (глаз, носа, гортани и т.д.). В такой ситуации немедленно умойтесь и промойте пораженные места холодной водой; если симптомы не исчезнут, - обратитесь к врачу.

⚠ ОСТОРОЖНО

При раскрытии подушек безопасности детали рулевого колеса и/или передней панели и/или обеих кромок потолка над передними и задними дверьми, которые имеют отношение к подушкам, нагреваются до высокой температуры. Для предотвращения получения травм не прикасайтесь к внутренним деталям в местах расположения подушек безопасности непосредственно после их раскрытия.



OYDESA2042

Не следует устанавливать детское удерживающее устройство на сиденье переднего пассажира

Никогда не размещайте детское кресло в положении “лицом назад” на переднее пассажирское сиденье. При раскрытии подушки безопасности она может нанести удар по такому креслу, что приведет к получению ребенком серьезных травм или повреждений смертельного характера.

Кроме того, не допускается размещать на переднем пассажирском сиденье детское кресло и в положении “лицом вперед”.

При раскрытии передней подушки безопасности пассажира она может причинить ребенку серьезные травмы или повреждения смертельного характера.

Если автомобиль оборудован переключателем включения и выключения передней подушки безопасности, в случае необходимости ее можно отключить.

Дополнительную информацию см. на стр. 3-63.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское удерживающее устройство, обращенное назад, на сиденье, перед которым находится АКТИВНАЯ ПОДУШКА БЕЗОПАСНОСТИ. Это может привести к СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ или СМЕРТИ РЕБЕНКА.**
- **Особая опасность! Не устанавливайте детское кресло, расположенное в положении “лицом назад”, на сиденье, перед которым находится подушка безопасности!**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Никогда не устанавливайте детское кресло на переднее пассажирское сиденье. При раскрытии передней подушки безопасности пассажира она может причинить ребенку серьезные травмы или повреждения смертельного характера.**
- **При нахождении детей на боковых задних сиденьях в автомобиле, оборудованном боковыми подушками безопасности, обязательно установите детские кресла как можно дальше от дверей, и обеспечьте их фиксацию от перемещений.**

  Раскрытие боковой подушки или шторки может вызвать получение серьезных травм или привести к гибели ребенка в результате удара.



W7-147

Индикатор и предупреждающий сигнал подушки безопасности

Контрольная лампа неисправности подушек безопасности

Эта лампа, размещенная на приборной панели, предназначена для предупреждения водителя о возникновении возможных проблем в системе подушек безопасности - SRS (Supplemental Restraint System).

При включении зажигания она должна гореть примерно в течение 6 секунд, а потом погаснуть.

Обеспечьте выполнение проверки системы в следующих случаях:

- Лампа не загорается сразу после включения зажигания.
- Лампа продолжает гореть по прошествии примерно 6 секунд.
- Лампа загорается во время движения автомобиля.
- При включении зажигания контрольная лампа мигает.



OEL039061

Индикатор включения передней подушки безопасности пассажира (при наличии)

После поворота ключа зажигания в положение ВКЛ индикатор включения (ON) передней воздушной подушки безопасности загорается приблизительно на 4 секунды.

Кроме того, индикатор включения (ON) передней воздушной подушки безопасности загорается, если выключатель ВКЛ/ВЫКЛ пассажирской воздушной подушки безопасности поставить в положение ВКЛ, и гаснет приблизительно через 60 секунд.



OEL039052

Индикатор отключения передней подушки безопасности пассажира (при наличии)

Эта лампа загорается примерно на 4 секунды после поворота ключа зажигания в положение ON.

Она также загорается, когда выключатель передней подушки безопасности переводится в положение OFF, и выключается, когда этот выключатель переводится в положение ON.

⚠ ВНИМАНИЕ

В случае неисправности выключателя ВКЛ/ВЫКЛ передней пассажирской воздушной подушки безопасности, индикатор передней пассажирской воздушной подушки безопасности ВЫКЛ (OFF) не будет гореть (индикатор ВКЛ передней пассажирской воздушной подушки безопасности загорается и гаснет приблизительно через 60 секунд), и передняя пассажирская воздушная подушка безопасности начнет наполняться воздухом при фронтальном ударе, даже если выключатель ВКЛ/ВЫКЛ передней пассажирской воздушной подушки безопасности стоит в положении ВЫКЛ.

В этом случае обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Элементы системы подушек безопасности SRS и их функции

В систему подушек безопасности SRS входят следующие элементы:

1. Модуль передней подушки безопасности водителя*
2. Датчики лобового удара*
3. Модуль передней подушки безопасности пассажира*
4. Преднатяжители, расположенные на катушке ремня безопасности*
5. Датчики бокового удара*
6. Модули надувных шторок*
7. Модули боковых подушек безопасности*
8. Блок управления системой подушек безопасности SRS (SRSCM)
9. Контрольная лампа неисправности подушек безопасности
10. Узел крепления механизма предварительного натяжения ремня безопасности* (не стороне водителя)
11. Переключатель для включения/ отключения передней подушки безопасности пассажира*
12. Контрольная лампа включения/ отключения передней подушки безопасности пассажира*

* : при наличии

Система SRSCM осуществляет непрерывный контроль за состоянием всех элементов при положении ключа зажигания ВКЛ (ON). Данная система обеспечивает определение силы фронтального или околофронтального удара и, на основе полученных данных, определяет необходимость использования подушек безопасности или системы предварительного натяжения ремней безопасности.

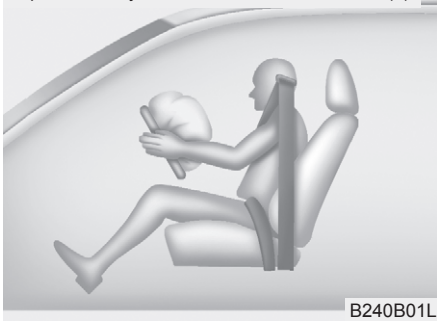
Сигнальная лампа подушки безопасности SRS на панели приборов после поворота ключа зажигания в положение ВКЛ (ON) загорается на время около 6 секунд. По истечении данного времени сигнальная лампа должна погаснуть.

⚠ ОСТОРОЖНО

Ниже перечислены признаки наличия неисправностей в системе SRS. Обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

- **Не происходит кратковременное включение контрольной лампы при переводе ключа зажигания в положение “ON”.**
- **Контрольная лампа продолжает гореть по прошествии 6 секунд.**
- **Лампа загорается во время движения автомобиля.**
- **При включении зажигания контрольная лампа мигает.**

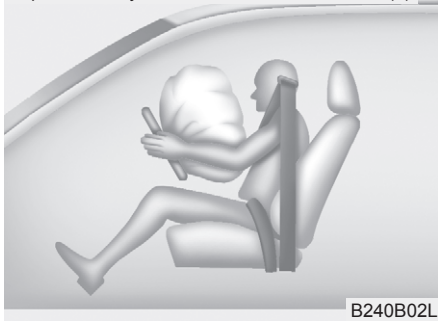
Передняя подушка безопасности водителя (1)



B240B01L

Модули подушек безопасности находятся в центре рулевого колеса и внутри передней панели напротив пассажирского сиденья над перчаточным ящиком. Когда блок SRSM определит наличие удара большой силы в переднюю часть автомобиля, он автоматически подаст команду на раскрытие подушек безопасности.

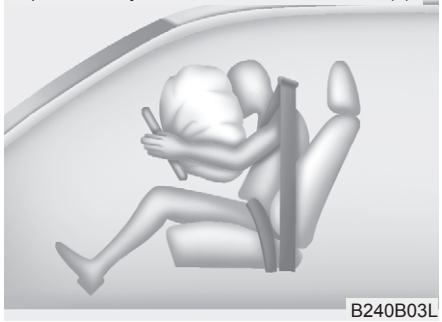
Передняя подушка безопасности водителя (2)



B240B02L

Во время раскрытия давление раскрывающихся подушек вскроет закрывающие их панели по заранее подготовленным местам разрыва. Дальнейшее вскрытие панелей обеспечит наполнение полушек безопасности в полном объеме.

Передняя подушка безопасности водителя (3)

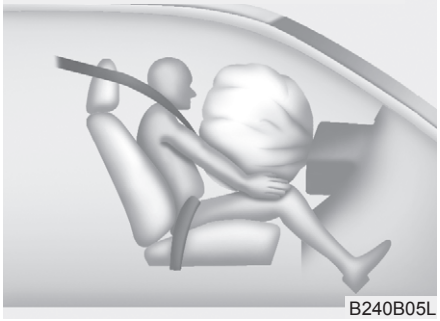


B240B03L

Полностью раскрывшаяся подушка безопасности совместно с должным образом расположенным на теле ремнем безопасности замедлит движение вперед тела водителя или пассажира, уменьшая тем самым вероятность получения травмы головы или грудной клетки.

После того, как подушка безопасности полностью раскроется, она немедленно начнет сокращаться, обеспечивая водителю обзор в переднем направлении и возможность управления автомобилем при помощи рулевого колеса или иных органов управления.

Передняя подушка безопасности пассажира



B240B05L

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Не устанавливайте или не размещайте никакие аксессуары (держатели для напитков, аудиокассет, блокноты и т.д.) на передней панели перед пассажиром над перчаточным ящиком в автомобиле, который оборудован подушкой безопасности пассажира. Такие предметы могут резко прийти в движение и привести к получению травм при раскрытии подушки безопасности пассажира.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **При установке освежителя воздуха внутри салона следует исключить его размещение рядом с приборами или на поверхности приборной панели. Такие предметы могут резко прийти в движение и привести к получению травм при раскрытии подушки безопасности пассажира.**

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Раскрытие подушек безопасности может сопровождаться громким шумом и распространением по салону тонкодисперсной пыли. Это является нормальным и не представляет никакой угрозы, - подушки безопасности в нерабочем состоянии упакованы в этот порошок. Пыль, появившаяся во время раскрытия подушек может вызвать раздражение кожи или органов зрения, а также усилить астматическую реакцию отдельных людей. После дорожно-транспортного происшествия, которое сопровождалось раскрытием подушек безопасности, всегда тщательно мойте все открытые участки кожи теплой водой и туалетным мылом.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Система подушек безопасности SRS может работать только при включенном зажигании (когда ключ в замке зажигания находится в положении ON). Если контрольная лампа неисправности подушек безопасности AIR BAG не загорается или продолжает гореть примерно через 6 секунд после поворота ключа зажигания в положение ON (Вкл.) или запуска двигателя, или загорается во время движения автомобиля, это означает неисправность системы подушек безопасности SRS. В этом случае обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.**

(Продолжение)

(Продолжение)

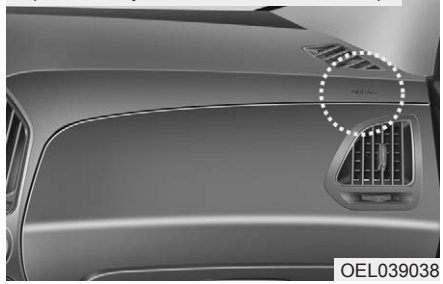
- **Перед заменой плавкого предохранителя или отключением аккумуляторной батареи повернуть ключ в замке зажигания в положение LOCK (Блок.) и вынуть его из замка зажигания. Никогда не вынимайте и не заменяйте плавкий предохранитель (предохранители), которые имеют отношение к системе подушек безопасности при нахождении ключа зажигания в положении ON (Вкл.). Несоблюдение этого предупреждения приведет к загоранию лампы AIR BAG, сигнализирующей о неисправности системы подушек безопасности SRS.**

Передняя подушка безопасности водителя



OEL039037

Передняя подушка безопасности пассажира



OEL039038

Передние подушки безопасности водителя и пассажира (при наличии)

Ваш автомобиль оборудован Вспомогательной системой безопасности (Подушками безопасности), а так же поясным и плечевым ремнями безопасности, как для водителя, так и для пассажира.

На ее наличие указывает рельефная надпись AIR BAG на крышке подушки безопасности на рулевом колесе и на элементе передней панели над перчаточным ящиком со стороны пассажирского сиденья.

Система подушек безопасности SRS включает в себя подушки безопасности, установленные под панелью в центре рулевого колеса и под элементом передней панели над перчаточным ящиком со стороны пассажирского сиденья.
Система подушек безопасности SRS предназначена для предоставления водителю и/или пассажиру, находящемуся на переднем сиденье, средств защиты при сильном лобовом столкновении, дополняющих возможности системы ремней безопасности.

⚠ ОСТОРОЖНО

Всегда используйте ремни безопасности и детские кресла - в каждой поездке, когда бы то ни было, все без исключения! Раскрытие подушек безопасности происходит со значительной силой в мгновение ока. Ремни безопасности помогают удержать людей, находящихся в автомобиле в таком положении, в котором защитный эффект подушек безопасности проявляется максимально. Даже при наличии подушек безопасности возможно получение серьезных травм теми, кто находится в салоне автомобиля при раскрытии подушек, если люди не будут пристегнуты ремнями безопасности вообще, или будут пристегнуты не должным образом. Всегда соблюдайте меры предосторожности в отношении ремней безопасности, подушек безопасности и безопасности людей, которые находятся в автомобиле, содержащиеся в данном руководстве.

(Продолжение)

(Продолжение)

Для уменьшения вероятности получения серьезных травм или повреждений смертельного характера, а также для получения максимального защитного эффекта от пассивной системы безопасности:

- **Никогда не сажайте ребенка на переднее сиденье и не устанавливайте на нем детское кресло.**
- **ВСЕГДА ПРИСТЕГИВАЙТЕ ДЕТЕЙ, находящихся на заднем сиденье, ремнями безопасности. Это самое безопасное место для детей любого возраста во время движения автомобиля.**
- **Передними и боковыми подушками безопасности людям на передних сиденьях могут быть нанесены серьезные травмы, если они неверно расположены относительно подушек безопасности.**

(Продолжение)

(Продолжение)
- Сдвиньте сиденье водителя назад от передних подушек безопасности настолько, насколько это возможно, при сохранении управления автомобилем.
- Водитель и пассажиры никогда не должны сидеть или наклоняться неоправданно близко к подушкам безопасности. Если водитель и пассажиры сидят с нарушением требований, они могут получить серьезные травмы от раскрывающихся подушек безопасности.
- Никогда не прислоняйтесь к двери или к центральной консоли, - всегда сидите вертикально.
- Не допускается нахождение никаких предметов над подушками безопасности, которые расположены в ступице рулевого колеса или на передней панели, или рядом с этими подушками. Причина этого в том, что при столкновении, сила которого будет достаточна для раскрытия подушек безопасности, любой такой предмет может нанести травму.

(Продолжение)

(Продолжение)
- Не прикасайтесь к проводке или к другим элементам системы подушек безопасности SRS, не разъединяйте их контакты. Такие действия могут привести к получению травм в результате случайного раскрытия подушек безопасности SRS или в результате приведения этой системы в нерабочее состояние.
- Если во время езды продолжает гореть контрольная лампа неисправности подушек безопасности, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.
- Подушки безопасности можно использовать только один раз. В случае раскрытия подушки безопасности рекомендуем немедленно обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для ее замены.

(Продолжение)

(Продолжение)
- Система подушек безопасности SRS предназначена для их раскрытия только в том случае, когда сила лобового удара достаточно велика, и его направление составляет с продольной осью автомобиля угол не более 30°. Кроме того, она является системой одноразового применения. Необходимо всегда пристегиваться ремнями безопасности.
- Передние подушки безопасности не предназначены для раскрытия в случае бокового столкновения, удара сзади или переворачивания автомобиля. Кроме того, эта система не работает при лобовом столкновении, сила которого ниже порога срабатывания системы.

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Детское сиденье никогда не должно быть установлено на переднем сиденье. Ребенок может получить серьезные травмы или погибнуть в результате раскрытия подушки безопасности в случае дорожно-транспортного происшествия.**
- **Дети в возрасте младше 12 лет должны всегда находится на заднем сиденье, а положение их тела должно быть надежно зафиксировано. Никогда не разрешайте детям ездить в автомобиле на переднем пассажирском сиденье. Если ребенок старше 12 лет должен располагаться на переднем сиденье, он должен быть надежно пристегнут ремнями безопасности, а сиденье должно быть отодвинуто в крайнее заднее положение.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Для максимальной защиты во всех случаях дорожно-транспортных происшествий все люди, находящиеся в автомобиле включая водителя, должны быть пристегнуты ремнями безопасности с целью минимизации вероятности получения серьезных травм или гибели в случае дорожно-транспортного происшествия. Не сидите излишне близко к подушке безопасности, не наклоняйтесь к ней во время движения автомобиля.**
- **Если сидеть с нарушением требований или отклоняться от правильного положения, это может привести к получению серьезных травм или повреждений смертельного характера при столкновении.**

(Продолжение)

(Продолжение)

Все люди, находящиеся в автомобиле, должны сидеть вертикально (а спинка сиденья должна находиться при этом в вертикальном положении), по центру подушки сиденья, и быть пристегнутыми ремнями безопасности, их ноги должны быть вытянуты в удобное положение со ступнями, находящимися на поверхности пола до тех пор, пока автомобиль не остановится на стоянке, а ключ не будет вынут из замка зажигания.

- **Раскрытие подушек безопасности SRS происходит очень быстро для обеспечения защиты людей при столкновении. Если человек, находящийся в автомобиле, в это время находится в произвольном положении из-за того, что он не пристегнут ремнями безопасности, подушка безопасности может с силой ударить его, вызвав серьезную травму или гибель человека.**



OEL039054

Переключатель для включения/ отключения передней подушки безопасности пассажира (при наличии)

Передняя подушка безопасности пассажира может быть выключена при помощи соответствующего переключателя, если на переднем пассажирском сиденье установлено детское кресло, или это сиденье свободно.

Для обеспечения безопасности ребенка передняя подушка безопасности пассажира должна быть отключена в том случае, когда в исключительных обстоятельствах необходимо установить на переднее пассажирское сиденье детское кресло в положении “лицом назад”.



OLM039052L

Как включить или отключить переднюю подушку безопасности пассажира:

Для отключения передней подушки безопасности пассажира необходимо вставить главный ключ от автомобиля в соответствующий переключатель, расположенный внутри перчаточного ящика и повернуть его в положение OFF (Выкл.). В этом случае загорится лампа, сигнализирующая об отключении передней подушки безопасности пассажира (), которая будет продолжать гореть все время, пока эта подушка отключена.

Для включения передней подушки безопасности пассажира необходимо вставить главный ключ от автомобиля в соответствующий переключатель, расположенный внутри перчаточного ящика и повернуть его в положение ON (Вкл.). Индикатор ВЫКЛ передней пассажирской воздушной подушки безопасности погаснет, а индикатор () ВКЛ передней пассажирской воздушной подушки безопасности загорится приблизительно на 60 секунд.

⚠ ОСТОРОЖНО

На некоторых моделях переключатель ON/OFF передней подушки безопасности пассажира можно вращать с помощью похожего твердого предмета. Всегда проверяйте положение выключателя передних подушек безопасности и индикатора неисправности подушки безопасности пассажира.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Когда переключатель передней подушки безопасности пассажира находится в положении ON (Вкл.), эта подушка находится в рабочем состоянии и не допускается установка на переднее пассажирское сиденье детского кресла.**
- **Когда переключатель передней подушки безопасности пассажира находится в положении OFF (Выкл.), то эта подушка находится в нерабочем состоянии.**

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Если переключатель передней подушки безопасности пассажира неисправен, на приборной панели загорится лампа, сигнализирующая о неисправности системы подушек безопасности (). Индикатор () ВЫКЛ передней пассажирской воздушной подушки безопасности не будет гореть (индикатор () ВКЛ передней пассажирской воздушной подушки безопасности загорится и погаснет приблизительно через 60 секунд). Блок управления системы SRS снова активирует переднюю пассажирскую воздушную подушку безопасности, и она будет наполняться воздухом при фронтальном ударе, даже если выключатель ВКЛ/ВЫКЛ передней пассажирской воздушной подушки безопасности стоит в положении ВЫКЛ.***

(Продолжение)

(Продолжение)

В этом случае обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

- ***Если контрольная лампа неисправности подушек безопасности не загорается при включении зажигания или горит во время движения, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.***

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Ответственность за правильность положения переключателя передней подушки безопасности пассажира лежит на водителе.**
- **Отключение передней подушки безопасности пассажира следует производить только при выключенном зажигании, в противном случае возможен отказ блока управления системой подушек безопасности SRSCM. Кроме того, может случиться так, что передние и/или боковые подушки безопасности и надувные защитные шторы водителя и/или пассажира не раскроются или раскроются не в нужный момент времени при столкновении.**

(Продолжение)

(Продолжение)

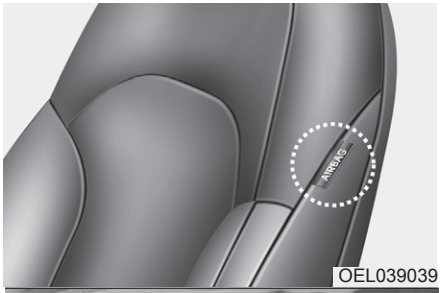
- **Никогда не устанавливайте детское кресло в положении “лицом назад” на переднем пассажирском сиденье до тех пор, пока не будет отключена передняя подушка безопасности пассажира. Ребенок может получить серьезные травмы или погибнуть в результате раскрытия подушки безопасности в случае дорожно-транспортного происшествия.**
- **Даже хотя данный автомобиль оснащен переключателем передней подушки безопасности пассажира, не устанавливайте детское кресло на переднее пассажирское сиденье. Детское сиденье никогда не должно быть установлено на переднем сиденье.**

(Продолжение)

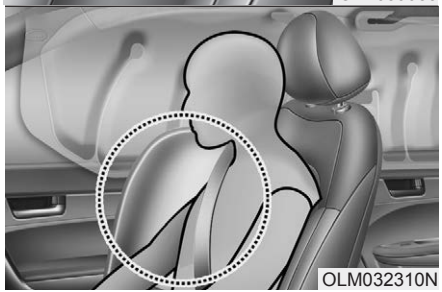
(Продолжение)

Дети, которые уже выросли из сидений для малолетних детей, всегда должны находиться на заднем сиденье и пользоваться соответствующими поясными и плечевыми ремнями безопасности. Наибольшая безопасность детей в случае дорожно-транспортного происшествия обеспечивается в случае использования ими должным образом ремней безопасности на заднем сиденье.

- **Как только детское сиденье больше не нужно располагать на переднем пассажирском сиденье, приведите переднюю подушку безопасности пассажира в рабочее состояние.**



OEL039039



OLM032310N

Боковая подушка безопасности (при наличии)

Данный автомобиль оборудован боковыми подушками безопасности на обоих передних сиденьях.

Они предназначены для обеспечения защиты водителя и/или пассажира, находящегося на переднем сиденье, в дополнении к той, которая предоставляется только ремнями безопасности.

- Боковые подушки безопасности срабатывают только при определенных боковых столкновениях, в зависимости от серьезности столкновения, угла, скорости и места удара.
- Боковые подушки безопасности раскрываются не только на стороне столкновения, но и на противоположной стороне.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не позволять пассажирам прислоняться головой или туловищем к двери, класть руки на двери, выставлять руки из окна, или класть предметы между дверями и пассажирами, когда они сидят на сиденьях, оборудованных боковыми и/или перегородочными подушками безопасности.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Боковая подушка безопасности является дополнением к системам ремней безопасности водителя и пассажира, но не заменяет эти системы. Следовательно, всегда во время движения автомобиля необходимо оставаться пристегнутым ремнем безопасности. Раскрытие подушек безопасности происходит только при боковых столкновениях определенных типов, сила которых достаточна для возможного получения травм людьми, находящимися в автомобиле.**

(Продолжение)

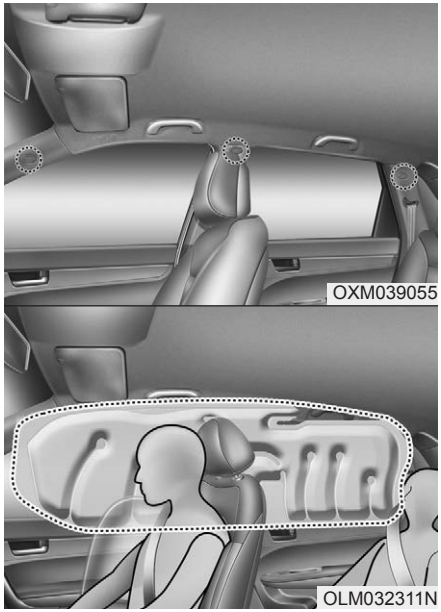
(Продолжение)

- **Для обеспечения наилучшей защиты от системы боковых подушек безопасности и предотвращения травм при раскрытии боковых подушек безопасности люди на обоих передних сиденьях должны сидеть в вертикальном положении с быть пристегнутыми ремнями безопасности должным образом. Руки водителя должны находиться на рулевом колесе в положениях “9 часов” и “3 часа”. Руки пассажира должны находиться у него на коленях.**
- **Не устанавливайте дополнительные чехлы на сиденьях.**
- **Использование таких чехлов может уменьшить, в том числе и полностью, эффективность работы системы.**
- **Не следует размещать какое-либо вспомогательное оборудование сбоку или рядом с боковыми подушками безопасности.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Не располагайте никаких предметов над подушкой безопасности или между подушкой безопасности и человеком.**
- **Не располагайте никаких предметов (зонт, портфель и т.д.) между передней дверью и передним сиденьем. Такие предметы, в случае раскрытия боковой подушки безопасности, могут разлетаться и стать причиной травм.**
- **Для предотвращения непроизвольного раскрытия боковых подушек безопасности, в результате которого могут быть нанесены травмы, следует избегать ударов по датчикам бокового удара при включенном зажигании.**
- **При повреждении сиденья или его обивки рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для ремонта системы. Необходимо сообщить, что на транспортном средстве установлены боковые подушки безопасности.**



Надувная шторка (при наличии)

Надувные защитные шторки располагаются на обеих сторонах крыши салона над дверными проемами передних и задних дверей.

Они предназначены для защиты головы впереди сидящих пассажиров и пассажиров, сидящих сзади у дверей, от боковых ударов определенных типов.

- Надувные защитные шторки раскрываются только в боковых столкновениях конкретного типа в зависимости от силы удара, его направления, скорости и точки соприкосновения.
- Занавески безопасности раскрываются не только со стороны столкновения, но и с противоположной стороны.
- Надувные шторки безопасности защищают не от любого бокового удара.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Для обеспечения наилучшей защиты от боковых подушек и шторок безопасности люди на передних сиденьях и пассажиры на задних боковых сиденьях должны сидеть в вертикальном положении и быть должным образом пристегнутыми ремнями безопасности. Что очень важно, так это то, что дети должны сидеть в детском кресле необходимого типа, расположенном на заднем сиденье.**
- **Когда дети сидят на боковых задних сиденьях, они должны использовать для этого детское кресло необходимого типа.**

  Убедитесь в том, что детское кресло находится на возможно более значительном расстоянии от двери, и зафиксируйте его от перемещения.

(Продолжение)

(Продолжение)

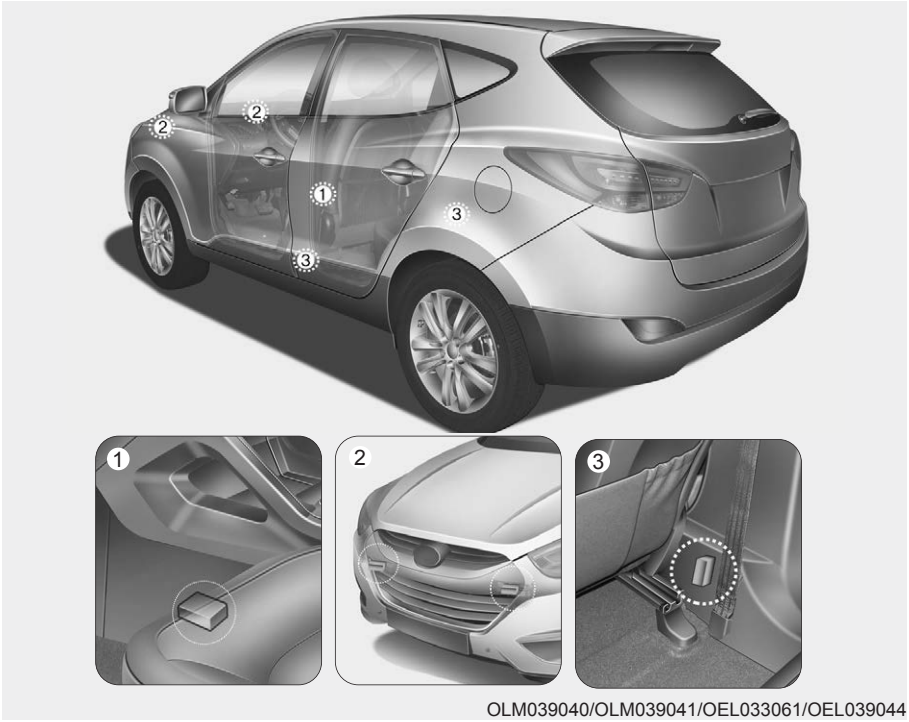
- **Не позволяйте пассажирам облокачиваться головой или туловищем на двери, опираться на них руками, высовывать руки из окна или размещать какие-либо предметы между дверьми и пассажирами, если те сидят на сиденьях, оборудованных боковыми подушками безопасности и/или надувными шторками.**
- **Никогда не пытайтесь открыть или отремонтировать какой-либо элемент системы боковых подушек безопасности и надувных шторок. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.**

Несоблюдение перечисленных выше мер может привести к получению травм людьми, находящимися в автомобиле или к их гибели в случае дорожно-транспортного происшествия.

Почему подушка безопасности не раскрылась при столкновении? (Условия, при которых происходит и не происходит раскрытие подушки безопасности)

Существует много типов дорожно-транспортных происшествий, в которых не ожидается получение дополнительной защиты от подушки безопасности.

К ним относятся удары в заднюю часть автомобиля, случаи, когда автомобиль окажется вторым или третьим в цепочке столкнувшихся машин, а также столкновения, которые происходят на малой скорости.



OLM039040/OLM039041/OEL033061/OEL039044

Датчики столкновения системы подушек безопасности

(1) Блок управления подушками безопасности SRSCM
(2) Датчик лобового удара
(3) Датчик бокового удара (при наличии)

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Не допускается наносить удары по тем местам, где расположены подушки безопасности или датчики, или подвергать их ударному воздействию от посторонних предметов.**

  Это может вызвать неожиданное раскрытие подушки безопасности, что может привести к получению серьезных травм или к гибели людей.
- **Если любым образом изменить место или угол установки датчиков, подушки безопасности могут раскрыться в тот момент, когда они не должны этого делать, или не раскрыться в нужной ситуации. Все это может привести к получению серьезных травм или к гибели людей.**

  Поэтому не следует выполнять работы по техническому обслуживанию автомобиля в зонах установки датчиков системы подушек безопасности. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

(Продолжение)

(Продолжение)

- **При изменении углов установки датчиков в результате деформации переднего бампера, кузова или стоек B п C где эти датчики расположены, возможно возникновение проблем. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.**
- **Данный автомобиль был спроектирован так, чтобы воспринимать ударное воздействие и обеспечивать раскрытие подушек (подушки) безопасности при определенных столкновениях. Установка на бампер защитных решеток, приобретенных на рынке запасных частей, или замена бампера на детали, отличные от оригинальных, может существенно снизить защитные характеристики автомобиля и системы подушек безопасности при столкновении.**



Условия раскрытия подушек безопасности

Передние подушки безопасности

Передние подушки безопасности предназначены для того, чтобы раскрыться при лобовом столкновении в зависимости от его интенсивности, скорости или направления удара.





Боковое подушки безопасности и шторки безопасности (при наличии)

Боковое подушки безопасности и (или) шторки безопасности рассчитаны на раскрытие при обнаружении столкновения датчиками бокового удара, в зависимости от силы, скорости или угла бокового столкновения.

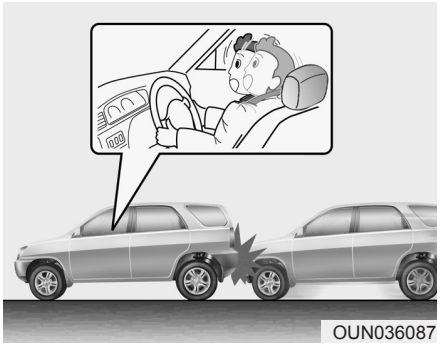
Хотя передние подушки безопасности (подушки безопасности водителя и переднего пассажира) предназначены для того, чтобы раскрываться только при лобовом столкновении, они также могут раскрыться при столкновениях других типов в случае регистрации существенного удара датчиками лобового столкновения. Боковые подушки безопасности и (или) шторки безопасности рассчитаны на раскрытие только при боковом столкновении или в случае опрокидывания, но они могут раскрыться и при других столкновениях, если датчиками бокового удара будет зафиксировано столкновение достаточной силы.

Если шасси автомобиля подвергнется воздействию ударов от неровностей или от посторонних предметов на проселочной дороге или на тротуаре, подушки безопасности могут раскрыться. Проявляйте осторожность при управлении автомобилем на дорогах плохого качества или на поверхностях, которые не предназначены для дорожного движения с тем. чтобы избежать непреднамеренного раскрытия подушек безопасности.



Условия, при которых не происходит раскрытия подушек безопасности

- Подушки безопасности могут не раскрыться в определенных столкновениях при низкой скорости движения. Они не предназначены для того, чтобы раскрываться в таких случаях, поскольку они не смогут предоставить дополнительной защиты к той, которая обеспечивается ремнями безопасности в подобных столкновениях.

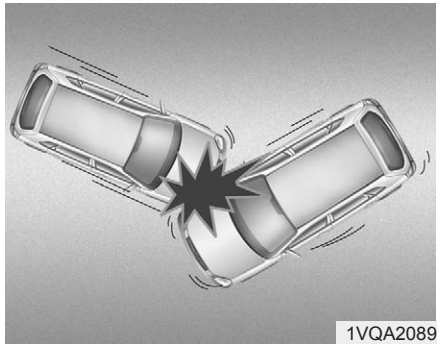

OUN036087

- Подушки безопасности не предназначены для срабатывания при задних столкновениях, поскольку в таких случаях водитель и пассажиры смещаются назад. В таком случае подушки безопасности при их раскрытии не смогут обеспечить какой-либо дополнительной защиты.

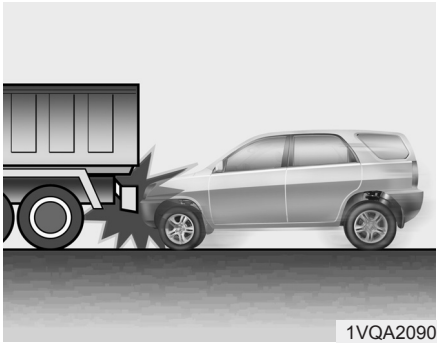


OVQ036018N

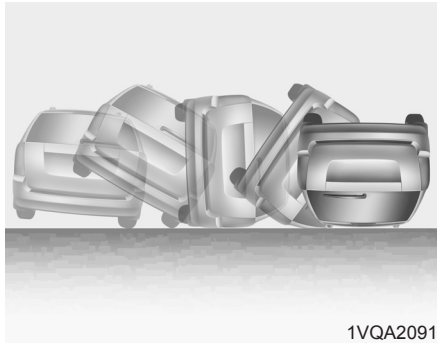
- Передние подушки безопасности могут не раскрыться в случаях боковых столкновений, поскольку находящиеся в автомобиле люди перемещаются в направлении удара, и поэтому раскрытие передних подушек безопасности в таких ситуациях не обеспечит дополнительной защиты этим людям.
- Однако, при наличии боковых подушек безопасности и шторок безопасности, они могут раскрыться в зависимости от скорости транспортного средства, силы и угла удара.


1VQA2089

- В столкновении под углом сила удара может вызвать перемещение людей, находящихся в автомобиле в том направлении, в котором подушки безопасности не смогут обеспечить дополнительную защиту. В связи с этим датчики могут не выдать команду на раскрытие подушек безопасности.

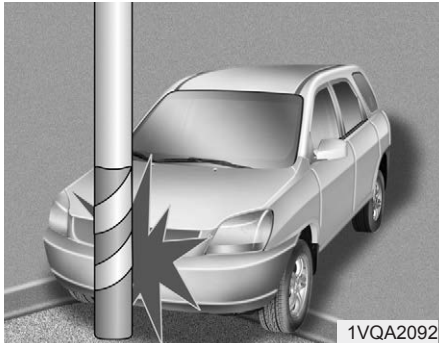

1VQA2090

- Непосредственно перед столкновением обычно водители прибегают к резкому торможению. Это приводит к смещению вниз передней части автомобиля, в результате чего он оказывается под транспортным средством с более высоким дорожным просветом. Подушки безопасности могут не раскрыться при таком «подкате», поскольку уровень отрицательного ускорения при этом может быть существенно ниже заданного.


1VQA2091

- Подушки безопасности могут не раскрыться в дорожно-транспортных происшествиях, в которых происходит переворот автомобиля, и не будут способны обеспечить защиту людей, находящихся в автомобиле.

  Однако боковые подушки и (или) шторки безопасности могут раскрыться при переворачивании транспортного средства после бокового столкновения, если транспортное средство оборудовано боковыми подушками безопасности и шторками безопасности.


1VQA2092

- Подушки безопасности могут не раскрыться при столкновении автомобиля с такими предметами, как столбы или деревья. В этом случае удар приходится на ограниченную поверхность, а его полная сила не воспринимается датчиками.

Уход за системой подушек безопасности SRS

Система SRS практически не требует обслуживания, поэтому в ней отсутствуют компоненты, доступные для обслуживания пользователем. Если контрольная лампа подушек безопасности не загорается или постоянно горит, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Внесение изменений в элементы системы подушек безопасности SRS или в ее электрические цепи, включая размещение на панелях, закрывающих подушки, любых наклеек, или внесение изменений в несущие элементы кузова, - все это может негативно сказаться на эффективности работы системы подушек безопасности и стать причиной возможных травм.**
- **Для очистки панелей, закрывающих подушки безопасности, от загрязнения используйте только мягкую сухую ткань или ткань, увлажненную чистой водой. Растворители или чистящие средства могут повредить эти панели, что негативно скажется на эффективности работы системы при раскрытии подушек безопасности.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Не допускается нахождение никаких предметов над подушками безопасности, которые расположены в ступице рулевого колеса или на передней панели, или рядом с этими подушками. Причина этого в том, что при столкновении, сила которого будет достаточна для раскрытия подушек безопасности, любой такой предмет может нанести травму.**
- **В случае раскрытия подушки безопасности рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для ее замены.**
- **Не прикасайтесь к проводке или к другим элементам системы подушек безопасности SRS, не разъединяйте их контакты. Такие действия могут привести к получению травм в результате случайного раскрытия подушек безопасности или в результате приведения системы SRS в нерабочее состояние.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **При необходимости снятия элементов системы подушек безопасности или при необходимости утилизации автомобиля следует соблюдать определенные меры предосторожности. Для получения информации относительной этих предостережений или других сведений рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI. Несоблюдение этих предосторожностей и процедур может увеличить вероятность получения травм.**
- **Если автомобиль был затоплен или на ковриках или полу видны следы воды, не пытайтесь запускать двигатель. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.**

Дополнительные меры безопасности

- **Никогда не разрешайте пассажирам находиться в багажном отсеке или на верхней части заднего сиденья со сложенной спинкой во время движения автомобиля.** Все люди, находящиеся в автомобиле, должны сидеть вертикально, плотно опираясь на спинку сиденья, и быть пристегнутыми ремнями безопасности, а ступни их ног должны стоять на поверхности пола.
- **Пассажиры не должны вставать со своих сидений или меняться местами во время движения автомобиля.** Пассажир, не пристегнутый ремнем безопасности, может удариться об элементы салона, о других людей, находящихся в автомобиле или вылететь из автомобиля при столкновении или внезапной остановке.
- **Каждый ремень безопасности предназначен для использования только одним человеком.** Если один и тот же ремень безопасности используется несколькими людьми, они могут получить серьезные травмы или погибнуть при столкновении.
- **Не устанавливайте никаких аксессуаров на ремнях безопасности.** Производители таких изделий могут заявлять о том, что они предоставляют повышенный комфорт или изменяют положение ремня безопасности, но они могут уменьшить уровень защиты, предоставляемой ремнем безопасности и увеличить вероятность получения серьезных травм при столкновении.
- **Пассажиры не должны помещать твердые или острые предметы между собой и подушками безопасности.** Нахождение твердых или острых предметов на коленях или во рту может привести к получению травм при раскрытии подушки безопасности.
- **Удерживайте людей, находящихся в автомобиле, на расстоянии от крышек подушек безопасности.** Все люди, находящиеся в автомобиле, должны сидеть вертикально, плотно опираясь на спинку сиденья, и быть пристегнутыми ремнями безопасности, а ступни их ног должны стоять на поверхности пола. Если они находятся слишком близко к крышкам подушек безопасности, они могут получить травмы при раскрытии подушек.

- **Не прикрепляйте и не устанавливайте какие-либо предметы на крышки подушек безопасности или рядом с ними.** Любой предмет, прикрепленный или расположенный на передних или боковых подушках безопасности, может препятствовать надлежащему раскрытию подушек безопасности.
- **Не вносите изменений в конструкцию передних сидений.** Модификация передних сидений может повлиять на работу чувствительных компонентов дополнительной ограничительной системы или на работу подушек безопасности.
- **Не располагайте никаких вещей под передними сиденьями.** Размещение предметов под передними сиденьями может повлиять на работу чувствительных компонентов дополнительной ограничительной системы или на работу жгутов проводов.
- **Никогда не держите ребенка любого возраста на коленях.** Он может получить серьезные травмы или погибнуть при столкновении. Все дети должны находиться в зафиксированном положении соответствующих детских креслах или на заднем сиденье, будучи пристегнуты ремнями безопасности.

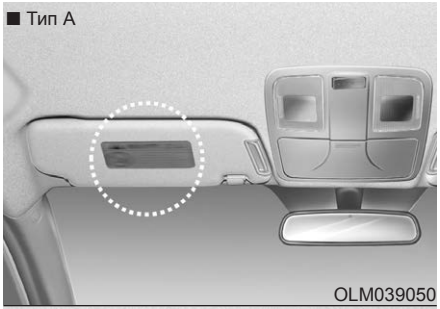
⚠ ОСТОРОЖНО

- **Нарушение правил посадки людей в автомобиле может привести к тому, что они могут оказаться слишком близко от раскрывающейся подушки безопасности, столкнуться с элементами интерьера или быть выброшены из автомобиля.**
- **Всегда сидите вертикально (а спинка сиденья должна находиться при этом в вертикальном положении), по центру подушки сиденья, и будьте пристегнутым ремнями безопасности, ноги должны быть вытянуты в удобное положение со ступнями, находящимися на поверхности пола.**

Установка дополнительного оборудования или внесение изменений в конструкцию автомобиля, оборудованного подушками безопасности

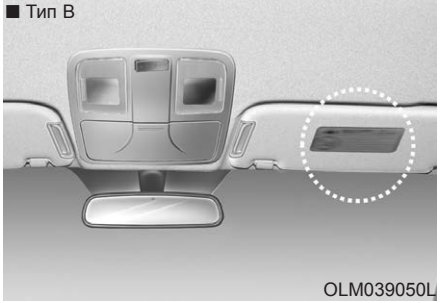
Внесение изменений в конструкцию автомобиля путем изменения его силового каркаса, системы бамперов, передней части, боковых сторон, выполненных из листового металла, или высоты автомобиля над дорогой может негативно сказаться на работе системы подушек безопасности.

■ Тип A



OLM039050

■ Тип B



OLM039050L

Этикетка, предупреждающая о наличии подушек безопасности (при наличии)

Такие этикетки размещены для предупреждения водителя и пассажиров о потенциальной опасности системы подушек безопасности.

Обратите внимание на то, что эти предупреждения, выпущенные правительственными органами, ориентированы на предупреждение об опасности этой системы для детей. Производитель также хотел бы предупредить о факторах, которые могут быть опасными для взрослых. Все это было описано на предыдущих страницах.

Характеристики автомобиля

Ключи 4-4
- **Записать номер ключа 4-4**
- **Управление ключом 4-4**
- **Система иммобилайзера 4-5**

Дистанционное управление замками дверей . . 4-7
- **Функционирование системы бесключевого доступа 4-7**
- **Меры предосторожности при использовании трансмиттера. 4-8**
- **Замена батарейки 4-9**

Электронный ключ 4-11
- **Функции электронного ключа 4-11**
- **Меры предосторожности при использовании электронного ключа. 4-12**
- **Блокирование и разблокирование замков дверей в аварийной ситуации 4-13**

Противоугонная сигнализация 4-14
- **Включенное состояние противоугонной системы. . 4-15**
- **Выключенное состояние 4-15**

Замки дверей 4-17
- **Управление замками дверей снаружи транспортного средства 4-17**
- **Управление замками дверей изнутри транспортного средства 4-18**
- **Дополнительная блокировка замков дверей 4-20**
- **Система блокировки дверей во время движения . . 4-20**
- **Устройство блокировки замков задних дверей, предотвращающее их открывание детьми 4-21**

Дверь багажного отделения 4-22
- **Открытие двери задка 4-22**
- **Закрытие двери задка. 4-22**

Остекление. 4-25
- **Электростеклоподъемники 4-26**

Капот. 4-31
- **Открытие капота. 4-31**
- **Закрытие капота 4-32**

Крышка горловины топливного бака 4-33
- **Открытие крышки заливной горловины топливного бака 4-33**
- **Закрытие крышки заливной горловины топливного бака 4-34**

Панорамный люк в крыше 4-37
- **Предупреждение об открытом верхнем люке . . . 4-37**
- **Наклон люка в крыше 4-39**
- **Регулировка люка в крыше 4-40**

Рулевое колесо 4-41
- **Электрический усилитель руля 4-41**
- **Обогреваемое рулевое колесо 4-42**
- **Звуковой сигнал. 4-43**
- **Адаптивное рулевое управление 4-44**

Зеркала заднего вида 4-46
- **Внутреннее зеркало заднего вида 4-46**
- **Наружное зеркало заднего вида 4-51**

Приборная панель 4-54
- **Подсветка приборной панели 4-55**
- **Управление ЖК-дисплеем 4-55**
- **Измерительные приборы 4-56**
- **Индикатор переключения механической коробки передач 4-60**

ЖК-дисплей 4-62
- **Режимы ЖК-дисплея 4-62**
- **Режим информации 4-63**
- **Режим пользовательских настроек 4-64**
- **Предупреждающие сообщения 4-66**

Маршрутный компьютер 4-72
- **Краткое описание 4-72**
- **Режим суточного пробега 4-72**
- **Поездка A/B 4-73**
- **Расход топлива 4-74**
- **Контрольные и индикаторные лампы 4-76**
- **Световые индикаторы 4-86**

Система помощи при парковке 4-91
- **Система помощи при парковке задним ходом . . 4-91**
- **Система помощи при парковке передним и задним ходом 4-95**

Интеллектуальная система помощи при парковк 4-98
- **Рабочее состояние 4-99**
- **Нерабочие состояния 4-99**
- **Способ работы 4-102**
- **Отключение системы при парковке 4-107**
- **Дополнительные представления 4-109**
- **Предупреждение о неисправности в системе . . . 4-109**

Система контроля мертвой зоны видимости перед автомобилем 4-110

Световая аварийная сигнализация 4-111

Осветительные приборы 4-112
- **Функция экономии заряда аккумуляторной батареи 4-112**
- **Система освещения фарами пути в дом после оставления автомобиля 4-112**
- **Функция приветствия светом фар 4-112**
- **Управление осветительными приборами 4-113**
- **Управление фарами дальнего света 4-114**
- **Указатели поворота и перестроения 4-115**
- **Противотуманные фары 4-116**
- **Задний противотуманный огонь 4-116**
- **Дневные ходовые огни 4-117**
- **Устройство регулировки угла наклона фар 4-117**

Стеклоочистители и стеклоомыватели 4-119
• Стеклоочистители ветрового стекла. 4-120
• Омыватели ветрового стекла 4-121
• Переключатель стеклоочистителя и омывателя заднего стекла 4-123
Освещение салона 4-124
• Лампа направленного освещения 4-124
• Плафон освещения салона 4-125
• Лампы в зеркале солнцезащитного козырька . 4-125
• Плафон багажника 4-126
• Лампа перчаточного ящика 4-126
Обогреватель. 4-127
• Обогреватель заднего стекла 4-127
Система управления микроклиматом с ручным управлением 4-129
• Обогрев и кондиционирование воздуха 4-130
• Работа системы 4-135
• Воздушный фильтр климатической установки . . 4-137
• Проверка количества хладагента и масла в системе кондиционера. 4-138
Автоматическая система управления микроклиматом 4-139
• Автоматическое управление климатической установкой 4-140
• Ручное управление климатической установкой . . 4-141
Устранение инея и запотевания с лобового стекла 4-147
• Система управления климатической установкой. . 4-147
• Автоматическая система управления климатической установкой 4-149
Отделения для хранения вещей 4-151
• Отделение в центральной консоли 4-151
• Вещевой ящик 4-151
• Холодильник 4-152
• Отделение для солнцезащитных очков 4-153
Элементы внутренней отделки салона 4-154
• Прикуриватель 4-154
• Пепельница. 4-154
• Держатель для напитков 4-155
• Солнцезащитный козырек 4-156
• Электрическая розетка 4-157
• Цифровые часы 4-158
• Aux, USB и iPod® 4-158
• Фиксатор (ы) для напольных ковриков 4-159
• Сетка багажника (держатель). 4-159
• Экран багажного отделения 4-160
Элементы внешней отделки. 4-162
• Багажник на крыше 4-162
Аудиосистема. 4-164

КЛЮЧИ

Запишите номер ключа Вашего автомобиля



Код ключа выштампован на бирке, прикрепленной к набору ключей.

В случае потери ключей рекомендуется обратиться в официальный дилерский центр HYUNDAI. Снимите и храните бирку с кодом ключа в безопасном месте. Также запишите код ключа и храните в безопасном месте, но не в автомобиле.

Действия с ключами

- Используется для запуска двигателя.
- Используется для запирания и отпирания дверей.
- Используется для запирания и отпирания вещевого ящика. (при наличии)

⚠ ОСТОРОЖНО

Рекомендуем использовать оригинальные запасные части, приобретенные у дилера HYUNDAI. Ключ, приобретенный на рынке запчастей, может не вернуться в положение ON из положения START. В этом случае стартер будет продолжать работать, что приведет к повреждению его электродвигателя и, возможно, возгоранию в результате воздействия тока повышенной силы в его электропроводке.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Ключ зажигания (электронный ключ)

Детям, оставленным в автомобиле без присмотра с ключом зажигания (электронным ключом), может грозить опасность, даже если ключ не находится в замке зажигания или кнопка пуска/останова не находится в положении ACC или ON.

Дети повторяют действия взрослых и могут вставить ключ в замок зажигания или нажать кнопку пуска/останова.

Ключ зажигания (электронный ключ) позволит детям управлять электростеклоподъемниками или другими органами управления и даже привести автомобиль в движение, что может привести к серьезным травмам и даже летальному исходу.

Никогда не оставляйте ключи в автомобиле, где находятся дети без присмотра, если работает двигатель.

Иммобилайзер

На данном автомобиле установлена электронная система, предотвращающая запуск двигателя (иммобилайзер), для уменьшения риска его несанкционированного использования.

Иммобилайзер включает в себя малогабаритный приемопередатчик, встроенный в ключ зажигания, и электронные блоки, установленные внутри автомобиля. При переводе ключа, вставленного в замок зажигания, в положение “ON” (включено) иммобилайзер определяет и проверяет, действителен этот ключ зажигания или нет.

Если ключ признается подлинным, происходит запуск двигателя.

Если ключ не признается подлинным, двигатель не запустится.

Для отключения иммобилайзера:

Вставьте ключ в замок зажигания и поверните его в положение ON.

Для включения иммобилайзера:

Поверните ключ в замке зажигания в положение OFF. Произойдет автоматическая активация иммобилайзера. Без подлинного ключа зажигания от данного автомобиля двигатель не запустится.

⚠ ОСТОРОЖНО

Во избежание угона автомобиля не оставляйте запасные ключи внутри автомобиля. Пароль иммобилайзера уникален, задается пользователем и должен храниться в тайне. Не оставляйте записи с этим номером внутри автомобиля.

✻ К СВЕДЕНИЮ

При запуске двигателя не допускайте нахождения рядом с замком зажигания других ключей со встроенным передатчиком иммобилайзера. В противном случае двигатель может не запуститься или может выключиться вскоре после запуска. После приобретения нового автомобиля храните все ключи в разных местах для исключения каких-либо сбоев в работе.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не кладите металлические предметы рядом с ключом или замком зажигания.

Двигатель может не завестись, т.к. металлические предметы могут вызывать помехи сигнала, передаваемого передатчиком.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если вам нужны дополнительные ключи или если вы потеряли свои ключи, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

⚠ ВНИМАНИЕ

Передатчик, находящийся в ключе зажигания, является важной частью системы иммобилайзера. Он рассчитан на длительный срок безотказной службы. Однако не следует подвергать его воздействию влаги, статического электричества или обращаться с ним небрежно. Это может привести к сбою в работе иммобилайзера.

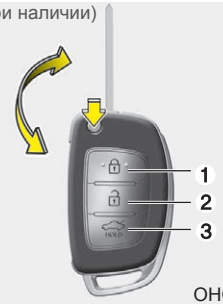
⚠ ВНИМАНИЕ

Не изменяйте, не модифицируйте и не регулируйте систему иммобилайзера, так как это может привести к ее неисправности. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Отказы, вызванные внесением неположенных изменений в систему иммобилайзера, проведением ее регулировок и доработок, не покрываются гарантией, предоставляемой производителем автомобиля.

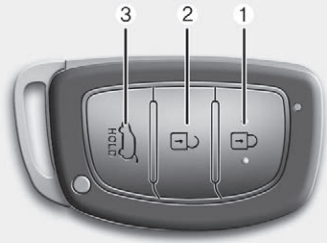
ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ ЗАМКАМИ ДВЕРЕЙ (ПРИ НАЛИЧИИ)

■ Тип A (при наличии)



OHG040001L/Q

■ Тип B (при наличии)



OLMB043003

Работа системы дистанционного управления замками дверей

■ *Тип A*

Чтобы разложить ключ, нужно нажать кнопку фиксатора. Ключ разложится автоматически. Чтобы сложить ключ, нужно сложить его вручную, одновременно нажимая кнопку фиксатора.

⚠ ВНИМАНИЕ

Нельзя складывать ключ без нажатия кнопки фиксатора. Это может привести к его поломке.

■ *Тип B*

Для извлечения механического ключа нажмите и удерживайте кнопку отпускания фиксатора.

Вставлять механический ключ необходимо до щелчка.

Запирание (1)

При нажатии кнопки запирания происходит блокировка замков всех дверей. Если все двери при этом закрыты, огни аварийной сигнализации мигнут один раз для информирования о запирании всех дверей. Тем не менее, если какая-то дверь остается открытой, предупреждающий сигнал не будет мигать. Закрыть дверь и снова попытаться заблокировать двери.

Отпирание (2)

При нажатии кнопки отпирания происходит разблокировка замков всех дверей.

Огни аварийной сигнализации мигнут дважды для информирования об отпирании всех дверей.

После нажатия этой кнопки произойдет автоматическое запирание всех дверей, если ни одна из них не будет открыта в течение 30 секунд.

Отпирание двери багажного отделения (3) (при наличии)

При нажатии кнопки (в течение более 1 секунды) произойдет отпирание двери багажного отделения.

Огни аварийной сигнализации мигнут дважды для информирования об отпирании двери багажного отделения.

После нажатия этой кнопки произойдет автоматическое запирание двери багажного отделения, если она не будет открыта в течение 30 секунд.

Также, если дверь багажного отделения открыть, а потом закрыть, произойдет ее автоматическое запирание.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Слово "Удерживайте", написанное на кнопке, означает, что вы должны нажать на нее и удерживать в течении некоторого времени.

Меры предосторожности при использовании пульта дистанционного управления

✻ К СВЕДЕНИЮ

Пульт дистанционного управления не будет работать в следующих случаях:

- **Ключ находится в замке зажигания.**
- **Пульт находится за пределами максимального расстояния передачи (около 10 м).**
- **Батарея пульта разряжена.**
- **Свободному прохождению сигнала мешают другие автомобили или иные объекты.**
- **Крайне низкая температура окружающего воздуха.**
- **Пульт дистанционного управления находится рядом с источником радиосигналов, например, радиостанцией или аэропортом, который может создавать помехи нормальной работе пульта.**

Если пульт дистанционного управления работает не так, как положено, открывайте и запирайте двери при помощи ключа зажигания. В случае каких-либо проблем с передатчиком рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Обычное излучение мобильных телефонов и смартфонов может подавлять сигнал передатчика. Это особенно сильно проявляется во время звонков, отправки текстовых сообщений, отправки или приема электронной почты. Не кладите передатчик и телефон или смартфон в один карман брюк или пиджака и следите за тем, эти устройства не находились близко друг от друга.**

⚠ ВНИМАНИЕ

Не допускайте контакта пульта дистанционного управления с водой или любой другой жидкостью. Неисправность системы дистанционного отпирания дверей, вызванная контактом с водой или иными жидкостями, не покрывается гарантией, предоставляемой производителем автомобиля.

⚠ ВНИМАНИЕ

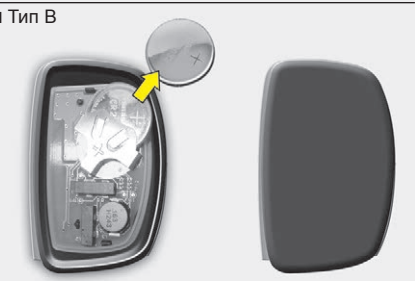
Изменения или модификации, не разрешенные явно органом, ответственным за соответствие нормативам, могут лишать пользователя прав эксплуатации оборудования. Если система дистанционного управления замками дверей станет неработоспособной вследствие изменений или модификаций, не разрешенных явно органом, ответственным за соответствие нормативам, то это не будет покрываться гарантией изготовителя вашего автомобиля.

■ Тип A



OLM042302

■ Тип B



OLM043439

Замена батарейки

В пульте дистанционного управления используется литиевая батарея напряжением 3 В, срок службы которой в обычных условиях составляет несколько лет. При необходимости ее замены действуйте следующим образом.

1. Вставьте инструмент с тонким лезвием в прорезь и аккуратно подденьте центральную крышку пульта дистанционного управления.
2. Заменить батарею на новую (CR2032). При замене батареи проверить правильность установки.
3. Установите батарейку в порядке, обратном порядку снятия.

Для замены передатчиков рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Пульт дистанционного отпирания замков дверей рассчитан на длительный срок безотказной службы, однако воздействие на него влаги или статического электричества может привести к его неисправности. Для получения информации об использовании передатчика или замене его батареи рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.***
- ***Использование неподходящей батарейки может вызвать отказ пульта дистанционного управления. Обязательно используйте подходящую батарейку.***
- ***Во избежание повреждения пульта дистанционного управления не роняйте его, не позволяйте ему намокать и не допускайте воздействия на него тепла или солнечного света.***

⚠ ВНИМАНИЕ

Неправильно утилизированная аккумуляторная батарея может нанести вред окружающей среде и здоровью людей.

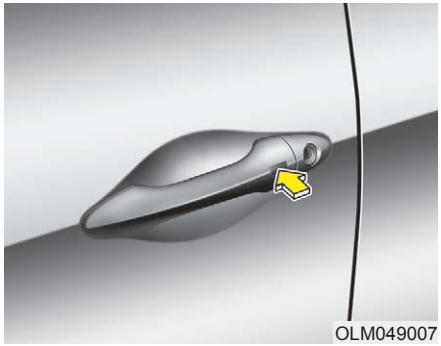
Утилизация аккумуляторных батарей должна проводиться в соответствии с местным законодательством или нормативами.

ЭЛЕКТРОННЫЙ КЛЮЧ (ПРИ НАЛИЧИИ)



OLMB043005

С помощью электронного ключа можно запирать и отпирать двери автомобиля (в том числе заднюю откидную дверь) и даже запускать двигатель, не вставляя ключ в замок. Функции кнопок на электронном ключе подобны функциям кнопок на пульте дистанционного управления замками дверей. (См. пункт “Дистанционное управление замками дверей” в данном разделе.)



OLM049007

Функции электронного ключа

Имея при себе электронный ключ, можно запирать и отпирать двери автомобиля (в том числе заднюю откидную дверь).

Кроме того, с его помощью можно запускать двигатель. Подробные сведения представлены ниже.

Запирание дверей

Если все двери автомобиля (включая заднюю откидную дверь) закрыты, и хотя бы одна из них не заперта, то при нажатии кнопки на наружной ручке передней двери происходит запирание всех дверей (в том числе задней откидной). При этом один раз мигают лампы аварийной сигнализации, что свидетельствует о запирании дверей. Данная кнопка действует только в том случае, когда электронный ключ находится в пределах расстояния 0,7~1 м (28~40 дюймов) от наружной ручки двери. Если вы хотите узнать, заперта ли какая-либо дверь, следует проверить работу кнопку блокировки двери внутри автомобиля или потянуть за наружную ручку двери.

Двери не запираются при нажатии кнопки и в течение 3 секунд звучит колокольчик при наличии следующих условий:

- Электронный ключ находится в автомобиле.
- Кнопка запуска и остановки двигателя находится в положении ACC или ON (ВКЛ).
- Открыта любая из дверей, исключая крышку багажника.

Отпирание дверей

Если все двери автомобиля (включая заднюю откидную дверь) закрыты и заперты, то при нажатии кнопки на наружной ручке передней двери происходит отпирание всех дверей (в том числе задней откидной). Данная кнопка действует только в том случае, когда электронный ключ находится в пределах расстояния 0,7~1 м (28~40 дюймов) от наружной ручки двери.

В случае обнаружения присутствия электронного ключа на расстоянии 0,7~1 м (28~40 дюймов) от наружной ручки передней двери другие люди также могут открыть дверь без помощи электронного ключа.

Отпирание задней откидной двери

Если задействовать переключатель на ручке задней откидной двери, находясь в пределах 0,7~1 м (28~40 дюймов) от этой ручки и имея при себе электронный ключ, задняя дверь отпирается и открывается.

При этом лампы аварийной сигнализации дважды мигают, что свидетельствует об отпирании задней откидной двери.

Кроме того, если открыть, а затем закрыть заднюю откидную дверь, она автоматически запирается.

Запуск двигателя

Вы можете запускать двигатель, не вставляя ключ в замок зажигания. Для получения дополнительной информации обратитесь к подразделу “Запуск двигателя с помощью электронного ключа” в разделе 5.

Меры предосторожности при обращении с электронным ключом

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Если по какой-либо причине вы потеряли свой электронный ключ, вы не сможете запустить двигатель. При необходимости отбуксируйте автомобиль. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.**
- **На один автомобиль можно регистрировать не более 2 электронных ключей. В случае потери электронного ключа следует немедленно доставить автомобиль и ключ на станцию вашего авторизованного дилера HYUNDAI.**
- **Электронный ключ не будет работать в любом из следующих случаев:**
  - **Электронный ключ находится рядом с источником радиосигналов (например, радиостанцией или аэропортом), который может создавать помехи для нормальной работы электронного ключа.**
  - **Вы держите электронный ключ рядом с портативной рацией или сотовым телефоном.**
  - **Рядом с вашим автомобилем работает электронный ключ другого автомобиля.**

(Продолжение)

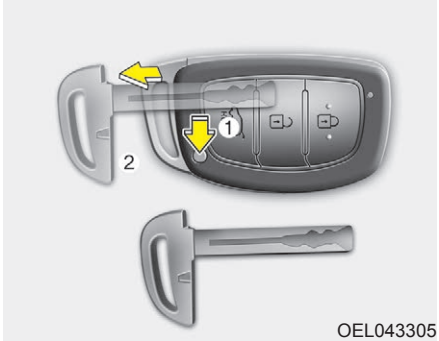
(Продолжение)

Если электронный ключ не работает надлежащим образом, отпирайте и запирайте двери при помощи механического ключа. В случае каких-либо проблем с электронным ключом рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

- **Обычное излучение мобильных телефонов и смартфонов может подавлять сигнал электронного ключа. Это особенно сильно проявляется во время звонков, отправки текстовых сообщений, отправки или приема электронной почты. Не кладите электронный ключ и телефон или смартфон в один карман брюк или пиджака и следите за тем, эти устройства не находились близко друг от друга.**

⚠ ВНИМАНИЕ

Не допускайте попадания на электронный ключ воды и любых других жидкостей. Действие гарантии производителя автомобиля не распространяется на неисправности системы дистанционного управления замками дверей, вызванные контактом с водой или иными жидкостями.



OEL043305

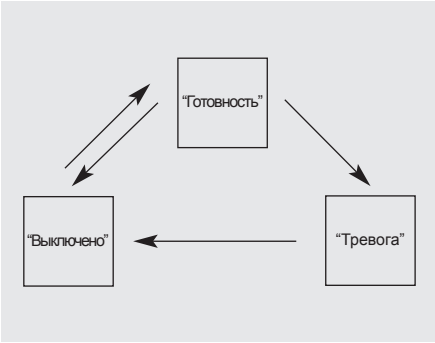
Аварийное запирание/ отпирание дверей

Если электронный ключ не срабатывает надлежащим образом, можно отпирать и запирать двери с помощью механического ключа.

1. Удерживая кнопку отпускания (1), извлеките механический ключ (2).
2. Вставьте ключ в замок наружной дверной ручки.Поворот ключа в сторону задней части автомобиля отпирает двери, а поворот в сторону передней части запирает их.

   Вставлять механический ключ необходимо до щелчка.

ПРОТИВОУГОННАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ (ПРИ НАЛИЧИИ)



Эта система предназначена для защиты автомобиля от несанкционированного проникновения. В работе системы существуют три этапа: первый этап называется “Готовность”, второй - “Тревога”, третий этап - “Выключено”. Во сработавшем состоянии система противоугонной сигнализации подает звуковой тревожный сигнал одновременно с миганием огней аварийной сигнализации.

“Готовность”

Остановите автомобиль на месте стоянки и выключите двигатель. Активируйте систему в порядке, описанном ниже.

1. Извлеките ключ из замка зажигания или остановите двигатель.
2. Убедитесь в том, что все двери (включая дверь багажного отделения) и капот закрыты, а их замки заблокированы.
3. • Заприте двери путем нажатия кнопки блокировки дверей на пульте дистанционного управления (или электронном ключе).
   После выполнения действий, перечисленных выше, огни аварийной сигнализации мигнут один раз, показывая, что система активирована.
   Если любая из дверей или багажник остаются открытыми, предупреждающий сигнал не будет работать и охранная сигнализация не будет активизирована. Закрыть дверь и снова попытаться заблокировать двери.

• Заприте двери путем нажатия кнопки на наружных ручках передних дверей с помощью электронного ключа.
После выполнения действий, перечисленных выше, огни аварийной сигнализации мигнут один раз, показывая, что система активирована.
Если любая из дверей (и багажник) остаются открытыми, предупреждающий сигнал не будет работать и охранная сигнализация не будет активизирована.
Закройте дверь и попытайтесь запереть двери снова.
Если капот остается открытым, предупреждающий сигнал не будет работать и охранная сигнализация не будет активизирована. Закрыть капот. Предупреждающий сигнал мигнет один раз и активизируется охранная сигнализация.

- **Не приводите систему в готовность до тех пор, пока все пассажиры не покинули автомобиль. Если система активируется, когда в салоне остается пассажир(ы), сигнализация может сработать в момент выхода этого пассажира(-ов) из автомобиля. Если какая-либо дверь (включая дверь багажного отделения) открывается в течение 30 секунд после перевода сигнализации в состояние готовности, система выключится для предупреждения ненужного сигнала тревоги.**

“Тревога”

Система сигнализации, находящаяся в состоянии “Готовность”, срабатывает в следующих случаях.

- Передняя или задняя дверь открывается без использования передатчика (или электронного ключа).
- Дверь багажного отсека открывается без использования передатчика (или электронного ключа).
- Открыт капот двигателя.

Если система не отключена, раздается звуковая сигнализация, и в течение 27 секунд непрерывно мигает аварийная сигнализация. Чтобы выключить систему, разблокируйте двери с помощью радиобрелка (или смарт ключа).

“Выключено”

Система противоугонной сигнализации отключается в следующих случаях:

Передатчик

- Нажата кнопка отпирания дверей.
- Запущен двигатель.
- Ключ замка зажигания находится в положении «ВКЛ» в течение 30 секунд или больше.

Электронный ключ

- Нажата кнопка отпирания дверей.
- Нажата кнопка наружной ручки передней двери, при этом электронный ключ находится рядом с автомобилем.
- Запущен двигатель.

После отпирания дверей, лампы аварийной сигнализации дважды мигают, что свидетельствует об отключении системы противоугонной сигнализации.

Если в течение 30 секунд после нажатия кнопки отпирания ни одна дверь (в том числе задняя откидная) не открыта, система снова включается.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- Системы с иммобилайзером

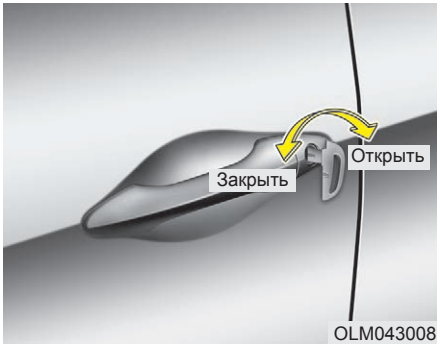
- **Если система не переводится в состояние “Выключено” при помощи пульта дистанционного управления, вставьте ключ в замок зажигания, и запустите двигатель. После этого система сигнализации будет отключена.**
- **В случае утери ключей рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.**

⚠ ВНИМАНИЕ

Не изменяйте, не модифицируйте и не регулируйте противоугонную систему, так как это может привести к ее неисправности. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Отказы, вызванные внесением неположенных изменений в систему иммобилайзера, проведением ее регулировок и доработок, не покрываются гарантией, предоставляемой производителем автомобиля.

ЗАМКИ ДВЕРЕЙ



Управление замками дверей снаружи автомобиля

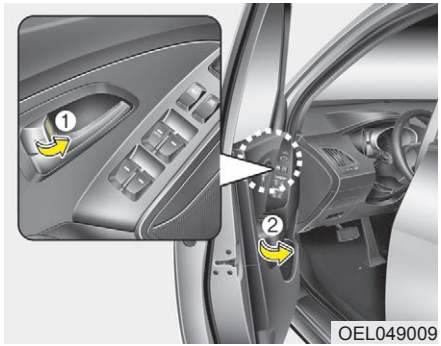
- Поверните ключ против направления движения автомобиля для разблокировки замков, и по движению автомобиля - для их блокировки.
- При отпирании/запирании любой двери при помощи ключа происходит автоматическое отпирание/запирание всех дверей автомобиля. (при наличии)
- Отпирание и запирание дверей можно также осуществлять при помощи пульта дистанционного управления (Для смарт-ключа).
- После разблокировки замков открыть дверь можно, потянув ручку двери на себя.
- При закрытии двери нужно на нее нажать. Убедитесь в надежности закрытия дверей.

✻ К СВЕДЕНИЮ

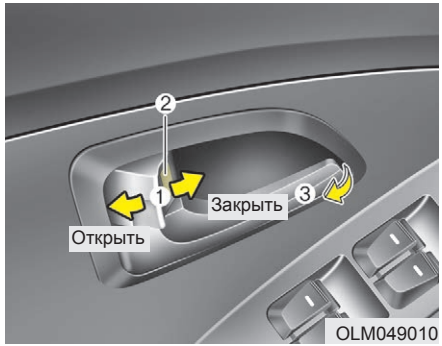
- **В холодных и влажных климатических условиях замки и механизмы дверей могут работать плохо из-за замерзания.**
- **При многократном запирании/отпирании в течение очень короткого промежутка времени, как при помощи ключа, так при помощи блокиратора замка, возможно временное прекращение работы системы с целью защиты электрической цепи и предотвращения повреждения элементов системы.**

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Если не закрыть дверь надежно, она может открыться вновь.**
- **Следует соблюдать осторожность, чтобы не прищемить чье-то тело или руки при закрытии двери.**



- Для блокирования двери без ключа, нажать с внутренней стороны кнопку блокировки двери (1) в положение “Lock” и закрыть дверь (2).
- При запирании двери при помощи переключателя централизованного управления замками дверей произойдет автоматическая блокировка замков всех дверей.
- Оставляя автомобиль без присмотра, всегда вынимайте ключ из замка зажигания, ставьте автомобиль на стояночный тормоз, закрывайте все окна и запирайте все двери.



Управление замками дверей изнутри автомобиля

При помощи кнопки блокировки двери

- Для отпирания двери переведите кнопку блокировки двери (1) в положении “Unlock” (“Открыто”). На кнопке будет видна отметка красного цвета (2).
- Для запирания двери переведите кнопку блокировки двери (1) в положении “Lock” (“Закрыто”). Если дверь закрыта должным образом, отметки красного цвета (2) на кнопке блокировки двери не будет видно.
- Чтобы открыть дверь, потяните ее ручку (3) наружу.
- Если потянуть за внутреннюю ручку запертой двери, то дверь разблокируется и откроется. (при наличии)
- Если какая-либо из передних дверей открыта, а ключ зажигания находится в замке зажигания, блокировка передних дверей невозможна.
- Если какая-либо из дверей открыта, а смарт-ключ находится в салоне, блокировка дверей невозможна.



Автомобили, оборудованные переключателем централизованного управления замками дверей

Управление замками производится нажатием на этот переключатель.

- При нажатии на переднюю часть (1) клавиши переключателя замки всех дверей автомобиля будут заблокированы.
- При нажатии на заднюю часть (2) клавиши переключателя замки всех дверей автомобиля будут разблокированы.
- Тем не менее, если любая из дверей (и багажник) открыта, двери не будут заблокированы, даже если нажата передняя часть (1) переключателя центрального замка.

• Тем не менее, если какая-либо из дверей открыта, а смарт-ключ находится в салоне, при нажатии передней части (1) выключателя центрального замка двери не заблокируются.

⚠ ОСТОРОЖНО - Двери

- **Во время движения автомобиля его двери должны всегда быть полностью закрыты, а их замки - заблокированы, для исключения случайного открывания дверей. Кроме того, нахождение дверей в запертом состоянии затруднит несанкционированное проникновение в автомобиль при его остановке или снижении скорости.**
- **Соблюдайте осторожность при открывании дверей, убедитесь в отсутствии приближающихся автомобилей, мотоциклов, велосипедистов или пешеходов, которые могут оказаться в зоне открывания двери. Открывание двери при наличии приближающейся помехи может привести к нанесению вреда здоровью людей или имуществу.**

⚠ ОСТОРОЖНО
- Автомобили с незапертыми дверьми

Оставляя автомобиль с незапертыми дверьми, Вы можете сделать его мишенью для воров или спровоцировать причинение вреда Вам или другим людям злоумышлен-ником, который может спрятаться в автомобиле в Ваше отсутствие. Оставляя автомобиль без присмотра, всегда вынимайте ключ из замка зажигания, ставьте автомобиль на стояночный тормоз, закрывайте все окна и запирайте все двери.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Дети, оставленные без присмотра

Салон закрытого автомобиля может нагреться до чрезвычайно высокой температуры, что может привести к гибели или вреду здоровью оставленных без присмотра детей или животных, не имеющих возможности выбраться из автомобиля. Более того, дети могут начать играть с потенциально опасными для них деталями интерьера автомобиля, или подвергнуться опасностям иного рода, например, в результате проникновения в автомобиль постороннего человека. Никогда не оставляйте без присмотра детей и животных в автомобиле.

Полная блокировка (при наличии)

Некоторые транспортные средства оборудованы системой полной блокировки дверей. Полная блокировка предотвращают открытие дверей как снаружи, так и изнутри транспортного средства, при активизации полной блокировки обеспечивается дополнительная защита транспортного средства.

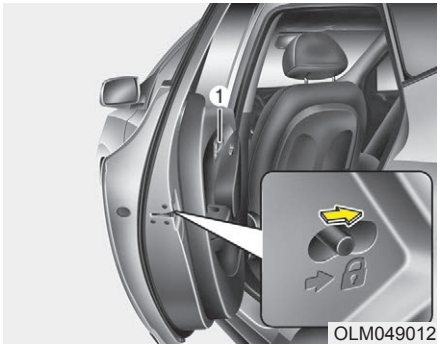
Чтобы блокировать двери транспортного средства, используя функцию полной блокировки, двери должны быть заперты с помощью электронного ключа или дистанционного передатчика бесключевого доступа. Чтобы разблокировать транспортное средство, необходимо снова использовать электронный ключ или передатчик.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не запирайте двери электронным ключом или передатчиком, если кто-либо остался в транспортном средстве. Пассажир в транспортном средстве не сможет открыть двери кнопкой дверного замка. Например, если дверь заперта с помощью передатчика, пассажир в транспортном средстве не сможет разблокировать дверь без передатчика.

Система блокировки дверных замков во время движения автомобиля (при наличии)

Все двери автоматически запираются, когда скорость движения автомобиля превышает 15 км/ч. Аналогичным образом, все двери автоматически отпираются, когда вы выключаете двигатель или вынимаете ключ из замка зажигания. (при наличии)



Устройство блокировки замков задних дверей, предотвращающее их открывание детьми

Специальное устройство блокировки замков задних дверей предназначено для предотвращения их случайного открывания детьми, находящимися внутри автомобиля. Это устройство необходимо использовать всегда при нахождении детей в автомобиле.

1. Откройте заднюю дверь.
2. Переместите расположенный на задней кромке двери переключатель устройства блокировки замка двери, предотвращающего ее открывание детьми, в положение “Lock” (“Закрыто”) ( ). При нахождении переключателя в таком положении задняя дверь не откроется, даже если потянуть на себя внутреннюю ручку двери изнутри автомобиля.
3. Закройте заднюю дверь.

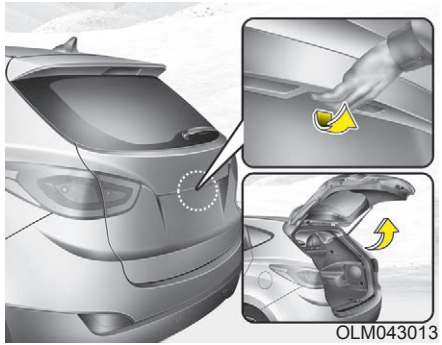
Для открывания задней двери потяните на себя наружную ручку двери.

Даже при разблокировке замков дверей задняя дверь не откроется при помощи внутренней ручки двери (1) до тех пор, пока не будет разблокировано устройство, предотвращающее случайное открывание дверей детьми.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Замки задних дверей

Если дети случайно откроют задние двери во время движения автомобиля, они могут выпасть наружу и получить серьезные травмы или погибнуть. Для предотвращения открывания задних дверей детьми, находящимися внутри автомобиля, необходимо всегда использовать специальное устройство блокировки.

ДВЕРЬ БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ


OLM043013

Открывание двери багажного отделения

- Запирание и отпирание задней откидной двери происходит одновременно с запиранием и отпиранием всех боковых дверей с помощью ключа, передатчика (или электронного ключа) или переключателя центрального замка.
- После разблокировки замка дверь багажного отделения можно открыть, нажав на ручку и потянув ее на себя.
- Если при всех заблокированных дверях нажать на электронном ключе кнопку разблокирования двери задка и удерживать больше 1 секунды, то дверь задка разблокируется. После открытия и закрытия двери задка она блокируется автоматически.

✻ К СВЕДЕНИЮ

В холодных и влажных климатических условиях замки и механизмы дверей могут работать плохо из-за замерзания.

⚠ ОСТОРОЖНО

Дверь багажного отделения поднимается вверх. Убедитесь в отсутствии посторонних предметов или людей рядом с задней частью автомобиля при открывании двери багажного отделения.

⚠ ВНИМАНИЕ

Перед началом движения автомобиля убедитесь в том, что дверь багажного отделения закрыта. В противном случае возможно повреждение цилиндров подъема двери багажного отделения и узлов ее крепления.


OLM043014

Закрытие двери багажного отделения

Чтобы закрыть дверь багажного отделения, опустите ее и с силой прихлопните. Убедитесь в надежности запирания защелки замка двери багажного отделения.

⚠ ОСТОРОЖНО

Следите за тем, чтобы ваши руки не оказались на пути закрывающейся двери.

⚠ ВНИМАНИЕ

При закрывании задней откидной двери убедитесь в отсутствии посторонних предметов вблизи деталей ее замка. Это может привести к повреждению замка задней двери.

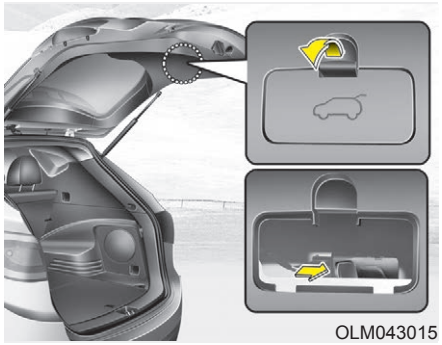
⚠ ОСТОРОЖНО - Выхлопные газы

При движении автомобиля с раскрытой дверью багажного отделения внутрь автомобиля будут попадать выхлопные газы, что может привести к серьезному вреду здоровью или гибели находящихся в нем людей.

При необходимости движения с раскрытой дверью багажного отделения откройте все вентиляционные отверстия и окна автомобиля, чтобы обеспечить дополнительное поступление воздуха в автомобиль снаружи.

⚠ ОСТОРОЖНО - Багажное отделение в задней части автомобиля

Не допускается перевозка людей в багажном отделении в задней части автомобиля, в котором отсутствуют какие-либо средства фиксации пассажиров. Для предупреждения телесных повреждений в случае дорожно-транспортного происшествия или внезапной остановки автомобиля люди, находящиеся в нем, должны быть надежно зафиксированы.



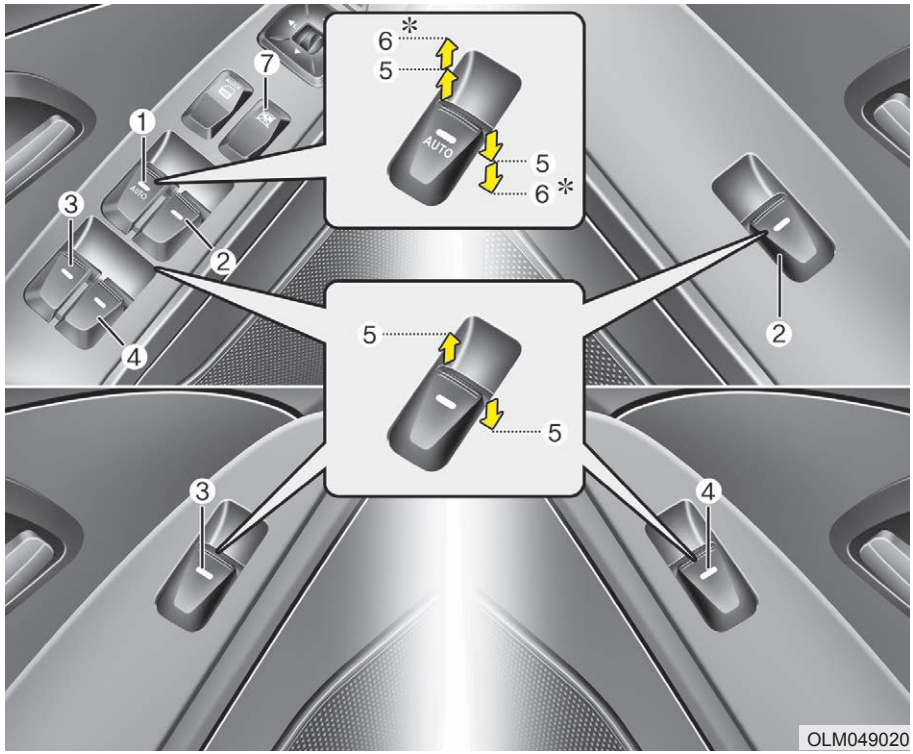
Устройство отпирания двери багажного отделения для непредвиденных случаев

В нижней части задней откидной двери имеется рычаг аварийного открывания. В случае случайного запирания задней откидной двери, когда человек находится внутри багажного отсека, заднюю дверь можно открыть, воспользовавшись этим рычагом.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Необходимо хорошо знать место расположения рычага отпирания двери багажного отделения в автомобиле и порядок отпирания двери на случай, если в непредвиденной ситуации Вы окажетесь заперты внутри багажного отделения.**
- **Ни в коем случае не допускается нахождение людей внутри багажного отделения автомобиля. В случае дорожно-транспортного происшествия это место является чрезвычайно опасным.**
- **Используйте внутренний рычаг отпирания двери багажного отделения только в непредвиденных случаях. Проявляйте особую осторожность во время движения автомобиля.**

ОСТЕКЛЕНИЕ



(1) Переключатель управления электрическим стеклоподъемником окна двери водителя
(2) Переключатель управления электрическим стеклоподъемником окна двери переднего пассажира
(3) Переключатель управления электрическим стеклоподъемником задней (левой) двери
(4) Переключатель управления электрическим стеклоподъемником задней (правой) двери
(5) Открытие и закрытие окна
(6) Переключатель вверх*/вниз* электростеклоподъемника
(7) Переключатель блокировки электрических стеклоподъемников

* : при наличии

✻ К СВЕДЕНИЮ

В холодных и влажных климатических условиях электрические стеклоподъемники могут работать плохо из-за замерзания.

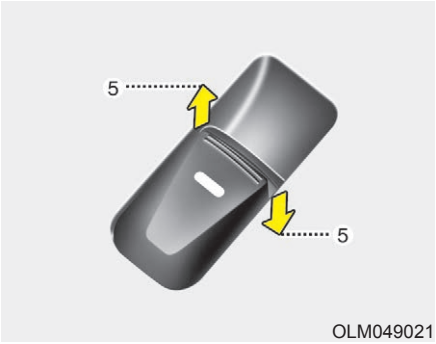
Электрические стеклоподъёмники

Для работы электрических стеклоподъемников ключ в замке зажигания должен находиться в положении ON. На каждой двери расположен переключатель управления электрическим стеклоподъемником данной двери. Для водителя предусмотрен переключатель блокировки стеклоподъемников, который может блокировать работу задних (или переднего пассажира) стеклоподъемников.

Управление электрическими стеклоподъемниками возможно в течение примерно 30 секунд после выключения зажигания (поворота ключа в замке зажигания в положения “ACC” или “LOCK”) или после того, как ключ был извлечен из замка зажигания. Вместе с тем, если передние двери открыты, работа электрических стеклоподъемников невозможна даже в пределах 30 секунд после того, как ключ был извлечен из замка зажигания. На двери водителя расположен главный переключатель управления электрическими стеклоподъемниками дверей, который позволяет управлять всеми окнами транспортного средства.

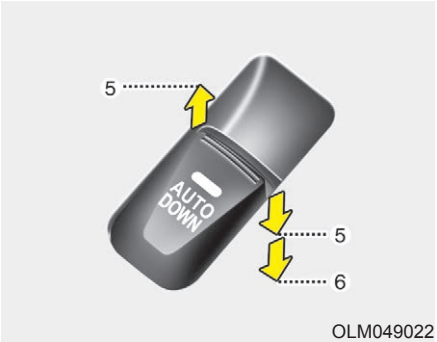
✻ К СВЕДЕНИЮ

При движении автомобиля с опущенными стеклами задних дверей или с полностью или частично открытым люком в крыше (если имеется) могут ощущаться ветровая вибрация или пульсирующий шум. Этот шум, являющийся нормальным состоянием, можно уменьшить или устранить. Если он возникает при опущенных стеклах на одной или обеих задних дверей, слегка (примерно на 2-3 см) опустите стекла обеих передних дверей. Если шум возникает при открытом люке, немного прикройте его.



Открытие и закрытие окна

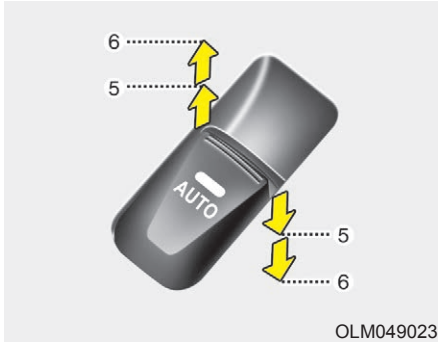
Чтобы открыть или закрыть окно, сместите вниз или вверх переднюю часть клавиши соответствующего переключателя до первого фиксированного положения (5).



OLM049022

Автоматическое открытие окна (при наличии) (окно двери водителя)

Быстро сместите клавишу переключателя управления электрическим стеклоподъемником до второго фиксированного положения (6), и стекло двери водителя опустится полностью даже после отпускания клавиши. Для того чтобы остановить стекло в необходимом положении во время его движения, быстро переместите клавишу переключателя в направлении, обратном направлению движения окна, и отпустите ее.



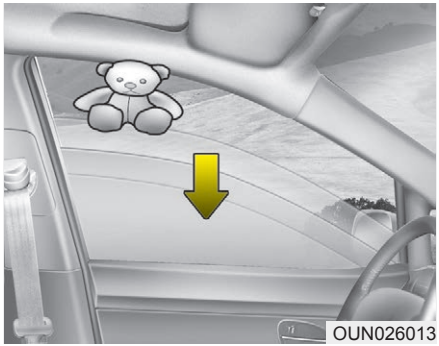
OLM049023

Автоматическое закрытие / открытие окна (при наличии) (окно двери водителя)

Быстро переместите клавишу переключателя управления электрическим стеклоподъемником вниз или вверх до второго фиксированного положения (6), и стекло двери водителя опустится или поднимется полностью даже после отпускания клавиши. Для того чтобы остановить стекло в необходимом положении во время его движения, переместите клавишу переключателя в направлении, обратном направлению движения окна, и отпустите ее.

Если электрический стеклоподъемник работает неправильно, необходимо следующим образом сбросить настройки его системы автоматического управления:

1. Поверните ключ в замке зажигания в положение ON.
2. Закройте окно двери водителя и продолжайте удерживать клавишу переключателя управления электрическим стеклоподъемником не менее 1 секунды после того, как окно полностью закроется.



Автоматический возврат стекла (при наличии)

Если при движении стекла вверх оно упрется в какой-либо предмет или часть тела человека, то система управления стеклоподъемником определит наличие сопротивления движению, и стекло остановится. Затем оно опустится примерно на 30 см (11,8 дюйма) для того, чтобы можно было устранить этот посторонний предмет.

Если при удерживании клавиши переключателя управления стеклоподъемником в верхнем положении будет обнаружено сопротивление перемещению стекла, его движение вверх прекратится, после чего стекло опустится примерно на 2,5 см (1 дюйм).

А если повторно переместить клавишу вверх и удерживать ее в таком положении в пределах 5 секунд после того, как стекло автоматически опустилось вниз, функция автоматического возврата стекла отключится.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Функция автоматического возврата стекла двери водителя находится в активном состоянии только тогда, когда поднятие стекла осуществляется в автоматическом режиме путем перемещения клавиши переключателя в крайнее верхнее положение. Если управление подъемом стекла осуществляется вручную (перемещением клавиши управления стеклоподъемником не до упора), эта функция работать не будет.

⚠ ОСТОРОЖНО

Всегда проверяйте наличие помех перед закрытием любого окна во избежание получения травм или повреждения автомобиля. Функция автоматического возврата стекла может не сработать, если посторонний предмет, попавший между стеклом и оконной рамой, имеет диаметр менее 4 мм (0,16 дюйма): сопротивление от такого предмета может просто остаться незамеченным системой управления стеклоподъемником.



Кнопка блокировки электрических стеклоподъемников

Водитель может отключить переключатели стеклоподъемников на задних дверях, нажав включатель блокировки стеклоподъемников в положение блокировки (включатель нажат).

Когда включатель блокировки стеклоподъемников нажат:

- Главный переключатель управления стеклоподъемниками может управлять передними стеклоподъемниками, но не может управлять задними.
- Переключатель переднего пассажира может управлять окном передней правой двери.
- Переключатели задних пассажиров не могут управлять окнами задних дверей.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Для предотвращения возможного повреждения системы электрических стеклоподъемников не открывайте или не закрывайте два окна одновременно. Это также способствует длительному сроку службы плавкого предохранителя.***
- ***Никогда не пытайтесь одновременно включать в противоположных направлениях переключатели управления электрическим стеклоподъемником одной и той же двери, расположенные на месте водителя и на самой двери. В таком случае стекло остановится, и дальнейшее его перемещение станет невозможным.***

⚠ ОСТОРОЖНО
- Остекление

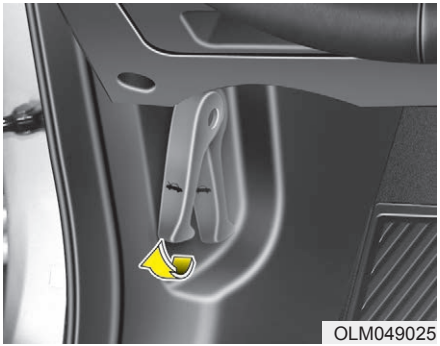
- **НИКОГДА не оставляйте ключи в автомобиле, где находятся дети без присмотра, если работает двигатель.**
- **НИКОГДА не оставляйте детей без присмотра внутри автомобиля. Даже очень маленькие дети могут непреднамеренно привести автомобиль в движение, оказаться зажатыми в окнах или иным образом причинить вред себе или другим людям.**
- **Обязательно убедитесь в том, что все части тела (ладони, руки, голова) и другие препятствия гарантированно находятся вне зоны перемещения стекла перед тем, как закрыть окно.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Не позволяйте детям играть с электрическими стеклоподъемниками. Переключатель блокировки электрических стеклоподъемников, расположенный на месте водителя, должен всегда находиться в положении LOCK - “Заблокировано” (быть утоплен). Непреднамеренное управление ребенком стеклоподъемниками может привести к получению серьезных телесных повреждений.**
- **Не высовывайте голову или руки из оконного проема во время управления автомобилем.**

КАПОТ

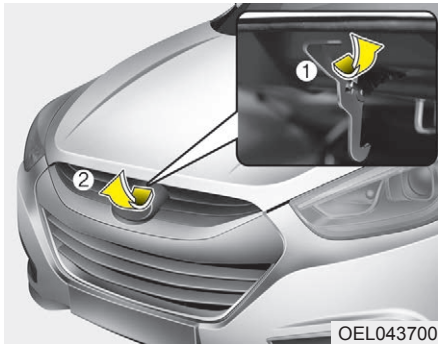

OLM049025

Открытие капота

1. Потяните за ручку открывания капота для разблокировки его замка. Капот должен немного приоткрыться.

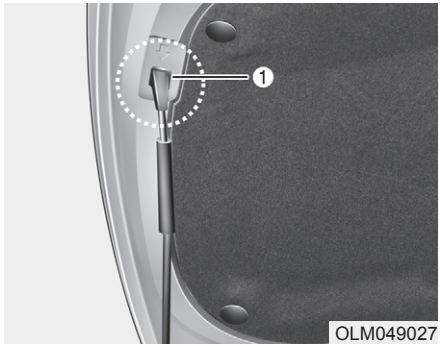
⚠ ОСТОРОЖНО

Открыть капот после выключения двигателя и остановки автомобиля на ровной поверхности, для чего переместить рычаг переключения передач в положение парковки (P) для автоматической коробки передач и 1-й (первой) передачи или R (задний ход) для ручной КПП, и задействовать стояночный тормоз.



OEL043700

2. Подойдите к передней части автомобиля, приподнимите капот, потяните за рычаг его блокировки (1), находящийся в центральной части капота, и поднимите капот (2).



OLM049027

3. Вытянуть опорный шток.
4. Поставьте капот на упор.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Горячие детали

Упор капота следует брать за то место, где на него нанесено покрытие из резины. Это покрытие поможет избежать ожога в результате контакта с нагретым металлом, если двигатель находится в горячем состоянии.

Закрытие капота

1. Перед тем, как закрыть капот, проверьте следующее:
   - Пробки всех заправочных горловин в отсеке двигателя должны быть установлены правильным образом.
   - Необходимо убрать из отсека двигателя перчатки, ветошь и любые иные горючие материалы.
2. Установите упор капота обратно в зажимы для предотвращения его дребезжания.
3. Опустите капот до высоты примерно 30 см от его закрытого положения и отпустите его. Убедитесь в том, что капот зафиксировался.

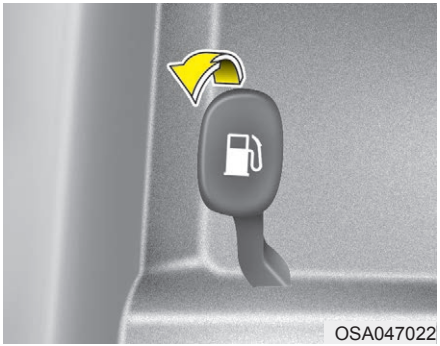
⚠ ОСТОРОЖНО - Капот

- **Перед тем, как закрыть капот, убедитесь в том, что из его проема удалены все препятствия. Если закрыть капот при наличии препятствия в его проеме, это может привести к нанесению вреда здоровью людей или имуществу.**
- **Не оставляйте перчатки, ветошь и любые иные горючие материалы в отсеке двигателя. Это может привести к их возгоранию под воздействием высокой температуры.**

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Перед началом движения следует достоверно убедиться в том, что капот плотно закрыт на замок. В противном случае возможно открывание капота во время движения, результатом чего будет полная потеря обзора водителем, что может стать причиной дорожно-транспортного происшествия.**
- **При осмотре отсека двигателя упор капота всегда должен быть полностью вставлен в предусмотренное для него отверстие в капоте. Это предотвратит падение капота и возможное нанесение им травм.**
- **Не допускайте перемещения автомобиля с открытым капотом, поскольку в таком случае обзор будет ограниченным, а капот может при этом упасть или получить повреждения.**

КРЫШКА ГОРЛОВИНЫ ТОПЛИВНОГО БАКА

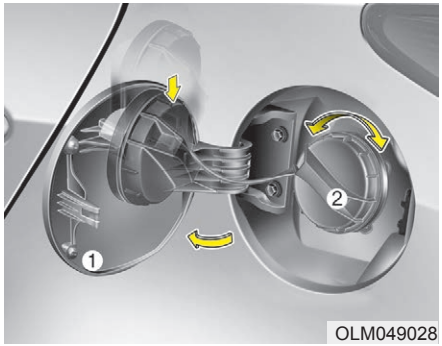

OSA047022

Открытие крышки горловины топливного бака

Крышка заливной горловины топливного бака должна быть открыта изнутри транспортного средства с помощью расположенной на двери водителя ручки.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если крышка горловины топливного бака не открывается из-за того, что вокруг нее образовался лед, легко постучите по ней или надавите на нее так, чтобы сломать лед освободить ее. Не прилагайте к ней излишнее усилие. Если это необходимо, используйте подходящую жидкость для удаления льда (не допускается использование антифриза из системы охлаждения двигателя) или переместите автомобиль в теплое место и дождитесь того, чтобы лед растаял.



OLM049028

1. Заглушите двигатель.
2. Чтобы открыть крышку заливной горловины топливного бака, потяните ручку крышки вверх.
3. Для полного открытия целиком вытяните крышку заливной горловины топливного бака (1).
4. Для снятия крышки (2) поверните ее против часовой стрелки.
5. Залейте в бак необходимое количество топлива.

Закрытие крышки горловины топливного бака

1. Чтобы установить крышку горловины на место, поверните ее по часовой стрелке до щелчка. Щелчок указывает на то, что крышка надежно затянута.
2. Закройте крышку горловины топливного бака и слегка надавите на нее, а затем убедитесь, что она надежно закрыта.

⚠ ОСТОРОЖНО - Заправка автомобиля топливом

- **Если топливо под давлением выплеснется наружу, оно может попасть на Вашу одежду или кожу, что подвергает Вас опасности возгорания и получения ожогов. Всегда открывайте крышку заправочной горловины аккуратно и медленно. Если из-под крышки вытекает топливо, или раздается шипящий звук, подождите до тех пор, пока эти явления не прекратятся, после чего полностью откройте крышку.**
- **Не доливайте топливо в бак по верхнюю кромку заправочной горловины после того, как произойдет автоматическое отключение заправочного пистолета во время заправки.**
- **После завершения заправки автомобиля топливом обязательно убедитесь в том, что крышка заправочной горловины плотно закрыта, для того, чтобы топливо не выплеснулось наружу в случае дорожнотранс-портного происшествия.**

⚠ ОСТОРОЖНО

- Опасности при заправке автомобиля топливом

Автомобильное топливо является огнеопасным веществом. Во время заправки автомобиля топливом следует тщательно соблюдать приведенные ниже рекомендации. В противном случае возможно получение серьезных травм, ожогов или гибель людей в результате пожара или взрыва.

- **Находясь на заправочной станции, прочитайте и выполняйте все предупреждающие надписи.**
- **Перед заправкой автомобиля обратите внимание на место расположения кнопки, предназначенной для аварийного останова подачи топлива, если она предусмотрена на АЗС.**

(Продолжение)

(Продолжение)
- Перед тем, как прикоснуться к заправочному пистолету, необходимо снять представляющий потенциальную опасность заряд статического электричества. Для этого прикоснитесь к любой металлической детали автомобиля, находящейся на безопасном расстоянии от горловины топливного бака, заправочного пистолета или других предметов, содержащих топливо.
- Не садитесь в автомобиль после начала заправки его топливом, поскольку это может вызвать образование заряда статического электричества за счет прикосновения к какому-либо предмету или куску ткани (из полиэстера, сатина, нейлона и т.д.), которые могут вызывать такой эффект.

  Разряд статического электричества может привести к воспламенению паров топлива и последующему быстрому распространению огня.

(Продолжение)

(Продолжение)

При необходимости возврата в салон автомобиля необходимо еще раз снять потенциально опасный заряд статического электричества. Для этого прикоснитесь к любой металлической детали в передней части автомобиля, находящейся на безопасном расстоянии от горловины топливного бака, заправочного пистолета или других предметов, содержащих топливо.
- В случае использования топливной канистры перед тем, как заливать в нее топливо, обязательно поставьте ее на землю. Разряд статического электричества от канистры может вызвать возгорание паров топлива и привести к пожару. После начала заправки необходимо поддерживать контакт с корпусом автомобиля до ее окончания. Используйте только пластиковые канистры, которые предназначены для перевозки и хранения бензина.

(Продолжение)

(Продолжение)
- Не используйте при заправке топливом сотовые телефоны. Наведенные ими электрические токи или вызванные ими помехи с небольшой вероятностью могут привести к возгоранию паров топлива и вызвать пожар.
- Во время заправки автомобиля топливом всегда выключайте двигатель. Искры, вызванные работой электрооборудования двигателя, могут привести к возгоранию паров топлива и вызвать пожар. Как только операция заправки завершена, проверьте плотность закрытия крышки и пробки горловины топливного бака, и только после этого запускайте двигатель.
- НЕ пользуйтесь спичками или зажигалкой, НЕ КУРИТЕ и не оставляйте зажженную сигарету в автомобиле во время его нахождения на АЗС, особенно в процессе заправки.

(Продолжение)

(Продолжение)

Автомобильное топливо очень легко воспламеняется, и его возгорание может привести к пожару.

- **В случае возгорания в процессе заправки отойдите подальше от автомобиля и немедленно обратитесь к персоналу АЗС, а затем в пожарную службу. Следуйте всем их указаниям по обеспечению безопасности.**

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***При заправке транспортного средства необходимо придерживаться "Требования к топливу", изложенных в разделе 1.***
- ***Если есть необходимость в замене крышки горловины топливного бака, рекомендуем использовать для замены оригинальные детали, приобретенные у авторизованного дилера HYUNDAI. Использование несоответствующей пробки может привести к серьезному отказу топливной системы или системы снижения токсичности выхлопа.***

(Продолжение)

(Продолжение)

- ***Не допускайте попадания топлива на внешнюю поверхность автомобиля. Любой тип топлива при попадании на окрашенные поверхности может вызвать повреждение лакокрасочного покрытия.***
- ***После заправки автомобиля убедитесь в том, что крышка заправочной горловины надежно закрыта и не допустит выплескивания топлива в случае дорожно-транспортного происше-ствия.***

ПАНОРАМНЫЙ ЛЮК В КРЫШЕ (ПРИ НАЛИЧИИ)

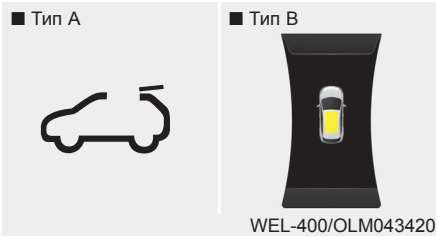


OLM049030

Люк в крыше автомобиля, при его наличии, можно сдвинуть назад или приоткрыть при помощи кнопок управления, которые расположены на потолочной панели.

Все движения люка (открытие, закрытие или поднятие) возможны только при ключе зажигания в положении ON.

Предупреждение об открытом верхнем люке (при наличии)



WEL-400/OLM043420

Если водитель извлекает ключ зажигания (электронный ключ: останавливает двигатель) и открывает дверь со стороны водителя при не полностью закрытом верхнем люке, то в течение приблизительно 7 с подается предупредительный звуковой сигнал и

- Тип A: в течение приблизительно 7 с горит или мигает контрольная лампа открытого состояния верхнего люка;
- Тип B: на ЖК дисплее отображается изображение открытого верхнего люка.

Оставляя транспортное средство, следует надежно закрыть верхний люк.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **В холодных и влажных климатических условиях люк может работать плохо из-за замерзания.**
- **После мойки автомобиля или после дождя убедитесь в полном удалении воды с люка перед тем, как открыть его.**

⚠ ВНИМАНИЕ

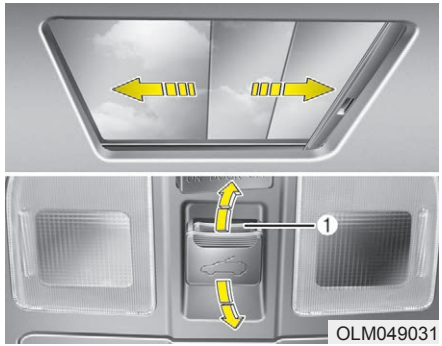
- ***Запрещается продолжать двигать рычаг управления люком крыши после полного закрывания, открывания или наклона люка. В противном случае возможно повреждение электропривода или других деталей системы.***
- ***Оставляя автомобиль без присмотра, убедитесь, что верхний люк надежно закрыт. Если верхний люк открыт, салон может промокнуть в случае дождя или снега, не говоря уже об опасности кражи.***

✻ К СВЕДЕНИЮ

Люк в крыше не может наклониться, когда находится в сдвинутом положении, но может двигаться, когда наклонен.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Никогда не регулируйте положение люка и солнцезащитной шторки во время управления автомобилем. Это может привести к потере управления и к дорожнотранспортному проис-шествию, результатом которого может быть гибель людей, нанесение тяжелых телесных повреждений или причинение ущерба имуществу.**
- **Не следует открывать люк в крыше, если в установленном на крыше багажнике перевозятся предметы.**
- **Недопустимо размещать в багажнике на крыше над стеклом люка тяжелые предметы.**
- **Не разрешайте детям управлять люком в крыше.**



Сдвигание люка

Перед открытием или закрытием люка в крыше необходимо открыть штору на роликах.

Чтобы открыть люк в крыше, потяните рычаг управления назад.

Чтобы закрыть люк в крыше, толкните вперед или потяните назад рычаг управления с защитным выключателем (1).

Чтобы открыть люк крыши автоматически:

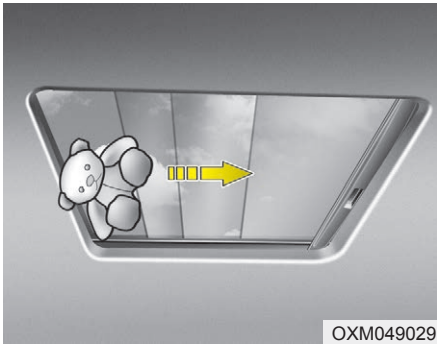
Потяните рычаг управления люком крыши назад до второго порогового положения и отпустите его. Люк крыши автоматически откроется, но не до конца. Если требуется открыть люк полностью, потяните рычаг еще раз.

Чтобы остановить движение люка крыши, кратковременно сдвиньте рычаг вперед или назад.

Чтобы закрыть люк крыши автоматически:

Передвиньте рычаг управления люком крыши вперед до второго порогового положения и отпустите его. Люк крыши автоматически закроется полностью.

Чтобы остановить движение люка крыши, кратковременно сдвиньте рычаг в любую сторону.


OXM049029

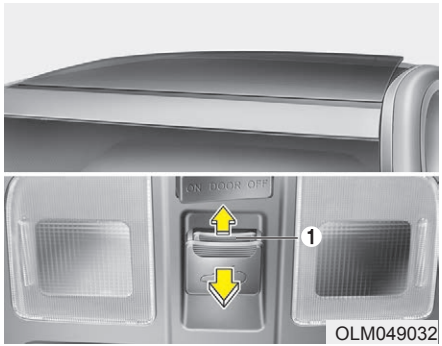
Автоматический возврат люка

Если в процессе автоматического закрытия люк столкнется с посторонним предметом или частью тела человека, он немного сместится в обратном направлении и остановится в таком положении.

Эта функция не сработает при блокировании в проеме люка небольшого предмета. Перед закрытием люка необходимо убедиться в том, что в его проеме нет посторонних предметов.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Никогда не блокируйте закрытие люка в крыше путем просовывания руки в проем, пытаясь активировать функцию автоматического возвратного движения.**
- **Функция автоматического возвратного движения не работает, если защемление какого-либо предмета произошло непосредственно перед полным закрытием.**



OLM049032

Поднятие люка

Перед открытием или закрытием люка в крыше необходимо открыть штору на роликах.

Чтобы открыть люк в крыше, толкните рычаг управления вверх.

Для закрытия люка в крыше следует потянуть за рычаг люка в крыше с переключателем безопасности (1) вниз, пока люк в крыше не сдвинется в заданное положение.

⚠ ОСТОРОЖНО - Люк

- **Проявляйте осторожность и не допускайте защемления частей тела человека (головы, рук, туловища) закрывающимся люком.**
- **Не высовывайте голову или руки в проем люка во время управления автомобилем.**
- **Перед закрытием люка убедитесь в отсутствии рук или головы в зоне его движения.**

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Периодически очищайте направляющие люка от накопившейся на них грязи.***
- ***Если попытаться открыть люк при минусовой температуре или в случае, когда он покрыт снегом или льдом, это может привести к повреждению его стекла или электропривода.***
- ***Не оставляйте солнцезащитную шторку в закрытом положении, если люк открыт.***


OXM049031

Штора на роликах

Шторы на роликах установлены между люком в крыше и стеклом крыши.

Они открываются и закрываются вручную, по мере необходимости.

Перед открытием или закрытием люка в крыше необходимо открыть штору на роликах.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Образование складок на шторках не является неисправностью. Это обусловлено характеристиками материала.

Сброс настроек системы управления люком

Если аккумуляторная батарея автомобиля была отключена или разрядилась, необходимо следующим образом сбросить настройки системы управления люком:

1. Поверните ключ в замке зажигания в положение ON.
2. Открыть штору на роликах.
3. Закрыть люк в крыше.
4. Отпустить рычаг управления люком в крыше.
5. Нажать на рычаг управления люком в крыше в направлении вперед для закрытия (приблизительно на 10 секунд), пока люк в крыше не переместится немного. Затем отпустить рычаг.
6. Нажать на рычаг управления люком в крыше вперед, в направлении закрытиях, пока люк в крыше не займет следующее положение;

   ОТКРЫТО/НАКЛОН → СДВИГ В ОТКРЫТОЕ ПОЛОЖЕНИЕ → СДВИГ В ЗАКРЫТОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

   После этого отпустите кнопку.

После завершения этой операции настройки системы управления люком сброшены.

РУЛЕВОЕ КОЛЕСО

Рулевое управление с электроприводом (при наличии)

Рулевое управление с электроприводом обеспечивает более легкое управление автомобилем посредством электродвигателя. При выключенном двигателе или при отказе усилителя рулевого управления возможность вращения рулевого колеса сохраняется, но оно требует приложения больших усилий.

Рулевое управление с электроприводом контролируется блоком управления электропривода, который следит за крутящим моментом рулевого колеса, положением рулевого колеса, а также за скоростью автомобиля, и управляет электродвигателем.

Для осуществления лучшего контроля над рулевым колесом рулевое управление требует больших усилий при возрастании скорости автомобиля и меньших усилий при уменьшении его скорости.

Если во время нормальной эксплуатации автомобиля изменится рулевое усилие, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

✻ К СВЕДЕНИЮ

При нормальной работе автомобиля могут возникать следующие ситуации:

- **Контрольная лампа рулевого управления с электроприводом не загорается.**
- **Рулевое управление требует больших усилий после включения зажигания. Это происходит из-за того, что система осуществляет диагностику системы рулевого управления с электроприводом. По завершении диагностики системы рулевое колесо возвращается в нормальное состояние.**
- **После установки замка зажигания в положение ON или LOCK от реле рулевого управления с электроприводом может исходить шум в виде щелчков.**
- **При остановленном автомобиле или при низкой скорости езды может быть слышен шум электродвигателя.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **При непрерывном вращении рулевого колеса неподвижного автомобиля усилие на нем увеличивается. Тем не менее, через несколько минут усилие возвращается к нормальному значению.**
- **Если система рулевого управления с усилителем не работает нормально, на приборной доске будет светиться предупреждающий световой сигнал. Рулевое колесо может стать трудноуправляемым или работать ненормально. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.**
- **При низких температурах вращение рулевого колеса может сопровождаться необычным шумом. При повышении температуры шум исчезнет. Это нормальное явление.**

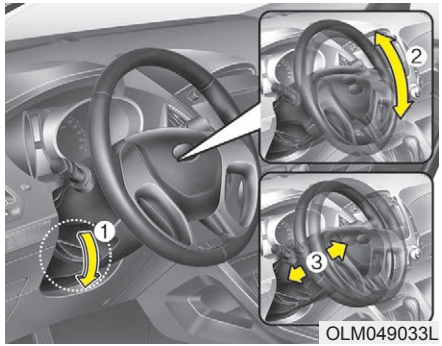
Регулировка угла наклона рулевого колеса

Регулировка угла наклона рулевого колеса позволяет Вам настроить его положение перед началом движения. Кроме того, рулевое колесо с такой системой можно поднять максимально вверх во время выхода из автомобиля и посадки в него, чтобы предоставить больше места для ног. (при наличии)

Рулевое колесо должно быть установлено так, чтобы Вам было удобно управлять автомобилем, но при этом оно не должно загораживать приборы и контрольные лампы, расположенные на приборной доске.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Не изменяйте угол наклона и высоту рулевой колонки во время движения. Это может привести к потере управления автомобилем и причинению серьезного вреда здоровью или аварии.**
- **После регулировки попробуйте сдвинуть рулевое колесо вниз и вверх, чтобы убедиться в надежности его фиксации.**



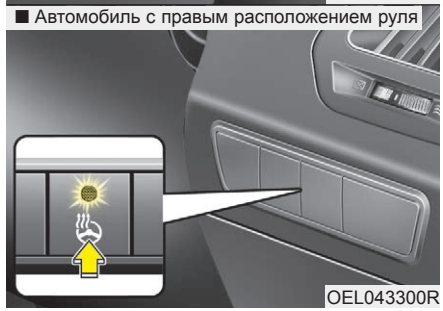
OLM049033L

Для изменения угла наклона рулевого колеса потяните вниз рычаг блокировки рулевой колонки (1), установите рулевое колесо на требуемый угол (2) и высоту (3, при наличии), после чего потяните вверх рычаг блокировки рулевой колонки для фиксации рулевого колеса в этом положении. Перед началом движения убедитесь в том, что рулевое колесо находится в необходимом положении.

■ Автомобиль с левым расположением руля


OEL043300

■ Автомобиль с правым расположением руля


OEL043300R

Подогреваемое рулевое колесо (при наличии)

Если включено зажигание, то при нажатии кнопки подогрева рулевого колеса будет включен обогрев рулевого колеса. На кнопке загорится световой индикатор.

Для выключения подогрева рулевого колеса кнопку необходимо нажать еще раз. Световой индикатор на кнопке выключится.

Приблизительно через 30 минут после включения подогрев рулевого колеса выключится автоматически.

Если через полчаса (после нажатия кнопки обогревателя) и останова двигателя снова включить зажигание, система нагрева будет поддерживаться в работающем состоянии.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Не устанавливайте никаких ручек для управления рулевым колесом. Это вызовет повреждение системы подогрева рулевого колеса.***
- ***Подогреваемое рулевое колесо запрещается чистить с использованием органических растворителей, таких как разбавитель краски, бензол, спирт и бензин. Это может повредить поверхность рулевого колеса.***
- ***Повреждение поверхности рулевого колеса в результате соприкосновения с острым предметом может вывести из строя компоненты системы подогрева.***



OLM049034

Звуковой сигнал

Для включения звукового сигнала нажмите на соответствующий символ на рулевом колесе.

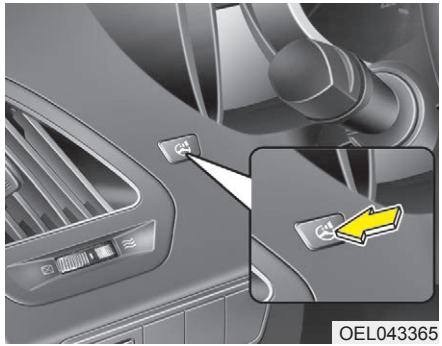
Регулярно проверяйте правильность работы звукового сигнала.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Для включения звукового сигнала нажмите на зону на рулевом колесе, обозначенную соответствующим символом (см. рисунок). Звуковой сигнал будет работать только во время нажатия на эту зону.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не включайте звуковой сигнал при помощи сильных ударов, не бейте по зоне включения звукового сигнала кулаком. Не используйте для этого острые предметы.


OEL043365

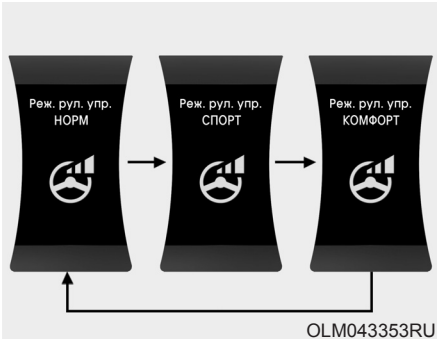
Гибкое рулевое управление (при наличии)

Гибкое рулевое управление позволяет управлять рулевым усилием в соответствии с предпочтениями водителя или дорожными условиями.

Выбор желаемого режима рулевого управления осуществляется нажатием кнопки.

После нажатия кнопки режима рулевого управления выбранный режим отображается на ЖК-дисплее.

Если нажать кнопку режима рулевого управления в течение не более 4 с, происходит смена режима в последовательности, указанной на рисунках выше.



OLM043353RU

Если в течение примерно 4 с не удерживать кнопку режима рулевого управления, ЖК-дисплей вернется к предыдущему экрану.



OLM043354RU

Нормальный режим

В нормальном режиме используется среднее рулевое усилие.



OLM043355RU

Комфортный режим

Вращать рулевое колесо становится легче. Комфортный режим обычно используется в поездках по городу или при парковке автомобиля.

Кроме того, комфортный режим позволяет физически слабым людям легко управлять автомобилем.



OLM043356RU

Спортивный режим

Поворачивать рулевое колесо становится тяжелее. Спортивный режим обычно используется при движении по автомагистрали.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Для обеспечения вашей безопасности, при нажатии кнопки режима рулевого управления во время вращения рулевого колеса немедленно изменится экран ЖК-дисплея, но не рулевое усилие. Рулевое усилие изменится автоматически в соответствии с выбранным режимом сразу после завершения вращения рулевого колеса.***
- ***При изменении режима рулевого управления во время движения будьте особенно осторожны.***
- ***Если ЭУР не работает надлежащим образом, функция гибкого рулевого усилия тоже не будет работать.***

ЗЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА

Внутреннее зеркало заднего вида

Отрегулируйте положение зеркала заднего вида так, чтобы в центре его находился вид из заднего окна автомобиля. Эту регулировку следует производить до начала движения.

⚠ ОСТОРОЖНО - Обзор в зеркало заднего вида

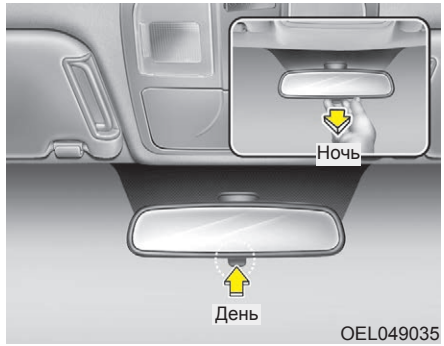
Не располагайте на заднем сидении или в багажном отделении предметы, которые могут ограничить обзор водителя через заднее стекло.

⚠ ОСТОРОЖНО

Запрещается регулировать зеркало заднего вида во время движения автомобиля. Это может привести к потере управления и аварии и, как следствие, травмированию или смерти людей или ущербу имущества.

⚠ ОСТОРОЖНО

Нельзя вносить изменения в конструкцию внутреннего зеркала и устанавливать широкое зеркало. Это может привести к травмам в результате аварии или срабатывания воздушной подушки.



Дневной/ночной режим работы зеркала заднего вида

Регулировку положения зеркала заднего вида необходимо производить перед началом движения и когда рычажок переключения дневного/ночного режима работы находится в положении для дневного режима.

Потяните этот рычажок на себя для ослабления ослепляющего действия фар идущих сзади автомобилей во время езды ночью.

Помните, что в ночном режиме работы зеркала заднего вида происходит определенная потеря четкости изображения.

Электрохромическое зеркало заднего вида (ECM) (при наличии)

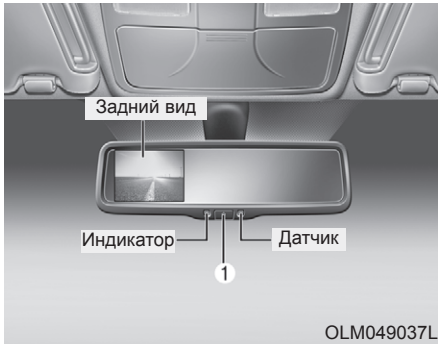
Электрохромическое зеркало заднего вида автоматически ограничивает ослепляющий эффект фар идущего сзади автомобиля в ночное время или в условиях плохой видимости. Датчик, установленный в зеркале, воспринимает уровень освещения вокруг автомобиля и при помощи химической реакции автоматически ограничивает ослепляющий эффект фар находящихся рядом автомобилей.

При работающем двигателе этот эффект автоматически контролируется датчиком, установленном в зеркале заднего вида.

При включении задней передачи зеркало автоматически переходит в режим максимальной яркости, чтобы водитель имел лучший обзор через заднее стекло автомобиля.

⚠ ВНИМАНИЕ

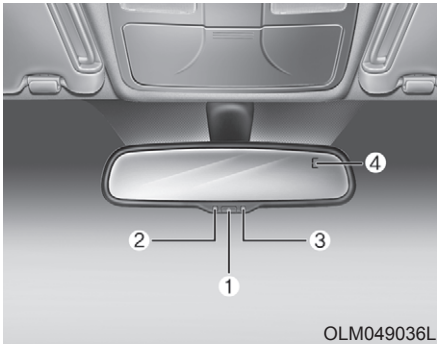
При очистке зеркала используйте бумажное полотенце или аналогичный материал, смоченный средством для очистки стекла. Не распыляйте это средство непосредственно на зеркало, поскольку в результате оно может попасть внутрь корпуса зеркала.



Управление электрохромическим зеркалом заднего вида:

- Нажмите кнопку ON/OFF (1) для включения функции автоматического затемнения. Загорится индикатор на зеркале.

  Нажмите кнопку ON/OFF для выключения функции автоматического затемнения. Индикатор на зеркале погаснет.
- Зеркало автоматически активирует данную функцию при включении зажигания.



Электрохромическое зеркало заднего вида (ECM), оснащенное компасом

1. Кнопка управления функциями
2. Светодиод состояния
3. Датчик освещенности
4. Дисплей

Внутреннее зеркало заднего вида с автоматическим затемнением контролирует свет фар едущих сзади автомобилей. Для включения этой функции необходимо нажать на кнопку на зеркале и удерживать ее больше трех, но меньше шести секунд. Функция выключается, если нажать на кнопку еще раз и удерживать ее такое же время.

1. Включение функции компаса

Нажмите и отпустите кнопку, после чего на дисплее будет отображаться положение автомобиля относительно сторон света. Если нажать и отпустить кнопку еще раз, данная функция будет отключена.

Обозначение сторон света:
- E : Восток
- W : Запад
- S : Юг
- N : Север

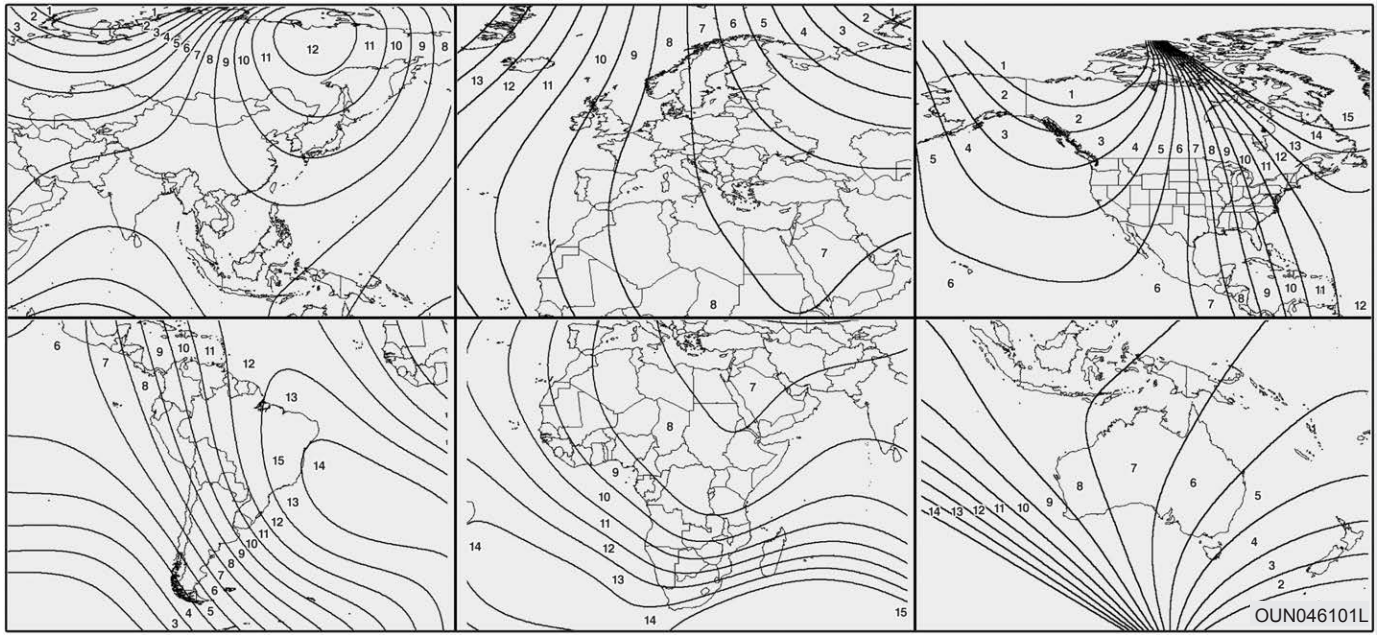
Пример) NE: Северо-восток

2. Процедура калибровки

Нажмите на кнопку и удерживайте ее дольше 9, но меньше 12 секунд. После очистки памяти компаса на дисплее появится буква "C".

- Двигайтесь на автомобиле по кругу на скорости меньше 8 км/ч до тех пор, пока на зеркале не начнет отображаться направление автомобиля.
- Двигаться по кругу можно как по часовой стрелке, так и против часовой стрелки. Если калибровка компаса пройдет успешно, на дисплее будет отображаться направление автомобиля.
- Двигайтесь по кругу до тех пор, пока на дисплее не начнет отображаться направление.

Карта зон компаса



3. Задание зоны компаса

1. Найдите на карте зон свое текущее положение и соответствующий ему номер зоны девиации.
2. Нажмите на кнопку и удерживайте ее дольше 6, но меньше 9 секунд. На дисплее появится номер текущей зоны.
3. Нажимайте на кнопку до тех пор, пока на дисплее не появится номер нужной Вам зоны. Отпустив кнопку, подождите несколько секунд: на дисплее должно появиться направление по компасу.

4. Изменение угла установки зеркала (при наличии):

Так как зеркало должно быть обращено к водителю, зеркало с компасом может использоваться водителем, сидящим слева (если руль расположен слева) или справа (если руль расположен справа).

Для того чтобы настроить зеркало для автомобиля с левым или правым расположением руля, необходимо сделать следующее:

1. Нажмите на кнопку и удерживайте ее дольше 12 секунд.
2. Отпустите кнопку и выберите левое ("L") или правое ("R") расположение руля.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Эта процедура также обнуляет калибровку компаса.

3. Для того чтобы осуществить калибровку компаса, сделайте на автомобиле два полных круга на скорости меньше 8 км/ч (5 миль в час).

⚠ ВНИМАНИЕ

1. Не устанавливайте на крышу багажники для лыж, антенны и т.п., крепящиеся с помощью магнита, так как они могут помешать работе компаса.

2. Если вскоре после завершения регулировки компас перестанет работать правильно, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

3. Компас может показывать неправильное направление в туннелях и при движении вниз или вверх по крутому склону.
(Компас снова начнет показывать правильное направление, как только автомобиль выедет в место, в котором магнитное поле земли более стабильно.)

4. Для очистки зеркала используйте бумажные салфетки или аналогичный материал, смоченный в жидкости для чистки стекол. Не распыляйте жидкость на само зеркало, так как она может попасть внутрь корпуса зеркала.

Наружные зеркала заднего вида

Обязательно отрегулируйте углы установки зеркал заднего вида перед началом движения.

Данный автомобиль оборудован двумя наружными зеркалами заднего вида - с правой и с левой стороны. Предусмотрена дистанционная настройка зеркал заднего вида при помощи переключателя. Корпуса зеркал можно сложить назад во избежание их поломки во время автоматической мойки автомобиля или при проезде по узкой улице.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Зеркала заднего вида

- **Правое зеркало заднего вида имеет выпуклую поверхность. Для некоторых стран левое наружное зеркало заднего вида также выполняется выпуклым. Предметы в таком зеркале кажутся находящимися дальше, чем они есть на самом деле.**
- **Используйте внутреннее зеркало заднего вида или обернитесь для того, чтобы определить фактическое расстояние до едущих сзади автомобилей при выполнении перестроения.**

⚠ ВНИМАНИЕ

Не соскребайте лед с лицевой стороны зеркала, это может повредить поверхность стекла. Если лед мешает перемещению зеркала, не регулируйте его положение. Для удаления льда используйте специальное средство или губку или мягкую ткань, смоченную в горячей воде.

⚠ ВНИМАНИЕ

Если перемещение зеркала блокировано льдом, не регулируйте его положение. Воспользуйтесь сертифицированным аэрозольным антиобледенителем (но не антифризом системы охлаждения двигателя) для того, чтобы разблокировать этот узел, или переместите автомобиль в теплое помещение и подождите, пока лед растает.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не регулируйте положение наружных зеркал заднего вида и не складывайте их во время движения автомобиля. Это может привести к потере управления и к дорожно-транспортному происшествию, результатом которого может быть гибель людей, нанесение тяжелых телесных повреждений или причинение ущерба имуществу.



Дистанционное управление

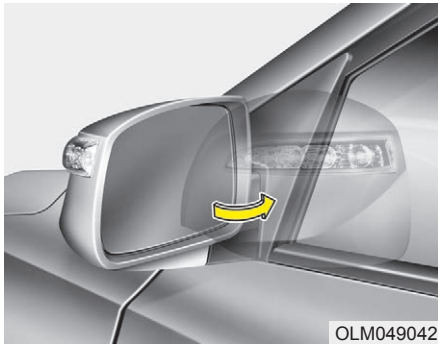
Зеркала с электроприводом (при наличии)

Переключатель дистанционного управления положением зеркал заднего вида позволяет настроить углы установки правого и левого наружных зеркал заднего вида. Чтобы отрегулировать положение зеркала, переместить рычаг (1) вправо (R) или влево (L), чтобы выбрать зеркало с правой или с левой стороны, затем нажать соответствующую точку на пульте регулировки зеркал и переместить выбранное зеркало вверх, вниз, влево или вправо.

После регулировки установите рычажок в нейтральное положение для предотвращения произвольного изменения настройки.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Зеркало прекращает перемещаться при достижении крайнего положения, но электропривод продолжает работать, пока переключатель остается нажатым. Не удерживайте переключатель в нажатом состоянии дольше, чем это необходимо, поскольку это может привести к повреждению электродвигателя.***
- ***Не пытайтесь отрегулировать положение наружных зеркал заднего вида вручную. Это может привести к повреждению деталей.***



Складывание наружного зеркала заднего вида

Зеркало с ручным механизмом складывания

Чтобы сложить наружное зеркало заднего вида, возьмитесь за его корпус и потяните назад.



Зеркала с электроприводом складывания (при наличии)

Чтобы сложить наружное зеркало заднего вида, нажмите на кнопку.

Для его раскладывания нажмите кнопку еще раз.

⚠ ВНИМАНИЕ

Электропривод зеркала заднего вида действует даже при переключателе зажигания в положении «OFF». Тем не менее, чтобы избежать ненужных затрат ресурса аккумулятора, при выключенном двигателе рекомендуется воздержаться от чрезмерного использования регулировочных приводов зеркал.

⚠ ВНИМАНИЕ

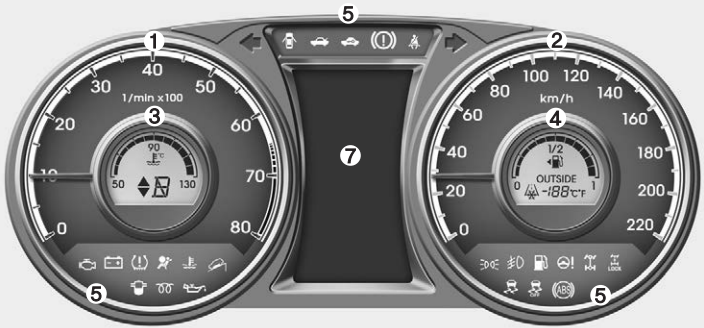
Если зеркало оснащено электроприводом складывания, его нельзя складывать вручную. Это может вызвать отказ электропривода.

ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ

■ **Тип A**



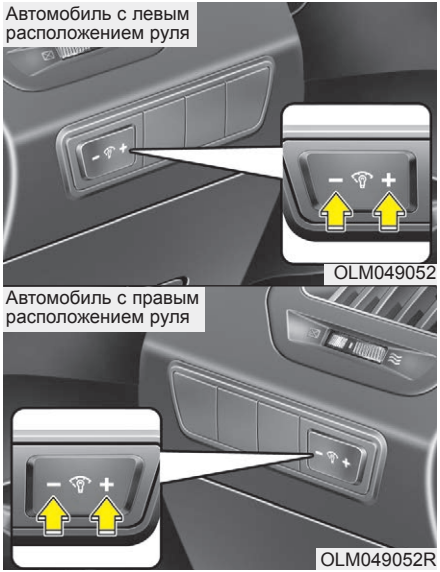
■ **Тип B**



1. Тахометр
2. Спидометр
3. Указатель температуры двигателя
4. Указатель уровня топлива
5. Контрольные и индикаторные лампы (при наличии)
6. Одометр / Одометр поездки (при наличии)
7. ЖК дисплей

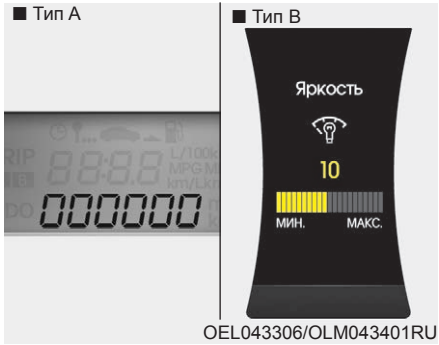
* Фактическая комбинация приборов автомобиля может отличаться от приведенной на рисунке. Дополнительную информацию см. далее в разделе “Измерительные приборы”.

OEL043308/OEL043307



Подсветка приборной панели (при наличии)

При включенных стояночных огнях или фарах яркость подсветки панели приборов можно отрегулировать нажатием специальной кнопки.



- Отображается яркость подсветки панели приборов.
- При достижении максимального или минимального уровня яркости подсветки подается звуковой сигнал.



Управление ЖК-дисплеем (при наличии)

Режимы ЖК-дисплея могут быть изменены с помощью кнопок управления на панели приборов.

(1) : Кнопка MODE (режим) для изменения режима

(2) ▼ : Кнопка SELECT/RESET (выбор /сброс)

✻ Режимы ЖК-дисплея описаны в разделе «ЖК-дисплей» этой главы.

■ Тип A (км/ч)



■ Тип B (км/ч)



■ Тип A (миль/ч)



■ Тип B (миль/ч)



OEL049307/OEL049038/OEL049309/OEL049310

Приборы

Спидометр

Спидометр показывает скорость движения автомобиля.

Он размечен в британской системе единиц измерения (миль/час) и/или в метрической системе единиц измерения (км/час).

■ Тип A

Бензиновым



Дизельным



OEL049305

■ Тип B

Бензиновым



Дизельным



OEL049306

Тахометр

Тахометр показывает примерное значение частоты вращения двигателя автомобиля в оборотах в минуту (об/мин).

Используйте тахометр для правильного выбора моментов переключения передач для предотвращения неустойчивой работы двигателя или его работы на повышенной частоте вращения.

При повороте ключа зажигания в положение АККУМУЛЯТОР (ACC) или ВКЛ (ON) при выключенном (OFF) двигателе возможно небольшое движение стрелки тахометра. Это нормально и не влияет на точность показаний тахометра при работающем двигателе.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не допускается работа двигателя при частоте, соответствующе КРАСНОЙ ЗОНЕ тахометра. Это может привести к серьезному повреждению двигателя.

■ Тип A



OEL049311

■ Тип B



ODMEMM2352

Указатель температуры двигателя

Этот прибор указывает на температуру охлаждающей жидкости в двигателе при ключе зажигания в положении ON.

Прекратите движение в случае перегрева двигателя. Если происходит перегрев двигателя, обратитесь к пункту “Если двигатель перегревается” в разделе 6.

⚠ ВНИМАНИЕ

Если стрелка указателя перемещается за зону нормальной работы по направлению к положению “ ”, это указывает на наличие перегрева, который может вызвать повреждение двигателя.

⚠ ОСТОРОЖНО

Никогда не открывайте крышку радиатора при горячем двигателе. Охлаждающая жидкость находится под давлением и может выплеснуться наружу, что приведет к серьезным ожогам. Перед добавлением охлаждающей жидкости в расширительный бачок дождитесь, пока двигатель остынет.

■ Тип A



OEL049312

■ Тип B



ODMEMM2351

Указатель уровня топлива

Указатель уровня топлива показывает примерный уровень топлива в топливном баке. Емкость топливного бака указана в разделе 8. В дополнение к указателю уровня топлива на автомобиле предусмотрена контрольная лампа низкого уровня топлива, которая загорается, когда топливный бак почти пуст.

На склонах или криволинейных участках дороги из-за перемещения топлива в баке стрелка указания уровня топлива может колебаться. При этом контрольная лампа низкого уровня топлива может мигать, либо начать гореть постоянно раньше, чем обычно.

⚠ ОСТОРОЖНО - Указатель уровня топлива

Выработка всего запаса топлива может подвергнуть опасности людей, находящихся в автомобиле.

Нужно остановиться и получить дополнительное топливо как можно ранее после того, как включится предупреждающий сигнал или когда указатель топлива приблизится к отметке О (пусто).

⚠ ВНИМАНИЕ

Избегайте движения, если уровень топлива очень низкий. Отсутствие топлива может привести к пропуску зажигания и стать причиной чрезмерной нагрузки каталитического нейтрализатора.

■ Тип A



OEL043306

■ Тип B



OLM043060

Одометр

На одометре отображается полный пробег транспортного средства, который должен использоваться для определения срока очередного технического обслуживания.

- Диапазон одометра: 0 ~ 999999 километров или миль.



OEL049127L

Указатель температуры наружного воздуха

Этим указателем отображается текущая температура наружного воздуха с точностью до 1°C (1°F).

- Диапазон измерения температуры: –40°C ~ 60°C (–40~140°F)

Температура наружного воздуха на дисплее не изменяется немедленно, как на обычном термометре, чтобы не отвлекать внимание водителя.

Единицы измерения температуры (с °C на °F или с °F на °C) могут быть изменены с помощью режима «User Settings» (пользовательские параметры настройки) ЖК-дисплея.

❈ Более подробная информация приводится в "ЖК-дисплей" в этой главе.



OEL042127L

Контрольная лампа обледеневшей дороги (при наличии)

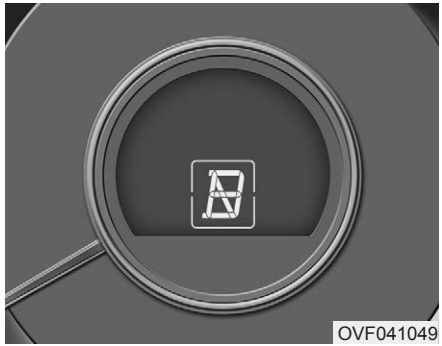
Этой контрольной лампой дается предупреждение о возможной гололедице.

При следующих условия сигнальная лампа (включая указатель температуры наружного воздуха) мигает 10 раз, после чего продолжает светиться постоянно, при этом 3 раза подается звуковой сигнал предупреждения.

- Температура наружного воздуха ниже 4°C (39,2°F)
- Зажигание включено

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если контрольная лампа обледеневшей дороги загорается во время движения, необходимо двигаться более внимательно и безопасно, не допуская превышения скорости, резких ускорений и торможений, прохождения поворотов на высокой скорости и т. п.



Индикатор переключения механической коробки передач

Индикатор переключения автоматической коробки передач (при наличии)

Этим индикатором указывается выбранная передача АКП.

- Парковка: P
- Задний ход: R
- Нейтраль: N
- Движение: D
- Спортивный режим: 1, 2, 3, 4, 5, 6



Индикатор переключения автоматической коробки передач (при наличии, для Европы)

В спортивном режиме этот индикатор указывает, какую передачу следует выбрать для экономии топлива.

- Переключение на более высокую передачу: ▲2, ▲3, ▲4, ▲5, ▲6
- Переключение на более низкую передачу: ▼1, ▼2, ▼3, ▼4, ▼5

Например
- ▲3 : Указывает, что желательно переключиться на 3-ю передачу (в настоящее время включена 2-я или 1-я передача).
- ▼3 : Указывает на желательность понижения передачи до 3-й передачи (при текущей 4-й, 5-й или 6-й передаче).

Если система работает неправильно, индикатор не отображается.



Индикатор переключения механической коробки передач (при наличии)

Этим индикатором указывается, выбором какой передачи будет обеспечена наилучшая экономичность.

- Переключение на более высокую передачу: ▲2, ▲3, ▲4, ▲5, ▲6
- Переключение на более низкую передачу: ▼1, ▼2, ▼3, ▼4, ▼5

Например
- ▲3 : Указывает, что желательно переключиться на 3-ю передачу (в настоящее время включена 2-я или 1-я передача).
- ▼3 : Указывает на желательность понижения передачи до 3-й передачи (при текущей 4-й, 5-й или 6-й передаче).

Если система работает неправильно, индикатор не отображается.

ЖК-ДИСПЛЕЙ

Режимы ЖК-дисплея (при наличии)

Режимы	Символ Тип B	Пояснение
Маршрутный компьютер		В этом режиме на дисплее отображается информация для водителя, как суточный пробег, расход топлива и т. д. Более подробная информация приводится в "Маршрутный компьютер" в этой главе.
Информация		Данный режим уведомляет об интервале обслуживания (расстояние или время), а также отображает предупреждающие сообщения, связанные с TPMS или жидкостью омывателя.
Пользовательские параметры настройки		В этом режиме можно изменить настройки для дверей, ламп и т. д.

❈ Изменение режимов ЖК-дисплея описано в разделе "Управление ЖК-дисплеем" данной главы.



OLM043404RU

Режим информации

Интервалы между техническими обслуживаниями

Обслуж. через (Service in)

Вычисляется и отображается когда должно быть выполнено плановое техническое обслуживание (пробег или дни).

Если оставшийся пробег достигает 1 500 км (900 миль) или 30 дней, то при каждом переводе замка зажигания или кнопки пуска/останова двигателя в положение ON на несколько секунд будет появляться сообщение "Обслуж. через (Service in)".



OLM043405RU

Треб. обслуж. (Service required)

Если в течение указанного интервала техническое обслуживание автомобиля не будет выполнено, то при каждом переводе замка зажигания или кнопки пуска/останова двигателя в положение ON на несколько секунд будет появляться сообщение "Треб. обслуж.(Service required)". (Пробег и время изменятся на "---")

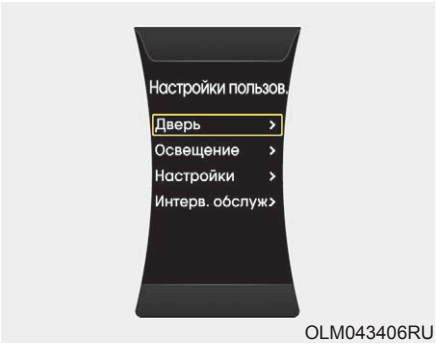
Сброс интервала технического обслуживания до пробега и дней, введенных ранее:

- Активируется режим сброса при нажатии кнопки [▼] более 5 секунд, затем следует снова нажать и удерживать кнопку [▼] более 1 секунды. (Европа)
- Нажать и удерживать кнопку [▼] более 1 секунды (кроме Европы).

✻ К СВЕДЕНИЮ

При возникновении любого из следующих условий пробег и дни могут отображаться некорректно.

- **Отсоединение кабеля АКБ.**
- **Размыкание переключателя с предохранителем.**
- **Разрядка АКБ.**



OLM043406RU

Режим пользовательских настроек

Описание

В этом режиме можно изменить настройки для дверей, ламп и т. д.

Door (дверь)

Автоматическая блокировка дверей (Auto Door Lock) (при наличии)

- Off (выкл.):
  Режим автоматической блокировки дверей отменен.
- Speed (скорость):
  Все двери автоматически блокируются при превышении скорости 15 км/ч (9,3 мили в час).
- Shift Lever
  (рычаг переключения передач):
  Все двери автоматически блокируются при перемещении рычага АКП из положения P (парковка) в положение R (задний ход), N (нейтраль) или D (движение).

Автоматическая разблокирования дверей (Auto Door Unlock) (при наличии)

- Off (выкл.):
  Режим автоматического разблокирования дверей будет отменен.
- Key Out или Power off
  (нет ключа или Питание выключено):
  Все двери будут автоматически разблокированы при удалении ключа из замка зажигания или выключения зажигания кнопкой пуска/останова двигателя.
- Driver Door Unlock
  (отпирание двери водителя):
  Все двери будут автоматически разблокированы, если разблокирована дверь водителя.
- Shift Lever
  (рычаг переключения передач):
  Все двери будут автоматически разблокированы при переводе рычага АКП в положение «P» (парковка).

Подача звукового сигнала (Horn Feedback) (при наличии)

При выборе этого пункта будет активирована ответная реакция гудка.

Если после блокирования дверей нажать на кнопку блокирования дверей на трансмиттере еще раз в течение 4 секунд, будет подан один звуковой сигнал, подтверждающий блокирование дверей.

Лампа

Задержка выключения света фар (Head Lamp Delay) (при наличии)

При выборе этого пункта будет активирована функция задержки отключения фар и приветствия.

Настройки

Язык (Language) (при наличии)

Выбор языка интерфейса ЖК-дисплея.

Голос SPAS (SPAS Voice) (при наличии)

Отрегулировать громкость голоса для передачи речевой информации системы SPAS.

Единицы измерения температуры (Temperature unit)

Изменение единиц измерения температуры с °C на °F и с °F на °C.

Сброс среднего значения расхода топлива (AVG Fuel Eco Reset)

- Auto Reset (автоматический сброс):
  Среднее значение расхода топлива будет автоматически сбрасываться после заправки.
- Manual Reset (ручной сброс):
  Среднее значение расхода топлива не будет автоматически сбрасываться после заправки.

Более подробная информация приводится в "Маршрутный компьютер" в этой главе.



OLM043407RU

Интерв. обслуж. (Service Interval) (Кроме стран Европы, Для РОССИИ)

В этом режиме может быть активизирована функция (Интерв. обслуж.) с указанием пробега (километры или мили) и интервала (месяцы).

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если не удается установить интервал между техническими обслуживаниями (Интерв. обслуж.), рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI.



OLM043413RU

Предупреждающие сообщения (при наличии)

Перев. Селектор в пол-е “P” (Shift to “P” position) (для системы с электронным ключом и АКП)

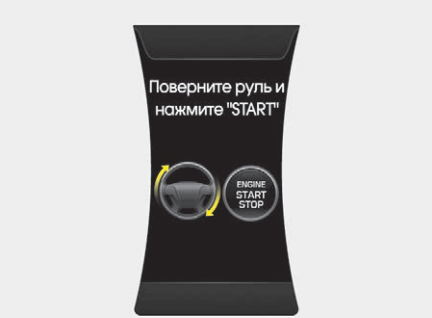
- Это предупреждающее сообщение появляется при попытке остановить двигатель без установки рычага переключения передач в положение "P" (парковка).
- На данном этапе после нажатие кнопки пуска/останова двигателя включается режим ACC (если нажать кнопку пуска/останова двигателя еще раз, то будет включено зажигание).



OLM043410RU

Разряжен аккумулятор в ключе (Low Key Battery) (для системы с электронным ключом)

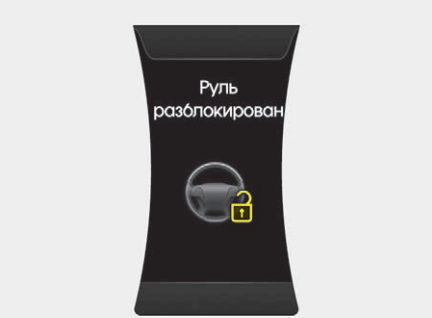
- Это предупреждающее сообщение появляется после выключения зажигания кнопкой пуска/останова двигателя в случае разряда батарейки электронного ключа.



OLM043500RU

Поверните руль и нажмите “START” (Press start button while turn steering) (для системы с электронным ключом)

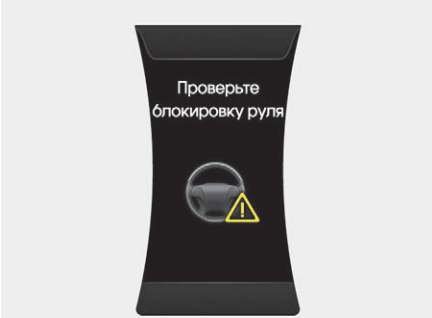
- Это предупреждающее сообщение появляется когда рулевое колесо не разблокировано обычным способом при нажатии кнопки пуска/останова двигателя.
- Это означает, что необходимо нажать кнопку пуска/останова двигателя поворачивая рулевое колесо вправо и влево.



OLM043502RU

Руль разблокирован (Steering wheel unlocked) (для системы с электронным ключом)

- Это предупреждающее сообщение появляется после выключения зажигания кнопкой пуска/останова двигателя в случае сбоя функции блокирования рулевого колеса.



OLM043503RU

Проверьте блокировку руля (Check steering wheel lock system) (для системы с электронным ключом)

- Это предупреждающее сообщение появляется после выключения зажигания кнопкой пуска/останова двигателя в случае сбоя функции блокирования рулевого колеса.



OLM043415RU

Нажмите тормоз для запуска (Press brake pedal to start engine) (для системы с электронным ключом и АКП)

- Это предупреждающее сообщение появляется после двух нажатий кнопки пуска/останова двигателя без нажатия педали тормоза (включен режим ACC).
- Это означает, что для пуска двигателя необходимо нажать педаль тормоза.



OLM043416RU

Выжмите сцепление для запуска (Press clutch pedal to start engine) (для системы с электронным ключом и АКП)

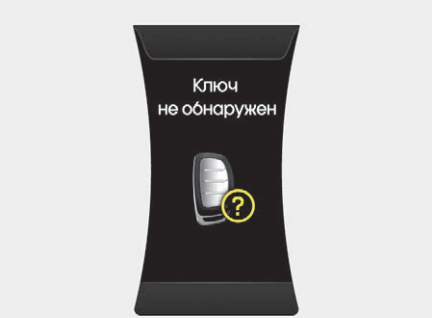
- Это предупреждающее сообщение появляется после двух нажатий кнопки пуска/останова двигателя без нажатия педали сцепления (включен режим ACC).
- Это означает, что для пуска двигателя необходимо нажать педаль сцепления.



OLM043408RU

Ключ не в машине (Key not in vehicle) (для системы с электронным ключом)

- Это предупредительное сообщение появляется при нажатии на кнопку пуска/останова двигателя, если в салоне нет электронного ключа.
- Это подразумевает, что всегда необходимо иметь при себе электронный ключ.



OLM043409RU

Ключ не обнаружен (Key not detected) (для системы с электронным ключом)

- Это предупредительное сообщение появляется при нажатии на кнопку пуска/останова двигателя, если электронный ключ не обнаружен.



OLM043411RU

Нажмите “START” еще раз (Press start button again) (для системы с электронным ключом)

- Если появляется это предупреждающее сообщение, следует нажать на кнопку пуска/останова двигателя, так как произошел сбой в системе кнопки пуска/останова двигателя.
- Это означает, что необходимо попытаться запустить двигатель нажатием кнопки пуска/останова двигателя еще раз.
- Если это сообщение появляется при каждом нажатии кнопки пуска/останова двигателя, рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки системы.



OLM043412RU

Нажмите “START” ключом (Press start button with smart key) (для системы с электронным ключом)

- Это сообщение появляется при нажатии кнопки пуска/останова двигателя при отображенном сообщении "Ключ не обнаружен (Key not detected)".
- При этом мигает световой индикатор иммобилайзера.



OLM043417RU

Проверьте предохран. “BRAKE SWITCH” (Check fuse “BRAKE SWITCH”) (для системы с электронным ключом и АКП)

- Это предупредительное сообщение появляется в случае отключения предохранителя выключателя тормоза.
- Это указывает на необходимость замены предохранителя. Если это невозможно, можно запустить двигатель, нажав кнопку пуска-остановки и удерживая ее в течение 10 секунд в положении ACC.



OLM043414RU

Рычаг в “P” или “N” Для Запуска (Shift to “P” or “N” to start engine) (для системы с электронным ключом и АКП)

- Это предупреждающее сообщение появляется при попытке пуска двигателя без установки рычага переключения передач в положение "P" (парковка) или "N" (нейтраль).

✻ К СВЕДЕНИЮ

Пуск двигателя также возможен при установке рычага переключения передач в положении "N" (нейтраль). Однако, для обеспечения безопасности, рекомендуется производить пуск двигателя при установке рычага переключения передач в положении "P" (парковка).



OLM043418

Дверь открыта (Door Open)

- Это указывает на открытие какой-либо из дверей.


OLM043419

Багажник открыт (Tailgate Open)

- Это указывает на открытие багажника.


OLM043420

Люк открыт (Sunroof Open) (при наличии)

- Это указывает на открытие люка.



OLM043501RU

Мало жидкости омывателя (Low Washer Fluid) (при наличии)

- Это предупреждающее сообщение появляется в режиме напоминания об обслуживании, если уровень жидкости в бачке омывателя низкий.
- Это подразумевает, что необходимо залить жидкость в бачок омывателя.

МАРШРУТНЫЙ КОМПЬЮТЕР

■ Тип A



OEL043703

■ Тип B



OEL043702

Краткое описание

Описание

Маршрутный компьютер - управляемая микрокомпьютером система информирования водителя, которой отображается связанная с движением информация.

✻ К СВЕДЕНИЮ

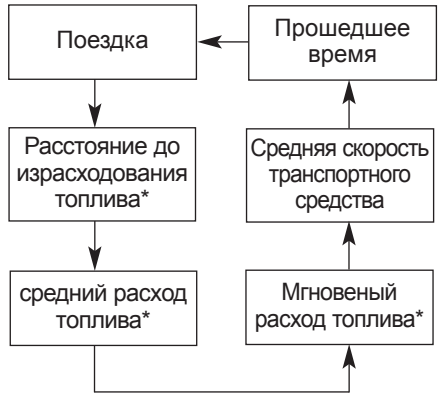
Некоторая сохраненная в маршрутном компьютере информация для водителя (средняя скорость транспортного средства, например) стирается при отключении аккумуляторной батареи.

Режим суточного пробега

При кратковременном нажатии кнопки режим маршрутного компьютера меняется следующим образом.

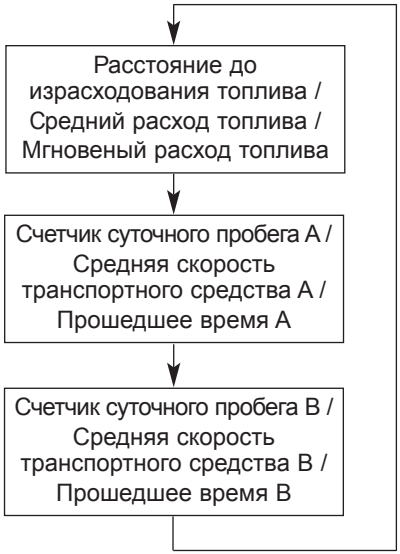
- Тип A: Кнопка TRIP (маршрутный компьютер)
- Тип B: [▼]

• Тип A (при наличии)



* : при наличии

• Тип B (при наличии)



✻ Изменение режимов ЖК дисплея рассматривается в разделе «Управление ЖК дисплеем» этой главе.



OLM049320/OEL049325/ OEL049326/OLM043403E

Поездка A/B

Счетчик суточного пробега (1)

• Тип A
TRIP: счетчик суточного пробега

• Тип B
TRIP A:
Счетчика A суточного пробега → 🗐 : изменен порядок
TRIP B :
Счетчика B суточного пробега → ▼ : изменен порядок

• На счетчике суточного пути отображается расстояние пробега после последнего обнуления счетчика.
- Диапазон расстояний: 0.0 ~ 9999.9 км или миль.

• Для сброса счетчика суточного пробега следует нажать кнопку Trip (тип A: TRIP (маршрутный компьютер), тип B: ▼) при отображении счетчика суточного пробега нажать и удерживать более 1 секунды.

Средняя скорость транспортного средства (2)

• Средняя скорость транспортного средства вычисляется по полному расстоянию пробега и временем поездки, начиная с последнего сброса средней скорости транспортного средства.
- Диапазон скоростей: 0 ~ 999 км/ч или миль/ч

• Для сброса средней скорости транспортного средства следует нажать кнопку маршрутного компьютера (тип A: TRIP (маршрутный компьютер), тип B: ▼) удерживать нажатой более 1 секунды, когда отображается средняя скорость транспортного средства.

✻ К СВЕДЕНИЮ

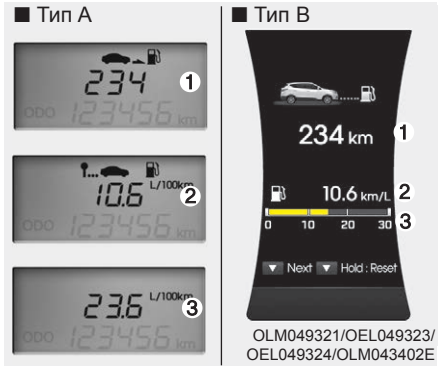
- **Средняя скорость транспортного средства не отображается, если расстояние пробега меньше 300 метров (0,186 мили) или продолжительность поездки меньше 10 секунд после включения зажигания.**
- **При работающем двигателе подсчет средней скорости будет продолжаться, даже если автомобиль стоит на месте.**

Прошедшее время (3)

- Прошедшее время - полное время поездки после последнего обнуления счетчика.
  - Интервал времени (чч:мм): 00:00 ~ 99:59
- Для сброса остающегося времени нажать кнопку маршрутного компьютера (тип A: TRIP (маршрутный компьютер), тип B: ▼) при отображении остающегося времени нажать и удерживать более 1 секунды.

✻ К СВЕДЕНИЮ

При работающем двигателе отсчет времени будет продолжаться, даже если автомобиль стоит на месте.



OLM049321/OEL049323/ OEL049324/OLM043402E

Расход топлива

Расстояние до израсходования топлива (1)

- Расстояние до израсходования топлива — расстояние, которое может проехать транспортное средство на остающемся топливе.
  - Диапазон расстояний: 50 ~ 9999 км или 30 ~ 9999 миль
- Если остающееся расстояние меньше 50 км (30 миль), маршрутный компьютер начнет отображать "---" в качестве расстояния до израсходования топлива.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Если автомобиль находится не на горизонтальной поверхности и в случае прерывания питания АКБ, функция "Расстояние до израсходования топлива" может работать неправильно.**
- **Расстояние до израсходования топлива может отличаться от фактического расстояния пробега, поскольку это оценка доступного расстояния пробега.**
- **Маршрутный компьютер может не зарегистрировать дозаправку топливом, если его объем не превышает 6 л (1,6 галлона).**
- **Расход топлива и расстояние до его израсходования могут сильно зависеть от условий движения, манеры вождения данного водителя и состояния автомобиля.**

Средний расход топлива (2)

- Средний расход топлива вычисляется по полному расстоянию пробега и расходу топлива, начиная с последнего сброса средней топливной экономичности.
  - Расход топлива: 0.0 ~ 99,9 л / 100 км или миль на галлон
- Средний расход топлива может сбрасываться как вручную, так и автоматически.

Ручной сброс

Для сброса среднего расхода топлива нажать кнопку маршрутного компьютера (тип A: TRIP (маршрутный компьютер), тип B: ▼) и удерживать нажатой более 1 секунды, когда отображается средний расход топлива.

Автоматический сброс

Средний расход топлива будет сброшен на ноль (---), когда транспортное средство превысит скорость 1 км/ч после заправки более 6 л (1,6 галлона) топлива.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Средний расход топлива не отображается для более точного вычисления, если транспортное средство не проехало больше 10 секунд или 50 метров (0,03 мили) после включения зажигания.

Мгновенный расход топлива (3)

- В этом реже отображается мгновенный расход топлива за последние несколько секунд, когда скорость транспортного средства больше 10 км/ч (6,2 мили в час).
  - Расход топлива:

  Тип A: 0,0 ~ 99,9 л / 100 км или миль на галлон

  Тип B: 0 ~ 30 л / 100 км или 0 ~ 50 миль на галлон

Контрольные и индикаторные лампы

При повороте ключа зажигания в положение ON происходит проверка исправности всех контрольных ламп (не следует запускать при этом двигатель). Если какая-либо лампа не загорится, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

После запуска двигателя убедитесь в том, что все контрольные лампы погасли. Если какая-либо из них продолжает гореть, это указывает на возникновение ситуации, требующей внимания. При разблокировании стояночного тормоза должна погаснуть контрольная лампа стояночного тормоза. Контрольная лампа низкого уровня топлива будет продолжать гореть в случае, если запас топлива недостаточен.

Световой индикатор ECO (при наличии)



Этот световой индикатор загорается в следующих случаях:

При выключении системы активной экономии топлива нажатием на кнопку ACTIVE ECO.

Более подробная информация приводится в "Система активной экономии топлива" в главе 5.

Контрольная лампа подушек безопасности (при наличии)



Эта контрольная лампа загорается примерно на 6 секунд каждый раз после поворота ключа зажигания в положение ON.

Эта лампа загорается также в случае наличия неисправности в системе подушек безопасности. Если при включении зажигания или пуске двигателя контрольная лампа подушек безопасности не загорается, продолжает гореть более 6 с или загорается во время движения, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Контрольная лампа антиблокировочной системы тормозов (ABS) (при наличии)



Эта лампа загорается при повороте ключа зажигания в положение ON и гаснет примерно через 3 секунды, если система исправна.

Если эта лампа продолжает гореть после включения зажигания, загорается во время движения, или не загорается после включения зажигания, это указывает на возможную неисправность системы ABS.

В этом случае рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы. Тормозная система автомобиля продолжит функционировать, но без поддержки антиблокировочной системы.

Контрольная лампа электронной системы распределения усилия торможения (EBD)



Если во время движения одновременно загораются две контрольные лампы, у автомобиля неисправны и система ABS, и система EBD.

В таком случае система ABS и основная тормозная система могут работать в ненормальном режиме. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

⚠ ОСТОРОЖНО

Если загораются и продолжают гореть одновременно контрольная лампа системы ABS и контрольная лампа тормозной системы, это означает, что тормозная система автомобиля не будет работать в нормальном режиме. Поэтому Вы можете столкнуться с неожиданной и опасной ситуацией при резком торможении. В таком случае следует избегать езды на высокой скорости и резкого торможения.

Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если сигнальная лампа отказа АБС или электронной системы распределения тормозного усилия постоянно светится, спидометр или счетчик пробега (одометр)/счетчик пройденного пути, возможно, не работают. Кроме того, может осветить сигнальная лампа ЭУР, а усилие на рулевом управлении может увеличиться или уменьшиться. В этом случае рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Световой и звуковой сигналы о непристегнутом ремне безопасности (при наличии)

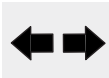


Контрольная лампа непристегнутого ремня безопасности

В качестве напоминания для водителя контрольные, лампы состояние ремней безопасности водителя будут мигать примерно 6 секунд каждый раз после поворота ключа зажигания в положение ON, независимо от того, пристегнуты ремни безопасности, или нет.

Дополнительную информацию о ремнях безопасности см. в главе 3.

Контрольные лампы указателей поворота



Мигающие зеленые стрелки на приборной панели отображают направление, которое показывают указатели поворотов. Если такая стрелка загорается, но не мигает; мигает чаще обычного или не загорается совсем, то это указывает на неисправность системы указателей поворотов. В этом случае рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Указатель также начинает мигать при включенном положении предупредительного переключателя.

Указатель включения ближнего света (при наличии)



Этот указатель горит при включении ближнего света фар.

Контрольная лампа включения дальнего света



Эта лампа загорается при переключения фар на дальний свет или при кратковременном включении дальнего света с помощью ручки управления указателями поворота.

Индикатор габаритных огней (при наличии)



Этот индикатор подсвечивается, если включены задние габаритные огни и передние фары.

Контрольная лампа включения передних противотуманных фар (при наличии)



Эта лампа загорается при включении передних противотуманных фар.

Индикатор задних противотуманных фар (при наличии)



Индикатор загорается при включении (ON) задних противотуманных фар.

Контрольная лампа низкого давления масла в двигателе



Эта лампа указывает на низкое давление в системе смазки двигателя. Если она загорится во время движения автомобиля:

1. Аккуратно перестройтесь в краю проезжей части и остановитесь.
2. При выключенном двигателе проверьте уровень масла. Если уровень масла ниже нормы, долейте масло в соответствии с требованиями.

Если после добавления масла продолжает гореть контрольная лампа или если нет масла, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

⚠ ВНИМАНИЕ

Если не выключить двигатель немедленно после загорания контрольной лампы низкого давления масла в двигателе, это может привести к серьезным повреждениям.

⚠ ВНИМАНИЕ

Если во время работы двигателя продолжает гореть контрольная лампа низкого давления масла в двигателе, такая ситуация может привести к серьезным повреждениям. Эта лампа загорается, если давление в системе смазки падает ниже нормы. В нормальной ситуации она загорается при включении зажигания и затем гаснет после запуска двигателя. Если во время работы двигателя горит лампа, предупреждающая о низком давлении масла, это свидетельствует о наличие серьезной неисправности.

(Продолжение)

(Продолжение)

В такой ситуации следует остановить автомобиль, как только для этого представится безопасная возможность, выключить двигатель и проверить уровень масла. Если уровень масла в двигателе ниже нормы, долейте масло до нормы и снова запустите двигатель. Если лампа продолжает гореть во время работы двигателя, немедленно выключите его. В любом случае, когда индикатор масла горит при работающем двигателе, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Предупреждающий сигнал уровня масла (для дизельного двигателя, при наличии)



Предупреждающий сигнал уровня масла загорается, когда нужно проверить уровень масла.

Если загорается предупреждающий сигнал, нужно как можно скорее проверить уровень масла и долить при необходимости.

Понемногу доливайте в горловину масло рекомендуемой марки. (Объем доливки: примерно 0,6 ~ 1,0 л)

Используйте масло только рекомендуемой марки. (Обратитесь к разделу "Рекомендуемые масла и объемы" в главе 8.)

Не следует заливать масла больше, чем нужно, чтобы его уровень не был выше отметки F на щупе-указателе.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Через 50~100 км после добавления моторного масла, когда двигатель прогреется, контрольная лампа погаснет.**
- **При переводе зажигание из положения OFF в положение ON 3 раза в течение 10 секунд контрольная лампа немедленно погаснет. Однако, если просто выключить контрольную лампу, не добавляя моторного масла, она снова загорится через 50~100 км, когда двигатель прогреется.**

⚠ ВНИМАНИЕ

Если контрольная лампа горит постоянно после того, как вы добавили масло и проехали 50~100 км и прогрели двигатель, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Даже если эта лампа не загорается после запуска двигателя, нужно периодически проверять и добавлять моторное масло.

Контрольная лампа включения стояночного тормоза и низкого уровня тормозной жидкости



Предупреждение о включении стояночного тормоза

Эта лампа загорается, если стояночный тормоз находится во включенном состоянии, а ключ в замке зажигания находится в положении START или ON. Эта лампа должна выключиться при разблокировании стояночного тормоза при работающем двигателе.

Предупреждение о низком уровне тормозной жидкости

Если эта контрольная лампа продолжает гореть, это указывает на низкий уровень жидкости в расширительном бачке тормозной системы.

Если эта контрольная лампа продолжает гореть:

1. Аккуратно переместитесь в ближайшее безопасное место и остановите автомобиль.
2. При выключенном двигателе немедленно проверьте уровень тормозной жидкости и долейте ее в соответствии с требованиями. После этого проверьте все элементы тормозной системы на наличие утечек.
3. Не допускается продолжение движения автомобиля, если были обнаружены утечки, если контрольная лампа продолжает гореть, или если работа тормозной системы отличается от нормы. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

Данный автомобиль оборудован сдвоенной тормозной системой, выполненной по диагональной схеме. Это означает, что даже в случае отказа одной ее магистрали, тормоза на двух колесах автомобиля будут находиться в рабочем состоянии. В такой ситуации для остановки автомобиля потребуется больший ход тормозной педали и большее усилие на ней.

Кроме того, тормозной путь автомобиля, у которого работает только часть тормозной системы, будет больше нормального. При отказе тормозов во время движения автомобиля переключитесь на более низкую передачу для торможения двигателем и остановите автомобиль, как только представится безопасная возможность для этого.

Для проверки функционирования контрольной лампы включения стояночного тормоза и низкого уровня тормозной жидкости убедитесь в том, что она горит при повороте ключа зажигания в положение ON.

⚠ ОСТОРОЖНО

Управлять автомобилем в то время, когда горит контрольная лампа, опасно. Если контрольная лампа состояния тормозной системы продолжает гореть, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для ремонта системы.

Индикатор СКДШ (систем контроля давления в шинах) (при наличии)

Индикатор низкого давления в шине



Индикаторное устройство положения колеса с низким давлением



После перевода ключа зажигания в положение «ON» на 3 с загорается контрольная лампа низкого давления в шинах.

Высвечиваются индикаторы низкого давления в шине и положения колеса, когда в одной или больше шин значительно снизилось давление.

Если в системе контроля давления в шинах имеется неисправность, индикатор низкого давления в шине будет мигать приблизительно одну минуту, после чего станет гореть постоянно.

В этом случае рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Более подробная информация приведена в разделе СКДШ главы 6.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Безопасное торможение

- **Система TPMS не предназначена для оповещения о внезапном повреждении шины, вызванном внешними факторами.**
- **Если поведение автомобиля на дороге становится неустойчивым, немедленно снимите ногу с педали газа, плавно и с небольшим усилием нажмите на педаль тормоза и медленно остановите автомобиль в безопасном положении на дороге.**

Индикатор авто стоп (при наличии)



Этот индикатор загорится, когда двигатель глушится по команде системы ISG (старт-стоп).

Когда происходит автоматический запуск, индикатор авто стоп на приборной доске будет мигать в течение 5 секунд.

Подробная информация приведена в описании системы ISG (старт-стоп) в начале главы 5.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Когда двигатель автоматически запускается системой ISG, некоторые лампы аварийной сигнализации (ABS, ESP, ESP OFF, EPS или сигнал ручного тормоза) могут светиться в течение нескольких секунд.

Это происходит из-за низкого напряжения аккумулятора. Это не означает, что система работает со сбоями.

Контрольная лампа системы зарядки



Эта контрольная лампа указывает на наличие неисправности либо генератора, либо системы зарядки аккумуляторной батареи.

Если она загорится во время движения автомобиля:

1. Переместите автомобиль в ближайшее безопасное место.
2. При выключенном двигателе проверьте натяжение ремня привода генератора и отсутствие его разрыва.
3. Если натяжение ремня в норме, неисправность присутствует где-то в системе зарядки аккумуляторной батареи. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Контрольная лампа сигнализации о незакрытой двери



Эта контрольная лампа загорается, если дверь закрыта неплотно, при любом положении ключа в замке зажигания.

Контрольная лампа открытия двери багажного отделения



Эта контрольная лампа загорается, если дверь багажного отделения закрыта неплотно, при любом положении ключа в замке зажигания.

Индикатор открытия дверей (включая багажный отсек)



Этот индикатор светится, когда дверь или багажник неплотно закрыты.

Индикатор показывает, какая из дверей или багажник открыты.

Контрольная лампа открытия люка в крыше (при наличии)



Если водитель выключит зажигание (электронный ключ: останавливает двигатель) и открывает дверь со стороны водителя при неполностью закрытом верхнем люке, то в течение приблизительно 7 секунд подается предупредительный звуковой сигнал и в течение приблизительно 7 секунд горит или мигает контрольная лампа открытого состояния верхнего люка.

Оставляя транспортное средство, следует надежно закрыть верхний люк.

Индикатор работы иммобилайзера (при наличии)



Без системы электронного ключа

Эта лампа загорается, когда ключ с передатчиком системы иммобилайзера вставляется в замок зажигания и переводится в положение ON для запуска двигателя.

После этого можно запустить двигатель. После запуска двигателя эта лампа погаснет.

Если эта контрольная лампа мигает при включенном зажигании и неработающем двигателе, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

С системой электронного ключа

Если в автомобиле, оснащенном электронным ключом, возникает одна из перечисленных ниже ситуаций, контрольная лампа иммобилайзера загорается, начинает мигать или гаснет.

- Когда разряжена батарейка электронного ключа.

- В это время пуск двигателя невозможен. Тем не менее, двигатель можно запустить нажатием кнопки пуска/останова электронным ключом. (Более подробная информация приводится в "Пуск двигателя" в разделе 5).

- Если контрольная лампа горит только 2 с и выключается, когда кнопка пуска/останова двигателя переводится в положение ON, а электронный ключ находится в автомобиле, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

- В случае низкого уровня заряда аккумуляторной батареи при нажатии кнопки запуска/останова двигателя контрольная лампа начнет мигать, и вы не сможете запустить двигатель.

  При этом у вас по-прежнему сохранится возможность запуска двигателя путем вставки электронного ключа в держатель. При наличии неисправностей частей, связанных с системой электронного ключа, контрольная лампа мигает.

Контрольная лампа низкого уровня топлива



Эта лампа указывает на то, что топливный бак автомобиля почти пуст. В такой ситуации необходимо как можно скорее заправить автомобиль топливом. Продолжение движения при горящей лампе, предупреждающей о низком уровне топлива в баке, или в случае, когда стрелка указателя уровня топлива находится ниже отметки “E”, может привести к пропуску момента зажигания в цилиндре двигателя и повреждению каталитического нейтрализатора.

Контрольная лампа неисправности двигателя



Эта контрольная лампа представляет собой часть системы управления двигателем, которая контролирует состояние различных элементов системы снижения токсичности выброса. Если эта лампа загорается во время движения автомобиля, это указывает на возможное наличие неисправности где-то в данной системе.

Кроме того, эта лампа загорается после поворота ключа зажигания в положение ON, а затем гаснет через несколько секунд после запуска двигателя. Если она горит во время движения или не загорается при включении зажигания, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

В целом, ваш автомобиль продолжает быть на ходу, но мы рекомендуем проверить систему у авторизованного дилера HYUNDAI.

⚠ ВНИМАНИЕ

Продолжительное движение с горящей контрольной лампой неисправности системы снижения токсичности выброса может привести к повреждению элементов этой системы, что скажется на ходовых характеристиках автомобиля и/или на потреблении топлива.

⚠ ВНИМАНИЕ - Бензиновый двигатель

Если загорается индикатор неисправности системы снижения токсичности отработавших газов, возможно поврежден каталитический конвертер, что может привести к потере мощности двигателя. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

⚠ ВНИМАНИЕ - Дизельный двигатель (Если имеется сажевый фильтр)

Если лампа индикатора неисправностей мигает, можно прекратить мигание движением со скоростью выше 60 км/ч (37 миль/ч) либо движением на передаче выше второй с частотой вращения двигателя 1500 ~ 2000 об/мин (в течение около 25 минут).

Если контрольная лампа неисправности продолжает мигать несмотря на предпринятые действия, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Если продолжать движение с мигающей лампой индикатора неисправностей в течение длительного времени, система DPF может выйти из строя, расход топлива может ухудшиться.

⚠ ВНИМАНИЕ
- Дизельный двигатель

Если мигает индикатор неисправности системы снижения токсичности отработавших газов, это свидетельствует об ошибке, связанной с регулировкой количества впрыска топлива, что может привести к потере мощности двигателя появлению шума в процессе сгорания и плохим выбросам. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Световые индикаторы

Световой индикатор электронной системы динамической стабилизации (ESC) (при наличии)



Этот световой индикатор загорается в следующих случаях:

- После включения зажигания.
  - Загорается приблизительно на 3 секунд, затем гаснет.
- При наличии неисправности в системе ESC.

  В этом случае рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки транспортного средства.

Этот световой индикатор начинает мигать в следующих случаях:

При работе системы ESC.

Более подробная информация приводится в "Электронная система динамической стабилизации (ESC)" в главе 5.

Световой индикатор выключения электронной системы стабилизации курсовой устойчивости (ESC) (при наличии)



Этот световой индикатор загорается в следующих случаях:

- После включения зажигания.
  - Загорается приблизительно на 3 секунд, затем гаснет.
- При выключении системы ESC нажатием на кнопку ESC OFF.

Более подробная информация приводится в "Электронная система стабилизации курсовой устойчивости (ESC)" в главе 5.

Контрольная лампа системы круиз-контроля (при наличии)



Контрольная лампа системы круиз-контроля

Эта лампа загорается при включении системы круиз-контроля.

Эта лампа на панели приборов загорается при нажатии кнопки выключателя системы круиз-контроля, расположенного на рулевом колесе.

Она выключается при повторном нажатии кнопки выключателя системы круиз-контроля. Более подробная информация об использовании системы круиз-контроля приведена в пункте “Система круиз-контроля” в разделе 5.

Контрольная лампа SET системы круиз-контроля



Эта лампа загорается при перемещении функционального включении переключателей системы круиз-контроля (“-SET” или “RES+”).

Контрольная лампа “SET” системы круиз-контроля на панели приборов загорается при нажатии переключателей “-SET” или “RES+” системы круиз-контроля.

Эта лампа не загорается при нажатии переключателя “CANCEL” системы круиз-контроля или при выключении этой системы.

Индикатор системы DBC (Управление торможением при движении под уклон) (при наличии)



Эта контрольная лампа загорается при повороте ключа зажигания в положение ON и должна погаснуть в течение примерно 3 секунд.

Индикатор DBC подсвечивается при нажатии кнопки DBC и включении данной системы.

При движении под уклон на скорости менее 35 км/ч (22 мили в час), включается система DBC, и ее индикатор мигает.

Если подсвечивается красный индикатор, то система DBC, возможно, неисправна. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Индикатор KEY OUT (НЕТ КЛЮЧА) (при наличии)



Если кнопка запуска и остановки двигателя находится в положении ACC или ON (ВКЛ), и одна из дверей открыта, система проверяет наличие электронного ключа. Если электронный ключ в автомобиле отсутствует, индикатор мигает, и, если все двери закрыты, раздается звуковой сигнал длительностью около 5 секунд. Индикатор отключается при движении автомобиля. Держите электронный ключ в автомобиле.

Зуммер напоминания о наличии ключа в замке зажигания (при наличии)

Если открыть дверь водителя при наличии ключа в замке зажигания (в положении ACC или LOCK) начинает работать соответствующий зуммер. Это необходимо для предотвращения оставления ключей в закрытом автомобиле. Он работает до тех пор, пока ключ не будет вынут из замка зажигания, или не будет закрыта дверь водителя.

Контрольная лампа системы предпускового подогрева (для автомобилей с дизельным двигателем)



Эта лампа загорается после поворота ключа зажигания в положение ON. Запуск двигателя возможен после того, как лампа предпускового прогрева погаснет. Время ее горения зависит от температуры охлаждающей жидкости в двигателе, температуры окружающего воздуха и состояния аккумуляторной батареи.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если после завершения предпускового прогрева двигатель не был запущен в течение 10 секунд, поверните ключ зажигания еще раз в положение LOCK (Блокировка) в течение 10 сек, а затем в положение ON (Вкл), чтобы начать повторный предпусковой прогрев.

⚠ ВНИМАНИЕ

Если после того, как двигатель разогрелся или во время движения продолжает гореть или мигать контрольная лампа предварительного прогрева двигателя, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Контрольная лампа топливного фильтра (для автомобилей с дизельным двигателем)



Эта контрольная лампа загорается примерно через 3 секунды после поворота ключа в замке зажигания в положение ON, или после запуска двигателя, а затем гаснет. Если она загорается во время работы двигателя, это говорит о том, что внутри топливного фильтра накопилась вода. В этом случае удалите воду из топливного фильтра. Более подробная информация приведена в пункте в разделе 7 “Топливный фильтр”.

⚠ ВНИМАНИЕ

Если контрольная лампа топливного фильтра горит, мощность двигателя (скорость автомобиля и частота вращения двигателя в режиме холостого хода) может уменьшиться. Продолжение движения при горящей контрольной лампе топливного фильтра может привести к повреждению узлов и деталей двигателя и системы впрыска Common Rail. В этом случае рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Сигнальная лампа системы полного привода (при наличии)



При повороте ключа замка зажигания в положение ON (ВКЛ), высвечивается на несколько секунд индикатор 4WD, затем отключается.

Если сигнальная лампа системы полного привода высвечивается, это указывает на неисправность в системе полного привода. В этом случае рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Индикатор 4WD LOCK (при наличии)



При нажатии кнопки 4WD LOCK загорается световой индикатор 4WD LOCK. Назначением данного режима 4WD LOCK является повышение управляемости при движении по влажному дорожному покрытию, заснеженным дорогам и бездорожью. Световой индикатор 4WD LOCK выключается повторным нажатием на кнопку.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не следует использовать режим 4WD LOCK на сухих дорогах с твердым покрытием или шоссе, это может вызвать шум, вибрацию или повреждение относящихся к системе полного привода деталей.

Предупреждающий световой сигнал температуры охлаждающей жидкости (при наличии)



Предупреждающий световой сигнал светится, если температура охлаждающей жидкости выше 120±3°C (248±5,4°F).

Не следует продолжать движение, если двигатель перегрет. Если двигатель перегревается, обратитесь к разделу «Перегрев» в главе 6.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если светится предупреждающий световой сигнал температуры охлаждающей жидкости, это указывает на перегрев, что может привести к повреждению двигателя.

Контрольная лампа рулевого управления с электроприводом (EPS) (при наличии)

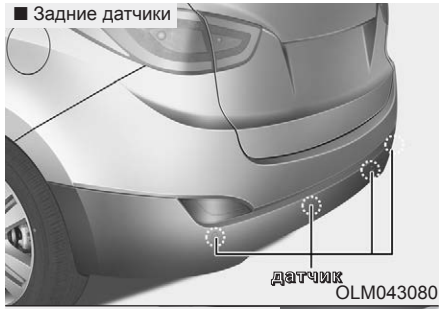


Контрольная лампа загорается после установки замка зажигания в положение ON, а затем она гаснет.

Данная лампа также загорается при возникновении неисправностей в системе EPS. Если контрольная лампа загорается во время движения, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПАРКОВКЕ (ПРИ НАЛИЧИИ)

■ Задние датчики



OLM043080

■ Передние/боковые датчики



OEL043246E

Система помощи при парковке предназначена для звукового или визуального (индикатор) предупреждения водителя о препятствиях, определяемых передними, задними и боковыми датчиками в пределах их рабочей зоны при перемещении автомобиля назад или вперед.

Данная система является исключительно вспомогательной. При ее применении водитель должен по-прежнему быть внимательным и соблюдать предельную осторожность. Диапазон обнаружения объектов и тип объектов являются ограниченными.

При любом маневрировании необходимо следить за обстановкой спереди и сзади не меньше, чем в автомобиле, не оборудованном системой помощи при парковке.

⚠ ОСТОРОЖНО

Система помощи при парковке может рассматриваться только в качестве вспомогательной функции. Водитель обязан следить за обстановкой спереди и сзади автомобиля. Функциональность системы помощи при парковке может быть нарушена, к тому же она зависит от множества факторов и окружающих условий, поэтому ответственность всегда несет водитель.

■ Автомобиль с левым расположением руля



OEL049223

■ Автомобиль с правым расположением руля



OEL049223R

Тип системы помощи при парковке задним ходом (при наличии)

Задний датчик определяет расстояние между автомобилем и препятствием. Система помощи при парковке задним ходом подает звуковые сигналы при обнаружении какого-либо объекта на расстоянии до 120 см (47 дюймов) сзади автомобиля.

Эта система является вспомогательной. Она не может заменить внимания и аккуратности водителя, и не предназначена для этого. Диапазон обнаружения задними датчиками объектов и тип объектов являются ограниченными. При любом маневрировании необходимо следить за обстановкой сзади не меньше, чем в автомобиле, не оборудованном системой помощи при парковке задним ходом.

⚠ ОСТОРОЖНО

Система парковки предназначена исключительно для вспомогательных целей. На работу системы задней парковки могут оказывать влияние различные факторы (включая условия окружающей среды). Ответственность за контроль за областью перед автомобилем и сзади него во время движения задним ходом полностью возлагается на водителя.

Условия работы

- Эта система включается при движении задним ходом при включенном зажигании.

  При движении автомобиля со скоростью более 10 км/час (6 мили/час) она может не включиться, как положено.
- Эта система активируется, когда не горит индикатор на кнопке ВЫКЛ усилителя заднего стояночного тормоза. Если вы хотите отключить систему усилителя заднего стояночного тормоза, то нажмите еще раз кнопку ВЫКЛ усилителя заднего стояночного тормоза. (загорится индикатор на кнопке). Чтобы включить систему, снова нажмите кнопку (индикатор на кнопке погаснет)
- Диапазон обнаружения объектов при работе системы задней парковки составляет около 120 см (47 дюймов).
- При обнаружении более двух предметов одновременно первым будет опознан тот, который расположен ближе.

Типы предупреждающих звуковых сигналов

- При наличии предмета на расстоянии 120 - 61 см (47,2 - 24 дюйма) от заднего бампера: Прерывистый сигнал зуммера.
- При наличии предмета на расстоянии 60 - 31 см (23,6 - 12,2 дюймов) от заднего бампера: Увеличение частоты прерывистого сигнала зуммера.
- При наличии предмета на расстоянии менее 30 см (11,8 дюймов) от заднего бампера: Постоянный сигнал зуммера.

Условия, при которых система не работает

Система задней парковки может не функционировать в следующих случаях:

1. Наличие льда на датчике. (Система будет нормально работать после снятия льда.)
2. Наличие посторонних предметов на датчике, например снега или воды, или блокировка поверхности датчика. (Система будет нормально работать при удалении посторонних предметов или устранении блокировки датчика).
3. Передвижение по дорогам с неровной поверхностью (дороги без покрытия, гравийные дороги, неровности, дороги с уклоном).
4. Наличие источников повышенного шума (звуковые сигналы автомобилей, громко работающие двигатели мотоциклов или пневматические тормоза грузовых автомобилей) в пределах радиуса действия датчика.
5. Сильный дождь или обильные брызги.
6. Работа беспроводных передатчиков или мобильных телефонов в пределах радиуса действия датчика.
7. Датчик покрыт снегом.
8. Во время буксировки прицепа.
9. На объекте включается лампа дневного света.

Диапазон обнаружения может уменьшиться в следующих случаях:

1. Загрязнение поверхности датчика посторонними предметами, например снегом или водой. (Радиус действия вернется в норму при удалении загрязнения).
2. Температура окружающего воздуха крайне высокая или низкая.

Следующие предметы могут быть не опознаны датчиком:

1. Острые или тонкие предметы, например, тросы, цепи или небольшие столбики.
2. Предметы, которые обычно поглощают излучение датчика, например одежда, пористые материалы или снег.
3. Предметы размером менее 1 м (40 дюймов) в высоту и менее 14 см (6 дюймов) в диаметре.

Меры предосторожности при использовании системы задней парковки

- В некоторых случаях, в зависимости от скорости движения автомобиля и формы обнаруживаемых объектов, система задней парковки может не выдавать звуковое предупреждение.
- Система задней парковки может работать неправильно в случае изменения высоты установки датчика на бампере автомобиля или повреждения самого датчика. Самостоятельная установка любого оборудования или аксессуаров также может повлиять на правильность работы датчика.
- Датчик может не распознать предметы, находящиеся на расстоянии менее 30 см (11,8 дюймов) от него, или может неточно определить расстояние до препятствия. Будьте осторожны.
- Если датчик замерз или покрыт снегом, грязью или водой, он может находиться в нерабочем состоянии до тех пор, пока загрязнение не будет удалено при помощи мягкой ткани.
- На давите на датчик, не царапайте его и не подвергайте его ударным воздействиям. Это может повредить датчик.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Эта система может только выявлять наличие посторонних предметов в радиусе действия датчиков в месте их установки. Она не может определить присутствие объекта там, где датчики не установлены. Кроме того, предметы малого размера или небольшой толщины, например, столбы или объекты, находящиеся между датчиками, могут быть не выявлены системой.

Всегда осматривайте пространство позади автомобиля при движении задним ходом.

Обязательно информируйте других водителей, управляющих данным автомобилем, которые могут быть незнакомы с этой системой, о ее функциональных возможностях и ограничениях.

⚠ ОСТОРОЖНО

Проявляйте повышенную внимательность при вождении автомобиля в непосредственной близости от объектов, находящихся на дороге, в частности от пешеходов, особенно от детей. Учитывайте, что некоторые объекты могут не быть обнаружены датчиками в зависимости от условий, ограничивающих эффективность работы датчика, включая расстояние до них, их размер или материал, из которого они состоят. Всегда проверяйте визуально отсутствие каких-либо препятствий перед началом движения автомобиля в любом направлении.

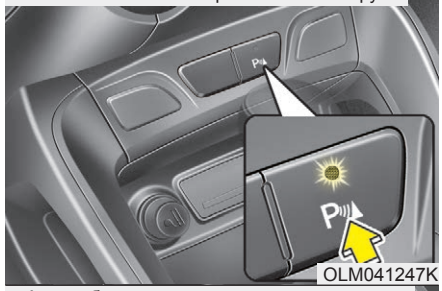
Самодиагностика

Если звуковое предупреждение не раздается или звучит периодически при переводе рычага переключения передач в положение R (Задний ход), возможно, это свидетельствует о неисправности системы задней парковки. В этом случае рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

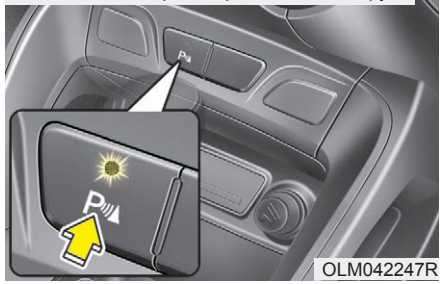
⚠ ОСТОРОЖНО

Условия гарантии на новый автомобиль не распространяются на случаи аварий и причинения повреждений пассажирам, вызванные неправильной работой системы задней парковки. В процессе движения всегда соблюдайте осторожность.

■ Автомобиль с левым расположением руля



■ Автомобиль с правым расположением руля



Тип системы помощи при парковке (при наличии)

Система помощи при парковке определяет расстояние до препятствий посредством переднего/заднего и переднего бокового датчиков.

Система помощи при парковке включается при выборе интеллектуальной системы помощи при парковке*.
Если на этапе вращения рулевого колеса выключить систему помощи при парковке, интеллектуальная система помощи при парковке отключается.

Условия работы

- Система помощи при парковке активируется нажатием кнопки (P) при включенном зажигании. При этом загорается расположенный над кнопкой индикатор. Чтобы система работала, рычаг переключения передач должен находиться в положении переднего хода, заднего хода или нейтрали.

  При переключении передачи в положение R (задний ход) кнопка системы помощи при парковке включается автоматически, активируя при этом систему. При скорости выше 10 км/ч предупреждение не активируется.
- При одновременном обнаружении более двух объектов на индикаторе указывается, что объекты обнаружены всеми датчиками.
- При одновременном обнаружении более двух объектов звуковой сигнал определяется ближайшим объектом.
- При подаче назад, если передним и задним датчиками определено одинаковое расстояние до объекта, первым подается предупреждение о заднем объекте.
- Чтобы работали боковые датчики, рычаг переключения передач должен находиться в положении "R" (задний ход).

Типы предупреждающих звуковых сигналов

При движении передним ходом

- Если объект находится на расстоянии 61~100 см (24~39 дюйма) от бампера:
  Прерывистый сигнал зуммера.
- Если объект находится на расстоянии 31~60 см (12~23 дюйма) от бампера:
  Увеличение частоты прерывистого сигнала зуммера.
- Когда объект находится ближе 30 см (11 дюймов) от бампера:
  Постоянный сигнал зуммера.

При движении задним ходом или при рычаге переключения передач в положении "N"

- Если объект находится на расстоянии 61~120 см (24~47,2 дюйма) от бампера:
  Прерывистый сигнал зуммера.
- Если объект находится на расстоянии 31~60 см (12~23 дюйма) от бампера:
  Увеличение частоты прерывистого сигнала зуммера.
- Когда объект находится ближе 30 см (11 дюймов) от бампера:
  Постоянный сигнал зуммера.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Данная система может регистрировать объекты только в пределах диапазона действия датчиков;***
  Она не может регистрировать объекты в других областях, где не установлены датчики. Кроме того, датчики могут не регистрировать небольшие или тонкие объекты, такие как столбики, или объекты, расположенные между датчиками.
  Перед началом любого движения всегда проверяйте обстановку перед автомобилем или сзади его визуальным образом.
- ***Информируйте всех потенциальных водителей автомобиля, которые могут недостаточно знать особенности системы, о ее возможностях и ограничениях.***

⚠ ОСТОРОЖНО

Проявляйте повышенную внимательность при вождении автомобиля в непосредственной близости от объектов, находящихся на дороге, в частности от пешеходов, особенно от детей. Учитывайте, что некоторые объекты могут не быть обнаружены датчиками в зависимости от условий, ограничивающих эффективность работы датчика, включая расстояние до них, их размер или материал, из которого они состоят. Всегда проверяйте визуально отсутствие каких-либо препятствий перед началом движения автомобиля в любом направлении.

Самодиагностика

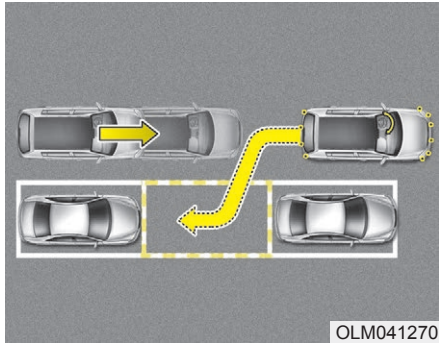
В случае неисправности системы помощи при парковке при ее включении подается трехкратный звуковой сигнал. В это время будут мигать индикаторы на выключателе и комбинации приборов. Однако звуковое предупреждение об объектах подаваться не будет.

В этом случае рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

⚠ ОСТОРОЖНО

Гарантия на новый автомобиль не распространяется на происшествия, повлекшие за собой повреждение автомобиля или травмирование людей, если они связаны с использованием системы помощи при парковке. Будьте всегда внимательны и управляйте автомобилем безопасным образом.

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПАРКОВКЕ (ПРИ НАЛИЧИИ)



Интеллектуальная система помощи при парковке позволяет выбирать место для парковки с помощью датчиков. Данная система является вспомогательной. Она управляет рулевым колесом, предоставляя водителю текстовую информацию одновременно с предупреждающим зуммером.

Диапазон обнаружения объектов и тип объектов являются ограниченными. При любом маневрировании необходимо следить за обстановкой спереди и сзади не меньше, чем в автомобиле, не оборудованном системой помощи при парковке.

Данная интеллектуальная система помощи при парковке используется только при параллельной парковке задним ходом.

Используйте эту интеллектуальную систему помощи при парковке на автостоянках или при парковке.

При отсутствии автомобилей перед вами в месте предполагаемой парковки интеллектуальная система помощи при парковке не поддерживается. Кроме того, не поддерживается диагональная парковка.

После парковки автомобиль может оказаться неудачно расположен между другими автомобилями или между автомобилем и стеной.

При необходимости отключите интеллектуальную систему помощи при парковке и припаркуйте автомобиль вручную.

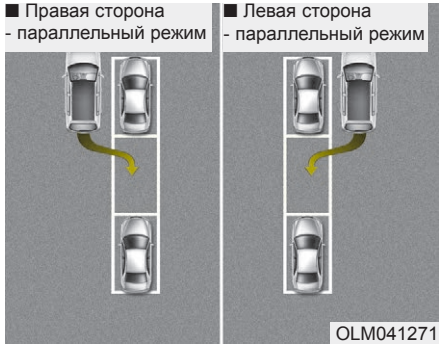
В случае выбора системы помощи при парковке при обнаружении объектов в зоне действия системы будет подаваться звуковой сигнал.

Если по завершении поиска места для стоянки выключить система помощи при парковке, то интеллектуальная система помощи при парковке тоже выключится.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Интеллектуальная система помощи при парковке не может нормально функционировать в условиях окружения автомобиля и в некоторых других условиях. Водитель всегда должен лично следить за объектами.**

  Эта система предназначена только для помощи водителю. Не полагайтесь на нее полностью. В процессе парковки автомобиля следует действовать осторожно, использовать педаль тормоза и учитывать обстановку.
- **Если система управляет рулевым колесом, она неисправна. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.**
- **При замене оригинальных шин на шины другого типа и типоразмера могут измениться характеристики парковки. При замене шин устанавливайте всегда такие же шины такого же типоразмера.**



Необходимые условия для работы системы

При выполнении всех условий используйте интеллектуальную систему помощи при парковке, как показано ниже. Данная система помогает парковаться по центру или вблизи задней части припаркованного автомобиля, управляя рулевым колесом и предоставляя информацию.

- При парковке по прямой линии
- При параллельной парковке
- При обнаружении припаркованных транспортных средств
- При наличии достаточного места для передвижения автомобиля с использованием интеллектуальной системы помощи при парковке

Условия, при которых система не работает

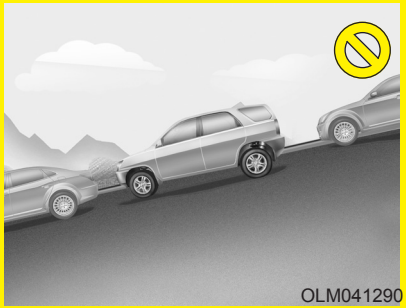
Запрещается использовать интеллектуальную систему помощи при парковке в приведенных ниже условиях, которые приводят к снижению ее характеристик или отключению и опасных возможностью столкновения.

- При парковке по кривой линии
- Парковка на склоне
- При размещении груза, превышающего по длине или ширине габариты автомобиля
- Диагональная парковка
- При наличии на месте парковки мусора, травы или препятствий
- Если идет сильный дождь или снегу
- Наличие вертикальной стойки вблизи линии парковки
- Наличие противоскользящих цепей или запасного колеса
- Низкое или высокое давление в шинах
- Наличие присоединенного прицепа
- Скользкое дорожное покрытие или плохая видимость
- Неровная дорога
- Наличие на месте парковки грузового автомобиля или автобуса
- Закрытие датчика посторонним материалом (например, снегом или водой) или блокировка крышки датчика
- Обледенение датчика
- Наличие на месте парковки мотоцикла или велосипеда
- При наличии мусорной урны или препятствия
- Сильный ветер
- При установке новой шины, не соответствующей рекомендациям
- При наличии проблемы с выравниваем колес
- Парковка вблизи клумбы или куста

⚠ ОСТОРОЖНО

В приведенных ниже условиях работа интеллектуальной системы помощи при парковке может привести к непредсказуемому результату и серьезной травме. Не используйте интеллектуальную систему помощи при парковке в приведенных ниже условиях.

1. Парковка на уклоне



Если работа интеллектуальной системы помощи при парковке выполняется на уклоне, водителю нужно самому работать педалями акселератора и тормоза. Если навыки водители в обращении с этими педалями не очень развиты, может произойти столкновение.

(Продолжение)

(Продолжение)

2. Парковка в заснеженном месте

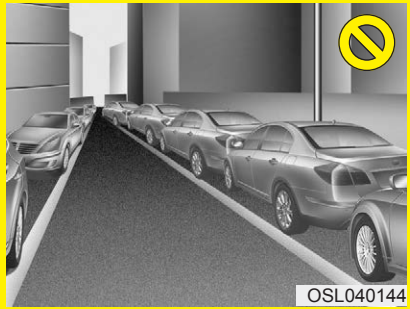


Чувствительность системы может снижаться, в зависимости от величины снежного покрытия. Если при использовании интеллектуальной системы помощи при парковке автомобиль начнет пробуксовывать, систему можно выключить. Если навыки водителя в обращении с педалями акселератора и тормоза не очень развиты, может произойти столкновение.

(Продолжение)

(Продолжение)

3. Узкое место для парковки

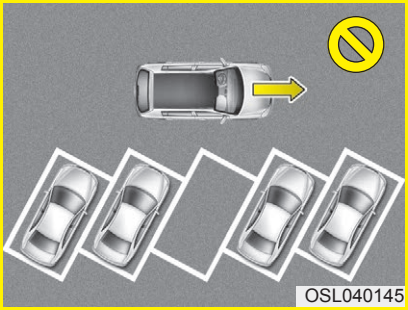


Если места для парковки недостаточно, система поиска места может не функционировать на узкой дороге. Однако даже если система поиска места функционирует, следует быть осторожным.

(Продолжение)

(Продолжение)

4. Диагональная парковка



Интеллектуальная система помощи при парковке рассчитана на параллельную парковку и не используется для диагональной парковки. Даже если для автомобиля достаточно места, не используйте интеллектуальную систему помощи при парковке, поскольку она будет выполнять маневры параллельной парковки.

(Продолжение)

(Продолжение)

5. Парковка на неровной дороге



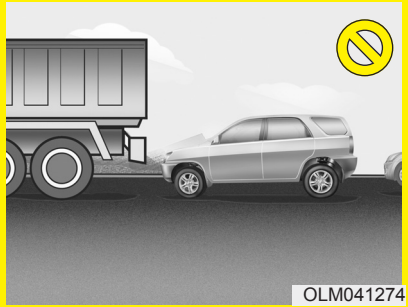
В процессе парковки на неровной дороге водителю необходимо самостоятельно и правильно управлять педалями (сцепления, акселератора или тормоза). В противном случае последствия непредсказуемы.

Система может отключиться при пробуксовывании. Если навыки водители в обращении с этими педалями не очень развиты, может произойти столкновение.

(Продолжение)

(Продолжение)

6. Парковка за грузовым автомобилем

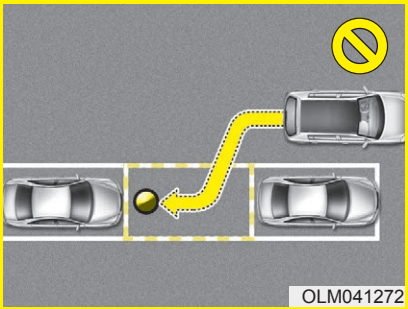


В случае парковки за автомобилем с высоким расположением багажного отделения, подобным грузовому автомобилю, можно погнуть крыло.

(Продолжение)

(Продолжение)

7. Наличие объекта на месте парковки



Интеллектуальная система помощи при парковке может определить наличие места для парковки даже если на нем имеются препятствия. В этом случае попытка парковки может привести к происшествию. Не используйте интеллектуальную систему помощи при парковке в приведенных ниже условиях.

В любом случае, не полагайтесь полностью на интеллектуальную систему помощи при парковке. Принимайте надлежащие меры безопасности, учитывая все обстоятельства.

Алгоритм работы

Перед включением интеллектуальной системы помощи при парковке убедитесь, что обстановка отвечает критериям ее использования. В целях безопасности при работе системы используйте тормоза во всех обстоятельствах, например, перед каждым этапом, при нажатии кнопки включения/выключения этой системы, при переключении передач и т. п.

В процессе парковки с использованием интеллектуальной системы выполняются следующие этапы:

1. Выбор интеллектуальной системы помощи при парковке
2. Выбор режима парковки
3. Поиск места парковки: Движение вперед
4. Поиск завершен: Автоматический поиск с использованием датчика

   Тем не менее перед парковой водителю необходимо самостоятельно оценить обстановку.
5. Опора рулевого колеса (тип парковки задним ходом)
   (1) Переведите рычаг переключения передач в положение, указанное на комбинации приборов
   (2) Всегда двигайтесь медленно, нажимая на тормоз
6. Завершение функции интеллектуальной системы помощи при парковке
7. При необходимости переведите автомобиль в ручной режим

В зависимости от места для парковки, выбранного режима и окружения можно изменить последовательность отображения или ситуации. См. следующий алгоритм работы.

■ Автомобиль с левым расположением руля



■ Автомобиль с правым расположением руля



1. Выбор функции интеллектуальной системы помощи при парковке

Выберите интеллектуальную систему помощи при парковке нажатием кнопки.

На дисплее комбинации приборов отображается экран информации, и загораются индикаторы на кнопках этой системы и системы помощи при парковке.

В процессе работы системы при обнаружении объектов подается предупреждающий звуковой сигнал.

Для выключения системы нажмите кнопку () удерживайте ее не менее 2 с.

После пуска двигателя система находится в отключенном состоянии.

При необходимости нажмите эту кнопку.

■ Правая сторона - параллельный режим

■ Левая сторона - параллельный режим



2. Выбор режима парковки

Нажмите педаль тормоза и переведите рычаг переключения передач в положение “N” или “D”, затем выберите требуемый режим парковки нажатием кнопки ().

После выбора системы по умолчанию сначала выбирается режим параллельной парковки на правой стороне.

Если удерживать кнопку нажатой, выбирается режим параллельной парковки на левой стороне. Повторное нажатие кнопки выключает интеллектуальную систему помощи при парковке.



OLM043430RU/OLM043431RU

3. Поиск места парковки

Как показано на рисунке, расстояние между припаркованными автомобилями должно быть 0,5~1,5 м.

Медленно приблизьтесь к выбранному месту парковки. Место парковки автоматически выбирается боковым датчиком. Если скорость превышает 30 км/ч, отображается предупредительное сообщение. В случае превышения скорости 40 км/ч система отключается.

Если парковка выполняется в плотном транспортном потоке, чтобы другие транспортные средства не подъезжали близко, включите огни аварийной сигнализации.

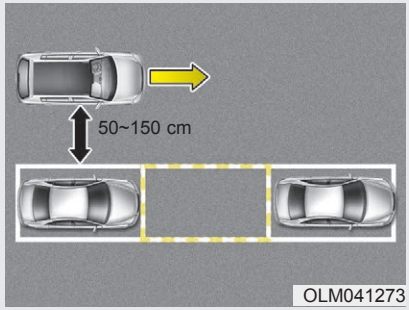
В случае недостаточного места выполнять маневры следует медленно.

Однако на этом этапе выполняется поиск места для парковки с учетом необходимости места для маневров. При выполнении этих требований система выполняет поиск места для парковки.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Поиск места для парковки невозможен при любом из следующих обстоятельств:***
  - ***(1) отсутствие припаркованных транспортных средств;***
  - ***(2) наличие свободного места после прохождения вашего автомобиля мимо другого транспортного средства;***
  - ***(3) наличие свободного места перед вашим автомобилем до прохождения мимо другого транспортного средства***
- ***Интеллектуальная система помощи при парковке может не функционировать при следующих условиях:***
  - ***(1) обледенение датчиков;***
  - ***(2) загрязнение датчиков;***
  - ***(3) сильный снегопад или дождь;***
  - ***(4) наличие вертикальной стойки или объектов***
- ***Даже после завершения поиска места для парковки использовать интеллектуальную систему помощи при парковке следует не теряя бдительности.***

⚠ ВНИМАНИЕ - Поиск места для парковки



В процессе поиска места для парковки двигайтесь на расстоянии 50~150 см от припаркованных транспортных средств.

Если расстояние до припаркованных транспортных средств окажется менее 50 см или более 150 см, точность определения места снижается.



4. Завершение поиска

В процессе поиска места для парковки двигайтесь медленно. Об успешном нахождении места указывается на комбинации приборов и звучит зуммер. После остановки переведите рычаг переключения передач в положение "R".

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Двигайтесь медленно, нажимая на тормоз.***
- ***Если места для парковки недостаточно, систему можно отключить на этапе поддержки с помощью элемента управления на рулевом колесе.***

  Поскольку места недостаточно, не припарковывайте там автомобиль.



OLM043426RU

5. Опора управления рулевым колесом (тип парковки задним ходом)

После переключения коробки передач в диапазон "R" начинается автоматическое управление рулевым колесом с отображением уведомлений на комбинации приборов.

Не просовывайте на этом этапе руки в свободное пространство рулевого колеса, поскольку это может привести к их травмированию. Поэтому не просовывайте руки в свободное пространство рулевого колеса.

Систему можно отключить крепким удержанием рулевого колеса.

Тем не менее перед отпусканием педали тормоза водитель обязан убедиться в безопасности обстановки. Всегда двигайтесь медленно.

После отпускания педали тормоза, если автомобиль не движется вперед, проверьте обстановку и плавно нажмите педаль акселератора.

Однако не превышайте скорости 7 км/ч. При необходимости нажмите педаль тормоза и остановитесь. В случае превышения скорости 7 км/ч система отключается.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Перемещение вперед или назад без предупредительного уведомления может указывать на неправильное состояние парковки.***

  Однако в случае включения предупредительного звукового сигнала 3-го уровня (непрерывный звук) проверьте обстановку и медленно подайте назад.
- ***В процессе парковки медленно перемещайтесь вперед или назад, нажимая педаль тормоза после завершения управления рулевым колесом.***
- ***При высокой скорости автомобиля может произойти столкновение.***
- ***Включение в процессе парковки предупредительного звукового сигнала 3-го уровня (непрерывный звук) указывает на близость объекта. Лично проверьте обстановку.***

Отмена действия системы в процессе парковки

Нажмите кнопку интеллектуальной системы помощи при парковке или поверните рулевое колесо влево или вправо.



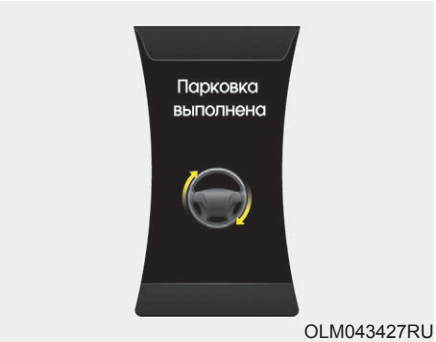
5-1. Переключение передач в процессе управления рулевым колесом

При появлении на дисплее предупреждающих сообщений, указываемых сигналом зуммера, выберите рекомендуемую на комбинации приборов передачу и припаркуйте автомобиль, используя тормоза и учитывая обстановку.

Перед отпусканием педали тормоза проверьте обстановку спереди и сзади. Останавливайте автомобиль нажатием педали тормоза, если его скорость слишком высока, а также в случае экстренной необходимости.

⚠ ОСТОРОЖНО

В процессе парковки автомобиля к нему могут неожиданно приблизиться другие транспортные средства или пешеходы. Будьте внимательны.



OLM043427RU

6. Завершение работы интеллектуальной системы помощи при парковке

Даже в случае использования интеллектуальной системы помощи при парковке водитель обязан управлять процессом с помощью педали тормоза.

Завершите парковку, следуя указаниям на комбинации приборов. В зависимости от обстановки, закончите парковку, используя рулевое колесо.

После завершения работы интеллектуальной системы помощи при парковке проверьте дистанцию спереди и сзади автомобиля и примите управление.



OLM043425RU/OLM043423RU

Дополнительные инструкции

Во время работы интеллектуальной системы помощи при парковке на комбинации приборов могут отображаться сообщения, отличающиеся от информационной последовательности. В зависимости от обстановки, на комбинации приборов могут отображаться другие сообщения.

При работе системы управляйте автомобилем, следя за сообщениями. Поскольку парковка представляет опасность, водителю необходимо быть осторожным.

⚠ ВНИМАНИЕ

В приведенных ниже обстоятельствах водитель обязан управлять автомобилем самостоятельно, поскольку система будет отключена.

1. В процессе поиска места для парковки

- ***При включенной системе АБС/ESP***
- ***Если скорость автомобиля превышает 40 км/ч***
- ***При нажатии кнопки интеллектуальной системы помощи при парковке***

(Как правило используется обычная система помощи при парковке)

- ***После перевода рычага переключения передач в положение "R"***

(Продолжение)

(Продолжение)

2. При управлении рулевым колесом

- *При включенной системе АБС/ESP*
- *Если скорость автомобиля превышает 7 км/ч*
- *При нажатии кнопки интеллектуальной системы помощи при парковке*

  (Как правило используется обычная система помощи при парковке)
- *После перевода рычага переключения передач в положение "D" до въезда на место парковки*
- *При крепком удержании рулевого колеса*



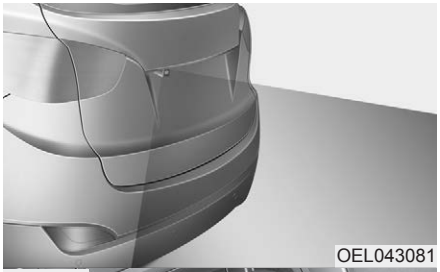
OLM043424RU

Предупреждение о неисправности системы

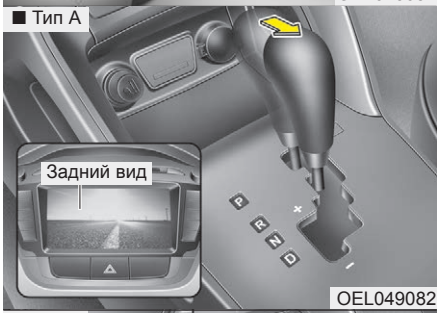
При включении неисправной системы помощи при парковке подается предупредительное сообщение и на кнопке загорается индикатор. Подается трехкратный звуковой сигнал.

После этого не используйте интеллектуальную систему помощи при парковке. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

СИСТЕМА КОНТРОЛЯ МЕРТВОЙ ЗОНЫ ВИДИМОСТИ ПЕРЕД АВТОМОБИЛЕМ (ПРИ НАЛИЧИИ)

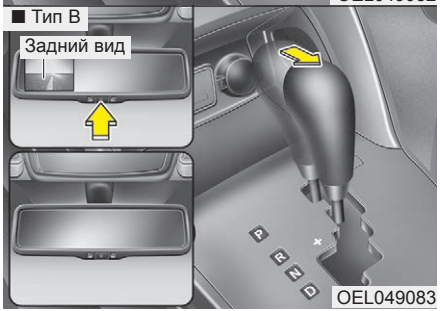

OEL043081

■ Тип A



OEL049082

■ Тип B



OEL049083

Система контроля мертвой зоны видимости перед автомобилем представляет собой вспомогательную систему, которая предназначается для вывода изображения мертвой зоны видимости перед автомобилем на экран аудиовизуального монитора.

Данная система является вспомогательным средством обзора с выводом изображения на дисплей зеркала заднего вида при движении автомобиля задним ходом.

Тип B

Включенную камеру заднего вида можно отключить нажатием кнопки ON/OFF(ВКЛ/ВЫКЛ).

Для повторного включения камеры нажмите еще раз кнопку ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ), установив ключ заживания в положение ON и рычаг переключения передач в положение R (задний ход). Кроме того, камера автоматически включается после выключения и включения зажигания.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Эта система является вспомогательной. Водитель обязан всегда проверять участок вокруг автомобиля перед началом движения, поскольку часть мертвой зоны невозможно увидеть даже с помощью камеры.**
- **Всегда содержите объектив камеры в чистоте. В случае попадания на объектив посторонних веществ нормальная работа камеры может быть нарушена.**

СВЕТОВАЯ АВАРИЙНАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ



Система световой аварийной сигнализации должна использоваться всегда при остановке автомобиля в небезопасном месте. Во время аварийной остановки следует сместиться с проезжей части как можно дальше.

Включение световой аварийной сигнализации производится нажатием на соответствующую кнопку. В результате начинают мигать все указатели поворота. Система аварийной сигнализации работает, даже если в замке зажигания нет ключа.

Для выключения аварийной сигнализации надо еще раз нажать на соответствующую кнопку.

ОСВЕТИТЕЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ

Функция экономии заряда аккумуляторной батареи

- Эта функция предназначена для предотвращения разряда аккумуляторной батареи. Система автоматически выключает стояночные сигнальные огни, когда водитель вытаскивает ключ из замка зажигания и открывает дверь со своей стороны.
- Благодаря этой функции стояночные огни автоматически выключатся, если водитель поставит автомобиль на стоянку на обочине ночью.

  При необходимости поддержания осветительных приборов во включенном состоянии после извлечения ключа из замка зажигания сделайте следующее:

  1) Откройте дверь со стороны водителя.
  2) Выключите и повторно включите стояночные огни при помощи переключателя, расположенного на рулевой колонке.

Система освещения фарами пути в дом после оставления автомобиля (при наличии)

Если повернуть ключ зажигания в положение ACC или OFF при включенных фарах, последние (и/или задние фонари) продолжат гореть в течение примерно 5 минут. Однако после открытия и закрытия двери водителя фары выключатся через 15 секунд.

Фары можно выключить двойным нажатием кнопки блокировки на брелоке (или смарт-ключе) или поворотом переключателя освещения в положение OFF или Auto.

⚠ ВНИМАНИЕ

Если водитель выходит из салона автомобиля через другие двери (кроме двери водителя), функция энергосбережения аккумулятора не работает и функция выключения света фар с выдержкой времени не выключит их автоматически. Таким образом, это приведет к разрядке аккумулятора. В таком случае нужно обязательно выключить освещение перед выходом из автомобиля.

Функция огней приветствия (при наличии)

Если выключатель фар находится в положении ON или AUTO, а все двери (и крышка багажника) закрыты и заблокированы, при нажатии кнопки разблокирования на брелоке (или смарт-ключе) фары загораются примерно на 15 с.

Если выключатель фар находится в положении AUTO, данная функция работает только ночью.

Если в этот период на брелоке (или смарт-ключе) нажать кнопку разблокировки (повторно) или блокировки дверей, фары погаснут немедленно.



OBK049045N

Управление осветительными приборами

Переключатель управления осветительными приборами имеет два положения - “Фары” и “Стояночные огни”.

Для управления осветительными приборами поверните ручку на торце рычажка управления в одно из следующих положений:

(1) Выключено
(2) Стояночные огни
(3) Фары
(4) Автоматическое включение осветительных приборов (при наличии)


OBK049046N

Стояночные огни ( )

Когда переключатель управления осветительными приборами находится в данном положении, будут включены габаритные огни, лампы освещения номерного знака и подсветка панели приборов.

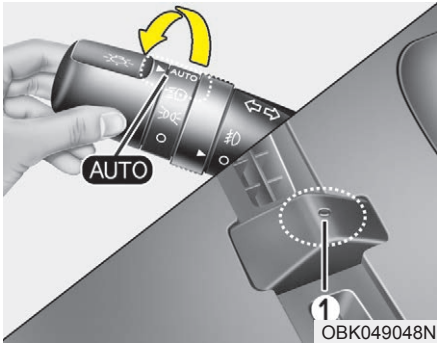

OBK049047N

Фары ( )

Когда переключатель управления осветительными приборами находится в данном положении, будут включены фары, габаритные огни, лампы освещения номерного знака и подсветка панели приборов.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Свет фар включается только при ключе зажигания в положении ON.



OBK049048N

Автоматическое включение осветительных приборов (при наличии)

Когда переключатель управления световыми приборами находится в данном положении, включение и выключение фар и габаритных огней будет производиться автоматически в зависимости от уровня освещенности снаружи автомобиля.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Никогда не размещайте никакие предметы на датчике (1), расположенном на приборной панели; это обеспечит лучшую работу системы автоматического управления осветительными приборами.***
- ***Не очищайте датчик при помощи средства для мойки окон, оно может оставить тонкую пленку, которая может повлиять на работу датчика.***
- ***Если лобовое стекло автомобиля затемнено каким-либо образом, автоматическое включение осветительных приборов может происходить некорректно.***


OBK049050N

Включение дальнего света

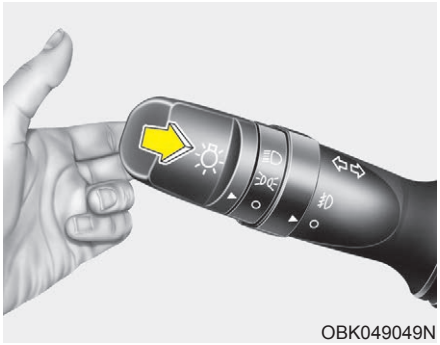
Для включения дальнего света переместите рычаг от себя. Потяните его назад для включения ближнего света.

При включении дальнего света загорится соответствующая контрольная лампа.

Для предотвращения разряда аккумуляторной батареи не оставляйте осветительные приборы включенными на длительное время при неработающем двигателе.

⚠ ОСТОРОЖНО

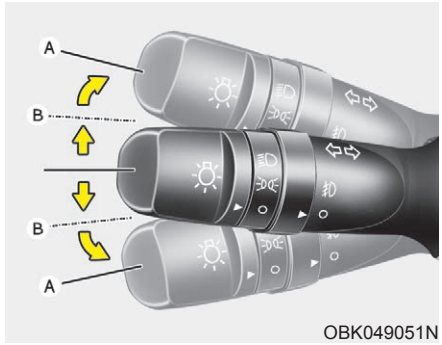
Не использовать дальний свет, когда на дороге есть другие автомобили. Использование дальнего света может ухудшить видимость для другого водителя.



OBK049049N

Мигание фарами

Для мигания дальним светом фар потяните рычаг на себя. При его отпускании рычаг вернется в нормальное положение (ближний свет). Для использования этой функции включение переключателя управления осветительными приборами не требуется.



OBK049051N

Указатели поворота и сигнализация перестроения

Для работы указателей поворота зажигание должно быть включено. Для включения указателей поворота переместите рычаг вверх или вниз (A). Зеленые лампы в форме стрелок на приборной панели укажут, какой именно указатель поворота работает.

После завершения поворота указатели автоматически выключаются. Если контрольная лампа указателя поворота продолжает мигать после завершения поворота, вручную переместите рычаг в положение выключения.

Для предупреждения о перестроении слегка сместите рычаг включения указателей поворота и удерживайте его в этом положении (B). При отпускании рычага он вернется в положение выключения.

Если контрольная лампа горит постоянно или мигает с ненормальной частотой, это означает, что одна из ламп указателей поворота, возможно, перегорела и требует замены.

Функция смены полосы одним нажатием кнопки (при наличии)

Для активации функции смены полосы движения необходимо немного переместить и затем отпустить рычаг сигнала поворота. Сигнал смены полосы движение мигнет 3 раза.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если контрольная лампа мигает со слишком высокой или низкой частотой, это означает, что лампа указателя, возможно, перегорела, или в электрической цепи имеется плохой контакт.



OBK049052N

Передние противотуманные фары (при наличии)

Противотуманные фары используются для улучшения видимости и предотвращения дорожно-транспортных происшествий в условиях плохой видимости, возникших из-за тумана, дождя или снега и т.д. Противотуманные фары включаются при перемещении соответствующего переключателя (1) во положение включения после включения габаритных огней.

Для выключения противотуманных фар переместите переключатель (1) в положение выключения.

⚠ ВНИМАНИЕ

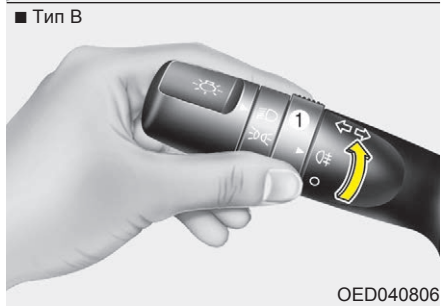
Во время работы противотуманные фары потребляют большое количество электроэнергии. Используйте их только в условиях плохой видимости во избежание возможного разряда аккумуляторной батареи и плохой работы генератора.

■ Тип A



OAM049046L

■ Тип B



OED040806

Задний противотуманный фонарь (при наличии)

Для включения задних противотуманных фар переведите в положение ВКЛ (ON) переключатели основных и задних противотуманных фар (1).

Для включения задних противотуманных фар при включенном (ON) переключателе передних противотуманных фар переведите переключатель основных фар в положение СТОЯНОЧНЫЕ ОГНИ (PARKLIGHT) и затем переведите переключатель задних противотуманных фар в положение ВКЛ (ON).

Для выключения задних противотуманных фонарей еще раз переведите их выключатель в положение ON или выключите передние фары или выключите передние противотуманные фары.

✻ К СВЕДЕНИЮ

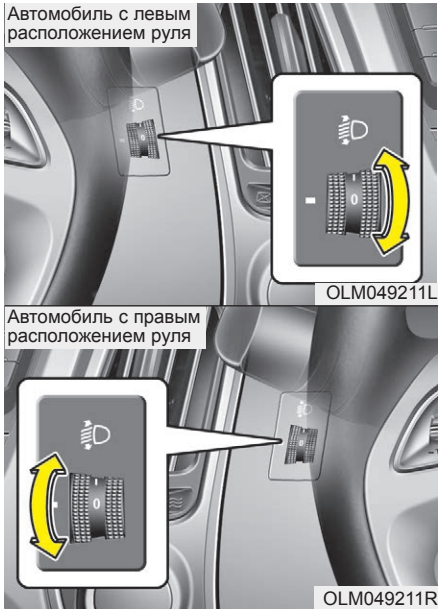
Чтобы выключать задние противотуманные фонари, необходимо повернуть переключатель задних противотуманных фонарей в положение ON (ВКЛ) или выключить переключатель света фар.

Огни для езды в дневное время (при наличии)

Огни для езды в дневное время (DRL) помогут сделать автомобиль более заметным спереди для других участников движения в дневное время суток. Функция DRL может оказаться полезной в различных условиях движения, а особенно полезной она является после рассвета или перед закатом.

Автоматическое выключение огней произойдет в следующих случаях:

1. Включение габаритных огней.
2. Выключение двигателя.



Устройство регулировки угла наклона фар (при наличии)

Для регулировки угла наклона фар в соответствии с количеством пассажиров и весом груза в багажнике следует повернуть ручку регулятора угла наклона фар.

Чем больше номер, указанный на шкале регулятора, тем ниже направлен свет фар. Следует всегда поддерживать угол установки фар в соответствии с загрузкой автомобиля для предотвращения ослепления других участников движения.

Ниже приведены примеры правильной установки регулятора. Для случаев загрузки автомобиля, которые не приведены ниже, регулятор должен быть установлен в положении, которое ближе всего соответствует типу загрузки, указанному в перечне.

Загрузка автомобиля	Положение регулятора
Только водитель	0
Водитель + пассажир на переднем сидении	0
Все пассажиры (включая водителя)	1
Все пассажиры (включая водителя) + максимально допустимый вес	2
Водитель + максимально допустимый вес (1450 кг)	3

Автоматический тип

Автоматически регулирует угол наклона фар в зависимости от количества пассажиров и веса груза в багажнике.

Обеспечивает надлежащий угол наклона фар в разных условиях.

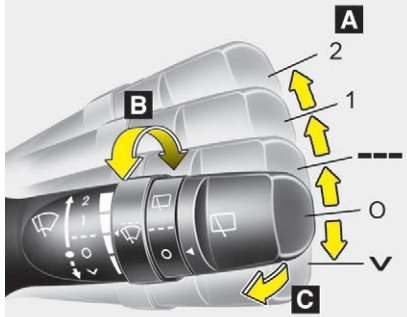
ОСТОРОЖНО

Если устройство не работает надлежащим образом даже при наклоне автомобиля назад под действием веса пассажиров или если фары дальнего света направлены слишком высоко или слишком низко, рекомендуем обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

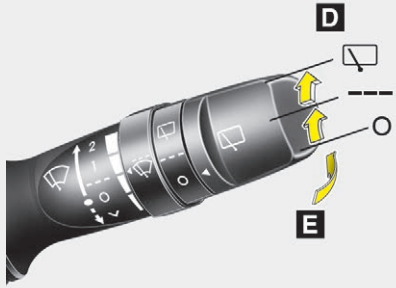
Не пытайтесь проверить или заменить проводку самостоятельно.

СТЕКЛООЧИСТИТЕЛИ И СТЕКЛООМЫВАТЕЛИ

Стеклоочиститель и омыватель лобового стекла



Стеклоочиститель и мыватель заднего стекла



OXM049230L/OAM049048L

A : Управление скоростью работы стеклоочистителя (переднего)

- V - Один проход
- O - Выключен
- --- - Прерывистый режим работы стеклоочистителя

AUTO* – Автоматическое управление работой очистителя

- 1 - Низкая скорость работы стеклоочистителя
- 2 - Высокая скорость работы стеклоочистителя

B: Регулировка интервалов прерывистого режима работы стеклоочистителя

C: Омывание стекла с кратковременной очисткой (переднего)

D: Управление работой стеклоочистителя и омывателя заднего стекла

- – Непрерывная работа стеклоочистителя
- --- – Прерывистый режим работы стеклоочистителя*
- O – Выключен

E: Омывание стекла с кратковременной очисткой* (заднего)

***** : при наличии

Стеклоочистители

Стеклоочистители работают при включенном зажигании следующим образом.

∨ : Для выполнения одного цикла стеклоочистителей: переместить рычаг в это положение и отпустить. Стеклоочистители будут работать непрерывно.

O : Стеклоочистители не работают.

--- : Стеклоочистители работают в прерывистом режиме с постоянной частотой. Используйте этот режим при моросящем дожде или в тумане. Для изменения частоты работы стеклоочистителей поверните ручку.

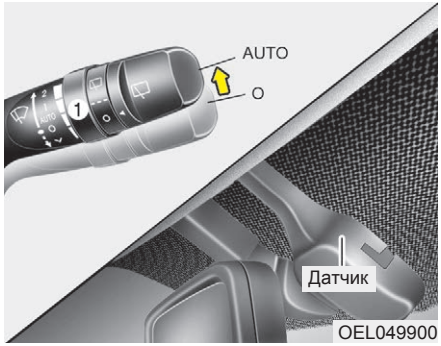
1 : Нормальная скорость перемещения стеклоочистителей

2 : Высокая скорость перемещения стеклоочистителей

✻ К СВЕДЕНИЮ

При наличии толстого слоя снега или льда на ветровом стекле перед использованием стеклоочистителей для обеспечения их работы в нормальном режиме включите обогреватель примерно на 10 минут или до тех пор, пока снег и/или лед не будут удалены.

Если не удалить снег и (или) лед перед использованием стеклоочистителя и омывателя, это может привести к повреждению системы стеклоочистителя и омывателя.



Автоматическое управление (при наличии)

Датчик дождя, расположенный в верхней части ветрового стекла, определяет количество осадков и управляет частотой работы стеклоочистителей. Чем сильнее дождь, тем быстрее они работают.

При прекращении дождя стеклоочистители останавливаются. Для изменения частоты работы стеклоочистителей поверните ручку (1).

Если переключатель стеклоочистителя установлен на автоматический режим (AUTO), то при повороте ключа замка зажигания в положении ВКЛ стеклоочиститель выполнит один цикл, чтобы выполнить самопроверку системы. Когда стеклоочиститель не используется, переключатель следует установить в положение выключено (OFF).

⚠ ВНИМАНИЕ

При включенном зажигании и переключателя управления стеклоочистителями в положении AUTO проявляйте осторожность в перечисленных ниже случаях во избежание получения травм рук или других частей тела:

- ***Не прикасайтесь к верхней части ветрового стекла в месте установки датчика дождя.***
- ***Не протирайте верхнюю часть ветрового стекла влажной или мокрой тканью.***
- ***Не давите на ветровое стекло.***

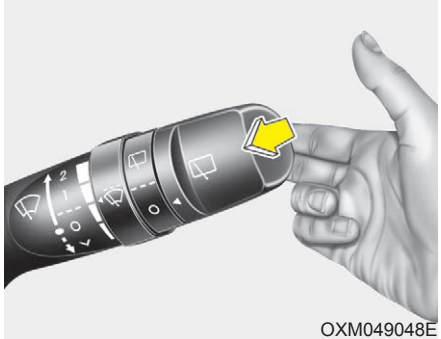
⚠ ВНИМАНИЕ

При мойке автомобиля установите переключатель управления работой стеклоочистителей в положение OFF для отключения функции его автоматического включения.

Стеклоочистители могут начать работать и получить повреждение в случае нахождения переключателя в положении AUTO при мойке автомобиля.

Не снимайте крышку датчика, расположенную в верхней части ветрового стекла со стороны пассажира. Это может привести к повреждению элементов системы, на которое не будет распространяться гарантия.

При запуске автомобиля в зимнее время установите переключатель управления работой стеклоочистителей в положение OFF. В противном случае стеклоочистители могут начать работать, и лед может повредить их щетки. Всегда полностью удаляйте снег и лед и включайте обогреватель перед началом работы стеклоочистителей.



OXM049048E

Стеклоомыватель ветрового стекла

При нахождении рычага в положении OFF легко потяните его на себя для подачи жидкости на ветровое стекло и включения стеклоочистителей на 1 - 3 цикла работы.

Используйте эту функцию при загрязнении ветрового стекла.

Работа стеклоомывателя и стеклоочистителей будет продолжаться до тех пор, пока не будет отпущен рычаг.

Если стеклоомыватель не работает, проверьте уровень жидкости в его бачке.

Если жидкости недостаточно, необходимо долить в бачок подходящую жидкость для стеклоомывателя ветрового стекла, не обладающую абразивными свойствами.

Горловина бачка стеклоомывателя находится в передней части отсека двигателя со стороны пассажира.

⚠ ВНИМАНИЕ

Для предотвращения возможного повреждения насоса стеклоомывателя ветрового стекла не включайте стеклоомыватель при отсутствии жидкости в его бачке.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не пользуйтесь стеклоомывателем ветрового стекла при минусовой температуре без предварительного нагрева ветрового стекла при помощи обогревателя; водный раствор может замерзнуть при контакте с ветровым стеклом и ограничить обзор.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Для предотвращения повреждения стеклоочистителей или ветрового стекла не включайте стеклоочистители, если ветровое стекло сухое.***
- ***Для предотвращения повреждения щеток стеклоочистителей не допускайте их контакта с бензином, керосином, растворителем для краски или другими растворителями, и не используйте эти жидкости в непосредственной близости от щеток.***
- ***Для предотвращения повреждения рычагов стеклоочистителей и других элементов не пытайтесь перемещать стеклоочистители вручную.***
- ***Во избежание потенциального повреждения системы стеклоочистителя и омывателя в зимний сезон и в холодную погоду следует использовать незамерзающую жидкость омывателя.***

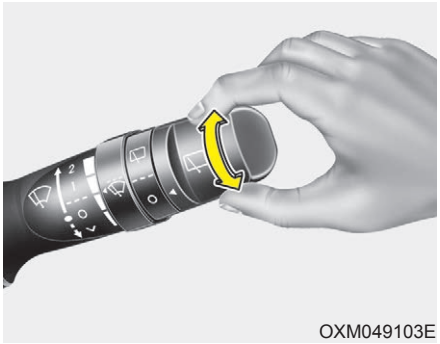
Омыватель передних фар (при наличии)

Если имеется омыватель фар, он включается одновременно с омывателем ветрового стекла. Он будет работать, когда переключатель ближнего света фар включен, а замок зажигания или кнопка пуска/остановки двигателя находится в положении ВКЛ.

Жидкость для стеклоомывателя будет распыляться на фары.

✻ К СВЕДЕНИЮ

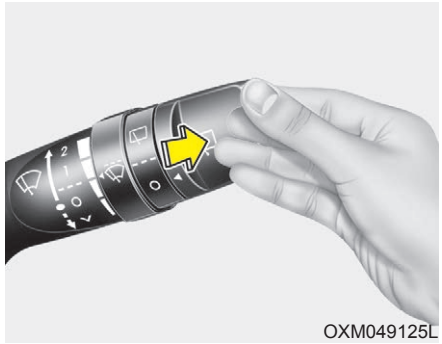
- **Периодически проверяйте омыватели передних фар, чтобы убедиться, что жидкость правильно разбрызгивается на стекла фар.**
- **Омыватель фар может быть включен через 15 минут после последнего использования.**


OXM049103E

Переключатель стеклоочистителя и стеклоомывателя заднего стекла

Переключатель стеклоочистителя и стеклоомывателя заднего стекла установлен на конце рычажка управления стеклоочистителями и стеклоомывателем ветрового стекла. Поверните переключатель в требуемое положение для включения стеклоочистителя и стеклоомывателя заднего стекла.

- Нормальная работа стеклоочистителя
--- - Прерывистая работа стеклоочистителя (при наличии)
O - Стеклоочиститель не работает


OXM049125L

Нажмите подрулевой рычаг от себя для распыления жидкости через задний стеклоомыватель и включения задних стеклоочистителей на 1~3 цикла работы. Распыление жидкости стеклоомывателя и работа стеклоочистителя продолжается до тех пор, пока не отпущен подрулевой рычаг. (при наличии)

ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА

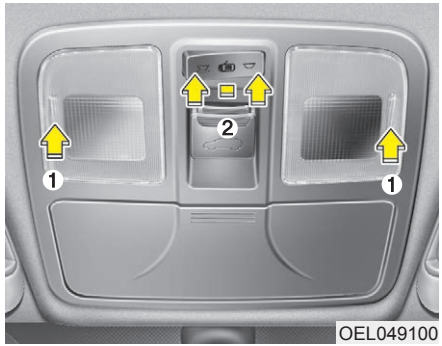
⚠ ВНИМАНИЕ

Не используйте освещение салона в течение длительного времени при неработающем двигателе.

Это может привести к разряду аккумуляторной батареи.

⚠ ОСТОРОЖНО

При движении в темноте не использовать внутреннее освещение. Ухудшение видимости из-за внутреннего освещения может привести к аварии.



Индивидуальная лампа (при наличии)

Для включения или выключения лампы подсветки нажать на ее плафон (1).

- : Лампа (с лампой салона) включена постоянно.
- : Лампа (с лампой салона) включается при открытии любой двери (кроме крышки багажника), независимо от положения ключа зажигания. Если двери (кроме крышки багажника) разблокированы брелоком (или смарт-ключом), но не открыты, лампа (с лампой салона) включается примерно на 30 с.

Аналогичным образом, при закрытии двери (кроме крышки багажника) лампа (с лампой салона) постепенно гаснет примерно через 30 с. Тем не менее, после перевода ключа зажигания в положение ON или блокирования всех дверей (кроме крышки багажника) лампа погаснет немедленно.

В случае открытия двери (кроме крышки багажника) при ключе зажигания в положении ACC или LOCK лампа (с лампой салона) остается включенной примерно на 20 минут. Однако в случае открытия двери (кроме крышки багажника) при ключе зажигания в положении ON лампа (с лампой салона) остается включенной постоянно.

- : Свет погаснет, даже если дверь открыта.

  ✻ Когда лампа включена нажатием на плафон (1), она не выключится, даже если переключатель (2) находится в положении ВЫКЛ.



Лампа салона

Нажмите эту кнопку для включения или выключения лампы.

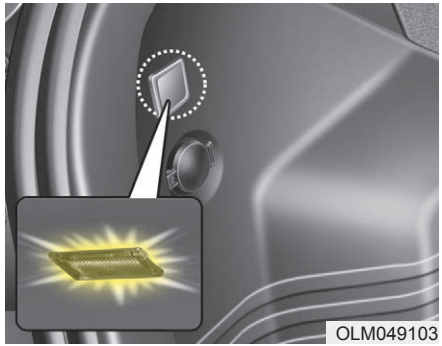


Лампа зеркала заднего вида (при наличии)

- : Лампа включится при нажатии кнопки.
- ◯ : Лампа выключится при нажатии кнопки.

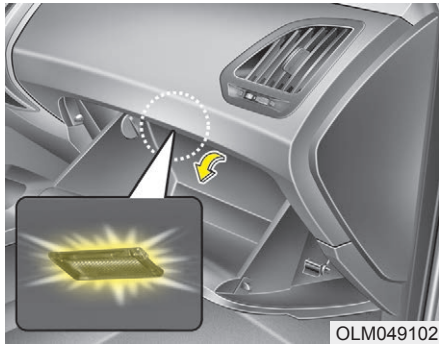
⚠ ВНИМАНИЕ - Лампа подсветки зеркальца (при наличии)

- ***Всегда устанавливайте выключатель в положение "OFF" (ВЫКЛ), когда лампа аксессуарного зеркала не используется. Если закрыть противосолнечный козырек, не отключив лампу, это может привести к разрядке аккумулятора или повреждению противосолнечного козырька.***
- ***Необходимо выключить лампу перед установкой солнцезащитного козырька в исходное положение.***



Лампа освещения багажного отделения (при наличии)

Лампочка багажного отделения загорается когда открывается дверь багажника.



Лампа освещения перчаточного ящика (при наличии)

Лампа освещения перчаточного ящика загорается при его открывании.

Для ее работы должны быть включены габаритные огни или фары.

ОБОГРЕВАТЕЛЬ

⚠ ВНИМАНИЕ

Для предотвращения повреждения элементов проводки, закрепленных на внутренней части заднего стекла, категорически не допускается использовать инструменты с острыми кромками или средства очистки стекол с абразивными свойствами для очистки стекла.

✻ К СВЕДЕНИЮ

При необходимости устранения инея и запотевания с ветрового стекла обратитесь к пункту “Устранение инея и запотевания с ветрового стекла” в данном разделе.

■ Тип A



OLM049109

■ Тип B



OLM049110

Обогреватель заднего стекла

При работающем двигателе обогреватель нагревает заднее окно для удаления запотевания, инея или тонкого слоя льда.

Для включения обогревателя заднего стекла нажмите соответствующую кнопку, расположенную на центральной панели переключателей. При включении обогревателя в этой кнопке загорится контрольная лампа.

При наличии толстого слоя снега на заднем стекле удалите его щеткой перед включением обогревателя.

Обогреватель заднего окна автоматически отключается после приблизительно 20 минут работы или при переводе ключа зажигания в положение “OFF” (Выкл.). Для выключения обогревателя нажмите на кнопку его включения еще раз.

Обогреватель наружных зеркал заднего вида (при наличии)

При наличии в автомобиле обогревателя зеркал заднего вида он будет работать одновременно с включением обогревателя заднего стекла.



Противообледенитель стеклоочистителя (при наличии)

Без смарт-ключа

Использование этой функции возможно только при работающем двигателе. Для включения противообледенителя ветрового стекла нажмите на соответствующую кнопку.

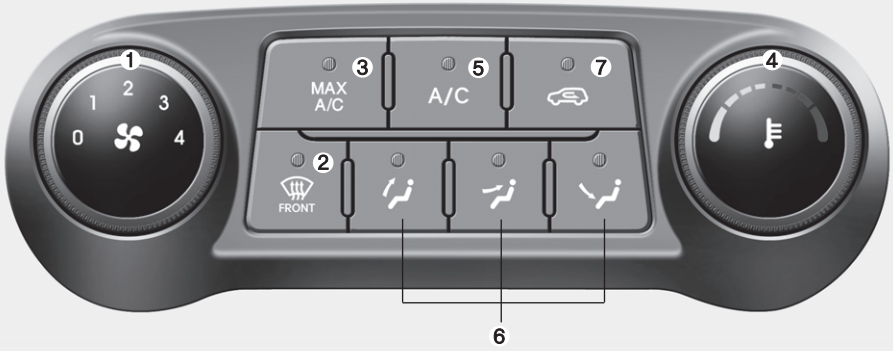
При включении противообледенителя в этой кнопке загорится контрольная лампа. Противообледенитель ветрового стекла автоматически выключается через 20 минут или при выключении зажигания. Для выключения противообледенителя ветрового стекла нажмите на кнопку его включения еще раз.

Со смарт-ключом

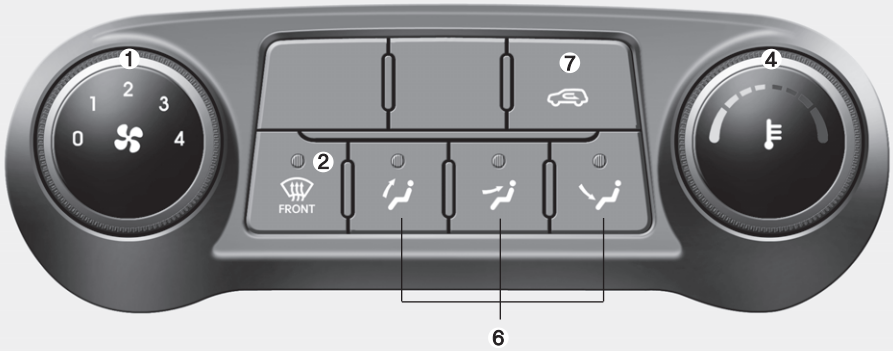
Если транспортное средство будет оборудовано противообледенителем стеклоочистителя, то он будет работать одновременно с обогревателем заднего стекла.

СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ МИКРОКЛИМАТОМ С РУЧНЫМ УПРАВЛЕНИЕМ (ПРИ НАЛИЧИИ)

■ **Тип A**



■ **Тип B**



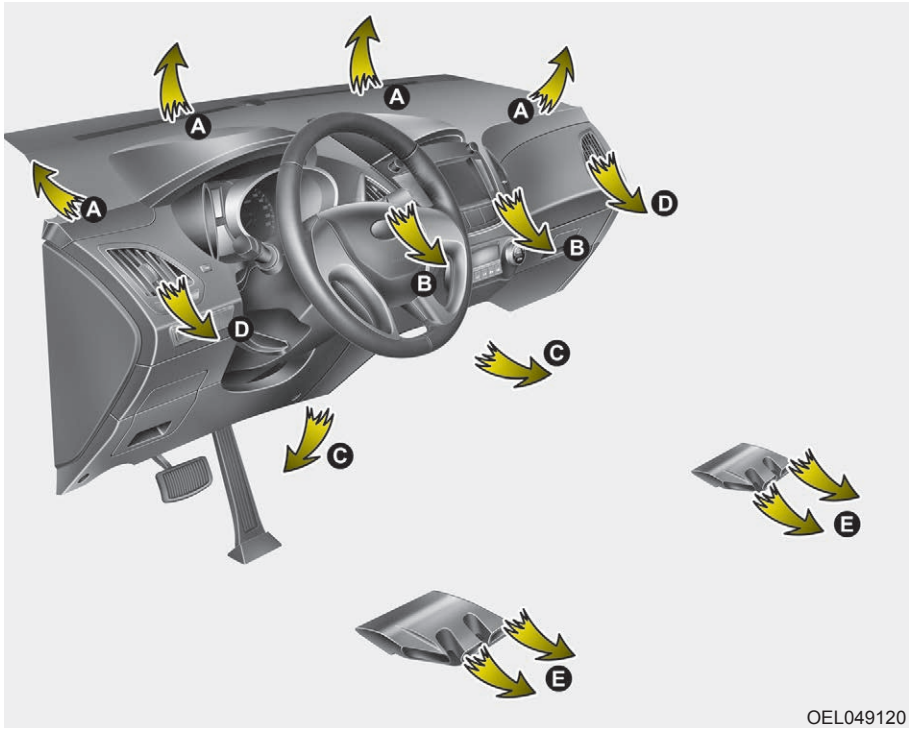
1. Ручка настройки скорости вращения вентилятора
2. Кнопка стеклообогревателя MAX (обогреватель ветрового стекла)
3. Кнопка выбора MAX A/C*
4. Ручка управления температурным режимом
5. Кнопка включения кондиционера*
6. Ручка выбора режима работы
7. Переключатель режимов подачи воздуха

* : при наличии

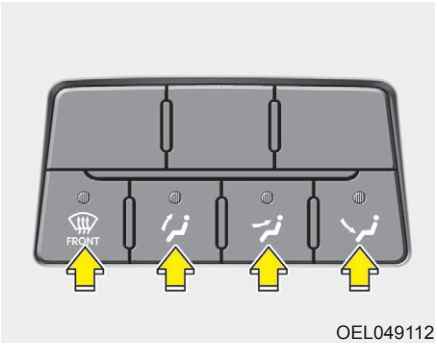
OEL049111/OEL049111U

Обогрев и кондиционирование воздуха

1. Запустите двигатель.
2. Установите ручку выбора режима работы по своему усмотрению.
   Для повышения эффективности обогрева и охлаждения:
   - Обогрев:
   - Охлаждение:
3. Установите ручку управления температурой воздуха по своему усмотрению.
4. Установите переключатель режимов подачи в положение подачи внешнего (свежего) воздуха.
5. Настройте скорость вращения вентилятора по своему усмотрению.
6. При необходимости включите кондиционер (при наличии).



OEL049120



OEL049112

Выбор режима работы

Кнопки режимов предназначены для управления потоком воздуха в системе вентиляции.

Нажмите кнопку для включения соответствующего режима. Нажмите кнопку повторно для отключения режима.

Подача воздуха на ветровое стекло - сопла (A, D)

Основная часть воздуха направляется на ветровое стекло, а незначительное его количество подается к боковым соплам для предотвращения обмерзания остекления.

Уровень лица (B, D)

Поток воздуха направляется на уровне верхней части тела и лица. Кроме того, возможно управление потоком воздуха с помощью соответствующих распределительных отверстий.

Уровень пола (C, E, A, D)

Большая часть потока воздуха направляется на уровень пола.

Обогрев (A, D)

Большая часть потока воздуха направляется на ветровое стекло.

Можно также выбрать одновременно режимы 2 и 3 для обеспечения необходимого потока воздуха.

- режим лицо ( ) + пол ( );
- режим лицо ( ) + обогрев ( );
- режим пол ( ) + обогрев ( );
- режим лицо ( ) + пол ( ) + обогрев ( )



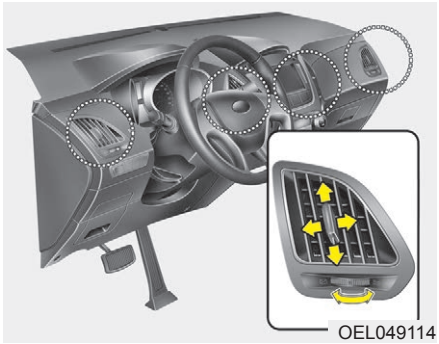
OEL049113

Режим MAX A/C - сопла (B, D) (при наличии)

Режим MAX A/C используется для ускоренного охлаждения салона.

Поток воздуха направляется на верхнюю часть тела и в лицо человека.

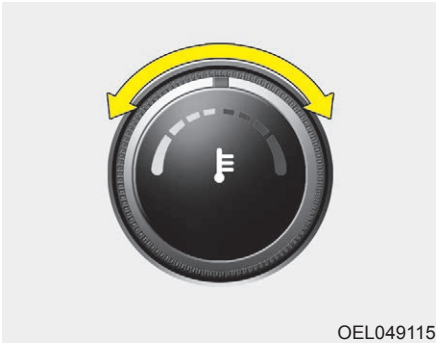
В этом режиме включение кондиционера и выбор рециркуляции воздуха внутри салона происходит автоматически.


OEL049114

Вентиляционные отверстия в панели приборов

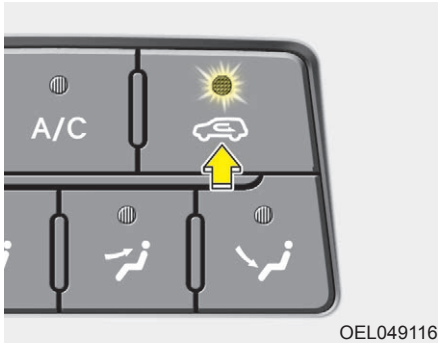
Открытие или закрытие сопел может производиться отдельно при помощи горизонтального колесика.

Также можно настроить направление подачи воздуха через эти вентиляционные отверстия при помощи рычажка, как это показано на рисунке.


OEL049115

Управление температурным режимом

Ручка управления температурным режимом позволяет настраивать температуру воздуха, подаваемого через систему вентиляции. Для изменения температуры воздуха в пассажирском салоне поверните эту ручку вправо для повышения температуры и влево для ее понижения.



OEL049116

Переключатель режимов подачи воздуха

Регулятор притока свежего воздуха используется для выбора положения заслонок наружного (свежего) воздуха или рециркуляционного воздуха.

Для изменения режима подачи воздуха нажмите кнопку управления.

Рециркуляция



При нахождении переключателя в положении рециркуляции в систему отопления и вентиляции поступает воздух из салона; там он нагревается или охлаждается в зависимости от выбранного режима работы системы.

Подача внешнего (свежего) воздуха



При нахождении переключателя в этом положении в систему отопления и вентиляции поступает наружный воздух; там он нагревается или охлаждается в зависимости от выбранного режима работы системы.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Необходимо отметить, что длительная работа системы отопления в режиме рециркуляции приводит к запотеванию ветрового стекла и боковых окон автомобиля. При этом воздух в салоне становится несвежим.

Кроме того, при продолжительной работе системы кондиционирования в режиме рециркуляции уровень влажности воздуха в пассажирском салоне существенно снижается.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Продолжительная работа системы управления микроклиматом в режиме рециркуляции может привести к повышению влажности воздуха в салоне, что может вызвать запотевание остекления и ухудшение обзора.**
- **Нельзя спать в автомобиле при включенной системе кондиционирования или обогрева. Это может привести к причинению серьезного вреда здоровью или к гибели людей в результате падения содержания кислорода в воздухе и/или уменьшения температуры тела.**
- **Продолжительная работа системы управления микроклиматом в режиме рециркуляции может привести к возникновению у водителя дремоты или сонливости и к потере управления. устанавливайте переключатель режимов подачи внешнего воздуха в положение подачи свежего воздуха во время движения так часто, насколько это возможно.**



OEL049117

Настройка скорости вращения вентилятора

Для работы вентилятора ключ в замке зажигания должен находиться в положении ON.

Ручка управления скоростью вращения вентилятора позволяет регулировать расход воздуха, подаваемого через систему вентиляции. Для изменения скорости вращения вентилятора поверните ее вправо для увеличения скорости вращения и влево для ее уменьшения.

При установке ручки переключателя скорости вентилятора в положение “0” (ВЫКЛ) происходит отключение вентилятора.



OYFA043118A

Выключение обдува

Для выключения обдува, поверните ручку управления вентиляцией в положение «0».



OEL049118

Система кондиционирования (при наличии)

Для включения системы кондиционирования нажмите на кнопку A/C (при этом загорится расположенная в ней контрольная лампа). Повторное нажатие на эту кнопку приводит к выключению системы кондиционирования.

Работа системы

Вентиляция

1. Установите ручку управления режимом в положение .
2. Установите переключатель режимов подачи воздуха в положение подачи внешнего (свежего) воздуха.
3. Установите ручку управления температурой воздуха по своему усмотрению.
4. Настройте скорость вращения вентилятора по своему усмотрению.

Обогрев

1. Установите ручку управления режимом в положение .
2. Установите переключатель режимов подачи воздуха в положение подачи внешнего (свежего) воздуха.
3. Установите ручку управления температурой воздуха по своему усмотрению.
4. Настройте скорость вращения вентилятора по своему усмотрению.
5. При необходимости обогрева с понижением влажности воздуха включите кондиционер (при наличии).

• При запотевании ветрового стекла установите ручку управления режимом в положение или .

Советы по эксплуатации

• Для предотвращения попадания в салон пыли или неприятных запахов через систему вентиляции следует временно установить переключатель режимов подачи воздуха в положение рециркуляции. Обязательно верните регулятор в положение подачи внешнего воздуха, когда источник раздражения окажется позади, чтобы в машину попадал свежий воздух. Тем самым будет обеспечено сохранение внимательности водителя и удобных условий для его работы.

• Забор воздуха для системы отопления и кондиционирования осуществляется через решетку, расположенную непосредственно перед ветровым стеклом. Следите за тем, чтобы она не была закрыта листьями, снегом, льдом и прочими посторонними предметами.

• Для предупреждения запотевания лобового стекла с внутренней стороны, следует установить переключатель режимов подачи внешнего воздуха в положение, соответствующее подаче свежего воздуха, ручку настройки скорости вращения вентилятора и ручку управления температурой воздуха можно установить по своему усмотрению.

Система кондиционирования (при наличии)

Система кондиционирования автомобилей HYUNDAI заправлена безвредным фреоном R-134a.

1. Запустите двигатель Нажмите кнопку включения системы кондиционирования.
2. Установите ручку управления режимом в положение .
3. Установите переключатель режимов подачи внешнего воздуха в положение рециркуляции воздуха.
4. Установите ручку управления скоростью вращения вентилятора и ручку управления температурным режимом таким образом, чтобы получить наиболее комфортные условия в салоне.

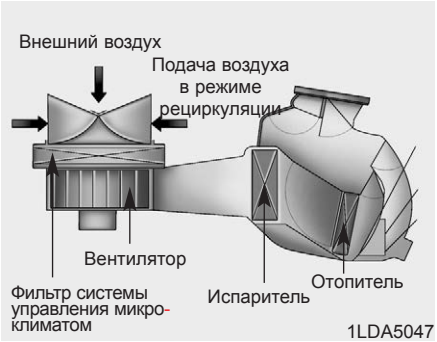
• Если требуется максимальное охлаждение, то необходимо установить регулятор температуры в крайнее левое положение (нажать кнопку выбора положения MAX A/C (если предусмотрено)), затем установить регулятор частоты вращения вентилятора на максимум.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При использовании системы кондиционирования внимательно следите за указателем температуры двигателя при движении в гору или в плотном потоке транспорта в случае жаркой погоды. Работа системы кондиционирования может привести к перегреву двигателя. Если указатель температуры двигателя показывает его перегрев, оставьте включенным вентилятор, но выключите систему кондиционирования.**
- **При открытых окнах и высокой влажности окружающего воздуха работа системы кондиционирования может привести к образованию капель влаги внутри автомобиля. Поскольку излишняя влага может привести к отказу электрооборудования, работа системы кондиционирования допускается только при закрытых окнах.**

Советы по эксплуатации системы кондиционирования

- Если автомобиль был оставлен на стоянке под прямыми солнечными лучами в жаркую погоду, откройте на короткое время окна автомобиля для выпуска горячего воздуха из салона наружу.
- Чтобы содействовать уменьшению запотевания внутренней поверхности остекления в дождливую или влажную погоду понизьте влажность воздуха в салоне, включив систему кондиционирования.
- Во время работы системы кондиционирования можно заметить незначительное изменение частоты вращения двигателя в зависимости от включения или выключения компрессора системы кондиционирования. Это явление является нормальным.
- Включайте систему кондиционирования один раз в месяц хотя бы на несколько минут для поддержания ее рабочих характеристик на оптимальном уровне.
- При работе системы кондиционирования можно заметить, как со стороны пассажира на землю капает (или даже льется) чистая вода. Это явление является нормальным.
- Работа системы кондиционирования в режиме рециркуляции обеспечивает действительно максимальную интенсивность охлаждения, но продолжительная работа в таком режиме может привести к тому, что воздух в салоне станет несвежим.
- В процессе охлаждения возможно появление потока воздуха с водным конденсатом, что связано с попаданием в систему влажного воздуха при высокой интенсивности охлаждения. Это является нормальным режимом работы системы.



Фильтр системы управления микроклиматом (при наличии)

Фильтр системы управления микроклиматом, расположенный за перчаточным ящиком, обеспечивает удаление пыли и других загрязняющих веществ из воздуха, поступающего в автомобиль снаружи через систему обогрева и кондиционирования. По мере накопления в фильтре пыли и других загрязняющих веществ возможно снижение расхода воздуха, поступающего из вентиляционных отверстий. В результате на внутренней поверхности ветрового стекла будет выпадать влага даже в случае работы системы в режиме подачи внешнего (свежего) воздуха.

В этом случае рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для замены фильтра системы климат-контроля.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Замену фильтра необходимо производить в соответствии с графиком технического обслуживания.**
  Если машина эксплуатируется в тяжёлых условиях, например на пыльных неровных дорогах, то осматривать и заменять фильтр кондиционера воздуха требуется чаще.
- **В случае резкого снижения расхода воздуха рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.**

Проверка объема заправленного в кондиционер хладагента и смазки компрессора

При низком уровне хладагента производительность системы кондиционирования уменьшается. Избыточный уровень хладагента также негативно отражается на ее работе.

Следовательно, при обнаружении отклонений рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

✻ К СВЕДЕНИЮ

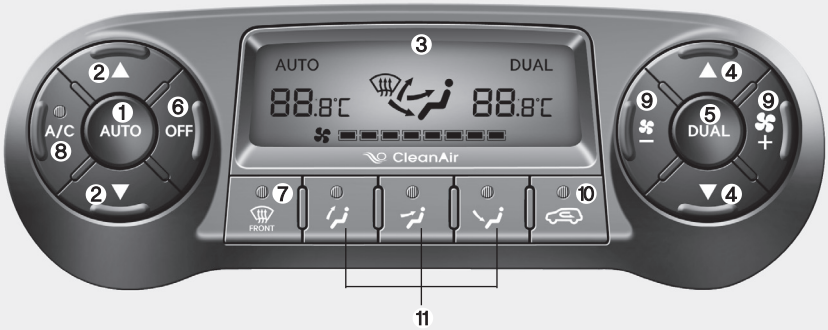
При уменьшении производительности системы кондиционирования очень важным является использование необходимого типа и количества масла и хладагента. В противном случае может произойти повреждение компрессора и работа системы кондиционирования в ненормальном режиме.

⚠ ОСТОРОЖНО

Неправильное обслуживание может привести к тяжелым травмам при его проведении. Для получения подробных сведений рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ МИКРОКЛИМАТОМ (ПРИ НАЛИЧИИ)

■ **Тип A**



■ **Тип B**



1. Кнопка включения автоматического режима
2. Кнопка регулятора температуры для места водителя
3. Дисплей кондиционера
4. Кнопка регулятора температуры для места пассажира
5. Кнопка режима двойного управления температурой
6. Кнопка выключения системы
7. Кнопка включения обогревателя ветрового стекла
8. Кнопка включения кондиционера*
9. Кнопка управления вентилятором
10. Кнопка регулятора впуска воздуха
11. Регулятор температуры для пассажира

* : при наличии

OEL049121/OEL049121R

■ Тип A



OEL049122

■ Тип B



OEL049122R

Автоматическое управление обогревом и кондиционированием воздуха

1. Нажмите кнопку AUTO (включение автоматического режима).
   Управление режимами работы, скоростью вращения вентилятора, режимом подачи воздуха и работой системы кондиционирования будет осуществляться автоматически в соответствии с заданным значением температуры.

■ Тип A



■ Тип B

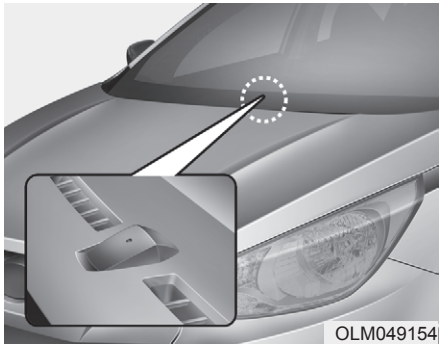


OEL049125-1

2. Кнопкой регулятора задать желаемую температуру.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Для выключения автоматического режима работы, нажать одну из следующих кнопок:**
  - Кнопка переключения режима
  - Кнопка оттаивателя ветрового стекла
  - Кнопка управления вентилятором
  Выбранная функция будет управляться вручную, а остальные функции - автоматически.
- **Для комфорта и эффективности управления кондиционированием рекомендуется пользоваться кнопкой «AUTO» и устанавливать температуру на 22°C/71°F.**



OLM049154

✻ К СВЕДЕНИЮ

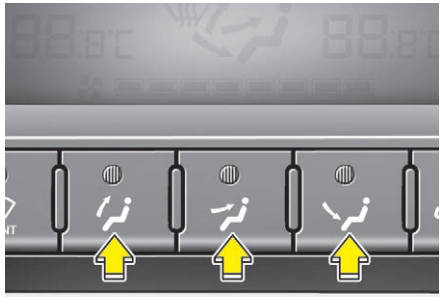
Никогда не загораживайте чем-либо датчик, находящийся на приборной панели, в целях обеспечения более эффек-тивного управления системой обогрева и кондиционирования.

Ручное управление обогревом и кондиционированием воздуха

Системой кондиционирования можно управлять вручную с помощью кнопок и ручек, помимо кнопки “AUTO”. При этом система действует последовательно в соответствии с порядком нажатия кнопок и вращения ручек.

1. Запустите двигатель
2. Установите ручку управления режимом по своему усмотрению.
   Для повышения эффективности обогрева и охлаждения:
   - Обогрев:
   - Охлаждение:
3. Установите ручку управления температурой воздуха по своему усмотрению.
4. Установите переключатель режимов подачи внешнего воздуха в положение подачи внешнего (свежего) воздуха.
5. Настройте скорость вращения вентилятора по своему усмотрению.
6. При необходимости включите кондиционер.

Для возврата в автоматический режим управления нажмите кнопку AUTO.



OEL049123

Выбор режима работы

Кнопка выбора режима работы осуществляет управление направлением подачи воздуха через систему вентиляции.

См. рисунок в пункте “Система управления микроклиматом с ручным управлением”.

Нажмите кнопку для включения соответствующего режима. Нажмите кнопку повторно для отключения режима.

Уровень лица (B, D)

Поток воздуха направляется на уровне верхней части тела и лица. Кроме того, возможно управление потоком воздуха с помощью соответствующих распределительных отверстий.

Уровень пола (C, E, A, D)

Большая часть потока воздуха направляется на уровень пола.

Обогрев (A, D)

Большая часть потока воздуха направляется на ветровое стекло.

Можно также выбрать одновременно режимы 2 и 3 для обеспечения необходимого потока воздуха.

- режим лицо ( ) + пол ( );
- режим лицо ( ) + обогрев ( );
- режим пол ( ) + обогрев ( );
- режим лицо ( ) + пол ( ) + обогрев ( )

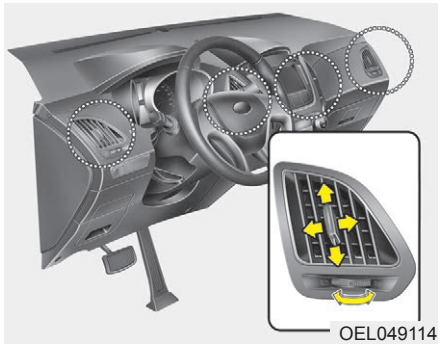


Режим максимального (MAX) обогрева

При выборе режима максимального (MAX) обогрева выполняется автоматическая настройка следующих параметров системы:

- система кондиционирования воздуха включается;
- выбирается положение забора наружного (свежего) воздуха;
- устанавливается максимальная скорость вращения вентилятора.

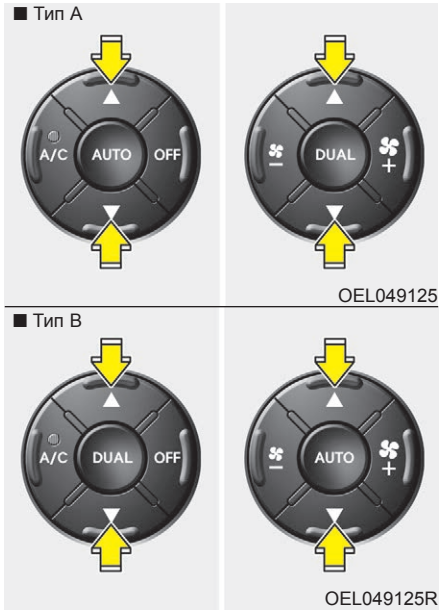
Для отключения режима максимального (MAX) обогрева повторно нажмите кнопку режима, кнопку режима максимального (MAX) обогрева или кнопку AUTO.



Вентиляционные отверстия в панели приборов

Открытие или закрытие сопел может производиться отдельно при помощи горизонтального колесика.

Также можно настроить направление подачи воздуха через эти вентиляционные отверстия при помощи рычажка, как это показано на рисунке.



Управление температурным режимом

При удерживании нажатой кнопки ▲ температура будет повышаться до максимума (HI).

При удерживании нажатой кнопки ▼ температура будет понижаться до минимума (Lo).

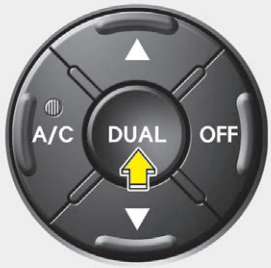
При однократном нажатии на кнопку температура будет повышаться или понижаться на 0,5°C/1°F. Если температура будет установлена на самом низком уровне, система кондиционирования будет работать постоянно.

■ Тип A



OEL049126

■ Тип B



OEL049126R

Раздельное регулирование температуры на сторонах водителя и пассажира

1. Нажмите кнопку DUAL для раздельного регулирования температуры на сторонах водителя и пассажира. Также, если используется регулятор температуры для места пассажира, он автоматически перейдет в режим DUAL (с двойным назначением кнопок).
2. Регулирование температуры на стороне водителя осуществляется собственным регулятором. Регулирование температуры на стороне пассажира осуществляется собственным регулятором.

Когда на стороне водителя устанавливается максимальная (HI) или минимальная (Lo) температура для работы в режиме максимального обогрева или охлаждения, двухтемпературный режим регулирования деактивируется.

Единообразное регулирование температуры на сторонах водителя и пассажира

1. Нажмите кнопку DUAL еще раз, чтобы деактивировать двухтемпературный режим регулирования. Температура со стороны пассажира будет установлена на ту же величину, что и со стороны водителя.
2. Задействовать кнопку регулятора температуры для места водителя. Температура на сторонах водителя и пассажира будет регулироваться единообразно.

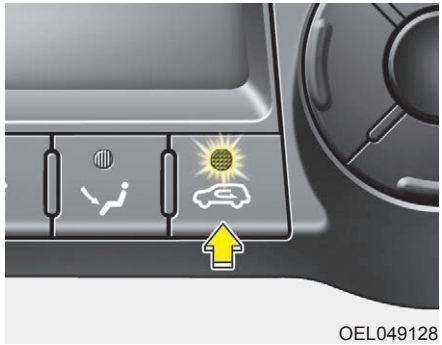
Изменение шкалы измерения температур (при наличии)

Для выбора шкалы измерения температуры (Цельсия или Фаренгейта) необходимо совершить следующие действия:

Удерживая в нажатом положении кнопку OFF, нажмите на кнопку AUTO и держите ее в таком положении в течение не менее 3 секунд.

Произойдет переключение дисплея со шкалы Цельсия на шкалу Фаренгейта или со шкалы Фаренгейта на шкалу Цельсия.

В случае разрядки или отключения аккумуляторной батареи дисплей установки температуры воздуха переключится на шкалу Цельсия.


OEL049128

Переключатель режимов подачи воздуха

Этот орган управления используется для выбора одного из двух режимов подачи воздуха: подача внешнего (свежего) воздуха или рециркуляция.

Для изменения режима забора воздуха нажмите кнопку.

Рециркуляция



При нахождении переключателя в положении рециркуляции в систему отопления и вентиляции поступает воздух из салона; там он нагревается или охлаждается в зависимости от выбранного режима работы системы.

Подача внешнего (свежего) воздуха



При нахождении переключателя в этом положении в систему отопления и вентиляции поступает наружный воздух; там он нагревается или охлаждается в зависимости от выбранного режима работы системы.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Необходимо отметить, что длительная работа системы отопления в режиме рециркуляции приводит к запотеванию ветрового стекла и боковых окон автомобиля. При этом воздух в салоне становится несвежим. Кроме того, при продолжительной работе системы кондиционирования в режиме рециркуляции уровень влажности воздуха в пассажирском салоне существенно снижается.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Продолжительная работа системы управления микроклиматом в режиме рециркуляции может привести к повышению влажности воздуха в салоне, что может вызвать запотевание остекления и ухудшение обзора.**
- **Нельзя спать в автомобиле при включенной системе кондиционирования или обогрева. Это может привести к причинению серьезного вреда здоровью или к гибели людей в результате падения содержания кислорода в воздухе и/или уменьшения температуры тела.**
- **Продолжительная работа системы управления микроклиматом в режиме рециркуляции может привести к возникновению у водителя дремоты или сонливости и к потере управления. Устанавливайте переключатель режимов подачи внешнего воздуха в положение подачи свежего воздуха во время движения так часто, насколько это возможно.**

■ Тип A



OEL049129

■ Тип B



OEL049129R

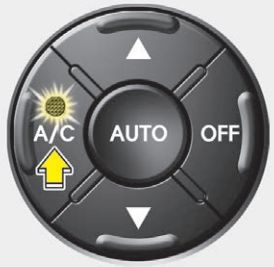
Настройка скорости вращения вентилятора

С помощью кнопки управления вентилятором можно задать требуемую скорость вентилятора.

Для изменения скорости вентилятора нажать (✤+) переключатель для увеличения скорости или нажать (-✤) переключатель для уменьшения скорости.

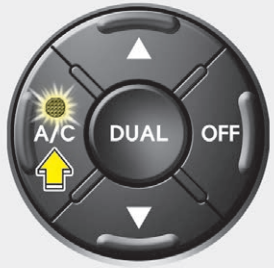
Для выключения регулировки скорости вращения вентилятора следует нажать кнопку ВЫКЛ переднего вентилятора.

■ Тип A



OEL049130

■ Тип B



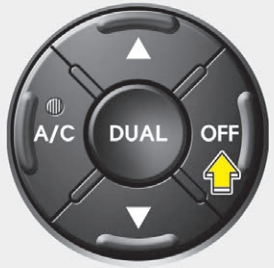
OEL049130R

■ Тип A



OEL049131

■ Тип B



OEL049131R

Система кондиционирования

Для включения системы кондиционирования нажмите на кнопку A/C (при этом загорится расположенная в ней контрольная лампа).

Повторное нажатие на эту кнопку приводит к выключению системы кондиционирования.

Режим отключения

Нажмите кнопку «OFF» (ВЫКЛ) переднего вентилятора, чтобы отключить переднюю систему кондиционирования воздуха.

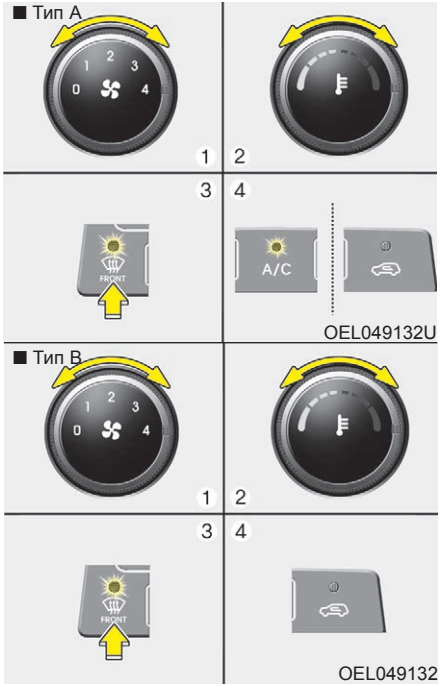
Тем не менее, можно задействовать кнопки управления воздухозаборником все время, пока ключ зажигания находится в положении ON (ВКЛ).

УСТРАНЕНИЕ ИНЕЯ И ЗАПОТЕВАНИЯ С ВЕТРОВОГО СТЕКЛА

⚠ ОСТОРОЖНО - Обогрев ветрового стекла

Не используйте положение в режиме охлаждения при высоком уровне влажности наружного воздуха. Разница между температурой наружного воздуха и температурой ветрового стекла может вызвать запотевание внешней поверхности ветрового стекла, что приведет к потере обзора. В этом случае установите переключатель режима в нужное положение и выберите минимальную скорость вентилятора.

- Для максимально эффективного удаления инея установите температурный режим на высокую температуру (крайнее правое положение ручки) и максимальную скорость вращения вентилятора.
- Если при устранении инея или запотевания с остекления необходимо обеспечить подачу воздуха в нижнюю часть салона, установите режим подачи воздуха в нижнюю часть салона и на лобовое стекло.
- Перед началом движения полностью удалите снег и лед с ветрового стекла, заднего стекла, наружных зеркал заднего вида и со всех боковых стекол.
- Полностью удалите снег и лед с капота и с решетки воздухозаборника для повышения эффективности работы отопителя салона и обогревателя стекол, а также уменьшения вероятности запотевания внутренней стороны ветрового стекла.

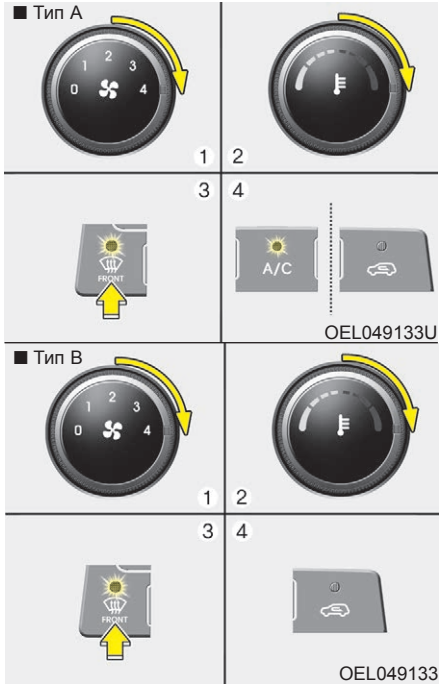


Система управления микроклиматом с ручным управлением

Для устранения запотевания внутренней стороны ветрового стекла

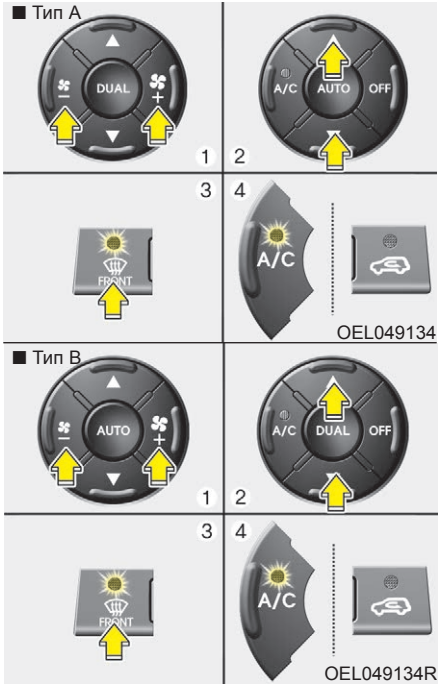
1. Установите скорость вращения вентилятора по своему усмотрению.
2. Выберите требуемое значение температуры.
3. Выберите положение .
4. Режим подачи наружного (свежего) воздуха выбирается автоматически. Если выбрано положение , то режим работы системы кондиционирования (при наличии) воздуха также выбирается автоматически.

Если автоматического включения системы кондиционирования (при наличии) и/или режима подачи наружного (свежего) воздуха не произойдет, нажмите соответствующую кнопку.



Для устранения инея с внешней стороны ветрового стекла

1. Установите максимальную скорость вращения вентилятора.
2. Установите максимальное значение температуры.
3. Выберите положение .
4. Произойдет автоматическое включение системы кондиционирования (при наличии) и переключение на режим подачи наружного (свежего) воздуха.

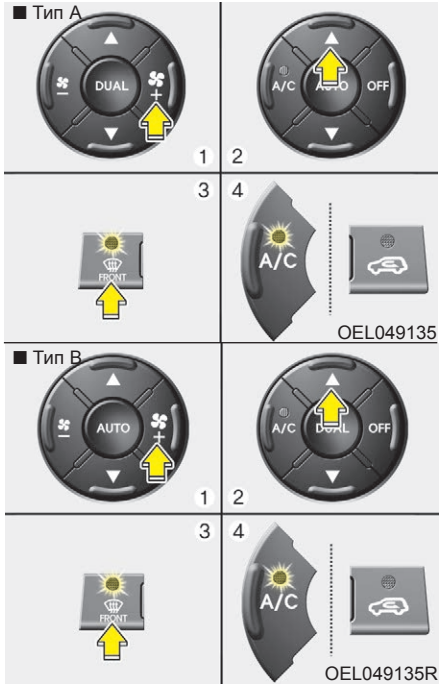


Автоматическая система управления микроклиматом

Для устранения запотевания внутренней стороны ветрового стекла

1. Установите скорость вращения вентилятора по своему усмотрению.
2. Выберите требуемое значение температуры.
3. Нажмите кнопку включения обогревателя остекления ( ).
4. Произойдет автоматическое включение системы кондиционирования в соответствии с измеренной температурой окружающего воздуха и режима забора наружного (свежего) воздуха.

Если кондиционирование воздуха не выбрано автоматически, отрегулировать соответствующую кнопку вручную. При выборе позиции произойдет автоматическое переключение скорости вращения вентилятора с низкой на высокую.



Для устранения инея с внешней стороны ветрового стекла

1. Установите максимальную скорость вращения вентилятора.
2. Установите максимальное значение температуры.

3. Нажмите кнопку включения обогревателя остекления ( ).
4. Произойдет автоматическое включение системы кондиционирования в соответствии с измеренной температурой окружающего воздуха и режима подачи наружного (свежего) воздуха.

ОТДЕЛЕНИЯ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ ВЕЩЕЙ

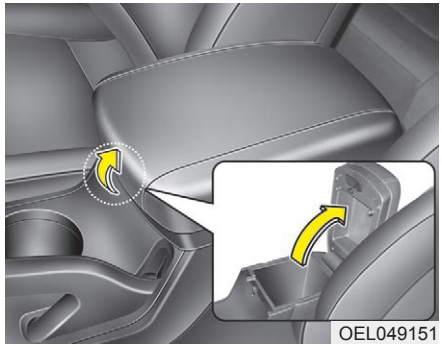
Эти отделения могут использоваться для хранения мелких предметов, необходимых водителю или пассажирам.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Во избежание возможной кражи не оставляйте ценные предметы в отделениях для хранения вещей.***
- ***Всегда держите крышки отделений для хранения вещей закрытыми во время движения автомобиля. Не пытайтесь поместить в отделение для хранения вещей излишнее количество предметов, которое сделает невозможным надежное закрытие его крышки.***

⚠ ОСТОРОЖНО - Огнеопасные материалы

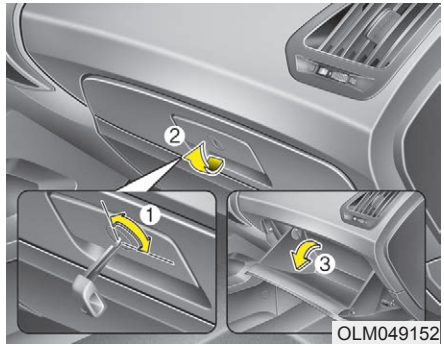
Не храните зажигалки, баллоны с газом или другие огнеопасные / взрывоопасные предметы в автомобиле. Они могут загореться и/или взорваться при длительном воздействии на автомобиль высокой температуры.


OEL049151

Отделение в центральной консоли (при наличии)

Это отделение может использоваться для хранения мелких предметов, необходимых водителю или пассажиру, располагающемуся на переднем сидении.

Чтобы открыть отделение в центральной консоли потяните вверх рычаг.



OLM049152

Перчаточный ящик

Перчаточный ящик можно запереть на ключ. (при наличии)

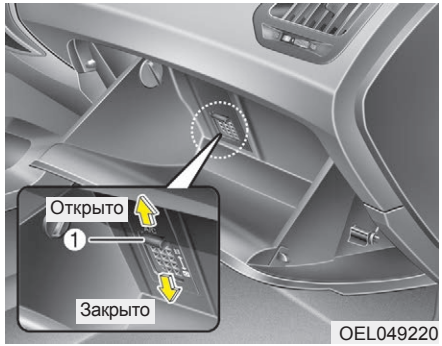
Чтобы открыть перчаточный ящик, потяните за ручку, и он автоматически откроется. Закройте перчаточный ящик после использования.

⚠ ОСТОРОЖНО

Для уменьшения риска получения травм при дорожно-транспортном происшествии или при внезапной остановке автомобиля всегда держите перчаточный ящик закрытым во время движения автомобиля.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не хранить продукты питания в перчаточном ящике в течение длительного времени.



Охлаждаемый отсек (при наличии)

Можно хранить банки с напитками или другие продукты в холодном виде, если поместить их в охлаждаемый отсек. Для открытия/закрытия жалюзи отсека воспользоваться рычагом (1), установленным в перчаточном ящике.

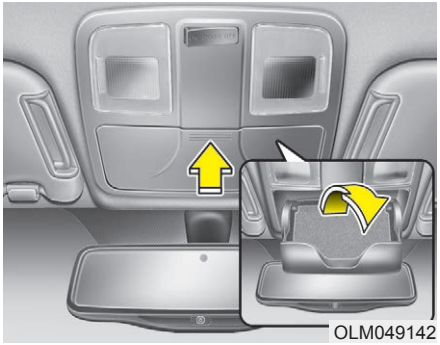
1. Включить кондиционер.
2. Перевести рычажок открытия/закрытия вентиляционной решетки (1), установленный в перчаточном ящике, в положение открыто.
3. Когда охлаждение отсека не используется, перевести рычажок (1) в закрытое положение.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если предметы в охлаждаемом отсеке загораживают вентиляционную решетку, эффективность охлаждения снижается.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не следует помещать в охлаждаемый отсек скоропортящиеся пищевые продукты, потому что он не может поддерживать необходимую температуру, при которой продукты будут сохраняться свежими.


OLM049142

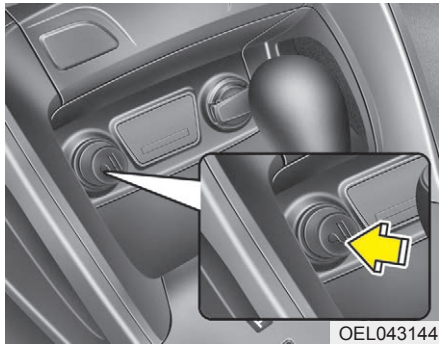
Отделение для солнцезащитных очков

Чтобы открыть отделение для солнцезащитных очков, нажмите на его крышку, и оно медленно откроется. Положите солнцезащитные очки в дверцу отделения так, чтобы их стекла были обращены наружу. Нажмите на нее для закрытия.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Не размещайте внутри отделения для солнцезащитных очков посторонние предметы. Подобные вещи могут вылететь из него в момент резкой остановки автомобиля или при дорожно-транспортном происшествии, возможно став причиной травмы пассажиров, находящихся в автомобиле.**
- **Не открывайте отделение для солнцезащитных очков во время движения автомобиля. Открытое отделение для солнцезащитных очков может закрыть обзор через внутреннее зеркало заднего вида.**
- **Чтобы предотвратить поломку или деформацию стекол, не устанавливайте их с усилием в держатель верхнего люка. Попытка принудительного открывания при защемлении стекол в держателе может привести к травме.**

ЭЛЕМЕНТЫ ВНУТРЕННЕЙ ОТДЕЛКИ САЛОНА


OEL043144

Прикуриватель (при наличии)

Для работы прикуривателя ключ в замке зажигания должен находиться в положении ACC или ON.

Для его использования необходимо нажать на него так, чтобы он до упора вошел в свое гнездо. После нагрева его элемента прикуриватель выскочит из гнезда в положение «готовности».

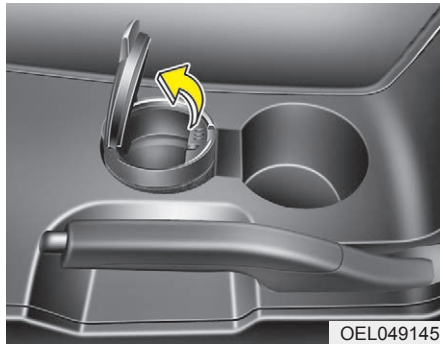
Не оставляйте прикуриватель в нажатом положении. Это может привести к повреждению нагревательного элемента и возникновению опасности пожара.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Не удерживайте прикуриватель в нажатом положении после того, как он нагреется, поскольку это может привести к его перегреву.**
- **Если прикуриватель не выйдет из гнезда в течение 30 секунд, извлеките его вручную во избежание перегрева.**

⚠ ВНИМАНИЕ

Использование гнезда для подключения вспомогательных устройств (например, электробритвы, ручного пылесоса или кофеварки) может привести к его повреждению или вызвать отказ электрической системы.


OEL049145

Пепельница (при наличии)

Чтобы воспользоваться пепельницей, откройте крышку.

Чтобы очистить пепельницу, извлеките ее.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Использование пепельницы

- **Не используйте пепельницы автомобиля для сбора мусора.**
- **Если поместить в пепельницу, в которой находятся другие горючие материалы, зажженную сигарету или спичку, то это может привести к пожару.**

Держатель для напитков

⚠ ОСТОРОЖНО - Горячие жидкости

- **Не устанавливайте открытые стаканы с горячими жидкостями в держатель для напитков во время движения автомобиля. Пролитая горячая жидкость может вызвать ожоги. Получение таких ожогов водителем может привести к потере управления автомобилем.**
- **Для уменьшения риска получения травм в случае неожиданной остановки или при столкновении не размещайте открытые или незакрепленные бутылки, стаканы, банки и т.п. в держателе для напитков во время движения автомобиля.**

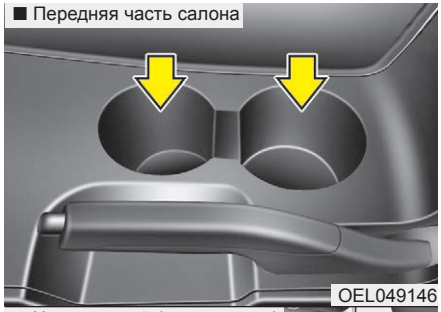
⚠ ОСТОРОЖНО

Следует держать банки или бутылки вне мест с прямым попаданием солнечных лучей и не класть их в нагретый автомобиль. Они могут взорваться.

⚠ ВНИМАНИЕ

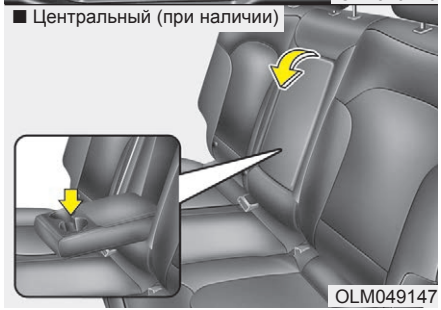
Не ставьте незакрытые чашки в чашкодержатель во время движения. Если жидкость прольется, она может привести к отказу электрооборудования.

■ Передняя часть салона



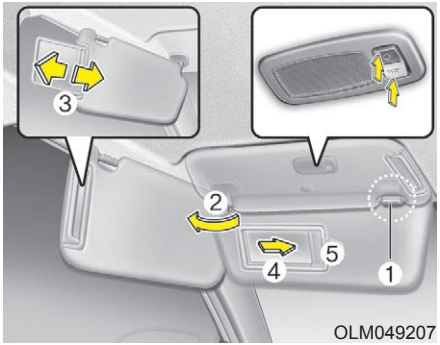
OEL049146

■ Центральный (при наличии)



OLM049147

В держателях для напитков можно размещать стаканы или небольшие банки с напитками.



Солнцезащитный козырек

Используйте солнцезащитный козырек для защиты от прямого света, поступающего через ветровое стекло или боковое стекло.

Для использования солнцезащитного козырька потяните его вниз.

Для использования козырька для защиты от света, поступающего через боковое стекло, потяните его вниз, выньте из держателя (1) и поверните в сторону (2).

Отрегулируйте положение противосолнечного козырька (3). (при наличии)

Для использования зеркальца потяните солнцезащитный козырек вниз и откройте крышку зеркальца (4).

Нажмите на переключатель, чтобы включить или отключить освещение. (при наличии)

- : Включение освещения.
- O : Отключение освещения.

Предусмотрен держатель для карточек (5) предназначенный для хранения карточек оплаты за пользование платными дорогами. (при наличии)

⚠ ВНИМАНИЕ - Лампа подсветки зеркальца (при наличии)

- ***Всегда устанавливайте выключатель в положение "OFF" (ВЫКЛ), когда лампа аксессуарного зеркала не используется. Если закрыть противосолнечный козырек, не отключив лампу, это может привести к разрядке аккумулятора или повреждению противосолнечного козырька.***
- ***Необходимо всегда использовать фиксатор солнцезащитного козырька, когда он разворачивается в сторону.***

⚠ ОСТОРОЖНО

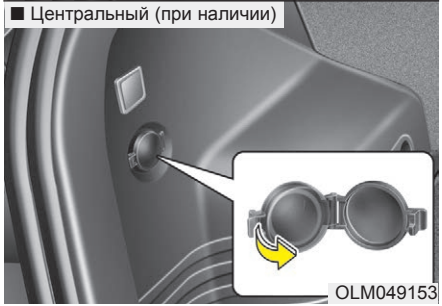
В целях обеспечения безопасности нельзя ограничивать обзор при использовании солнцезащитного козырька.

■ Передняя часть салона



OEL043150

■ Центральный (при наличии)



OLM049153

Электрическая розетка

Электрическая розетка предназначена для питания мобильных телефонов или иных устройств, предназначенных для работы в электрической системе автомобиля. Эти приборы должны потреблять ток величиной не более 10 А при включенном двигателе.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Электрические приборы следует использовать только во время работы двигателя; после окончания их использования их необходимо отключить от розетки. Использование розетки для питания вспомогательных приборов в течение длительного времени при неработающем двигателе может привести к разрядке батареи.***
- ***Допускается использование только электроприборов, рассчитанных на напряжение 12 В, потребляющих ток величиной не более 10 А.***
- ***При использовании электрической розетки следует установить минимальный режим работы системы кондиционирования или обогрева.***
- ***Закройте крышку, если розетка не используется.***

(Продолжение)

(Продолжение)

- ***Некоторые электронные приборы могут служить источниками помех при их включении в электрическую розетку автомобиля. Они могут быть причиной повышенного шума при работе аудиосистемы и ненормальной работы других электронных систем или приборов, которые используются в автомобиле.***

⚠ ОСТОРОЖНО

Не вставляйте пальцы и посторонние предметы (булавки и т. д.) в розетку и не касайтесь ее мокрыми руками. Вы можете получить удар электрическим током.



Часы с цифровой индикацией (при наличии)

⚠ ОСТОРОЖНО

Не производите установку часов во время движения автомобиля. Вы можете потерять управление, результатом чего станет получение серьезных травм или дорожно-транспортное происшествие.

После любого отключения аккуму-ляторной батареи или соответ-ствующих плавких предохранителей необходимо установить время заново.

Когда ключ в замке зажигания находится в положении ACC или ON, управление часами при помощи кнопок осуществляется следующим образом:

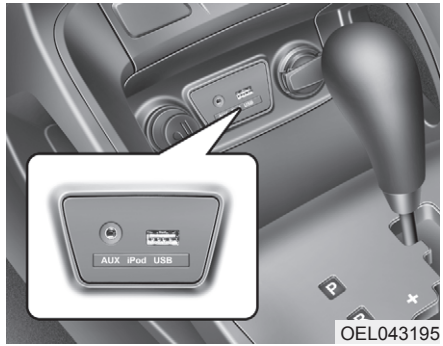
Настройка часов

При отключенной аудиосистеме

1. Нажать кнопку [SETUP CLOCK] (настройка часов) и удерживать ее, пока часы на дисплее не начнут мигать часы.
2. Установите время вращением ручки (1), затем нажмите ее.

При выключенной аудиосистеме

1. Нажать кнопку [SETUP CLOCK] (настройка часов).
2. Выберите режим [CLOCK] (ЧАСЫ) вращением ручки (1), затем нажмите ее.
3. Установите время вращением ручки (1), затем нажмите ее.



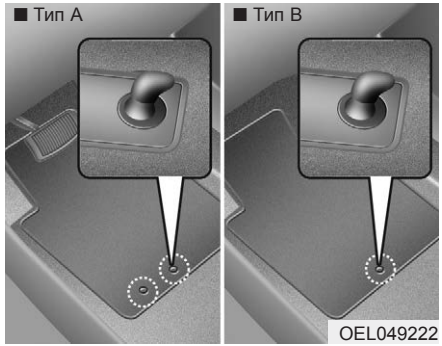
Aux, USB и iPod® (при наличии)

Если на автомобиле имеются порты AUX и/или USB (универсальная последовательная шина), то к порту AUX можно подключать соответствующие аудиоустройства, а к порту USB – соответствующие USB-устройства.

✻ К СВЕДЕНИЮ

При подключении портативных аудиоустройств к розетке во время воспроизведения возможно возникновение шумов. В этом случае используйте источник питания портативного аудиоустройства.

✻ iPod® - товарный знак компании Apple Inc.



Фиксатор(ы) для напольных ковриков (при наличии)

При использовании напольного коврика на напольном покрытии под передним креслом убедитесь, что он закреплен с помощью фиксатора (ов) для напольных ковриков автомобиля. Это позволит предотвратить соскальзывание коврика вперед.

⚠ ОСТОРОЖНО

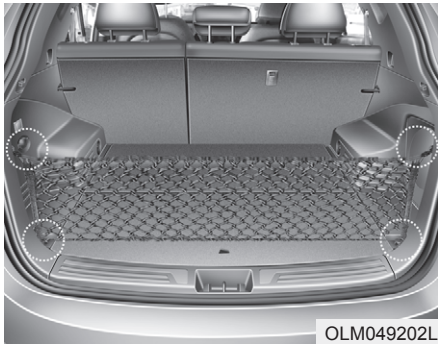
При установке в автомобиль ЛЮБОГО коврика пола необходимо обратить внимание на следующее.

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Перед поездкой убедитесь в том, что коврики пола надежно прикреплены к предусмотренным в автомобиле креплениям для ковриков пола.**
- **Не используйте ЛЮБОЙ коврик пола, который не может быть надежно прикреплен к этим креплениям.**
- **Не накладывайте коврики пола друг на друга (например, всепогодный резиновый коврик на коврик с ковровым покрытием). В каждой позиции должен быть установлен только один коврик пола.**

ВАЖНО – В вашем автомобиле на стороне водителя имеются крепления, предназначенные для надежной фиксации коврика пола. Во избежание нарушения работы педали компания HYUNDAI рекомендует устанавливать только коврик пола производства HYUNDAI, предназначенный для использования в вашем автомобиле.



Сетка фиксации багажа (при наличии)

Для предотвращения перемещения предметов в багажном отделении можно воспользоваться 4 точками крепления сетки фиксации багажа.

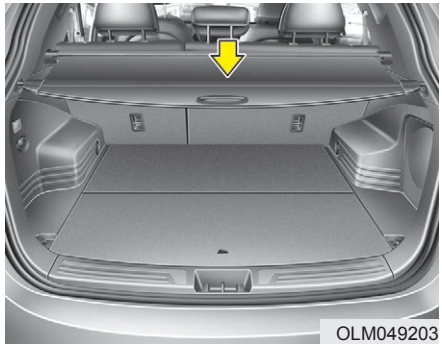
Если сомневаетесь, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

⚠ ВНИМАНИЕ

Для предотвращения повреждения вещей или автомобиля необходимо соблюдать осторожность при размещении хрупких или громоздких предметов в багажном отделении.

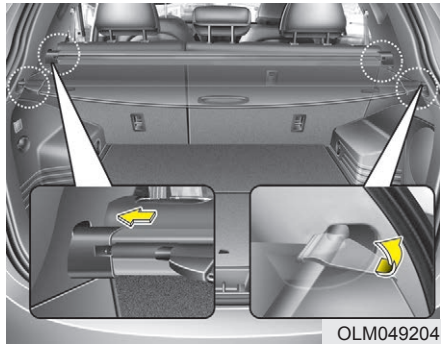
⚠ ОСТОРОЖНО

Берегите глаза. НЕ ДОПУСКАЙТЕ излишнего натяжения сетки. НИКОГДА не становитесь на пути возможного отскока элементов сетки при разрыве, берегите лицо и другие части тела. НЕ используйте сетку, если на ней есть заметные следы износа или повреждения.

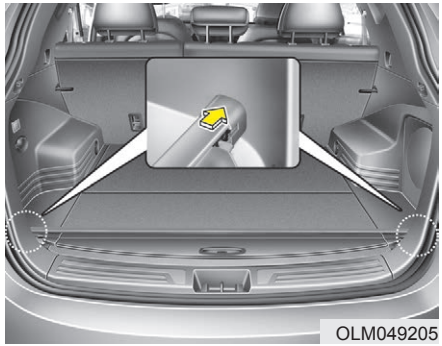

OLM049203

Защитный экран багажного отделения (при наличии)

Используйте защитный экран багажного отделения для того, чтобы скрыть от посторонних предметы, находящиеся в нем.


OLM049204

Для использования защитного багажного экрана потяните рукоятку назад и вставьте края в гнёзда.


OLM049205

Если защитный экран багажного отделения не используется, разместите его в нижней части багажного отделения (при наличии).

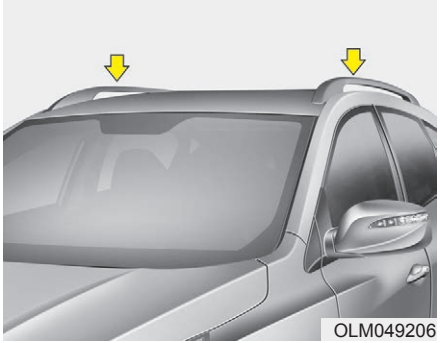
⚠ ОСТОРОЖНО

- **Не допускается размещение каких-либо предметов на защитном экране багажного отделения. Подобные объекты могут быть выброшены в салон и, возможно, причинить травмы находящимся в нем людям при дорожно-транспортном происшествии или при торможении.**
- **Никогда не позволяйте людям находиться в багажном отделении во время движения автомобиля. Оно предназначено только для багажа.**
- **Поддерживайте равномерное распределение нагрузки в автомобиле, располагайте грузы как можно ближе к его передней части.**

⚠ ВНИМАНИЕ

Поскольку существует возможность повреждения защитного экрана багажного отделения, не размещайте на нем багаж во время его использования.

ЭЛЕМЕНТЫ ВНЕШНЕЙ ОТДЕЛКИ


OLM049206

Багажник на крыше (при наличии)

При наличии багажника на крыше возможна перевозка грузов в верхней части автомобиля.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Перед размещением груза на багажнике, расположенном на крыше, следует разместить поперечины в подходящих для этого местах.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***При перевозке груза на верхнем багажнике примите необходимые предосторожности во избежание повреждения им крыши автомобиля.***
- ***При перевозке предметов большого размера на верхнем багажнике убедитесь в том, что их габариты не превышают длины или ширины крыши автомобиля.***

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Ниже приведены ограничения по весу для грузов, которые могут быть размещены на верхнем багажнике. Распределите нагрузку на верхнем багажнике настолько равномерно, насколько возможно, и надёжно закрепите её.**

КРЫША	100 кг (220 фунтов) РАВНОМЕРНОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕЭЛЕМЕНТОВ КОНСТРУКЦИИ БАГАЖНИКА

Погрузка груза или багажа на верхний багажник с превышением указанного ограничения по весу может привести к повреждению вашего автомобиля.

(Продолжение)

(Продолжение)

- **При перевозке грузов на верхнем багажнике высота центра тяжести автомобиля увеличивается. Избегайте резкого трогания с места или торможения, крутых поворотов и резких маневров, а также движения с высокой скоростью, - все это может привести к потере управления или перевороту автомобиля, что станет причиной дорожно-транспортного происшествия.**
- **Всегда двигайтесь с невысокой скоростью и аккуратно проходите повороты при наличии предметов на верхнем багажнике. Сильные порывы ветра, вызванные проезжающими автомобилями или факторами естественного характера, могут стать причиной возникновения подъемной силы, воздействующей на предметы, расположенные на верхнем багажнике.**

(Продолжение)

(Продолжение)

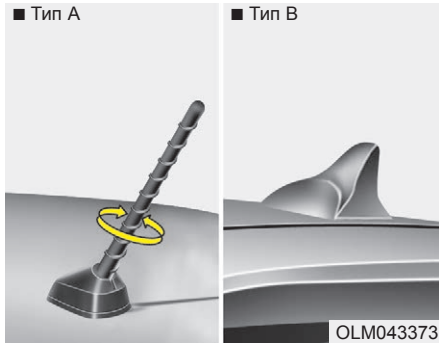
Это в особой степени относится к перевозке плоских предметов большого размера, таких как деревянные панели или матрасы. В результате предметы могут упасть с верхнего багажника и привести к повреждению Вашего автомобиля или транспортных средств, находящихся рядом с ним.

- **Для предотвращения повреждений или потери груза при движении автомобиля следует перед началом движения и регулярно во время него проверять надежность закрепления предметов на верхнем багажнике.**

АУДИОСИСТЕМА

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Если установить непредусмотренные конструкцией газоразрядные фары, то аудиосистема и электронные приборы транспортного средства могут работать со сбоями.**
- **Не допускайте попадания на элементы салона таких химических веществ, как духи, косметическое масло, солнцезащитный крем, средство для чистки рук и освежитель воздуха, поскольку они могут привести к повреждению или обесцвечиванию поверхности.**



Антенна

Антенна на крыше

Внешняя антенна автомобиля предназначена для приёма радиосигналов в AM-диапазоне и в FM-диапазоне. Эта антенна - съемного типа. Для снятия поверните ее против часовой стрелки. Для установки поверните ее по часовой стрелке.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Перед заездом в места с ограниченной высотой или на автоматическую мойку, снимите антенну, вращая её против часовой стрелки. В противном случае, антена может быть повреждена.***
- ***Для обеспечения надлежащего качества приема сигнала при повторной установке антенны необходимо плотно затянуть антенну. Антенну можно снять при парковке автомобиля или размещении груза на устанавливаемом на крыше багажнике.***
- ***При перевозке груза на верхнем багажнике для обеспечения хорошего приема радиосигналов не размещайте его рядом с антенной.***



OLM049194

Дистанционное управление аудиосистемой (при наличии)

Пульт дистанционного управления работой аудиосистемы на рулевом колесе, предназначен для повышения уровня безопасности при управлении автомобилем.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не следует одновременно нажимать несколько кнопок пульта дистанционного управления.

VOL (+ / -) (1)

- Нажмите кнопку (+) для увеличения уровня громкости.
- Нажмите кнопку (-) для уменьшения уровня громкости.

SEEK (∧ / ∨) (2)

При нажатии кнопки SEEK и ее удержании в течение 0,8 секунд и более она будет выполнять следующие функции в перечисленных ниже режимах.

Режим RADIO (радиоприемник)

Она будет работать в качестве кнопки автоматического поиска радиостанций (AUTO SEEK).

Режим CDP (CD-плеер)

Она будет работать в качестве кнопки быстрой перемотки (FF/REW).

Режим CDC (CD-чейнджер)

Она будет работать в качестве кнопки смены дисков (DISC UP/DOWN).

При нажатии кнопки SEEK и ее удержании в течение менее 0,8 секунд она будет выполнять следующие функции в перечисленных ниже режимах.

Режим RADIO (радиоприемник)

Она будет работать в качестве кнопки выбора заранее настроенных радиостанций (PRESET STATION).

Режим CDP (CD-плеер)

Она будет работать в качестве кнопки смены дорожек (TRACK UP/DOWN).

Режим CDC (CD-чейнджер)

Она будет работать в качестве кнопки смены дорожек (TRACK UP/DOWN).

Подробная информация по органам управления аудиосистемой приведена в данном разделе ниже.

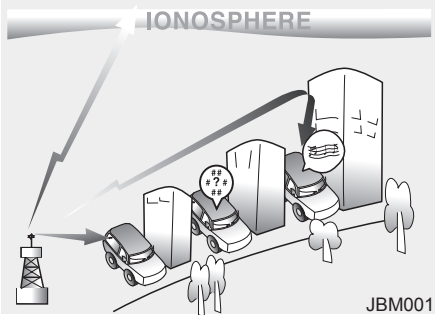
MODE (3)

Нажмите кнопку для выбора режимов “Radio” (Радиоприемник) или “CD” (Компакт-диск).

MUTE (4)

- Чтобы выключить звук, нажмите кнопку MUTE.
- Чтобы включить звук, снова нажмите кнопку MUTE.

Прием радиосигналов FM-диапазона



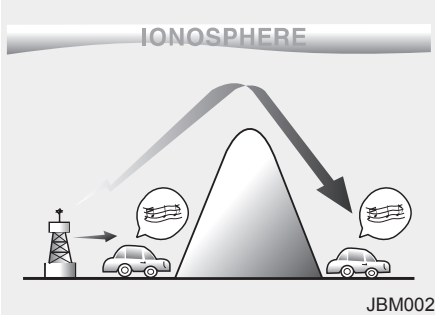
Как работает автомобильный радиоприемник

Источниками радиосигналов AM и FM диапазонов являются радио-передатчики, расположенные по всему городу. Они поступают на радиоантенну автомобиля. Этот радиосигнал принимается радио-приемником и передается на динамики автомобильной аудиосистемы.

Если поступающий радиосигнал достаточно силен, современная конструкция автомобильной аудио-системы обеспечивает максимально возможное качество его воспроизведения. Однако в некоторых случаях поступающий сигнал может не иметь достаточной силы и может сопровождаться помехами.

Причиной этого могут быть такие факторы, как удаленность от принимаемой радиостанции, наличие вблизи от автомобиля другой радиостанции высокой мощности, зданий, мостов или других сооружений большого размера.

Прием радиосигналов AM-диапазона

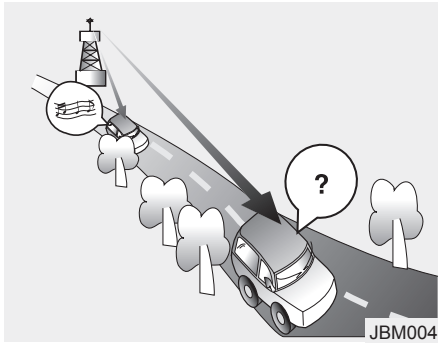


Сигналы AM-диапазона могут приниматься на большем удалении от радиостанции, чем сигналы FM-диапазона. Это возможно за счет более низкой частоты радиоволн AM-диапазона. Эти радиосигналы с большой длиной волны и низкой частотой распространяются не по прямой линии в атмосфере, а могут огибать земную поверхность. Кроме того, они огибают препятствующие их распространению объекты, что обеспечивает лучший прием сигнала.

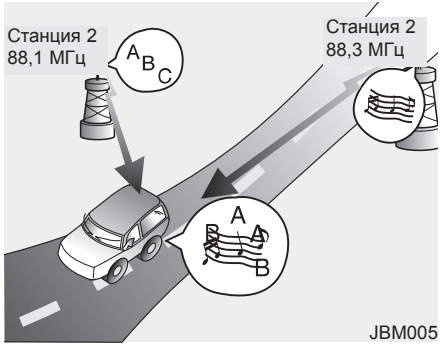
Радиостанция FM-диапазона



Высокая частота радиосигналов FM-диапазона не позволяет им огибать земную поверхность. Поэтому, как правило, мощность таких радиосигналов падает на коротких расстояниях от передающей радиостанции. Кроме того, на их распространение оказывают влияние здания, рельеф местности или другие препятствия. В результате в конкретных условиях приема радиосигнала может создаться впечатление о неисправности радиоприемника. Следующие условия приема являются достаточно распространенными и не свидетельствуют о наличии технической неисправности.



- Плавное снижение уровня громкости: по мере удаления автомобиля от радиостанции мощность принимаемого сигнала падает, и уровень громкости звука снижается. При возникновении такой ситуации желательно настроить приемник на другую радиостанцию.
- Дрожание сигнала / радиопомехи: низкая мощность принимаемого радиосигнала FM-диапазона или наличие препятствий большого размера между передающим устройством и автомобильным радиоприемником может создавать помехи для приема сигнала, вызывая тем самым его дрожание или шум от радиопомех. Снизить влияние этого явления можно путем уменьшения уровня высоких частот в тембре сигнала до того момента, пока источник помех не исчезнет.



- Появление сигнала другой радиостанции: по мере ослабления сигнала FM-диапазона возможно его замещение более мощным сигналом другой радиостанции, работающей на близкой частоте. Это происходит потому, что конструкцией радиоприемника предусмотрен прием сигнала с самым высоким уровнем. При возникновении такой ситуации настройте приемник на радиостанцию с более мощным сигналом.

- Интерференция радиосигналов: одновременный прием радиосигналов с нескольких направлений может вызвать искажение сигнала или его дрожание. Причина этого заключается в одновременном приеме прямого и отраженного радиосигнала одной станции, или радиосигналов двух станций, работающих на близких частотах. При возникновении такой ситуации настройте приемник на другую радиостанцию до изменения условий радиоприема.

Использование сотового телефона или радиостанции с двухсторонней связью

Использование сотового телефона внутри автомобиля может привести к возникновению шумов в звуковом сигнале аудио оборудования. Это не свидетельствует о неисправности. В подобной ситуации используйте мобильный телефон на максимальном возможном удалении от автомобильной аудиосистемы.

⚠ ВНИМАНИЕ

При использовании внутри автомобиля коммуникационной системы типа сотового телефона или радиопереговорного устройства необходимо оборудовать ее отдельной наружной антенной. Использование сотового телефона или радиопереговорного устройства только с их внутренними антеннами может нарушить нормальную работу электрической системы автомобиля и оказать отрицательное влияние на безопасность управления автомобилем.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не пользуйтесь сотовым телефоном во время вождения. Для того, чтобы воспользоваться сотовым телефоном, остановите автомобиль в безопасном месте.

Уход за дисками

- Если температура в салоне машины слишком высокая, откройте окно в автомобиле для того, чтобы проветрить салон перед тем, как использовать систему.
- Копирование и использование файлов MP3/WMA без разрешения является незаконным. Используйте диски, которые записаны только законными способами.
- Не используйте взрывоопасные средства, такие как бензин и разбавитель, обычные чистящие средства и антистатики, предназначенные для аналоговых дисков для CD-плеера.
- Во избежании повреждения поверхности диска держите компакт-диски за края или за центральное отверстие.
- Очищайте поверхность диска с помощью мягкой ткани перед тем, как воспроизводить его (протирайте от центра к краям).
- Не повреждайте поверхность диска и не приклеивайте к нему наклейки, липкую ленту или бумагу.
- Следите за тем, чтобы в CD-плеер вставлялись только компакт-диски (не вставляйте в плеер более одного диска за раз).
- Храните диски в коробках после использования, это защитит их от царапин или загрязнений.
- В зависимости от типа компакт-дисков (CD-R/CD-RW), некоторые диски могут не работать должным образом, это зависит от производителя или способа изготовления или записи диска. В этих случаях попытка продолжить использование может привести к неисправности вашей аудиосистемы.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- Воспроизведение несовместимых, защищенных от копирования аудио компакт-дисков

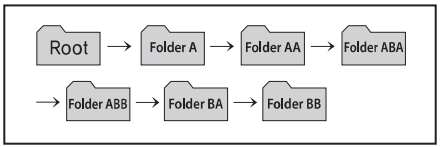
Некоторые защищенные от копирования компакт-диски, несовместимые с международными CD-стандартами аудио (Red Book), могут не воспроизводиться на аудиосистеме Вашего автомобиля. Обратите внимание на то, что невозможность воспроизводить должным образом защищенные от записи диски могут указывать на то, что неисправен диск, а не CD-плеер.

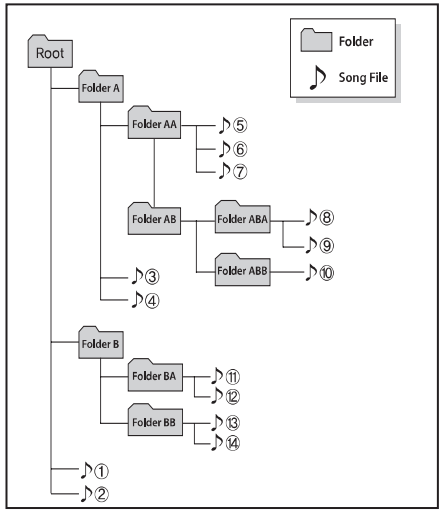
✻ К СВЕДЕНИЮ

Порядок воспроизведения файлов (папок):

1. **Порядок воспроизведения композиций: последовательно от ① до ⑭.**
2. **Порядок воспроизведения папок:**

❋ Папка, в которой отсутствует файл звукозаписи, не отображается.





⚠ ОСТОРОЖНО

- **Не фиксируйте взгляд на экране во время вождения автомобиля. Длительная фиксация взгляда на экране может стать причиной автомобильной аварии.**
- **Не разбирайте, не собирайте и не изменяйте конструкцию аудиосистемы. Это может привести к аварии, пожару или поражению электрическим током.**
- **Использование телефона во время вождения автомобиля может привести к потере внимания за условиями движения и увеличить вероятность аварии. Пользуйтесь телефоном после того, как припаркуете автомобиль.**
- **Берегите устройство от попадания воды и инородных предметов внутрь. Это может привести к задымлению, пожару или неисправности устройства.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Не используйте устройство, если на экране не отображается никакая информация и отсутствует звук. Это может указывать на его неисправность. Продолжение использования устройства в таких условиях может привести к аварии (пожару, поражению электрическим током) или неисправности устройства.**
- **Не касайтесь антенны во время грозы, поскольку это может привести к поражению электрическим током от притянутой молнии.**
- **Для управления устройством не останавливайтесь и не паркуйтесь в зонах с ограничением парковки. Это может привести к автомобильной аварии.**
- **Используйте систему при включенном зажигании автомобиля. Длительное использование устройства при выключенном зажигании может привести к разрядке аккумуляторной батареи автомобиля.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Отвлечение внимания во время управления транспортным средством может привести к потере управления, следствием чего может стать дорожно-транспортное происшествие, травма или летальный исход. Основной обязанностью водителя является безопасное и правомерное управление транспортным средством. Во время управления транспортным средством не следует использовать портативные устройства и прочее оборудование или системы автомобиля, которые могут отвлекать внимание водителя или которые запрещены законом.**

⚠ ВНИМАНИЕ

- *Управление устройством во время вождения автомобиля может привести к аварии вследствие потери внимания водителя к окружающим условиям. Перед работой с устройством припаркуйте автомобиль.*
- *Отрегулируйте громкость до уровня, который позволяет водителю слышать звуки снаружи автомобиля. Вождение в условиях, когда внешние звуки не слышны, может привести к аварии.*
- *При включении устройства уделите внимание настройке громкости. Случайное воздействие чрезвычайно громкого звука при включении устройства может привести к нарушению слуха. (Отрегулируйте громкость до приемлемого уровня перед тем, как выключить устройство.)*

(Продолжение)

(Продолжение)

- *Перед использованием устройства включите зажигание автомобиля. Не используйте аудиосистему в течение длительного периода времени при выключенном зажигании, поскольку это может привести к разряду аккумуляторной батареи.*
- *Не подвергайте устройство сильным ударным воздействиям. Прямое давление на переднюю стенку монитора может привести к повреждению ЖК или сенсорного экрана.*
- *Перед очисткой устройства убедитесь, что оно выключено; для очистки используйте сухую и мягкую ткань. Никогда не используйте грубые материалы, ткани с химической пропиткой или растворители (спирт, бензол, разбавители и т. д.), поскольку такие материалы могут повредить панель устройства или стать причиной ухудшения цвета/качества.*

(Продолжение)

(Продолжение)

- *Не размещайте напитки рядом с аудиосистемой. Пролитые напитки могут привести к неисправности системы.*
- *В случае неисправности устройства обратитесь к продавцу или послепродажный сервисный центр.*
- *Нахождение аудиосистемы в электромагнитной среде может создавать помехи в виде шума.*
- *Следует избегать попадания на приборную панель едких растворов, таких как духи и косметическое масло, так как они могут вызвать повреждение и обесцвечивание.*

✻ К СВЕДЕНИЮ - ПРИМЕЧАНИЕ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ USB УСТРОЙСТВА

- **При использовании внешнего USB устройства, при запуске двигателя автомобиля убедитесь, что устройство не подключено. Подключите устройство после запуска двигателя.**
- **Запуск двигателя при подключенном USB устройстве может привести к повреждению USB устройства. (Флэш-накопители USB очень чувствительны к скачкам напряжения).**
- **Если при подключенном внешнем устройстве USB двигатель запущен или выключен, внешнее устройство может не работать.**
- **Система может не воспроизводить не оригинальные файлы MP3 или WMA.**
  1) **Устройство может воспроизводить только MP3 файлы со степенью сжатия от 8 кбит/с до 320 кбит/с.**
  2) **Устройство может воспроизводить только музыкальные файлы WMA со степенью сжатия от от 8 кбит/с до 320 кбит/с.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Соблюдайте меры предосторожности в отношении статического электричества при подключении/ отключении внешнего USB устройства.**
- **Кодируемый MP3 ПЛЕЕР не распознается.**
- **В зависимости от состояния внешнего USB устройства, оно может быть не распознано при подключении.**
- **Если настройка форматированный байт/сектор внешнего USB устройства не является настройкой 512BYTE или 2048BYTE, устройство не будет распознано.**
- **Используйте USB устройство отформатированное только в FAT 12/16/32.**
- **USB устройства без идентификации интерфейса USB могут не распознаваться.**
- **Убедитесь, что соединительный разъем USB не контактирует с телом человека или другими объектами.**
- **При частом кратковременном подключении или отключении USB устройства возможна поломка устройства.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Вы можете услышать странный шум при подключении или отключении USB устройства.**
- **Если отключить внешнее устройство USB в режиме воспроизведения USB, внешнее устройство USB может быть повреждено или может работать со сбоями. Следовательно, внешнее USB устройство необходимо отсоединить перед отключением аудиосистемы или ее переключением в другой режим. (например, при включении радиоприемника или проигрывателя компакт-дисков)**
- **Время, необходимое для распознавания внешнего USB устройства, зависит от емкости устройства или типа файлов, сохраненных в устройстве.**
- **Используйте USB устройство только для воспроизведения музыкальных файлов.**
- **Воспроизведение видеофайлов через USB устройство не поддерживается.**
- **Использование с интерфейсом USB дополнительных USB устройств, таких как зарядное устройство, может снизить производительность или стать причиной неисправности.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Если Вы используете такие устройства, как USB концентратор, приобретенный отдельно, аудиосистема автомобиля может не распознать USB устройство. В этом случае подключите USB устройство напрямую к мультимедийному разъему автомобиля.**
- **Если USB устройство разделено на логические носители, то аудиосистема автомобиля распознает только музыкальные файлы на носителе с наивысшим приоритетом.**
- **Например, такие устройства как MP3 плеер/мобильный телефон/цифровой фотоаппарат могут не распознаваться стандартным интерфейсом USB.**
- **Зарядка через USB порт для некоторых мобильных устройств может не поддерживаться.**
- **Жесткие диски или другие устройства с интерфейсом USB, не обеспечивающие надежной связи при вибрации автомобиля, не поддерживаются. (тип i-stick)**
- **Некоторые нестандартные USB устройства (ТИП USB С МЕТАЛЛИЧЕСКИМ КОРПУСОМ) могут не распознаваться системой.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Некоторые виды считывающих USB устройств для карт памяти (такие как CF, SD, microSD и т. д.) или внешние устройства HDD типа могут не распознаваться системой.**
- **Музыкальные файлы, защищенные DRM (ТЕХНИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ АВТОРСКИХ ПРАВ), не распознаются системой.**
- **Данные, записанные в памяти USB носителя, могут быть утеряны во время использования с этой аудиосистемой. Всегда выполняйте резервное копирование важных данных на другое устройство хранения.**
- **Избегайте USB устройств с картами памяти, которые могут использоваться в качестве цепочек для ключей или аксессуаров для мобильных телефонов, так как они могут привести к повреждению USB разъема. Следите за тем, чтобы использовались только устройства с разъемом штекерного типа.**



✻ К СВЕДЕНИЮ - ПРИМЕЧАНИЕ ОБ ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА iPod®

- **С некоторых моделей iPod® воспроизведение файлов может быть невозможно, поскольку в них не поддерживается используемый в системе протокол обмена данными. Поддерживаемые модели iPod®:**
  - **iPod® Mini**
  - **iPod® поколение 4 (Photo) - 6 (Classic)**
  - **iPod® Nano поколение 1 - 4**
  - **iPod® Touch поколение 1 - 2**
- **Порядок поиска или воспроизведения записей в iPod® может отличаться от предусмотренного в аудиосистеме.**
- **В случае сбоя устройства iPod® перезагрузите его. (Инструкции по перезагрузке: см. в руководстве по эксплуатации устройства iPod®)**
- **В случае низкого напряжения аккумуляторной батареи в работе устройства iPod® возможны сбои.**

(Продолжение)

- **Некоторые iPod® устройства, такие как iPhone®, могут подключаться через интерфейс *Bluetooth*® Wireless Technology. Устройство должно иметь функцию передачи звука через *Bluetooth*® Wireless Technology (такую, например, как используемую для подключения стереонаушников *Bluetooth*® Wireless Technology). При этом устройство сможет воспроизводить музыку, но не будет управляться через аудиосистему.**
- **Чтобы использовать характеристики iPod® с аудио используйте кабель, который предлагается в комплектации к iPod® устройству.**
- **В зависимости от характеристик вашего iPod®/iPhone® устройства, при его работе возможны сбои или пропуски.**
- **Если iPhone® одновременно подключен через *Bluetooth*® Wireless Technology и USB, звук может воспроизводиться неправильно. Для изменения выхода звука (источника) выберите в iPhone® разъем Dock или *Bluetooth*® Wireless Technology.**

(Продолжение)

- **При подключении устройства iPod® к мультимедийному разъему с помощью кабеля питания для iPod® следите за тем, чтобы кабель был присоединен плотно. В противном случае возможен сбой связи между iPod® и аудиосистемой.**
- **При регулировке звуковых эффектов iPod® и аудиосистемы, звуковые эффекты обоих устройств будут перекрываться и могут снизить или качество звука или исказить его.**
- **Деактивируйте (выключите) функцию эквалайзера iPod® при регулировке громкости аудиосистемы автомобиля, и выключите эквалайзер аудиосистемы при использовании эквалайзера iPod®.**
- **Если iPod® устройство не используется совместно с аудиосистемой автомобиля, отсоедините от него кабель. В противном случае iPod® устройство может оставаться во вспомогательном режиме и функционировать неправильно.**

■ **Устройство воспроизведения компакт-дисков : AC100ELEE, AC110ELEE**





✻ Логотип Bluetooth отображаться не будет, если функция *Bluetooth*® Wireless Technology не поддерживается.

ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ФУНКЦИИ СИСТЕМЫ

❉ Вид экрана и настройки могут зависеть от выбранной аудиосистемы.

Головное устройство аудиосистемы



1. ▲ (ИЗВЛЕЧЬ)
• Извлечение компакт-диска.

2. RADIO
• Переход в режим FM/AM.
• При каждом нажатии режим меняется в следующем порядке FM1 ➟ FM2 ➟ FMA ➟ AM ➟ AMA.

3. MEDIA
• Переключение между режимами CD, USB(iPod®), AUX, My Music, BT Audio.
• При каждом нажатии кнопки режим меняется в следующем порядке CD, USB(iPod®), AUX, My Music, BT Audio.

4. PHONE (при наличии)
• Включение экрана телефона
❉ Если телефон не подключен, отображается экран подключения.

5. SEEK TRACK
• Режим радио: автоматический поиск частот радиовещания.
• Режимы CD, USB, iPod®, My Music (Моя музыка)
- Кратковременное нажатие (менее 0,8 с): переход к следующей или предыдущей композиции (файлу)
- Нажатие и удержание кнопки (более 0,8 с): перемотка по текущей композиции назад или вперед

6. Ручка PWR/VOL (Питание/громкость)
• ◉ нажатие: включение/выключение питания
• ◉ вращение: регулировка громкости



7. 1 ~ 6 (Предварительная настройка)
- Режим радио: сохранение частот (каналов) или прием на сохраненных частотах (каналах)
- Режимы CD, USB, iPod®, My Music (Моя музыка)
  - 1 RPT : Повторить
  - 2 RDM : Произвольный выбор
- В режимах Radio (Радио), Media (Носитель данных), Setup (Настройка) и Menu (Меню) выбирается номер меню.

8. ☾
- При каждом кратковременном нажатии (менее 0,8 с) экран включается или отключается.

❉ Работа аудиосистемы поддерживается, выключается только экран. Выключенный экран включается нажатием любой кнопки.

9. TA SCAN
- Режим радиоприемника
  - Кратковременно нажать кнопку (не более 0,8 секунды): вкл./выкл. TA
  - Нажать и удерживать кнопку (более 0,8 с): прослушивание каждой радиостанции в течение 5 с.
- Мультимедийный режим
  - Нажать и удерживать кнопку (более 0,8 с): прослушивание каждой песни (файла) в течение 10 с.

❉ Нажать и удерживать кнопку еще раз, чтобы продолжить прослушивание текущей песни (файла).

10. SETUP CLOCK
- Кратковременное нажатие (менее 0,8 с): переход в режимы настройки Display (Дисплей), Sound (Звук), Clock (Часы), Phone (Телефон), System (Система)
- Нажатие и удержание кнопки (более 0,8 с): переход в режим настройки Time (Время)

11. MENU

Отображает меню текущего режима.

❉ Список iPod®: перейти в родительскую категорию

12. PTY FOLDER
- FM: RDS-поиск по типу передачи
- Режим CD MP3, USB: поиск папки

13. Ручка TUNE (РЕГУЛИРОВКА)

- Вращение в режиме радио: изменение частоты
- Режим CD, USB, iPod®, My Music: переключение между песнями (файлами) производится вращением ручки влево или вправо

❈ После отображения на дисплее названия желаемой композиции нажмите ручку для ее воспроизведения.

- Перемещение фокуса по пунктам меню и выбор требуемого пункта



14. FM

- Переход в режим FM.
- При каждом нажатии режим меняется в следующем порядке FM1 ➟ FM2 ➟ FMA.

15. AM

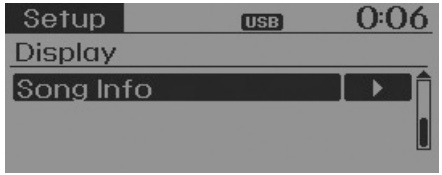
- Переход в режим AM.
- При каждом нажатии режим меняется в следующем порядке AM ➟ AMA.

НАСТРОЙКА
- AC100ELEE, AC110ELEE

Настройки дисплея

Нажмите кнопку SETUP CLOCK ▶ Выберите пункт [Display] (Дисплей) ручкой TUNE (РЕГУЛИРОВКА) или нажмите кнопку 1 RPT ▶ Выберите требуемый пункт ручкой TUNE (РЕГУЛИРОВКА).





Режим всплывающего меню

[Mode Pop up] (Режим всплывающего меню) ▶ Изменение выбранного режима всплывающего меню

- При включенном режиме нажмите кнопку RADIO или MEDIA для изменения режима всплывающего экрана.
- При отображении всплывающего экрана с помощью тучки TUNE (настройка) или кнопок 1 ~ 6 выбрать требуемый режим.

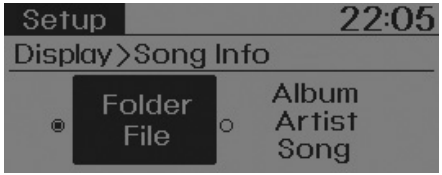
Прокручиваемый текст

[Scroll Text] (Прокручиваемый текст) ▶ Выберите режим On / Off

- On : непрерывная прокрутка
- Off : однократная прокрутка

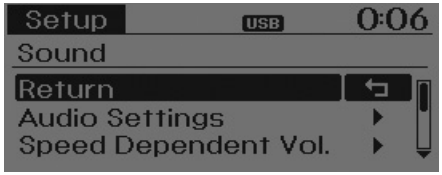
Информация о композиции

При воспроизведении MP3-файла выберите нужную информацию для отображения на дисплее среди вариантов Folder/File (Папка/Файл) и Album/Artist/Song (Альбом/Исполнитель/Композиция).



Настройка звука

Нажмите кнопку SETUP CLOCK ▶ Выберите пункт [Sound] (Звук) ручкой TUNE (РЕГУЛИРОВКА) или нажмите кнопку 2 RDM ▶ Выберите требуемый пункт ручкой TUNE (РЕГУЛИРОВКА).





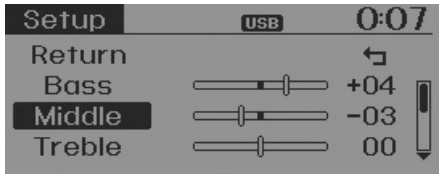
Аудионастройки

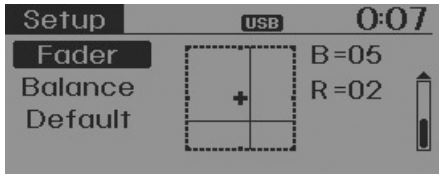
Настройка параметров Bass (Бас), Middle (СЧ), Treble (ВЧ), Fader (Микшер) и Balance (Баланс).

Выберите [Audio Settings] (Аудионастройки) ▶ Выберите меню вращением ручки TUNE (РЕГУЛИРОВКА) ▶ Отрегулируйте вращением ручки TUNE (РЕГУЛИРОВКА).

- Bass (Бас), Middle (СЧ), Treble (ВЧ): настройка тембра
- Fader (Микшер), Balance (Баланс): настройка микшера и баланса
- Default (Значение по умолчанию): восстановление установок по умолчанию

❈ Возврат в исходное меню: выполняется в процессе настройки повторным нажатием ручки TUNE (РЕГУЛИРОВКА).





Регулирование громкости в зависимости от скорости

Эта функция используется для автоматического управления уровнем громкости в зависимости от скорости автомобиля.

Выбрать [Speed Dependent Vol.] (изменение громкости в зависимости от скорости) ▶ Задается один из 4 уровней [Off/Low/Mid/High] (выкл/низкий/средний/высокий) с помощью ручки TUNE (РЕГУЛИРОВКА)



Уровень громкости диалогов

Регулирование уровня громкости, используемого при распознавании голоса.

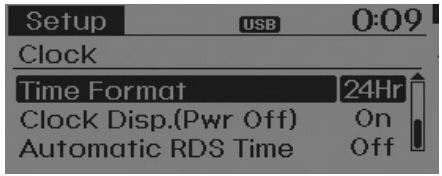
Выберите [Volume Dialogue] (Уровень громкости диалогов) ▶ Установите уровень ручкой TUNE (РЕГУЛИРОВКА)



Настройка часов

Нажмите кнопку SETUP CLOCK ▶ Выберите пункт [Clock] (Часы) ручкой TUNE (РЕГУЛИРОВКА) или нажмите кнопку 3 ▶ Выберите требуемый пункт ручкой TUNE (РЕГУЛИРОВКА).





Настройка часов

Меню настройки часов.

Выберите [Clock Settings] (Настройка часов) ▶ Отрегулируйте ручкой TUNE (РЕГУЛИРОВКА) ▶ Нажмите ручку TUNE (РЕГУЛИРОВКА).

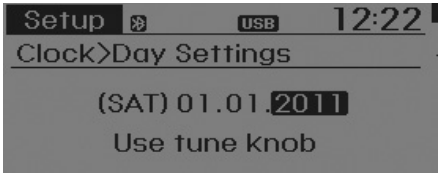


✻ Установите [часы] (отображаемое в данный момент число) и нажмите ручку TUNE (РЕГУЛИРОВКА) для перехода к установке [минут].

Настройка даты

Меню настройки даты.

Выберите [Day Settings] (Настройка даты) ▶ Отрегулируйте ручкой TUNE (РЕГУЛИРОВКА) ▶ Нажмите ручку TUNE (РЕГУЛИРОВКА).



✻ Установите параметр даты (отображаемое в данный момент число) и нажмите ручку TUNE (РЕГУЛИРОВКА) для перехода к настройке следующего параметра. (Установите по очереди день/месяц/год.)

Формат времени

Выбор формата отображения времени (12/24) в аудиосистеме.

Выберите [Time Format] (Формат времени) ▶ Установите формат 12 или 24 ручкой TUNE (РЕГУЛИРОВКА).

Отображение часов при выключенном питании

Выберите [Clock Disp.(Pwr Off)] (Отображение часов при выключенном питании) ▶ Выберите требуемый режим On/Off ручкой TUNE (РЕГУЛИРОВКА).

- On : время и дата отображаются на дисплее
- Off : функция выключена

Автоматическая служба передачи данных (RDS) времени

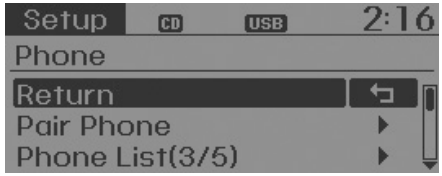
Автоматической синхронизация времени по сигналам RDS.

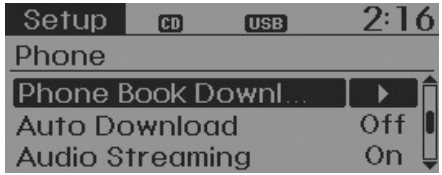
Выберите [Automatic RDS Time] (Автоматическое время RDS) ▶ Выберите режим On/Off ручкой TUNE (РЕГУЛИРОВКА).

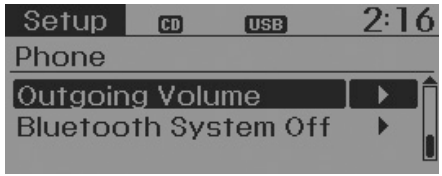
- On : автоматическая синхронизация времени
- Off : функция выключена

Настройка телефона (при наличии)

Нажать кнопку SETUP CLOCK ▶ Выбрать [Phone] (телефон)







Сопряжение с телефоном

⚠ ВНИМАНИЕ

Для сопряжения с системой мобильного телефона, оснащенного функцией Bluetooth® Wireless Technology, необходимо сначала выполнить процедуры аутентификации и подключения. Поэтому установить сопряжение мобильного телефона во время движения невозможно. Сначала припаркуйте автомобиль.

Выберите [Pair Phone] (Установить сопряжение с телефоном) ▶ Установите параметр ручкой TUNE (РЕГУЛИРОВКА).

① Найдите в списке отображаемых на дисплее вашего мобильного телефона требуемое устройство и подключитесь к нему.

② Введите ключ доступа, отображаемый на экране. (Ключ доступа: 0000)

✻ Название устройства и ключ доступа будут отображаться на дисплее в течение 3 минут. Если сопряжение с мобильным телефоном не будет завершено в течение 3 минут, оно будет автоматически отменено.

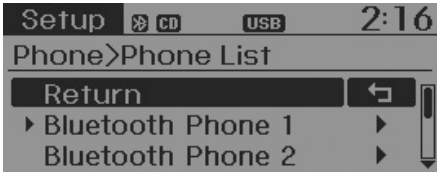
③ Отображается сообщение об успешном сопряжении.

✻ В некоторых мобильных телефонах сопряжение осуществляется автоматически после подключения.

✻ Допускается одновременное сопряжение до пяти телефонов с функцией *Bluetooth®* Wireless Technology.

Список телефонов

На дисплее будут отображаться до пяти сопряженных телефонов.



Подключенный в данный момент телефон указывается треугольником [▶].
Выберите нужный телефон для настройки.

• Подключение телефона

Выберите [Phone List] (Список телефонов) ▶ Выберите мобильный телефон ручкой TUNE (РЕГУЛИРОВКА) ▶ Выберите [Connect Phone] (Подключить телефон).

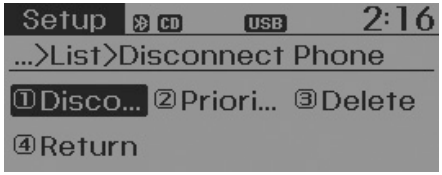


① Выберите мобильный телефон, подключенный в настоящее время.
② Подключите выбранный мобильный телефон.
③ На дисплее показана отмена подключения.

❉ Если телефон уже подключен, отключите подключенный телефон и выберите новый телефон для подключения.

• Отключение подключенного телефона

Выберите [Phone List] (Список телефонов) ▶ Выберите мобильный телефон ручкой TUNE (РЕГУЛИРОВКА) ▶ Выберите [Disconnect Phone] (Отключить телефон).



① Выберите подключенный мобильный телефон.
② Отключите выбранный мобильный телефон.
③ Отображается сообщение об отключении.

• Изменение последовательности подключения (приоритета)

Используется для изменения порядка (приоритета) автоматического подключения сопряженных мобильных телефонов.

Выберите [Phone List] (Список телефонов) ▶ Выберите [Priority] (Приоритет) ручкой ◎ TUNE (РЕГУЛИРОВКА) ▶ Выберите мобильный телефон с приоритетом № 1.

① Выберите [Priority] (Приоритет).
② Среди сопряженных телефонов выберите мобильный телефон для присвоения приоритета № 1.
③ На дисплее отображается измененная последовательность приоритетов.

❇ После изменения последовательности подключения (приоритета) новый мобильный телефон с приоритетом № 1 подключается.

- Если не удается подключить телефон с приоритетом № 1: автоматически предпринимается попытка подключения последнего из подключенных ранее телефонов.
- Если невозможно подключить телефоны, которые были подключены последними, будут предприниматься попытки подключения телефонов в том порядке, как они представлены в списке.
- Подключенный телефон автоматически получает приоритет № 1.

• Удаление

Выберите [Phone List] (Список телефонов) ▶ Выберите мобильный телефон ручкой ◎ TUNE (РЕГУЛИРОВКА) ▶ Выберите [Delete] (Удалить).

① Выберите мобильный телефон.
② Удалите выбранный мобильный телефон.
③ Отображается сообщение об удалении.

❇ При попытке удаления подключенного телефона он сначала отключается.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***При удалении мобильного телефона также будут стерты все контакты из телефона.***
- ***Для обеспечения устойчивой связи через Bluetooth® Wireless Technology удалите запись о телефоне из аудиосистемы и запись об аудиосистеме из телефона.***

Загрузка телефонной книги

Функция загрузки контактов и истории вызовов в аудиосистему.

Выбрать [Phone book Download] (загрузка телефонной книги) ▶ Выбрать ◎ ручкой TUNE (РЕГУЛИРОВКА)

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Функция загрузки на некоторых мобильных телефонах может не поддерживаться.***
- ***Если во время загрузки выполняется другая операция, загрузка прерывается. Загруженные контакты будут сохранены.***
- ***Перед загрузкой новых контактов необходимо удалить все сохраненные ранее контакты.***

Автоматическая загрузка

При подключении мобильного телефона можно автоматически загрузить новые контакты и историю вызовов.

Выберите [Auto Downloads] (Автоматическая загрузка) ▶ Установите On/Off ручкой ◎ TUNE (РЕГУЛИРОВКА).

Воспроизведение потокового аудио

Композиции (файлы), сохраненные в вашем мобильным телефоном с функцией *Bluetooth®* Wireless Technology, могут воспроизводиться через аудиосистему.

Выберите [Auto Streaning] (Автоматическое воспроизведение потокового аудио) ▶ Установите On / Off ручкой ◎ TUNE (РЕГУЛИРОВКА).

⚠ ВНИМАНИЕ

Функция воспроизведения потокового аудио через Bluetooth® Wireless Technology на некоторых мобильных телефонах может не поддерживаться.

Выходная громкость

Задание уровня громкости вашего голоса в соответствии с тем, как его будут слышать абоненты во время разговора с использованием громкой связи через *Bluetooth®* Wireless Technology.

Выберите [Outgoing Volume] (Выходная громкость) ▶ Установите уровень ручкой ◎ TUNE (РЕГУЛИРОВКА).

✻ Во время вызова можно менять громкость с помощью кнопки SEEK TRACK.

Отключение системы *Bluetooth*® Wireless Technology

Эта функция используется для отключения системы *Bluetooth*® Wireless Technology.

Выберите [*Bluetooth*® Wireless Technology System Off] (Отключение системы *Bluetooth*® Wireless Technology) ▶ Установите ручкой TUNE (РЕГУЛИРОВКА).

❈ Если телефон уже подключен, отключите подключенный телефон и затем систему *Bluetooth*® Wireless Technology.

Использование системы *Bluetooth*® Wireless Technology

Для включения системы *Bluetooth*® Wireless Technology выполните следующие операции.

- Включение *Bluetooth*® Wireless Technology кнопкой PHONE

Нажмите кнопку PHONE ▶ Отобразится подсказка.

❈ Перейдите на экран функций *Bluetooth*® Wireless Technology и руководства.

- Включение *Bluetooth*® Wireless Technology кнопкой SETUP CLOCK

Нажать кнопку SETUP CLOCK ▶ Выбрать [Phone] (телефон)

① Отображается запрос о включении *Bluetooth*® Wireless Technology.

② Выберите YES, чтобы включить *Bluetooth*® Wireless Technology и вывести на дисплей руководство.

❈ Если система *Bluetooth*® Wireless Technology включена, она автоматически попытается подключиться к последнему подключенному мобильному телефону с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology.

⚠ ВНИМАНИЕ

На некоторых мобильных телефонах подключение Bluetooth® Wireless Technology может периодически прерываться. Чтобы повторить попытку, выполните следующие операции.

1) Выключите и включите функцию Bluetooth® Wireless Technology в мобильном телефоне и попытайтесь подключиться еще раз.

2) Выключите и включите питание мобильного телефона и попытайтесь подключиться еще раз.

3) Полностью извлеките и вставьте аккумулятор мобильного телефона и попытайтесь подключиться еще раз.

4) Перегрузите аудиосистему и попробуйте подключиться еще раз.

5) Удалите все сопряженные устройства со своего мобильного телефона и аудиосистемы и попробуйте снова установить сопряжение устройств.

Настройка системы

Нажать кнопку SETUP CLOCK ▶ Выбрать [System] (система)



Информация о памяти (при наличии)

Выводит на дисплей используемую в настоящее время память и общую память системы.

Выберите [Memory Information] (Информация о памяти) ▶ OK

Используемая в настоящее время память показана в левой части экрана, а в правой части экрана показана общая память системы.



Язык

Выбор языка дисплея и распознавания голоса.

Выберите [Language] (Язык) ▶ Установите желаемый язык ручкой TUNE (РЕГУЛИРОВКА).



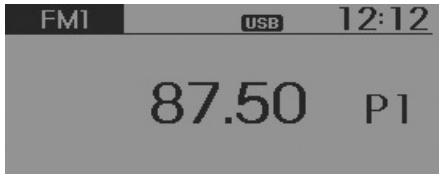
✻ После изменения языка система будет перезагружена.

✻ Поддержка языка по региону

- Deutsch, English(UK), Français, Italiano, Español, Nederlands, Svenska, Dansk, Русский, Polski Turkish

РАДИО

Изменение диапазона



Поиск станций

Нажать кнопку SEEK TRACK

- Кратковременное нажатие (менее 0,8 с): изменение частоты.
- Нажатие и удержание кнопки (более 0,8 с): автоматический поиск следующей частоты.

Поиск среди сохраненных станций

Нажать кнопку 1 ~ 6

- Кратковременное нажатие (менее 0,8 с): прослушивание радио на частоте, сохраненной на конкретной кнопке.
- Нажатие и удержание кнопки 1 ~ 6 (более 0,8 с): сохранение частоты прослушиваемой станции на выбранной кнопке, после чего звучит звуковой сигнал.

СКАНИРОВАНИЕ

Нажать кнопку TA SCAN

- Нажатие и удержание кнопки (более 0,8 с): увеличение частоты с прослушиванием каждой обнаруженной станции в течение 5 с. После сканирования всех частот возврат к станции, прослушиваемой перед запуском сканирования.

Ручной выбор станций

Установите желаемую частоту вращением ручки TUNE (РЕГУЛИРОВКА).

- AC100ELEE, AC110ELEE
  - FM : изменение шагами по 50 кГц
  - AM : изменение шагами по 9 кГц

Функция информирования о плотности дорожного движения (TA)

Кратковременно нажать кнопку TA SCAN (до 0,8 секунды): Установить режим On/Off TA (информация о плотности дорожного движения).

Поиск программ вверх или вниз

- Нажать кнопку PTY FOLDER при поиске программ в режиме радиопередачи данных.

МЕНЮ

После нажатия кнопки MENU можно выбрать функции автосохранения и информации.



AST (Автосохранение)

Нажмите кнопку MENU ▶ Выберите пункт [①AST] (Автосохранение) ручкой TUNE (РЕГУЛИРОВКА) или кнопкой 1 RPT.

Функция AST (Автосохранение) используется для сохранения частот с наилучшим сигналом на кнопках 1 ~ 6. Если нет никаких станций на выбранных частотах, будут воспроизводиться те станции, что воспроизводились в последнее время.

❊ Сохраняется только в памяти настроенных станций 1 ~ 6 режимов FMA или AMA.

AF (альтернативная частота)

Нажать кнопку MENU ▶ Установить [②AF] ручкой TUNE (РЕГУЛИРОВКА) или кнопкой 2 RDM.

Функция "альтернативная частота" может быть включена и выключена.

Регион

Нажать кнопку MENU ▶ Выбрать [③ Region] (регион) ручкой TUNE (РЕГУЛИРОВКА) или кнопкой 3.

Функция "регион" может быть включена и выключена.

Новости

Нажать кнопку MENU ▶ Выбрать [④ News] (новости) ручкой TUNE (РЕГУЛИРОВКА) или кнопкой 4.

Функция "новости" может быть включена и выключена.

Громкость передачи информации

Этой функцией производится изменение громкости звука при передаче новостей или информации о дорожном движении. Громкость передачи информации может быть отрегулирована вращением ручки VOL влево или вправо при передаче новостей или дорожной информации.

❊ AF, Region и News находятся в меню RDS Radio.

ОСНОВНОЙ СПОСОБ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ:
Аудио CD / MP3 CD / USB / iPod® / My Music (Моя музыка)

Нажмите для изменения режима в следующем порядке CD ➡ USB (iPod®) ➡ AUX ➡ My Music (Моя музыка) ➡ BT Аудио.

На экране отображается название папки/файла.



<Аудио CD>



<CD MP3>



<USB>



<My Music (Моя музыка)>

❊ Воспроизведение с компакт-диска запускается автоматически после его установки.

❊ Воспроизведение с USB-устройства запускается автоматически после его подключения.

Повторение

При воспроизведении композиции (файла) ▶ нажмите кнопку 1 RPT (RPT) (Повторение).

Режим Аудио CD, MP3 CD, USB, iPod®, My Music (Моя музыка): на экране отображается RPT (Повторение).

- Для повторного воспроизведения одной композиции (кратковременное нажатие (менее 0,8 с): повторное воспроизведение текущей композиции.

Режим MP3 CD, USB: на экране отображается FLD.RPT (Повторение папки)

- Для повторения папки (двойное нажатие): производится повторное воспроизведение всех файлов в текущей папке.

❊ Для выхода из режима повторения нажмите кнопку 1 RPT еще раз.

Произвольный выбор

При воспроизведении композиции (файла) ▶ нажмите кнопку RDM (RDM) (Произвольный выбор)

Режим Аудио CD, My Music (Моя музыка): на экране отображается RDM (Произвольный выбор)

- В произвольном порядке (кратковременное нажатие): все композиции воспроизводятся в произвольном порядке.

Режим MP3 CD, USB: на экране отображается FLD.RDM (Воспроизведение файлов из папки в произвольном порядке)

- Воспроизведение папки в произвольном порядке (кратковременное нажатие): все файлы из текущей папки воспроизводятся в произвольном порядке.

Режим MP3 CD, USB: экранная кнопка RDM (случайный порядок)

- Случайный порядок (двойное нажатие): воспроизведение всех файлов в случайный порядке.

Режим iPod®: RDM на экране

- Случайный порядок (нажатие кнопки): воспроизведение всех файлов в случайный порядке.

❈ Нажать кнопку RDM еще раз для выключения функции "случайный порядок".

Изменение композиции/файла

При воспроизведении композиции (файла) ▶ нажмите кнопку SEEK TRACK

- Кратковременное нажатие: повтор воспроизведения текущей композиции с самого начала.

❈ Если нажать кнопку SEEK TRACK еще раз в течение 1 с, будет воспроизводиться предыдущая композиция.

- Нажатие и удержание кнопки (более 0,8 с): перемотка на начало композиции.

При воспроизведении композиции (файла) ▶ нажмите кнопку SEEK TRACK

- Кратковременное нажатие: Воспроизведение следующей композиции.
- Нажатие и удержание кнопки (более 0,8 с): перемотка вперед по композиции.

Пробное прослушивание

При воспроизведении песни (файла) ▶ нажать кнопку TA SCAN

- Нажатие и удержание кнопки (более 0,8 секунд): начинается воспроизведение каждой песни, начиная со следующей, в течение 10 секунд.

❈ Нажать и удерживать кнопку TA SCAN еще раз для выключения.

Поиск папки: Режим MP3 CD, USB

Во время воспроизведения файла ▶ нажмите кнопку PTY FOLDER ^ (Folder Up) (Папка вверх).

• Поиск следующей папки.

Во время воспроизведения файла ▶ нажмите кнопку PTY FOLDER v (Folder Down) (Папка вниз).

• Поиск родительской папки.

✻ После выбора папки нажатием ручки TUNE (РЕГУЛИРОВКА) начинается воспроизведение первого файла в выбранной папке.

Поиск композиций (файлов)

- Вращение ручки TUNE (РЕГУЛИРОВКА): поиск композиций (файлов).
- Нажатие ручки TUNE (РЕГУЛИРОВКА): воспроизведение выбранной композиции (файла).

МЕНЮ: Аудио CD

Нажмите в режиме CD MP3 кнопку MENU для установки функций Repeat (Повторение), Random (Произвольный выбор), Information (Информация).



Повторить

Для воспроизведения текущей композиции в режиме повторения нажмите кнопку MENU ▶ Выберите пункт [①RPT] (Повторение) ручкой TUNE (РЕГУЛИРОВКА) или нажмите кнопку 1 RPT.

✻ Для выхода из режима повторения нажмите RPT (Повторение) еще раз.

Произвольный выбор

Для воспроизведения композиций из текущей папки в произвольном порядке нажмите кнопку MENU ▶ Выберите пункт [②RDM] (Произвольный выбор) ручкой TUNE (РЕГУЛИРОВКА) или нажмите кнопку 2 RDM.

✻ Для выключения повтора RDM нажмите еще раз.

Информация

Для отображения информации о текущей композиции нажмите кнопку MENU ▶ Выберите пункт [③Info] (Информация) ручкой TUNE (РЕГУЛИРОВКА) или нажмите кнопку 3.

✻ Для прекращения отображения информации нажмите кнопку MENU.

МЕНЮ: Режимы MP3 CD / USB

Нажмите в режиме CD MP3 кнопку MENU для установки функции Repeat (Повторение), Folder Random (Воспроизведение всех композиций в папке в произвольном порядке), Folder Repeat (Повторить папку), All Random (Произвольный выбор из всего), Information (Информация) и Copy (Копирование).



Повторение

Для воспроизведения текущей композиции в режиме повторения нажмите кнопку MENU ▶ Выберите пункт [①RPT] (Повторение) ручкой TUNE (РЕГУЛИРОВКА) или нажмите кнопку 1 RPT.

✻ Для выхода из режима повторения нажмите RPT (Повторение) еще раз.

Воспроизведение файлов из папки в произвольном порядке

Для воспроизведения композиций из текущей папки в произвольном порядке нажмите кнопку MENU ▶ Выберите пункт [②F.RDM] (Воспроизведение файлов из папки в произвольном порядке) ручкой TUNE (РЕГУЛИРОВКА) или нажмите кнопку 2 RDM.

✻ Для выхода из режима повторения нажмите (F.RDM) (Воспроизведение файлов из папки в произвольном порядке) еще раз.

Повторение папки

Для воспроизведения в произвольном порядке композиций из текущей папки нажмите кнопку MENU ▶ Выберите пункт [③F.RPT] (Повторить папку) ручкой TUNE (РЕГУЛИРОВКА) или нажмите кнопку 3.

✻ Для выхода из режима повторения нажмите F.RPT (Повторить папку) еще раз.

Произвольный выбор из всего

Для воспроизведения в произвольном порядке всех композиций на компакт-диске нажмите кнопку MENU ▶ Выберите [④A.RDM] (Произвольный выбор из всего) ручкой TUNE (РЕГУЛИРОВКА) или нажмите кнопку 4.

✻ Для выхода из режима нажмите A.RDM (Произвольный выбор из всего) еще раз.

Информация

Для отображения информации о текущей композиции нажмите кнопку MENU ▶ Выберите пункт [⑤Info] (Информация) ручкой TUNE (РЕГУЛИРОВКА) или нажмите кнопку 5.

✻ Для прекращения отображения информации нажмите кнопку MENU.

Копирование

Нажмите кнопку MENU ▶ Выберите пункт [⑥Copy] (Копировать) ручкой TUNE (РЕГУЛИРОВКА) или нажмите кнопку 6.

- ❉ Эта функция используется для копирования текущей композиции в папку My Music (Моя музыка). Вы можете воспроизводить скопированную музыку в режиме My Music.
- ❉ Если во время копирования будет нажата другая кнопка, появится всплывающее окно с запросом об отмене копирования.
- ❉ Если во время копирования будут подключены или установлены другие носители данных (USB, CD, iPod®, AUX), копирование будет отменено.
- ❉ В процессе копирования музыка не воспроизводится.

МЕНЮ : режим iPod®

В режиме iPod® нажать кнопку MENU для выбора функций повторения, случайного порядка, передачи информации и поиска.



Повторение

Для воспроизведения текущей композиции в режиме повторения нажмите кнопку MENU ▶ Выберите пункт [①RPT] (Повторение) ручкой TUNE (РЕГУЛИРОВКА) или нажмите кнопку 1 RPT.

- ❉ Для выхода из режима повторения нажмите RPT (Повторение) еще раз.

Случайный порядок

Нажать кнопку MENU ▶ Установить [②RDM] ручкой TUNE (РЕГУЛИРОВКА) или кнопкой 2 RDM.

Воспроизведение всех композиций текущей категории в случайном порядке.

- ❉ Для выключения нажать RDM еще раз.

Информация

Нажать MENU кнопку ▶ Выбрать [③ (информация) ручкой TUNE (РЕГУЛИРОВКА) или кнопкой 3.

Отображается информации о текущей композиции.

- ❉ Нажать кнопку MENU для выключения отображения информации.

Поиск

Нажать MENU кнопку ▶ Выбрать [④ Search] (поиск) ручкой TUNE (РЕГУЛИРОВКА) или кнопкой 4.

Отображается список категорий iPod®.

- ❉ При выполнение поиска категорий iPod® нажатием кнопки MENU производится перемещение в родительскую категорию.

МЕНЮ: режим My Music (Моя музыка) (при наличии)

В режиме My Music (Моя музыка) нажмите кнопку MENU для установки функций Repeat (Повторение), Random (Произвольный выбор), Information (Информация), Delete (Удалить), Delete All (Удалить все), и Delete Selection (Удалить выбранное).



Повторение

Нажмите кнопку MENU ▶ Выберите пункт [①RPT] (Повторение) ручкой TUNE (РЕГУЛИРОВКА) или нажмите кнопку 1 RPT.

Повторение воспроизведения текущей композиции.

❉ Для выхода из режима повторения нажмите RPT (Повторение) еще раз.

Произвольный выбор

Нажмите кнопку MENU ▶ Выберите пункт [②RDM] (Произвольный выбор) ручкой TUNE (РЕГУЛИРОВКА) или нажмите кнопку 2 RDM.

Воспроизведение всех композиций в случайный порядке.

❉ Для выключения повтора RDM нажмите еще раз.

Информация

Нажмите кнопку MENU ▶ Выберите пункт [③Info] (Информация) ручкой TUNE (РЕГУЛИРОВКА) или нажмите кнопку 3.

Отображение информации о текущей композиции.

❉ Для прекращения отображения информации нажмите кнопку MENU.

Удаление

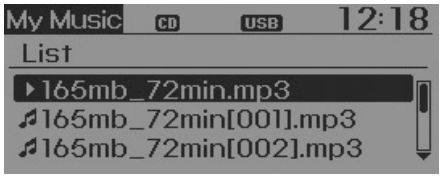
Нажмите кнопку MENU ▶ Выберите пункт [④Delete] (Удалить) ручкой TUNE (РЕГУЛИРОВКА) или нажмите кнопку 4.

Удаление файла, воспроизводимого в данный момент.

На экране воспроизведения при нажатии Delete (Удалить) удаляется композиция, воспроизводимая в данный момент.

Удаление файла из списка

① Выберите удаляемый файл ручкой TUNE (РЕГУЛИРОВКА).



② Нажмите кнопку MENU и выберите команду Delete (Удалить) для удаления выбранного файла.

Удаление всех

Нажмите кнопку MENU ▶ Выберите пункт [⑤Del.All] (Удалить все) ручкой TUNE (РЕГУЛИРОВКА) или нажмите кнопку 5 .

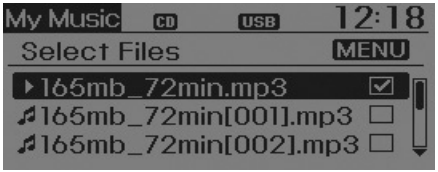
Удаление всех композиций в папке My Music (Моя музыка).

Удаление выбранных композиций

Нажмите кнопку MENU ▶ Выберите пункт [⑥Del.Sel] (Удалить выбранное) ручкой TUNE (РЕГУЛИРОВКА) или нажмите кнопку 6 .

Удаление выбранных композиций в папке My Music (Моя музыка).

① Выберите в списке композиции для удаления.



② Затем нажмите кнопку MENU и выберите команду Delete (Удалить).



✻ К СВЕДЕНИЮ - Использование My Music (моя музыка)

- **Даже если достаточно памяти, можно сохранить не более 6000 композиций.**
- **Одну и ту же композицию можно скопировать до 1000 раз.**
- **Информацию о памяти можно проверить в меню Setup (Настройка) - System (Система).**

AUX

AUX используется для воспроизведения композиций с внешнего носителя данных, подключенного к разъему AUX.

Режим AUX автоматически запускается при подключении внешнего устройства.

Если внешний источник уже подключен, для перехода в режим AUX следует нажать кнопку MEDIA.



✻ Режим AUX не может быть активирован до тех пор, пока не будет подключено внешнее устройство к разъему AUX.

✻ К СВЕДЕНИЮ - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ AUX

Устанавливайте кабель AUX в разъем AUX до упора.

АУДИОСИСТЕМА с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology (при наличии)

Что такое технология беспроводной связи *Bluetooth*® Wireless Technology?

Bluetooth® Wireless Technology позволяет устанавливать связь между устройствами на коротком расстоянии, включая устройства громкой связи, стереонаушники, беспроводные пульты дистанционного управления и т. п. Для получения дополнительной информации см. вебсайт *Bluetooth*® Wireless Technology *www.Bluetooth.com*

Перед использованием аудиофункций *Bluetooth*® Wireless Technology

- Использование аудиофункций *Bluetooth*® Wireless Technology может не поддерживаться в зависимости от совместимости мобильного телефона с *Bluetooth*® Wireless Technology.
- Чтобы использовать аудиофункции *Bluetooth*® Wireless Technology, сначала нужно установить сопряжение и подключить мобильный телефон с *Bluetooth*® Wireless Technology.
- Словесный знак и логотип *Bluetooth*® являются зарегистрированными торговыми знаками, принадлежащими компании *Bluetooth*® SIG, Inc., любое использование таких товарных знаков производится по лицензии. Другие торговые знаки и торговые наименования принадлежат их владельцам. Для использования *Bluetooth*® Wireless Technology на сотовом телефоне должна быть включена функция *Bluetooth*®.
- Аудиосистема *Bluetooth*® Wireless Technology может использоваться только при включении [Audio Streaming] (потоковое аудио) на телефоне.

❊ Настройка потокового аудио для *Bluetooth*® Wireless Technology: Нажать SETUP CLOCK кнопку ▸ Выбрать [Phone] (телефон) вращением ручки настройки ▸ выбрать [Audio Streaming] (потоковое аудио) ручкой TUNE (РЕГУЛИРОВКА) ▸ Выбрать On / Off

Запуск аудиофункций *Bluetooth*® Wireless Technology

- Нажмите кнопку MEDIA для изменения режима в следующем порядке CD➟USB➟AUX➟My Music (Моя музыка)➟BT Audio (BT аудио).
- В случае выбора режима BT Audio (BT аудио) запускаются воспроизведение композиций через *Bluetooth*® Wireless Technology.

❊ На некоторых мобильных телефонах автоматический запуск воспроизведения не предусмотрен

Использование аудиофункций *Bluetooth*® Wireless Technology

- Воспроизведение/Останов

Для запуска или прерывания воспроизведения текущей композиции нажмите ручку TUNE (РЕГУЛИРОВКА).



❊ На некоторых мобильных телефонах могут не поддерживаться функции предыдущая композиция / следующая композиция / воспроизведение / пауза.

ТЕЛЕФОН (при наличии)

Перед использованием телефонных функций *Bluetooth*® Wireless Technology

- Чтобы использовать телефонные функции *Bluetooth*® Wireless Technology, сначала нужно установить сопряжение и подключить мобильный телефон с *Bluetooth*® Wireless Technology.
- Если мобильный телефон не сопряжен или не подключен, войти в режим Phone (Телефон) невозможно. После того, как телефон спарен или подключен, на экране будут показаны указания.
- Если в настройках приоритета предусмотрено подключение при зажигании (IGN/ACC ON), телефон с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology подключается автоматически. Даже если вы не находитесь в автомобиле, телефон с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology будет подключаться автоматически при приближении к автомобилю. Если автоматическое подключение телефона с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology не требуется, выключите питание *Bluetooth*® Wireless Technology.

Вызов с использованием пульта дистанционного управления на рулевом колесе



1. Кнопка VOLUME (громкость) : повышение или понижение уровня громкости динамика.
2. Кнопка MUTE (отключение звука) : выключение микрофона во время вызова.
3. : включение функции распознавания голоса.
4. : размещение и передача вызова.
5. : окончание вызова или отмена функции.

- Проверка истории вызовов и вызов

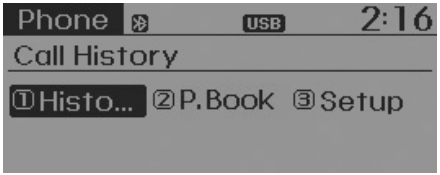
① Кратковременно (менее 0,8 с) нажмите кнопку пульта дистанционного управления на рулевом колесе.
② На дисплее отображается история вызовов.
③ Еще раз нажмите кнопку для вызова выбранного абонента.

- Повторный набор последнего набранного номера

① Нажмите и удерживайте (не менее 0,8 с) кнопку кнопку пульта дистанционного управления на рулевом колесе.
② Будет набран последний набранный номер.

MENU телефона

Нажмите кнопку PHONE для отображения на дисплее трех меню (Call History (История вызовов), Phone book (Телефонная книга), Phone Setup (Настройка телефона)).



История вызовов

Нажмите кнопку PHONE ▶ Выберите пункт [① Call History] (История вызовов) ручкой TUNE (РЕГУЛИРОВКА) или нажмите кнопку 1 RPT.

На дисплее отображается история вызовов, которую можно использовать для выбора номера и вызова.

Если истории вызовов нет, на экране отображается запрос о необходимости ее загрузки. (Функция загрузки на некоторых мобильных телефонах может не поддерживаться.)

Телефонная книга

Нажать PHONE кнопку ▶ Выбрать [② P. Book] (телефонная книга) ручкой TUNE (РЕГУЛИРОВКА) или кнопкой 2 RDM.

Отображается телефонная книга, из которой может быть выбран номер для вызова.

- ❉ Если для одного контакта сохранено несколько номеров, на экране отображаются номера мобильного, домашнего и рабочего телефонов. Выбрать требуемый номер для вызова.
- ❉ Если телефонная книга отсутствует, на экране отобразится запрос на загрузку телефонной книги. (Некоторыми мобильными телефонами не поддерживается функция загрузки телефонной книги.

Настройка телефона

Нажать PHONE кнопку ▶ Выбрать [③ Setup] (настройка) ручкой TUNE (РЕГУЛИРОВКА) или кнопкой 3.

Настройки мобильного телефона с *Bluetooth*® Wireless Technology отображаются на экране. Подробнее смотрите в разделе "Настройка телефона".

✻ К СВЕДЕНИЮ

- ИСПОЛЬЗОВАНИЕ *Bluetooth*® Wireless Technology НА МОБИЛЬНОМ ТЕЛЕФОНЕ

- **Не пользуйтесь мобильным телефоном и не настраивайте *Bluetooth*® Wireless Technology (например, для связи с телефоном) при управлении автомобилем.**
- **Некоторые телефоны с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology могут не распознаваться системой или быть не полностью совместимыми с ней.**
- **Перед использованием функций *Bluetooth*® Wireless Technology аудиосистемы прочитайте руководство пользователя для телефона, раздел работы с *Bluetooth*® Wireless Technology .**
- **Для использования функции *Bluetooth*® Wireless Technology телефон должен быть сопряжен с аудиосистемой.**
- **При нахождении телефона (в автомобиле) за пределами зоны обслуживания мобильной связи (например, в тоннеле, под землей, в горной местности и т. п.) использование громкой связи невозможно.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Если сигнал мобильного телефона слабый или уровень шума в салоне слишком большой, может быть трудно расслышать голос абонента.**
- **Не размещайте телефон вблизи или внутри металлических предметов, в противном случае связь с системой *Bluetooth*® Wireless Technology или станциями сотовой связи может быть нарушена.**
- **При подключении телефона через *Bluetooth*® Wireless Technology он разряжается быстрее обычного вследствие дополнительного потребления энергии на выполнение операций, связанных с использованием *Bluetooth*® Wireless Technology.**
- **Некоторые сотовые телефоны или другие устройства могут вызывать помехи или неполадки в работе аудиосистемы. В этом случае хранение устройства в другом месте может исправить ситуацию.**
- **Имена контактов следует вводить на английском языке, в противном случае они могут отображаться неправильно.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Если в настройках приоритета предусмотрено подключение при зажигании (IGN/ACC ON), телефон с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology подключается автоматически.**
  Даже если вы не находитесь в автомобиле, телефон с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology будет подключаться автоматически при приближении к автомобилю.
  Если автоматическое подключение телефона с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology не требуется, выключите питание *Bluetooth*® Wireless Technology.
- **Уровень громкости и качество звука при разговоре с использованием системы громкой связи может зависеть от модели мобильного телефона.**
- **Функцию *Bluetooth*® Wireless Technology можно использовать только когда мобильный телефон сопряжен и подключен к устройству. Подробнее о сопряжении и подключении мобильных телефонов с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology см. в разделе "Настройка телефона".**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **После подключения мобильного телефона с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology в верхней части экрана отображается значок ( ). Если значок ( ) не отображается, устройство *Bluetooth*® Wireless Technology не подключено. Необходимо подключить устройство. Подробнее о мобильных телефонах с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology см. в разделе "Настройка телефона".**
- **Сопряжение и подключение мобильного телефона с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology может быть успешным только если функция *Bluetooth*® Wireless Technology включена на мобильном телефоне. (Способы включения функции *Bluetooth*® Wireless Technology могут быть разными в разных мобильных телефонах.)**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **На некоторых мобильных телефонах включение зажигания во время разговора по системе беспроводной связи через *Bluetooth*® Wireless Technology может привести к прерыванию связи. (При включении зажигания включите функцию call back (перезвонить) на мобильном телефоне.)**
- **Некоторые функции могут не поддерживаться на некоторых мобильных телефонах и устройствах с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology.**
- **Стабильность работы функции *Bluetooth*® Wireless Technology может зависеть от состояния связи.**
- **Нахождение аудиосистемы в электромагнитной среде может создавать шум.**

✻ К СВЕДЕНИЮ - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГОЛОСОВОЙ КОМАНДЫ

- **Функция распознавания голоса поддерживает команды, перечисленные в руководстве пользователя.**
- **Если при включенной функции распознавания голоса воспользоваться устройством или задействовать средства дистанционного управления на рулевом колесе, функция распознавания голоса выключится, и система перейдет в режим ручного управления.**
- **Расположите микрофон над головой водителя. Для достижения наилучшего результата не меняйте своей позы при произнесении команд.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **В условиях внешнего шума функция распознавания голоса может работать неправильно. На работу функции распознавания голоса могут влиять следующие обстоятельства:**
  - **открытые окна и верхний люк;**
  - **работа системы обогрева/ охлаждения;**
  - **прохождение туннеля;**
  - **неровная дорога.**
- **После загрузки контактных данных функции *Bluetooth*® Wireless Technology требуется некоторое время для их преобразования в голосовую информацию. В течение этого времени функция распознавания голоса может работать неправильно.**
- **При вводе контактных данных следует учитывать, что специальные символы и числа не могут воспроизводиться голосом. Например, "# Вася Иванов%&" будет распознан как "Вася Иванов".**

ГОЛОСОВАЯ КОМАНДА (при наличии)

Подача голосовой команды

- Чтобы подать голосовую команду, кратковременно нажмите кнопку пульта дистанционного управления на рулевом колесе.
- Если включен режим [Normal Mode] (Обычный режим) голосовых команд, система произнесет "Пожалуйста, произнесите команду". Подается звуковой сигнал.

❈ Если включен режим [Expert Mode] (Экспертный режим) голосовых команд, подается только звуковой сигнал.

❈ Подача голосовой команды [Normal Mode] (Обычный режим) / [Expert Mode] (Экспертный режим): Нажмите кнопку SETUP CLOCK ▸ Выберите пункт [System] (Система) ручкой TUNE (РЕГУЛИРОВКА) или нажмите кнопку 5 ▸ Выберите пункт [Voice Command Mode] (Режим голосовой команды) ручкой TUNE (РЕГУЛИРОВКА) ▸ Выберите [Normal Mode] (Обычный режим) или [Expert Mode] (Экспертный режим).

- Произнесите голосовую команду.

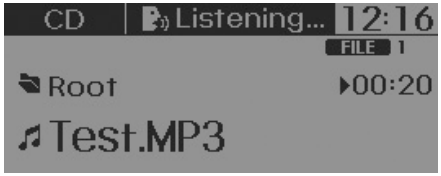
❈ К СВЕДЕНИЮ

Для обеспечения правильного распознавания голоса произносите команду после подсказки и звукового сигнала.

Пропуск подсказки

Для прерывания воспроизведения подсказки кратковременно (менее 0,8 с) нажмите клавишу , после чего будет подан звуковой сигнал.

Произнесите голосовую команду.



Завершение голосовой команды

- Для завершения голосовой команды нажмите кнопку и удерживайте ее более 0,8 с.
- Для завершения голосовой команды нажмите клавишу дистанционного управления на рулевом колесе или другую клавишу.
- Для завершения голосовой команды в течение времени ожидания системой ее поступления произнесите "Отмена" или "Конец".
- Для отмены голосовой команды в течение времени ожидания системой ее поступления кратковременно (менее 0,8 с) нажмите кнопку .

❉ Пример использования голосовых команд

• Подача голосовой команды.
Кратковременно (менее 0,8 с) нажмите кнопку :

Пожалуйста, произнесите команду.

Звуковой сигнал

Общая справка

Общая справка.
Можно произнести "Радио", "FM", "AM", "Носитель данных", "CD", "USB", "Aux", "Моя музыка", "iPod®", "Bluetooth Аудио", "Телефон", "История вызовов" или "Телефонная книга". Пожалуйста, произнесите команду.

• Пропуск распознавания голоса
Кратковременно (менее 0,8 с) нажмите кнопку :

Пожалуйста, произнесите...

в течение воспроизведения подсказки

Кратковременно (менее 0,8 с) нажмите кнопку

Звуковой сигнал

Общая справка

Общая справка.
Можно произнести "Радио", "FM", "AM", "Носитель данных", "CD", "USB", "Aux", "Моя музыка", "iPod®", "Bluetooth Аудио", "Телефон", "История вызовов" или "Телефонная книга". Пожалуйста, произнесите команду.

• Завершение голосовой команды
Кратковременно (менее 0,8 с) нажмите кнопку :

Звуковой сигнал

Телефонная книга

Телефонная книга.
Произнесите имя телефонной книги, которую предполагаете использовать для вызова.

Отмена

Зв. сигнал, зв. сигнал.
(завершение звукового сигнала)

Перечень голосовых команд

• Общие команды: используются во всех ситуациях. (Однако при определенных обстоятельствах некоторые команды могут не поддерживаться.)

Команда	Функция
Общая справка	Инструкция по командам, доступным в любом режиме системы.
Справка	Инструкция по командам, доступным в текущем режиме.
Вызвать <имя абонента>	Вызов абонента из телефонной книги Например, "Вызвать <Вася>"
Телефон	Инструкция по командам, относящимся к телефону. После произнесения этой команды произнесите "История вызовов", "Телефонная книга", "Набор номера" для выполнения соответствующих функций.
История вызовов	Отображение экрана истории вызовов.
Телефонная книга	Отображение экрана телефонной книги. После произнесения этой команды произнесите имя из телефонной книги для немедленного вызова.
Набор номера	Отображение экрана набора номера. После произнесения этой команды произнесите требуемый номер.
Повтор	Повторный набор последнего набранного номера
Радио	• При прослушивании радио отображение следующего экрана радио. (FM1➟FM2➟FMA ➟AM➟AMA) • Отображение последнего экрана радио в течение прослушивания в другом режиме.

Команда	Функция
FM	• Если используется диапазон FM, состояние не меняется. • Отображение последнего использованного экрана FM в течение прослушивания в другом режиме.
FM1 (FM один)	Отображение экрана FM1.
FM2 (FM два)	Отображение экрана FM2.
FMA	Отображение экрана FMA.
AM	Отображение экрана AM.
AMA	Отображение экрана AMA.
FM станция 1~6	Прослушивание последней воспроизводимой станции, частота которой сохранена в кнопках предварительной настройки FM 1~6.
AM станция 1~6	Прослушивание последней воспроизводимой станции, частота которой сохранена в кнопках предварительной настройки AM 1~6.
FM 8750~10800	Прослушивание станции в диапазоне FM на соответствующей частоте.
AM 530~1710	Прослушивание станции в диапазоне AM на соответствующей частоте.
Включить ДО	Включить функцию дорожных оповещений
Выключить ДО	Выключить функцию дорожных оповещений
Новости включить	Включить функцию новостей RDS
Новости выключить	Выключить функцию новостей RDS

Команда	Функция
Носитель данных	Переход на экран последнего воспроизводимого носителя данных.
Проигрывать трек 1~30	Если музыкальный компакт-диск установлен, воспроизведение соответствующего трека.
CD	Воспроизведение композиций с компакт-диска.
Найти на CD	Переход на определенный трек компакт-диска или к экрану выбора файла. • Для воспроизведения трека со звукового компакт-диска перейдите на экран и произнесите номер трека. • Переход к экрану выбора файла MP3 CD. После этого вручную выберите и запустите на устройстве композицию для воспроизведения.
USB	Воспроизведение композиции на USB-файле.
Найти на USB	Переход к экрану выбора на USB-устройстве. После этого вручную выберите и запустите на устройстве композицию для воспроизведения.
iPod®	Воспроизведение композиции на iPod®.
Найти на iPod®'е	Переход к экрану выбора файла iPod®. После этого вручную выберите и запустите на устройстве композицию для воспроизведения.
Моя музыка	Воспроизведение композиций, сохраненных в папке "Моя музыка".
Найти в моей музыке	Переход к экрану выбора файла из папки "Моя музыка". После этого вручную выберите и запустите на устройстве композицию для воспроизведения.

Команда	Функция
AUX (Дополнительно)	Воспроизведение композиций с подключенного внешнего устройства.
Bluetooth Аудио	Воспроизведение композиций с подключенного внешнего устройства с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology.
Отключить звук	Отключение звука радиоприемника или воспроизводимой композиции.
Извините?	Повтор последней подсказки.
Отмена (Выход)	Завершение голосовой команды

• Команды для диапазонов FM/AM: Команды, доступные при прослушивании радиостанций в диапазонах FM и AM.

Команда	Функция
Станция 1~6	Прослушивание станции, частота которой сохранена в кнопках предварительной настройки 1~6.
Автоматическое сохранение	Автоматический выбор частот с наилучшим приемом и их сохранение в кнопках предварительной настройки 1~6.
Сохранить станцию 1~6	Сохранение частоты текущей станции в кнопках предварительной настройки 1~6.
Искать следующую	Прослушивание следующей станции с приемлемым приемом.
Искать предыдущую	Прослушивание предыдущей станции с приемлемым приемом.
Следующая станция	Выбор станции, следующей после станции, которая прослушивалась последней. (Пример. Если прослушивается станция 3, будет выбрана станция 4.)
Предыдущая станция	Выбор станции, предыдущей относительно станции, которая прослушивалась последней. (Пример. Если прослушивается станция 3, будет выбрана станция 2.)
Пробное прослушивание	Поиск в эфире станций с приемлемым уровнем сигнала от текущей частоты с их прослушиванием по 10 с.
Искать станции	Переход к следующей станции от текущей станции с их прослушиванием по 10 с.
Включить АЧ	Включение функции альтернативной частоты
Выключить АЧ	Выключение функции альтернативной частоты
Регион	Включение функции "Регион"

• Команды управления звуковым компакт-диском: команды, доступные при воспроизведении звукового компакт-диска.

Команда	Функция
Выключить регион	Выключение функции "Регион"
Тип передачи	Переход к экрану выбора типа передачи RDS. После этого вручную выберите на устройстве желаемый тип передачи.
Произвольный выбор	Воспроизведение треков компакт-диска в произвольном порядке.
Выключить произвольный выбор	Отмена воспроизведения треков в произвольном порядке и переход к их последовательному воспроизведению.
Повторить	Повторное воспроизведение текущего трека.
Выключить повторение	Отмена повторного воспроизведения треков и переход к их последовательному воспроизведению.
Следующий трек	Воспроизведение следующего трека.
Предыдущий трек	Воспроизведение предыдущего трека.
Пробное прослушивание	Сканирование всех треков, начиная со следующего, с воспроизведением их по 10 с.
Трек 1~30	Воспроизведение трека с данным номером.
Найти Трек	Переход к экрану выбора трека. Затем следует произнести имя трека для воспроизведения соответствующего трека.
Информация	Отображение информации о текущем треке.

• Команды MP3 CD / USB: команды, доступные при воспроизведении композиций, сохраненных на компакт-диске и USB-устройстве.

Команда	Функция
Произвольный выбор	Воспроизведение файлов текущей папки в произвольном порядке.
Произвольный выбор из всего	Воспроизведение всех сохраненных файлов в произвольном порядке.
Выключить произвольный выбор	Отмена воспроизведения файлов в произвольном порядке и переход к их последовательному воспроизведению.
Повторить	Повторное воспроизведение текущего файла.
Повторить папку	Повторное воспроизведение всех файлов из текущей папки.
Выключить повторение	Отмена повторного воспроизведения файлов и переход к их последовательному воспроизведению.
Следующий файл	Воспроизведение следующего файла.
Предыдущий файл	Воспроизведение предыдущего файла.
Пробное прослушивание	Сканирование всех файлов, начиная со следующего, с воспроизведением по 10 с.
Найти файл	Переход к экрану выбора файла.
Найти папку	Переход к экрану выбора папки.
Информация	Отображение информации о текущем файле.
Копирование	Копирование текущего файла в папку "Моя музыка".

• Команды iPod®: команды, доступные при воспроизведении файлов с устройства iPod®.

Команда	Функция
Произвольный выбор из всего	Воспроизведение всех сохраненных композиций в произвольном порядке.
Произвольный выбор	Воспроизведение в произвольном порядке композиций из текущей категории.
Выключить произвольный выбор	Отмена воспроизведения композиций в произвольном порядке и переход к их последовательному воспроизведению.
Повторить	повторное воспроизведение текущей композиции.
Выключить повторение	Отмена повторного воспроизведения композиций и переход к их последовательному воспроизведению
Следующая композиция	Воспроизведение следующей композиции.
Предыдущая композиция	Воспроизведение предыдущей композиции.
Найти композицию	Переход к экрану выбора композиции.
Информация	Отображение информации о текущей композиции.

• Команды управления папкой My Music (Моя музыка): команды, доступные при воспроизведении файлов из папки My Music (Моя музыка).

Команда	Функция
Произвольный выбор	Воспроизведение всех сохраненных файлов в произвольном порядке.
Выключить произвольный выбор	Отмена воспроизведения файлов в произвольном порядке и переход к их последовательному воспроизведению.
Повторить	Повторное воспроизведение текущего файла.
Выключить повторение	Отмена повторного воспроизведения файлов и переход к их последовательному воспроизведению.
Следующий файл	Воспроизведение следующего файла.
Предыдущий файл	Воспроизведение предыдущего файла.
Пробное прослушивание	Сканирование всех файлов, начиная со следующего, с воспроизведением по 10 с.
Найти файл	Переход к экрану выбора файла.
Информация	Отображение информации о текущем файле.
Удаление	Удаление текущего файла. Дополнительное подтверждение не используется.
Удалить все	Удаление всех файлов из папки My Music (Моя музыка). Дополнительное подтверждение не используется.

• Команды аудиофункций *Bluetooth*® Wireless Technology: команды, доступные при воспроизведении потокового аудио с мобильного телефона по технологии *Bluetooth*® Wireless Technology

Команда	Функция
Проигрывать	Возобновление воспроизведения приостановленной композиции.
Пауза	Приостановление воспроизведения текущей композиции.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Наименование		Описание
AST (A.store)		Автоматический выбор и сохранение каналов
SDVC		Регулирование громкости в зависимости от скорости

■ **Устройство воспроизведения компакт-дисков : AC111ELEE**



КОНТРОЛЛЕРЫ СИСТЕМЫ И ФУНКЦИИ

❉ Экран дисплея и настойки могут отличаться в зависимости от выбранной аудиосистемы.

Головное устройство аудиосистемы



1. ▲ ИЗВЛЕЧЕНИЕ ДИСКА (EJECT)
- Извлечение компакт-диска.

2. RADIO
- Переход в режим Радио (FM/AM).
- При каждом нажатии на кнопку режим меняется в следующем порядке: FM1 ➟ FM2 ➟ FMA ➟ AM ➟ AMA.

3. MEDIA
- Режим запуска носителя
- При каждом нажатии кнопки режим меняется в следующем порядке: CD, USB(iPod®), AUX, My Music, BT Audio.

4. PHONE
- Переход в режим Телефона

❉ При подключении телефона на дисплее появляется экран подключения.

5. Регулятор PWR/VOL (ПИТАНИЕ/ ГРОМКОСТЬ)
- Питание ◉ : нажмите для включения/ выключения питания.
- Громкость ◉ : поверните влево/ вправо для регулировки уровня громкости.

6. SEEK TRACK
- При кратковременном нажатии (менее 0,8 с)
  - Режим радио: воспроизводит предыдущую/последующую частоту.
  - Режимы носителя (CD/USB/iPod®/ My Music): изменение дорожки, композиции (файла)
- При нажатии и удерживании (0,8 с)
  - Режим радио: непрерывное изменение частоты. После сброса воспроизводится текущая частота.
  - Режимы носителя (CD/USB/iPod®/ My Music): перемотка или быстрый переход вперед по дорожке или файлу
  - В режиме вызова Handsfree управляет громкостью звука.

7. PTY FOLDER
- Режим радио RDS: поиск типов программ RDS.
- Режимы CD/USB/MP3: поиск папок.

8. СБРОС
- Принудительное прекращение работы и перезагрузка системы.



9.

- Включение/выключение экрана монитора.

10. ЧАСЫ

Отображают время/дату/день.

11. TA/SCAN

- Режим радио:
  - Кратковременное нажатие на кнопку: Вкл/выкл TA
  - Длительное нажатие на кнопку: прослушивание всех доступных станций по 5 секунд каждая.
- Режимы носителя (CD/USB/My Music):
  - Длительное нажатие на кнопку: прослушивание каждой композиции (файла) по 10 секунд.

12. SETUP

Переход в режим настройки.

13. Регулятор TUNE

- Режим радио: повернуть для изменения частот станций.
- Режимы носителя (CD/USB/iPod®/My Music): повернуть для поиска дорожек/каналов/файлов.

Режим радио

Экран основного режима





1. Дисплей режима
Отображает текущий режим работы

2. Частота
Отображает текущую частоту

3. Предустановка
Отображает номер выбранной в настоящее время кнопки предустановки станции [1] ~ [6]

4. Экран предустановки
Отображает предустановленные станции

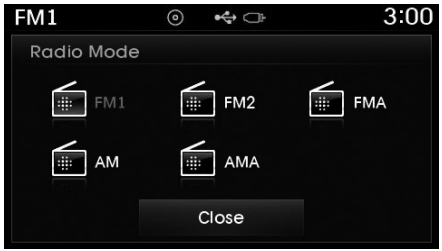
5. Автосохранение
Автоматически сохраняет частоты с приоритетом приема для кнопок предустановки

6. Меню RDS
Отображает меню RDS

7. Информация RDS
Отображает информацию о станциях вещания RDS

Переключение в режим радио

Нажмите кнопку RADIO для изменения режима в следующем порядке FM1 ➟ FM2 ➟ FMA ➟ AM ➟ AMA.



Если [Pop-up Mode] (Режим всплывающего экрана) включен в меню SETUP ▸ [Display] (Дисплей), то при нажатии кнопки RADIO будет отображаться всплывающее окно режима радио.

Поверните регулятор TUNE ◉, чтобы переместить фокус. Нажмите на регулятор для подтверждения выбора.

Поиск частот радиостанций

Использование функции Seek (Поиск)

Нажмите кнопку SEEK TRACK, чтобы воспроизвести предыдущую/следующую частоту.

Использование регулятора TUNE

Поверните регулятор TUNE для выбора желаемой частоты.

- FM: Увеличение/уменьшение с шагом 50 кГц
- AM: Увеличение/уменьшение с шагом 9 кГц

Использование режима радио

Выбор/сохранение предустановок

Нажмите кнопки 1 ~ 6, чтобы воспроизвести желаемую предустановленную станцию вещания.



Нажмите кнопку для отображения информации о вещании на сохраненной частоте для каждой кнопки.



✻ К СВЕДЕНИЮ

Чтобы сохранить текущую частоту на выбранной кнопке предустановки, во время прослушивания на частоте, которую вы хотите сохранить в качестве предустановки, нажмите и удерживайте одну из кнопок предустановки [1] ~ [6] (более 0,8 с).

Автоматическое сохранение

Нажмите кнопку для автоматического сохранения доступных частот на кнопках предустановки.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Во время операции автоматического сохранения при повторном нажатии кнопки [Cancel] (Отменить) произойдет отмена функции автоматического сохранения и будет восстановлена предыдущая частота.

Меню RDS

Нажмите кнопку , чтобы настроить функции AF (Альтернативная частота), Region (Регион) и News (Новости).



✻ К СВЕДЕНИЮ

Меню RDS не поддерживается в режимах AM или AMA.

Сканирование

Нажмите и удерживайте кнопку TA/SCAN (более 0,8 с), чтобы прослушать вещание на частотах с приоритетным приемом, по 5 сек. каждую.

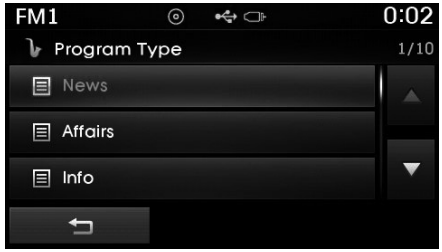
✻ К СВЕДЕНИЮ

После завершения сканирования будет восстановлена предыдущая частота.

Нажатие и удерживание кнопки TA/SCAN (более 0,8 с) во время операции сканирования приведет к отмене этой операции.

Тип программы вещания

Нажмите кнопку PTY FOLDER для поиска выбранного типа программы.



Поверните регулятор TUNE влево/вправо для поиска выбранного типа программы. После нахождения выбранного типа программы нажмите на регулятор TUNE.

После выбора желаемого типа программы и во время мигания типа программы (примерно 5 секунд), нажатие кнопки SEEK TRACK позволит вам другую станцию вещания с этим типом программы.

TA (Дорожные оповещения)

Нажмите кнопку TA/SCAN для включения или выключения функции TA (Дорожное оповещение).



✻ К СВЕДЕНИЮ - ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ КОМПАКТ-ДИСКОВ

- **Данное устройство совместимо с программным обеспечением указанных ниже торговых марок.**
- **Не очищайте диски химическими растворами, такими как антистатики в виде спреев и жидкостей, бензол или разбавители.**
- **После использования диска поместите его в оригинальную коробку для предотвращения царапин на диске.**
- **Удерживайте диски за края или центральное отверстие, чтобы предотвратить повреждение поверхностей диска.**
- **Не засовывайте посторонние предметы в отверстие для вставки/извлечения диска. Это может привести к повреждению внутренней части устройства.**
- **Не вставляйте два диска одновременно.**
- **При использовании дисков CD-R/ CD-RW время считывания и воспроизведения может отличаться в зависимости от производителя диска, метода производства и метода записи, использованного пользователем.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Отпечатки пальцев и пыль удаляйте с поверхности диска (сторона с покрытием) при помощи мягкой ткани.**
- **Использование дисков CD-R/CD-RW с прикрепленными наклейками может привести к застреванию диска в прорези для дисков или затруднениям при извлечении диска. При воспроизведении таких дисков также возможны шумы.**
- **Некоторые диски CD-R/CD-RW могут работать неправильно в зависимости от производителя диска, метода производства и метода записи, использованного пользователем. Если проблема сохраняется, попробуйте использовать другой компакт-диск, так как непрерывное использование диска может привести к неисправности устройства.**
- **Производительность данного устройства может отличаться в зависимости от программного обеспечения для привода компакт-дисков CD-RW.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Защищенные от копирования диски, такие как компакт-диски S-типа, могут не функционировать в устройстве. Диски с ДАННЫМИ не воспроизводятся. (Однако такие диски могут работать, однако их работа будет некорректной.)**
- **Не используйте диски необычной формы (с диаметром 8 см, в форме сердца или восьмиугольника); использование таких дисков может привести к неисправности устройства.**
- **Если диск, появившийся в прорези для дисков, не будет удален в течение 10 секунд, он автоматически будет установлен обратно в проигрыватель дисков.**
- **Поддерживается воспроизведение только оригинальных компакт-дисков с аудиозаписями. Другие диски могут быть не распознаны (например, копированный диск CD-R, диски с наклейками)**

Информация о MP3-файле

• Поддерживаемые форматы аудиозаписей

Файловая система	ISO 9660 Level 1
	ISO 9660 Level 2
	Romeo / Juliet (128 символов)
Сжатие аудио	MPEG1 Audio Layer3
	MPEG2 Audio Layer3
	MPEG2.5 Audio Layer3
	Windows Media Audio Ver 7.X & 8. X

❈ Форматы файлов, не соответствующие указанным выше форматам, могут быть распознаны неправильно или могут воспроизводиться без надлежащего отображения названий файлов или другой информации.

• Поддержка для сжатых файлов

1. Поддерживаемая скорость передачи данных (кбит/с)

Скорость передачи данных (кбит/с)	MPEG1	MPEG2	MPEG 2,5	WMA
	Layer3	Layer3	Layer3	Высокий диапазон
	32	8	8	48
	40	16	16	64
	48	24	24	80
	56	32	32	96
	64	40	40	128
	80	48	48	160
	96	56	56	192
	112	64	64	
	128	80	80	
	160	96	96	
	192	112	112	
	224	128	128	
	256	144	144	
	320	160	160	

2. Частота дискретизации (Гц)

MPEG1	MPEG2	MPEG 2.5	WMA
44100	22050	11025	32000
48000	24000	12000	44100
3000	16000	8000	48000

- Для файлов сжатия MP3/WMA возможно различное качество звука в зависимости от скорости передачи данных. (Более высокое качество звука возможно при более высоких скоростях передачи данных.)
- Данное устройство распознает только файлы с расширением MP3/WMA. Другие расширения файлов могут быть распознаны неправильно.

3. Максимальное количество распознанных папок и файлов
   - Папка: 255 папки для компакт-дисков, 2000 папок для USB устройства
   - Файл: 999 файлов для компакт-дисков, 6000 файлов для USB устройства

❈ Для количества распознанных уровней папок ограничение отсутствует

• Языковая поддержка (поддержка Unicode)

1. Английский: 94 символа
2. Специальные символы и символы: 986 символа

❈ Языки, отличные от корейского и английского (включая китайский), не поддерживаются.

3. Текстовый дисплей (основанный на Unicode)
   - Название файла: максимум 64 английских символа
   - Название папки: максимум 32 английских символа

❈ Использование функции прокрутки позволяет увидеть полные названия файлов, слишком длинный для отображения за один раз.

• Совместимость по типу диска

1. Воспроизведение СМЕШАННЫХ КОМПАКТ-ДИСКОВ: сначала воспроизводятся аудиозаписи, затем сжатые файлы.
2. Воспроизведение КОМПАКТ-ДИСКОВ ЭКСТРА: сначала воспроизводятся аудиозаписи, затем сжатые файлы.
3. Воспроизведение многосессионных компакт-дисков: воспроизведение в порядке записи сессий
   - СМЕШАННЫЙ КОМПАКТ-ДИСК: распознаются компакт-диски, на которых одновременно записаны MP3 файлы и аудиофайлы.
   - Многосессионный компакт-диск, которые включает более двух сессий. В отличие от диска Экстра, на многосессионный диск записывается несколько сессий и не имеется ограничений к носителю.

• Меры предосторожности при записи компакт-дисков

1. В любом случае, за исключением создания многосессионного диска, перед созданием диска отметьте пункт закрытия сессии. При этом не будут возникать неисправности изделия. Устройству может потребоваться несколько минут для проверки закрытого состояния сессии (приблизительно 25 секунд). (Также в зависимости от количества папок или файлов может потребоваться дополнительное время.)
2. Изменение расширения MP3/WMA файла или изменение файлов с другими расширениями на MP3/WMA может привести к неисправности продукта.
3. При присвоении имен файлам с расширениями MP3/WMA, запись выполняется с использованием корейских или английских символов. (Другие языки, отличные от корейского и английского, не поддерживаются и отображаются как пробелы.)

4. Нелегальное использование или копирование файлов музыки запрещено законом.
5. Длительное использование CD-R/ CD-RW дисков, которые не соответствуют стандартам и/или спецификациям, может привести к неисправности продукта.
6. Нелегальное использование или копирование MP3/WMA файлов запрещено законом.

РЕЖИМ НОСИТЕЛЯ

Переключение в режим носителя

При нажатии кнопки MEDIA режим работы будет изменяться в следующем порядке: CD ➟ USB (iPod®) ➟ AUX ➟ My Music ➟ BT Audio.



Если [Pop-up Mode] / [Режим всплывающего окна] включен на SETUP ▶ [Display] (Дисплей), то при нажатии кнопки MEDIA будет отображаться всплывающий экран режима носителя.

Поверните регулятор TUNE, чтобы переместить фокус. Нажмите на регулятор для подтверждения выбора.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Всплывающий экран режима носителя может отображаться только в том случае, если включено два или более режимов носителя.

Пиктограмма названия

При подключении устройства *Bluetooth*® Wireless Technology, iPod®, USB или внешнего устройства, либо установке в проигрыватель компакт-диска, отображается соответствующая пиктограмма режима.



Пиктограмма	Название
	Bluetooth® Wireless Technology
	Компакт-диск
	iPod®
	USB
	AUX

РЕЖИМ АУДИО КОМПАКТ-ДИСКА

Экран основного режима



1. Режим

Отображает текущий режим работы

2. Состояние работы

Для режимов повторное воспроизведение/воспроизведение в произвольном порядке (перетасовка)/ сканирование, на экране отображается выбранная в настоящее время функция работы

3. Информация о дорожке

Отображает информацию о текущей дорожке

4. Воспроизведение/пауза

Изменяет состояние воспроизведения/ паузы

5. Время воспроизведения

Отображает текущее время воспроизведения

6. Информация

Отображает подробную информацию о текущей дорожке

7. В произвольном порядке (перетасовка)

Включает/выключает функцию "В произвольном порядке (перетасовка)"

8. Повтор

Включает/выключает функцию "Повторное воспроизведение"

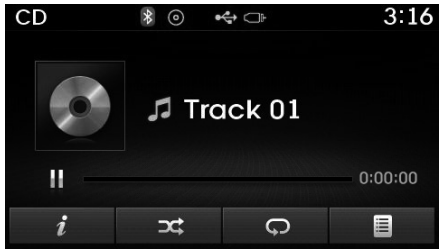
9. Список

Перемещение по экрану списка.

Использование режима аудио компакт-диска

Воспроизведение/пауза дорожек компакт-диска

После размещения аудио компакт-диска, система автоматически запустит устройство и начнется воспроизведение.



Во время воспроизведения нажмите кнопку ⏸, чтобы сделать паузу и кнопку ▶, чтобы продолжить воспроизведение.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Поддерживается воспроизведение только оригинальных компакт-дисков с аудиозаписями. Другие диски могут быть не распознаны (например, копированный диск CD-R, диски с наклейками)**
- **Информация об исполнителе и названии композиции отображается на экране, если такая информация имеется на аудио компакт-диске.**

Смена дорожки

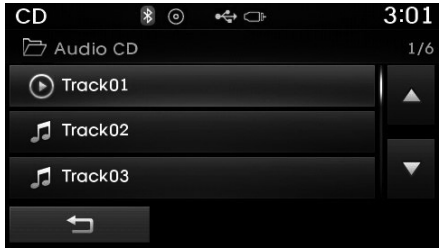
Нажмите кнопку SEEK TRACK, чтобы переместиться к предыдущей или следующей дорожке.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При нажатии на кнопку SEEK TRACK после воспроизведения дорожки в течение 2 секунд, начнется воспроизведение текущей дорожки с начала композиции.**
- **При нажатии на кнопку SEEK TRACK после воспроизведения дорожки менее 1 секунд, начнется воспроизведение предыдущей дорожки.**

Выбор из списка

Поворачивая регулятор TUNE ◎ влево/вправо, выберите нужную дорожку.



После нахождения нужной дорожки, нажмите на регулятор TUNE ◎, чтобы начать воспроизведение.

Перемотка / быстрое перемещение вперед по дорожкам

Во время воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку SEEK TRACK (более 0,8 с), чтобы перемотать или быстро переместиться по текущей дорожке.

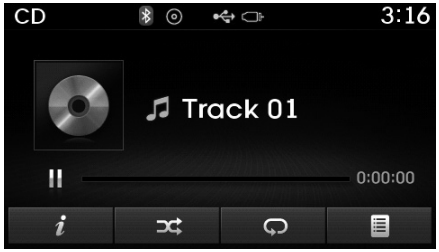
Сканирование (для моделей с функцией RDS)

Нажмите и удерживайте кнопку TA/SCAN (более 0,8 с) для воспроизведения первых 10 секунд каждой дорожки.

Нажать и удерживать кнопку еще раз для выключения.

Меню режима аудио компакт-диска

В этом режиме вы можете получить доступ к функциям информации, воспроизведения в произвольном порядке (перетасовке), повтора и списка.



Информация

Нажмите кнопку [i] для отображения информации о текущем диске.

В произвольном порядке (перетасовка)

Нажмите кнопку [⇄] для воспроизведения дорожек в произвольном порядке (перетасовка).

Нажмите кнопку еще раз, чтобы выключить функцию воспроизведения в произвольном порядке (перетасовка).

- В произвольном порядке (перетасовка): все дорожки воспроизводятся в произвольном порядке.

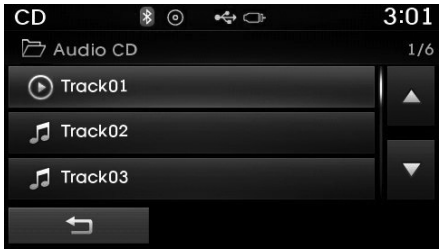
Повтор

Нажмите кнопку [↻] для повтора текущей дорожки. Нажмите кнопку еще раз, чтобы выключить функцию повтора.

- Повтор: повторное воспроизведение текущей дорожки.

Список

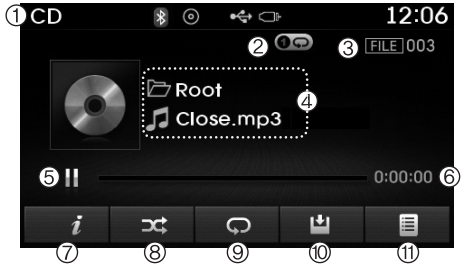
Нажмите кнопку [≡], чтобы отобразить экран списка дорожек.



Поворачивая регулятор TUNE влево/вправо, выполните поиск по дорожкам. Когда на дисплее появится название нужной дорожки , нажмите на регулятор для ее выбора и воспроизведения.

РЕЖИМ MP3 КОМПАКТ-ДИСКА

Экран основного режима



1. Режим

Отображает текущий режим работы.

2. Состояние работы

Для режимов повторное воспроизведение/воспроизведение в произвольном порядке (перетасовка)/ сканирование, на экране отображается выбранная в настоящее время функция работы

3. Указатель файла

Отображает текущий номер файла

4. Информация о файле

Отображает информацию о текущем файле

5. Воспроизведение/пауза

Изменяет состояние воспроизведения/ паузы

6. Время воспроизведения

Отображает текущее время воспроизведения

7. Информация

Отображает подробную информацию о текущем файле

8. В произвольном порядке (перетасовка)

Включает/выключает функцию "В произвольном порядке (перетасовка)"

9. Повтор

Включает/выключает функцию "Повторное воспроизведение"

10. Копирование

Копирование текущего файла в папку "Моя музыка".

11. Список

Перемещение по экрану списка.

Использование режима MP3 компакт-диска

Воспроизведение/пауза MP3 файлов

После размещения MP3 компакт-диска, система автоматически запустит устройство и начнется воспроизведение.



Во время воспроизведения нажмите кнопку ⏸, чтобы сделать паузу и кнопку ▶, чтобы продолжить воспроизведение.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если на диске имеется много файлов и папок, время считывания может занять более 10 секунд, список может не отображаться, а поиск по композициям может не работать. После выполнения загрузки повторите попытку.

Смена файлов

Нажмите кнопку SEEK TRACK, чтобы переместиться к предыдущему или следующему файлу.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При нажатии на кнопку SEEK TRACK после воспроизведения файла в течение 2 секунд, начнется воспроизведение текущего файла с начала композиции.**
- **При нажатии на кнопку SEEK TRACK после воспроизведения файла менее 1 секунд, начнется воспроизведение предыдущего файла.**

Выбор из списка

Поворачивая регулятор TUNE ◉ влево/вправо, выберите нужный файл.



После нахождения нужного файла, нажмите на регулятор TUNE ◉, чтобы начать воспроизведение.

Перемотка / быстрое перемещение вперед по файлам

Во время воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку SEEK TRACK (более 0,8 с), чтобы перемотать или быстро переместиться по текущему файлу.

Сканирование
(для моделей с функцией RDS)

Нажмите и удерживайте кнопку TA/SCAN (более 0,8 с) для воспроизведения первых 10 секунд каждого файла.

Нажать и удерживать кнопку еще раз для выключения.

Поиск по папкам

Нажмите кнопку PTY FOLDER для выбора и поиска папок.

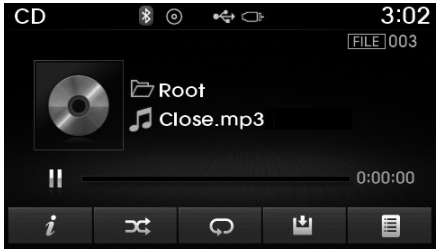
После отображения нужной папки, нажмите регулятор TUNE ◎, чтобы выбрать эту папку.



Начнется воспроизведение первого файла папки.

Меню режима MP3 компакт-диска

В этом режиме вы можете получить доступ к функциям информации, воспроизведения в произвольном порядке (перетасовке), повтора, копирования и списка.



Информация

Нажмите кнопку *i* для отображения информации о текущем файле.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При выборе в настойках дисплея опции "Файл папки" в качестве экрана по умолчанию, информация об альбоме/исполнителе/файле будет отображаться в качестве подробной информации о файле.**
- **При выборе в качестве экрана по умолчанию опции "Альбом Исполнитель Композиция", имя папки/имя файла будет отображаться в качестве подробной информации о файле.**
- **Информация о названии, исполнителе и альбоме будет отображаться только в том случае, если она записана в теге ID3 MP3 файла.**

В произвольном порядке (перетасовка)

Нажмите кнопку для воспроизведения файлов в произвольном порядке (перетасовка).

При каждом нажатии на кнопку режим будет изменяться в следующем порядке: Random (Shuffle) Folder (Папка в произвольном порядке) (перетасовка) ➟ Random (Shuffle) All (Все в произвольном порядке) (перетасовка) ➟ Off (Выкл).

- Папка в произвольном порядке (перетасовка): все файлы из текущей папки воспроизводятся в произвольном порядке (перетасовка).
- Все в произвольном порядке (перетасовка): все файлы воспроизводятся в произвольном порядке (перетасовка).

Повтор

Нажмите кнопку для повтора текущего файла или папки.

При каждом нажатии на кнопку режимы будут меняться в следующем порядке: Repeat (Повторить) ➟ Repeat Folder (Повторить папку) ➟ Off (Выкл.).

- Повтор: повторное воспроизведение текущего файла.
- Повторить папку: повторное воспроизведение всех файлов из текущей папки.

Копирование файлов

Нажмите кнопку для копирования текущей композиции в папку My Music (Моя музыка).

✻ К СВЕДЕНИЮ

При выборе другой функции во время копирования отобразится всплывающее окно с запросом отмены копирования. Чтобы отменить действие, выберите "Yes" (Да).

Список

Нажмите кнопку , чтобы отобразить экран списка файлов.



Поворачивая регулятор TUNE влево/вправо, выполните поиск по файлам. Когда на дисплее появится название нужного файла, нажмите на регулятор для его выбора и воспроизведения.

✻ К СВЕДЕНИЮ - ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ USB УСТРОЙСТВА

- **Подсоединяйте USB устройство после включения двигателя. Если в момент включения зажигания USB устройство уже подсоединено, оно может быть повреждено. USB устройство может работать неправильно, если оно подсоединено в момент включения или выключения зажигания автомобиля.**
- **При подключении/отключении USB устройств, обращайте внимание на статическое электричество.**
- **Кодируемые MP3 плееры не будут распознаваться при подключении в качестве внешнего устройства.**
- **При подключении внешнего USB устройства, оно может быть распознано неправильно при некоторых состояниях USB устройства.**
- **Будут распознаваться только устройства, отформатированные с байтами/секторами меньше 64 кбайт.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Данное устройство распознает USB устройства с форматами файлов FAT 12/16/32. Данное устройство не распознает файлы с форматом NTFS.**
- **Некоторые USB устройства могут не поддерживаться из-за проблем с совместимостью.**
- **Избегайте контакта USB разъема с частями тела или посторонними предметами.**
- **Неоднократное подключение/отключение USB устройств в течение короткого периода времени может привести к неисправности устройства.**
- **При отключении USB устройства может послышаться необычный шум.**
- **Подключайте/отключайте внешние USB устройства при выключенном питании аудиосистемы.**
- **Время, необходимое для распознавания USB устройства, может отличаться в зависимости от типа, размера и формата сохраненных данных на USB устройстве. Такие различия во времени не являются признаком неисправности.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Данное устройство поддерживает только USB устройства, используемые для воспроизведения музыкальных файлов.**
- **Записанные на USB устройстве изображения и видеофайлы не поддерживаются.**
- **Не используйте интерфейс USB устройства для зарядки аккумуляторов и не используйте вспомогательные USB устройства, которые вырабатывают тепло. Это может привести к ухудшению производительности или повреждению устройства.**
- **Данное устройство может не распознать USB устройство при использовании отдельно приобретенных концентраторов USB и внешних кабелей. Подключайте USB устройство напрямую к мультимедийному разъему автомобиля.**
- **При использовании флеш-памяти USB с выделенными логическими дисками могут воспроизводиться только файлы, сохраненные в корневом диске.**
- **Файлы могут воспроизводиться неправильно, если на USB записаны программы приложений.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Устройство может работать неправильно, если к нему подключены MP3 плееры, мобильные телефоны, цифровые камеры или другие электронные устройства (USB устройства, которые не распознаются как портативные дисководы).**
- **Зарядка через USB порт для некоторых мобильных устройств может не поддерживаться.**
- **Устройство может не поддерживать нормальную работу при использовании типа флеш-памяти, отличной от флеш-памяти USB (тип Metal Cover).**
- **Устройство может не поддерживать нормальную работу при использовании таких форматов памяти, как HDD, CF или SD.**
- **Устройство может не поддерживать файлы, заблокированные DRM (контроль прав на цифровых носителях.)**
- **USB устройства флеш-памяти, используемые для подсоединения адаптера (тип SD или CF), могут распознаваться неправильно.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Устройство может работать неправильно, если вследствие вибраций автомобиля происходят сбои подключения используемых накопителей на жестких дисках или USB устройств. (например, тип i-stick)**
- **Избегайте использования карт памяти USB, которые могут также использоваться в качестве цепочек для ключей или аксессуаров мобильных телефонов. Использование таких продуктов может привести к повреждению разъема USB.**



- **Подсоединение MP3 устройства или телефона через различные каналы, такие как режим AUX/BT или Audio/USB, может привести к возникновению шумов или неправильной работе.**

РЕЖИМ USB

Экран основного режима



1. Режим

Отображает текущий режим работы

2. Состояние работы

Для режимов повторное воспроизведение/воспроизведение в произвольном порядке (перетасовка)/ сканирование, на экране отображается выбранная в настоящее время функция работы

3. Указатель файла

Отображает текущий номер файла

4. Информация о файле

Отображает информацию о текущем файле

5. Воспроизведение/пауза

Изменяет состояние воспроизведения/ паузы

6. Время воспроизведения

Отображает текущее время воспроизведения

7. Информация

Отображает подробную информацию о текущем файле

8. В произвольном порядке (перетасовка)

Включает/выключает функцию "В произвольном порядке (перетасовка)"

9. Повтор

Включает/выключает функцию "Повторное воспроизведение"

10. Копирование

Копирование текущего файла в папку "Моя музыка".

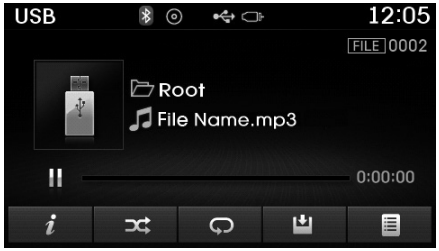
11. Список

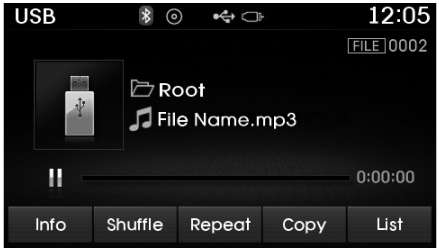
Перемещение по экрану списка.

Использование режима USB

Воспроизведение/пауза USB файлов

После подключения USB устройства система автоматически включит и начнет воспроизведение файлов, записанных на USB устройстве.





Во время воспроизведения нажмите кнопку ⏸, чтобы сделать паузу и кнопку ▶, чтобы продолжить воспроизведение.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Для загрузки может потребовать дополнительное время, если на USB имеется много файлов и папок; в это время, возможно, не будет отображаться список и не будет выполняться поиск по файлам. После полной загрузки нормальная работа возобновится.**
- **Устройство может не поддерживать нормальную работу при использовании типа флеш-памяти, отличной от флеш-памяти USB (тип Metal Cover).**

Смена файлов

Нажмите кнопку SEEK TRACK, чтобы переместиться к предыдущему или следующему файлу.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При нажатии на кнопку SEEK TRACK после воспроизведения файла в течение 2 секунд, начнется воспроизведение текущего файла с начала композиции.**
- **При нажатии на кнопку SEEK TRACK после воспроизведения файла менее 1 секунд, начнется воспроизведение предыдущего файла.**

Выбор из списка

Поворачивая регулятор TUNE ◎ влево/вправо, выберите нужный файл.



После нахождения нужного файла, нажмите на регулятор TUNE ◎, чтобы начать воспроизведение.

Перемотка / быстрое перемещение вперед по файлам

Во время воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку SEEK TRACK (более 0,8 с), чтобы перемотать или быстро переместиться по текущему файлу.

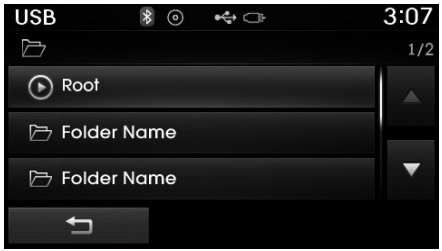
Сканирование

Нажмите и удерживайте кнопку TA/SCAN (более 0,8 с) для воспроизведения первых 10 секунд каждого файла.

Нажать и удерживать кнопку еще раз для выключения.

Поиск по папкам

Нажмите кнопку PTY FOLDER для выбора и поиска папок.

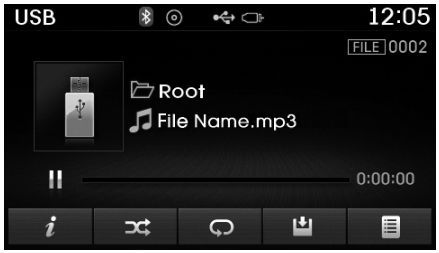


После отображения нужной папки, нажмите регулятор TUNE ◎, чтобы выбрать эту папку.

Начнется воспроизведение первого файла папки.

Меню режима USB

В этом режиме вы можете получить доступ к функциям информации, воспроизведения в произвольном порядке (перетасовке), повтора, копирования и списка.



Информация

Нажмите кнопку *i* для отображения информации о текущем файле.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При выборе в настойках дисплея опции "Файл папки" в качестве экрана по умолчанию, информация об альбоме/исполнителе/файле будет отображаться в качестве подробной информации о файле.**
- **При выборе в качестве экрана по умолчанию опции "Альбом Исполнитель Композиция", имя папки/имя файла будет отображаться в качестве подробной информации о файле.**
- **Информация о названии, исполнителе и альбоме будет отображаться только в том случае, если она записана в теге ID3 MP3 файла.**

В произвольном порядке (перетасовка)

Нажмите кнопку для воспроизведения файлов в произвольном порядке (перетасовка).

При каждом нажатии на кнопку режим будет изменяться в следующем порядке: Random (Shuffle) Folder (Папка в произвольном порядке) (перетасовка) ➟ Random (Shuffle) All (Все в произвольном порядке) (перетасовка) ➟ Off (Выкл).

- Папка в произвольном порядке (перетасовка): файлы из текущей папки воспроизводятся в произвольном порядке (перетасовка).
- Все в произвольном порядке (перетасовка): все файлы воспроизводятся в произвольном порядке.

Повтор

Нажмите кнопку для повтора текущего файла или папки.

При каждом нажатии на кнопку режимы будут меняться в следующем порядке: Repeat (Повторить) ➟ Repeat Folder (Повторить папку) ➟ Off (Выкл.).

- Повторить (пиктограмма): повторное воспроизведение текущего файла.
- Повторить папку (пиктограмма): Повторное воспроизведение всех файлов из текущей папки.

Копирование файлов

Нажмите кнопку для копирования текущего файла в папку My Music (Моя музыка).

✻ К СВЕДЕНИЮ

При выборе другой функции во время копирования отобразится всплывающее окно с запросом отмены копирования. Чтобы отменить действие, выберите "Yes" (Да).

Список

Нажмите кнопку , чтобы отобразить экран списка файлов.



Поворачивая регулятор TUNE влево/вправо, выполните поиск по файлам. Когда на дисплее появится название нужного файла, нажмите на регулятор для его выбора и воспроизведения.

✻ К СВЕДЕНИЮ - ОБ ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА iPod®

- **iPod® является зарегистрированной торговой маркой компании Apple Inc.**
- **Чтобы использовать iPod® во время управления клавишами, вы должны использовать специальный кабель для iPod®. (кабель, который поставляется в комплекте с iPod®/iPhone®)**
- **При подключении iPod®, работающего в режиме воспроизведения, сразу после подключения может раздаться высокий звук длительностью примерно 1-2 секунды. Если возможно, подключайте iPod® к автомобилю, выключив или поставив устройство на паузу.**
- **Подключение iPod® через соответствующий кабель в положении зажигания автомобиля ACC ON приведет к зарядке iPod® через аудиосистему автомобиля.**
- **При подключении через кабель для iPod® следите за тем, чтобы разъем был плотно вставлен в гнездо, это позволит избежать помех связи.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **При использовании функции эквалайзера внешнего устройства, такого как iPod®, активной функции эквалайзера в аудиосистеме, эффекты эквалайзеров могут накладываться друг на друга и вызывать ухудшение и искажение звука. Когда это возможно, выключайте функцию эквалайзера на внешнем устройстве при подключении к аудиосистеме.**
- **При подключении iPod® или внешнего устройства возможно возникновение шума. Когда эти устройства не используются, отсоединяйте их для хранения.**
- **Когда iPod® или внешнее устройство подключены к разъему питания автомобиля, воспроизведение с внешнего источника может выполняться с помехами. В таких случаях отсоедините кабель питания перед использованием устройства.**
- **В зависимости от характеристик вашего iPod®/iPhone® устройства, при его работе возможны сбои или пропуски.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Если iPhone одновременно подключен через *Bluetooth*® Wireless Technology и USB, звук может воспроизводиться неправильно. Для изменения выхода звука (источника) выберите в iPhone® разъем Dock или *Bluetooth*® Wireless Technology.**
- **Режим iPod® может быть недоступен, если iPod® не распознан из-за воспроизведения версий, не поддерживающих протоколы связи, из-за дефектов и отклонений в работе iPod®.**
- **Для устройств пятого поколения iPod® Nano, iPod® может быть не распознан, если уровень заряда батареи низкий. Зарядите iPod® для использования.**
- **Порядок поиска/воспроизведения, отображаемый на устройстве iPod®, может отличаться от порядка на аудиосистеме.**
- **При неправильном функционировании iPod® вследствие дефекта устройства iPod®, переустановите iPod® в системе и повторите попытку. (Дополнительную информацию см. в руководстве по обращению с iPod®.)**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **В зависимости от версии, некоторые устройства iPod® могут не синхронизоваться с системой. Если носитель отсоединен до того, как он будет распознан, система может неправильно восстановить ранее выполнявшийся режим работы. (Зарядка iPad не поддерживается.)**

РЕЖИМ iPod

Экран основного режима



1. Режим
Отображает текущий режим работы

2. Состояние работы
Для режимов повторное воспроизведение / воспроизведение в произвольном порядке (перетасовка), на экране отображается выбранная в настоящее время функция работы

3. Указатель композиции
Отображается воспроизводимая в настоящее время композиция/общее число композиций

4. Информация о композиции
Отображается информация о текущей композиции

5. Воспроизведение/пауза
Изменяет состояние воспроизведения/паузы

6. Время воспроизведения
Отображает текущее время воспроизведения

7. В произвольном порядке (перетасовка)
Включает/выключает функцию "В произвольном порядке (перетасовка)"

8. Повтор
Включает/выключает функцию "Повторное воспроизведение"

9. Список
Перемещение по экрану списка

Использование режима iPod®

Воспроизведение/пауза композиций iPod

После подключения iPod® система автоматически включит и начнет воспроизведение композиций, записанных на iPod®.



Во время воспроизведения нажмите кнопку ⏸, чтобы сделать паузу и кнопку ▶, чтобы продолжить воспроизведение.

✻ К СВЕДЕНИЮ

iPod®, не поддерживающий протоколы связи, может работать неправильно с аудиосистемой.

Смена композиций

Нажмите кнопку SEEK TRACK, чтобы переместиться к предыдущей или следующей композиции.

✻ К СВЕДЕНИЮ

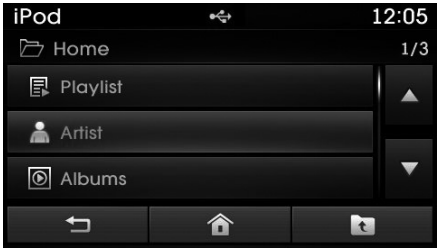
- **При нажатии на кнопку SEEK TRACK после воспроизведения композиции в течение 2 секунд, начнется воспроизведение текущей композиции с начала.**
- **При нажатии на кнопку SEEK TRACK после воспроизведения менее 1 секунд, начнется воспроизведение предыдущей композиции.**
- **В зависимости от модели iPod® возможна небольшая разница во времени.**

Перемотка / быстрое перемещение вперед по композициям

Во время воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку SEEK TRACK (более 0,8 с), чтобы перемотать или быстро переместиться по текущей композиции.

Поиск категорий

Поворачивая регулятор TUNE влево/вправо, выберите нужную категорию.



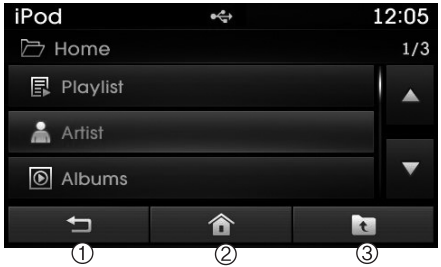
После нахождения нужной категории, нажмите на регулятор TUNE, чтобы подтвердить выбор и начать воспроизведение.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Имеется восемь категорий, по которым можно выполнять поиск, в том числе, Playlists (списки воспроизведения), Artists (исполнители), Albums (альбомы), Genres (пол), Songs (композиции), Composers (композиторы), Audio books (аудикниги) и Podcasts (подкасты).

Меню категорий

В меню Category (Категория) iPod® вы имеете доступ к функциям , Home (главный экран) и .



1. : отображение экрана воспроизведения.
2. : переход к экрану корневой категории iPod®.
3. : перемещение к предыдущей категории

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Если во время воспроизведения композиции режим поиска недоступен, будет отображаться категория, по которой выполнялся последний поиск.**
- **Этапы поиска при первом подключении могут отличаться в зависимости от типа устройства iPod®.**

Меню режима iPod®

В этом режиме вы можете получить доступ к функциям воспроизведения в произвольном порядке (перетасовке), повтора и списка.



В произвольном порядке (перетасовка)

Нажмите кнопку для воспроизведения композиций в произвольном порядке (перетасовка).

Нажмите кнопку еще раз, чтобы выключить функцию воспроизведения в произвольном порядке (перетасовка).

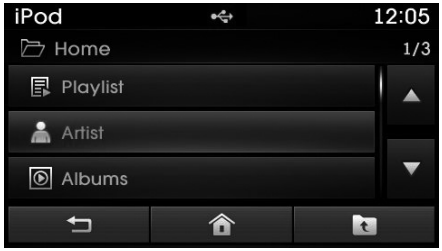
Повтор

Нажмите кнопку для повтора текущей композиции. Нажмите кнопку еще раз, чтобы выключить функцию повтора.

- Повтор: повторное воспроизведение текущей композиции.

Список

Нажмите кнопку , чтобы отобразить экран меню Категория.



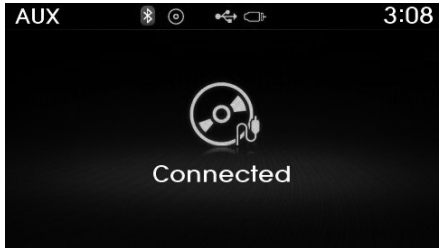
Поворачивая регулятор TUNE влево/вправо, выберите нужную категорию.

После нахождения нужной категории, нажмите на регулятор TUNE , чтобы подтвердить выбор и начать воспроизведение.

РЕЖИМ AUX

Использование режима AUX

Нажмите кнопку MEDIA ▶ Выберите [AUX]



Для воспроизведения музыки может быть подключено внешнее устройство.

Подключение внешнего устройства

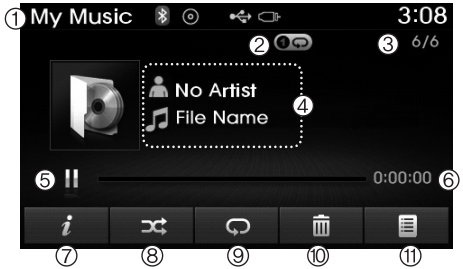
Внешние аудиоплееры (записывающие видеокамеры, автомобильные видеорегистраторы и т. д.) могут быть подключены через специальный кабель.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При подключении кабеля от разъема внешнего устройства к гнезду AUX, автоматически включается режим AUX. При отсоединении разъема восстанавливаются все предыдущие режимы.**
- **Режим AUX можно использовать только в тех случаях, когда подключен внешний аудиоплеер (записывающая видеокамера, автомобильный видеорегистратор и т. д.).**
- **Громкостью внешнего устройства можно управлять отдельно из других режимов аудиосистемы.**
- **Подключение кабеля к гнезду AUX без подсоединения внешнего устройства переведет систему в режим AUX, однако будет слышен только выходной шум. Когда внешнее устройство не используется, извлекайте кабель из гнезда.**
- **Когда внешнее устройство подключено к разъему питания автомобиля, воспроизведение с внешнего устройства может выполняться с помехами. В таких случаях отсоедините кабель питания перед использованием устройства.**
- **Устанавливайте кабель AUX в разъем AUX до упора.**

РЕЖИМ MY MUSIC (МОЯ МУЗЫКА)

Экран основного режима



1. Режим

Отображает текущий режим работы

2. Состояние работы

Для режимов повторное воспроизведение / воспроизведение в произвольном порядке (перетасовка)/ сканирование, на экране отображается выбранная в настоящее время функция работы

3. Указатель файла

Отображается воспроизводимая в настоящее время композиция/общее число файлов

4. Информация о файле

Отображает информацию о текущем файле

5. Воспроизведение/пауза

Изменяет состояние воспроизведения/ паузы

6. Время воспроизведения

Отображает текущее время воспроизведения

7. Информация

Отображает подробную информацию о текущем файле

8. В произвольном порядке (перетасовка)

Включает/выключает функцию "В произвольном порядке (перетасовка)"

9. Повтор

Включает/выключает функцию "Повторное воспроизведение"

10. Удаление

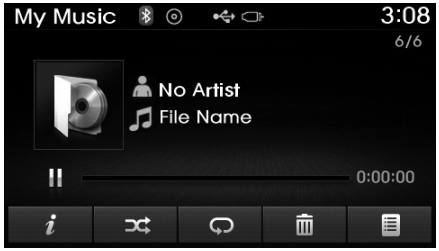
Удаление текущего файла

11. Список

Перемещение по экрану списка

Использование режима My Music (Моя музыка)

Воспроизведение/пауза файлов My Music



Во время воспроизведения нажмите кнопку ⏸, чтобы сделать паузу и кнопку ▶, чтобы продолжить воспроизведение.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если файлы не сохранены в My Music, кнопка [My Music] будет недоступна.

Смена файлов

Нажмите кнопку SEEK TRACK, чтобы переместиться к предыдущему или следующему файлу.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При нажатии на кнопку SEEK TRACK после воспроизведения файла в течение 2 секунд, начнется воспроизведение текущего файла с начала композиции.**
- **При нажатии на кнопку SEEK TRACK после воспроизведения файла менее 1 секунд, начнется воспроизведение предыдущего файла.**

Выбор из списка

Поворачивая регулятор TUNE ◎ влево/вправо, выберите нужный файл.



После нахождения нужного файла, нажмите на регулятор TUNE ◎, чтобы начать воспроизведение.

Перемотка / быстрое перемещение вперед по файлам

Во время воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку SEEK TRACK (более 0,8 с), чтобы перемотать или быстро переместиться по текущему файлу.

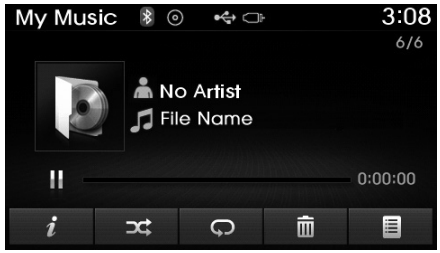
Сканирование (для моделей с функцией RDS)

Нажмите и удерживайте кнопку TA/SCAN (более 0,8 с) для воспроизведения первых 10 секунд каждого файла.

Нажать и удерживать кнопку еще раз для выключения.

Меню режима My Music

В этом режиме вы можете получить доступ к функциям информации, воспроизведения в произвольном порядке (перетасовке), повтора, удаления и списка.



Информация

Нажмите кнопку *i* для отображения информации о текущем файле.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Информация о названии, исполнителе и альбоме будет отображаться только в том случае, если она записана в теге ID3 MP3 файла.

В произвольном порядке

Нажмите кнопку для воспроизведения файлов в произвольном порядке (перетасовка). Нажмите кнопку еще раз, чтобы выключить функцию повтора.

Повтор

Нажмите кнопку для повтора текущей композиции. Нажмите кнопку еще раз, чтобы выключить функцию повтора.

Удаление файлов

Нажмите кнопку для удаления текущей дорожки.

Список

Нажмите кнопку , чтобы отобразить экран списка файлов.



Поворачивайте регулятор TUNE влево/вправо для поиска файла. Когда на дисплее появится название нужного файла, нажмите на регулятор для его выбора и воспроизведения.

Меню списка

В меню List (Список) можно удалять файлы, ранее сохраненные в My Music.



Нажмите кнопку или выберите отдельные файлы для удаления. После выбора файлов появятся кнопки и .

1) : перемещение к предыдущему экрану
2) Select All (Выбрать все): выбор всех файлов
3) Unselet All (Отменить все): отменяет выбор всех выбранных файлов
4) Удалить: удаляет все выбранные файлы

После выбора файлов, которые вы хотите удалить, нажмите кнопку для их удаления.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При наличии доступного объема памяти может быть сохранено до 6000 файлов.**
- **Одинаковые файлы можно скопировать не более 1000 раз.**
- **Для проверки информации об объеме памяти перейдите SETUP ▸ [System] (Система) ▸ [Memory Information] (Информация о памяти)**

✻ К СВЕДЕНИЮ

- Об использовании режима аудио *Bluetooth*® Wireless Technology

- **Режим аудио *Bluetooth*® Wireless Technology можно использовать только при подключенном телефоне с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology.**
- **Режим аудио *Bluetooth*® Wireless Technology будет недоступен при подключении мобильных телефонов, которые не поддерживают эту функцию.**
- **Если во время воспроизведения с использованием функции аудио *Bluetooth*® Wireless Technology выполняется звонок на телефоне с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology, воспроизведение музыки будет остановлено.**
- **Перемещение по дорожке вверх/вниз во время воспроизведения в режиме аудио *Bluetooth*® Wireless Technology может привести к возникновению шумов на некоторых мобильных телефонах.**

(Продолжение)

(Продолжение)

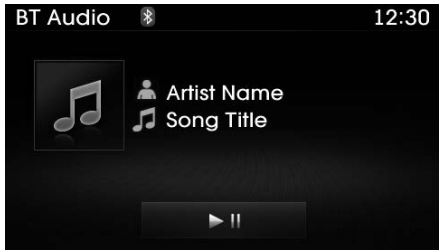
- **Воспроизведение потокового аудио *Bluetooth*® Wireless Technology на некоторых мобильных телефонах может не поддерживаться.**
- **При возврате к режиму аудио *Bluetooth*® Wireless Technology после завершения звонка, на некоторых мобильных телефонах режим может не запуститься автоматически.**
- **Выполнение входящего или исходящего звонка во время воспроизведения в режиме аудио *Bluetooth*® Wireless Technology может привести к звуковым помехам.**

Режим аудио *Bluetooth*® Wireless Technology

Использование режима аудио *Bluetooth*® Wireless Technology

Воспроизведение/пауза в режиме аудио Bluetooth® Wireless Technology

После подключения устройства с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology, режим включится автоматически.



Во время воспроизведения нажмите кнопку ►II, чтобы сделать паузу и кнопку ►II, чтобы продолжить воспроизведение.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Функция воспроизведения/паузы может работать по разному, в зависимости от мобильного телефона.

Смена файлов

Нажмите кнопку SEEK TRACK, чтобы переместиться к предыдущему или следующему файлу.

Настройка подключения

Если устройство *Bluetooth*® Wireless Technology не было подключено, нажмите кнопку SETUP ▸ [Phone] (Телефон) для отображения экрана подключения *Bluetooth*® Wireless Technology.

Имеется возможность использовать функции сопряжения телефона, подключения/отключения и удаления из телефона с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Если режим аудио *Bluetooth*® Wireless Technology работает неправильно, проверьте, выключена ли функция в SETUP ▸ [Phone] (Телефон) ▸ [Audio streaming] (Потоковое аудио). Если функция выключена, включите ее и повторите попытку.**
- **Если после перехода в режим аудио *Bluetooth*® Wireless Technology музыка с вашего мобильного телефона еще не воспроизводится, она может быть запущена в этом режиме при нажатии на кнопку воспроизведения. Проверьте, что музыка воспроизводится с устройства *Bluetooth*® Wireless Technology после перехода в режим аудио *Bluetooth*® Wireless Technology.**

Bluetooth® Wireless Technology

Использование устройства Handsfree *Bluetooth*® Wireless Technology

- *Bluetooth*® Wireless Technology относится к технологии беспроводной передачи данных на короткие расстояния, в которой используется частота 2,45 ГГц для связи различных устройств в пределах определенного расстояния.
- Поддерживаемая в персональных компьютерах, внешних устройствах, телефонах с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology, коммуникаторах, электронных устройствах и автомобильных средах, технология *Bluetooth*® Wireless Technology позволяет передавать данные с высокими скоростями без использования кабелей.
- Устройство Handsfree *Bluetooth*® Wireless Technology относится к устройствам, которые позволяют удобно выполнять и принимать вызовы с мобильных телефонов с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology через аудиосистему автомобиля.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Handsfree Bluetooth® Wireless Technology является функцией, которая позволяет водителям безопасно управлять автомобилем. Соединение аудиосистемы с телефоном с функцией Bluetooth® Wireless Technology позволяет пользователю удобно принимать и получать звонки и управлять телефонной книгой. Перед началом использования функции Bluetooth® Wireless Technology внимательно прочитайте руководство пользователя.***

(Продолжение)

(Продолжение)

- ***Чрезмерное отвлечение внимания на управление устройством может привести к небрежному вождению и стать причиной аварии.***
- ***Во время вождения сведите к минимуму управление устройством.***
- ***Просмотр экрана во время вождения в течение длительного периода времени опасно и может привести к аварии. Во время вождения сведите к минимуму просмотр экрана.***

✻ К СВЕДЕНИЮ - ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К МОБИЛЬНОМУ ТЕЛЕФОНУ С ФУНКЦИЕЙ *Bluetooth*® Wireless Technology

- **Перед подключением мобильного телефона к аудиосистеме автомобиля убедитесь, что телефон поддерживает функции *Bluetooth*® Wireless Technology.**
- **Даже если телефон поддерживает функцию *Bluetooth*® Wireless Technology, он может не обнаружен во время поиска устройств аудиосистемой, если телефон установлен в скрытый режим или питание *Bluetooth*® Wireless Technology отключено. Отключите скрытый режим или включите питание *Bluetooth*® Wireless Technology на телефоне перед поиском/подключением к аудиосистеме автомобиля.**

(Продолжение)

- **Если вы не хотите, чтобы телефон автоматически подключался к системе через *Bluetooth*® Wireless Technology, выполните следующее.**
  1. **Выключите функцию *Bluetooth*® Wireless Technology на вашем мобильном телефоне.**
     - **Подробнее о функции *Bluetooth*® Wireless Technology вашего мобильного телефона см. в руководстве пользователя телефона.**
  2. **Выключите функцию *Bluetooth*® Wireless Technology в аудиосистеме вашего автомобиля.**
     - **Чтобы выключить функцию *Bluetooth*® Wireless Technology в аудиосистеме автомобиля, перейдите SETUP > [Phone] и выполните команду [turn off] (выключить) для функции *Bluetooth*® Wireless Technology.**
- **Перед подключением мобильного телефона к аудиосистеме припаркуйте автомобиль.**

(Продолжение)

- **На некоторых мобильных телефонах подключение *Bluetooth*® Wireless Technology может периодически прерываться. Чтобы повторить попытку, выполните следующие операции.**
  1. **Выключите/включите функцию *Bluetooth*® Wireless Technology на мобильном телефоне и повторите попытку.**
  2. **Выключите/включите питание мобильного телефона и повторите попытку.**
  3. **Полностью извлеките и вставьте аккумулятор мобильного телефона, перезагрузите телефон и повторите попытку.**
  4. **Перегрузите аудиосистему и повторите попытку.**
  5. **Удалите все сопряженные устройства, выполните сопряжение еще раз и повторите попытку.**
- **Уровень громкости и качество связи при вызове через Handsfree может отличаться в зависимости от мобильного телефона.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **В автомобиле поддерживаются указанные ниже функции *Bluetooth*® Wireless Technology. Некоторые функции могут не поддерживаться в зависимости от вашего устройства *Bluetooth*® Wireless Technology.**
  - **Ответ на звонок и вызов через устройство Handsfree *Bluetooth*® Wireless Technology**
  - **Управление меню во время вызова (переключиться в конфиденциальный режим, переключиться в режим ожидания вызова, громкость исходящего вызова)**
  - **Загрузка истории вызовов**
  - **Загрузка телефонной книги мобильного телефона**
  - **Автоматическая загрузка телефонной книги/истории вызовов**
  - **Автоматическое подключение устройства с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology - аудио *Bluetooth*® Wireless Technology**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Возможно сопряжение с системой автомобиля до пяти до устройств с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology.**
- **Единовременно может быть подключено только одно устройство с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology.**
- **Возможно сопряжение других устройств при уже подключенном устройстве с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology.**
- **Во время подключения устройства с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology этот процесс невозможно отменить.**
- **В данной системе будут работать только устройства с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology и аудио *Bluetooth*® Wireless Technology.**
- **Нормальная работа возможна только в том случае, если устройства поддерживают функции Handsfree или аудио, такие как мобильный телефон *Bluetooth*® Wireless Technology или аудиоустройство *Bluetooth*® Wireless Technology.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Единовременно может быть использована только одна функция: либо Handsfree *Bluetooth*® Wireless Technology, либо аудио *Bluetooth*® Wireless Technology. (Во время воспроизведения аудио *Bluetooth*® Wireless Technology, воспроизведение потока прекратится при вводе данных с экрана телефона с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology.)**
- **Если по различным причинам (например, из-за отсутствия доступных диапазонов воспроизведения, выключения устройства или ошибки связи через *Bluetooth*® Wireless Technology) подключенное устройство *Bluetooth*® Wireless Technology отключится, то будет автоматически выполнен поиск и подключение устройств *Bluetooth*® Wireless Technology.**
- **Нахождение аудиосистемы в электромагнитной среде может создавать помехи в виде шума.**

Сопряжение устройства с функцией беспроводной технологии *Bluetooth*® Wireless Technology

Что такое сопряжение *Bluetooth*® Wireless Technology?

Сопряжение относится к процессу синхронизации вашего телефона с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology и аудиосистемы автомобиля для связи. Сопряжение необходимо для подключения и использования функции *Bluetooth*® Wireless Technology.

Кнопка сопряжения PHONE / Кнопка на устройстве дистанционного управления на руле

Если нет сопряженных с системой устройств

1. Нажмите кнопку PHONE или кнопку на устройстве дистанционного управления на руле . Появится указанный ниже экран.
2. Нажмите кнопку OK чтобы ввести экран сопряжения телефона.





1) Устройство: название устройства в виде, в каком оно отображается при поиске вашего устройства *Bluetooth*® Wireless Technology
2) Код: код используемый для сопряжения устройства

3. На устройстве с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology (т. е. мобильном телефоне) найдите и выберите аудиосистему вашего автомобиля.
4. Через некоторое время отобразится экран, на котором указан код. В данном случае кодом для сопряжения устройства *Bluetooth*® Wireless Technology с аудиосистемой является "0000".
5. После выполнения сопряжения появится указанный ниже экран.

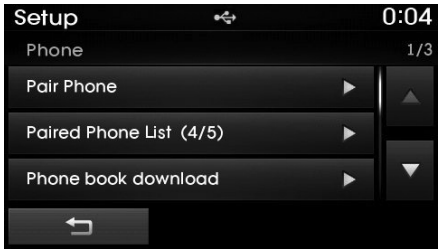
✻ К СВЕДЕНИЮ



Если устройства с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology сопряжены, но в настоящее время не подключены, то при нажатии на кнопку PHONE или кнопку на устройстве дистанционного управления на руле появится показанный ниже экран. Нажмите кнопку [Pair] (Сопряжение) для сопряжения нового устройства или нажмите [Connect] (Подключить) для подключения уже сопряженного устройства.

Сопряжение через меню настроек [PHONE] (Телефон)

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Phone] (Телефон) ▶ Выберите [Pair Phone] (Сопряжение телефона) ▶ Нажмите на регулятор TUNE



Указанные ниже действия аналогичны действиям, описанным в разделе "Если нет сопряженных с системой устройств".

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Период ожидания во время сопряжения телефона составляет одну минуту. Сопряжение не будет выполнено, если оно не завершится в этот период времени. В случае неуспешного сопряжения вы должны повторить процесс с начала.**
- **В целом, большинство устройств *Bluetooth*® Wireless Technology автоматически подключаются после сопряжения. Однако некоторые устройства могут требовать отдельного процесса подтверждения процесса для подключения. Убедитесь, что функция *Bluetooth*® Wireless Technology правильно подключена в вашем мобильном телефоне.**
- **Список сопряженных устройств с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology можно просмотреть в SETUP ▶ [Phone] (Телефон) ▶ [Paired Phone List] (Список сопряженных телефонов).**

Подключение устройства

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Phone] (Телефон) ▶ Выберите [Paired Phone List] (Список сопряженных телефонов).



1) Подключенный телефон: устройство, подключенное в настоящее время
2) Сопряженный телефон: сопряженное, но не подключенное устройство

В списке сопряженных телефонов выберите устройство, которое вы хотите подключить и нажмите кнопку .



Изменение приоритета

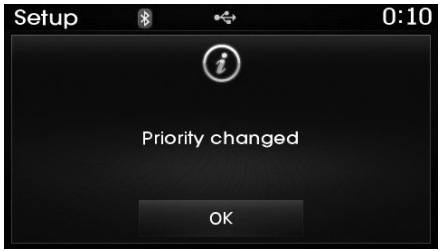
Что такое приоритет?

С аудиосистемой автомобиля можно выполнить сопряжение до пяти устройств с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology. Следовательно функция "Изменение приоритета" используется для определения приоритетности подключения сопряженных телефонов. Однако наиболее недавно подключенный телефон всегда определяется как устройство с наивысшим приоритетом.

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Phone] (Телефон) ▶ Выберите [Paired Phone List] (Список сопряженных телефонов).



В списке сопряженных телефонов выберите телефон, для которого вы хотите изменить приоритет на наивысший, затем нажмите в меню кнопку . Для выбранного устройства приоритет будет изменен на наивысший.



✻ К СВЕДЕНИЮ

Если устройство в настоящее время подключено, то даже при изменении приоритета для другого устройства, уже подключенное устройство всегда будет иметь наивысший приоритет.

Отсоединение устройства

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Phone] (Телефон) ▶ Выберите [Paired Phone List] (Список сопряженных телефонов).



В списке сопряженных телефонов выберите телефон, подключенный в настоящее время и нажмите кнопку .

Удаление устройства

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Phone] (Телефон) ▶ Выберите [Paired Phone List] (Список сопряженных телефонов).



В списке сопряженных телефонов выберите телефон, который вы хотите удалить и нажмите кнопку 🗑.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При удалении подключенного в настоящее время устройства произойдет автоматическое отключение этого устройства для завершения процесса удаления.**
- **При удалении сопряженного устройства с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology также удаляется история звонков и данные телефонной книги.**
- **Для повторного использования удаленного устройства необходимо снова выполнить процедуру сопряжения устройства.**

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФУНКЦИИ *Bluetooth*® Wireless Technology

Экран меню телефона

Меню телефона

При подключенном устройстве с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology нажмите кнопку PHONE для отображения экрана меню Phone (Телефон).



1) Номеронобиратель: отображение экрана номеронобирателя, на котором можно набрать номер для звонка
2) История вызовов: Отображение экрана со списком совершенных вызовов.
3) Телефонная книга: отображение экрана списка телефонной книги.
4) Настройка: отображение настроек, связанных с телефоном

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При нажатии кнопки [Call History] (История вызовов) появится запрос на загрузку данных истории вызовов.**
- **При нажатии кнопки [Phone book] (Телефонная книга) в случае когда телефонная книга отсутствует, на экране отобразится запрос на загрузку данных телефонной книги.**
- **Эта функция может не поддерживаться на некоторых мобильных телефонах. Подробнее о поддержке загрузки см. руководство пользователя вашего мобильного телефона.**

Вызов путем набора номера

Нажмите кнопку PHONE ▶ Выберите [Dial Number] (Набор номера)



1) Панель номеронобирателя: используется для ввода номера телефона
2) Вызов: если номер был набран, происходит вызов; если номер не был набран, происходит переключение к экрану истории звонков
3) Завершить: удаляет введенную цифру номер телефона
4) Удалить: удаляет все введенные цифры номера одновременно

Прием входящих вызовов

Прием входящих вызовов

Ответ на вызов при использовании устройства с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology будет отображаться на указанном ниже экране.



1) Абонент: отображается имя абонента, если выполняющий звонок абонент сохранен в вашей телефонной книге
2) Номер входящего звонка: отображается телефона, выполняющего входящий вызов
3) Принять: прием входящего вызов
4) Отклонить: отклонение входящего вызова

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Если отображается всплывающее окно входящего вызова, то большинство функций аудио и режима настройки работать не будут. Возможно управление только уровнем громкости звонка.**
- **На некоторых мобильных телефонах номер телефона может отображаться неправильно.**
- **При ответе на вызов с мобильного телефона режим вызова автоматически перейдет в конфиденциальный режим.**

Во время вызова с использованием функции Handsfree



1) Абонент: отображается имя абонента, если абонент, выполняющий входящий вызов сохранен в вашей телефонной книге
2) Номер входящего звонка: отображается телефона, выполняющего входящий вызов
3) Длительность звонка: отображается длительность звонка
4) Завершить: завершить вызов
5) Конфиденциально: переходит в конфиденциальный режим
6) Выходная громкость: позволяет настроить уровень громкости, воспринимаемый абонентом
7) Выключение звука: включает/выключает звук, идущий от микрофона

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если звук микрофона выключен, то абонент не сможет слышать ваш голос.

История вызовов

Нажмите кнопку PHONE ▶ Выберите [Call History] (История вызовов)



Отобразится список входящих, исходящих и пропущенных вызовов.

Нажмите кнопку [Download] (Загрузить), чтобы загрузить историю вызовов.

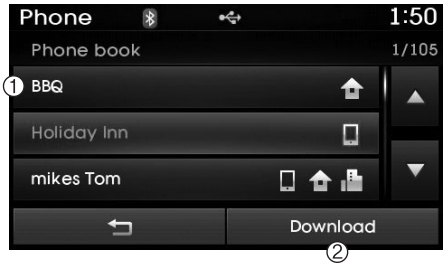
1) История вызовов:
   - отображает недавние вызовы (история вызовов)
   - выполняет вызов после выбора соответствующего абонента
2) Загрузка: загружает историю недавних вызовов

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Список истории вызовов отображает до 30 исходящих, входящих и пропущенных вызовов.**
- **После загрузки истории вызовов ранее сохраненная история удаляется.**
- **Входящие вызовы со скрытыми идентификационными данными абонентов не сохраняются в списке истории вызовов.**
- **Ранее сохраненные записи телефонной книги сохраняются, даже если устройство было отсоединено и подсоединено заново.**
- **Функция загрузки на некоторых мобильных телефонах может не поддерживаться. Убедитесь, что устройство с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology поддерживает функцию загрузки.**

Телефонная книга

Нажмите кнопку PHONE ▶ Выберите [Phone book] (Телефонная книга)



Отобразится список сохраненных записей телефонной книги. Нажмите кнопку [Download] (Загрузить), чтобы загрузить историю вызовов.

1) Список контактов:
   - отображает загруженные записи телефонной книги
   - выполняет вызов после выбора соответствующего абонента
2) Загрузка: загружает записи телефонной книги

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **В телефонную книгу аудиосистемы автомобиля можно загрузить до 1000 записей телефонной книги.**
- **После загрузки данных телефонной книги ранее сохраненные данные телефонной книги будут удалены.**
- **Загрузка невозможна, если функция загрузки телефонной книги выключена на устройстве с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology. Также некоторые устройства могут потребовать авторизации при попытке загрузки. Если нормальное выполнение загрузки не может быть выполнено, проверьте настройки устройства с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology или экран состояния.**
- **Идентификационная информация абонента не может отображаться для не сохраненных абонентов.**
- **Функция загрузки на некоторых мобильных телефонах может не поддерживаться. Убедитесь, что устройство с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology поддерживает функцию загрузки.**

✻ К СВЕДЕНИЮ - ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ФУНКЦИИ распознавания голоса

- **При использовании функции распознавания голоса поддерживаются только команды, указанные в руководстве пользователя.**
- **Помните, что во время работы с системой распознавания голоса нажатие на любую кнопку , отличную от кнопок или сенсорных кнопок экрана, приведет к выходу из режима распознавания голоса.**
- **Для качественной работы системы распознавания голоса, микрофон, используемый для распознавания голоса, должен находиться над головой водителя и его правильное положение должно сохраняться во время произношения команд.**
- **В указанных ниже ситуациях функция распознавания голоса может работать неправильно из-за наличия внешних звуков.**
  - **открытые окна и верхний люк;**
  - **сильный поток воздуха из системы охлаждения/обогрева**
  - **вход и проезд по туннелю**
  - **неровная дорога.**
  - **сильный дождь (ливень, ураган)**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Голосовые команды, связанные с телефоном, можно использовать только в том случае, если устройство с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology подключено.**
- **Для выполнения звонка для указанного имени, соответствующий контакт должен быть загружен и сохранен в аудиосистеме.**
- **После загрузки телефонной книги *Bluetooth*® Wireless Technology системе требуется некоторое время, чтобы преобразовать данные телефонной книги в голосовую информацию. В течение этого времени функция распознавания голоса может работать неправильно.**
- **Произносите голосовые команды отчетливо и естественным голосом, как при обычном разговоре.**

РАСПОЗНАВАНИЕ ГОЛОСА

Использование функции распознавания голоса

Начало распознавания голоса

Запуск функции распознавания голоса

Кратковременно нажмите кнопку на устройстве дистанционного управления рулевого колеса. Произнесите команду.





Если функция распознавания голоса установлена в [Normal Mode] (Обычный режим), система произнесет "Пожалуйста, произнесите команду (Please say a command.)". Раздастся звуковой сигнал.

- Если функция распознавания голоса установлена в [Expert Mode] (Экспертный режим), система подаст только звуковой сигнал.
- Для изменения режима между нормальным и экспертным перейдите в SETUP ▶ [System] (Система) ▶ [Prompt Feedback] (Запрос обратной связи) / [Voice Recognition System] (Система распознавания голоса).

✻ К СВЕДЕНИЮ

Для правильного распознавания голоса произносите команду после подсказки и звукового сигнала.

Рекомендации по работе со списком клиентов

1) Не рекомендуется сохранять записи под односложным именем (напр., "Боб", "Мама", "Ким" и т. п.). Вместо этого следует использовать полные имена (включая имя и фамилию) для всех контактов (например "Джейкоб Стивенсон" вместо "Папа").
2) Не следует использовать сокращения (требуется использовать "Лейтенант" вместо "Л-т" или "Сержант" вместо "С-т", например).
3) Не следует использовать аббревиатуры (требуется использовать "Финансовый отдел графства" вместо "ФОГ",например).
4) Не следует использовать специальные символы (такие как "@", "дефис -", "звездочка *" и "коммерческое И &").
5) Если имя из списка контактов не распознается, необходимо изменить его на более описательное (например "Дедушка Джозеф" вместо "Дед Джо").

Пропуск сообщений подсказки

Во время сообщения подсказки 4 кратковременно нажмите кнопку на устройстве дистанционного управления рулевого колеса

Сообщение подсказки немедленно прекратится и раздастся звуковой сигнал. После звукового сигнала произнесите голосовую команду.

Перезапуск функции распознавания голоса

Во время сообщения подсказки 4 кратковременно нажмите кнопку на устройстве дистанционного управления рулевого колеса

Состояние ожидания команды немедленно прекратится и раздастся звуковой сигнал. После звукового сигнала произнесите голосовую команду.

ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ ФУНКЦИИ РАСПОЗНАВАНИЯ ГОЛОСА

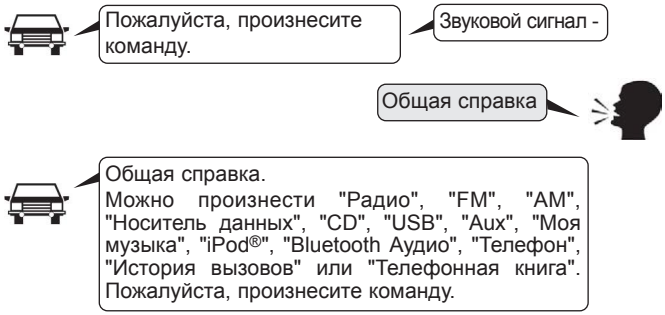
Во время работы функции распознавания голоса ▶ нажмите и удерживайте кнопку на устройстве дистанционного управления рулевого колеса

✻ К СВЕДЕНИЮ

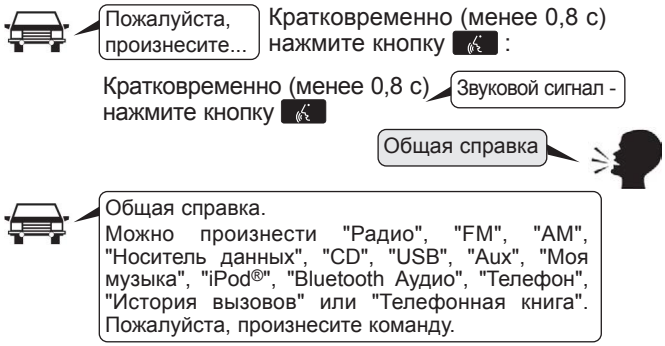
- **Нажатие на кнопку на устройстве дистанционного управления рулевого колеса или другую кнопку во время использования голосовой команды приведет к прекращению голосовой команды.**
- **В состоянии, когда система ожидает голосовую команду, произнесите "cancel" (отменить) или "end" (Конец) для завершения голосовой команды.**
- **В состоянии, когда система ожидает голосовую команду, нажмите и удерживайте кнопку на устройстве дистанционного управления на руле для прекращения команды.**

❉ Пример использования голосовых команд

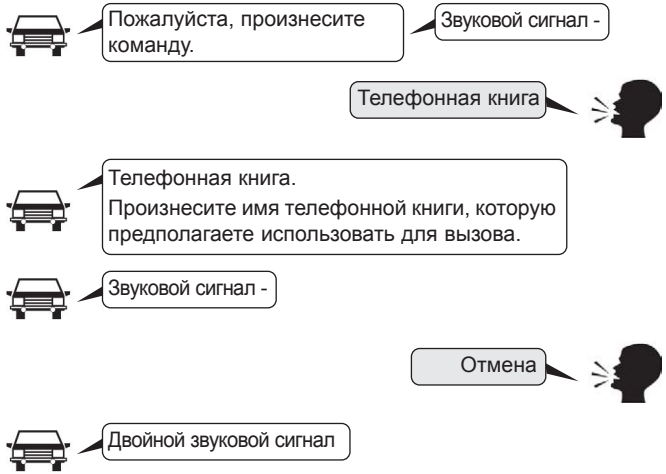
• ***Подача голосовой команды.***
Кратковременно (менее 0,8 с) нажмите кнопку :



• ***Пропуск распознавания голоса***



• ***Завершение голосовой команды.***
Кратковременно (менее 0,8 с) нажмите кнопку :



Перечень голосовых команд

• Общие команды: используются во всех ситуациях. (Однако при определенных обстоятельствах некоторые команды могут не поддерживаться.)

Команда	Функция
Общая справка	Инструкция по командам, доступным в любом режиме системы.
Справка	Инструкция по командам, доступным в текущем режиме.
Вызвать <имя абонента>	Вызов абонента из телефонной книги Например, "Вызвать <Вася>"
Телефон	Инструкция по командам, относящимся к телефону. После произнесения этой команды произнесите "История вызовов", "Телефонная книга", "Набор номера" для выполнения соответствующих функций.
История вызовов	Отображение экрана истории вызовов.
Телефонная книга	Отображение экрана телефонной книги. После произнесения этой команды произнесите имя из телефонной книги для немедленного вызова.
Набор номера	Отображение экрана набора номера. После произнесения этой команды произнесите требуемый номер.
Повтор	Повторный набор последнего набранного номера
Радио	• При прослушивании радио отображение следующего экрана радио. (FM1➡FM2➡FMA ➡AM➡AMA) • Отображение последнего экрана радио в течение прослушивания в другом режиме.

Команда	Функция
FM	• Если используется диапазон FM, состояние не меняется. • Отображение последнего использованного экрана FM в течение прослушивания в другом режиме.
FM1 (FM один)	Отображение экрана FM1.
FM2 (FM два)	Отображение экрана FM2.
FMA	Отображение экрана FMA.
AM	Отображение экрана AM.
AMA	Отображение экрана AMA.
FM станция 1~6	Прослушивание последней воспроизводимой станции, частота которой сохранена в кнопках предварительной настройки FM 1~6.
AM станция 1~6	Прослушивание последней воспроизводимой станции, частота которой сохранена в кнопках предварительной настройки AM 1~6.
FM 8750~10800	Прослушивание станции в диапазоне FM на соответствующей частоте.
AM 530~1710	Прослушивание станции в диапазоне AM на соответствующей частоте.
Включить ДО	Включить функцию дорожных оповещений
Выключить ДО	Выключить функцию дорожных оповещений
Новости включить	Включить функцию новостей RDS
Новости выключить	Выключить функцию новостей RDS

Команда	Функция
Носитель данных	Переход на экран последнего воспроизводимого носителя данных.
Проигрывать трек 1~30	Если музыкальный компакт-диск установлен, воспроизведение соответствующего трека.
CD	Воспроизведение композиций с компакт-диска.
Найти на CD	Переход на определенный трек компакт-диска или к экрану выбора файла. • Для воспроизведения трека со звукового компакт-диска перейдите на экран и произнесите номер трека. • Переход к экрану выбора файла MP3 CD. После этого вручную выберите и запустите на устройстве композицию для воспроизведения.
USB	Воспроизведение композиции на USB-файле.
Найти на USB	Переход к экрану выбора на USB-устройстве. После этого вручную выберите и запустите на устройстве композицию для воспроизведения.
iPod®	Воспроизведение композиции на iPod®.
Найти на iPod®'е	Переход к экрану выбора файла iPod®. После этого вручную выберите и запустите на устройстве композицию для воспроизведения.
Моя музыка	Воспроизведение композиций, сохраненных в папке "Моя музыка".
Найти в моей музыке	Переход к экрану выбора файла из папки "Моя музыка". После этого вручную выберите и запустите на устройстве композицию для воспроизведения.

Команда	Функция
AUX (Дополнительно)	Воспроизведение композиций с подключенного внешнего устройства.
Bluetooth Аудио	Воспроизведение композиций с подключенного внешнего устройства с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology.
Отключить звук	Отключение звука радиоприемника или воспроизводимой композиции.
Извините?	Повтор последней подсказки.
Отмена (Выход)	Завершение голосовой команды

• Команды для диапазонов FM/AM: Команды, доступные при прослушивании радиостанций в диапазонах FM и AM.

Команда	Функция
Станция 1~6	Прослушивание станции, частота которой сохранена в кнопках предварительной настройки 1~6.
Автоматическое сохранение	Автоматический выбор частот с наилучшим приемом и их сохранение в кнопках предварительной настройки 1~6.
Сохранить станцию 1~6	Сохранение частоты текущей станции в кнопках предварительной настройки 1~6.
Искать следующую	Прослушивание следующей станции с приемлемым приемом.
Искать предыдущую	Прослушивание предыдущей станции с приемлемым приемом.
Следующая станция	Выбор станции, следующей после станции, которая прослушивалась последней. (Пример. Если прослушивается станция 3, будет выбрана станция 4.)
Предыдущая станция	Выбор станции, предыдущей относительно станции, которая прослушивалась последней. (Пример. Если прослушивается станция 3, будет выбрана станция 2.)
Пробное прослушивание	Поиск в эфире станций с приемлемым уровнем сигнала от текущей частоты с их прослушиванием по 10 с.
Искать станции	Переход к следующей станции от текущей станции с их прослушиванием по 10 с.
Включить АЧ	Включение функции альтернативной частоты
Выключить АЧ	Выключение функции альтернативной частоты
Регион	Включение функции "Регион"

• Команды управления звуковым компакт-диском: команды, доступные при воспроизведении звукового компакт-диска.

Команда	Функция
Выключить регион	Выключение функции "Регион"
Тип передачи	Переход к экрану выбора типа передачи RDS. После этого вручную выберите на устройстве желаемый тип передачи.
Произвольный выбор	Воспроизведение треков компакт-диска в произвольном порядке.
Выключить произвольный выбор	Отмена воспроизведения треков в произвольном порядке и переход к их последовательному воспроизведению.
Повторить	Повторное воспроизведение текущего трека.
Выключить повторение	Отмена повторного воспроизведения треков и переход к их последовательному воспроизведению.
Следующий трек	Воспроизведение следующего трека.
Предыдущий трек	Воспроизведение предыдущего трека.
Пробное прослушивание	Сканирование всех треков, начиная со следующего, с воспроизведением их по 10 с.
Трек 1~30	Воспроизведение трека с данным номером.
Найти Трек	Переход к экрану выбора трека. Затем следует произнести имя трека для воспроизведения соответствующего трека.
Информация	Отображение информации о текущем треке.

• Команды MP3 CD / USB: команды, доступные при воспроизведении композиций, сохраненных на компакт-диске и USB-устройстве.

Команда	Функция
Произвольный выбор	Воспроизведение файлов текущей папки в произвольном порядке.
Произвольный выбор из всего	Воспроизведение всех сохраненных файлов в произвольном порядке.
Выключить произвольный выбор	Отмена воспроизведения файлов в произвольном порядке и переход к их последовательному воспроизведению.
Повторить	Повторное воспроизведение текущего файла.
Повторить папку	Повторное воспроизведение всех файлов из текущей папки.
Выключить повторение	Отмена повторного воспроизведения файлов и переход к их последовательному воспроизведению.
Следующий файл	Воспроизведение следующего файла.
Предыдущий файл	Воспроизведение предыдущего файла.
Пробное прослушивание	Сканирование всех файлов, начиная со следующего, с воспроизведением по 10 с.
Найти файл	Переход к экрану выбора файла.
Найти папку	Переход к экрану выбора папки.
Информация	Отображение информации о текущем файле.
Копирование	Копирование текущего файла в папку "Моя музыка".

• Команды iPod®: команды, доступные при воспроизведении файлов с устройства iPod®.

Команда	Функция
Произвольный выбор из всего	Воспроизведение всех сохраненных композиций в произвольном порядке.
Произвольный выбор	Воспроизведение в произвольном порядке композиций из текущей категории.
Выключить произвольный выбор	Отмена воспроизведения композиций в произвольном порядке и переход к их последовательному воспроизведению.
Повторить	повторное воспроизведение текущей композиции.
Выключить повторение	Отмена повторного воспроизведения композиций и переход к их последовательному воспроизведению
Следующая композиция	Воспроизведение следующей композиции.
Предыдущая композиция	Воспроизведение предыдущей композиции.
Найти композицию	Переход к экрану выбора композиции.
Информация	Отображение информации о текущей композиции.

• Команды управления папкой My Music (Моя музыка): команды, доступные при воспроизведении файлов из папки My Music (Моя музыка).

Команда	Функция
Произвольный выбор	Воспроизведение всех сохраненных файлов в произвольном порядке.
Выключить произвольный выбор	Отмена воспроизведения файлов в произвольном порядке и переход к их последовательному воспроизведению.
Повторить	Повторное воспроизведение текущего файла.
Выключить повторение	Отмена повторного воспроизведения файлов и переход к их последовательному воспроизведению.
Следующий файл	Воспроизведение следующего файла.
Предыдущий файл	Воспроизведение предыдущего файла.
Пробное прослушивание	Сканирование всех файлов, начиная со следующего, с воспроизведением по 10 с.
Найти файл	Переход к экрану выбора файла.
Информация	Отображение информации о текущем файле.
Удаление	Удаление текущего файла. Дополнительное подтверждение не используется.
Удалить все	Удаление всех файлов из папки My Music (Моя музыка). Дополнительное подтверждение не используется.

• Команды аудиофункций *Bluetooth*® Wireless Technology: команды, доступные при воспроизведении потокового аудио с мобильного телефона по технологии *Bluetooth*® Wireless Technology

Команда	Функция
Проигрывать	Возобновление воспроизведения приостановленной композиции.
Пауза	Приостановление воспроизведения текущей композиции.

НАСТРОЙКА

Активация режима

Нажмите кнопку SETUP, чтобы отобразить экран настроек.

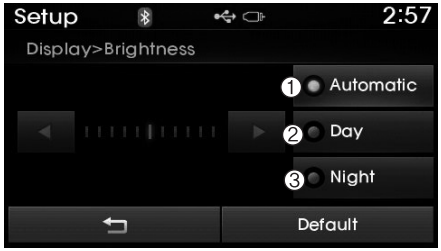


Вы можете выбрать и управлять функциями, связанными с настройками [Display] (Дисплей), [Sound] (Звук), [Clock/Day] (Часы/Дата), [Phone] (Телефон) и [System] (Система).

Настройки дисплея

Регулировка яркости дисплея

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Display] (Дисплей) ▶ Выберите [Brightness] (Яркость)



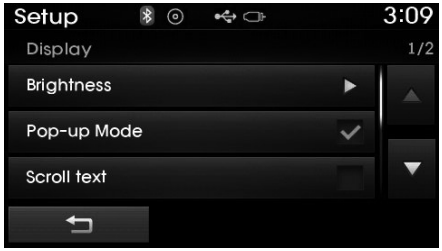
Используйте кнопки ◀, ▶ для регулировки яркости экрана или настройки яркости в режиме автоматический, день или ночь.

Нажмите кнопку Default для сброса настройки.

1) Автоматически: автоматически регулирует яркость дисплея
2) День: всегда поддерживает яркость на высоком уровне
3) Ночь: всегда поддерживает яркость на низком уровне

Режим всплывающего окна

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Display] (Дисплей) ▶ Выберите [Pop-up Mode] (Режим всплывающего окна)



Эта функция используется для отображения экрана режима всплывающего окна при переходе в режимы радио и носителя.

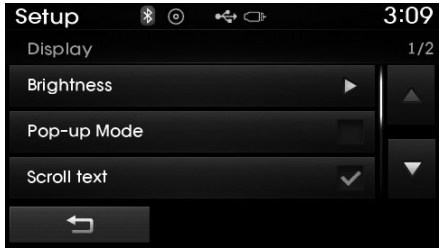
При использовании этой функции нажатие на кнопку RADIO или MEDIA приведет к отображению экрана режима всплывающего окна.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Экран режима всплывающего окна носителя может отображаться только в том случае, если к аудиосистеме подключены два или более носителей.

Прокрутка текста

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Display] (Дисплей) ▶ Выберите [Scroll text] (Прокрутка текста)

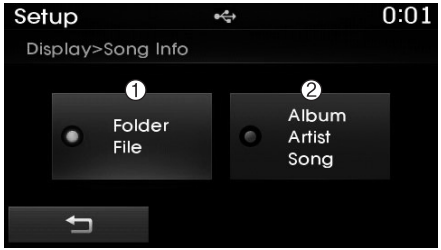


Эта функция используется для прокрутки текста, отображаемого на экране, если текст слишком длинный для воспроизведения за один раз.

При включении этой функции текст будет циклично прокручиваться на экране. При выключении текст будет прокручен однократно.

Дисплей информации MP3

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Display] (Дисплей) ▶ Выберите [Song Info] (Информация о композиции)



Эта функция используется для изменения информации, отображаемой в режимах USB и MP3 CD.

1) Folder File (Файл папки): отображает имя файла и имя папки
2) Album Artist Song (Альбом Исполнитель Композиция): отображает название альбома/имя исполнителя/композицию

Настройки звука

Настройки звука

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Sound] (Звук) ▶ Выберите [Audio Setting] (Настройки аудио)





Используйте кнопки ◀, ▶, ▲, ▼ для регулировки настроек Fader/Balance (Микшер/Баланс).

Используйте кнопки ◀, ▶ для регулировки настроек Bass/Middle/Treble (низкие/средние/высокие частоты).

Нажмите кнопку Default для сброса настройки.

SDVC (РЕГУЛИРОВАНИЕ ГРОМКОСТИ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ СКОРОСТИ)

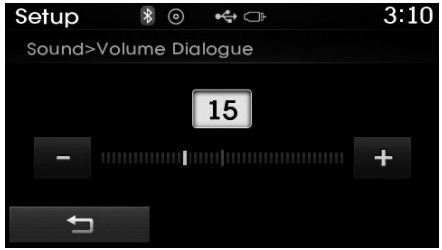
Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Sound] (Звук) ▶ Выберите [Speed Dependent Vol.] (Регулирование громкости в зависимости от скорости)



Уровень громкости контролируется автоматически в зависимости от скорости автомобиля. Настройку SDVC можно выполнить, выбрав из вариантов Off/Low/Mid/High (Выкл./Низкий/Средний/Высокий).

Настройка распознавания голоса

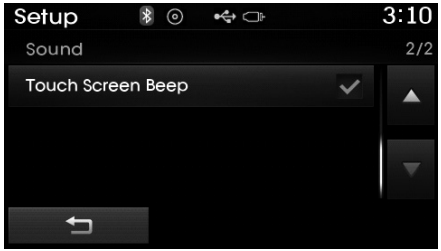
Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Sound] (Звук) ▶ Выберите [Volume Dialogue] (Громкость диалога)



Используйте кнопки –, + для регулировки громкости диалога.

Звуковой сигнал сенсорного экрана

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Звук] (Звук) ▶ Выберите [Touch Screen Beep] (Звуковой сигнал сенсорного экрана)



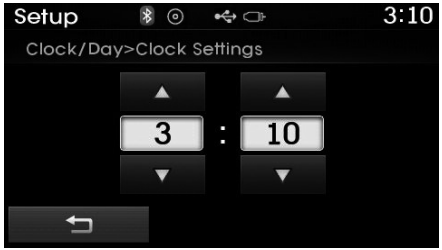
Эта функция используется для включения и выключения звукового сопровождения при касании кнопок сенсорного экрана.

Настройка часов

Настройка часов

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Clock/Day] (Часы/Дата) ▶ Выберите [Clock Settings] (Настройки часов).

Используйте кнопки ▲, ▼ для выбора часа, минуты и настройки AM/PM.

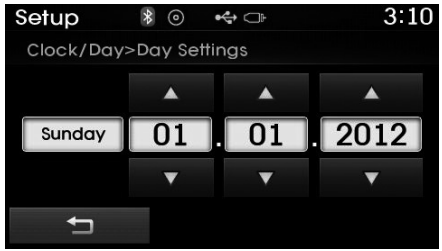


✻ К СВЕДЕНИЮ

Нажмите и удерживайте кнопку CLOCK (более 0,8 с) для отображения экрана Clock/Day (Часы/Дата).

Настройка даты

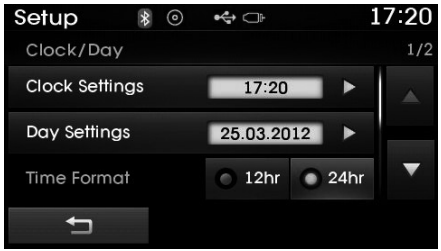
Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Clock/Day] (Часы/Дата) ▶ Выберите [Day Settings] (Настройка даты)



Используйте кнопки ▲, ▼ для настройки дня, месяца и года.

Формат времени

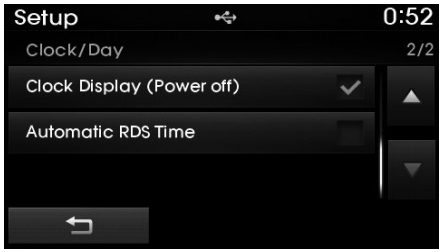
Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Clock/Day] (Часы/Дата) ▶ Выберите [Time Format] (Формат времени)



Эта функция используется для изменения форматы отображения времени на часах: 12-часовой или 24-часовой.

Дисплей часов

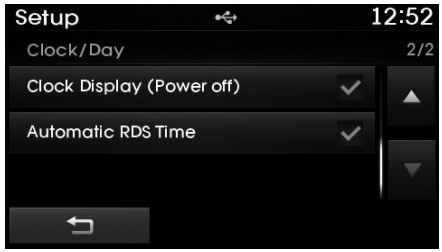
Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Clock/Day] (Часы/Дата) ▶ Выберите [Clock Display (Power off)] (Дисплей часов (питание выкл.))



Эта функция используется для отображения часов на экране, когда аудиосистема выключена.

Автоматическая служба передачи данных времени (RDS)

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Clock/Day] (Часы/Дата) ▶ Выберите [Automatic RDS Time] (Автоматическое время RDS)



Эта функция используется для автоматической настройки времени путем синхронизации с RDS.

Настройка *Bluetooth*® Wireless Technology

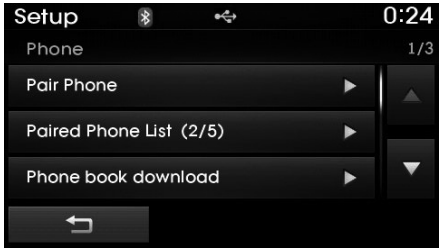
Словесный знак и логотип *Bluetooth*® являются зарегистрированными торговыми знаками, принадлежащими компании Bluetooth SIG, Inc., любое использование таких товарных знаков производится по лицензии. Другие торговые знаки и торговые наименования принадлежат их владельцам. Для использования *Bluetooth*® Wireless Technology на сотовом телефоне должна быть включена функция *Bluetooth*®.

⚠ ОСТОРОЖНО

Отвлечение внимания во время управления транспортным средством может привести к потере управления, следствием чего может стать дорожно-транспортное происшествие, травма или летальный исход. Основной обязанностью водителя является безопасное и правомерное управление транспортным средством. Во время управления транспортным средством не следует использовать портативные устройства и прочее оборудование или системы автомобиля, которые могут отвлекать внимание водителя или которые запрещены законом.

Сопряжение нового устройства

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Phone] (Телефон) ▶ Выберите [Pair Phone] (Сопряжение телефона)

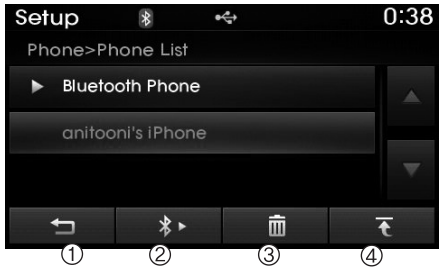


Устройства с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology могут быть сопряжены с аудиосистемой.

Подробнее см. раздел "Сопряжение через настройки телефона" в *Bluetooth*® Wireless Technology.

Просмотр списка сопряженных телефонов

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Phone] (Телефон) ▶ Выберите [Paired Phone List] (Список сопряженных телефонов)



Эта функция используется для просмотра мобильных телефонов, которые могут быть сопряжены с аудиосистемой. После выбора сопряженного телефона отобразится меню настройки.

Подробнее см. раздел "Настройка подключения *Bluetooth*® Wireless Technology" в *Bluetooth*® Wireless Technology.

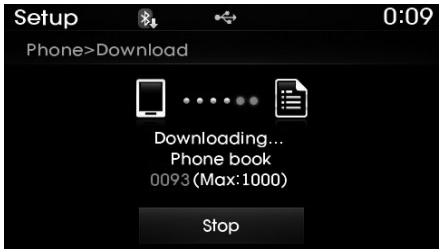
1) : перемещение к предыдущему экрану
2) Подключить/отключить телефон: подключает/отключает выбранный в настоящее время телефон
3) Удалить: удаляет выбранный в настоящее время телефон
4) Изменить приоритет: установка наивысшего приоритета подключения для выбранного в настоящее время телефона

✻ К СВЕДЕНИЮ ПЕРЕД ЗАГРУЗКОЙ ТЕЛЕФОННЫХ КНИГ

- **Возможна загрузка телефонных книг только для подключенных телефонов. Также убедитесь, что ваш мобильный телефон поддерживает функцию загрузки.**
- **Подробнее о том, поддерживает ли ваш мобильный телефон функцию загрузки телефонной книги, см. в руководстве пользователя мобильного телефона.**
- **Возможна загрузка телефонной книги только с подключенного телефона. Перед загрузкой проверьте, поддерживает ли ваш телефон функцию загрузки.**

Загрузка телефонных книг

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Phone] (Телефон) ▶ Выберите [Phone book Download] (Загрузка телефонной книги)



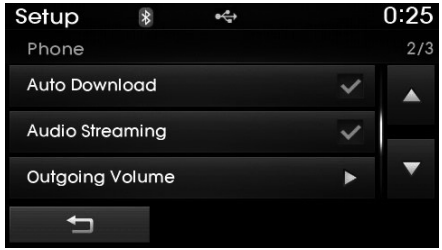
Телефонная книга загрузится из мобильного телефона и будет отображаться процесс загрузки.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **В телефонную книгу аудиосистемы автомобиля можно загрузить до 1000 записей телефонной книги.**
- **Для каждого сопряженного устройства можно загрузить до 1000 записей телефонной книги.**
- **После загрузки данных телефонной книги ранее сохраненные данные телефонной книги будут удалены. Однако записи телефонной книги, сохраненные для других телефонов, не будут удалены.**

Автоматическая загрузка (телефонная книга)

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Phone] (Телефон) ▶ Выберите [Auto Download] (Автоматическая загрузка)



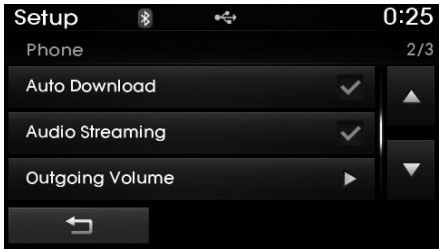
Эта функция используется для автоматической загрузки записей мобильных телефонов после подключения через *Bluetooth*® Wireless Technology.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Функция автоматической загрузки будет загружать записи из телефонной книги мобильного телефона при каждом подключении телефона к аудиосистеме. Время загрузки может отличаться в зависимости от количества записей, сохраненных в телефонной книге телефона, и состояния подключения.**
- **Во время загрузки телефонной книги сначала проверьте, что мобильный телефон поддерживает функцию загрузки телефонной книги.**

Воспроизведение потокового аудио

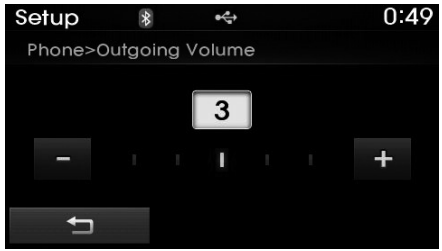
Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Phone] (Телефон) ▶ Выберите [Audio Streaming] (Воспроизведение потокового аудио)



При активизации функции потокового аудио можно будет воспроизводить в автомобильной аудиосистеме сохраненные на устройстве *Bluetooth*® Wireless Technology звуковые файлы.

Выходная громкость

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Phone] (Телефон) ▶ Выберите [Outgoing Volume] (Выходная громкость)

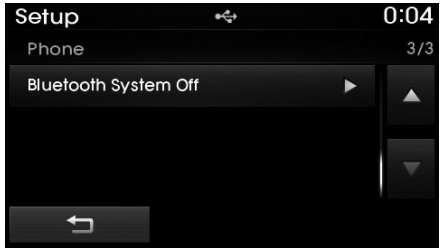


Используйте кнопки –, + для регулировки уровня громкости исходящих звонков.

Выключение системы Bluetooth

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Phone] (Телефон) ▶ Выберите [Bluetooth System Off] (Выключить систему Bluetooth)

После выключения функции *Bluetooth*® Wireless Technology, связанные функции *Bluetooth*® Wireless Technology не будут поддерживаться в аудиосистеме.





✻ К СВЕДЕНИЮ

Чтобы снова включить *Bluetooth*® Wireless Technology, перейдите к SETUP ▶ [Phone] (Телефон) и нажмите "Yes" (Да).

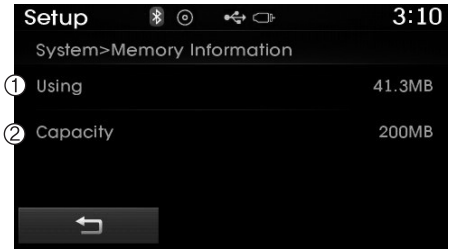
⚠ ВНИМАНИЕ

Воспроизведение потокового аудио Bluetooth® Wireless Technology на некоторых мобильных телефонах с функцией Bluetooth® Wireless Technology может не поддерживаться.

Настройка системы

Информация о памяти

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [System] (Система) ▶ Выберите [Memory Information] (Информация о памяти)

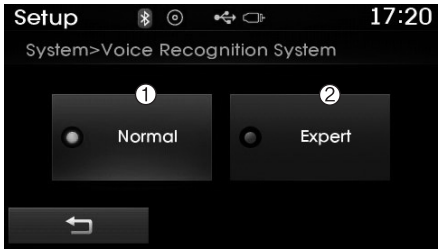


Эта функция отображает информацию, связанную с памятью системы.

1) Используется: отображает используемый в настоящее время объем памяти
2) Емкость: отображает полную емкость

Настройка режима распознавания голоса

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [System] (Система) ▶ Выберите [Voice Recognition System] (Система распознавания голоса)



Эта функция используется для выбора желаемой функции обратной связи в виде подсказок в режимах "нормальный" и "эксперт".

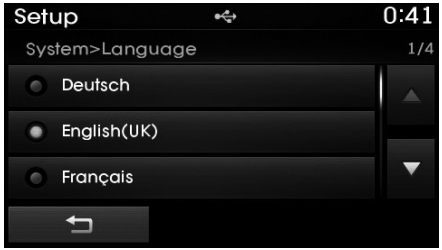
1) Нормальный: при использовании функции распознавания голоса предоставляет подробные указания
2) Эксперт: при использовании функции распознавания голоса пропускает некоторые подсказки

✻ К СВЕДЕНИЮ

Функция распознавания голоса зависит от аудиосистемы.

Язык

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [System] (Система) ▶ Выберите [Language] (Язык)



Эта функция используется для изменения языка системы и распознавания голоса.

При изменении языка система перезапустится и применит выбранный язык.

✻ Поддержка языка по региону

Deutsch, English(UK), Français, Italiano, Español, Nederlands, Svenska, Dansk, Русский, Polski Turkish

КАМЕРА ЗАДНЕГО ВИДА (при наличии)

- Система, оснащенная камерой заднего вида для безопасности пользователя, обеспечивает более широкий обзор сзади.
- Камера заднего вида автоматически включается при включении зажигания и перемещении рычага селектора в положение R.
- Камера заднего вида автоматически отключается при установке рычага селектора в другое положение.

⚠ ВНИМАНИЕ

Камера заднего вида оснащена оптическими линзами для более широкого обзора заднего вида и кажущееся расстояние может отличаться от фактического. Для безопасности оцените фактическое расстояние сзади и слева/справа.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Наименование		Описание
12hr		12 ч
24hr		24 ч
AST(A.Store)		Автоматический выбор и сохранение каналов
AMA		AM-приемник (автоматическое сохранение)
AUX		Внешний звуковой режим
Bass		Низкий звук
Treble		Высокий звук
BT Audio		Аудиосистема *Bluetooth*® Wireless Technology
FMA		FM-приемник (автоматическое сохранение)
Power Bass		Этой функцией звуковой системы обеспечивается "живой" бас.
Power Treble		Этой функцией звуковой системы обеспечиваются "живые" высокие частоты.
Preset		Сохраненные радиочастоты
RDS Search		Поиск системы радиоинформации
TA Off		Функция информирования о плотности дорожного движения

Управление автомобилем

Перед поездкои 5-4
- **Перед поездкой 5-4**
- **Необходимые проверки 5-4**
- **Перед запуском двигателя 5-4**

Положения ключа зажигания 5-6
- **Выключатель зажигания с подсветкой 5-6**
- **Положение выключателя зажигания 5-6**
- **Запуск двигателя 5-7**

Кнопка запуска/остановки двигателя 5-10
- **Подсветка кнопки пуска и останова двигателя . . . 5-10**
- **Положение кнопки пуска и останова двигателя . . 5-10**
- **Запуск двигателя 5-13**

Система ISG (старт-стоп) system 5-17
- **Автоматический останов 5-17**
- **Автоматический пуск 5-18**
- **Состояние функционирования системы ISG 5-19**
- **Выключение системы ISG 5-20**
- **Неисправность в системе ISG 5-20**

Механическая коробка передач 5-22
- **Управление механической коробкой передач (МКП) 5-22**
- **Приемы безопасного вождения 5-24**

Автоматическая коробка передач 5-25
- **Управление автоматической коробкой передач (АКП) 5-26**
- **Приемы безопасного вождения 5-30**

Полный привод (4WD) 5-32
- **Распределение тормозных сил в поворотах 5-32**
- **Выбор раздаточного режима четырехколесного привода (4WD) 5-33**
- **Безопасное вождение с использованием полного привода 5-34**
- **Снижение риска опрокидывания 5-38**

Тормозная система 5-41
- **Усилитель тормозов 5-41**
- **Стояночный тормоз 5-43**
- **Антиблокировочная тормозная система (ABS) . . 5-45**
- **Электронная система динамической стабилизации (ESC) 5-48**
- **Система управления стабилизацией транспортного средства (VSM) 5-51**
- **Система помощи при трогании на уклоне (HAC) . . 5-53**
- **Управление торможением при движении под уклон (DBC) 5-53**
- **Сигнал аварийной остановки (ESS) 5-55**
- **Система стабилизации прицепа (TSA) 5-55**
- **Приемы безопасного торможения 5-56**

Система круиз-контроля 5-58
- **Установка скорости круиз-контроля 5-59**
- **Увеличение заданной скорости круиз-контроля . . 5-60**
- **Уменьшение заданной скорости круиз-контроля . . 5-60**
- **Временное ускорение с включенным круиз-контролем 5-60**

• Для выключения круиз-контроля должно быть выполнено одно из следующих действий 5-61
• Для восстановления скорости круиз-контролем скорости не менее чем 40 км/ч (25 миль/ч)... 5-61
• Для выключения круиз-контроля должно быть выполнено одно из следующих действий 5-62
Система Active ECO..... 5-63
• Работа системы активной экономии топлива... 5-63
• Когда система активной экономии топлива включена 5-63
• Ограничение работы системы активной экономии топлива 5-63
Приемы экономичного вождения..... 5-64
Езда в особых дорожных условиях..... 5-66
• Опасные условия вождения 5-66
• Раскачивание транспортного средства..... 5-66
• Выполнение плавных поворотов..... 5-67
• Вождение в ночное время 5-68
• Вождение под дождем 5-68
• Вождение в затопленных местах 5-69
• Вождение по бездорожью..... 5-69
• Вождение на скоростных магистралях..... 5-69
Езда в зимних условиях..... 5-71
• Вождение по снегу и льду 5-71
• Использование высококачественной охлаждающей жидкости на основе этиленгликоля..... 5-74
• Проверка состояния аккумуляторной батареи и кабелей 5-74
• Использовать замене масло, в случае необходимости..... 5-74
• Проверить свечи зажигания и систему зажигания.. 5-74
• Для предотвращения замерзания замков..... 5-74
• Использовать одобренную жидкость для омывания стекла 5-74
• Следует не допускать замерзания стояночного тормоза 5-75
• Следует не допускать накапливания снега и льда 5-75
• Аварийный комплект всегда должен находиться в автомобиле 5-75
Буксировка прицепа 5-76
• Сцепные устройства..... 5-78
• Предохранительные цепи 5-79
• Тормозная система прицепа 5-79
• Управление автомобилем с прицепом..... 5-80
Масса автомобиля 5-87
• Собственная масса 5-87
• Собственная масса полностью снаряженного транспортного средства 5-87
• Масса груза..... 5-87
• Полная нагрузка на мост (GAW) 5-87
• Полная номинальная нагрузка на мост (GAWR) . 5-87
• Полная масса транспортного средства (GVW) .. 5-87
• Допустимая полная масса транспортного средства (GVWR) 5-87
• Перегрузка 5-88

⚠ ОСТОРОЖНО - ВЫХЛОПНЫЕ ГАЗЫ - ИСТОЧНИК ОПАСНОСТИ!

Выхлопные газы двигателя могут быть очень опасными. Когда бы Вы не почувствовали запах выхлопных газов внутри салона автомобиля, немедленно открывайте окна.

- **Не вдыхайте выхлопные газы.**
  В выхлопных газах содержится угарный газ, который, не имея запаха и цвета, может приводить к потере сознания и смерти от удушья.

- **Убедитесь в отсутствии утечек газов из выхлопной системы.**
  Выхлопную систему необходимо проверять при каждом подъеме автомобиля для смены масла или другой цели. Если во время вождения изменится звук из выхлопной трубы или что-то ударит по днищу автомобиля, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

- **Двигатель не должен работать в закрытых помещениях.**
  Работа двигателя на холостом ходу в гараже опасна даже при открытых дверях. Никогда не допускайте в гараже более длительной работы двигателя, чем это необходимо для его запуска и выезда наружу.

- **Избегайте длительной работы двигателя в режиме холостого хода при наличии людей в салоне автомобиля.**
  Если же это необходимо, то допускается только на открытой местности, при установке режима воздухозабора в положение “Свежий воздух” и работе вентилятора на высокой скорости, чтобы в салон поступал свежий воздух.

Если же Вы перевозите предметы, для размещения которых приходится держать открытой крышку багажника, тогда необходимо сделать следующее:

1. Закрыть все окна.
2. Открыть боковые форточки.
3. Установить регулятор воздухозабора в положение “Свежий воздух”, регулятор воздушного потока в положения “В нижнюю часть салона” или “Через приборную панель”, а вентилятор - на повышенную скорость.

Для обеспечения правильности работы вентиляционной системы важно следить, чтобы воздухозаборные отверстия, расположенные прямо перед лобовым стеклом, не были забиты снегом, льдом, листьями или другими препятствиями.

ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ

Перед тем, как сесть в автомобиль

- Убедитесь в чистоте всех стекол, наружных зеркал и внешних световых приборов.
- Проверьте состояние шин.
- Загляните под автомобиль, не появились ли утечки.
- Если Вы собираетесь подать назад, убедитесь, что там нет препятствий.

Необходимые проверки

Регулярно проверяйте уровни жидкостей, таких как моторное масло, охлаждающая и тормозная жидкости, жидкость стеклоомывателя. Интервалы этих проверок зависят от типа жидкости. Дополнительная информация содержится в разделе 7 “Техническое обслуживание”.

⚠ ОСТОРОЖНО

Вождение в отвлеченном состоянии может вызвать потерю управления автомобилем, что может стать причиной аварии, тяжелых травм и смерти. Главная ответственность водителя заключается в безопасной и законной эксплуатации автомобиля, следовательно, во время эксплуатации автомобиля не должны использоваться любые портативные устройства, другое оборудование или автомобильные системы, которые отвлекают зрение и внимание водителя от безопасной эксплуатации автомобиля.

Перед запуском двигателя

- Закройте и заприте все двери.
- Установите сиденье так, чтобы все органы управления были легкодоступны.
- Отрегулируйте внутренние и наружные зеркала заднего вида.
- Убедитесь в рабочем состоянии всех световых приборов.
- Проверьте все указатели.
- При повороте ключа зажигания в положение ON (Вкл.) проверьте включение контрольных ламп.
- Отпустите стояночный тормоз и убедитесь в выключении соответствующей контрольной лампы.

Для вашей безопасности очень важно хорошее знание устройства автомобиля и его оборудования.

⚠ ОСТОРОЖНО

Во время движения автомобиля все пассажиры должны быть правильно пристегнуты ремнями безопасности. Информация об их правильном использовании имеется в пункте “Ремни безопасности” раздела 3.

⚠ ОСТОРОЖНО

Перед тем как поставить рычаг переключения передач в положение D (Движение) или R (Задний ход), всегда проверяйте, нет ли в близлежащей зоне людей, а в особенности - детей.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Управление автомобилем под действием алкогольного или наркотического опьянения

Управление автомобилем в состоянии алкогольного опьянения опасно. Пьяные водители составляют большую часть в статистике причин дорожных происшествий со смертельным исходом. Даже небольшое количество выпитого алкоголя влияет на ваши рефлексы, восприятие и суждения. Управление автомобилем под воздействием наркотиков не менее, а скорее даже более опасно, чем после спиртного.

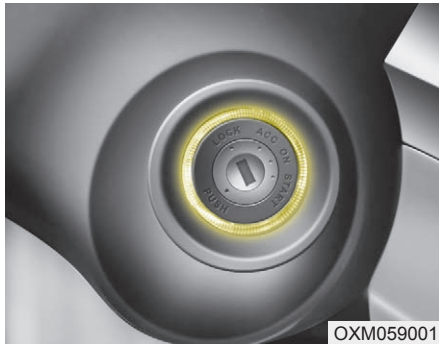
В таких состояниях значительно повышается вероятность попадания в дорожно-транспортное происшествие с тяжелыми последствиями.

Если Вы выпили или приняли наркотики, не садитесь за руль. Не садитесь в машину к такому водителю. Воспользуйтесь услугами специально нанятого водителя или вызовите такси.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Если вы собираетесь припарковать автомобиль или остановиться с включенным двигателем, не нажимайте педаль газа на длительное время. Это может привести к перегреву двигателя или системы выпуска отработавших газов и вызвать возгорание.**
- **Когда производится резкая остановка или быстро поворачивается рулевое колесо, незакрепленные предметы могут упасть на пол и могут помешать работе педалей, что возможно приведет к аварии. Хранить все вещи в автомобиле следует в надежном месте.**
- **Если водитель не сосредоточен на вождении, это может привести к аварии. Следует соблюдать осторожность при действиях, которые могут помешать вождению, например, манипуляции с аудио или обогревателем. На водителе лежит ответственость за постоянное безопасное управление автомобилем.**

ПОЛОЖЕНИЯ КЛЮЧА ЗАЖИГАНИЯ



OXM059001

Подсветка замка зажигания (при наличии)

Для вашего удобства замок зажигания будет подсвечиваться при каждом открывании передней двери при условии, что он не находится в положении ON (Вкл.). Подсветка гаснет сразу же после поворота ключа зажигания в положение ON (Вкл.) или через 30 секунд после закрытия двери.

Положение ключа зажигания

LOCK (Блокировка)

Рулевое колесо блокируется для предотвращения угона. Ключ зажигания можно вынуть только из положения LOCK.

Для поворота ключа зажигания в положение LOCK нажмите его в положении ACC (Вспомогательное) и поверните его в положение LOCK.

ACC (Вспомогательное)

Разблокировано рулевое колесо и подключено вспомогательное электрооборудование.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если возникают проблемы при попытке перевести переключатель зажигания в положение автоматического регулирования скорости, то попробуйте повернуть ключ, одновременно вращая рулевое колесо вправо-влево, чтобы сбросить излишнюю нагрузку.

ON (Вкл.)

Перед запуском двигателя можно проверить контрольные лампы. Это нормальное рабочее положение после запуска двигателя.

Чтобы не разрядить батарею, не оставляйте ключ зажигания в положении ON при неработающем двигателе.

START (Запуск)

Для запуска двигателя поверните ключ зажигания в положение START. Двигатель будет проворачиваться вплоть до отпускания ключа, который вернется после этого в положение ON (Вкл.). В этом положении можно проверить контрольную лампу тормоза.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Замок зажигания

- **Никогда не поворачивайте ключ зажигания в положения LOCK (Блокировка) или ACC (Вспомогательное) во время движения автомобиля. Это приведет к потере управляемости и тормозов, что может стать причиной дорожно-транспортного происшествия.**
- **Противоугонная блокировка рулевой колонки не может служить заменой стояночному тормозу. Прежде чем оставить водительское сиденье, всегда ставьте рычаг переключения передач в положение 1-й передачи для механической коробки передач или P (Парковка) для автоматической коробки передач, включайте до конца стояночный тормоз и выключайте двигатель. Если не принять этих мер предосторожности, автомобиль может резко и неожиданно прийти в движение.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Никогда не пытайтесь дотянуться до ключа зажигания или других органов управления через рулевое колесо во время движения автомобиля. Присутствие вашей руки в этой зоне может привести к потере управления автомобилем и дорожно-транспортному происшествию, а в конечном итоге - к тяжелой травме или смерти.**
- **Не кладите каких-либо подвижных предметов вблизи водительского сиденья, поскольку они могут сдвинуться во время движения, помешать водителю и привести к дорожно-транспортному происшествию.**

Запуск двигателя

⚠ ОСТОРОЖНО

Для управления автомобилем всегда надевайте подходящую обувь. Неудобная для управления обувь (высокие каблуки, лыжные ботинки и т.п.) может помешать вам нажимать педали тормоза, газа и сцепления (при наличии).

✻ К СВЕДЕНИЮ
- Механизм “кикдаун” (При наличии)

Для повышения эффективности данное транспортное средство оборудовано механизмом увеличения усилия нажатия на педаль акселератора (если установлен). Он будет предотвращать непреднамеренную езду при полностью открытой дроссельной заслонке, требуя от водителя увеличить усилие нажатие на педаль акселератора. Однако если нажать на педаль больше чем на 80% ее хода, транспортное средство сможет двигаться при полностью открытой дроссельной заслонке, а усилие нажатия на педаль акселератора снизится. Это не является неисправностью и считается нормальным режимом работы.

Запуск двигателя (при наличии)

1. Убедитесь, что стояночный тормоз включен.
2. **Механическая коробка передач -** полностью нажать педаль сцепления и включить нейтраль. Удерживая педали тормоза и сцепления нажатыми, поверните ключ зажигания в положение запуска.

   Автоматическая коробка передач - установите рычаг переключения передач в положение P (Парковка). Полностью нажмите педаль тормоза.

   Запустить двигатель можно также и при установке рычага переключения передач в положение N (Нейтраль).
3. Поверните ключ зажигания в положение START (Запуск) и удерживайте его там до запуска двигателя (но не более 10 секунд), после чего отпустите.
4. При очень холодной погоде (ниже -18°C / 0°F) или если автомобилем не пользовались несколько дней, дайте двигателю поработать на холостом ходу, не нажимая педаль газа.

Независимо от температуры двигателя, ***нельзя нажимать педаль газа во время запуска.***

⚠ ВНИМАНИЕ

Если во время движения двигатель заглохнет, не переводите рычаг переключения передач в положение P (Парковка). Если позволяют дорожные условия, можно попробовать перевести рычаг в положение N (Нейтраль), пока автомобиль все еще движется, а затем повернуть ключ зажигания в положение START (Запуск), чтобы попытаться завести двигатель.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не давайте стартеру работать более 10 секунд. Если двигатель не заводится или глохнет после запуска, подождите 5 - 10 секунд, прежде чем снова попытаться включить стартер. Неправильное использование стартера может повредить его.

Запуск дизельного двигателя (при наличии)

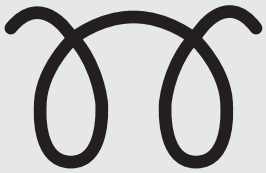
Холодный дизельный двигатель следует предварительно подогреть перед запуском, а также прогреть перед началом движения.

1. Убедитесь, что стояночный тормоз включен.
2. **Механическая коробка передач -** полностью выжмите педаль сцепления и включите нейтраль. Удерживая педали тормоза и сцепления нажатыми, поверните ключ зажигания в положение запуска.

   Автоматическая коробка передач - установите рычаг переключения передач в положение P (Парковка). Полностью нажмите педаль тормоза.

   Запустить двигатель можно также и при установке рычага переключения передач в положение N (Нейтраль).

Контрольная лампа предпускового подогрева



W-60

3. Для запуска двигателя поверните ключ зажигания в положение ON (Вкл). Загорится контрольная лампа предпускового подогрева.
4. Поверните ключ зажигания в положение START и удерживайте его там до запуска двигателя (но не более 10 секунд), после чего отпустите.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если двигатель не запустится в течение 10 секунд после окончания предварительного подогрева, поверните ключ зажигания еще один раз в положение LOCK (Блокировка) на 10 секунд, а затем в положение ON (Вкл.) для повторного предварительного подогрева.

Запуск и остановка двигателя с турбонагнетателем и промежуточным охладителем

1. Не разгоняйте двигатель сразу после запуска.
   Дайте холодному двигателю поработать несколько секунд на холостом ходу для обеспечения достаточного смазывания турбонагнетателя.
2. После продолжительной или скоростной езды, требующей от двигателя большой мощности, перед его остановкой необходимо дать ему поработать на холостом ходу в течение примерно 1 минуты.
   Это время позволит охладить турбонагнетатель перед остановкой двигателя.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не останавливайте двигатель сразу после тяжелых нагрузок. Так можно повредить сам двигатель или турбонагнетатель.

КНОПКА ЗАПУСКА И ОСТАНОВКИ ДВИГАТЕЛЯ (ПРИ НАЛИЧИИ)



Кнопка ЗАПУСКА И ОСТАНОВКИ ДВИГАТЕЛЯ с подсветкой

При открывании передней двери включается подсветка кнопки запуска и остановки двигателя. Она отключается через 30 секунд после закрытия двери. Подсветка кнопки отключается незамедлительно, когда включается противоугонная сигнализация.

Положения кнопки запуска и остановки двигателя

OFF (ВЫКЛ)



Не горит

• С механической коробкой передач

Чтобы остановить двигатель (положение START/RUN (пуск/работа)) или выключить зажигание (положение ON (ВКЛ)), необходимо остановить транспортное средство и нажать кнопку ENGINE START/STOP (пуск/остановка двигателя).

• С автоматической коробкой передач

Чтобы отключить двигатель (положение START/RUN (ПУСК)) или электропитание автомобиля (положение ON (ВКЛ)), нажмите кнопку запуска и остановки двигателя, установив рычаг переключения передач в положение P (Парковка). При нажатии кнопки запуска и остановки двигателя, когда рычаг переключения передач находится в каком-либо другом положении, кроме P (Парковка), кнопка запуска и остановки двигателя переходит в положение ACC, а не OFF (ВЫКЛ).

Для предотвращения угона при выключении зажигания кнопкой пуска и останова двигателя блокируется рулевая колонка. Она блокируется при открывании двери.

Если рулевое колесо не заблокировано надлежащим образом при открывании двери водителя, раздается звуковой сигнал. В этом случае необходимо повторно заблокировать рулевое колесо. Если проблема не исчезла, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Кроме того, если кнопка запуска и остановки двигателя находится в положении OFF (ВЫКЛ) после открывания двери водителя, блокировка рулевого колеса не срабатывает, и раздается звуковой сигнал. В этом случае необходимо закрыть дверь. После этого произойдет блокировка рулевого колеса, и звуковой сигнал отключится.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если блокировка рулевого колеса не снята надлежащим образом, кнопка запуска и остановки двигателя не срабатывает. Нажмите кнопку запуска и остановки двигателя, поворачивая рулевое колесо из стороны в сторону, чтобы снять напряжение.

⚠ ВНИМАНИЕ

Можно отключить двигатель (положение START/RUN) или питание (ON), только если автомобиль неподвижен. В случае возникновения аварийной ситуации при работающем двигателе, вы можете остановить двигатель и переключить кнопку запуска/останова двигателя в режим ACC (дополнительное оборудование), нажав и удерживая кнопку запуска/останова двигателя более 2 секунд или нажав на нее в течение 3 секунд 3 раза подряд. Если автомобиль продолжает двигаться, можно повторно запустить двигатель, не выжимая педаль тормоза. Для этого нажмите кнопку запуска и остановки двигателя, установив рычаг переключения передач в положение N (Нейтраль).

ACC (Вспомогательное оборудование)



Оранжевый индикатор

• при механической коробке передач

Нажмите кнопку запуска и остановки двигателя, если она находится в положении “OFF” (ВЫКЛ), не выжимая педаль сцепления.

• при автоматической коробке передач

Нажмите кнопку запуска и остановки двигателя, когда она находится в положении OFF (ВЫКЛ), не выжимая педаль тормоза.

Рулевое колесо будет разблокировано, и появится возможность включить вспомогательное электрооборудование.

Если кнопка запуска и остановки двигателя остается в режиме ACC более 1 часа, данный режим автоматически отключается, чтобы предотвратить разрядку аккумулятора.

ON (ВКЛ)



Синий индикатор

• при механической коробке передач

Нажмите кнопку запуска и остановки двигателя, если она находится в положении “ACC”, не выжимая педаль тормоза.

• при автоматической коробке передач

Нажмите кнопку запуска и остановки двигателя, когда она находится в положении ACC, не выжимая педаль тормоза.

Перед запуском двигателя можно проверить, включены ли сигнальные лампы. Не оставляйте кнопку запуска и остановки двигателя в режиме ON (ВКЛ) надолго. Аккумулятор может разрядиться, поскольку двигатель не работает.

START/RUN (ПУСК)



Не горит

• при механической коробке передач

Чтобы запустить двигатель, выжмите педаль сцепления и педаль тормоза, затем нажмите кнопку запуска и остановки двигателя, установив рычаг переключения передач в положение N (Нейтраль).

• при автоматической коробке передач

Чтобы запустить двигатель, выжмите педаль тормоза и нажмите кнопку запуска и остановки двигателя, установив рычаг переключения передач в положение P (Парковка) или N (Нейтраль). Рекомендуется включать двигатель в режиме P (Парковка).

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если нажать кнопку запуска и остановки двигателя, не выжимая педаль тормоза, двигатель не запускается, и положение кнопки изменяется следующим образом:
OFF (ВЫКЛ) ➔ ACC ➔ ON (ВКЛ) ➔ OFF (ВЫКЛ) или ACC

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если оставить кнопку запуска и остановки двигателя в положении ACC или ON (ВКЛ) на длительное время, произойдет разрядка аккумулятора.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Ни при каких обстоятельствах не допускается нажимать кнопку запуска и остановки двигателя во время движения автомобиля. В противном случае произойдет отключение рулевого управления и тормозной системы, что может привести к аварии.**
- **Блокировка рулевого колеса противоугонной системой не должна использоваться вместо стояночного тормоза. Прежде чем освободить сиденье водителя, необходимо убедиться, что рычаг переключения передач установлен в положение P (Парковка), надлежащим образом включить стояночный тормоз и отключить двигатель.**

(Продолжение)

(Продолжение)

Несоблюдение этих мер предосторожности может привести к внезапному движению автомобиля.

- **Не допускается просовывать руку через рулевое колесо, чтобы задействовать кнопку запуска и остановки двигателя или любой другой элемент управления во время движения автомобиля. В противном случае возможна потеря управления автомобилем, способная привести к аварии, тяжелому травмированию и гибели людей.**
- **Запрещается размещать незакрепленные предметы вблизи сиденья водителя, поскольку их движение может помешать водителю управлять автомобилем и привести к аварии.**

Запуск двигателя

⚠ ОСТОРОЖНО

Для управления автомобилем всегда надевайте подходящую обувь. Неудобная для управления обувь (высокие каблуки, лыжные ботинки и т.п.) может помешать вам нажимать педали тормоза.

Запуск бензинового двигателя (при наличии)

1. Держите при себе электронный ключ или положите его где-нибудь в автомобиле.
2. Убедитесь в том, что стояночный тормоз должным образом включен.
3. **Механическая коробка передач -** полностью нажать педаль сцепления и включить нейтраль. Выжмите педали тормоза и сцепления до упора.

   Автоматическая коробка передач - установите рычаг переключения передач в положение P (Парковка). Полностью нажмите педаль тормоза.

   Запустить двигатель можно также и при установке рычага переключения передач в положение N (Нейтраль).
4. Нажмите кнопку engine start/stop.
5. В условиях очень холодной погоды (при температуре ниже -18°C / 0°F), или если автомобилем не пользовались несколько дней, дайте двигателю прогреться, не нажимая педаль газа.

Независимо от температуры двигателя нажимать педаль газа во время запуска не следует.

Запуск дизельного двигателя (при наличии)

Холодный дизельный двигатель следует предварительно подогреть перед запуском, а также прогреть перед началом движения.

1. Убедитесь в том, что стояночный тормоз должным образом включен.
2. **Механическая коробка передач -** полностью нажать педаль сцепления и включить нейтраль. Выжмите педали тормоза и сцепления до упора.

   Автоматическая коробка передач - установите рычаг переключения передач в положение P (Парковка). Полностью нажмите педаль тормоза.

   Запустить двигатель можно также и при установке рычага переключения передач в положение N (Нейтраль).



W-60

3. Нажмите кнопку ДВИГАТЕЛЬ ПУСК/СТОП в момент нажатия на педаль тормоза.
4. Продолжайте нажимать на педаль тормоза до тех пор, пока индикатор не погаснет. (примерно 5 секунд)
5. Двигатель запустится, как только погаснет индикатор.

✻ К СВЕДЕНИЮ

При повторном нажатии кнопки ДВИГАТЕЛЬ ПУСК/СТОП во время предварительного нагрева двигателя произойдет запуск двигателя.

Запуск и остановка двигателя с турбонагнетателем и промежуточным охладителем

1. Не разгоняйте двигатель сразу после запуска.
   Дайте холодному двигателю поработать несколько секунд на холостом ходу для обеспечения достаточного смазывания турбонагнетателя.
2. После продолжительной или скоростной езды, требующей от двигателя большой мощности, перед его остановкой необходимо дать ему поработать на холостом ходу в течение примерно 1 минуты.
   Это время позволит охладить турбонагнетатель перед остановкой двигателя.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не останавливайте двигатель сразу после тяжелых нагрузок. Так можно повредить сам двигатель или турбонагнетатель.

- Даже если электронный ключ находится в автомобиле, но располагается далеко от вас, двигатель может не запуститься.
- Если кнопка запуска и остановки двигателя находится в положении ACC или выше, и одна из дверей открыта, система проверяет наличие электронного ключа. Если электронный ключ не будет находиться в транспортном средстве, то начнут мигать индикаторы « » и «KEY OUT». Если все двери закрыты, включится звуковой сигнал длительностью 5 секунд. Индикатор (или сообщение на дисплее) отключается при движении автомобиля. Всегда держите электронный ключ при себе.

⚠ ОСТОРОЖНО

Двигатель включается, только при условии, что электронный ключ находится в пределах салона автомобиля.

Никогда не разрешайте детям и другим людям, недостаточно знающим устройство автомобиля, дотрагиваться до кнопки engine start/stop и связанных с ней деталей.

⚠ ВНИМАНИЕ

Если во время движения двигатель глохнет, не пытайтесь перевести рычаг переключения передач в положение P (Парковка). Если позволяют дорожные условия, можно попробовать перевести рычаг в положение N (Нейтраль), пока автомобиль все еще продолжает движение, а затем нажать кнопку engine start/stop, чтобы попытаться повторно завести двигатель.



OEL053007

✻ К СВЕДЕНИЮ

• **Если аккумуляторная батарея разряжена или электронный ключ не функционирует надлежащим образом, двигатель можно запустить путем нажатия кнопки пуска-останова двигателя электронным ключом.**

(Продолжение)

(Продолжение)

• **Если перегорел предохранитель стоп-сигнала, нормальный запуск двигателя невозможен. Необходимо заменить предохранитель. Если это невозможно, можно запустить двигатель, нажав кнопку пуска-останова двигателя, удерживая ее в течение 10 секунд в положении ACC. Двигатель может запуститься без нажатия педали тормоза. Но в целях безопасности всегда нажимайте педаль тормоза перед запуском двигателя.**

⚠ ВНИМАНИЕ

Не удерживайте нажатой кнопку пуска-останова двигателя более 10 секунд кроме случая, когда предохранитель стоп-сигнала перегорел.

СИСТЕМА ISG (СТАРТ-СТОП) SYSTEM (ПРИ НАЛИЧИИ)

Ваш автомобиль может быть оборудован системой ISG, которая уменьшает потребление топлива за счет автоматического выключения двигателя во время остановок. (Например: красный сигнал светофора, знак остановки или пробка)

Двигатель запускается автоматически, как только возникают условия для запуска.

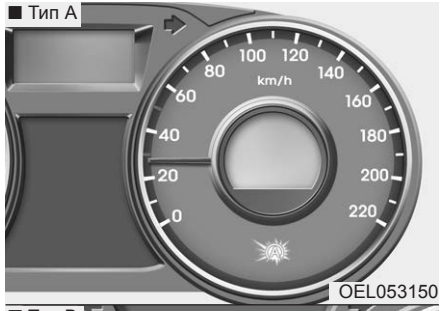
Система ISG (Останов двигателя на холостом ходу - пуск двигателя) включена при работающем двигателе.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Когда двигатель автоматически запускается системой ISG, некоторые лампы аварийной сигнализации (ABS, ESC, ESC OFF, EPS или сигнал ручного тормоза) могут светиться в течение нескольких секунд.

Это происходит из-за низкого напряжения аккумулятора. Это не означает, что система работает со сбоями.

■ Тип A



OEL053150

■ Тип B



OEL053151

Автоматический останов

Для останова двигателя в режиме "останов на холостом ходу"

1. Снизить скорость автомобиля до уровня менее 5 км/ч.
2. Переместить рычаг переключения передач в положение N (нейтральное).
3. Отпустить педаль сцепления.

Двигатель остановится, и загорится зеленый индикатор AUTO STOP (автоматический останов) ((Ⓐ)) на комбинации приборов. Если автомобиль оснащен оптитронной приборной панелью, на ЖК дисплее отобразится сообщение.

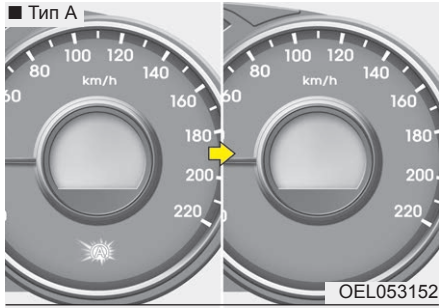


OLM053202RU

✻ К СВЕДЕНИЮ

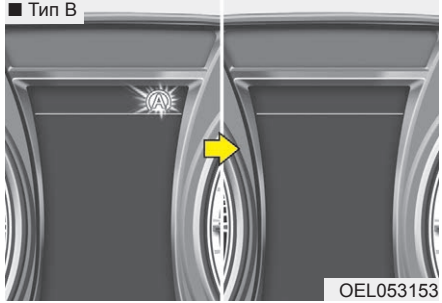
- **После последнего останова на холостом ходу необходимо достичь скорости не менее 10 км/ч.**
- **Если в режиме останова на холостом ходу будет отстегнут ремень безопасности или открыта дверь водителя (капот двигателя), на кнопке выключения (OFF) системы ISG загорится лампа, и система ISG отключится. Если автомобиль оснащен оптитронной приборной панелью, на ЖК дисплее отобразится сообщение.**
  Для ручного пуска двигателя поверните ключ зажигания в положение пуска (START).

■ Тип A



OEL053152

■ Тип B


OEL053153

Автоматический пуск

Для повторного пуска двигателя из режима "останов на холостом ходу"

- Нажать педаль сцепления, когда рычаг переключения передач находится в положении N (нейтральное).

Двигатель запустится, и погаснет зеленый индикатор AUTO STOP (автоматический останов) (Ⓐ) на панели приборов.

Двигатель также повторно запустится автоматически без каких-либо действий водителя в следующих случаях:

- При включении кондиционера воздуха скорость вентилятора ручной системы климат-контроля установлена выше 3-го положения.
- При включении кондиционера воздуха скорость вентилятора автоматической системы климат-контроля установлена выше 6-го положения.
- Когда пройдет некоторое время при включенной системе управления климатом.
- Когда включен стеклообогреватель.
- Недостаточное разряжение в вакуумном усилителе тормозов.
- Недостаточно заряженная аккумуляторная батарея.
- Скорость автомобиля превышает 5 км/ч.

Зеленый индикатор AUTO STOP (автоматический останов) (Ⓐ) на приборной панели будет мигать в течение 5 секунд, и на ЖК дисплее отобразится сообщение (при наличии дисплея).

Условия работы системы ISG

Система ISG будет работать при следующих условиях:

- Ремень безопасности водителя застегнут.
- Дверь водителя и люк автомобиля закрыты.
- Достаточное разряжение в вакуумном усилителе тормозов.
- Достаточно заряженная аккумуляторная батарея.
- Наружная температура в пределах от 2°C до 35°C.
- Температура охлаждающей жидкости двигателя не слишком низкая.



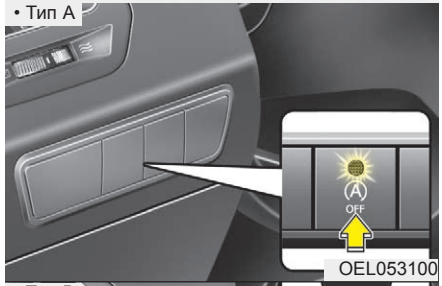
OLM053201RU

✻ К СВЕДЕНИЮ

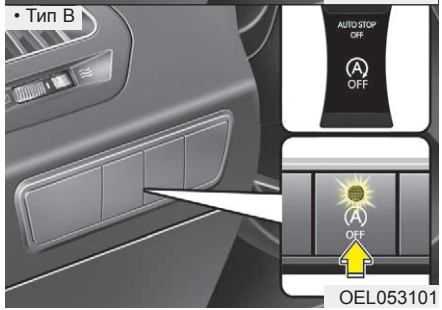
- **Если такие рабочие условия для системы ISG не существуют, она отключается. Загорится лампа на кнопке отключения (OFF) системы ISG, на ЖК дисплее (при наличии) отобразится сообщение.**
- **Если лампа или сообщение включены непрерывно, проверьте рабочие условия.**

■ Автомобиль с левым расположением руля

• Тип A

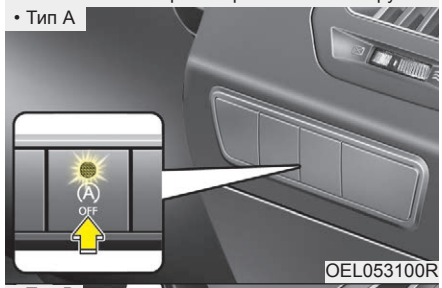


• Тип B

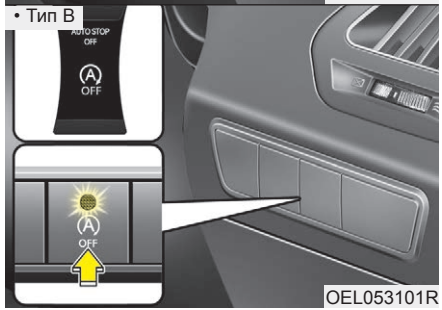


■ Автомобиль с правым расположением руля

• Тип A



• Тип B



Отключение системы ISG

- Если Вы желаете отключить систему ISG, нажмите кнопку отключения (OFF) системы ISG. Загорится лампа на кнопке отключения (OFF) системы ISG, на ЖК дисплее (при наличии) отобразится сообщение.
- При повторном нажатии кнопки отключения (OFF) системы ISG, система активируется, и гаснет лампа на кнопке отключения (OFF) системы ISG.

Неисправность системы ISG

Система может не работать, когда:

- Происходит ошибка датчиков системы ISG или самой системы.

Желтый индикатор AUTO STOP (автоматический останов) (Ⓐ) на приборной панели будет гореть непрерывно после мигания в течение 5 секунд, и загорится лампа на кнопке отключения (OFF) системы ISG.

✻ К СВЕДЕНИЮ

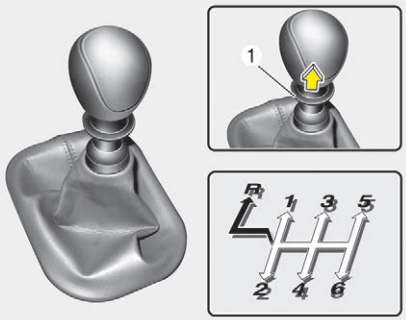
- **Если лампа кнопки ISG OFF не выключается при ее повторном нажатии или система ISG постоянно работает с ошибками, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.**
- **При включении лампы на кнопке отключения (OFF) системы ISG эта лампа может погаснуть после езды в течение максимум двух часов со скоростью около 80 км/ч и после установки регулятора управления скоростью вращения вентилятора ниже 2-го положения. Если лампа кнопки ISG OFF продолжает гореть несмотря на предпринятые действия, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.**

⚠ ОСТОРОЖНО

Когда двигатель заглушен в режиме ожидания, возможен запуск двигатель без никаких действий со стороны водителя.

Прежде чем покинуть автомобиль и начать выполнять какие-либо работы в моторном отсеке, заглушите двигатель поворотом ключа зажигания в положение LOCK(OFF) или вытащите ключ зажигания.

МЕХАНИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ (ПРИ НАЛИЧИИ)



⇨ Переключать передачи можно без подтягивания кольца (1).

➡ ⇨ При переключении передач необходимо потянуть вверх кольцо (1).

OEL059009

Управление механической коробкой передач

Механическая коробка передач имеет 6 передач переднего хода.

Схема переключения показана на ручке рычага переключения передач. Коробка передач полностью синхронизирована на всех передачах переднего хода, поэтому переключение передач осуществляется плавно.

Нажать до конца на педаль сцепления, переключить передачу, затем медленно отпустить педаль.

Если ваш автомобиль оборудован выключателем блокировки зажигания, двигатель не сможет запуститься, пока не будет нажата педаль сцепления. (при наличии)

Перед включением задней передачи (R) рычаг переключения передачи необходимо установить в нейтральное положение. Кольцо, расположенное под ручкой рычага переключения передач, необходимо потянуть вверх, перемещая рычаг в положение «R». (Тип A).

Перед включением задней передачи транспортное средство должно быть полностью остановлено.

Недопустима работа двигателя с чрезмерной частотой вращения, когда стрелка тахометра находится в красной зоне.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Следует проявлять осторожность при понижении передачи с пятой на четвертую, чтобы не включить вторую передачу случайным боковым движением рычага. Такое резкое понижение передачи может привести к повышению оборотов двигателя до вхождения стрелки тахометра в красную зону. Это чрезмерное увеличение оборотов может повредить двигатель.***
- ***Не переключайтесь на низшую передачу сразу через 2 ступени, или когда двигатель работает на повышенных оборотах (5 000 об/мин и более). Подобные действия могут повредить двигатель.***

- В холодную погоду переключение может быть затруднено до прогрева смазки коробки передач. Это нормальное явление и не вредит коробке.
- Если ваш автомобиль полностью неподвижен, и не удается включить 1-ю передачу или R (Задний ход) , то установите рычаг на N (Нейтраль) и отпустите сцепление. Нажмите педаль сцепления и включите 1-ю передачу или R (Задний ход).

⚠ ВНИМАНИЕ

- *Во избежание преждевременного износа и повреждения сцепления, не водите автомобиль, поставив ногу на педаль сцепления. Кроме того, не пользуйтесь сцеплением для удержания автомобиля на подъеме, при ожидании зеленого сигнала светофора и т.п.*
- *Не пользуйтесь во время движения рычагом переключения передач как подлокотником. Это может привести к преждевременному износу вилок коробки.*
- *Во всех случаях педаль сцепления необходимо нажимать до упора. Недостаточное нажатие педали сцепления может привести к повреждению сцепления или нехарактерному шуму.*
- *Для предотвращения вероятного повреждения системы сцепления не следует начинать движение на 2-й (второй) передаче, за исключением начала движения на скользкой дороге.*

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Прежде чем оставить водительское сиденье, всегда включайте до конца стояночный тормоз и выключайте двигатель. Затем, если автомобиль находится на ровной местности или на подъеме, включите 1-ю передачу, а если он стоит на спуске - включите R (Задний ход). Если не принять этих мер предосторожности в указанном порядке, автомобиль может резко и неожиданно прийти в движение.**
- **Если ваш автомобиль оборудован механической коробкой передач и не имеет переключателя блокировки зажигания, то он может начать двигаться и стать причиной серьезного происшествия, когда двигатель запускается без нажатой педали сцепления, при отпущенном стояночном тормозе и нахождении рычага переключения передач не в положении N (Нейтраль).**

Управление сцеплением

Перед переключением передач педаль сцепления необходимо полностью нажать, а затем плавно отпустить. Во время движения педаль сцепления всегда должна быть полностью отпущена. Не держите ногу на педали сцепления во время движения. Это может привести к нежелательному износу.

Не удерживайте автомобиль на уклоне путем неполного включения сцепления. Это тоже приведет к нежелательному износу. Для удержания автомобиля на уклоне пользуйтесь педалью тормоза или стояночным тормозом. Не пользуйтесь сцеплением слишком резко и часто.

⚠ ВНИМАНИЕ

Педаль сцепления необходимо выжимать полностью. Если не выжимать педаль сцепления полностью, то может быть повреждена муфта сцепления или при переключении передач будет слышен шум.

Понижение передачи

Если вам требуется замедлить скорость в условиях интенсивного движения транспорта или при движении на крутой подъем, необходимо понизить передачу, прежде чем начнется торможение двигателем. Понижение передачи позволяет снизить вероятность глушения двигателя и, когда понадобится снова увеличить скорость, обеспечит лучшие характеристики разгона. При движении по крутому спуску поддержать скорость на безопасном уровне и продлить срок службы тормозов можно путем понижения передачи.

Приемы правильного вождения

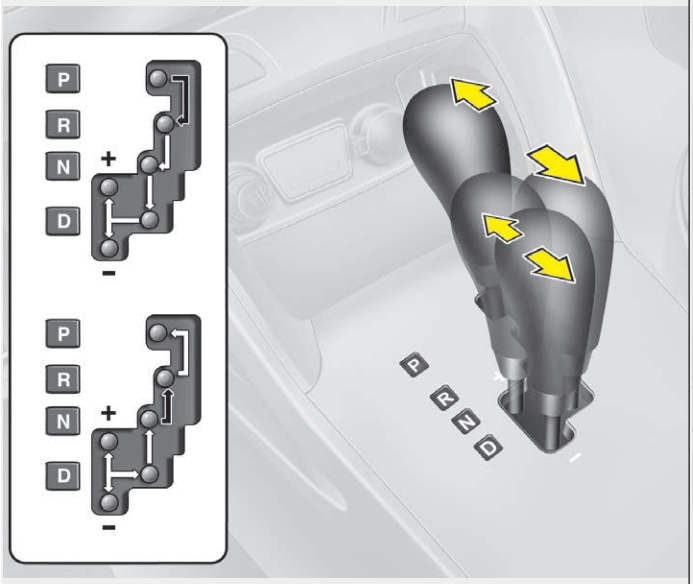
- Никогда не двигайтесь под уклон накатом (на нейтрали). Это очень опасно. Никогда не снимайте автомобиль с передачи.
- Не ездите “на тормозах”. Это приводит к их перегреву и повреждению. Вместо этого, при движении по длинному спуску, уменьшите скорость и переключитесь на низшую передачу. В этом случае автомобиль будет тормозиться двигателем.
- Снижайте скорость перед понижением передачи. Это позволяет избежать повышения оборотов двигателя, которое может привести к его повреждению.
- Снижайте скорость после попадания в поток бокового ветра. Это значительно улучшает управляемость.
- Перед переключением на заднюю передачу автомобиль должен быть полностью неподвижен. В противном случае можно повредить коробку передач. Чтобы переключится на передачу заднего хода, выжмите сцепление, переведите рычаг переключения передач на нейтраль, подождите 3 секунды, после чего переведите рычаг в положение заднего хода.
- Будьте предельно внимательны при движении на скользкой поверхности. Особая осторожность требуется при торможении, ускорении или переключении передач. Резкое изменение скорости на скользкой дороге может привести к потере сцепления ведущих колес с дорогой и потере управления автомобилем.

⚠ ОСТОРОЖНО

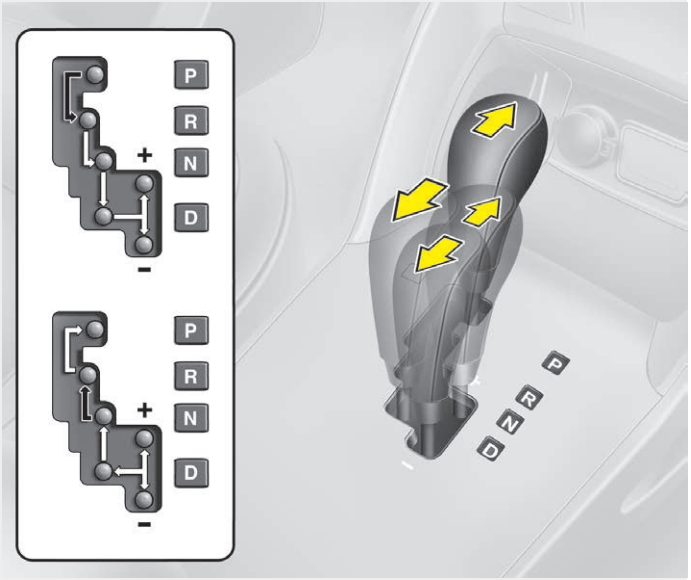
- **Всегда пристегивайтесь! Вероятность получения тяжелой травмы или смерти в результате столкновения намного выше у непристегнутого водителя или пассажира, чем у пристегнутого.**
- **Не проходите повороты или развороты на высокой скорости.**
- **Не делайте резких движений рулевым колесом, например, для быстрой смены полосы или крутого поворота.**
- **Если Вы двигаетесь на высокой скорости, опасность переворота вследствие потери управления значительно возрастает.**
- **Потеря управления часто происходит в случае съезда с дороги двух или более колес и чрезмерного поворота водителем руля для возвращения на дорогу.**
- **Если ваш автомобиль съезжает с дороги, не крутите руль резко. Вместо этого, перед въездом обратно на дорогу уменьшите скорость.**
- **Никогда не превышайте указанных ограничений скорости.**

АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ (ПРИ НАЛИЧИИ)

■ Тип A



■ Тип B



➡ Отжимайте педаль тормоза при переключении передач, если Ваш автомобиль оборудован стопором переключения передач.

⇨ Тогда передачу можно будет свободно переключить.

OEL059010/OEL059010R

Работа автоматической коробки передач

В высокопроизводительной коробке передач имеются 6 передних и 1 задняя передачи. Конкретные передачи выбираются автоматически, в зависимости от положения рычага переключения передач.

✻ К СВЕДЕНИЮ

В новом автомобиле, если аккумуляторная батарея была отключена, первые несколько переключений коробки передач могут происходить достаточно резко. Это не является признаком неисправности, и последовательность переключения будет настроена блоком управления трансмиссией TCM (Transaxle Control Module) / PCM (Powertrain Control Module) после нескольких последовательный переключений.

Переключение из положения N (Нейтраль) на переднюю или заднюю передачу происходит плавнее при нажатии педали тормоза.

⚠ ОСТОРОЖНО - Автоматическая коробка передач

- **Перед тем как поставить рычаг переключения передач в положение D (Движение) или R (Задний ход), всегда проверяйте, нет ли в поблизости людей, и в особенности - детей.**
- **Прежде чем оставить водительское сиденье, всегда ставьте рычаг переключения передач в положение P (Парковка), включайте до конца стояночный тормоз и выключайте двигатель. Если не принять этих мер предосторожности в указанной последовательности, автомобиль может резко и неожиданно прийти в движение.**

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Чтобы не повредить коробку, не разгоняйте двигатель в положении R (Задний ход) или на любой передней передаче при включенных тормозах.***
- ***Останавливаясь на подъеме, не удерживайте автомобиль в неподвижном состоянии силой двигателя. Пользуйтесь рабочим или стояночным тормозом.***
- ***Не переключайтесь из положения N (Нейтраль) или P (Парковка) в положения D (Движение) или R (Задний ход), когда двигатель работает на повышенных оборотах холостого хода.***

Диапазоны коробки передач

Когда ключ зажигания находится в положении ON (Вкл.), положение рычага переключения передач будет отображаться на приборной панели.

P (Парковка)

Устанавливать коробку в режим P (Парковка) можно только после полной остановки автомобиля. В этом положении коробка блокируется, и передние колеса не могут вращаться.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Переключение в положение P (Парковка) на ходу приведет к блокировке ведущих колес и, как следствие, - к потере управления автомобилем.**
- **Не пользуйтесь положением P (Парковка) как стояночным тормозом. Всегда проверяйте надежность фиксации рычага переключения передач в положении P (Парковка) и полностью включайте стояночный тормоз.**
- **Никогда не оставляйте в автомобиле детей без присмотра.**

⚠ ВНИМАНИЕ

Переключение в положение P (Парковка) во время движения автомобиля может привести к поломке коробки передач.

R (Задний ход)

Это положение для движения автомобиля задним ходом.

⚠ ВНИМАНИЕ

Перед включением или выключением передачи R (Задний ход) автомобиль необходимо полностью остановить; в противном случае возможно повреждение коробки передач, за исключением случая, описанного в пункте "Раскачивание автомобиля" этого раздела.

N (Нейтраль)

Колеса и коробка передач разблокированы. Автомобиль, если не включен стояночный или рабочий тормоз, будет свободно катиться даже под малейший уклон.

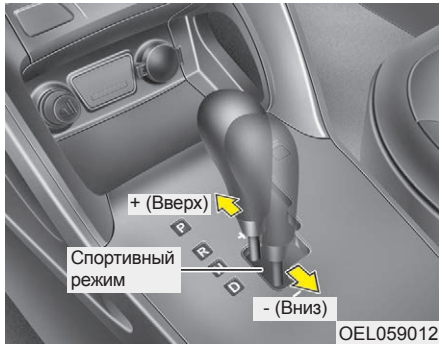
D (Движение)

Это обычное положение для движения вперед. Коробка передач будет автоматически переключаться в последовательности из 6-х передач, обеспечивая наилучший режим с точки зрения экономии топлива и мощности.

Для получения дополнительной мощности, необходимой для обгона другого автомобиля или при движении на подъем, нажмите полностью педаль газа, что приведет к автоматическому переходу коробки на следующую низшую передачу.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Переключение в положение D (Движение) выполняется после полной остановки автомобиля.



Спортивный режим

Независимо от того, находится ли автомобиль в движении или он неподвижен, можно выбрать спортивный режим, втолкнув рычаг переключения передач из положения D (Движение) в прорезь ручного переключения. Чтобы вернуться в диапазон D (Движение), втолкните рычаг переключения передач обратно в главную прорезь.

В спортивном режиме, перемещение рычага переключения передач вперед-назад будет приводить к быстрой смене передач. В отличие от механической коробки передач, спортивный режим позволяет переключать передачи при нажатой педали газа.

Вверх (+) : Для повышения на одну передачу, толкните рычаг вперед один раз.

Вниз (-) : Для понижения на одну передачу, потяните рычаг назад один раз.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **В спортивном режиме водитель при повышении передач должен учитывать дорожные условия, следя за тем, чтобы обороты двигателя находились ниже красной зоны.**
- **В спортивном режиме можно выбрать только 6 передних передачи. Для включения заднего хода или парковки автомобиля, передвиньте рычаг переключения передач в положение R (Задний ход) или P (Парковка) соответственно.**
- **Понижение передач в спортивном режиме происходит автоматически при снижении скорости автомобиля. После остановки автоматически выбирается 1-я передача.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Если в спортивном режиме обороты двигателя начнут приближаться к красной зоне, то точки переключения передач будут автоматически изменяться на повышение.**
- **Для поддержания требуемых характеристик автомобиля и безопасности, система может не производить некоторых переключений передач при управлении рычагом.**
- **Двигаясь по скользкой дороге, толкните рычаг переключения передач вперед в положение + (вверх). При этом произойдет переключение коробки передач на 2-ю передачу, которая больше подходит для движения по скользкой дороге. Для перехода на 1-ю передачу толкните рычаг в положение - (вниз).**

Система блокировки переключения передач (при наличии)

Для вашей безопасности в автоматических коробках имеется система блокировки переключения передач, которая не позволяет переключиться из положений P (Парковка) или N (Нейтраль) в положение R (Задний ход), если не нажата педаль тормоза.

Чтобы переключиться из положений P (Парковка) или N (Нейтраль) в положение R (Задний ход):

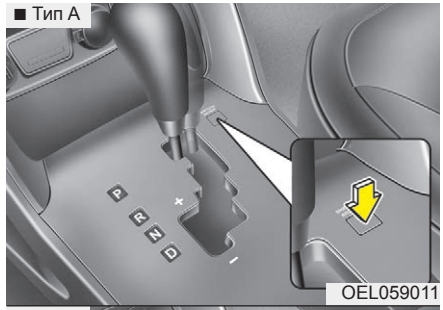
1. Нажмите и удерживайте нажатой педаль тормоза.
2. Запустите двигатель или переведите ключ зажигания в положение ON (Вкл.).
3. Передвиньте рычаг переключения передач.

Если при нахождении рычага переключения передач в положении P (Парковка) периодически нажимать и отпускать педаль тормоза, то вблизи рычага может слышаться стук. Это нормальное явление.

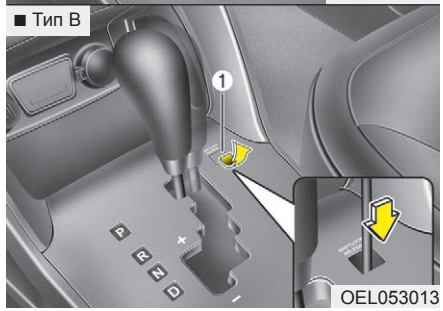
⚠ ОСТОРОЖНО

При переключении передачи из положения P (Парковка) в другое положение всегда полностью нажимайте педаль тормоза, чтобы избежать неожиданного движения автомобиля и причинения травм людям, находящимся в нем или рядом с ним.

■ Тип A



■ Тип B



Снятие блокировки переключения передач

Если не удается переключиться из положений P (Парковка) или N (Нейтраль) в положение R (Задний ход) при нажатой педали тормоза, то, не отпуская этой педали, сделайте следующее:

Тип A

1. Нажать на кнопку блокировки переключения передач
2. Передвиньте рычаг переключения передач.
3. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Тип B

1. Осторожно снимите крышку (1) закрывающую отверстие доступа к механизму снятия блокировки переключения передач.
2. Вставьте в это отверстие отвертку и нажмите вниз.
3. Передвиньте рычаг переключения передач.
4. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Система блокировки ключа зажигания (при наличии)

Ключ зажигания нельзя вынуть, если не поставить рычаг переключения передач в положение P (Парковка). Ключ не может быть удален, даже если он находится в положении LOCK (блокировка).

Приемы эффективного вождения

- Никогда не переводите рычаг переключения передач из положения P (Парковка) или N (Нейтраль) в какое-либо другое положение при нажатой педали газа.
- Никогда не переводите этот рычаг в положение P (Парковка) во время движения автомобиля.
- Перед переключением в положение R (Задний ход) или D (Движение) автомобиль должен быть полностью остановлен.
- Никогда не двигайтесь под уклон накатом (на нейтрали). Это может быть очень опасно. Никогда не снимайте автомобиль с передачи во время движения.
- Не ездите “на тормозах”. Это приводит к их перегреву и повреждению. Вместо этого, при движении по длинному спуску, уменьшите скорость и переключитесь на низшую передачу. В этом случае автомобиль будет тормозиться двигателем.
- Замедляйтесь перед понижением передачи. В противном случае не удастся включить пониженную передачу.
- Всегда ставьте автомобиль на стояночный тормоз. Не надейтесь на то, что установка рычага в положение P (Парковка) удержит автомобиль от движения.
- Будьте предельно внимательны при движении на скользкой поверхности. Особая осторожность требуется при торможении, ускорении или переключении передач. Резкое изменение скорости на скользкой дороге может привести к потере сцепления ведущих колес с дорогой и потере управления автомобилем.
- Наилучшие характеристики автомобиля и максимальная экономия топлива достигаются за счет плавности нажатия и отпускания педали газа.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Всегда пристегивайтесь! Вероятность получения тяжелой травмы или смерти в результате столкновения намного выше у непристегнутого водителя или пассажира, чем у пристегнутого.**
- **Не проходите повороты или развороты на высокой скорости.**
- **Не делайте резких движений рулевым колесом, например, для быстрой смены полосы или крутого поворота.**
- **Если Вы двигаетесь на высокой скорости, опасность переворота вследствие потери управления значительно возрастает.**
- **Потеря управления часто происходит в случае съезда с дороги двух или более колес и чрезмерного поворота водителем руля для возвращения на дорогу.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Если ваш автомобиль съезжает с дороги, не крутите руль резко. Вместо этого, перед въездом обратно на дорогу уменьшите скорость.**
- **Никогда не превышайте указанных ограничений скорости.**

⚠ ОСТОРОЖНО

При застревании автомобиля в снегу, грязи, песке и т.п. вы, возможно, захотите выбраться за счет его раскачивания вперед-назад. Не делайте этого, если вблизи автомобиля есть люди или какие-либо объекты. В процессе раскачивания автомобиль может неожиданно выбравшись из ямы поехать вперед или назад и причинить вред окружающим людям или объектам.

Движение на подъем из неподвижного состояния

Чтобы начать двигаться на подъем из неподвижного состояния, нажмите педаль тормоза и переведите рычаг переключения передач в положение D (Движение). Выберите подходящую передачу в зависимости от веса груза и крутизны подъема и отпустите стояночный тормоз. Плавно нажмите педаль газа, одновременно отпуская рабочий тормоз.

Во время набора скорости из неподвижного состояния на подъеме у автомобиля может появиться тенденция к откату назад. Это можно предотвратить установкой рычага переключения передач в положение 2 (2-я передача).

ПОЛНЫЙ ПРИВОД (4WD) (ПРИ НАЛИЧИИ)

Мощность двигателя может сообщаться на все передние и задние колеса для улучшения сцепления.
Полный привод в режиме постоянной работы используется, когда необходимо усилить сцепление колес с поверхностью, например при движении по скользкой, влажной, покрытой снегом или слякотью дороге. Данный автомобиль не предназначен для движения по сильно пересеченной местности. Движение по сравнительно ровным дорогам без асфальтового покрытия вполне допустимо. При движении вне скоростного шоссе крайне важно снижать скорость в соответствии с состоянием дороги и окружающими условиями. Как правило, при движении по пересеченной местности наблюдается более слабое сцепление и пониженная эффективность торможения по сравнению с обычной дорогой. Необходимо с особой тщательностью избегать движения по наклонной поверхности, при котором происходит боковой крен автомобиля.
Данные условия необходимо всегда учитывать при движении по пересеченной местности. Поддержание управляемости автомобиля и сцепления колес с поверхностью в таких условиях является прямой задачей водителя, от выполнения которой зависит безопасность самого водителя и его пассажиров.

⚠ ОСТОРОЖНО - Движение по пересеченной местности

Автомобиль предназначен для движения по асфальтированной дороге, но способен эффективно использоваться на пересеченной местности. Впрочем, для движения по сильно пересеченной местности данный автомобиль не предназначен. Использование автомобиля в условиях, сложность которых превышает допустимые для автомобиля параметры или не соответствует квалификации водителя, может привести к серьезной травме или гибели людей.

⚠ ОСТОРОЖНО

Если горит сигнальная лампа системы полного привода ( ), это означает, что в системе обнаружена неисправность.

В этом случае рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Торможение на крутых поворотах

⚠ ВНИМАНИЕ - ПОЛНЫЙ ПРИВОД

При крутом повороте на асфальтированной дороге, выполняемом на малой скорости в режиме полного привода, рулевое управление затрудняется.

Торможение на крутых поворотах - это свойство, присущее полноприводным автомобилям, обусловленное разной скоростью вращения четырех колес и выравниванием передних колес и подвески (0 градусов).

При крутых поворотах на малой скорости необходимо соблюдать особую осторожность.

Включение режима полного привода

Режим привода	Кнопка переключения	Индикатор	Описание
4WD AUTO (Блокировка полного привода отключена)		 (индикатор не подсвечивается)	• При движении в автоматическом режиме полного привода (4WD AUTO) автомобиль действует аналогично переднеприводным моделям при обычных условиях. Впрочем, если система определяет необходимость включения полного привода, мощность двигателя автоматически распределяется на все четыре колеса без каких-либо действий со стороны водителя. • При движении по обычным асфальтированным дорогам автомобиль действует аналогично переднеприводным моделям.
4WD LOCK		 (индикатор подсвечивается)	• Этот режим используется при движении вверх и вниз по наклонной поверхности, по бездорожью, по песчаным и грязным дорогам и т.п. для максимального сцепления колес с дорогой. • Этот режим автоматически начинает отключаться на скоростях свыше 30 км/ч (19 миль в час) и сменяется на автоматический режим полного привода (4WD AUTO) при скоростях свыше 40 км/ч (25 миль в час). Впрочем, если скорость снижается более чем до 30 км/ч (19 миль в час), снова включается режим блокировки полного привода (4WD LOCK).

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При движении по асфальтированной дороге выключайте режим блокировки полного привода с помощью кнопки “4WD LOCK” (при этом индикатор отключается). Движение по асфальтированной дороге в режиме блокировки полного привода (в особенности на поворотах) может сопровождаться механическим шумом и вибрацией. При отключении блокировки полного привода (кнопка “4WD LOCK”) шум и вибрация прекращаются. Длительная эксплуатация автомобиля при наличии шумов и вибрации может привести к повреждению деталей силовой передачи.**
- **При отключении блокировки полного привода (4WD LOCK) может произойти рывок автомобиля, обусловленный подачей полной мощности двигателя на передние колеса. Это не является признаком неисправности.**

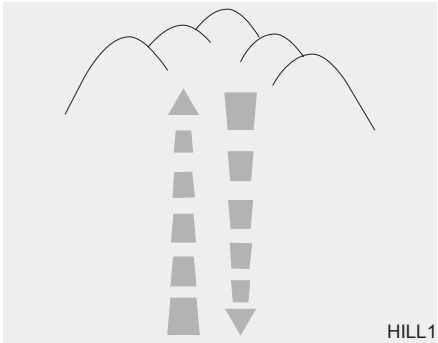
Техника безопасности при использовании полного привода

⚠ ОСТОРОЖНО

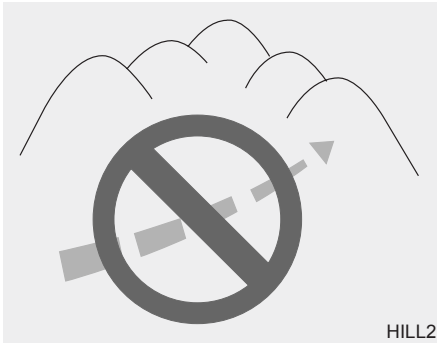
- Использование полного привода

При движении автомобиля в условиях, при которых требуется включение полного привода, происходит значительно более сильная нагрузка на все системы автомобиля, чем при обычных условиях. В этом случае необходимо уменьшить скорость автомобиля и внимательно следить за сцеплением колес. При малейших сомнениях относительно дорожных условий остановите автомобиль и обдумайте дальнейшие действия. Не превышайте пределы технических возможностей автомобиля и своих навыков вождения.

- Не пытайтесь переезжать через глубокие лужи с водой или грязью, поскольку в результате может заглохнуть двигатель, или засориться выхлопная труба. Не двигайтесь на автомобиле вниз по наклонной поверхности с крайне сильным уклоном, поскольку при этом крайне сложно сохранить управление автомобилем.



- При движении по наклонной поверхности сохраняйте как можно более прямой курс. Будьте очень внимательны при движении вниз и вверх по поверхности с сильным уклоном, поскольку автомобиль может перевернуться в зависимости от градуса наклона, условий местности, количества воды и грязи.



HILL2

⚠ ОСТОРОЖНО
- Наклонные поверхности

Движение по дороге вдоль возвышенности с сильным уклоном сопряжено с огромной опасностью. Незначительный поворот рулевого колеса может привести к потере устойчивости автомобиля. Даже если автомобиль сохраняет стабильность при работе привода колес, он может потерять ее при прекращении подачи мощности. Автомобиль может внезапно перевернуться, и водитель не успеет исправить ошибку, последствием которой может стать травмирование или гибель людей.

- Необходимо четко прочувствовать управление полноприводным автомобилем, чтобы научиться преодолевать сложные повороты. Не полагайтесь на опыт управления автомобилем с передним или задним приводом, выбирая скорость для прохождения поворота на полноприводном автомобиле. При отсутствии опыта рекомендуется двигаться на небольших скоростях.
- Соблюдайте осторожность при движении по пересеченной местности, поскольку наличие камней и корней деревьев на дороге может привести к повреждению автомобиля. Ознакомьтесь с условиями пересеченной местности, по которой необходимо проехать, до начала движения.

⚠ ОСТОРОЖНО - Полный привод

Снижайте скорость на поворотах. Центр тяжести полноприводного автомобиля расположен выше, чем у автомобилей с приводом на два колеса, а потому опасность его переворачивания выше.



OLM059022L

⚠ ОСТОРОЖНО - Рулевое колесо

Запрещается держать рулевое колесо с внутренней стороны при движении по пересеченной местности. Внезапный поворот рулевого колеса (при попадании какого-либо предмета под колесо автомобиля) может привести к травме рук. В результате возможна потеря управления автомобилем.

- Держите рулевое колесо твердо при движении по пересеченной местности.
- Следите, чтобы все пассажиры пристегивали ремни безопасности.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Опасности, связанные с ветром

При движении при сильном ветре управляемость автомобиля ухудшается (в связи с высоким центром тяжести), и скорость движения необходимо снижать.

- Если требуется преодолеть участок дороги, покрытый водой, остановите автомобиль, включите режим блокировки полного привода (4WD LOCK) и продолжайте движение на скорости менее 8 км/ч (5 миль в час).

⚠ ОСТОРОЖНО - Движение по поверхности, покрытой водой

Двигайтесь на малой скорости. При быстром движении по поверхности, покрытой водой, может произойти попадание жидкости в моторный отсек и в систему зажигания, что повлечет внезапную остановку автомобиля. Если это произойдет во время крена автомобиля, он может перевернуться.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Запрещается движение по воде, глубина которой превышает высоту днища автомобиля.**
- **После преодоления лужи или грязи необходимо проверить состояние тормозов. Выжмите педаль тормоза несколько раз, двигаясь на медленной скорости, пока не почувствуете, что нормальная работа тормозной системы восстановлена.**
- **Сократите интервал между плановыми процедурами технического обслуживания, если автомобиль эксплуатируется на пересеченной местности и двигается по песку, воде или грязи (см. главу «Техническое обслуживание при эксплуатации в тяжелых условиях» в разделе 7). После эксплуатации автомобиля на пересеченной местности необходимо тщательно его вымыть, в особенности днище.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- Поскольку крутящий момент двигателя передается на все четыре колеса, эффективность полноприводного автомобиля существенно зависит от состояния его шин. Необходимо, чтобы все четыре шины автомобиля имели одинаковый размер и тип.
- Полноприводной автомобиль нельзя буксировать с помощью обычного автоэвокуатора. Необходимо поместить его на грузовой автомобиль с кузовом-платформой.

⚠ ОСТОРОЖНО - Движение в режиме полного привода

- Избегайте прохождения поворотов на высокой скорости.
- Не совершайте маневры, требующие резкого вращения рулевого колеса (например, быструю смену полосы движения и резкие повороты).
- Потеря управления автомобилем на высокой скорости сопровождается существенным риском переворачивания автомобиля.
- Вероятность гибели человека при столкновении сильно повышается, если он не пристегнут ремнем безопасности.
- Потеря управления часто объясняется тем, что как минимум два колеса съезжают с дороги, и водитель совершает чрезмерное поворачивание, чтобы выправить автомобиль. Если автомобиль съехал с дороги, не делайте резких поворотов. Прежде чем вернуться на полосу движения, снизьте скорость автомобиля.

⚠ ВНИМАНИЕ - Грязь и снег

Если передние или задние колеса пробуксовывают в результате попадания в снег, грязь и т.п., иногда удается высвободить автомобиль, сильнее выжимая педаль акселератора. Впрочем, необходимо избегать продолжительной работы двигателя на высокой скорости, поскольку в противном случае возможно повреждение системы полного привода.

Снижение риска переворачивания

Этот многоцелевой легковой автомобиль классифицируется как автомобиль для активного отдыха (SUV, Sports Utility Vehicle). Автомобили SUV имеют более высокий дорожный просвет и более узкую колею для того, чтобы они были пригодны для применения в самых различных условиях бездорожья. Специфические особенности конструкции делают центр тяжести этих автомобилей более высоким, чем у обычных легковых автомобилей. Преимуществом более высокого дорожного просвета является лучший обзор дороги, позволяющий вам предугадывать проблемы. Эти автомобили не предназначены для поворота на тех же скоростях, как у обычных легковых автомобилей, в той же мере, как и приземистые спортивные автомобили не предназначены для удовлетворительной езды в условиях бездорожья. С учетом этого риска, водителю и пассажирам настоятельно рекомендуется застегивать свои ремни безопасности.

При происшествии с переворотом вероятность гибели не пристегнутого человека выше, чем человека, пристегнутого ремнем безопасности. Это шаги, которые может предпринять водитель для снижения риска переворачивания автомобиля. Если это вообще возможно, избегайте крутых поворотов или резкого маневрирования, не загружайте багажник на крыше автомобиля тяжелыми предметами и не изменяйте конструкцию вашего автомобиля каким-либо способом.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Переворачивание автомобиля

Как и в случае других автомобилей для активного отдыха (SUV), неспособность правильно управлять этим автомобилем может привести к потере управления, дорожно-транспортному происшествию или переворачиванию автомобиля.

- **У автомобилей для активного отдыха устойчивость к переворачиванию хуже, чем у других типов автомобилей.**
- **Специфические особенности конструкции (более высокий дорожный просвет, более узкая колея и т.д.) делают центр тяжести этого автомобиля более высоким, чем у обычных легковых автомобилей.**
- **Автомобиль SUV не предназначен для выполнения поворота с теми же скоростями, как у обычных автомобилей.**

(Продолжение)

(Продолжение)
- Избегайте крутых поворотов или резкого маневрирования.
- При происшествии с переворотом вероятность гибели не пристегнутого человека выше, чем человека, пристегнутого ремнем безопасности. Убедитесь, что все находящиеся в автомобиле люди правильно пристегнуты ремнями безопасности.

⚠ ОСТОРОЖНО

Шины автомобиля разработаны с учетом максимальной безопасности вождения и повышения управляемости. Запрещается использовать шины, размер или тип которых не соответствуют оригинальному. В противном случае возможно ухудшение производительности и безопасности автомобиля, способное привести к потере управления и переворачиванию автомобиля (и, как следствие, к травмированию людей). При замене шин следите за соответствием размера, поверхности качения, марки производителя и грузоподъемности аналогичным характеристикам оригинальных шин. Если тем не менее вы решите установить для езды по бездорожью комбинацию шин/колес, не рекомендованную HYUNDAI, рекомендуем не использовать ее для движения по шоссе.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Поднятый домкратом автомобиль

При поднятии домкратом автомобиля с постоянной работой полного привода не запускайте двигатель и не допускайте вращения шин.

Вращающиеся шины могут коснуться поверхности, в результате чего автомобиль съедет с домкрата и переместится вперед.

- Автомобили с постоянной работой полного привода необходимо проверять на специальном динамометрическом стенде для автомобилей с полным приводом.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Ни при каких обстоятельствах не включайте стояночный тормоз при выполнении данных испытаний.

- Полноприводной автомобиль не рекомендуется проверять на роликовом стенде, предназначенном для автомобилей с приводом на два колеса. Если необходимо использовать роликовый стенд для автомобилей с приводом на два колеса, выполните следующее:



1. Проверьте давление в шинах, рекомендованное для данного автомобиля.
2. Установите передние колеса на роликовый стенд для проверки спидометра, как показано на рисунке.
3. Отпустите стояночный тормоз.
4. Установите задние колеса на временно свободный ролик, как показано на рисунке.

⚠ ОСТОРОЖНО - Проверка динамометрического стенда

Не стойте близко к передней части автомобиля, когда автомобиль находится на динамометрическом стенде с включенным сцеплением. Это очень опасно, поскольку автомобиль может резко переместиться вперед и привести к травмированию или смерти людей.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***При подъеме транспортного средства недопустимо поднимать передние и задние колеса отдельно. Все четыре колеса должны оторваться от земли одновременно.***
- ***Если требуется поднять только передние или только задние колеса, перед подъемом транспортного средства необходимо отпустить стояночный тормоз.***

ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

Усилитель тормозов

Ваш автомобиль оборудован тормозной системой с усилителем, автоматически подстраиваемой в процессе нормальной эксплуатации.

Если в тормозной системе с усилителем произойдет потеря мощности в результате глушения двигателя или по какой-либо иной причине, Вы все равно сможете остановить автомобиль, прикладывая к педали тормоза большее усилие, чем обычно. Тормозной путь, однако, станет длиннее.

Если не работает двигатель, то запас тормозной мощности будет последовательно уменьшаться при каждом нажатии педали тормоза. Не “качайте” педалью тормоза, если нарушено действие системы усиления тормозов.

“Качать” педалью тормоза можно только при необходимости поддержать управление автомобилем на скользкой дороге.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Тормозная система

- **Не держите ногу на педали тормоза во время движения. Это приведет к аномально высокому нагреву тормозов, чрезмерному износу тормозных накладок и колодок, а также к увеличению тормозного пути.**
- **Двигаясь по длинному или крутому спуску, переключитесь на низшую передачу и избегайте продолжительного применения тормозов. Продолжительное применение тормозов приведет к их перегреву и может в конечном итоге стать причиной временной потери тормозной мощности.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Увлажнение тормозов может привести к тому, что автомобиль не сможет замедляться как обычно и его будет «уводить» в сторону при их применении. Определить степень влияния этого эффекта на тормозные характеристики можно путем небольшого пробного торможения. Всегда проверяйте таким способом работу тормозов после преодоления глубокого брода. Чтобы высушить тормоза, несильно включайте их во время движения вперед на безопасной скорости вплоть до восстановления нормальных тормозных характеристик.**
- **Перед началом движения обязательно проверить положение педали тормоза и акселератора. Если этого не сделать, можно ошибочно нажать педаль акселератора вместо педали тормоза. Это может стать причиной серьезной аварии.**

В случае отказа тормозов

В случае отказа рабочих тормозов во время движения автомобиля, можно аварийно остановиться с помощью стояночного тормоза. Тормозной путь, однако, будет намного длиннее обычного.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Стояночный тормоз

Применение стояночного тормоза во время движения с обычной скоростью может привести к внезапной потере управления автомобилем. Если вам придется использовать стояночный тормоз для остановки автомобиля, будьте предельно осторожны при этом.

Индикатор износа дисковых тормозов

При износе тормозных колодок и необходимости их замены будет слышен высокий предупреждающий звук из передних или задних тормозов. Этот звук может появляться и пропадать, или же раздаваться при каждом нажатии педали тормоза.

Помните, что при определенных дорожных условиях или климате первое торможение (или притормаживание) может сопровождаться визгом тормозов. Это нормальное явление, и не является признаком неисправности тормозов.

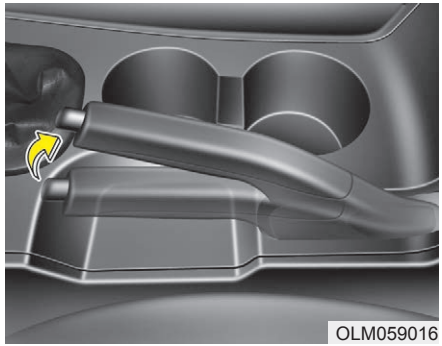
⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Во избежание дорогостоящего ремонта тормозов, не продолжайте движение с изношенными тормозными колодками.***
- ***Всегда заменяйте тормозные колодки в комплекте для колес переднего или заднего моста.***

⚠ ОСТОРОЖНО

- Износ тормозов

Этот предупреждающий сигнал об износе тормозов свидетельствует о необходимости ремонта автомобиля. Пренебрежение этим звуковым предупреждением приведет в конце концов к потере тормозной эффективности, что, в свою очередь, может стать причиной серьезного дорожно-транспортного происшествия.

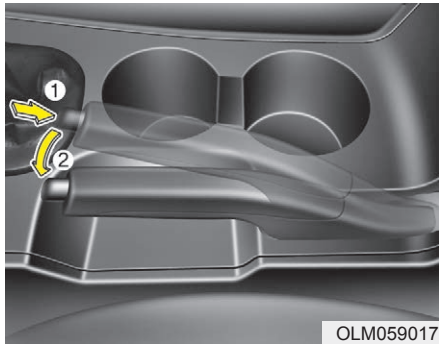

OLM059016

Стояночный тормоз

Применение стояночного тормоза

Для приведения в действие стояночного тормоза сначала нажмите на педаль ножного тормоза, а затем, не нажимая на кнопку фиксации, отожмите рычаг стояночного тормоза.

Кроме того, рекомендуется при парковке транспортного средства на уклоне включать первую передачу на транспортных средствах с механической коробки передач или ставить рычаг в положение Park (парковка) на транспортных средствах с автоматической коробкой передач.



OLM059017

Отпускание стояночного тормоза

Для снятия со стояночного тормоза сначала нажмите на педаль ножного тормоза и немного отожмите рычаг стояночного тормоза. Затем нажмите на кнопку фиксации (1) и опустите рычаг стояночного тормоза (2), удерживая кнопку в нажатом положении.

Если стояночный тормоз не отпускается или отпускается не полностью, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Во избежание непреднамеренного движения автомобиля во время остановки и выхода из него, не пользуйтесь рычагом переключения передач как стояночным тормозом. Включите стояночный тормоз И надежно установите рычаг переключения передач в положение 1 (1-я передача) или R (Задний ход) для механических коробок передач и в положение P (Парковка) - для автоматических коробок передач.**
- **Никогда не разрешайте лицам, недостаточно знающим устройство автомобиля, или детям дотрагиваться до стояночного тормоза. Непреднамеренное отпускание стояночного тормоза может привести к тяжелым травмам.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Во избежание непреднамеренного движения автомобиля, которое может травмировать находящихся в нем людей или пешеходов, паркуясь, необходимо всегда полностью включать стояночный тормоз.**

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Движение с включенным стояночным тормозом вызывает чрезмерный износ тормозных колодок (или накладок) и ротора тормоза.***
- ***Не использовать стояночный тормоз при движении автомобиля, за исключением чрезвычайных ситуаций. Это может повредить системы автомобиля и стать угрозой безопасности движения.***



WK-23_TF

Проверьте контрольную лампу тормоза поворотом ключа зажигания в положение ON (Вкл.) (но не запускайте двигатель). При включенном стояночном тормозе и ключе зажигания в положении START (Запуск) или ON (Вкл.) эта лампа должна гореть.

Перед началом движения убедитесь, что стояночный тормоз полностью отпущен, а контрольная лампа тормоза погасла.

Если контрольная лампа тормоза продолжает гореть после отпускания стояночного тормоза при работающем двигателе, то это может свидетельствовать о наличии неисправности в тормозной системе. На это следует немедленно обратить внимание.

По возможности, немедленно прекратите движение. Если это невозможно, будьте предельно внимательны при управлении автомобилем и продолжайте движение только до безопасного места или до станции техобслуживания.

Антиблокировочная тормозная система (ABS)

⚠ ОСТОРОЖНО

Системы ABS (или ESC) не смогут предотвратить дорожно-транспортное происшествие, если управление автомобилем будет осуществляться неправильным или опасным способом. Даже если управление автомобилем улучшается в ходе аварийного торможения, всегда поддерживайте безопасную дистанцию между вами и находящимися впереди объектами. В тяжелых дорожных условиях следует всегда снижать скорость.

Тормозной путь автомобилей, оборудованных антиблокировочной тормозной системой ABS (или системой стабилизации курсовой устойчивости ESC) в определенных дорожных условиях может быть длиннее, чем у автомобилей без них.

(Продолжение)

(Продолжение)

К этим условиям, в которых следует снижать скорость, относятся:

- **Неровные, щебенчатые или заснеженные дороги.**
- **Надетые колесные цепи.**
- **Дороги с ямами или с различной высотой поверхности.**

Не следует проверять функции безопасности систем ABS (или ESC) на высоких скоростях и на поворотах. Это опасно для вас и других.

Система ABS постоянно отслеживает скорость вращения колес. В момент приближения блокировки колес, система ABS начнет периодически подстраивать прилагаемое к ним гидравлическое тормозное давление.

Если Вы тормозите в условиях, когда возможна блокировка колес, то можете услышать исходящий от тормозов тикающий звук или почувствовать его через педаль тормоза. Это нормальное явление, свидетельствующее об активном состоянии системы ABS.

Для получения максимального преимущества от системы ABS в опасной ситуации не пытайтесь управлять тормозным давлением или “качать” тормоза. Как можно сильнее нажмите педаль тормоза (или насколько это нужно исходя из ситуации) и предоставьте системе ABS управлять прилагаемыми к колесам тормозными силами.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Когда автомобиль начнет движение после запуска двигателя, из отсека двигателя может послышаться щелчок. Это нормальное явление, свидетельствующее о правильности работы системы ABS.

- Даже при наличии системы ABS, автомобилю все же требуется достаточно большой остановочный путь. Всегда поддерживайте безопасную дистанцию между вами и находящимся впереди автомобилем.
- Всегда снижайте скорость на поворотах. Система ABS не поможет предотвратить дорожно-транспортное происшествие, возникшее по причине превышения скорости.
- На дорогах с поврежденным покрытием работа системы ABS может приводить к увеличению остановочного пути по сравнению с автомобилями, оборудованными традиционной тормозной системой.



W-78

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Включение и продолжительное горение контрольной лампы системы ABS свидетельствует о возможной неисправности в этой системе. В этом случае, однако, обычные тормоза будут работать нормально.***
- ***При повороте ключа зажигания в положение ON (Вкл.) контрольная лампа системы ABS включится примерно на 3 секунды.***

(Продолжение)

(Продолжение)

В это время будет проходить самодиагностика системы ABS, и лампа погаснет, если все нормально. Если лампа не погаснет, то это свидетельствует о возможной неисправности в системе ABS. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Система ABS будет постоянно активирована и будет гореть ее контрольная лампа при движении по скользкой дороге (например, обледенелой), если Вы постоянно пользуетесь тормозами. Остановите автомобиль в безопасном месте и заглушите двигатель.***
- ***Запустите двигатель снова. Если контрольная лампа системы ABS будет выключена, то эта система исправна. В противном случае в ней имеются неисправности. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.***

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если по причине разряда аккумуляторной батареи Вы запускаете двигатель от внешнего источника, то двигатель может работать неровно с одновременным включением контрольной лампы системы ABS. Это происходит по причине низкого напряжения аккумуляторной батареи. Это не означает неисправность системы ABS.

- **Не “качайте” тормоза!**
- **Подзарядите аккумуляторную батарею перед поездкой.**

Автомобиль с левым расположением руля



OLM059020L

Автомобиль с правым расположением руля A



OLM059020R

Автомобиль с правым расположением руля B



OLM059037R

Электронная система динамической стабилизации (ESC) (при наличии)

Электронная система динамической стабилизации (ESC) предназначена для обеспечения устойчивости автомобиля при движении на повороте. ESC проверяет направление, задаваемое рулевым управлением, и фактическое направление движения автомобиля. ESC притормаживает отдельные колеса и воздействует на систему управления двигателем, чтобы стабилизировать автомобиль.

⚠ ОСТОРОЖНО

Никогда не двигайтесь слишком быстро в плохих дорожных условиях и на поворотах. Электронная система динамической стабилизации (ESC) не гарантирует, что вы не попадете в дорожно-транспортное происшествие. Завышенная скорость на поворотах, резкие маневры и глиссирование на мокрых дорожных покрытиях могут привести к серьезным авариям. Только осмотрительный и внимательный водитель может предотвратить аварии избегая маневров, вследствие которых автомобиль теряет сцепление с дорогой. Всегда – даже с установленной ESC – следуйте всем обычным мерам предосторожности при вождении, включая выбор безопасной скорости в соответствии с дорожными условиями.

Электронная система динамической стабилизации (ESC) предназначена для оказания помощи водителю в управлении автомобилем при неблагоприятных условиях. Это не замена приемов безопасного вождения.

От таких факторов как скорость, дорожные условия и рулевое управление, осуществляемое водителем, зависит эффективность ESC в предотвращении потери управления. Водитель по-прежнему отвечает за вождение и прохождение поворотов на надлежащих скоростях и за достаточный уровень безопасности.

При торможении в условиях, когда возможна блокировка колес, можно услышать звук “тик-тик”, исходящий от тормозов, или почувствовать его через педаль тормоза. Это нормально и означает, что система ESC функционирует.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Из моторного отсека может послышаться щелчок, когда автомобиль начинает движение после запуска двигателя. Это нормально и указывает на то, что электронная система динамической стабилизации (ESC) функционирует должным образом.

Работа ESC

Включение системы ESC ON (ВКЛ)

-

- При включении зажигания контрольные лампы “ESC” и “ESC OFF” загораются примерно на 3 секунды, после этого включается ESC.
- Для выключения системы ESC включите зажигание и нажмите кнопку “ESC OFF” примерно на половину секунды после включения зажигания. (Загорится контрольная лампа “ESC OFF”). Для включения системы ESC нажмите кнопку “ESC OFF” (контрольная лампа “ESC OFF” погаснет).
- При пуске двигателя можно услышать негромкий тикающий звук. Это относится к выполнению ESC автоматической системной самопроверки и не указывает на неисправность.

Во время работы



Работа системы ESC сопровождается миганием контрольной лампы “ESC”.

- Если система динамической стабилизации функционирует нормально, в автомобиле ощущаются легкие пульсации. Это является результатом управления тормозами и не указывает на неисправность.
- Во время попыток выбраться из грязи или на скользкой дороге нажатие педали газа может не приводить к увеличению оборотов двигателя.

Система ESC отключена

Состояние ESC OFF (Система ESC выкл.)



Автомобиль имеет 2 состояния выключения системы ESC.

Если двигатель выключается, когда система ESC выключена, она продолжит оставаться выключенной. После перезапуска двигателя система ESC автоматически включится снова.

- **Состояние 1 выключения системы ESC**

Для прекращения работы системы ESC кратковременно нажмите кнопку "ESC OFF" (контрольная лампа "ESC OFF" загорится). В этом состоянии выключена функция управления двигателем. Это означает, что не действует и функция регулирования тягового усилия. Работает только функция управления тормозами.

• Состояние 2 выключения системы ESC

Для прекращения работы системы ESC нажмите и удерживайте кнопку "ESC OFF" не менее 3 секунд.

После этого загорится индикатор "ESC OFF" выключения системы ESC и прозвучит звуковое предупреждение о выключении системы. В этом состоянии не действуют функции управления двигателем и регулирования тягового усилия. Это означает, что выключается функция контроля устойчивости.

■ Контрольная лампа ESC



■ Контрольная лампа ESC OFF



Контрольная лампа

Если выключатель зажигания повернут в положение “ON”, контрольная лампа горит, затем выключается, если система ESC работает нормально. Контрольная лампа “ESC” всегда мигает при работе ESC или горит, если система ESC неисправна.

Контрольная лампа “ESC OFF” включается при выключении ESC с помощью кнопки.

⚠ ВНИМАНИЕ

Если на автомобиле установлены колеса или шины различного размера, система ESC может функционировать неправильно. При замене шин убедитесь, что размеры устанавливаемых и оригинальных шин одинаковы.

⚠ ОСТОРОЖНО

Система управления стабилизацией является только вспомогательной. При торможении на повороте, заснеженной или обледенелой дороге будьте особо осторожны. Двигайтесь медленно и не пытайтесь разогнаться всякий раз, когда мигает контрольная лампа “ESC”, или на скользкой дороге.

Использование кнопки ESC OFF (Выключение системы ESC)

Во время движения:

- Систему ESC полезно оставлять постоянно включенной при любой возможности.
- Чтобы выключить систему ESC во время движения, выберите ровную дорожную поверхность и нажмите кнопку ESC OFF.

⚠ ОСТОРОЖНО

Никогда не нажимайте кнопку ESC OFF непосредственно во время работы системы ESC (когда мигает контрольная лампа ESC).

Если выключить систему ESC непосредственно во время ее работы, автомобиль может выйти из-под контроля.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Выключайте систему ESC при проведении испытаний автомобиля на беговом барабане (должна включиться контрольная лампа ESC OFF). Если систему ESC оставить включенной, то она может не дать автомобилю разогнаться, что приведет к ошибкам в диагностике.**
- **Выключение ESC не влияет на работу ABS и тормозной системы.**

Система управления стабилизацией транспортного средства (VSM) (при наличии)

Эта система обеспечивает дополнительное улучшение стабильности транспортного средства и реакции на рулевом колесе при движении на скользкой дороге или обнаружении изменений в коэффициенте трения между правыми и левыми колесами в процессе торможения.

Работа системы VSM

Если система VSM функционирует нормально, в автомобиле ощущаются легкие пульсации. Это является результатом управления тормозами и не указывает на неисправность.

Система VSM не функционирует в следующих ситуациях:

- движение задним ходом;
- Если продолжает гореть индикатор ESC-OFF ( ) на комбинации приборов;
- Если продолжает гореть индикатор ESC на комбинации приборов.

Выключение системы VSM

Для выключения системы нажмите кнопку ESC OFF, при этом также загорится индикатор ESC OFF ( ).

Для включения системы VSM нажмите кнопку еще раз. Индикатор ESC-OFF погаснет.

Индикатор неисправности

Система VSM может дезактивироваться автоматически (помимо нажатия выключателя ESC-OFF). Такая автоматическая дезактивация указывает на неисправность в системе усилителя руля с электронным управлением (EPS) или системе VSM. Если контрольная лампа ESC ( ) или контрольная лампа EPS продолжает гореть, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Система VSM предназначена для облегчения прохождения поворотов на скоростях более 15 км/ч (9 миль/час).**
- **Система VSM предназначена для облегчения торможения на дорогах с неоднородным покрытием на скорости более 20 км/ч (12 миль/час). Покрытие таких дорог выполнено из материалов с различными коэффициентами трения.**

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Система управления стабилизацией (VSM) не может заменить хорошего безопасного вождения, а является лишь дополнительной функцией. Водитель обязан всегда контролировать скорость и дистанцию до впереди идущего транспортного средства. Во время движения всегда крепко держите рулевое колесо.**
- **Ваше транспортное средство, даже при установленной системе VSM, всегда слушается водителя. Всегда соблюдайте обычные меры безопасности при движении, включая выбор скорости согласно дорожной обстановке, в том числе при ненастной погоде и при скользком дорожном покрытии.**
- **Если на автомобиле установлены колеса или шины различного размера, система VSM может функционировать неправильно. Размеры устанавливаемых на замену шин должны быть такими же, как и у оригинальных шин.**

Система помощи при трогании на подъеме (HAC) (при наличии)

Как правило, автомобиль скатывается назад на поверхности с сильным уклоном при начале движения после остановки. Система помощи при трогании на подъеме предотвращает скатывание автомобиля назад за счет автоматического включения тормозов на 2 секунды. Тормоза отпускаются, когда выжимается педаль акселератора или по прошествии приблизительно 2 секунд.

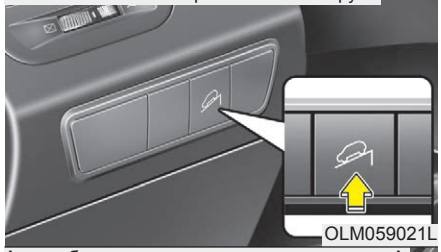
⚠ ОСТОРОЖНО

Система помощи при трогании на подъеме включается только на 2 секунды, поэтому при начале движения автомобиля всегда выжимайте педаль акселератора.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Система помощи при трогании на подъеме не включается, когда рычаг переключения передач установлен в положение P (Парковка) или N (Нейтраль).**
- **Система помощи при трогании на подъеме включается, даже при выключенной системе ESC, но не включается, если система ESC неисправна.**

Автомобиль с левым расположением руля



Автомобиль с правым расположением руля A



Автомобиль с правым расположением руля B



Управление торможением при движении под уклон (DBC) (при наличии)

Управление торможением при движении под уклон (DBC) помогает водителю затормозить на поверхности с сильным уклоном, не выжимая педаль тормоза. Это замедляет транспортное средство до скорости ниже 8 км/ч (5 миль в час) с автоматической коробкой передач или до 8 км/ч (5 миль/час) с механической коробкой передач и позволяет водителю сконцентрироваться на рулевом управлении транспортным средством.

При каждом включении зажигания DBC по умолчанию выключено.

DBC можно включить или выключить нажатием на кнопку.

Режим	Индикатор	Описание
Дежурный режим	 Горит желтым светом	Нажмите кнопку DBC, когда скорость автомобиля ниже 40 км/ч (25 миль/час). Система DBC включится и будет работать в дежурном режиме. Система не включится, если скорость автомобиля выше 40 км/ч (25 миль/ч).
Включен	 мигает желтым светом	В дежурном режиме при скорости автомобиля менее 35 км/ч (22 мили/час) во время движения под уклон система DBC включается автоматически.
Временно выключен	 Горит желтым светом	Во включенном состоянии система DBC временно отключается при следующих условиях: • Наклон поверхности недостаточно сильный. • Нажата педаль тормоза или педаль акселератора. При отсутствии вышеуказанных условий система DBC снова включается автоматически.
OFF (ВЫКЛ)	 Не горит	Система DBC выключается при следующих условиях: • Кнопка DBC повторно нажата. • Скорость автомобиля превышает 60 км/ч (38 миль/ч).

⚠ ОСТОРОЖНО

Если загорается красный индикатор системы DBC, система перегрелась или возникла какая-нибудь иная неисправность. Система DBC не включится. Если красный индикатор DBC загорится несмотря на достаточное охлаждение системы DBC, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Система DBC не включается, если рычаг переключения передач находится в положении P (Парковка).**
- **Система DBC может не включиться, если система ESC (или BAS, при наличии) включена.**
- **При включенной системе DBC в тормозах может появиться вибрация или шум.**
- **Задний стоп-сигнал загорается при включении системы DBC.**
- **На поверхности с очень сильным уклоном даже при нажатии педали тормоза или акселератора система DBC может не выключиться.**
- **Всегда выключайте систему DBC на обычных дорогах. Система DBC может переключиться из дежурного режима при внезапном повороте или движении по лежачим полицейским.**
- **DBC может активизироваться и остановить двигатель на транспортных средствах с механической коробкой передач, если двигаться на 3-ьей передаче (или выше) с включенной DBC. Не включайте DBC, двигаясь на 3-ьей передаче (или выше).**

ESS: Аварийный стоп-сигнал

Система аварийного стоп-сигнала предупреждает водителя находящейся сзади машины миганием стоп-сигнала, когда автомобиль внезапно останавливается или когда система АБС активируется при остановке. (Система активируется, когда скорость автомобиля превышает 55 км/ч и торможение автомобиля происходит с замедлением более 7m/s^2 или система ABS активируется при экстренном торможении автомобиля)

Стоп-сигнал выключается, когда скорость автомобиля падает ниже 40 км/ч и система АБС активируется или заканчивается ситуация, вызвавшая резкую остановку. Вместо него автоматически включается мигающий сигнал предупреждения об опасности.

Мигающий сигнал предупреждения об опасности выключится, когда после остановки автомобиля скорость автомобиля станет больше 10 км/ч. Кроме того, он выключится, если автомобиль движется с низкой скоростью в течение некоторого времени. Вы можете выключить его вручную, нажав выключатель мигающего сигнала предупреждения об опасности.

⚠ ВНИМАНИЕ

Система аварийного стоп-сигнала не сработает, если уже включен мигающий сигнал предупреждения об опасности.

Система стабилизации прицепа (TSA) (при наличии)

Работа устройства стабилизации прицепа аналогична работе системы динамической стабилизации автомобиля. Система стабилизации прицепа помогает стабилизировать транспортное средство и прицеп, когда прицеп начинает раскачивается или трястись. Раскачивание или тряска транспортного средства могут быть вызваны различными причинами. В большинстве случаев это происходит на высокой скорости однако, если на прицеп воздействую боковые ветры, вибрация и прицеп загружен ненадлежащим образом, возникает риск раскачивания.

Факторы, вызывающие раскачивание:
- Высокая скорость
- Сильный боковой ветер
- Чрезмерная загрузка
- Резкое вращение рулевого колеса
- Неровная дорога

Системой стабилизации прицепа непрерывно анализируется устойчивость транспортного средства и прицепа. Когда системой стабилизации прицепа обнаруживается некоторое раскачивание, тормоз передних колес применяются автоматически, чтобы стабилизировать транспортное средство. Однако, если этого недостаточно для стабилизации, тормоза применяются на всех колесах автоматически, а мощность двигателя должным образом снижается. Когда транспортное средство устойчиво и не раскачивается, система стабилизации прицепа не работает.

Приёмы эффективного торможения

⚠ ОСТОРОЖНО

- **При выходе из автомобиля или его парковке, всегда ставьте стояночный тормоз в крайнее положение, и переводите рычаг переключения в положение «Парковка». Автомобиль, с не переведенным рычагом переключения в положение парковки с установленным стояночным тормозом, может случайно тронуться с места и нанести травму вам или другим людям.**
- **При парковке, во избежание самопроизвольного движения, которое может причинить вред пассажирам или прохожим, автомобиль следует ставить на стояночный тормоз.**

- Трогаясь с места парковки, отпустите стояночный тормоз и убедитесь в выключении его контрольной лампы.
- Езда вброд может привести к увлажнению тормозов. Они могут также намокнуть во время мойки автомобиля. Влажные тормоза - это опасно! Тормозной путь автомобиля с влажными тормозами становится длиннее. Влажные тормоза могут также уводить автомобиль в сторону.
  Чтобы высушить тормоза, несильно включайте их во время движения вплоть до восстановления нормальных тормозных характеристик. Будьте осторожны, чтобы не потерять управление автомобилем. Если нормальное действие тормозов не восстанавливается, как можно скорее остановите автомобиль в безопасном месте. Рекомендуем обратиться за помощью к авторизованному дилеру HYUNDAI.
- Не двигайтесь под уклон накатом. Это очень опасно. Не снимайте автомобиль с передачи. Включите тормоза для снижения скорости, затем переключитесь на пониженную передачу, чтобы поддерживать безопасную скорость за счет торможения двигателем.

- Не ездите “на тормозах”. Не держите ногу на педали тормоза во время движения, поскольку это приводит к перегреву тормозов и снижению их эффективности, что может быть опасно. Это также усиливает износ компонентов тормоза.
- Если во время движения спустит шина, плавно нажмите рабочий тормоз и, пока Вы останавливаетесь, удерживайте прежнее направление автомобиля. Когда ваша скорость снизится достаточно, чтобы можно было безопасно свернуть на обочину, сделайте это и остановитесь в безопасном месте.
- Если на вашем автомобиле установлена автоматическая коробка передач, не допускайте медленного самопроизвольного движения автомобиля вперед. Чтобы не допустить движения вперед малым ходом, крепко держите ногу на педали тормоза остановленного автомобиля.
- Будьте осторожны, паркуясь на уклоне. Надежно включите стояночный тормоз и установите рычаг переключения передач в положение 1 (1-я передача) или R (Задний ход) для механических коробок передач и в положение P (Парковка) - для автоматических коробок передач. Чтобы не допустить начала движения автомобиля при остановке на спуске, поверните передние колеса к бордюру. Чтобы не допустить начала движения автомобиля при остановке на подъеме, поверните передние колеса в сторону от бордюра. При отсутствии бордюра, или если в силу других условий необходимо гарантировать неподвижность автомобиля, подставьте под колеса упоры.
- При определенных условиях стояночный тормоз может замерзнуть во включенном состоянии. Наиболее вероятной причиной этого является накопление снега или льда в области задних тормозов или увлажнение тормозов. При возникновении опасности замораживания стояночного тормоза, включите его только на небольшое время, чтобы можно было поставить рычаг переключения передач в положение 1 (1-я передача) или R (Задний ход) для механических коробок и в положение P (Парковка) - для автоматических коробок, и подложить упоры под задние колеса для предотвращения начала движения автомобиля. Затем отпустите стояночный тормоз.
- Не удерживайте автомобиль на подъеме с помощью педали газа. Это может привести к перегреву коробки передач. Всегда пользуйтесь педалью тормоза или стояночным тормозом.

СИСТЕМА КРУИЗ-КОНТРОЛЯ (ПРИ НАЛИЧИИ)



1. Контрольная лампа системы круиз-контроля
2. Контрольная лампа режима SET системы круиз-контроля

Система круиз-контроля позволяет запрограммировать автомобиль таким образом, чтобы он поддерживал постоянную скорость без необходимости удерживать ногу на педали газа.

Система предназначена для работы на скоростных режимах свыше 40 км/ч (25 мили/ч).

⚠ ОСТОРОЖНО

- **При активном состоянии системы круиз-контроля (на приборной панели горит контрольная лампа включения круиз-контроля) возможно его случайное включение. Если Вы не используете круиз-контроль, то, во избежание непреднамеренной установки скорости, поддерживайте его систему в неактивном состоянии (контрольная лампа включения круиз-контроля выключена).**
- **Используйте систему круиз-контроля только при движении по открытому шоссе и при хорошей погоде.**
- **Не пользуйтесь круиз-контролем, когда поддержание постоянной скорости может создать угрозу для безопасности, например, при движении в условиях плотного или переменного транспортного потока, на скользких (покрытых водой, снегом или льдом) или продуваемых сильным ветром дорогах, а также на спусках или подъемах крутизной более 6%.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Всякий раз, когда Вы используете систему круиз-контроля, будьте особо внимательны к дорожной обстановке.**
- **При спуске с возвышенности будьте осторожны с использованием системы круиз-контроля, она может увеличить скорость вашего автомобиля.**

⚠ ВНИМАНИЕ

Во время пользования системой круиз-контроля на автомобилях с механической коробкой передач не переходите на нейтраль без нажатия педали сцепления, поскольку произойдет резкое увеличение оборотов двигателя. Если это увеличение произойдет, нажмите педаль сцепления или отпустите выключатель круиз-контроля.

✻ К СВЕДЕНИЮ

При нормальной работе питание к системе круиз-контроля будет подаваться после 3-секундной задержки с момента ее активации выключателем SET (Установка) или повторной активации после применения тормоза. Эта задержка - нормальное явление.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Для включения круиз-контроля нажмите на педаль тормоза по крайней мере один раз после того. как включите зажигание или запустите двигатель. Это позволит проверить состояние выключателя тормоза, важной части для отмены круиз-контроля.



OEL059031

Чтобы установить скорость круиз-контроля:

1. Для включения системы потяните кнопку выключателя CRUISE на рулевом колесе. На приборной панели загорится контрольная лампа включения круиз-контроля.
2. Доведите скорость автомобиля до требуемой, которая должна превышать 40 км/ч (25 мили/ч).



OEL059033

3. Передвиньте рычаг (1) вниз (в положение “SET-“) и отпустите его на нужной скорости. На приборной панели загорится контрольная лампа SET (Установка). Одновременно с этим отпустите педаль газа. Желаемая скорость будет поддерживаться автомати-чески.

На крутом подъеме автомобиль может уменьшить скорость, и наоборот, незначительно увеличить ее на спуске.



OEL059032

Чтобы увеличить установленную скорость круиз-контроля:

Выполните любую из приведенных ниже последовательностей действий:

- Передвиньте рычаг (1) вверх (в положение “RES+”) и удерживайте его. Автомобиля начнет разгоняться. Отпустите выключатель на нужной скорости.
- Передвиньте рычаг (1) вверх (в положение “RES+”) и сразу отпустите его. Величина скорости, поддерживаемая системой круиз-контроля, будет увеличиваться на 2,0 км/ч (1,2 мили в час) или на 1,6 км/ч (1,0 милю в час) при каждом перемещении рычага вверх (в положение “RES+”).



OEL059033

Чтобы уменьшить установленную скорость круиз-контроля:

Выполните любую из приведенных ниже последовательностей действий:

- Передвиньте рычаг (1) вниз (в положение «SET-») и удерживайте его. Скорость движения автомобиля начнет постепенно снижаться. Отпустите выключатель на скорости, которую вы хотите поддерживать.
- Передвиньте рычаг (1) вниз (в положение «SET-») и сразу отпустите его. Скорость круиз-контроля будет уменьшаться на 2,0 км/ч (1,2 мили в час) или на 1,6 км/ч (1,0 милю в час) при каждом перемещении рычага вниз (в положение «SET-») таким способом.

Для временного ускорения при включенном круиз-контроле:

Если Вы хотите временно увеличить скорость при включенном круиз-контроле, нажмите педаль газа. Повышение скорости не отразится на работе круиз-контроля и не приведет к изменению установленной скорости.

Чтобы вернуться к установленной скорости, снимите ногу с педали газа.



OEL059034

Отменить работу круиз-контроля можно одним из следующих способов:

- Нажать педаль тормоза.
- Нажать педаль сцепления на автомобилях с механической коробкой передач.
- Переключиться на нейтраль в автомобилях с автоматической коробкой передач.
- Нажать выключатель CANCEL (Отмена), находящийся на рулевом колесе.
- Уменьшить скорость на 15 км/ч (9 миль/ч) ниже установленной в памяти.
- Уменьшить скорость автомобиля до менее 40 км/ч (25 миль/ч).

Каждое из этих действий приведет к отмене работы круиз-контроля (на приборной панели погаснет контрольная лампа SET (Установка)), но система при этом не отключится. Для возобновления работы системы круз-контроля необходимо нажать на переключатель RES+ на рулевом колесе. *Произойдет возвращение к установленной ранее скорости.*

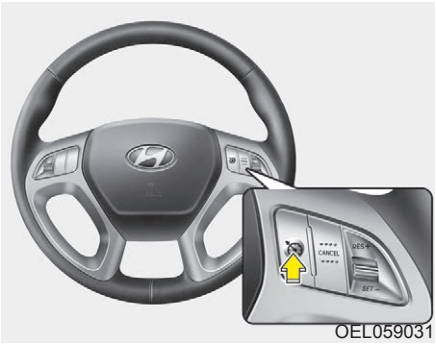


OEL059032

Чтобы вернуться к скорости круиз-контроля на скорости более 40 км/ч (25 миль/ч):

Если скорость круиз-контроля отменена каким-либо другим способом, помимо выключателя круиз-контроля, и система все еще включена, то при установке рычага (1) в положение “RES+” автоматически возобновляется последняя заданная скорость.

Восстановления скорости, однако, не произойдет, если в какой-то момент она была ниже 40 км/ч (25 миль/ч).



OEL059031

Выключить режим круиз-контроля можно одним из следующих способов:

- Вытянуть кнопку выключателя CRUISE (Круиз-контроль) (на приборной панели погаснет контрольная лампа включения круиз-контроля).
- Выключить зажигание.

Оба этих действия приведут к отключению режима круиз-контроля. Если Вы захотите возобновить работу круиз-контроля, повторите шаги, описанные в пункте “Чтобы установить скорость круиз-контроля” на предыдущей странице.

СИСТЕМА ACTIVE ECO (ПРИ НАЛИЧИИ)



Работа системы Active ECO

Система Active ECO помогает повысить эффективность расходования топлива за счет управления двигателем, коробкой передач и кондиционером. Но эффективность расхода топлива может меняться в зависимости от навыков вождения и дорожной обстановки.

- Когда кнопка Active ECO нажата, индикатор ECO (зеленый) будет светиться, показывая, что система Active ECO работает.
- Когда система Active ECO активирована, она не будет выключена даже при повторном запуске двигателя. Чтобы выключить систему, нужно снова нажать кнопку Active ECO.
- Если система Active ECO выключена, она вернется в режим ECO.

Когда система Active ECO активирована:

- Шум автомобиля может стать громче.
- Скорость двигателя может снизиться.
- Производительность кондиционера может снизиться.

Ограничения при работе Active ECO :

Если во время работы системы Active ECO происходят следующие условия, работа системы ограничена, даже если индикатор ECO не демонстрирует изменений.

- Когда температура охлаждающей жидкости низкая:

  Работа системы будет ограничена, пока двигатель не войдет в нормальный режим.
- При движении на подъем:

  Работа системы будет ограничена, чтобы повысить мощность при движении на подъем, потому что подача топлива в двигатель ограничена.
- При использовании спортивного режима:

  Работа системы будет ограничена согласно положению передачи.

ПРИЕМЫ ЭКОНОМИЧНОГО ВОЖДЕНИЯ

Потребление топлива вашим автомобилем зависит главным образом от вашего стиля, времени и места вождения.

Каждый из этих факторов влияет на расстояние, которое Вы сможете проехать на одном литре (галлоне) топлива. Максимально экономичного вождения Вашего автомобиля и, соответственно, уменьшения расходов на топливо и ремонт помогают добиться следующие рекомендации:

- Управляйте автомобилем плавно. Ускоряйтесь умеренно. Не срывайтесь с места резко, не переключайте передачи нажатием до пола педали газа и поддерживайте постоянную круизную скорость. Не устраивайте “гонок” между светофорами. Старайтесь подстроить свою скорость под транспортный поток, чтобы не приходилось без особой необходимости менять передачи. По возможности, старайтесь избегать поездок в плотном транспортном потоке. Всегда держитесь на безопасном расстоянии от других автомобилей, чтобы не приходилось лишний раз тормозить. Это также снижает износ тормозов.
- Ведите автомобиль на умеренной скорости. Чем быстрее Вы едете, тем больше топлива потребляет автомобиль. Вождение на умеренной скорости, особенно на шоссе, является одним из наиболее эффективных способов снижения потребления топлива.
- Не ездите “на тормозах” или “на сцеплении”. Это может увеличить потребление топлива и также повышает износ соответствующих компонентов. Кроме того, езда с ногой на педали тормоза может привести к перегреву тормозов, в результате чего снижается эффективность торможения и возникает угроза более серьезных последствий.
- Следите за состоянием шин. Поддерживайте в них рекомендованное давление. Неправильное давление, слишком высокое или слишком низкое, приводит к повышенному износу шин. Проверять давление в шинах нужно по крайней мере ежемесячно.
- Следите за правильностью углов установки колес. Нарушение их установки может произойти в результате удара по бордюру или слишком быстрой езды по неровным поверхностям. Неправильные углы установки колес приводят к повышенному износу шин и другим проблемам, в том числе, к увеличению потребления топлива.
- Поддерживайте хорошее состояние автомобиля. Экономии топлива и снижению расходов на техобслуживание способствует соблюдение расписания техобслуживания, приведенного в разделе 7. Если вам приходится ездить в тяжелых дорожных условиях, то может потребоваться более частое техобслуживание (подробную информацию см. в разделе 7).

- Поддерживайте чистоту автомобиля. Для обеспечения максимального срока службы автомобиль необходимо держать в чистоте и свободным от корродирующих веществ. Особенно важно, чтобы под днищем не накапливались грязь, лед и т.п.. Эти отложения увеличивают массу автомобиля, что приводит к увеличению потребления топлива, а также усиливают коррозию.
- Не перегружайте автомобиль. Не перевозите в автомобиле ненужный груз. Лишний вес увеличивает потребление топлива.
- Не позволяйте двигателю работать на холостом ходу дольше, чем это необходимо. Если Вы чего-то ждете (не на светофоре), остановите двигатель и перезапустите его, когда будете готовы ехать.
- Помните, что ваш автомобиль не требует длительного прогрева. После запуска двигателя дайте ему поработать 10 - 20 секунд, прежде чем включить передачу. Тем не менее, в мороз следует давать двигателю чуть большее время для прогрева.
- Не перегружайте и не разгоняйте двигатель. Перегрузка двигателя происходит, когда скорость движущегося на высокой передаче автомобиля слишком мала для нее, и выражается в его “дергании”. Если это происходит, переключитесь на пониженную передачу. “Разгон” двигателя означает его работу на оборотах, превышающих безопасный для него предел. Этого можно избежать путем переключения на рекомендованные передачи.
- Экономно пользуйтесь кондиционером воздуха. Система кондиционирования потребляет создаваемую двигателем мощность, поэтому использование этой системы приводит к повышенному расходу топлива.
- Расход топлива также увеличивается при открывании окон на высоких скоростях.
- Расход топлива повышается при боковом и встречном ветре. Чтобы скомпенсировать некоторые из этих потерь, при движении в таких условиях следует уменьшить скорость.

Поддержание хорошего состояния автомобиля важно как для экономичности эксплуатации, так и для безопасности. Следовательно, для проведения дальнейших плановых проверок и технического обслуживания рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Остановка двигателя во время движения

Никогда не выключайте двигатель для движения накатом на спуске или в любое другое время, когда автомобиль находится в движении. При неработающем двигателе не будут правильно функционировать системы усиления рулевого управления и тормозов. Вместо этого, не выключая двигатель, понизьте передачу до требующейся для торможения двигателем. Кроме того, выключение зажигания во время движения может включить блокировку рулевого колеса, что приведет к потере рулевого управления автомобилем и, в конечном итоге, к тяжелым травмам или смерти.

ЕЗДА В ОСОБЫХ ДОРОЖНЫХ УСЛОВИЯХ

Опасные дорожные условия

В опасных дорожных условиях, когда дорога покрыта водой, снегом, льдом, грязью, песком и т.п., выполняйте следующие рекомендации:

- Управляйте автомобилем осторожно, увеличив дистанцию на торможение.
- Избегайте резких действий тормозами или рулем.
- Тормозя автомобиль, не оборудованный системой ABS, “качайте” педаль тормоза, что должно сопровождаться включением-выключением контрольной лампы, вплоть до остановки.

⚠ ОСТОРОЖНО - ABS

Не “качайте” педаль тормоза на автомобилях, оборудованных системой ABS.

- При застревании в снегу, грязи или песке используйте вторую передачу. Работайте плавно педалью газа, избегая пробуксовывания ведущих колес.
- При застревании на льду, в снегу или грязи для повышения сцепления ведущих колес с дорогой подкладывайте под них песок, каменную соль, колесные цепи и другие нескользящие материалы.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Понижение передач

Понижение передачи в автоматических коробках при движении по скользкой дороге может привести к дорожно-транспортному происшествию. Резкое изменение скорости колеса может стать причиной его пробуксовывания. Будьте осторожны, понижая передачи на скользких дорогах.

Раскачивание автомобиля

Если необходимо раскачать автомобиль, чтобы освободить его от застревания в снеге, песке или грязи, повращайте сначала рулевое колесо вправо-влево, чтобы расчистить место вокруг передних колес. Затем, для автомобилей с механической коробкой передач, переключайтесь между режимами заднего и переднего хода (1-я передача и задний ход), а для автомобилей с автоматической трансмиссией - между режимом R (задний ход) и любым режимом переднего хода. Не форсируйте двигатель. Колеса должны вращаться с как можно меньшей скоростью. Если вам не удастся выбраться после нескольких попыток, то, во избежание перегрева двигателя и возможного повреждения коробки передач, надо будет воспользоваться помощью другого автомобиля и выехать на буксире.

⚠ ВНИМАНИЕ

Продолжительная раскачка может привести к перегреву двигателя, повреждению или отказу коробки передач, а также повреждению шин.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Пробуксовывание колес
Не допускайте пробуксовывания колес, особенно на скоростях выше 56 км/ч (35 миль/ч). Пробуксовывание колес на высоких скоростях вращения и неподвижном автомобиле может привести к перегреву шин с возможностью их взрыва и ранения окружающих.

✻ К СВЕДЕНИЮ
Перед тем как приступить к раскачке автомобиля, необходимо отключить электронную систему стабилизации курсовой устойчивости (ESC) (при наличии).

⚠ ОСТОРОЖНО
При застревании автомобиля в снегу, грязи, песке и т.п. вы, возможно, захотите выбраться за счет его раскачивания вперед-назад. Не делайте этого, если вблизи автомобиля есть люди или какие-либо объекты. В процессе раскачивания автомобиль может неожиданно выбравшись из ямы поехать вперед или назад и причинить вред окружающим людям или объектам.


OUN056051

Выполнение плавных поворотов

Старайтесь не тормозить и не менять передачи на поворотах, особенно на мокрой дороге. В идеале, повороты всегда следует проходить с небольшим ускорением. Выполнение этих рекомендаций позволяет свести к минимуму износ шин.


OCM053010

Управление автомобилем в ночное время

Поскольку ночное вождение опаснее дневного, следует помнить несколько важных советов:

- Уменьшите скорость и увеличьте дистанцию между вами и другими автомобилями, поскольку в ночное время снижается видимость, особенно на дорогах без уличного освещения.
- Отрегулируйте зеркала, чтобы уменьшить отблеск фар других автомобилей.
- Поддерживайте чистоту фар, а на автомобилях, не оборудованных автоматической системой регулировки фар, - также и правильность их регулировки. Грязные или неправильно отрегулированные фары намного ухудшат видимость ночью.
- Не смотрите прямо в фары встречных автомобилей. Можно получить временное ослепление, и вашим глазам потребуется несколько секунд, чтобы снова привыкнуть к темноте.


1VQA3003

Управление автомобилем под дождем

Дождь и мокрые дороги могут представлять опасность для управления автомобилем, особенно, если Вы не готовы к езде по скользкому дорожному покрытию. При управлении автомобилем под дождем необходимо учитывать следующее:

- Сильный ливень значительно ухудшает видимость и приводит к увеличению остановочного пути, поэтому снизьте скорость.
- Поддерживайте хорошее состояние очистителя лобового стекла. Меняйте щётки стеклоочистителя, если они начинают делать полосы и пропускать отдельные области лобового стекла при работе.

- Плохое состояние шин может привести к их пробуксовыванию на мокром дорожном покрытии во время резкой остановки и стать причиной дорожно-транспортного происшествия. Шины должны быть в хорошем состоянии.
- Включите фары, чтобы другим водителям стало легче заметить вас.
- Слишком быстрый переезд через большие лужи может повлиять на тормоза. Если надо проехать по лужам, старайтесь двигаться медленно.
- Если Вы полагаете, что тормоза намокли, то слегка понажимайте педаль тормоза во время движения, вплоть до восстановления нормальных тормозных характеристик.

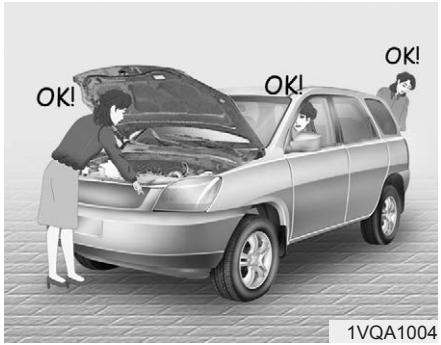
Управление автомобилем в затопленных местах

Старайтесь не ездить через затопленные места, если Вы не уверены в том, что уровень воды не превышает нижней части колесных ступиц. Проезжайте любые водные преграды медленно. Поскольку могут быть нарушены тормозные характеристики, выбирайте соответствующую дистанцию.

После переезда через водную преграду, высушите тормоза путем их неоднократного и несильного применения на низкой скорости.

Движение по бездорожью

При движении по бездорожью следует быть внимательным, чтобы не повредить автомобиль о камни или корни деревьев. Перед поездкой следует узнать об условиях на местности, по которой намереваетесь ехать.



Продолжительное движение на высокой скорости

Шины:

Отрегулируйте давление в шинах в соответствии с техническими характеристиками. Низкое давление в шинах приведет к их перегреву и возможному повреждению.

Избегайте использования изношенных или поврежденных шин, что может приводить к снижению сцепления с дорогой или их разрыву.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Никогда не превышайте максимальное давление, указанное на шинах.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Недокачанные или перекачанные шины могут приводить к трудностям в управлении, вплоть до его потери, а неожиданный разрыв шины - к дорожно-транспортным происшествиям, травмам и даже к смерти. Всегда проверяйте давление в шинах перед поездкой. Рекомендованные давления в шинах указаны в пункте “Шины и колеса” раздела 9.**
- **Опасно управлять автомобилем, на шинах которого отсутствует или недостаточно глубокий рисунок протектора. Изношенные шины могут приводить к потере управления автомобилем, столкновениям, травмам и даже к смерти. Их необходимо как можно быстрее заменять и никогда не использовать для движения. Всегда проверяйте протектор шин перед поездкой. Дополнительная информация и предельные значения протектора указаны в пункте “Шины и колеса” раздела 7.**

Топливо, охлаждающая жидкость двигателя и моторное масло

Движение на высокой скорости требует больше топлива, чем при обычном движении в городских условиях. Не забывайте проверять уровень охлаждающей жидкости и моторного масла.

Приводной ремень

Ослабление или повреждение приводного ремня может приводить к перегреву двигателя.

ЕЗДА В ЗИМНИХ УСЛОВИЯХ



Более суровые условия зимней погоды приводят к повышенному износу компонентов и другим проблемам. С целью их минимизации выполняйте приведенные далее рекомендации.

Заснеженная или обледенелая дорога

Для передвижения по глубокому снегу может потребоваться установить зимние шины или колесные цепи. При выборе зимних шин следует придерживаться типа и размера, соответствующих характеристикам шин, установленных на автомобиль производителем. Несоблюдение этого может оказать отрицательное влияние на безопасность и управляемость автомобиля. Более того, езда на высокой скорости, резкое ускорение и торможение, а также крутые повороты потенциально весьма опасны.

Для снижения скорости старайтесь как можно больше пользоваться торможением двигателем. Резкое торможение на заснеженных или обледенелых дорогах может приводить к пробуксовкам. Поддерживайте достаточную дистанцию между Вашим и впереди идущим автомобилем. Кроме того, нажимайте тормоз плавно. Следует иметь в виду, что установка колесных цепей на шинах увеличит тяговую силу, но не предотвратит боковой снос.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Использование колесных цепей разрешено законом не во всех странах. Перед их установкой сверьтесь с законодательством.

Зимние шины

Если Вы собираетесь установить зимние шины, проследите, чтобы они были радиального типа, и соответствовали по своему размеру и нагрузке шинам, установленным на автомобиль производителем. Чтобы управление автомобилем при всех погодных условиях проходило сбалансированно, зимние шины следует устанавливать на все четыре колеса. Помните, что сила сцепления зимних шин с сухой дорогой может быть меньше, чем у шин, установленных производителем. Будьте внимательны при управлении автомобилем, даже на чистой дороге. Рекомендации по максимальной скорости можно получить у продавца шин.

⚠ ОСТОРОЖНО - Размер зимних шин

Зимние шины должны быть аналогичны по размеру и типу стандартным шинам автомобиля. Несоблюдение этого правила окажет отрицательное влияние на безопасность и управляемость автомобиля.

Не устанавливайте шипованные шины без предварительного уточнения местных и государственных правил на предмет возможных ограничений их использования.



Колесные цепи

Поскольку боковины радиальных шин тоньше, их можно повредить при установке на них цепей определенного типа. По этой причине рекомендуется пользоваться вместо колесных цепей зимними шинами. Не устанавливайте цепи на алюминиевых колесах, которые могут быть повреждены цепями. Если же цепи нужны, используйте цепи проволочного типа толщиной менее 15 мм (0,59 дюйма). Действие гарантии производителя не распространяется на повреждения автомобиля, возникшие в результате неправильного использования колесных цепей.

Если используются шинные цепи, необходимо установить их на приводные колеса следующим образом:

для переднеприводных автомобилей:
на передние колеса;

для полноприводных автомобилей:
на все четыре колеса.

При отсутствии полного набора цепей для полноприводного автомобиля можно установить их только на передние колеса.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Следите за тем, чтобы колесные цепи соответствовали шинам по своему размеру и типу. Неподходящие цепи могут нанести повреждение корпусу и подвеске автомобиля, что не покрывается гарантией производителя. Кроме того, соединительные крюки колесных цепей могут повредиться от касания с компонентами автомобиля, в результате чего цепь может соскочить с шины. Колесные цепи должны быть сертифицированы на соответствие стандарту SAE по классу "S".***
- ***Постоянно проверяйте надежность установки цепей с интервалами 0,5 - 1 км (0,3 - 0,6 мили). При ослаблении цепей подтяните их или установите заново.***

Установка цепей

Устанавливая цепи, следуйте инструкциям производителя и затягивайте их как можно плотнее. С установленными цепями вести автомобиль следует медленно. Если Вы услышите звук касания цепей о корпус или о шасси, остановитесь и подтяните их. Если они все еще ударяются, уменьшите скорость вплоть до прекращения этого звука. Снимите цепи сразу после выезда на чистую дорогу.

⚠ ОСТОРОЖНО - Установка цепей

Для установки колесных цепей паркуйте автомобиль на ровной местности в стороне от транспортного потока. Включите аварийную световую сигнализацию и поставьте аварийный треугольник позади автомобиля (при наличии). Перед тем как приступить к установке цепей, всегда ставьте рычаг переключения передач в положение P (Парковка), включайте стояночный тормоз и выключайте двигатель.

⚠ ОСТОРОЖНО - Колесные цепи

- **Использование колесных цепей может оказать отрицательное влияние на управляемость автомобиля.**
- **Не превышайте скорость 30 км/ч (20 миль/ч) или рекомендованный производ-ителем цепей предел, в зависимости от того, что ниже.**
- **Едьте осторожно, избегая ухабов, ям, крутых поворотов и прочих дорожных опасностей, которые могут вызвать подпрыгивание автомобиля.**
- **Избегайте крутых поворотов и торможения с заблокированными колесами.**

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Ошибки в выборе размера цепей и их установке могут привести к повреждению тормозных магистралей, подвески, кузова и колес.***
- ***Прекратите движение и подтяните цепи сразу после того, как Вы услышите их стук об автомобиль.***

Используйте высококачественную этиленгликолевую охлаждающую жидкость

Эта жидкость залита в систему охлаждения при поставке автомобиля. Это единственно допускаемый тип охлаждающей жидкости, поскольку способствует предотвращению коррозии и замерзания системы охлаждения и смазыванию водяного насоса. Замена или пополнение охлаждающей жидкости должны проводиться в соответствии с интервалами техобслуживания, приведенными в разделе 7. При подготовке к зимнему сезону проверьте охлаждающую жидкость на соответствие ее точки замерзания ожидаемым зимой температурам.

Проверьте аккумуляторную батарею и кабели

Зимой аккумуляторная батарея испытывает дополнительную нагрузку. Осмотрите аккумуляторную батарею и кабели в соответствии с инструкциями, приведенными в разделе 7. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

При необходимости смените масло на зимнее

Для некоторых климатических зон рекомендуется использовать в холодную погоду зимнее масло, обладающее низкой вязкостью. Рекомендации приведены в разделе 8. За консультацией относительно количества используемого масла, необходимого для Вашего региона, обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI.

Проверка свечей и системы зажигания

Осмотрите свечи зажигания в соответствии с инструкциями, приведенными в разделе 7, и замените их при необходимости. Всегда проверяйте проводку системы зажигания на предмет растрескивания, износа или иных повреждений.

Чтобы не допустить замерзания замков

Чтобы не допустить замерзания замков, впрысните в замочную скважину одобренную противообледенительную жидкость или глицерин. Чтобы снять покрывший замок лед, спрысните его одобренной противообледенительной жидкостью. Если замок замерз изнутри, его, возможно, удастся разморозить с помощью нагретого ключа. Чтобы не обжечься, обращайтесь с нагретым ключом осторожно.

Заливайте в систему омывателя стекол только одобренный антифриз

Чтобы не допустить замерзания воды в системе омывателя стекол, добавляйте в нее одобренный антифриз, следуя указанным на его емкости рекомендациям. Антифриз для мойки стекол можно приобрести у авторизованного дилера компании HYUNDAI и в большинстве магазинов автомобильных запчастей. Не используйте для мойки стекол охлаждающую жидкость для двигателя и антифризы других типов, поскольку они могут повредить окраску.

Не допускайте замерзания стояночного тормоза

При определенных условиях стояночный тормоз может замерзнуть во включенном состоянии. Наиболее вероятной причиной этого является накопление снега или льда в области задних тормозов или увлажнение тормозов. При возникновении опасности замерзания стояночного тормоза, включите его только на небольшое время, чтобы можно было поставить рычаг переключения передач в положение 1 (1-я передача) или R (Задний ход) для механических коробок и в положение P (Парковка) - для автоматических коробок, и подложить упоры под задние колеса для предотвращения начала движения автомобиля. Затем снимите автомобиль со стояночного тормоза.

Не допускайте скапливания льда и снега под днищем автомобиля

При некоторых условиях, возможно накопление снега и льда под крыльями автомобиля, что может мешать рулевому управлению. При движении в суровых зимних условиях, когда могут происходить такие явления, необходимо периодически осматривать днище автомобиля, чтобы быть уверенным, что ничто не мешает движению колес и компонентов рулевого управления.

Перевозка аварийного оборудования

С собой необходимо брать аварийное оборудование, соответствующее тяжести погодных условий. Возможно, вам понадобятся колесные цепи, буксирные тросы или цепи, фонарик, сигнальные ракеты, песок, лопата, кабель для запуска двигателя от внешнего источника, скребок для чистки стекол, перчатки, подстилка на землю, комбинезоны, одеяло и т.п.

БУКСИРОВКА ПРИЦЕПА

Буксировка при помощи автомобиля должна производиться в соответствии с Правилами дорожного движения конкретной страны.

Поскольку законы разных стран отличаются друг от друга, могут отличаться и требования к буксировке прицепов, автомобилей и других транспортных средств или машин. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Буксировка прицепа

Если Вы не используете соответствующее оборудование п/или неправильно управляете автомобилем при буксировке прицепа, то существует опасность потери управления. Например, если прицеп слишком тяжелый, то тормоза могут работать недостаточно эффективно - или не работать вообще. Вы и ваши пассажиры можете получить тяжелую или смертельную травму. Приступать к буксировке прицепа можно только в случае соблюдения всех указанных в этом разделе шагов.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Ограничения по массе

Убедитесь перед буксировкой, что полная масса прицепа, GCW (полная масса автомобиля с прицепом), GVW (полная масса автомобиля), GAW (полная нагрузка на ось) и нагрузка на дышло прицепа соответствуют установленным ограничениям.

✻ К СВЕДЕНИЮ - Для стран Европы

- **Максимальную технически допустимая нагрузку на задний мост можно превысить не более, чем на 15%, а максимальную технически допустимую массу автомобиля с грузом - не более, чем на 10 % или 100 кг (220,4 фунта) (используется наименьшая из этих величин). При такой нагрузке скорость автомобиля не должна превышать 100 км/ч (62,1 мили в час) для автомобилей категории M1 и 80 км/ч (49,7 мили в час) для категории N1.**
- **Когда автомобиль категории M1 буксирует прицеп, дополнительная нагрузка может привести превышению максимально допустимой, но не более чем на 15 %. В этом случае скорость автомобиля не должна превышать 100 км/ч (62,1 мили в час), и давление в шинах необходимо увеличить как минимум на 0,2 бара.**

⚠ ВНИМАНИЕ

Неправильная буксировка прицепа может повредить автомобиль, а его дорогостоящий ремонт не будет покрываться гарантией. Для обеспечения правильности буксировки прицепа следуйте приведенным в этом разделе рекомендациям.

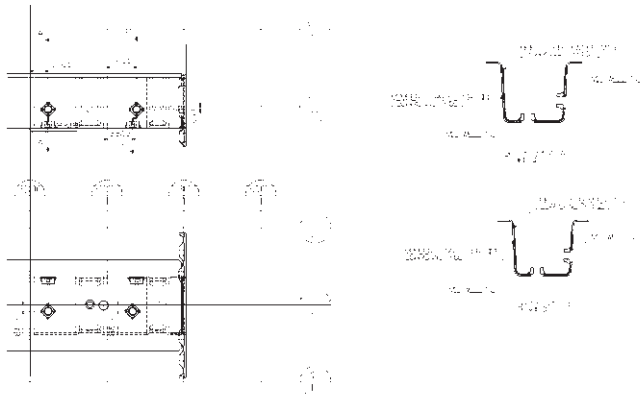
Ваш автомобиль способен перевозить прицеп. Массу прицепа, которую может буксировать ваш автомобиль, можно определить по информации в пункте “Масса прицепа”, находящемся далее в этом разделе.

Помните, что буксировка отличается по своему характеру от управления одиночным автомобилем. Меняется управляемость, износ и потребление топлива. Для обеспечения успешной и безопасной буксировки требуется соответствующее оборудование, которое должно правильно использоваться.

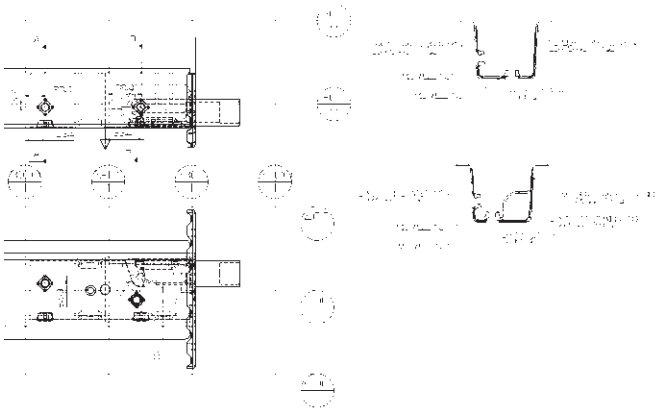
В этом разделе содержится много проверенных временем важных советов, а также правила безопасности. Многие из этих правил важны для безопасности Вас и Ваших пассажиров. Внимательно прочитайте этот раздел перед началом буксировки.

Силовые компоненты, такие как двигатель, коробка передач, колесные узлы и шины в результате добавления веса вынуждены работать более напряженно. Двигатель должен будет работать при несколько более высоких оборотах и повышенных нагрузках. Эта дополнительная нагрузка приводит к повышенному выделению тепла. Кроме того, прицеп вносит существенный вклад в увеличение ветрового сопротивления, что повышает требования к тяговой мощности.

• Влево



• Вправо



Буксирная балка

Важно иметь правильное сцепное оборудование. Боковые ветра, езда за большими грузовиками и ухабистые дороги являются только некоторыми из причин для использования буксирной балки.

Соблюдайте следующие правила:

- Пришлось ли проделать какие-либо отверстия в корпусе автомобиля при установке буксирной балки для прицепа? Если да, то нужно убедиться, что все они будут позже заизолированы после снятия буксирной балки.

  В противном случае в салон может проникнуть смертельно опасный угарный газ (CO) из выхлопа автомобиля, а также грязь и вода.
- Бамперы автомобиля не предназначены для закрепления на них сцепных устройств. Не крепите к ним временные и другие сцепные устройства. Пользуйтесь только теми сцепными устройствами, которые крепятся к раме, а не к бамперу.
- Принадлежности для буксировки прицепа HYUNDAI можно приобрести у авторизованного дилера компании HYUNDAI.

Страховочные цепи

Между автомобилем и прицепом необходимо закрепить страховочные цепи. Проведите страховочные цепи под дышлом прицепа, чтобы оно не упало на дорогу в случае его отсоединения от сцепного устройства.

Инструкции по использованию предохранительных цепей должны предоставляться изготовителем буксирной балки или прицепа. Следуйте рекомендациям производителя по креплению страховочных цепей. Всегда оставляйте подсоединение прицепа в достаточно ослабленном состоянии для прохождения поворотов. Никогда не допускайте волочения по земле страховочных цепей.

Тормозная система прицепа

Если Ваш прицеп оборудован тормозной системой, убедитесь, что она соответствует действующим в стране нормативам, установлена должным образом и находится в исправном состоянии.

Если вес Вашего прицепа превышает максимально допустимый вес для прицепов без тормозов, то прицеп необходимо оборудовать собственными тормозами. Обязательно прочтите и соблюдайте инструкции по тормозам прицепа, чтобы выполнить установку, отрегулировать и провести техобслуживание этих тормозов должным образом.

- Никогда не снимайте и не изменяйте тормозную систему своего автомобиля.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Тормозная система прицепа

Не пользуйтесь прицепом с автономной тормозной системой при наличии сомнений в правильности ее настройки Вами. Настройка тормозной системы требует профессиональной работы. Обратитесь в мастерскую по ремонту прицепов и доверьте выполнение этой работы опытным и квалифицированным специалистам.

Управление автомобилем с прицепом

Буксировка прицепа требует определенных навыков. Перед выездом на дорогу необходимо ознакомиться с устройством прицепа. Ознакомьтесь с особенностями управления и торможения автомобилем, когда к нему приложена дополнительная масса прицепа. Всегда помните, что теперь ваше транспортное средство стало намного длиннее и не так хорошо управляется, как одиночный автомобиль.

Перед началом движения проверить буксирную балку прицепа и платформу, предохранительные цепи, электрические разъемы, фонари, шины и регулировку зеркал. Если на прицепе установлена электрическая тормозная система, начните движение и проверьте ее работу с помощью пульта ручного управления. Это позволяет вам одновременно проверить электрический разъем.

Во время поездки периодически проверяйте надежность крепления груза, а также работу тормозов и фонарей прицепа.

Расстояние до впереди идущего автомобиля

Поддерживайте в два раза большее расстояние до впереди идущего автомобиля по сравнению с движением без прицепа. Это поможет вам избежать резкого торможения и поворотов.

Обгон

Если во время буксировки прицепа Вы захотите обогнать другое транспортное средство, то следует учесть, что вам потребуется намного большее расстояние впереди. И по причине увеличившейся длины надо будет оставить намного большее расстояние перед обгоняемым транспортным средством, чтобы можно было вернуться на свою полосу.

Движение задним ходом

Возьмитесь за нижнюю часть рулевого колеса одной рукой. Затем, чтобы передвинуть прицеп влево, просто двигайте руку влево. Чтобы передвинуть прицеп вправо, двигайте руку вправо. Всегда подавайте назад медленно и, по возможности, попросите кого-нибудь направлять вас.

Прохождение поворотов

Поворачивая с прицепом, делайте более плавные повороты, чем обычно. Это надо делать, чтобы не удариться о бордюрный камень, грунтовые обочины, дорожные знаки, деревья и другие объекты. Не делайте резких или внезапных маневров. Заблаговременно включайте сигналы поворота.

Указатели поворота при буксировке прицепа

На время буксировки прицепа автомобиль должен иметь другие указатели поворота и дополнительную проводку. При каждом включении указателей при выполнении поворота или смены полосы на приборной панели будут мигать зеленые стрелки. При правильном соединении, одновременно с этим должны также мигать фонари прицепа, предупреждая других водителей о вашем намерении повернуть, сменить полосу или остановиться.

Если Вы буксируете прицеп, то зеленые стрелки поворота на приборной панели будут мигать даже в случае перегорания на прицепе ламп указателей поворота. Таким образом Вы можете считать, что водители позади вас видят ваши сигналы, что не соответствует истине. Важно время от времени проверять лампы прицепа, чтобы быть уверенным, что они все еще работают. Фонари прицепа необходимо проверять также при каждом отсоединении и присоединении проводки.

Не подключайте систему световых приборов прицепа непосредственно к аналогичной системе автомобиля. Пользуйтесь только одобренными жгутами проводки прицепа.

Авторизованный дилер компании HYUNDAI может помочь вам с монтажом жгута проводки.

⚠ ОСТОРОЖНО

Использование неодобренных жгутов проводки прицепа может привести к повреждению электрической системы автомобиля и/или травме.

Управление автомобилем на склонах

Перед тем как начать спуск по длинному или крутому склону, уменьшите скорость и переключитесь на пониженную передачу. Если Вы не переключитесь на пониженную передачу, то, возможно, придется настолько сильно использовать тормоза, что они перегреются и потеряют эффективность.

На продолжительном подъеме, чтобы уменьшить вероятность перегрева двигателя и коробки передач, следует переключиться на пониженную передачу и снизить скорость примерно до 70 км/ч (45 миль/ч).

Если масса вашего прицепа превышает максимально разрешенную массу прицепа без тормозной системы, и на автомобиле установлена автоматическая коробка передач, то во время буксировки прицепа следует пользоваться положением D (Движение).

Использование положения D (Движение) во время буксировки прицепа поможет уменьшить до минимума накопление тепла и продлить срок службы коробки передач.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Чтобы не допустить перегрева двигателя при буксировке прицепа на крутых склонах (с углом наклона более 6%), внимательно следите за указателем температуры охлаждающей жидкости.***

  Если стрелка указателя начнет приближаться к зоне H (Горячо), то, при первой безопасной возможности, сверните на обочину, остановитесь и дайте двигателю поработать на холостом ходу до его охлаждения. Продолжить движение можно будет после достаточного охлаждения двигателя.
- ***Для снижения вероятности перегрева двигателя и коробки передач, выбор скорости движения необходимо делать с учетом массы прицепа и крутизны склона.***

Парковка на склонах

Как правило, если автомобиль снабжен прицепом, его парковка на склонах недопустима. Непредвиденное скатывание автомобиля с прицепом вниз по склону может привести серьезным травмам и гибели людей.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Парковка на склонах

Парковка автомобиля с прицепом на склоне может привести к тяжелым травмам или смерти людей в случае, если ослабнут тормоза прицепа.

Тем не менее, если автомобиль с прицепом необходимо припарковать на склоне, следует выполнить следующие действия:

1. Остановите автомобиль в месте парковки. Поверните рулевое колесо в направлении бордюра (вправо, при парковке в сторону подножия склона; влево, при парковке в сторону вершины).
2. Если автомобиль имеет механическую коробку передач, установите рычаг переключения передач в нейтральное положение. Если автомобиль оборудован автоматической трансмиссией, установите переключатель передач в положение P (парковочное).
3. Задействуйте стояночный тормоз и выключите двигатель.
4. Поместите колодки под колеса прицепа со стороны подножия склона.
5. Запустите двигатель. Удерживая тормоз, переведите рычаг в нейтральное положение, отпустите стояночный тормоз и медленно отпускайте тормоз до тех пор, пока колодки под колесами прицепа полностью не воспримут нагрузку.

6. Снова задействуйте тормоза, задействуйте стояночный тормоз и переведите рычаг переключения передач в положение R (назад) (механическая коробка передач) или в положение P (парковка) (автоматическая трансмиссия).
7. Остановите двигатель, отпустите тормоз. Стояночный тормоз не выключайте.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Стояночный тормоз

Опасно выходить из автомобиля, если стояночный тормоз включен не полностью.

При работающем двигателе автомобиль может внезапно поехать. Вы, а также и другие люди можете получить серьезную или смертельную травму.

Перед трогании с места парковки на склоне

1. При установке рычага механической коробки передач на нейтраль, а автоматической - в положение P (Парковка), нажмите педаль тормоза и удерживайте ее, пока вы:
   • Запускаете двигатель;
   • Переключаетесь на передачу; и
   • Отпускаете стояночный тормоз.
2. Медленно снимите ногу с педали тормоза.
3. Едьте медленно, пока прицеп не отъедет от колодок.
4. Остановитесь и попросите кого-нибудь подобрать и убрать колодки.

Техническое обслуживание при буксировке прицепа

В условиях регулярной буксировки прицепа автомобиль будет чаще нуждаться в техобслуживании. Важно обращать особое внимание на проверку уровней моторного масла, жидкости в автоматической коробке передач, смазочного материала моста и охлаждающей жидкости. Кроме того, очень важно часто проверять состояние тормозов. В данном руководстве описан каждый пункт проверки, которые можно легко найти по Содержанию. Если Вы буксируете прицеп, перед началом поездки полезно просмотреть эти разделы. Не забывайте также поддерживать в хорошем состоянии прицеп и сцепное устройство.

Следуйте прилагающейся программе технического обслуживания прицепа и периодически проверяйте его состояние. Желательно проводить проверку ежедневно перед началом движения. Самое важное, чтобы были затянуты все гайки и болты сцепного устройства.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***По причине повышения нагрузки в случае буксировки прицепа в жаркие дни и на подъемах возможен перегрев двигателя. Если указатель охлаждающей жидкости показывает перегрев, отключите кондиционер и остановитесь в безопасном месте для охлаждения двигателя.***
- ***При буксировке следует более часто проверять уровень жидкости в коробке передач.***
- ***Если автомобиль не оснащен кондиционером, вам следует установить вентилятор конденсатора для улучшения работы двигателя при буксировке прицепа.***

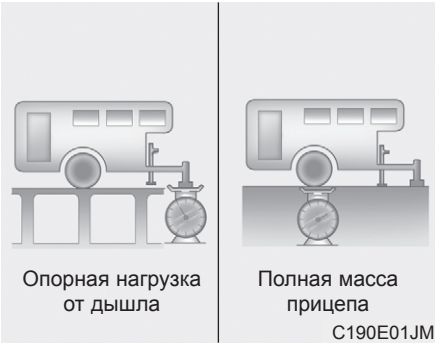
Если Вы решили буксировать прицеп

Далее приведены несколько важных правил буксировки прицепов:

- Подумайте об использовании устройства демпфирования колебаний прицепа. У производителя буксирной балки можно узнать об использовании успокоителя качки.
- В течение первых 2000 км (1200 миль) пробега автомобиля нельзя ничего буксировать, нужно дать возможность двигателю правильно пройти обкатку. Невыполнение данного предостережения может привести к серьезному повреждению двигателя и коробки передач.
- Перед буксировкой прицепа рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI за консультацией о дополнительных требованиях к буксировочному комплекту и т. п.
- Всегда двигайтесь с умеренной скоростью (не более 100 км/ч (60 миль/ч)).
- Не превышайте 70 км/ч (45 миль/ч) или принятый предел скорости при буксировке на протяженном подъеме.
- Серьезное внимание нужно уделить массе:

Позиция \ Двигатель		Бензиновый двигатель			Дизельный двигатель		
		1,6L	2,0L		1,7L	2,0L	
		M/T	M/T	A/T	M/T	M/T	A/T
Максимальная масса прицепа kg (lbs.)	Без тормозной системы	750 (1653)	750 (1653)	750 (1653)	750 (1653)	750 (1653)	750 (1653)
	С тормозной системой	1200 (2646)	1900 (4189)	1600 (3527)	1200 (2646)	2000 (4409)	1600 (3527)
Максимально допустимая статическая вертикальная нагрузка на сцепное устройство kg (lbs.)		50 (110)	80 (176)	80 (176)	50 (110)	80 (176)	80 (176)
Рекомендуемое расстояние от центра заднего колеса до места сцепки мм (дюймов)		963 (37,9)					

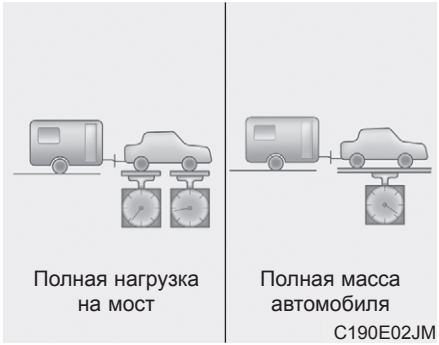
M/T : Механическая коробка передач
A/T : Автоматическая коробка передач



Масса прицепа

Какова безопасная масса прицепа? Его масса никогда не должна превышать максимальной массы прицепа с тормозной системой. Но даже в этом случае он может быть слишком тяжел.

Все зависит от того, как будет использоваться прицеп. Например, важными факторами являются скорость, высота над уровнем моря, качество дорог, температура наружного воздуха и то, насколько часто автомобиль используется с прицепом. Оптимальная масса прицепа также зависит от имеющегося в автомобиле специального оборудования.



Опорная нагрузка от дышла прицепа

Опорная нагрузка от дышла любого прицепа на сцепное устройство является важным параметром, который необходимо измерить, так как он влияет на общую массу (GVW) автомобиля. Масса GVW включает собственную массу автомобиля, массу любого находящегося в нем груза и массу перевозимых в автомобиле людей. В случае использования прицепа, к общей массе автомобиля GVW необходимо добавить опорную нагрузку от дышла прицепа, так как автомобиль будет перевозить и этот вес.

Вес дышла прицепа должен составлять не более 10% от полного веса загруженного прицепа, впределах максимальной нагрузки на дышло прицепа. После загрузки прицепа, взвесьте его и отдельно измерьте опорную нагрузку от дышла, чтобы убедиться в правильности распределения веса. Если распределение веса неправильное, его можно просто изменить, передвинув некоторые предметы в прицепе.

⚠ ОСТОРОЖНО - Прицеп

- **Никогда не нагружайте прицеп в задней части больше, чем в передней. На переднюю часть прицепа должно приходиться примерно 60% общей массы прицепа; а на заднюю часть прицепа - примерно 40% общей массы прицепа.**
- **Никогда не перегружайте прицеп более пределов, установленных для прицепов и сцепных устройств. Неправильная нагрузка может привести к повреждению автомобиля и/или травмам. Проверяйте массы и нагрузки на общедоступных весах или на оборудованных весами постах инспекции дорожного движения.**
- **Неправильно загруженный прицеп может стать причиной потери управления автомобилем.**

МАССА АВТОМОБИЛЯ

В этом разделе приведены указания по правильной загрузке автомобиля и/или прицепа, позволяющие удерживать массу нагруженного автомобиля в пределах номинальных конструктивных параметров, с прицепом или без него. Правильно нагруженный автомобиль обеспечит максимальное использование конструктивных характеристик автомобиля. Перед загрузкой автомобиля, ознакомьтесь со следующими терминами, относящимся к массовым параметрам автомобиля, с прицепом или без него, указываемых в технических характеристиках автомобиля и в табличке соответствия стандартам:

Собственная масса базового автомобиля

Это масса автомобиля с полным топливным баком и со всем стандартным оборудованием. В нее не входит масса пассажиров, груза и дополнительного оборудования.

Собственная масса полностью снаряженного автомобиля

Масса нового, только что приобретенного автомобиля, включая все послепродажное оборудование.

Масса груза

Масса всего добавленного к собственной массе базового автомобиля, включая груз и дополнительное оборудование.

Полная нагрузка на мост (GAW)

Полная нагрузка на каждый мост (передний и задний) - включая собственную массу полностью снаряженного автомобиля и всю полезную нагрузку.

Полная номинальная нагрузка на мост (GAWR)

Максимально допустимая нагрузка, которая может быть приложена к одному мосту (переднему или заднему). Эти значения приведены в табличке соответствия.

Полная нагрузка на каждый мост никогда не должна превышать полной номинальной нагрузки на мост (GAWR).

Полная масса автомобиля (GVW)

Собственная масса базового автомобиля плюс фактическая масса груза и пассажиров.

Номинальная полная масса автомобиля (GVWR)

Максимально допустимая масса полностью загруженного автомобиля (включая все опции, оборудование, пассажиров и груз). Параметр GVWR показан на сертификационной этикетке.

Перегруказ

⚠ ОСТОРОЖНО

- Масса автомобиля

Полная номинальная нагрузка на мост (GAWR) и номинальная полная масса автомобиля (GVWR) указаны на прикрепленной к двери водителя табличке производителя (или передней пассажирской двери). Превышение этих номинальных значений может привести к аварии или повреждению автомобиля. Вы можете рассчитать массу груза, взвесив загружаемые предметы (и пассажиров) перед тем как они будут размещены в автомобиле. Будьте внимательны, чтобы не перегрузить автомобиль.

Действия в непредвиденных случаях

Сигнализация при остановке на дороге 6-2
• Световая аварийная сигнализация 6-2
В случае непредвиденного случая во время движения 6-3
• Если двигатель остановился на перекрестке 6-3
• Если спустилась шина во время движения 6-3
• Если двигатель остановился во время движения . . 6-3
Если не удается запустить двигатель. 6-4
• Если двигатель не проворачивается или проворачивается медленно. 6-4
• Если двигатель проворачивается нормально, но не запускается 6-4
Запуск двигателя от внешнего источника электроэнергии. 6-5
• Пуск двигателя от внешнего источника. 6-5
• Запуск двигателя буксировкой 6-7
Если двигатель перегревается. 6-8
Система контроля давления в шинах (TPMS) (Тип A) 6-9
• Индикатор низкого давления в шине 6-10
• Индикатор неисправности системы контроля давления в шинах (TPMS) 6-11
• Замена шин с TPMS 6-12
Система контроля давления в шинах (TPMS) (Тип B) 6-15
• Индикатор низкого давления в шине 6-16
• Индикатор расположения шины с низким давлением. 6-16
• Индикатор неисправности системы контроля давления в шинах (TPMS) 6-18
• Замена шин с TPMS 6-19
Если спущена шина 6-22
• Домкрат и инструменты 6-22
• Извлечение и хранение запасной шины 6-23
• Замена колеса. 6-23
Если спущена шина (с комплектом TireMobilityKit) 6-28
• Введение 6-28
• Примечания относительно безопасного использования ремонтного комплекта для шин . . 6-29
• Компоненты ремонтного комплекта для шин . . 6-31
• Использование ремонтного комплекта для шин. . 6-32
• Распределение герметика 6-33
Буксировка. 6-37
• Служба буксировки. 6-37
• Съемный буксирный крюк 6-38
• Аварийная буксировка. 6-39

СИГНАЛИЗАЦИЯ ПРИ ОСТАНОВКЕ НА ДОРОГЕ



Аварийная световая сигнализация

Аварийная световая сигнализация предупреждает других водителей о необходимости повышенного внимания при приближении, обгоне и проезде мимо автомобиля.

Ее нужно использовать при любых аварийных работах или остановках на обочине.

Нажать выключатель световой сигнализации можно при любом положении ключа зажигания. Выключатель световой сигнализации находится на центральной консоли панели выключателей. Все указатели поворота включатся одновременно.

- Аварийная световая сигнализация действует независимо от движения автомобиля.
- Во время работы аварийной световой сигнализации указатели поворота не работают.
- Будьте внимательны при использовании аварийной световой сигнализации во время буксировки автомобиля.

В СЛУЧАЕ НЕПРЕДВИДЕННОГО СЛУЧАЯ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ

Если двигатель заглох на перекрестке или переезде

- Если двигатель заглох на перекрестке или переезде, установите рычаг переключения передач в положение N (Нейтраль) и затем вручную переместите автомобиль в безопасное место.
- Если ваш автомобиль оборудован механической коробкой передач и не имеет переключателя блокировки зажигания, то автомобиль можно переместить вперед, включив 2-ю (вторую) или 3-ю (третью) передачу, и затем включив стартер, не нажимая педаль сцепления.

Если на ходу спустила шина

Если шина спускает прямо на ходу:

1. Уберите ногу с педали газа и дайте автомобилю сбавить ход, продолжая ехать прямо. Не пытайтесь сразу же тормозить и съехать с дороги, это может привести к потере управления. После снижения скорости автомобиля до безопасного уровня начинайте осторожно тормозить и съезжать с дороги. Припаркуйтесь на твердом и ровном участке земли как можно дальше от дороги. Если Вы на разделенном скоростном шоссе, не паркуйтесь между двумя полосами.
2. После остановки автомобиля включите аварийную световую сигнализацию и стояночный тормоз, а коробку передач поставьте в положение P (автоматическая коробка передач) или на задний ход (механическая коробка передач).
3. Высадите всех пассажиров из автомобиля. Проследите, чтобы все они вышли на сторону, где нет дорожного движения.
4. При замене спущенной шины следуйте указаниям в этом разделе.

Если двигатель заглохнет на ходу

1. Постепенно снизьте скорость, продолжая ехать прямо. Осторожно съезжайте с дороги в безопасное место.
2. Включите аварийную световую сигнализацию.
3. Попытайтесь снова запустить двигатель. Если по прежнему не запускается, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

ЕСЛИ НЕ УДАЕТСЯ ЗАПУСТИТЬ ДВИГАТЕЛЬ

Если двигатель не запускается или вращается медленно

1. Если в автомобиле установлена автоматическая коробка передач, поставьте рычаг переключения передач в положение N (Нейтраль) или P (Парковка), и включите аварийный тормоз.
2. Проверьте чистоту и надежность подключения контактов батарейного кабеля.
3. Включите освещение салона. Если свет тускнеет или гаснет при работе стартера, батарея разряжена.
4. Проверьте контакты стартера, они должны быть прочно соединены.
5. Не толкайте и не тяните автомобиль для запуска двигателя. См. инструкции “Запуск двигателя от внешнего источника электроэнергии”.

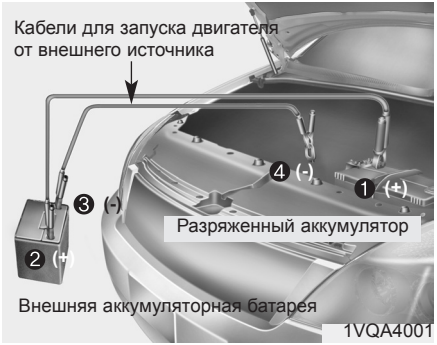
⚠ ОСТОРОЖНО

Если двигатель не запускается, не толкайте и не тяните автомобиль для его запуска. Это может привести к столкновению или другим повреждениям. Запуск двигателя таким образом может также вызвать перегрузку каталитического нейтрализатора и создать опасность возникновения пожара.

Если двигатель вращается нормально, но не запускается

1. Проверьте уровень топлива.
2. Повернув ключ зажигания в положение LOCK/OFF (Блокировка), проверьте все соединения, катушку и свечи зажигания. Восстановите разъединенные или ослабленные соединения.
3. Проверьте топливопровод в отсеке двигателя.
4. Если двигатель по прежнему не запускается, рекомендуем обратиться по телефону к авторизованному дилеру HYUNDAI.

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ ОТ ВНЕШНЕГО ИСТОЧНИКА ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ



Подключайте кабели в прямой последовательности нумерации, а отсоединяйте - в обратной.

Запуск двигателя от внешнего источника

Такой способ запуска двигателя может представлять опасность, если он производится неправильно. Поэтому, чтобы при запуске двигателя от внешнего источника не нанести вред себе, автомобилю и аккумуляторной батарее, делайте это приведенным ниже образом. При наличии сомнений, мы настоятельно рекомендуем доверить эти операции опытному специалисту или службе буксировки.

⚠ ВНИМАНИЕ

Используйте только 12-вольтную систему внешнего питания. Если Вы подадите 24-вольтовое питание (две 12-вольтовые батареи, соединенные последовательно, или 24-вольтовый моторгенераторный агрегат) на 12-вольтовые стартер, систему зажигания и другие части электрооборудования, то это может привести к неисправимому повреждению последних.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Аккумуляторная батарея

Никогда не пытайтесь проверить уровень электролита в аккумуляторной батарее, поскольку это может привести к ее разрыву или взрыву, опасному получением тяжелой травмы.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Аккумуляторная батарея

- **Не допускайте открытого огня или искр вблизи аккумуляторной батареи. Она выделяет газообразный водород, который может взорваться в их присутствии. Во избежание серьезных травм и повреждения автомобиля исполняйте эти указания в точности! Если вы не уверены, как правильно выполнять данную операцию, обратитесь за квалифицированной помощью. Автомобильные аккумуляторные батареи содержат серную кислоту.**

(Продолжение)

(Продолжение)

Она ядовита и обладает коррозионным действием. При запуске двигателя от внешнего источника, надевайте защитные очки и следите за тем, чтобы кислота не попала на кожу, одежду или автомобиль.

- **Не пытайтесь запустить двигатель от внешнего источника в случаях замерзания или низкого уровня электролита разряженной батареи; она может разорваться или взорваться.**

Процедура запуска двигателя от внешнего источника

⚠ ВНИМАНИЕ - Батарея AGM (при наличии)

- ***АКБ со стекловолоконным сепаратором (AGM) не требуют обслуживания владельцем. Для обслуживания системы рекомендуем обращаться к авторизованному дилеру HYUNDAI. Для зарядки аккумулятора AGM пользуйтесь только полностью автоматическими зарядными устройствами, которые специально разработаны для аккумуляторов AGM.***
- ***Если есть необходимость в замене АКБ со стекловолоконным сепаратором (AGM), рекомендуем использовать для замены оригинальные детали, приобретенные у авторизованного дилера HYUNDAI.***

(Продолжение)

(Продолжение)

- ***Не открывайте и не снимайте крышку наверху аккумуляторной батареи. Это может вызвать утечку внутреннего электролита и привести к серьезной травме.***
- ***При повторном подключении или замене батареи AGM функция ISG не сможет работать сразу же.***

  Если нужно использовать функцию ISG, датчик батареи необходимо откалибровать в течение примерно 4 часов с выключенным зажиганием.

1. Убедитесь, что напряжение внешней батареи равно 12 В, и заземлите ее минусовой вывод.
2. Если внешняя батарея находится на другом автомобиле, не допускайте их соприкосновения.
3. Отсоедините все электрические нагрузки, ненужные в данный момент.

4. Присоедините кабели для запуска двигателя от внешнего источника (соединительные кабели) в точно такой последовательности, как показано на рисунке. Сначала присоедините один конец соединительного кабеля к плюсовому выводу разряженной аккумуляторной батареи (1), затем присоедините другой его конец к плюсовому выводу внешней батареи (2). Затем присоедините один конец другого соединительного кабеля к минусовому выводу внешней батареи (3), а другой ее конец - к твердой неподвижной металлической части (например, кронштейну подъема двигателя), расположенной вдали от нее (4). Не присоединяйте его к частям, которые придут в движение после начала проворачивания коленвала, а также вблизи таких частей.

   Не дотрагивайтесь концами соединительных кабелей до чего-либо, кроме соответствующих выводов батарей и точек заземления. Присоединяя кабели, не наклоняйтесь над батареей.

⚠ ВНИМАНИЕ - Кабели аккумуляторной батареи

Не соединяйте минусовые выводы разряженной и внешней аккумуляторных батарей. Это может привести к перегреву и растрескиванию разряженной батареи, сопровождаемому выбросом кислоты.

5. Запустите двигатель от внешней батареи и дайте ему поработать с частотой вращения 2 000 об/мин, после чего запустите двигатель от разряженной батареи.

Если причина разряда АКБ не очевидна, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Запуск двигателя буксировкой

Запрещается запускать двигатель, толкая ваш автомобиль, оборудованный ручной коробкой передач, поскольку это может привести к повреждению системы снижения токсичности отработавших газов.

Таким способом нельзя запускать двигатели автомобилей с автоматической коробкой передач.

Следуйте инструкциям, приведенным в этом разделе относительно запуска двигателя от внешнего источника.

⚠ ОСТОРОЖНО

Никогда не буксируйте автомобиль для запуска его двигателя, поскольку в результате резкого броска вперед после запуска возможно его столкновение с буксирующим автомобилем.

ЕСЛИ ДВИГАТЕЛЬ ПЕРЕГРЕВАЕТСЯ

Если указатель температуры показывает на перегрев, происходит снижение мощности, слышится громкое гудение или стук, скорее всего, перегрелся двигатель. В этом случае следует:

1. При первой же безопасной возможности съехать на обочину и остановиться.
2. Установить рычаг переключения передач в положение P (для автоматической коробки передач) или на нейтраль (для ручной коробки передач) и включить стояночный тормоз. Выключить кондиционер, если он работает.
3. Остановить двигатель, если охлаждающая жидкость вытекает под днище или из-под капота идет пар. Нельзя открывать капот до прекращения вытекания охлаждающей жидкости и выхода пара. Если нет признаков утечки охлаждающей жидкости и пара, оставить двигатель работающим и проверить работу охлаждающего вентилятора двигателя. Выключить двигатель, если вентилятор не работает.
4. Проверить наличие приводного ремня водяного насоса. Если он на месте, проверить его натяжение. Если приводной ремень в нормальном состоянии, проверить радиатор, шланги и днище автомобиля на наличие утечек охлаждающей жидкости. (При выключении работающего кондиционера с него будет стекать холодная вода. Это - нормально.)

⚠ ОСТОРОЖНО

Чтобы избежать травмирования во время работы двигателя, держите волосы, руки и одежду подальше от движущихся частей, таких как вентилятор и приводные ремни.

5. Если приводной ремень водяного насоса поврежден или подтекает охлаждающая жидкость, немедленно остановите двигатель. Рекомендуем обратиться по телефону к авторизованному дилеру HYUNDAI.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не снимайте крышку радиатора при горячем двигателе. Может произойти выброс охлаждающей жидкости из отверстия, что приведет к сильным ожогам.

6. Если невозможно установить причину перегрева, подождите, пока температура двигателя вернется к норме. Затем, в случае утечки охлаждающей жидкости, аккуратно долейте ее в бачок, чтобы довести уровень жидкости до половинной отметки.
7. Осторожно продолжайте движение, следя за появлением признаков перегрева. При повторном закипании, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

⚠ ВНИМАНИЕ

Значительный недостаток охлаждающей жидкости указывает на наличие утечки в системе охлаждения, которую следует как можно скорее проверить у авторизованного дилера HYUNDAI.

СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ (TPMS, ПРИ НАЛИЧИИ) (ТИП A)



Сигнализатор низкого давления в шинах / Индикатор неисправности системы TPMS

При холодной погоде необходимо ежемесячно проверять давление в каждой из шин, включая запасное колесо (при наличии) и, при необходимости, доводить уровень давления в шинах до рекомендованного производителем (указывается на информационных табличках автомобиля и уровня давления в шинах). (Если на автомобиле установлены шины имеющие отличный от указанного на табличках размер, необходимо определить для них соответствующий уровень давления.)

В качестве дополнительной системы безопасности автомобиль может быть оборудован системой контроля давления в шинах (TPMS), которая обеспечивает индикацию значительного снижения давления в одной или нескольких шинах с помощью сигнализатора низкого давления в шинах.

Если загорается сигнализатор низкого давления в шинах, необходимо как можно скорее остановить автомобиль, проверить состояние шин и довести в них уровень давления до нормы. Продолжение движения при низком давлении в шинах может привести к перегреву и механическому разрушению шин. Эксплуатация шин с давлением ниже нормы также приводит к увеличению расхода топлива, сокращению срока службы шин, а также может повлиять на управляемость и длину тормозного пути автомобиля.

Обратите внимание, что использование системы TPMS не означает отсутствие необходимости правильного обслуживания шин или поддержания в них надлежащего давления, даже если снижение уровня давления недостаточно для срабатывания сигнализатора низкого давления в шинах системы TPMS.

В автомобиле также предусмотрен индикатор неисправности системы TPMS, обеспечивающий контроль за правильной работой системы. Индикатор неисправности СКДШ объединен с индикатором низкого давления в шинах. Когда система обнаруживает неисправность, индикатор начинает мигать в течение приблизительно одной минуты, затем продолжает светиться непрерывно. Эта последовательность продолжится после последующих запусков транспортного средства, пока существует неисправность.

Когда горит индикатор неисправностей, система, возможно, будет не в состоянии обнаружить или сигнализировать о низком давлении в шинах, как предназначено. Неисправность системы TPMS может быть вызвана различными причинами, включая установку или замену шин или колес. Всегда проверяйте показания индикатора неисправности системы TPMS после замены одной или нескольких шин или колес или обмена их местами, чтобы убедиться в работоспособности системы TPMS.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если индикатор TPMS не загорается на 3 секунды при включении зажигания, горит или мигает при работе двигателя, или если продолжает гореть после мигания в течение приблизительно одной минуты, рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI.



Сигнализатор низкого давления в шинах

Высвечиванием индикатора низкого давления воздуха в шинах указывается, что в одной или нескольких шинах недостаточное давление воздуха.

При высвечивании индикатора необходимо немедленно снизить скорость движения, избегая резких поворотов, и быть готовым к увеличению тормозного пути. Необходимо как можно скорее остановиться и проверить шины. Накачать шины до надлежащего давления, указанного на прикрепленной к транспортному средству табличке или на этикетке давления накачивания шин, расположенной на средней стойке со стороны водителя. Если не возможно добраться до станции технического обслуживания или если шина не держит давление, необходимо заменить колесо со спущенной шиной на запасное колесо.

Затем индикатор низкого давления в шинах может мигать в течение приблизительно одной минуты и затем гореть непрерывно после повторного пуска и приблизительно 20-минутной поездки, пока сдувшая шина не будет отремонтирована и установлена.

⚠ ВНИМАНИЕ

При холодной погоде сигнализатор низкого давления в шинах может загореться, если в шине установлено давление, рекомендованное для теплой погоды. Это не означает неисправность системы TPMS, поскольку понижение температуры приводит к пропорциональному понижению давления в шинах.

При движении из области с низкой температурой в область с высокой температурой и наоборот, или если внешняя температура значительно выше или ниже, необходимо проверить давление в шинах и довести его до рекомендуемого уровня.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Опасность пониженного давления

Слишком низкое давление в шинах может привести к потере управления автомобилем и увеличению тормозного пути.

Продолжение движения при низком давлении в шинах может привести к перегреву и механическому разрушению шин.



Индикатор неисправности системы TPMS (система контроля давления в шинах)

В случае неисправности системы контроля давления в шинах индикаторное устройство низкого давления в шинах будет мигать в течение одной минуты и затем начнет гореть непрерывно. Если система будет в состоянии правильно обнаружить недостаточное давление воздуха в шине, предупреждая одновременно как об отказе системы, тогда загорится индикатор неисправности TPMS.

Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Индикатор неисправности системы TPMS может также загораться при проезде автомобиля мимо кабелей электропередач или радиопередатчиков (например мимо поста автомобильной инспекции, государственных учреждений, радиовещательных станций, военных объектов, аэропортов, передающих станций и т.д. Возникающие при этом помехи могут вызвать сбой в работе системы контроля давления в шинах (TPMS).***

(Продолжение)

(Продолжение)

- ***Индикатор неисправности TPMS может гореть в случае использования цепей противоскольжения или некоторых приобретенных дополнительно устройств, таких как ноутбуки, мобильное зарядное устройство, дистанционный стартер, система спутниковой навигации и т. д. Это может мешать нормальному функционированию системы контроля давления в шинах (TPMS).***

Замена шины, оборудованной системой TPMS

Если спущена шина, загорится «Low Tire Pressure». Рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки системы контроля давления в шинах.

⚠ ВНИМАНИЕ

Рекомендуется обращаться в одобренные HYUNDAI шиномонтажные мастерские.

Герметик с датчика давления воздуха из шины должен удаляться при замене шины на новую.

Каждое колесо оборудовано датчиком давления воздуха в шинах, установленного в шине за штоком вентиля. Должны использоваться совместимые с системой TPMS колеса. Обслуживание шин рекомендуется производить у официального дилера HYUNDAI.

Индикаторное устройство будет продолжать гореть или мигать даже после замены спущенного колеса на запасное до тех пор, пока спущенное колесо не будет отремонтировано и установлено.

В случае замены спущенного колеса на запасное индикатор неисправности системы TPMS может включиться и гореть в течение нескольких минут, поскольку датчик системы TPMS, установленный в запасном колесе, не прошел инициализацию.

После восстановления требуемого давления в спущенной шине и установки этого колеса обратно на транспортное средство или выполнения инициализации датчика TPMS в запасном колесе на станции официального дилера HYUNDAI, индикатор неисправности TPMS и индикаторное устройство низкого давления в шинах погаснут после нескольких минут движения.

Если индикатор не погаснет после нескольких минут движения, рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

⚠ ВНИМАНИЕ

Если установлено запасное колесо, должен быть инициирован датчик TPMS на запасном колесе, и рекомендуется, чтобы датчик TPMS на оригинальном колесе был дезактивирован дилером HYUNDAI. Если датчик TPMS на оригинальном колесе, расположенном на месте крепления запасного колеса, будет оставаться активным, это может повлиять на работу системы автоматического контроля давления в шинах. Рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Визуальным осмотром не всегда удается своевременно определить снижение давления воздуха в шинах. Для измерения давления воздуха в шинах должен использоваться качественный шинный манометр. Следует учитывать, что давление в прогретых шинах (непосредственно после поездки) будет выше, чем в холодных шинах.

Под холодными шинами подразумевается, что транспортное средство не использовалось для поездок 3 часа и проехало меньше 1 мили (1,6 км) за этот 3-часовой период.

Следует дать шинам остыть, прежде чем производить измерение давление воздуха в шинах. Накачивание до рекомендованного давления следует производить при холодных шинах.

⚠ ВНИМАНИЕ

Рекомендуется использовать утвержденный HYUNDAI герметик для шин, если транспортное средство оборудовано системой контроля давления в шинах. Жидкий герметик может стать причиной повреждения датчика давления воздуха в шинах.

⚠ ОСТОРОЖНО - TPMS

- **Система TPMS не предназначена для оповещения о внезапном повреждении шины, вызванном внешними факторами, например острыми предметами на дороге.**
- **Если поведение автомобиля на дороге становится неустойчивым, немедленно снимите ногу с педали газа, плавно и с небольшим усилием нажмите на педаль тормоза и медленно остановите автомобиль в безопасном положении на дороге.**

⚠ ОСТОРОЖНО - Защита TPMS

Ненадлежащее использование, изменение или отключение компонентов системы контроля давления в шинах (TPMS) может повлиять на возможности системы по оповещению водителя о снижении давления в шинах или неисправности системы TPMS. Ненадлежащее использование, изменение или отключение компонентов системы контроля давления в шинах (TPMS) может привести к аннулированию гарантии на данную систему автомобиля.

⚠ ОСТОРОЖНО - Для ЕВРОПЫ

- **Запрещается производить модификацию транспортного средства, так как это может повлиять на функциональность системы TPMS.**
- **Доступные на рынке колеса не оснащены датчиками TPMS.**

  Для обеспечения безопасности рекомендуется использовать детали для замены от официального дилера HYUNDAI.
- **Если используются доступные на рынке колеса, обязательно должны использоваться одобренные дилером HYUNDAI датчики TPMS. Если транспортное средство не оборудовано датчиком TPMS или система TPMS не работает должным образом, транспортное средство может не пройти обязательный технический осмотр.**

(Продолжение)

(Продолжение)

❋ Все транспортные средства, проданные на ЕВРОПЕЙСКОМ рынке в указанный ниже период времени, должны быть оборудованы TPMS.

- **Новые модели транспортных средств: 01 ноября 2012 г. ~**
- **Текущие модели транспортных средств: 01 ноября 2014 г. ~ (на основании регистрации транспортных средств)**

СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ (TPMS, ПРИ НАЛИЧИИ) (ТИП B)



(1) Сигнализатор низкого давления в шинах / Индикатор неисправности системы TPMS
(2) Позиционный сигнализатор низкого давления в шинах

При холодной погоде необходимо ежемесячно проверять давление в каждой из шин, включая запасное колесо (при наличии) и, при необходимости, доводить уровень давления в шинах до рекомендованного производителем (указывается на информационных табличках автомобиля и уровня давления в шинах). (Если на автомобиле установлены шины имеющие отличный от указанного на табличках размер, необходимо определить для них соответствующий уровень давления.)

В качестве дополнительной системы безопасности автомобиль может быть оборудован системой контроля давления в шинах (TPMS), которая обеспечивает индикацию значительного снижения давления в одной или нескольких шинах с помощью сигнализатора низкого давления в шинах.

Если загорается сигнализатор низкого давления в шинах, необходимо как можно скорее остановить автомобиль, проверить состояние шин и довести в них уровень давления до нормы. Продолжение движения при низком давлении в шинах может привести к перегреву и механическому разрушению шин. Эксплуатация шин с давлением ниже нормы также приводит к увеличению расхода топлива, сокращению срока службы шин, а также может повлиять на управляемость и длину тормозного пути автомобиля.

Обратите внимание, что использование системы TPMS не означает отсутствие необходимости правильного обслуживания шин или поддержания в них надлежащего давления, даже если снижение уровня давления недостаточно для срабатывания сигнализатора низкого давления в шинах системы TPMS.

В автомобиле также предусмотрен индикатор неисправности системы TPMS, обеспечивающий контроль за правильной работой системы. Индикатор неисправности СКДШ объединен с индикатором низкого давления в шинах. Когда система обнаруживает неисправность, индикатор начинает мигать в течение приблизительно одной минуты, затем продолжает светиться непрерывно. Эта последовательность продолжится после последующих запусков транспортного средства, пока существует неисправность. Когда горит индикатор неисправностей, система, возможно, будет не в состоянии обнаружить или сигнализировать о низком давлении в шинах, как предназначено. Неисправность системы TPMS может быть вызвана различными причинами, включая установку или замену шин или колес.

Всегда проверяйте показания индикатора неисправности системы TPMS после замены одной или нескольких шин или колес или обмена их местами, чтобы убедиться в работоспособности системы TPMS.

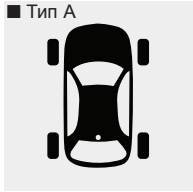
✻ К СВЕДЕНИЮ

Если индикаторное устройство системы контроля низкого давления в шинах (с индикаторами положения шин) после поворота ключа зажигания в положение ON или пуска двигателя не загорается или горит более 3 с, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Сигнализатор низкого давления в шинах



Позиционный сигнализатор низкого давления в шинах



Загорание сигнализаторов системы контроля давления в шинах свидетельствует о значительном снижении уровня давления в одной или нескольких шинах. Позиционный сигнализатор низкого давления в шинах указывает, в какой шине давление ниже нормы (горит соответствующая положению шины лампа).

Если загорается любой из данных сигнализаторов, немедленно снизьте скорость и, избегая резких поворотов, плавно остановите автомобиль. В этом случае необходимо немедленно остановить автомобиль и проверить давление в шинах.

Доведите уровень давления в шинах до нормального значения, указанного на информационных табличках, расположенных на средней стойке панели наружной обшивки кузова со стороны водителя.

Если у Вас нет возможности добраться до станции техобслуживания, или же шина не держит добавленный объем воздуха, замените шину с низким давлением на запасную.

При этом может включиться индикатор неисправности системы контроля давления в шинах (TPMS), и сигнализатор низкого давления в шине снова включается после запуска двигателя и непрерывного движения в течение 20 минут и до ремонта или замены соответствующей шины.

⚠ ВНИМАНИЕ

При холодной погоде сигнализатор низкого давления в шинах может загореться, если в шине установлено давление, рекомендованное для теплой погоды. Это не означает неисправность системы TPMS, поскольку понижение температуры приводит к пропорциональному понижению давления в шинах.

При движении из области с низкой температурой в область с высокой температурой и наоборот, или если внешняя температура значительно выше или ниже, необходимо проверить давление в шинах и довести его до рекомендуемого уровня.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Опасность пониженного давления

Слишком низкое давление в шинах может привести к потере управления автомобилем и увеличению тормозного пути.

Продолжение движения при низком давлении в шинах может привести к перегреву и механическому разрушению шин.

Индикатор неисправности системы TPMS (система контроля давления в шинах)



Если в системе контроля давления в шинах имеется неисправность, индикатор низкого давления в шине будет мигать приблизительно одну минуту, после чего станет гореть постоянно. Если низкое давление в шине надлежащим образом определяется одновременно с неисправностью системы, то индикатор неисправности системы контроля давления в шинах (TPMS) и сигнализатор низкого давления в шине включаются одновременно. Например, при неисправности датчика шины левого переднего колеса загорается индикатор неисправности TPMS, но если при этом правая передняя, правая задняя или левая задняя шина не накачана надлежащим образом, то помимо индикатора TPMS включается сигнализатор низкого давления в соответствующей шине.

Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Индикатор неисправности системы TPMS может также загораться при проезде автомобиля мимо кабелей электропередач или радиопередатчиков (например мимо поста автомобильной инспекции, государственных учреждений, радиовещательных станций, военных объектов, аэропортов, передающих станций и т.д. Возникающие при этом помехи могут вызвать сбой в работе системы контроля давления в шинах (TPMS).***

(Продолжение)

(Продолжение)

- ***Индикатор неисправности TPMS может светиться, если используются цепи противоскольжения или в автомобиле включено и используется какое-то отдельное электронное устройство, например, ноутбук, зарядное устройство мобильного телефона, устройство дистанционного запуска или навигационный прибор и т.п. Эти устройства могут нарушать нормальную работу системы контроля давления в шинах (TPMS).***

Замена шины, оборудованной системой TPMS

Если шина спущена, появятся сигнальные сообщения Low Tire Pressure и Position (положение). Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

⚠ ВНИМАНИЕ

Рекомендуем использовать герметик, одобренный HYUNDAI. Герметик с датчика давления в шине и колеса будет удален при замене шины на новую.

В каждом колесе установлен датчик давления в шине, который установлен внутри шины позади золотникового штока. Необходимо использовать колеса, совместимые с системой TPMS. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проведения техобслуживания колес.

Даже если заменить проблемную шину на запасную, сигнализатор низкого давления в шине останется включенным до тех пор, пока снятая шина не будет отремонтирована и установлена на место.

После замены шины с низким давлением не запасную, индикатор неисправности TPMS может светиться в течение нескольких минут, потому что датчик TPMS не смонтирован на запасном колесе.

Как только шина с низким давлением будет подкачана до рекомендуемого уровня и установлена на автомобиль, или на шине установлен новый датчик давления системы TPMS, индикатор неисправности системы TPMS и сигнальное табло низкого давления в шинах погаснут через несколько минут движения.

Если индикатор не выключается в течение нескольких минут после начала движения, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

⚠ ВНИМАНИЕ

Если датчик TPMS на оригинальном колесе будет продолжать действовать, система контроля давления в шинах может работать некорректно. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Шина, давление в которой ниже нормы, может по внешнему виду не отличаться от шин с нормальным давлением. Для измерения давления в шинах всегда используйте качественные манометры. Обратите внимание, что в шине с более высокой температурой (например после движения) будет более высокий уровень давления, по сравнению с более холодной шиной (если автомобиль не двигался в течение более 3 часов или проехал менее 1,6 км за 3-часовой период).

Перед измерением давления в шине дождитесь, пока она остынет. Перед накачиванием шины до рекомендуемого давления убедитесь, что шина имеет нормальную температуру.

Это означает, что автомобиль не двигался в течение 3 часов или проехал менее 1,6 км за 3-часовой период.

⚠ ВНИМАНИЕ

Если автомобиль оснащен системой контроля давления в шинах, рекомендуем не использовать никакой другой герметик для шин, кроме входящего в одобренный HYUNDAI комплект Tire Mobility Kit. Жидкий герметик может повредить датчики давления в шине.

⚠ ОСТОРОЖНО - TPMS

- **Система TPMS не предназначена для оповещения о внезапном повреждении шины, вызванном внешними факторами, например острыми предметами на дороге.**
- **Если поведение автомобиля на дороге становится неустойчивым, немедленно снимите ногу с педали газа, плавно и с небольшим усилием нажмите на педаль тормоза и медленно остановите автомобиль в безопасном положении на дороге.**

⚠ ОСТОРОЖНО - Защита TPMS

Ненадлежащее использование, изменение или отключение компонентов системы контроля давления в шинах (TPMS) может повлиять на возможности системы по оповещению водителя о снижении давления в шинах или неисправности системы TPMS. Ненадлежащее использование, изменение или отключение компонентов системы контроля давления в шинах (TPMS) может привести к аннулированию гарантии на данную систему автомобиля.

⚠ ОСТОРОЖНО - Для ЕВРОПЫ

- **Запрещается производить модификацию транспортного средства, так как это может повлиять на функциональность системы TPMS.**
- **Доступные на рынке колеса не оснащены датчиками TPMS.**

  Для обеспечения безопасности рекомендуется использовать детали для замены от официального дилера HYUNDAI.
- **Если используются доступные на рынке колеса, обязательно должны использоваться одобренные дилером HYUNDAI датчики TPMS. Если транспортное средство не оборудовано датчиком TPMS или система TPMS не работает должным образом, транспортное средство может не пройти обязательный технический осмотр.**

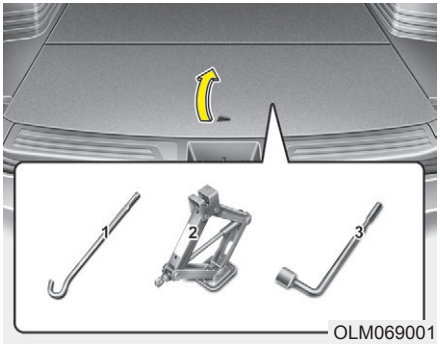
(Продолжение)

(Продолжение)

❋ Все транспортные средства, проданные на ЕВРОПЕЙСКОМ рынке в указанный ниже период времени, должны быть оборудованы TPMS.

- **Новые модели транспортных средств: 01 ноября 2012 г. ~**
- **Текущие модели транспортных средств: 01 ноября 2014 г. ~ (на основании регистрации транспортных средств)**

ЕСЛИ СПУЩЕНА ШИНА



Домкрат и инструменты

Домкрат, рукоятка домкрата и колесный ключ хранятся в багажнике. Для доступа к оборудованию, приподнимите крышку багажника.

(1) Рукоятка домкрата

(2) Домкрат

(3) Колесный ключ

Инструкции по эксплуатации домкрата

Домкрат предназначен только для аварийной замены колеса.

Чтобы домкрат не шумел при движении автомобиля, нужно его правильно упаковать и надежно зафиксировать ходовым винтом.

Выполнение инструкций по эксплуатации домкрата уменьшит риск получения травмы.

⚠ ОСТОРОЖНО - Замена шин

- **Никогда не проводите ремонт автомобиля на полосе дороги или шоссе.**
- **Для замены шины всегда съезжайте с дороги на обочину. Домкратом можно пользоваться на ровном, твердом грунте. При отсутствии твердого, ровного места на обочине обратитесь за помощью в службу буксировки.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Пользуйтесь специально предназначенными для домкрата местами спереди и сзади автомобиля; никогда не упирайте домкрат в бамперы и любые другие части автомобиля.**
- **Автомобиль может легко скатиться с домкрата и стать причиной серьезной травмы или смерти.**
- **Не лезьте под автомобиль, когда он стоит на домкрате!**
- **Нельзя включать зажигание и запускать двигатель, пока автомобиль стоит на домкрате.**
- **Никому нельзя оставаться в стоящем на домкрате автомобиле.**
- **Убедитесь, что все дети находятся в безопасном месте вдали от дороги и от автомобиля, который собираются поднять домкратом.**

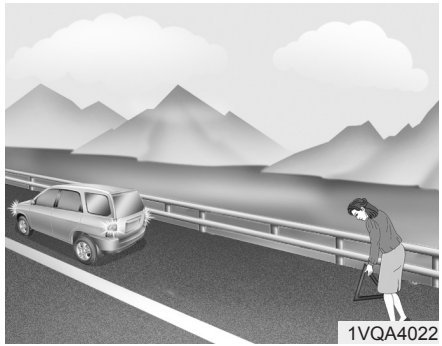


Извлечение и хранение запасной шины

1.Вращать против часовой стрелки барашковый болт (1) крепления колеса.

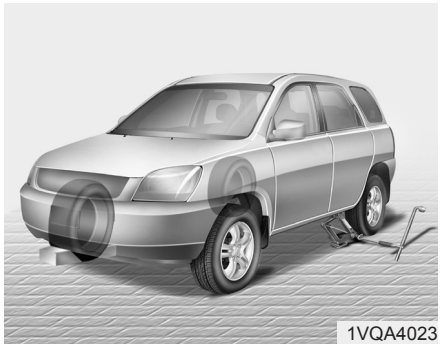
Установите шину в порядке, обратном порядку снятия.

Для предотвращения шума, возникающего при соприкосновении инструментов и запасной шины во время движения автомобиля, следует хранить их правильно.



Замена шин

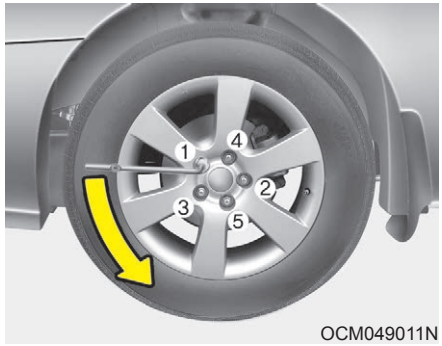
1. Припаркуйтесь на ровном участке и надежно включите стояночный тормоз.
2. Передвиньте рычаг переключения передач в положение R (Задний ход) при ручной коробке передач или P (Парковка) при автоматической коробке передач.
3. Включите аварийную световую сигнализацию.



4. Достаньте из автомобиля колесный ключ, домкрат, рукоятку домкрата и запасное колесо.
5. Заблокируйте спереди и сзади колесо, диагонально противоположное месту установки домкрата.

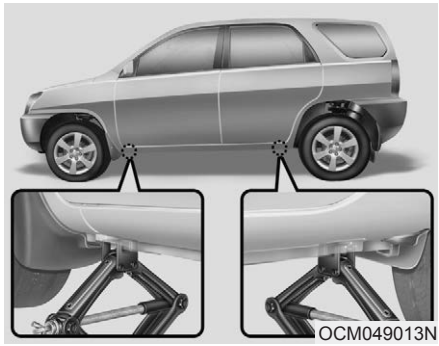
⚠ ОСТОРОЖНО - Замена шины

- **Для предотвращения движения автомобиля во время замены колеса всегда включайте ручной тормоз полностью и блокируйте колесо, диагонально противоположное заменяемому.**
- **Рекомендуется подпирать колеса автомобиля тормозными колодками и не оставлять в нем никого при подъеме автомобиля домкратом.**



OCM049011N

6. Ослабьте каждую колесную гайку одним оборотом против часовой стрелки, но не откручивайте их до конца до отрыва колеса от земли.


OCM049013N

7. Установите домкрат в переднее или заднее положение для домкрата, ближайшее к заменяемому колесу. Ставьте домкрат в специально предназначенных местах под рамой. Места для установки домкрата представляют собой приваренные к раме пластины с двумя выступами и приподнятым краем для контакта с домкратом.

⚠ ОСТОРОЖНО - Место расположения домкрата

Для уменьшения риска получения травмы не используйте ничего, кроме домкрата из комплекта автомобиля, установленного в специально предназначенном для него месте; никогда не ставьте домкрат под какой-либо другой частью автомобиля.



OCM054012

8. Вставив рукоятку домкрата и поворачивая ее по часовой стрелке, поднимайте автомобиль до тех пор, пока колесо не оторвется от земли. Это расстояние составляет примерно 30 мм (1,2 дюйма). Перед тем как откручивать колесные гайки, убедитесь в устойчивости автомобиля и в отсутствии возможностей его передвижения или соскальзывания.
9. Ослабьте колесные гайки и открутите их вручную. Плавно снимите колесо со шпилек и положите его плашмя, чтобы оно не укатилось. Для установки колеса на ступицу возьмите запасное колесо, совместите отверстия со шпильками и надвиньте колесо на них. При возникновении затруднений слегка наклоните колесо и совместите верхнее отверстие в колесе с верхней шпилькой. Затем покачайте колесо из стороны в сторону и надвиньте его на другие шпильки.

⚠ ОСТОРОЖНО

У колес и колпаков могут быть острые края. Чтобы не получить тяжелую травму, обращайтесь с ними осторожно. Перед установкой убедитесь в отсутствии инородных тел на ступице или на колесе (например, грязи, смолы, гравия и т.д.), что может помешать прочному соединению колеса со ступицей.

Если что-то такое имеется, уберите. При плохом соприкосновении монтажных поверхностей колеса и ступицы возможно ослабление колесных гаек с потерей колеса. Потеря колеса может привести к потере управления автомобилем. Это может стать причиной тяжелой травмы или смерти.

10. Для переустановки колеса придерживайте его на шпильках, накрутите на них колесные гайки и затяните их вручную. Гайки следует накручивать стороной с малым диаметром внутрь. Для уверенности в плотной посадке подергайте колеса, затем снова как можно сильнее затяните гайки вручную.
11. Поворачивая колесный ключ против часовой стрелки, опустите автомобиль на землю.



OEL069007

Затем установите ключ в соответствии с рисунком и затяните колесные гайки. Следите, чтобы торцевая насадка плотно обхватывала гайку. Не вставайте на рукоятку ключа и не удлиняйте ее трубой.

Пройдите колесо по кругу, затягивая каждую гайку, пока все не будут плотно затянуты.

Затем дважды проверьте затяжку каждой гайки. После замены колес рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Момент затяжки колесных гаек:
Колесо из стали и алюминиевого сплава:
9 - 11 кгс м (65 - 79 фунт-фут)

При наличии манометра снимите колпачок с ниппеля и проверьте давление в шине. Если давление ниже нормы, доедьте на небольшой скорости до ближайшей станции техобслуживания и накачайте шину до нужного давления. Если оно слишком высокое, доведите его до нормы. После проверки и корректировки давления в шине не забывайте надевать колпачок ниппеля. Без колпачка возможна утечка воздуха из шины. При потере колпачка ниппеля купите новый и наденьте его как можно скорее.

После замены шины закрепите спущенное колесо в предназначенном для него месте и положите обратно на свои места домкрат и инструменты.

⚠ ВНИМАНИЕ

У колесных шпилек и гаек вашего автомобиля метрическая резьба. Во время снятия колеса проследите, чтобы затем установить те же самые гайки, а при их замене - гайки с метрической резьбой и аналогичным типом фаски. Установка гайки с неметрической резьбой на шпильку с метрической резьбой, или наоборот, не обеспечит надежного соединения колеса со ступицей и испортит шпильку так, что ее нужно будет заменить.

Имейте в виду, что у большинства колесных гаек неметрическая резьба. Будьте очень внимательны при проверке типа резьбы перед установкой купленных впоследствии колесных гаек или колес. Если сомневаетесь, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Колесные шпильки

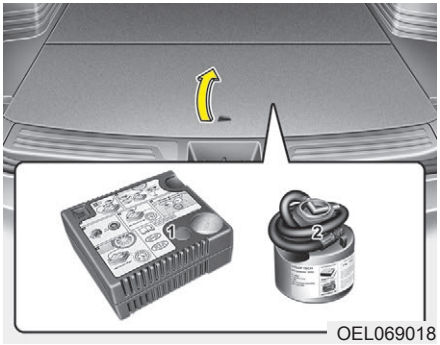
Повреждение шпилек может приводить к потере их способности удерживать колесо. Это может привести к потере колеса, столкновению и тяжелым травмам.

Для предотвращения “громыхания” домкрата, рукоятки домкрата, колесного ключа и запасного колеса складывайте их правильно.

⚠ ОСТОРОЖНО - Не отвечающее требованиям давление в шине запасного колеса

Как можно скорее после установки запасного колеса проверьте давление в шине. При необходимости отрегулируйте его до заданного значения. Обратитесь к разделу 8 “Шины и колеса”.

ЕСЛИ СПУЩЕНА ШИНА (С КОМПЛЕКТОМ TIREMOBILITYKIT, ПРИ НАЛИЧИИ)



OEL069018

Для безопасной работы сначала внимательно прочитайте и следуйте инструкциям руководства.

(1) Компрессор

(2) Флакон с герметиком

Ремонтный комплект шин Tire Mobility Kit предназначен только для временного ремонта шины, поэтому рекомендуем проверить систему у авторизованного дилера HYUNDAI.

⚠ ВНИМАНИЕ - Один герметик для одной шины

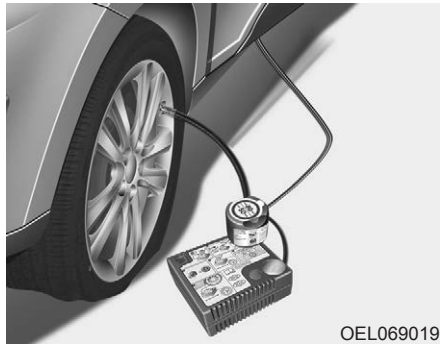
Если спущено две и более шины, не используйте Tire Mobility Kit, потому что предлагаемого герметика в Tire Mobility Kit хватит только на одну шину.

⚠ ОСТОРОЖНО - Боковина шины

Не используйте Tire Mobility Kit для ремонта проколов боковины шин. Это может привести к ДТП из-за разрыва шины.

⚠ ОСТОРОЖНО - Временный ремонт

Отремонтируйте шину как можно скорее. Давление воздуха в шине может упасть в любой момент после накачивания с помощью TMK.


OEL069019

Введение

С помощью комплекта TireMobilityKit. вы можете продолжить движение даже после прокола шины.

Система из компрессора и герметизирующего состава позволяет эффективно и удобно заделать большинство проколов в шине легкового автомобиля, полученных от гвоздей или похожих предметов, и снова накачать шину.

Убедитесь в надлежащей герметизации шины и двигайтесь осторожно со скоростью не выше 80 км/ч (50 миль/ч) на расстояние до 200 км (120 миль) до СТО или шиномонтажной мастерской, где необходимо заменить шину.

Есть вероятность, что некоторые шины, особенно с большими проколами или повреждениями на боковой стороне, не будут полностью загерметизированы.

Потеря давления в шине может неблагоприятно сказаться на работе шины.

По этой причине вам следует избегать резких движений рулевым колесом или других приемов вождения, особенно, если автомобиль тяжело гружен или тянет прицеп.

Комплект TireMobilityKit не создан и не предназначен для постоянного ремонта шин и рассчитан только на одну шины. Данное руководство шаг за шагом покажет вам как временно загерметизировать прокол надежным и простым способом.

Прочитайте раздел "Указания по безопасному пользованию комплектом TireMobilityKit."

⚠ ОСТОРОЖНО

TireMobilityKit, если шина сильно повреждена в результате движения на спущенном колесе или недостаточного давления воздуха.

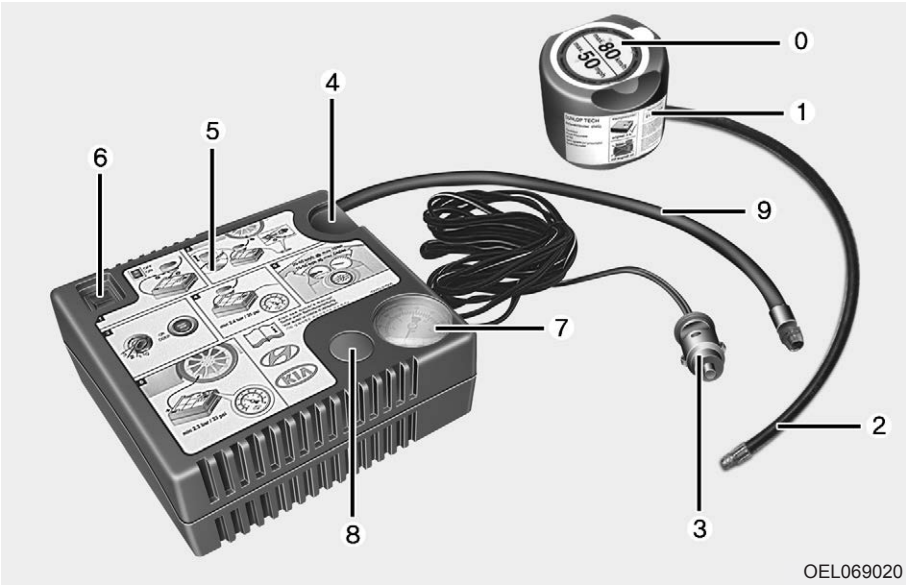
При помощи комплекта TireMobilityKit можно герметизировать только проколотые участки, расположенные в пределах протектора покрышки.

Указания о безопасном использовании комплекта TireMobilityKit

- Остановите машину у края дороги так, чтобы вы могли работать с комплектом TireMobilityKit в стороне от движения машин.
- Чтобы автомобиль не мог сдвинуться с места, даже если место остановки достаточно горизонтальное, всегда пользуйтесь стояночным тормозом.
- Пользуйтесь комплектом TireMobilityKit только для герметизации/накачивания шин для пассажирских автомобилей. Только те проколы, что находятся в области протектора шины можно заклеить с помощью Tire Mobility Kit.
- Не применять для мотоциклов, мотороллеров и любых других типов шин.
- Если шина и диск повреждены, в целях вашей безопасности не используйте этот ремкомплект для шин.

- Использование комплекта Tire Mobility Kit может быть неэффективным на шинах с повреждениями более 6 мм (0,24 дюйма).

  Если шину невозможно отремонтировать на дороге с помощью комплекта Tire Mobility Kit, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.
- Не используйте комплект Tire Mobility Kit, если шина сильно повреждена в результате движения на спущенном колесе или недостаточного давления воздуха.
- Не вытаскивайте никаких посторонних предметов, таких как гвозди или шурупы, которыми была проколота шина.
- Работа с автомобилем проводится на открытом воздухе при работающем двигателе. В противном случае работа компрессора может в итоге разрядить автомобильный аккумулятор.
- Когда вы пользуетесь комплектом TireMobilityKit, то ни в коем случае не оставляйте его без присмотра.
- Не оставляйте компрессор включенным более 10 минут за раз, иначе он перегреется.
- Если окружающая температура ниже -30°C (-22°F), то пользоваться комплектом TireMobilityKit нельзя.



Компоненты TireMobilityKit

0. Этикетка ограничения скорости
1. Флакон с герметиком и этикеткой ограничения скорости
2. Шланг от флакона с герметиком для заливки в шину
3. Коннекторы и кабель для прямого соединения с источником питания
4. Держатель для флакона с герметиком
5. Компрессор
6. Выключатель
7. Манометр для контроля давления в шине
8. Кнопка сброса давления в шине
9. Шланг для соединения компрессора и флакона с герметиком или компрессора и колеса

Клеммы, кабель и соединительный шланг хранятся в корпусе компрессора.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Герметик с истекшим сроком годности

Не используйте герметик для шин с истекшим сроком годности (см. дату на таре). Это может увеличить риск повреждения шины.

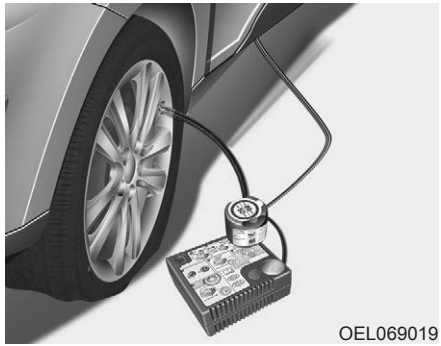
⚠ ОСТОРОЖНО - Герметик

- **Храните в недоступном для детей месте.**
- **Избегайте попадания в глаза.**
- **Избегайте проглатывания.**

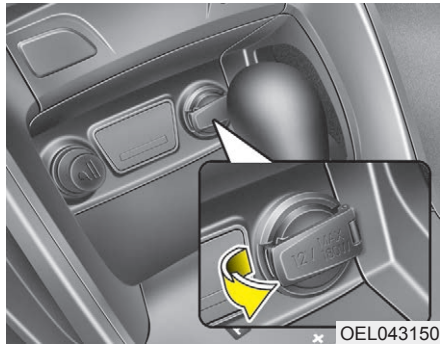
Строго соблюдайте указанную последовательность, в противном случае герметик может вытечь под большим давлением.

Пользование комплектом TireMobilityKit

1. Отсоедините этикетку об ограничении скорости (0) от емкости с герметиком (1) и прикрепите ее на видное место в автомобиле, например, на руль, в качестве напоминания о недопустимости превышения скорости.
2. Навинтить соединительный шланг (9) на разъем флакона с герметиком.
3. Проверить, чтобы кнопка (8) на компрессоре не была нажата.
4. Свинтить колпачок с вентиля поврежденного колеса и навинтить на вентиль шланг (2) для заполнения от флакона с герметиком.
5. Вставьте емкость с герметиком в корпус компрессора (4) в вертикальном положении.



6. Убедиться, что компрессор выключен, выключатель в положении 0.



7. Соедините компрессор с розеткой питания автомобиля с помощью кабеля и коннекторов.

⚠ ОСТОРОЖНО

Подключать шнур питания допустимо только в розетку со стороны переднего пассажира.

8. Когда кнопка двигателя находится в положении старт/стоп или если ключ зажигания в положении вкл., включите компрессор и дайте ему поработать в течение 5~7 минут для того, чтобы добиться нужного давления герметика. (См. "Шины и колеса" в главе 8). Давление в шине после накачки не важно, и впоследствии его можно подкорректировать.

   Будьте внимательны и не перекачивайте шину и не стойте около колеса во время накачки.

⚠ ВНИМАНИЕ - Давление воздуха в шинах

При давлении в шинах ниже 29 фунт/дюйм2 (200 кПа) движение запрещается. Это может привести к ДТП из-за внезапного разрыва шины.

9. Выключить компрессор.
10. Отсоединить шланги от разъема на флаконе и от вентиля шины.

Верните комплект TireMobilityKit на его место хранения в автомобиле.

⚠ ОСТОРОЖНО - Угарный газ

Не оставляйте автомобиль с работающим двигателем в плохо проветриваемом помещении на долгое время. Угарный газ ядовит и вызывает удушье.

Распределение герметика

11. Для обеспечения равномерного распределения герметика сразу же проедьте 7~10 км (4~6 миль или примерно 10 мин.).

⚠ ВНИМАНИЕ

Не превышайте скорости 80 км/ч (50 миль/ч). По возможности не снижайте скорость ниже 20 км/ч (12 миль/ч).

Во время движения, если вы чувствуете необычную вибрацию, неровное движение или шум, следует снизить скорость и вести с осторожностью, пока вы сможете безопасно съехать на обочину дороги.

Вызвать аварийную службу или буксир. Герметик из комплекта Tire Mobility Kit может повредить датчик давления в шине и диск. Попавший на эти части герметик необходимо удалить и обратиться к авторизованному дилеру для проверки.

Проверка давления в шине

1. Проедьте примерно 7~10 км (4~6 миль или примерно 10 мин.) и остановитесь в безопасном месте.
2. Подключить соединительный шланг (9) компрессора напрямую к вентилю шины.
3. Подключите сетевой кабель компрессора к сетевой розетке автомобиля.
4. Отрегулируйте давление в шине до рекомендованных значений.

   При включенном зажигании выполнить следующее.

   - **Чтобы увеличить давление в шине:** Включить компрессор, положение I. Для проверки достигнутого давления на короткое время выключить компрессор.

⚠ ОСТОРОЖНО

Продолжительность работы компрессора не должна превышать 10 минут. В противном случае компрессор может перегреться и выйти из строя.

✻ К СВЕДЕНИЮ

При работе компрессора датчик давления может показать более высокие значения, чем действительные. Для получения точного значения давления компрессор необходимо выключить.

- **Чтобы уменьшить давление в шине:** Нажать кнопку 8 на компрессоре.

⚠ ВНИМАНИЕ

Если давление накачки не удерживается, проедьте на автомобиле еще раз (см. раздел «Распределение герметика»). Затем повторите п.п. 1 - 4.

Использование комплекта TireMobilityKit может быть неэффективным на шинах, повреждения которые превышают примерно 4 мм (0,16 дюйма).

Если не удается восстановить шину с помощью ремонтного комплекта TireMobilityKit, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

⚠ ОСТОРОЖНО

Давление накачки шины должно быть не менее 220 кПа (32 psi). В противном случае не следует продолжать движение на автомобиле. Позвоните в службу помощи на дорогах и буксировки автомобилей.

⚠ ВНИМАНИЕ - Датчик давления в шине

В процессе замены шины необходимо снять герметик с датчика давления и диска, а также проверить датчики давления. Для выполнения этих операций обратитесь к авторизованному дилеру.

Комментарии по безопасному использованию комплекта Tire Mobility Kit

- Припаркуйте автомобиль на обочине дороги таким образом, чтобы Вы могли работать с комплектом TireMobilityKit на расстоянии от потока машин. Чтобы информировать водителей проезжающих мимо автомобилей о Вашем местоположении, установите знак аварийной остановки в заметном для них месте.
- Для обеспечения неподвижности автомобиля даже на достаточно ровном грунте, всегда активируйте стояночный тормоз.
- Используйте комплект TireMobilityKit только для герметизации шин пассажирского автомобиля. Не используйте его для мотоциклов, велосипедов или других типов шин.
- Не извлекайте инородные предметы, проникшие в шину, таки как гвозди или винты.
- Перед использованием комплекта Tire Mobility Kit прочитайте советы о мерах предосторожности, напечатанные на емкости с герметиком!
- Работая с комплектом вне помещения, оставьте двигатель автомобиля включенным. В противном случае работа компрессора может в конечном счете привести к истощению аккумуляторной батареи автомобиля.
- Никогда не оставляйте комплект TireMobilityKit без присмотра во время использования.
- Не оставляйте компрессор работающим более 10 минут подряд, в противном случае он может перегреться.
- Не используйте комплект TireMobilityKit, если температура окружающего воздуха ниже -30°C (-22°F).
- Если шина и колесо повреждены, в целях безопасности не следует использовать этот ремонтный комплект для шин.

Технические данные

Напряжение системы: 12 В=

Рабочее напряжение: 10 – 15 В=

Потребляемый ток: 15 А макс.

Пригоден для использования в диапазоне температур:
-30 ~ +70°C (-22 ~ +158°F)

Макс. Рабочее давление:
6 Бар (87 фунт/кв.дюйм)

Размер

Компрессор: 168 x 150 x 68 mm
(6,6 x 5,9 x 2,7 дюйма)

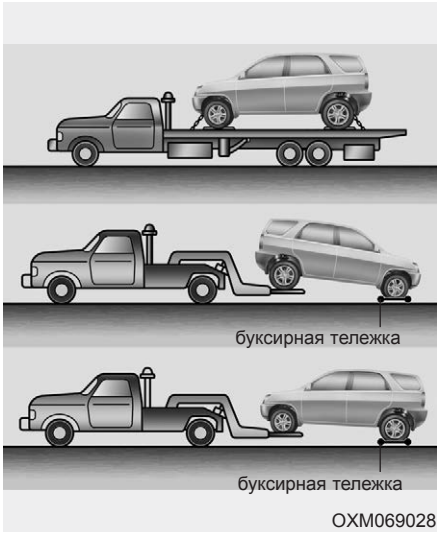
Флакон с герметиком:
104 x 85 ш mm
(4,1 x 3,3 ш дюйма)

Масса компрессора:
1,05 kg (2,31 фунта)

Объем герметика:
300 мл (18,3 куб.фут).

❉ Герметик и запасные детали можно приобрести и заменить у официального дилера автомобиля или шин. Пустые емкости из-под герметика можно утилизировать с бытовым мусором. Жидкий остаток герметика должен быть утилизирован дилером автомобиля или шин, либо в соответствии с местными правилами удаления отходов.

БУКСИРОВКА



Служба буксировки

Если необходима аварийная буксировка, рекомендуется пользоваться услугами авторизованного дилера HYUNDAI или коммерческой службы техпомощи. Для предотвращения повреждений автомобиля необходимо правильно проводить процедуры подъема и буксировки. Рекомендуется использовать буксирные тележки для колес или эвакуаторы.

Буксировку полноприводного автомобиля необходимо выполнять с помощью буксировочной тележки или кузова-платформы, чтобы все колеса не соприкасались с поверхностью дороги.

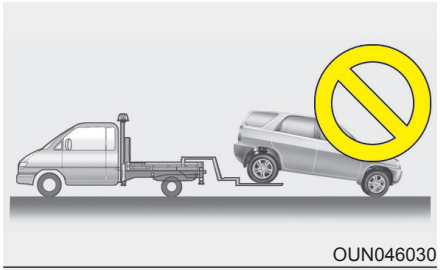
⚠ ВНИМАНИЕ

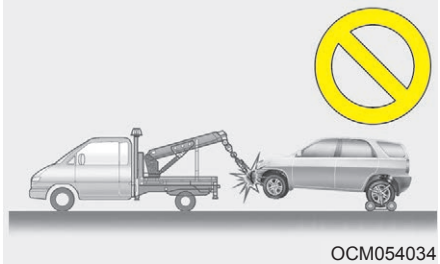
Запрещается выполнять буксировку полноприводного автомобиля, если его колеса касаются поверхности. Это может привести к серьезным повреждениям ведущего моста и коробки передач или системы полного привода.

Переднеприводной автомобиль допускается буксировать способами, при которых его задние колеса соприкасаются с дорогой (без подкатной тележки), а передние колеса приподняты над ее поверхностью.

Подложите под передние колеса буксирные тележки, если повреждены какие-либо из нагруженных колес или компонентов подвески, а также, если автомобиль буксируется передними колесами на земле.

При использовании коммерческого буксирного тягача и отсутствии буксирных тележек подниматься должна всегда передняя часть автомобиля, а не задняя.


OUN046030


OCM054034

⚠ ВНИМАНИЕ

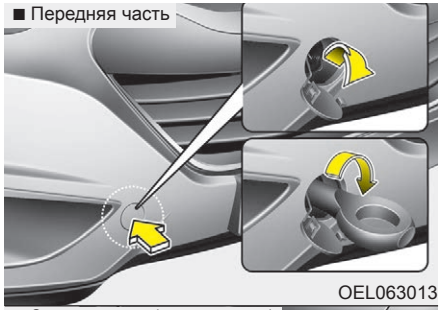
- ***Не буксируйте автомобиль задом, оставив передние колеса на земле, так можно повредить автомобиль.***
- ***Не буксируйте автомобиль с помощью гибкой сцепки. Используйте оборудование для подъема колес или эвакуаторы.***

При аварийной буксировке автомобиля без использования буксирных тележек для колес:

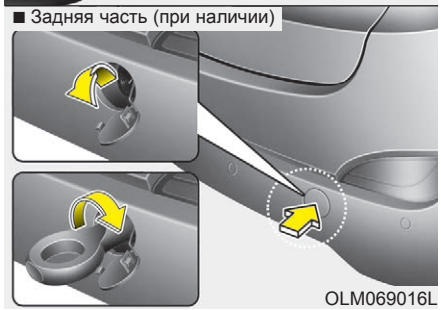
1. Переведите ключ зажигания в положение ACC (Вспомогательное).
2. Установите рычаг переключения передач в положение N (Нейтраль).
3. Снимите автомобиль со стояночного тормоза.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не поставив рычаг переключения передач в положение N (Нейтраль), можно испортить коробку передач.



OEL063013



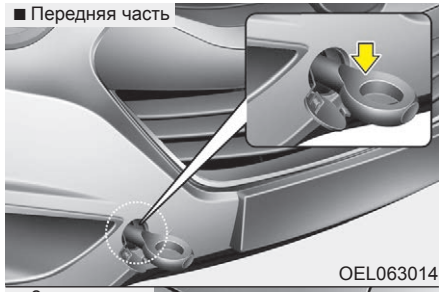
OLM069016L

Снимаемый буксирный крюк (при наличии)

1. Откройте дверь заднего багажного отделения и достаньте буксирный крюк из ящика инструментов.
2. Снять крышку с отверстия, нажимая на нижнюю часть крышки на переднем или заднем бампере.

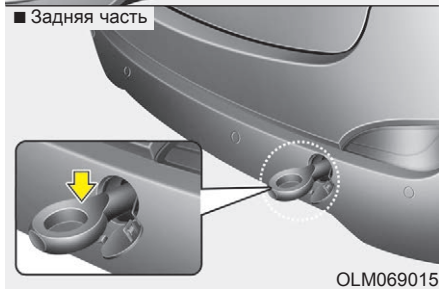
3. Установите буксирный крюк, вкручивая его по часовой стрелке до полного закрепления.
4. После использования вытащите буксирный крюк и поставьте крышку на место.

■ Передняя часть



OEL063014

■ Задняя часть



OLM069015

Аварийная буксировка

Если необходима аварийная буксировка, рекомендуется пользоваться услугами авторизованного дилера HYUNDAI или коммерческой службы техпомощи.

Если при аварии буксирная служба помочь не может, автомобиль можно какое-то время буксировать с помощью троса или цепи, которые крепятся к аварийному буксирному крюку внизу передней (или задней) части автомобиля. Будьте очень осторожны при буксировке автомобиля. Водитель должен сидеть в автомобиле, чтобы управлять им и нажимать педали.

Такой способ буксировки допустим только на дорогах с твердым покрытием на небольших расстояниях и малой скорости. Колеса, мосты, трансмиссия, рулевое управление и тормоза должны быть в хорошем состоянии.

- Не используйте буксирные крюки для вытаскивания автомобиля из грязи, песка или другой среды, из которой он не может выбраться самостоятельно.
- Избегайте ситуаций буксировки более тяжелого автомобиля более легким.
- Водителям обоих автомобилей нужно часто общаться друг с другом.

⚠ ВНИМАНИЕ

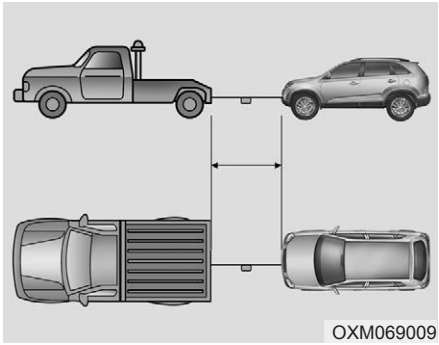
- ***Прикрепите буксирный трос к буксирному крюку.***
- ***Использование для буксировки вместо буксирного крюка другой части автомобиля может испортить его кузов.***
- ***Пользуйтесь только теми тросами или цепями, которые специально предназначены для буксировки автомобилей. Надежно прикрепите трос или цепь к имеющемуся буксирному крюку.***

- Перед аварийной буксировкой убедитесь, что крюк не сломан и не поврежден.
- Надежно прикрепите трос или цепь к крюку.
- Не дергайте крюк. Прикладывайте постепенное и равномерное усилие.
- Во избежание повреждения крюка не тяните его в стороны или в вертикальном направлении. Всегда тяните прямо вперед.

⚠ ОСТОРОЖНО

Будьте очень осторожны при буксировке автомобиля.

- **Избегайте резких стартов и других маневров, накладывающих дополнительную нагрузку на аварийный буксирный крюк, трос или цепь. Крюк, буксирный трос или цепь могут сломаться и причинить серьезные травмы или повреждения.**
- **Если неисправный автомобиль не может двигаться, не продолжайте буксировку принудительно. Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру компании HYUNDAI или профессиональную эвакуационную службу.**
- **Буксируйте автомобиль как можно более прямо.**
- **Не стойте рядом с автомобилем во время буксировки.**


OXM069009

- Длина буксирного троса не должна превышать 5 м (16 футов). Для заметности прикрепите белую или красную ткань (шириной около 30 см (12 дюймов)) посередине троса.
- Едьте аккуратно, чтобы при буксировке не ослабевал буксирный трос.

Меры предосторожности при буксировке аварийного автомобиля

- Поверните ключ зажигания в положение ACC (Вспомогательное), чтобы не заблокировалось рулевое колесо.
- Установите рычаг переключения передач в положение N (Нейтраль).
- Снимите автомобиль со стояночного тормоза.
- Нажимайте педаль тормоза с силой больше обычной из-за ослабления работы тормоза.
- Для рулевого управления потребуется больше усилий из-за отключения системы гидроусиления руля.
- Если Вы спускаетесь вниз по длинному склону, эффективность работы тормозов снизится из-за их перегрева. Чаще останавливайтесь и давайте тормозам остыть.

⚠ ВНИМАНИЕ
- Автоматическая коробка передач

- ***Буксировка автомобиля на всех четырех колесах допускается только передним ходом. Убедитесь, что ключ зажигания находится в положении ACC (Вспомогательное) и рулевое колесо разблокировано. Водитель должен сидеть в буксируемом автомобиле, чтобы управлять им и нажимать педали.***
- ***Во избежание серьезных повреждений механической коробки передач, скорость движения автомобиля при буксировке не должна превышать 15 км/ч (10 миль/ч).***
- ***Перед буксировкой проверьте наличие утечек жидкости автоматической коробки передач под автомобилем. При наличии утечек жидкости автоматической коробки передач необходимо использовать кузов-платформу или буксировочную тележку.***

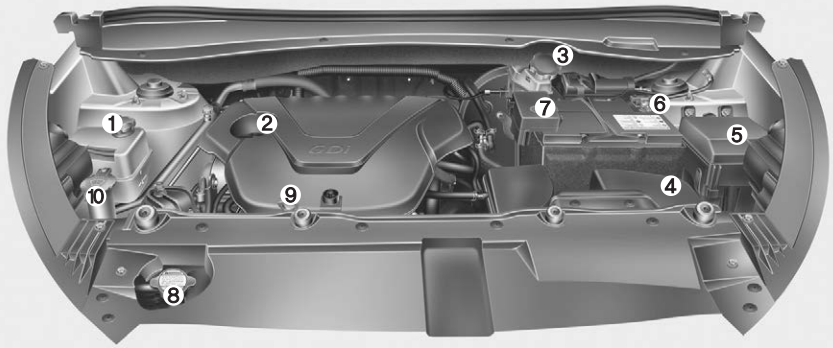
Техническое обслуживание

Отсек двигателя 7-3
Комплекс работ по техническому обслуживанию 7-7
• Ответственность владельца 7-7
• Предостережения относительно технического обслуживания владельцем 7-7
• Меры предосторожности для моторного отсека (дизельный двигатель) 7-8
Техническое обслуживание, выполняемое владельцем автомобиля 7-10
• График технического обслуживания владельцем. . 7-10
Комплекс работ по периодическому техническому обслуживанию 7-12
• График технического обслуживания при эксплуатации в обычных условиях - для Европы 7-13
• Техническое обслуживание при тяжелых условиях эксплуатации - для Европы 7-23
• График технического обслуживания при эксплуатации в обычных условиях - для России 7-25
• Техническое обслуживание при тяжелых условиях эксплуатации - для России 7-32
Позиции периодического технического обслуживания 7-34
Система смазки двигателя 7-38
• Проверка уровня моторного масла 7-38
• Замена масла и фильтра очистки масла двигателя 7-39
Жидкость системы охлаждения 7-40
• Проверка уровня охлаждающей жидкости 7-40
• Замена охлаждающей жидкости. 7-42
Жидкость для тормозов/сцепления 7-43
• Проверка уровня тормозной жидкости и жидкости для сцепления 7-43
Жидкость омывателя ветрового стекла 7-44
• Проверка уровня жидкости в бачке омывателя . . 7-44
Стояночный тормоз 7-45
• Проверить стояночный тормоз. 7-45
Топливный фильтр (для автомобилей с дизельным двигателем). . 7-46
• Удаление воды из топливного фильтра 7-46
• Выпуск воздуха из топливного фильтра 7-46
• Замена картриджа топливного фильтра 7-47
Воздушный фильтр 7-47
• Замена фильтра 7-47
Воздушный фильтр системы управления микроклиматом 7-49
• Проверка фильтра. 7-49
• Замена фильтра 7-49

Щётки стеклоочистителя 7-51
• Проверка щеток стеклоочистителя 7-51
• Замена щеток стеклоочистителя 7-51
Аккумуляторная батарея 7-54
• Для продления срока службы аккумуляторной батареи 7-54
• Этикетка с указанием емкости аккумуляторной батареи 7-56
• Подзарядка аккумуляторной батареи 7-56
• Сброс 7-57
Колеса и шины 7-58
• Уход за шинами 7-58
• Рекомендуемое давление воздуха в холодных шинах 7-58
• Проверка давления воздуха в шинах 7-60
• Перестановка колес 7-61
• Регулировка углов установки колес и балансировка шин 7-63
• Замена шин 7-63
• Замена колес 7-65
• Сцепление шин с дорогой 7-65
• Уход за шинами 7-66
• Маркировка на боковой поверхности шины 7-66
• Низкопрофильная шина 7-71
Плавкие предохранители 7-72
• Описание панели плавких предохранителей и реле 7-78
Лампы освещения 7-87
• Замена лампы фары, габаритного фонаря, указателя поворота, противотуманной фары . . 7-88
• Регулировка фар и прутивотуманных фар (для Европы) 7-91
• Замена лампы бокового повторителя указателя поворота 7-97
• Замена лампы заднего комбинированного фонаря 7-97
• Задний противотуманный огонь 7-99
• Замена лампы дополнительного сигнала торможения 7-99
• Замена лампы освещения номерного знака . . . 7-100
• Замена лампы плафона внутреннего освещения 7-101
Уход за внешним видом автомобиля 7-102
• Внешний уход 7-102
• Уход за салоном 7-108
Система снижения токсичности выбросов . . 7-110
• Система снижения токсичности выбросов из картера двигателя 7-110
• Система снижения токсичности выбросов из топливного бака 7-111
• Система снижения токсичности выхлопных газов 7-111

ОТСЕК ДВИГАТЕЛЯ

■ **Бензиновый двигатель (1,6L)**



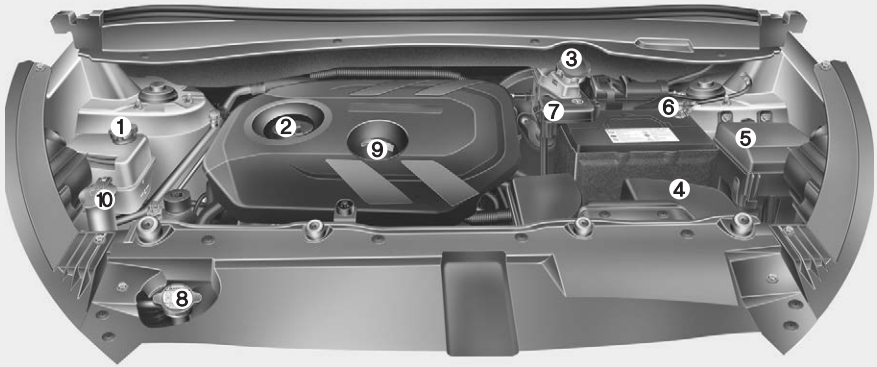
1. Расширительный бачок для жидкости системы охлаждения
2. Крышка маслозаливной горловины двигателя
3. Бачок тормозной жидкости/жидкости сцепления*
4. Воздушный фильтр
5. Блок плавких предохранителей
6. Отрицательная клемма аккумуляторной батареи
7. Положительная клемма аккумуляторной батареи
8. Крышка радиатора
9. Масляный щуп
10. Бачок омывателя ветрового стекла

* : при наличии

* Моторныи отсек конкретнго аьтомобиля может отличаться, от приведенного на данной иллюстрации.

OEL070301

■ Бензиновый двигатель (2,0L) - MPI/GDI



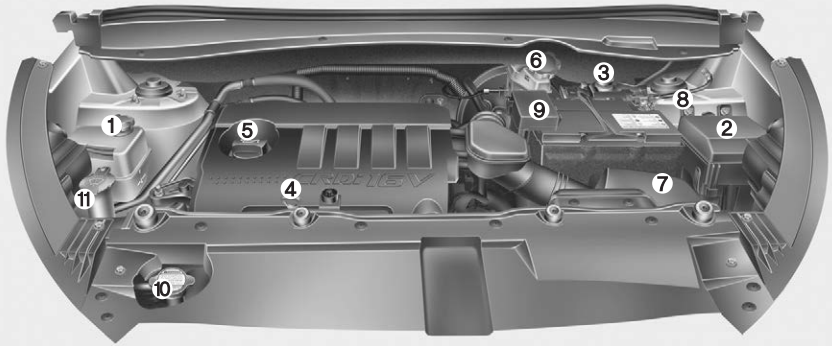
1. Расширительный бачок для жидкости системы охлаждения
2. Крышка маслозаливной горловины двигателя
3. Бачок тормозной жидкости/жидкости сцепления*
4. Воздушный фильтр
5. Блок плавких предохранителей
6. Отрицательная клемма аккумуляторной батареи
7. Положительная клемма аккумуляторной батареи
8. Крышка радиатора
9. Масляный щуп
10. Бачок омывателя ветрового стекла

* : при наличии

* Моторныи отсек конкретнго аьтомобиля может отличаться, от приведенного на данной иллюстрации.

OLM073300

■ **Дизельный двигатель (1,7L)**



1. Расширительный бачок для жидкости системы охлаждения
2. Блок плавких предохранителей
3. Топливный фильтр
4. Масляный щуп
5. Крышка маслозаливной горловины двигателя
6. Бачок тормозной жидкости/жидкости сцепления*
7. Воздушный фильтр
8. Отрицательная клемма аккумуляторной батареи
9. Положительная клемма аккумуляторной батареи
10. Крышка радиатора
11. Бачок омывателя ветрового стекла

* : при наличии

* Моторныи отсек конкретнго аьтомобиля может отличаться, от приведенного на данной иллюстрации.

OEL070302

■ Дизельный двигатель (2,0L)



1. Расширительный бачок для жидкости системы охлаждения
2. Блок плавких предохранителей
3. Топливный фильтр
4. Масляный щуп
5. Крышка маслозаливной горловины двигателя
6. Бачок тормозной жидкости/жидкости сцепления*
7. Воздушный фильтр
8. Отрицательная клемма аккумуляторной батареи
9. Положительная клемма аккумуляторной батареи
10. Крышка радиатора
11. Бачок омывателя ветрового стекла

* : при наличии

* Моторныи отсек конкретнго аьтомобиля может отличаться, от приведенного на данной иллюстрации.

OLM079002

КОМПЛЕКС РАБОТ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

При проведении любых работ по техническому обслуживанию или проверке технического состояния автомобиля следует проявлять наивысшую степень осторожности во избежание повреждения автомобиля или получения травм.

Не отвечающее требованиям, незаконченное или недостаточное техническое обслуживание может привести к возникновению неисправностей, способных стать причиной повреждения автомобиля, дорожно-транспортного происшествия или получения травм.

Ответственность владельца

✻ К СВЕДЕНИЮ

Владелец несет ответственность за проведение технического обслуживания автомобиля и хранение документации.

Рекомендуется проводить обслуживание автомобиля у авторизованного дилера HYUNDAI. Вы должны хранить документы в которых указано, что для Вашего автомобиля было выполнено надлежащее техническое обслуживание в соответствии с запланированным графиком технического обслуживания, указанным на следующих страницах. Эта информация необходима для подтверждения того, техническое и профилактическое обслуживание автомобиля соответствует требованиям, предъявляемым для сохранения гарантийных обязательств на Ваш автомобиль. Подробная информация о гарантийных обязательствах представлена в паспорте технического обслуживания автомобиля. Ремонт и необходимая настройка,явившиеся следствием ненадлежащего обслуживания не покрываются условиями гарантии.

Меры предосторожности при проведении технического обслуживания владельцем автомобиля

Неправильное или неполное проведение технического обслуживания может привести к возникновению неисправностей. В данном разделе даны указания по выполнению только наиболее простых операций по техническому обслуживанию.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Неправильное техническое обслуживание, проводимое владельцем автомобиля в течение гарантийного срока, может сказываться на действии гарантии. Для получения более подробной информации обращайтесь к отдельному паспорту технического обслуживания, который выдается при покупке автомобиля. Если вы не уверены, что можете правильно выполнить какую-либо процедуру ремонта или технического обслуживания автомобиля, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для ремонта системы.

⚠ ОСТОРОЖНО - Работы по техническому обслуживанию

- **Проведение работ по техническому обслуживанию автомобиля может быть сопряжено с опасностью для здоровья. При выполнении некоторых видов работ вы можете получить серьезные травмы. Если у вас недостаточно знаний или опыта или отсутствуют инструменты и оборудование, необходимые для выполнения работы, рекомендуем проводить обслуживание системы у авторизованного дилера HYUNDAI.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Выполнение работ под капотом при работающем двигателе может представлять опасность для здоровья. Опасность усиливается, если на вас надеты ювелирные изделия или свободная одежда. Они могут попасть в движущиеся детали и стать причиной травмы. Таким образом, если вам необходимо держать двигатель включенным при выполнении работ под капотом, убедитесь, что вы сняли все ювелирные изделия (особенно кольца, браслеты, часы и ожерелья), а также галстук, шарф и аналогичные элементы одежды, прежде чем приближаться к работающему двигателю или вентиляторам охлаждения.**

Меры предосторожности в отношении моторного отсека (дизельный двигатель)

- Пьезофорсунка работает при высоком напряжении (максимум 200 В). Следовательно, могут произойти следующие несчастные случаи.
  - Непосредственный контакт с форсункой или проводкой форсунки может привести к удару электрическим током или поражению мышц или нервной системы.
  - Электромагнитная волна рабочей форсунки может привести к неисправности кардиостимулятора.
- Соблюдайте указанные ниже меры предосторожности во время проверки моторного отсека при работающем двигателе.
  - Запрещается прикасаться к форсунке, проводке форсунки и ЭБУ двигателя при работающем двигателе.
  - Запрещается отсоединять разъем форсунки при работающем двигателе.
  - Людям с кардиостимуляторами запрещается подходить близко к двигателю во время его запуска или работы.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Для автомобилей с дизельным двигателем

Не допускайте проведения работ по обслуживанию системы впрыска топлива при работающем двигателе или в пределах 30 секунд после его выключения. Насос высокого давления, топливный коллектор, форсунки и трубопроводы высокого давления находятся под действием высокого давления даже после выключения двигателя. Струя топлива, образующаяся в месте негерметичности, при контакте с телом человека может привести к серьезной травме. Люди с электронными стимуляторами сердца не должны приближаться более чем на 30 см к электронному блоку управления ECU или электрической проводке в двигательном отсеке при работающем двигателе, поскольку высокие токи в электронной системе управления двигателем могут создавать мощные магнитные поля.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ВЫПОЛНЯЕМОЕ ВЛАДЕЛЬЦЕМ АВТОМОБИЛЯ

Ниже представлены списки проверок автомобиля и проверок, которые должны быть проводиться с указанной периодичностью, позволяющей обеспечить безопасную и длительную эксплуатацию автомобиля. Если у Вас есть вопросы, рекомендуем проконсультироваться у авторизованного дилера HYUNDAI.

В связи с этим, в некоторых случаях владелец должен будет оплатить выполнение работ, а также использованные детали и смазочные материалы.

График технического обслуживания, проводимого владельцем автомобиля

При заправке автомобиля топливом:

- Проверьте уровень моторного масла.
- Проверьте уровень охлаждающей жидкости в бачке.
- Проверьте уровень жидкости в бачке омывателя ветрового стекла.
- Убедитесь, что все шины накачаны до нормального давления.

⚠ ОСТОРОЖНО

Соблюдайте осторожность, проверяя уровень охлаждающей жидкости при горячем двигателе. Горячая охлаждающая жидкость и пар, выходящие под давлением из бачка, могут стать причиной ожога или другой травмы.

В процессе эксплуатации автомобиля:

- Отмечайте все изменения в звуке выхлопа, а также появление запаха выхлопных газов в салоне.
- Следите за вибрацией рулевого колеса. Обращайте внимание на возрастание усилия, требуемого для поворота рулевого колеса, появление люфта в рулевом колесе, изменение его нейтрального положения.
- Обращайте внимание, не происходит ли постоянного небольшого “увода” автомобиля в одну сторону при движении по гладкой ровной дороге.
- Во время торможения прислушивайтесь к работе систем автомобиля, отмечайте появление необычных звуков, смещение в одну сторону, увеличение хода педали тормоза или возрастание усилия при ее нажатии.
- В случае ошибочного выбора передачи или каких-либо изменений в работе коробки передач проверьте уровень трансмиссионной жидкости.
- Проверить работу механической коробки передач, включая работу муфты.

- Проверьте работу автоматической коробки передач в режиме “P” (парковка).
- Проверьте работу стояночного тормоза.
- Убедитесь в отсутствии следов утечек жидкостей под днищем автомобиля (вода, капающая из системы кондиционирования воздуха в процессе работы или после выключения, не является признаком неисправности).

Не реже одного раза в месяц:

- Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке.
- Проверьте работу всех внешних осветительных приборов, включая стоп-сигналы, указатели поворота и лампы аварийной сигнализации.
- Проверьте давление воздуха во всех шинах, включая запасное колесо.

Не реже двух раз в год (т.е. каждую весну и осень):

- Проверьте гибкие шланги радиатора, отопителя и кондиционера на отсутствие утечек и повреждений.
- Проверьте работу омывателя и стеклоочистителя ветрового стекла. Очистите щетки стеклоочистителя куском чистой ткани, смоченной промывочной жидкостью.
- Проверьте регулировку фар.
- Проверьте глушитель, выхлопные трубы, кожухи и хомуты.
- Убедитесь в отсутствии износа и правильном функционировании поясно-плечевых ремней безопасности.
- Убедитесь в отсутствии износа шин и нормальной затяжке гаек крепления колес.

Не реже одного раз в год:

- Прочистите дренажные отверстия в кузове и дверях автомобиля.
- Смажьте петли и ограничители открытия дверей, а также петли капота.
- Смажьте замки и защелки дверей и капота.
- Смажьте резиновые уплотнители дверей.
- Перед началом теплого времени года проверьте систему кондиционирования воздуха.
- Проверьте уровень жидкости усилителя рулевого управления.
- Проверьте состояние и смажьте механические элементы управления автоматической коробки передач.
- Очистите аккумуляторную батарею и ее клеммы.
- Проверьте уровень тормозной жидкости (и жидкости в приводе выключения сцепления).

КОМПЛЕКС РАБОТ ПО ПЕРИОДИЧЕСКОМУ ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Придерживайтесь графика технического обслуживания в обычном объеме, если автомобиль не эксплуатируется постоянно в одном из перечисленных ниже режимов. Если автомобиль регулярно эксплуатируется в одном из приведенных ниже режимов, следуйте графику технического обслуживания при тяжелых условиях эксплуатации.

- Регулярные поездки на малые расстояния.
- Эксплуатация автомобиля в условиях запыленности или в песчаных районах.
- Частое применение тормозов.
- Эксплуатация автомобиля в районах, в которых применяется соль или другие вещества, вызывающие коррозию.
- Эксплуатация в условиях плохих или грязных дорог.
- Эксплуатация автомобиля в горных районах.
- Продолжительные периоды работы двигателя в режиме холостого хода или движения автомобиля на малой скорости.
- Эксплуатация автомобиля в условиях климата, характеризующегося продолжительным периодом с низкой температурой воздуха и/или высокой влажностью.
- Эксплуатация более 50% общего времени в напряженном городском цикле при температуре воздуха выше 32°C (90°F).

Если автомобиль эксплуатируется в одном из режимов, перечисленных выше, то проверку его технического состояния, замену или долив рабочих жидкостей следует проводить чаще, чем указано в графике технического обслуживания при эксплуатации в обычных условиях. После прохождения километража или промежутков времени, указанных в таблице, продолжайте соблюдать указанные интервалы технического обслуживания.

ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ В ОБЫЧНЫХ УСЛОВИЯХ - ДЛЯ ЕВРОПЫ

Чтобы гарантировать хорошую производительность двигателя и снизить выбросы в атмосферу, нужно выполнить следующие регламентные работы. Чтобы не нарушить гарантию, следует сохранять квитанции всех служб контроля выбросов. В случае, когда показаниями к обслуживанию являются как пробег, так и время эксплуатации, частота обслуживания определяется первым из наступивших условий.

*1 : Проверка уровня масла в двигателе и отсутствия утечек через каждые 500 км (350 миль) или перед продолжительной поездкой.

*2 : Это плановое обслуживание зависит от качества топлива. Оно применимо только при использовании аттестованного топлива <"EN590 или эквивалентного">. Если показатели дизельного топлива не соответствуют характеристикам топлива EN590, то его нужно заменить в соответствии с требованиями для обслуживания при жестких условиях эксплуатации автомобиля.

*3 : Если недоступно рекомендованное масло, заменять моторное масло и масляный фильтр каждые 20000 км или 12 месяца.

*4 : Если недоступно рекомендованное масло, заменять моторное масло и масляный фильтр каждые 15000 км.

*5 : Следует регулярно проверять уровень моторного масла и поддерживать его на должном уровне. Эксплуатация с недостаточным уровнем масла может повредить двигатель, при этом такие повреждения не покрываются гарантией.

*6 : Данный график технического обслуживания зависит от качества используемого топлива. Он действителен только в случае использования качественного топлива <”EN590 или аналогичное”>. Если характеристики дизельного топлива не соответствуют стандарту EN590, замену следует производить чаще. В случае возникновения таких представляющих угрозу безопасности явлений, как блокировка потока топлива, рывки, потеря мощности, трудности с пуском и т. п., топливный фильтр необходимо немедленно заменить, независимо от графика технического обслуживания. Для получения дополнительной информации рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

*7 : Топливный фильтр считается компонентом, не требующим технического обслуживания, но все же рекомендуется периодически его проверять. В случае возникновения таких явлений, как блокировка потока топлива, рывки, потеря мощности, трудности с пуском и т. п., топливный фильтр необходимо немедленно заменить, независимо от графика технического обслуживания. Для получения дополнительной информации рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

*8 : Если механическая коробка передач, раздаточная коробка или задний дифференциал погружались в воду, то масла находящиеся в них необходимо заменить.

*9 : Проверить, после чего, при необходимости, отремонтировать или заменить. Осмотрите натяжитель приводного ремня, направляющий шкив и шкив генератора и, если необходимо, исправьте или замените.

*10 : При добавлении охлаждающей жидкости следует использовать только деионизированную или мягкую воду. Запрещается добавлять жесткую воду в оригинальную охлаждающую жидкость. Ошибки при смешивании охлаждающей жидкости могут привести к серьезной неисправности или повреждению двигателя.

*11 : Если невозможно приобрести высококачественный бензин с присадками, отвечающий требованиям европейских стандартов по топливу (EN 228) или другим аналогичным требованиям, рекомендуется добавить одну бутылку присадки. Присадки можно приобрести у авторизованного дилера HYUNDAI. Там же можно получить рекомендации по их использованию. Не добавляйте другие присадки.

ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ В ОБЫЧНЫХ УСЛОВИЯХ - ДЛЯ ЕВРОПЫ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

30 000 км или 24 месяца

- ❑ Проверить фильтр очистки воздуха (30 000 км или 12 месяцев)
- ❑ Проверить компрессор/холодильный агрегат воздушного кондиционера (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумулятора
- ❑ Проверить тормозные магистрали, шланги и соединения
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки
- ❑ Проверить ведущие валы и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить выхлопную систему
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить кассету топливного фильтра (дизель) *6
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения (дизель)
- ❑ Проверить стояночный тормоз
- ❑ Проверить карданный вал (4WD)
- ❑ Проверить зубчатую рейку рулевого механизма, рычажную передачу и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить шины (давление и износ протекторов)

(Продолжение)

(Продолжение)

- ❑ Заменить жидкость в тормозах и сцеплении (при наличии)
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы управления климатом (при наличии)
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (дизель) *1 *2 *3
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (Бензин) *1 *4 *5 (Через каждые 30 000 км или 12 месяцев)
- ❑ ЗДобавьте топливную присадку *11 (Через каждые 15 000 км или 12 месяцев)

❉ Проверить: Проверить и при необходимости отремонтировать или заменить.

ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ В ОБЫЧНЫХ УСЛОВИЯХ - ДЛЯ ЕВРОПЫ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

60 000 км или 48 месяца

- ❑ Проверить компрессор/холодильный агрегат воздушного кондиционера (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумулятора
- ❑ Проверить тормозные магистрали, шланги и соединения
- ❑ Проверить систему охлаждения
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки
- ❑ Проверить ведущие валы и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить выхлопную систему
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить топливный фильтр (бензин) *7
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения (дизель)
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения (бензин)
- ❑ Проверить воздушный фильтр топливного бака
- ❑ Проверить жидкость ручной коробки передач (при наличии) *8
- ❑ Проверить стояночный тормоз
- ❑ Проверить карданный вал (4WD)
- ❑ Проверить масло заднего дифференциала (4WD) *8

(Продолжение)

(Продолжение)

- ❑ Проверить зубчатую рейку рулевого механизма, рычажную передачу и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить шины (давление и износ протекторов)
- ❑ Проверить масло раздаточной коробки (4WD) *8
- ❑ Проверить зубчатую рейку рулевого механизма, рычажную передачу и пылезащитные чехлы (бензин)
- ❑ Заменить фильтр очистки воздуха (60000 км или 24 месяцев)
- ❑ Заменить жидкость в тормозах и сцеплении (при наличии)
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы управления климатом (при наличии)
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (дизель) *1 *2 *3
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (Бензин) *1 *4 *5 (Через каждые 30 000 км или 12 месяцев)
- ❑ Заменить кассету топливного фильтра (дизель) *6
- ❑ Заменить свечи зажигания (2,0 бензин)
- ❑ ЗДобавьте топливную присадку *11 (Через каждые 15 000 км или 12 месяцев)

❉ Проверить: Проверить и при необходимости отремонтировать или заменить.

ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ В ОБЫЧНЫХ УСЛОВИЯХ - ДЛЯ ЕВРОПЫ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

90 000 км или 72 месяца

- ❑ Проверить фильтр очистки воздуха (90 000 км или 36 месяцев)
- ❑ Проверить компрессор/холодильный агрегат воздушного кондиционера (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумулятора
- ❑ Проверить тормозные магистрали, шланги и соединения
- ❑ Проверить систему охлаждения
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки
- ❑ Проверить ремень привода (дизель) *9 (Первые 90 000 км или 48 месяцев, после каждых 30 000 км или 24 месяцев)
- ❑ Проверить ремень привода (бензин) *9
- ❑ Проверить ведущие валы и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить выхлопную систему
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить кассету топливного фильтра (дизель) *6
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения (дизель)
- ❑ Проверить стояночный тормоз
- ❑ Проверить карданный вал (4WD)
- ❑ Проверить зубчатую рейку рулевого механизма, рычажную передачу и пылезащитные чехлы

(Продолжение)

(Продолжение)

- ❑ Проверить шины (давление и износ протекторов)
- ❑ Заменить жидкость в тормозах и сцеплении (при наличии)
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы управления климатом (при наличии)
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (дизель) *1 *2 *3
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (Бензин) *1 *4 *5 (Через каждые 30 000 км или 12 месяцев)
- ❑ ЗДобавьте топливную присадку *11 (Через каждые 15 000 км или 12 месяцев)

❉ Проверить: Проверить и при необходимости отремонтировать или заменить.

ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ В ОБЫЧНЫХ УСЛОВИЯХ - ДЛЯ ЕВРОПЫ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

120 000 км или 96 месяца

- ❑ Проверить компрессор/холодильный агрегат воздушного кондиционера (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумулятора
- ❑ Проверить тормозные магистрали, шланги и соединения
- ❑ Проверить систему охлаждения
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки
- ❑ Проверить ремень привода (дизель) *9 (Первые 90 000 км или 48 месяцев, после каждых 30 000 км или 24 месяцев)
- ❑ Проверить ремень привода (бензин) *9
- ❑ Проверить ведущие валы и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить выхлопную систему
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить топливный фильтр (бензин) *7
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения (дизель)
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения (бензин)
- ❑ Проверить воздушный фильтр топливного бака
- ❑ Проверить жидкость ручной коробки передач (при наличии) *8
- ❑ Проверить стояночный тормоз

(Продолжение)

(Продолжение)

- ❑ Проверить карданный вал (4WD)
- ❑ Проверить масло заднего дифференциала (4WD) *8
- ❑ Проверить зубчатую рейку рулевого механизма, рычажную передачу и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить шины (давление и износ протекторов)
- ❑ Проверить масло раздаточной коробки (4WD) *8
- ❑ Проверить зубчатую рейку рулевого механизма, рычажную передачу и пылезащитные чехлы (бензин)
- ❑ Заменить фильтр очистки воздуха (120 000 км или 48 месяцев)
- ❑ Заменить жидкость в тормозах и сцеплении (при наличии)
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы управления климатом (при наличии)
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (дизель) *1 *2 *3
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (Бензин) *1 *4 *5 (Через каждые 30 000 км или 12 месяцев)
- ❑ Заменить кассету топливного фильтра (дизель) *6
- ❑ Заменить свечи зажигания (2,0 бензин)
- ❑ ЗДобавьте топливную присадку *11 (Через каждые 15 000 км или 12 месяцев)

❉ Проверить: Проверить и при необходимости отремонтировать или заменить.

ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ В ОБЫЧНЫХ УСЛОВИЯХ - ДЛЯ ЕВРОПЫ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

150 000 км или 120 месяца

- ❑ Проверить фильтр очистки воздуха (150 000 км или 60 месяцев)
- ❑ Проверить компрессор/холодильный агрегат воздушного кондиционера (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумулятора
- ❑ Проверить тормозные магистрали, шланги и соединения
- ❑ Проверить систему охлаждения
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки
- ❑ Проверить ремень привода (дизель) *9 (Первые 90 000 км или 48 месяцев, после каждых 30 000 км или 24 месяцев)
- ❑ Проверить ремень привода (бензин) *9
- ❑ Проверить ведущие валы и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить выхлопную систему
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить кассету топливного фильтра (дизель) *6
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения (дизель)
- ❑ Проверить стояночный тормоз
- ❑ Проверить карданный вал (4WD)

(Продолжение)

(Продолжение)

- ❑ Проверить зубчатую рейку рулевого механизма, рычажную передачу и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить шины (давление и износ протекторов)
- ❑ Заменить жидкость в тормозах и сцеплении (при наличии)
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы управления климатом (при наличии)
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (дизель) *1 *2 *3
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (Бензин) *1 *4 *5 (Через каждые 30 000 км или 12 месяцев)
- ❑ Заменить свечи зажигания (1,6 бензин)
- ❑ ЗДобавьте топливную присадку *11 (Через каждые 15 000 км или 12 месяцев)

❉ Проверить: Проверить и при необходимости отремонтировать или заменить.

ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ В ОБЫЧНЫХ УСЛОВИЯХ - ДЛЯ ЕВРОПЫ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

180 000 км или 144 месяца

- ❑ Проверить компрессор/холодильный агрегат воздушного кондиционера (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумулятора
- ❑ Проверить тормозные магистрали, шланги и соединения
- ❑ Проверить систему охлаждения
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки
- ❑ Проверить ремень привода (дизель) *9 (Первые 90 000 км или 48 месяцев, после каждых 30 000 км или 24 месяцев)
- ❑ Проверить ремень привода (бензин) *9
- ❑ Проверить ведущие валы и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить выхлопную систему
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить топливный фильтр (бензин) *7
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения (дизель)
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения (бензин)
- ❑ Проверить воздушный фильтр топливного бака
- ❑ Проверить жидкость ручной коробки передач (при наличии) *8
- ❑ Проверить стояночный тормоз
- ❑ Проверить карданный вал (4WD)

(Продолжение)

(Продолжение)

- ❑ Проверить масло заднего дифференциала (4WD) *8
- ❑ Проверить зубчатую рейку рулевого механизма, рычажную передачу и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить шины (давление и износ протекторов)
- ❑ Проверить масло раздаточной коробки (4WD) *8
- ❑ Осмотрите паровой шланг и крышку заливной горловины топливного бака (бензин)
- ❑ Заменить фильтр очистки воздуха (180 000 км или 72 месяцев)
- ❑ Заменить жидкость в тормозах и сцеплении (при наличии)
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы управления климатом (при наличии)
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (дизель) *1 *2 *3
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (Бензин) *1 *4 *5 (Через каждые 30000 км или 12 месяцев)
- ❑ Заменить кассету топливного фильтра (дизель) *6
- ❑ Заменить свечи зажигания (2,0 бензин)
- ❑ ЗДобавьте топливную присадку *11 (Через каждые 15 000 км или 12 месяцев)

❉ Проверить: Проверить и при необходимости отремонтировать или заменить.

ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ В ОБЫЧНЫХ УСЛОВИЯХ - ДЛЯ ЕВРОПЫ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

210 000 км или 168 месяца

- ❑ Проверить фильтр очистки воздуха (210 000 км или 84 месяцев)
- ❑ Проверить компрессор/холодильный агрегат воздушного кондиционера (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумулятора
- ❑ Проверить тормозные магистрали, шланги и соединения
- ❑ Проверить систему охлаждения
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки
- ❑ Проверить ремень привода (дизель) *9 (Первые 90 000 км или 48 месяцев, после каждых 30 000 км или 24 месяцев)
- ❑ Проверить ремень привода (бензин) *9
- ❑ Проверить ведущие валы и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить выхлопную систему
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить кассету топливного фильтра (дизель) *6
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения (дизель)
- ❑ Проверить стояночный тормоз
- ❑ Проверить карданный вал (4WD)

(Продолжение)

(Продолжение)

- ❑ Проверить зубчатую рейку рулевого механизма, рычажную передачу и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить шины (давление и износ протекторов)
- ❑ Заменить жидкость в тормозах и сцеплении (при наличии)
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы управления климатом (при наличии)
- ❑ Заменить охлаждающую жидкость *10 (Первые 210 000 км или 120 месяцев, после каждых 30 000 км или 24 месяцев)
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (дизель) *1 *2 *3
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (Бензин) *1 *4 *5 (Через каждые 30 000 км или 12 месяцев)
- ❑ ЗДобавьте топливную присадку *11 (Через каждые 15 000 км или 12 месяцев)

❉ Проверить: Проверить и при необходимости отремонтировать или заменить.

ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ В ОБЫЧНЫХ УСЛОВИЯХ - ДЛЯ ЕВРОПЫ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

240 000 км или 192 месяца

- ❑ Проверить компрессор/холодильный агрегат воздушного кондиционера (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумулятора
- ❑ Проверить тормозные магистрали, шланги и соединения
- ❑ Проверить систему охлаждения
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки
- ❑ Проверить ремень привода (дизель) *9 (Первые 90 000 км или 48 месяцев, после каждых 30 000 км или 24 месяцев)
- ❑ Проверить ремень привода (бензин) *9
- ❑ Проверить ведущие валы и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить выхлопную систему
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить топливный фильтр (бензин) *7
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения (дизель)
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения (бензин)
- ❑ Проверить воздушный фильтр топливного бака
- ❑ Проверить жидкость ручной коробки передач (при наличии) *8
- ❑ Проверить стояночный тормоз

(Продолжение)

(Продолжение)

- ❑ Проверить карданный вал (4WD)
- ❑ Проверить масло заднего дифференциала (4WD) *8
- ❑ Проверить зубчатую рейку рулевого механизма, рычажную передачу и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить шины (давление и износ протекторов)
- ❑ Проверить масло раздаточной коробки (4WD) *8
- ❑ Проверить зубчатую рейку рулевого механизма, рычажную передачу и пылезащитные чехлы (бензин)
- ❑ Заменить фильтр очистки воздуха (240 000 км или 96 месяцев)
- ❑ Заменить жидкость в тормозах и сцеплении (при наличии)
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы управления климатом (при наличии)
- ❑ Заменить охлаждающую жидкость *10 (Первые 210 000 км или 120 месяцев, после каждых 30 000 км или 24 месяцев)
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (дизель) *1 *2 *3
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (Бензин) *1 *4 *5 (Через каждые 30 000 км или 12 месяцев)
- ❑ Заменить кассету топливного фильтра (дизель) *6
- ❑ Заменить свечи зажигания (2,0 бензин)
- ❑ ЗДобавьте топливную присадку *11 (Через каждые 15 000 км или 12 месяцев)

❉ Проверить: Проверить и при необходимости отремонтировать или заменить.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИ ТЯЖЕЛЫХ УСЛОВИЯХ ЭКСПЛУАТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ - ДЛЯ ЕВРОПЫ

Ниже приведен перечень позиций, требующих более частого технического обслуживания при тяжелых условиях эксплуатации автомобиля. В ниже расположенной таблице указана соответствующая периодичность технического обслуживания.

R : Заменить I : Проверить, после чего, при необходимости, отрегулировать, отремонтировать, очистить или заменить.

Позиция обслуживания		Операция технического обслуживания	Периодичность технического обслуживания	Условия эксплуатации
Моторное масло и масляный фильтр	бензин *1	R	Через каждые 15 000 км или 6 месяцев	A, B, C, F, G, H, I, J, K, L
	дизель *2	R	Через каждые 15 000 км или 12 месяцев	
Фильтрующий элемент воздушного фильтра		R	Производите замену чаще, если этого требуют условия эксплуатации	C, E
Свечи зажигания		R	Производите замену чаще, если этого требуют условия эксплуатации	B, H
Масло механической коробки передач (при наличии)		R	Через каждые 120 000 км	C, D, E, G, H, I, K
Жидкость автоматической коробки передач (при наличии)		R	Через каждые 90 000 км	A, C, D, E, F, G, H, I, K
Зубчатая рейка, привод и чехлы рулевого механизма		I	Производите проверки чаще, если этого требуют условия эксплуатации	C, D, E, F, G
Карданный вал (при наличии)		I	Через каждые 20 000 км или 12 месяцев	C, E
Шаровые пальцы передней подвески		I	Производите проверки чаще, если этого требуют условия эксплуатации	C, D, E, F, G

*1 : Если рекомендованное масло недоступно, заменять моторное масло и масляный фильтр каждые 7500 км.

*2 : Если рекомендованное масло недоступно, заменять моторное масло и масляный фильтр каждые 10000 км или 6 месяца.

Позиция обслуживания	Операция технического обслуживания	Периодичность технического обслуживания	Условия эксплуатации
Дисковые тормоза, тормозные колодки, суппорты и диски	I	Производите проверки чаще, если этого требуют условия эксплуатации	C, D, E, G, H
Стояночный тормоз	I	Производите проверки чаще, если этого требуют условия эксплуатации	C, D, G, H
Валы привода колес и чехлы	I	Производите проверки чаще, если этого требуют условия эксплуатации	C, D, E, F, G, H, I, K
Воздушный фильтр системы управления микроклиматом (при наличии)	R	Производите замену чаще, если этого требуют условия эксплуатации	C, E, G
Масло заднего дифференциала (полный привод)	R	Через каждые 120 000 км	C, D, E, G, I, K, H
Масло раздаточной коробки (полный привод)	R	Через каждые 120 000 км	C, D, E, G, I, K, H

Тяжелые условия эксплуатации

A : Регулярные поездки на малые расстояния
B : Длительная работа двигателя в режиме холостого хода
C : Езда по запыленным, неровным дорогам
D : Эксплуатация автомобиля в районах с обильным применением соли или иных веществ, вызывающих коррозию, или при очень низкой температуре
E : Эксплуатация автомобиля в песчаных районах
F : Эксплуатация более 50 % общего времени в напряженном городском цикле при температуре воздуха выше 32°C (90°F).
G : Эксплуатация автомобиля в горных районах
H : Буксирование прицепа или использование вещевого контейнера на багажнике на крыше.
I : Эксплуатация автомобиля в качестве патрульной машины, такси, с иными коммерческими целями или для буксировки
J : Движение в очень холодных погодных условиях
K : Езда на скорости свыше 170 км/ч (106 миль/час)
L : Езда в условиях движения с частыми остановками

ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ В ОБЫЧНЫХ УСЛОВИЯХ - ДЛЯ РОССИИ

Чтобы гарантировать хорошую производительность двигателя и снизить выбросы в атмосферу, нужно выполнить следующие регламентные работы. Чтобы не нарушить гарантию, следует сохранять квитанции всех служб контроля выбросов. В случае, когда показаниями к обслуживанию являются как пробег, так и время эксплуатации, частота обслуживания определяется первым из наступивших условий.

*1 : Проверка уровня масла в двигателе и отсутствия утечек через каждые 500 км (350 миль) или перед продолжительной поездкой.

*2 : Данный график технического обслуживания зависит от качества используемого топлива. Он действителен только в случае использования качественного топлива <”EN590 или аналогичное”>. Если характеристики дизельного топлива не соответствуют стандарту EN590, замену следует производить чаще. Рекомендуемый компанией HYUNDAI график: проверка через каждые 7 500 км, замена через каждые 15 000 км.

В случае возникновения таких представляющих угрозу безопасности явлений, как блокировка потока топлива, рывки, потеря мощности, трудности с пуском и т. п., топливный фильтр необходимо немедленно заменить, независимо от графика технического обслуживания. Для получения дополнительной информации рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

*3 : Топливный фильтр считается компонентом, не требующим технического обслуживания, но все же рекомендуется периодически его проверять. В случае возникновения таких явлений, как блокировка потока топлива, рывки, потеря мощности, трудности с пуском и т. п., топливный фильтр необходимо немедленно заменить, независимо от графика технического обслуживания. Для получения дополнительной информации рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

*4 : Проверить, после чего, при необходимости, отремонтировать или заменить. Осмотрите натяжитель приводного ремня, направляющий шкив и шкив генератора и, если необходимо, исправьте или замените.

*5 : Если механическая коробка передач, раздаточная коробка или задний дифференциал погружались в воду, то масла находящиеся в них необходимо заменить.

*6 : При добавлении охлаждающей жидкости следует использовать только деионизированную или мягкую воду. Запрещается добавлять жесткую воду в оригинальную охлаждающую жидкость. Ошибки при смешивании охлаждающей жидкости могут привести к серьезной неисправности или повреждению двигателя.

*7 : Для Вашего удобства, замена может быть произведена до завершения указанного интервала, при износе, в ходе ремонте или технического обслуживания других узлов автомобиля..

*8 : Если невозможно приобрести высококачественный бензин с присадками, отвечающий требованиям европейских стандартов по топливу (EN 228) или другим аналогичным требованиям, рекомендуется добавить одну бутылку присадки. Присадки можно приобрести у авторизованного дилера HYUNDAI. Там же можно получить рекомендации по их использованию. Не добавляйте другие присадки.

ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ В ОБЫЧНЫХ УСЛОВИЯХ - ДЛЯ РОССИИ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

15 000 км (10 000 миль) или 12 месяца

- ❑ Проверить фильтр очистки воздуха
- ❑ Проверить компрессор/холодильный агрегат воздушного кондиционера (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумулятора
- ❑ Проверьте тормозную жидкость/жидкость привода сцепления (при наличии)
- ❑ Проверить тормозные магистрали, шланги и соединения
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить зубчатую рейку рулевого механизма, рычажную передачу и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить шины (давление и износ протекторов)
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы управления климатом (при наличии)
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр *1
- ❑ ЗДобавьте топливную присадку *8
  (Через каждые 5 000 км или 6 месяцев)

❉ Проверить: Проверить и при необходимости отремонтировать или заменить.

30 000 км (20 000 миль) или 24 месяца

- ❑ Проверить фильтр очистки воздуха
- ❑ Проверить компрессор/холодильный агрегат воздушного кондиционера (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумулятора
- ❑ Проверьте тормозную жидкость/жидкость привода сцепления (при наличии)
- ❑ Проверить тормозные магистрали, шланги и соединения
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки
- ❑ Проверить ремень привода *4
- ❑ Проверить ведущие валы и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить выхлопную систему
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить топливный фильтр (бензин) *3
- ❑ Проверить кассету топливного фильтра (дизель) *2
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения (дизель)
- ❑ Проверить воздушный фильтр топливного бака (бензин)
- ❑ Проверить стояночный тормоз
- ❑ Проверить карданный вал (4WD)
- ❑ Проверить зубчатую рейку рулевого механизма, рычажную передачу и пылезащитные чехлы

(Продолжение)

ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ В ОБЫЧНЫХ УСЛОВИЯХ - ДЛЯ РОССИИ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

(Продолжение)

- ❑ Проверить шины (давление и износ протекторов)
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы управления климатом (при наличии)
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр *1
- ❑ ЗДобавьте топливную присадку *8
  (Через каждые 5 000 км или 6 месяцев)

❉ Проверить: Проверить и при необходимости отремонтировать или заменить.

45 000 км (30 000 миль) или 36 месяца

- ❑ Проверить компрессор/холодильный агрегат воздушного кондиционера (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумулятора
- ❑ Проверьте тормозную жидкость/жидкость привода сцепления (при наличии)
- ❑ Проверить тормозные магистрали, шланги и соединения
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить зубчатую рейку рулевого механизма, рычажную передачу и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить шины (давление и износ протекторов)
- ❑ Замените воздушный фильтр
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы управления климатом (при наличии)
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр *1
- ❑ Заменить свечи зажигания (бензин 2,0L)
- ❑ ЗДобавьте топливную присадку *8
  (Через каждые 5 000 км или 6 месяцев)

❉ Проверить: Проверить и при необходимости отремонтировать или заменить.

ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ В ОБЫЧНЫХ УСЛОВИЯХ - ДЛЯ РОССИИ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

60 000 км (40 000 миль) или 48 месяца

- ❑ Проверить фильтр очистки воздуха
- ❑ Проверить компрессор/холодильный агрегат воздушного кондиционера (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумулятора
- ❑ Проверьте тормозную жидкость/жидкость привода сцепления (при наличии)
- ❑ Проверить тормозные магистрали, шланги и соединения
- ❑ Проверить систему охлаждения (Первые 60 000 км (40 000 миль) или 48 месяцев, после каждых 30 000 км (20 000 миль) или 24 месяцев))
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки
- ❑ Проверить ремень привода *4
- ❑ Проверить ведущие валы и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить выхлопную систему
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения (дизель)
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения (бензин)
- ❑ Проверить жидкость ручной коробки передач (при наличии) *5

(Продолжение)

(Продолжение)

- ❑ Проверить стояночный тормоз
- ❑ Проверить карданный вал (4WD) (при наличии)
- ❑ Проверить масло заднего дифференциала (4WD) *5
- ❑ Проверить зубчатую рейку рулевого механизма, рычажную передачу и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить шины (давление и износ протекторов)
- ❑ Проверить масло раздаточной коробки (4WD) *5
- ❑ Осмотрите паровой шланг и крышку заливной горловины топливного бака
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы управления климатом (при наличии)
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр *1
- ❑ Заменить топливный фильтр (бензин) *3
- ❑ Заменить кассету топливного фильтра (дизель) *2
- ❑ Заменить воздушный фильтр топливного бака (бензин)
- ❑ ЗДобавьте топливную присадку *8 (Через каждые 5 000 км или 6 месяцев)

❉ Проверить: Проверить и при необходимости отремонтировать или заменить.

ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ В ОБЫЧНЫХ УСЛОВИЯХ - ДЛЯ РОССИИ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

75 000 км (50 000 миль) или 60 месяца

- ❑ Проверить фильтр очистки воздуха
- ❑ Проверить компрессор/холодильный агрегат воздушного кондиционера (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумулятора
- ❑ Проверьте тормозную жидкость/жидкость привода сцепления (при наличии)
- ❑ Проверить тормозные магистрали, шланги и соединения
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить зубчатую рейку рулевого механизма, рычажную передачу и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить шины (давление и износ протекторов)
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы управления климатом (при наличии)
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр *1
- ❑ ЗДобавьте топливную присадку *8
  (Через каждые 5 000 км или 6 месяцев)

❊ Проверить: Проверить и при необходимости отремонтировать или заменить.

90 000 км (60 000 миль) или 72 месяца

- ❑ Проверить компрессор/холодильный агрегат воздушного кондиционера (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумулятора
- ❑ Проверьте тормозную жидкость/жидкость привода сцепления (при наличии)
- ❑ Проверить тормозные магистрали, шланги и соединения
- ❑ Проверить систему охлаждения
  (Первые 60 000 км (40 000 миль) или 48 месяцев, после каждых 30 000 км (20 000 миль) или 24 месяцев)
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки
- ❑ Проверить ремень привода *4
- ❑ Проверить ведущие валы и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить выхлопную систему
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить топливный фильтр (бензин) *3
- ❑ Проверить кассету топливного фильтра (дизель) *2
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения (дизель)
- ❑ Проверить воздушный фильтр топливного бака (бензин)
- ❑ Проверить стояночный тормоз

(Продолжение)

ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ В ОБЫЧНЫХ УСЛОВИЯХ - ДЛЯ РОССИИ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

(Продолжение)

- ❑ Проверить карданный вал (4WD) (при наличии)
- ❑ Проверить зубчатую рейку рулевого механизма, рычажную передачу и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить шины (давление и износ протекторов)
- ❑ Замените воздушный фильтр
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы управления климатом (при наличии)
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр *1
- ❑ Заменить свечи зажигания (бензин 2,0L)
- ❑ ЗДобавьте топливную присадку *8 (Через каждые 5 000 км или 6 месяцев)

❊ Проверить: Проверить и при необходимости отремонтировать или заменить.

105 000 км (70 000 миль) или 84 месяца

- ❑ Проверить компрессор/холодильный агрегат воздушного кондиционера (при наличии)
- ❑ Проверить фильтр очистки воздуха
- ❑ Проверить состояние аккумулятора
- ❑ Проверьте тормозную жидкость/жидкость привода сцепления (при наличии)
- ❑ Проверить тормозные магистрали, шланги и соединения
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить зубчатую рейку рулевого механизма, рычажную передачу и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить шины (давление и износ протекторов)
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы управления климатом (при наличии)
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр *1
- ❑ ЗДобавьте топливную присадку *8 (Через каждые 5 000 км или 6 месяцев)

❊ Проверить: Проверить и при необходимости отремонтировать или заменить.

ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ В ОБЫЧНЫХ УСЛОВИЯХ - ДЛЯ РОССИИ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

120 000 км (80 000 миль) или 96 месяца

- ❑ Проверить фильтр очистки воздуха
- ❑ Проверить компрессор/холодильный агрегат воздушного кондиционера (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумулятора
- ❑ Проверьте тормозную жидкость/жидкость привода сцепления (при наличии)
- ❑ Проверить тормозные магистрали, шланги и соединения
- ❑ Проверить систему охлаждения (Первые 60 000 км (40 000 миль) или 48 месяцев, после каждых 30 000 км (20 000 миль) или 24 месяцев)
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки
- ❑ Проверить ремень привода *4
- ❑ Проверить ведущие валы и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить выхлопную систему
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения (дизель)
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения (бензин)
- ❑ Проверить жидкость ручной коробки передач (при наличии) *5
- ❑ Проверить стояночный тормоз
- ❑ Проверить карданный вал (4WD) (при наличии)
- ❑ Проверить масло заднего дифференциала (4WD) *5

(Продолжение)

(Продолжение)

- ❑ Проверить зубчатую рейку рулевого механизма, рычажную передачу и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить шины (давление и износ протекторов)
- ❑ Проверить масло раздаточной коробки (4WD) *5
- ❑ Осмотрите паровой шланг и крышку заливной горловины топливного бака
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы управления климатом (при наличии)
- ❑ Заменить охлаждающую жидкость *6 (Первые 210 000 км (120 000 миль) или 120 месяцев, после каждых 40 000 км (25 000 миль) или 24 месяцев) *7
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр *1
- ❑ Заменить топливный фильтр (бензин) *3
- ❑ Заменить кассету топливного фильтра (дизель) *2
- ❑ Заменить воздушный фильтр топливного бака (бензин)
- ❑ Заменить свечи зажигания (бензин 2,0L) (Через каждые 45 000 км (30 000 миль) или 36 месяцев)
- ❑ Заменить свечи зажигания (бензин 1,6L) (Через каждые 150 000 км (100 000 миль) или 120 месяцев)
- ❑ ЗДобавьте топливную присадку *8 (Через каждые 5 000 км или 6 месяцев)

❉ Проверить: Проверить и при необходимости отремонтировать или заменить.

Не нуждается в проверке и техническом обслуживании

- ❑ Жидкость автоматической коробки передач

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИ ТЯЖЕЛЫХ УСЛОВИЯХ ЭКСПЛУАТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ - ДЛЯ РОССИИ

Ниже приведен перечень позиций, требующих более частого технического обслуживания при тяжелых условиях эксплуатации автомобиля. В ниже расположенной таблице указана соответствующая периодичность технического обслуживания.

R: Заменить I : Проверить, после чего, при необходимости, отрегулировать, отремонтировать, очистить или заменить.

ПОЗИЦИц ОБСЛУЖИВАНИц	Операция технического обслуживания	Периодичность технического обслуживания	Условия эксплуатации
Моторное масло и масляный фильтр	R	Через каждые 7 500 км (5 000 миль) или 6 месяцев	A, B, C, F, G, H, I, J, K, L
Фильтрующий элемент воздушного фильтра	R	Производите замену чаще, если этого требуют условия эксплуатации	C, E
Свечи зажигания	R	Производите замену чаще, если этого требуют условия эксплуатации	B, H
Масло механической коробки передач (при наличии)	R	Через каждые 120 000 км (80 000 миль)	C, D, E, G, H, I, K
Жидкость автоматической коробки передач (при наличии)	R	Через каждые 90 000 км (60 000 миль)	A, C, F, G, H, I, K
Зубчатая рейка, привод и чехлы рулевого механизма	I	Производите проверки чаще, если этого требуют условия эксплуатации	C, D, E, F, G
Карданный вал (при наличии)	I	Через каждые 15 000 км (10 000 миль) или 12 месяцев	C, E
Шаровые пальцы передней подвески	I	Производите проверки чаще, если этого требуют условия эксплуатации	C, D, E, F, G

ПОЗИЦИц ОБСЛУЖИВАНИц	Операция технического обслуживания	Периодичность технического обслуживания	Условия эксплуатации
Дисковые тормоза, тормозные колодки, суппорты и диски	I	Производите проверки чаще, если этого требуют условия эксплуатации	C, D, E, G, H
Стояночный тормоз	I	Производите проверки чаще, если этого требуют условия эксплуатации	C, D, G, H
Валы привода колес и чехлы	I	Производите проверки чаще, если этого требуют условия эксплуатации	C, D, E, F, G, H, I, K
Воздушный фильтр системы управления микроклиматом (при наличии)	R	Производите замену чаще, если этого требуют условия эксплуатации	C, E, G
Масло заднего дифференциала (полный привод)	R	Через каждые 120 000 км (80 000 миль)	C, D, E, G, I, K, H
Масло раздаточной коробки (полный привод)	R	Через каждые 120 000 км (80 000 миль)	C, D, E, G, I, K, H

Тяжелые условия эксплуатации

A : Регулярные поездки на малые расстояния
B : Длительная работа двигателя в режиме холостого хода
C : Езда по запыленным, неровным дорогам
D : Эксплуатация автомобиля в районах с обильным применением соли или иных веществ, вызывающих коррозию, или при очень низкой температуре
E : Эксплуатация автомобиля в песчаных районах
F : Эксплуатация более 50 % общего времени в напряженном городском цикле при температуре воздуха выше 32°C (90°F).
G : Движение на подъеме, спуске или в горах
H : Буксирование прицепа или использование вещевого контейнера на багажнике на крыше.
I : Эксплуатация автомобиля в качестве патрульной машины, такси, с иными коммерческими целями или для буксировки
J : Движение в очень холодных погодных условиях
K : Езда на скорости свыше 170 км/ч (106 миль/час)
L : Езда в условиях движения с частыми остановками

ПОЗИЦИИ ПЕРИОДИЧЕСКОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Моторное масло и масляный фильтр двигателя

Моторное масло и масляный фильтр двигателя следует менять с периодичностью, указанной в графике технического обслуживания. При эксплуатации автомобиля в тяжелых условиях замену необходимо производить чаще.

Приводные ремни

Проверьте все приводные ремни на наличие порезов, трещин, повышенного износа или загрязнения маслом и замените их в случае необходимости. Следует периодически проверять натяжение приводных ремней и регулировать его в случае необходимости.

Фильтрующий элемент топливного фильтра

Забитый грязью топливный фильтр может быть причиной ограничения скорости, на которой возможно движение автомобиля, отказа системы снижения токсичности и плохого запуска двигателя. Если в топливном баке накапливается избыточное количество посторонних веществ, то может потребоваться более частая замена топливного фильтра.

После установки нового фильтра дайте двигателю поработать несколько минут и проверьте отсутствие течи в местах соединений. Рекомендуем заменять топливный фильтр у авторизованного дилера HYUNDAI.

Топливные трубопроводы, гибкие шланги и соединения

Проверьте топливные трубопроводы, шланги подачи топлива и соединения на предмет наличия утечек и повреждений. Для замены топливных трубок, топливных шлангов и разъемов рекомендуем обращаться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

⚠ ОСТОРОЖНО - Только для автомобилей с дизельным двигателем

Не допускайте проведения работ по обслуживанию системы впрыска топлива при работающем двигателе или в пределах 30 секунд после его выключения. Насос высокого давления, топливный коллектор, форсунки и трубопроводы высокого давления являются источником высокого давления даже после выключения двигателя. Струя топлива из места утечки может привести к серьезным телесным повреждениям при контакте с телом человека. Люди с электронными стимуляторами работы сердца не должны приближаться более чем на 30 см к электронному блоку управления ECU или электрической проводке в двигательном отсеке при работе двигателя, поскольку высокие токи в системе Common Rail являются источником сильных магнитных полей.

Шланг вентиляции и крышка заливной горловины топливного бака

Состояние шланга вентиляции топливного бака и крышки его заливной горловины следует проверять с периодичностью, указанной в графике технического обслуживания. Убедитесь в том, что замена шланга вентиляции топливного бака или крышки его заливной горловины произведена должным образом.

Шланги вакуумной системы и системы вентиляции картера двигателя (при наличии)

Проверьте поверхность гибких шлангов на отсутствие признаков термических и/или механических повреждений. Сигналами ухудшения их качества являются жесткость и хрупкость резинового покрытия, трещины, разрывы, порезы, повреждения абразивного характера и излишнее разбухание. Особое внимание следует уделять тем поверхностям гибких шлангов, которые располагаются вблизи от мощных источников тепла, таких как выхлопной коллектор.

Проверьте гибкие шланги по всей их длине для того, чтобы убедиться в отсутствии их контакта с каким-либо источником тепла, острыми кромками или движущимися частями, что может стать причиной их термического повреждения или механического износа. Проверьте все места соединений гибких шлангов (хомуты, штуцеры и пр.), чтобы убедиться в надежности их крепления и отсутствии утечек. При наличии любого признака износа, старения или повреждений следует немедленно заменить гибкие шланги.

Воздушный фильтр

Рекомендуем использовать для замены воздушный фильтр, приобретенный у авторизованного дилера HYUNDAI.

Свечи зажигания (для бензинового двигателя)

Убедитесь в том, что тепловые характеристики установленных свечей зажигания соответствуют заданным требованиям.

Система охлаждения

Проверьте элементы системы охлаждения двигателя, такие как радиатор, расширительный бачок, гибкие шланги и места соединений, на отсутствие утечек и повреждений. Замените все поврежденные детали.

Охлаждающая жидкость

Замена охлаждающей жидкости должна производиться с периодичностью, указанной в графике технического обслуживания.

Масло механической коробки передач (при наличии)

Проверьте уровень масла в механической коробке передач в соответствии с графиком технического обслуживания.

Масло для автоматической коробки передач (при наличии)

Состояние масла в автоматической коробке передач не нужно проверять, если эксплуатация автомобиля производится при нормальных условиях. Однако при тяжелых условиях эксплуатации рекомендуем для замены жидкости обращаться к авторизованному дилеру HYUNDAI в соответствии с графиком технического обслуживания, приведенным в начале этой главы.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Масло для автоматической коробки передач обычно имеет красноватый оттенок.

По мере эксплуатации автомобиля масло в автоматической коробке передач становится более темным на вид. Это нормальное состояние, поэтому не стоит беспокоиться и менять масло при изменении его цвета.

⚠ ВНИМАНИЕ

Использование трансмиссионной жидкости, не соответствующей требованиям, может привести к неисправностям коробки передач и выходу ее из строя.

Используйте только рекомендуемые марки жидкости для автоматической коробки передач. (См. “Рекомен-дуемые смазочные материалы и информация об объемах” в разделе 8).

Трубопроводы и гибкие шланги тормозной системы

Внешним осмотром проверьте правильность установки, отсутствие потертостей, трещин, износа и любых утечек. Немедленно замените все поврежденные или изношенные детали.

Тормозная жидкость

Проверьте уровень тормозной жидкости в расширительном бачке тормозной системы. Уровень должен находиться между рисками “MIN” и “MAX” на боковой поверхности бачка. Используйте только тормозную жидкость, соответствующую классам DOT 3 или DOT 4.

Стояночный тормоз

Проверить стояночную тормозную систему, включая рычаг стояночного тормоза и тросики.

Дисковые тормоза, тормозные колодки, суппорты и диски

Проверьте тормозные колодки на отсутствие повышенного износа, диски - на отсутствие биения и износа, суппорты - на отсутствие утечки тормозной жидкости.

Более подробную информацию о проверке предельного износа фрикционных накладок можно получить на веб-сайте Hyundai.

(**http://brakemanual.hmc.co.kr**)

Болты крепления подвески

Проверьте узлы крепления элементов подвески на отсутствие ослабления затяжки болтов или повреждений. Затяните резьбовые соединения с указанным моментом затяжки.

Картер, привод и чехлы рулевого механизма / шаровая опора нижнего рычага

Остановите автомобиль, выключите двигатель и проверьте отсутствие излишнего люфта рулевого колеса.

Проверьте рулевой привод на отсутствие деформаций и повреждений. Проверьте состояние защитных чехлов и шаровых опор на отсутствие износа, трещин или повреждений. Замените все поврежденные детали.

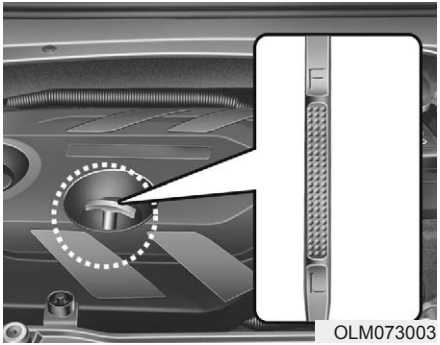
Валы привода колес и чехлы

Проверьте валы привода колес, чехлы и хомуты на отсутствие трещин, износа или повреждений. Замените все поврежденные детали и восстановите набивку узлов консистентной смазкой в случае необходимости.

Хладагент системы кондиционирования / Компрессор кондиционера воздуха (при наличии)

Проверьте магистрали кондиционера и места соединений на отсутствие утечек и повреждений.

СИСТЕМА СМАЗКИ ДВИГАТЕЛЯ



OLM073003

Проверка уровня моторного масла

1. Убедитесь, что автомобиль установлен на горизонтальной поверхности.
2. Запустите двигатель и дайте ему прогреться до нормальной рабочей температуры.
3. Выключите двигатель и подождите несколько минут (около 5 минут), чтобы дать маслу возможность стечь в поддон картера.
4. Извлеките щуп, вытрите начисто и повторно вставьте до упора.

⚠ ОСТОРОЖНО - Шланг радиатора

Проявляйте максимальную осторожность во избежание прикосновения к патрубку радиатора во время долива масла или проверки уровня масла в двигателе, поскольку он может быть нагрет до температуры, способной вызвать ожог.

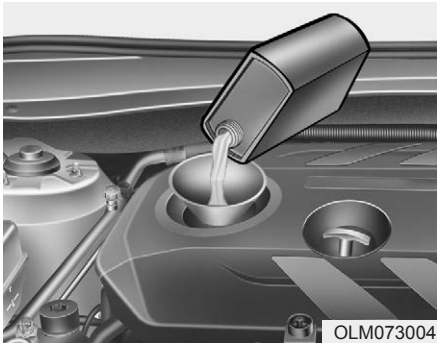
5. Повторно извлеките щуп и проверьте уровень. Уровень должен находиться между метками “F” (полный) и “L”(низкий).

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Не заливайте избыточное количество моторного масла. Это может привести к повреждению двигателя.***
- ***Не допускать разливания моторного масла при его добавлении или замене. Если моторное масло пролилось в моторный отсек, нужно сразу же его вытереть..***

⚠ ВНИМАНИЕ
- Дизельный двигатель

Избыточная заливка масла может вызвать непрерывную работу двигателя при выключенном зажигании из-за эффекта “взбалтывания” масла. Это может привести к повреждению двигателя, сопровождаемому резким увеличением его оборотов, шумом сгорания топлива и выпуском белого дыма.



Если он находится вблизи метки “L”(низкий), долейте такое количество масла, чтобы уровень поднялся до метки “F”(полный). **Не заливайте избыточное количество масла.**

Для предотвращения разлива масла на элементы двигателя используйте воронку.

Используйте только рекомендуемые марки моторных масел. (См. “Рекомендуемые смазочные материалы и информация об объемах” в разделе 8).

Замена моторного масла и фильтра

Для замены моторного масла и фильтра рекомендуем обращаться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

HYUNDAI

РЕКОМЕНДУЕТ

Shell HELIX Моторные масла

⚠ ОСТОРОЖНО

При продолжительном контакте с кожей отработанное моторное масло может вызвать раздражение или рак кожи. Отработанное моторное масло содержит химические вещества, которые вызывали у лабораторных животных заболевание раком. Чтобы предохранить кожу, тщательно мойте руки с мылом в теплой воде сразу после работы с отработанным маслом.

ЖИДКОСТЬ СИСТЕМЫ ОХЛАЖДЕНИЯ

В систему охлаждения высокого давления входит бачок, заполненный всепогодной охлаждающей жидкостью с низкой температурой замерзания. Охлаждающая жидкость заливается в бачок на заводе-изготовителе.

Проверяйте степень защиты от замерзания и уровень охлаждающей жидкости не реже одного раза в год, перед началом зимнего сезона или перед поездкой в районы с холодным климатом.

Проверка уровня охлаждающей жидкости

⚠ ОСТОРОЖНО



Снятие крышки радиатора

- **Не следует открывать крышку радиатора при работающем или горячем двигателе. Это может привести к повреждению системы охлаждения и двигателя, а также может стать причиной тяжелых травм в результате выброса горячей охлаждающей жидкости или пара.**

(Продолжение)

(Продолжение)

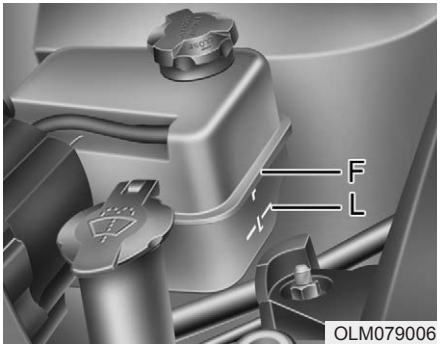
- **Выключите двигатель и дождитесь, пока он остынет. Снимая крышку радиатора, проявляйте особую осторожность. Оберните крышку толстой тканью и медленно проверните ее против часовой стрелки до первого упора. Отойдите в сторону, пока будет происходить стравливание давления в системе охлаждения. Убедившись, что давление сброшено, нажмите на крышку радиатора, используя толстую ткань, и, продолжая вращение против часовой стрелки, снимите крышку.**
- **Даже если двигатель выключен, не снимайте крышку радиатора или сливную пробку, пока двигатель и радиатор не остынут. До этого момента горячая охлаждающая жидкость и пар, выходящие под давлением, могут привести к серьезной травме.**

⚠ ОСТОРОЖНО



Работа электродвигателя (вентилятор охлаждения) управляется температурой охлаждающей жидкости двигателя, давлением хладагента и скоростью автомобиля. Иногда он может работать даже тогда, когда двигатель заглушен. Нужно соблюдать предельную осторожность при работе вблизи лопастей вентилятора, чтобы не пострадать от вращающихся лопастей вентилятора. При снижении температуры охлаждающей жидкости электродвигатель автоматически отключается. Это нормальное явление.

Если в вашем автомобиле есть GDI, электродвигатель (вентилятор охлаждения) может работать до тех пор, пока не будет отключен отрицательный кабель аккумулятора.



Проверьте состояние всех шлангов систем охлаждения и обогрева, а также их соединения. Замените все изношенные или имеющие вздутия шланги.

Уровень охлаждающей жидкости должен находиться между отметками “L(низкий)” и “F(полный)” на стенке расширительного бачка при холодном двигателе.

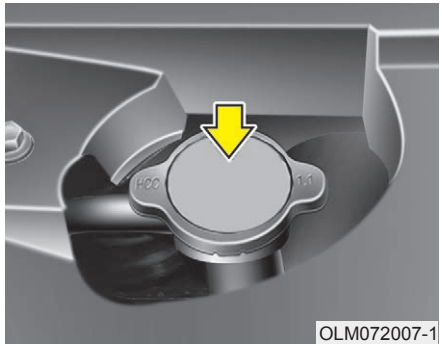
Если уровень охлаждающей жидкости низкий, долейте достаточное количество рекомендуемой охлаждающей жидкости, чтобы обеспечить защиту от замерзания и коррозии. Доведите уровень до метки “F(полный)”, но не заливайте избыточное количество жидкости. Если охлаждающую жидкость приходится часто пополнять, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Рекомендуемая жидкость системы охлаждения

- При добавлении охлаждающей жидкости следует использовать только деионизированную или мягкую воду. Запрещается добавлять жесткую воду в оригинальную охлаждающую жидкость. Ошибки при смешивании охлаждающей жидкости могут привести к серьезной неисправности или повреждению двигателя.
- Двигатель автомобиля имеет алюминиевые детали и должен быть защищен от коррозии и замерзания с помощью охлаждающей жидкости на основе этиленгликоля.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать метиловый и этиловый спирты, а также добавлять их в рекомендуемые охлаждающие жидкости.
- Не следует использовать растворы, в которых содержится более 60% или менее 35% антифриза, поскольку они обладают пониженной эффективностью.

Процентное содержание компонентов смеси приведено в следующей таблице.

Температура окружающего воздуха	Процентное содержание компонентов смеси (объем)	
	Антифриз	Вода
-15°C (5°F)	35	65
-25°C (-13°F)	40	60
-35°C (-31°F)	50	50
-45°C (-49°F)	60	40



⚠ ОСТОРОЖНО



Крышка радиатора

Не открывайте крышку радиатора при горячем двигателе и радиаторе. Горячая охлаждающая жидкость и пар, выходящие под давлением, могут привести к серьезной травме.

Замена охлаждающей жидкости

Рекомендуем заменять охлаждающую жидкость у авторизованного дилера HYUNDAI.

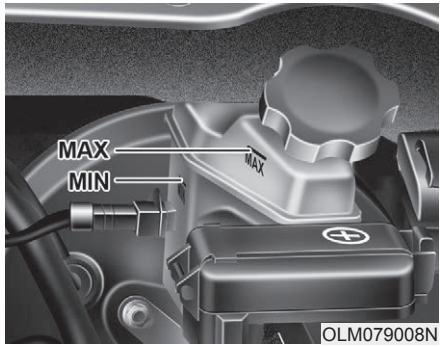
⚠ ВНИМАНИЕ

Оберните горловину радиатора толстой тканью перед тем, как залить охладитель, с целью предотвратить перелив охладителя через горловину и попадание его в другие части двигателя, в частности, в генератор.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Охлаждающая жидкость

- **Не заливайте охлаждающую жидкость радиатора или антифриз в бачок омывателя.**
- **Охлаждающая жидкость радиатора может серьезно ухудшить видимость при распылении ее на ветровое стекло и стать причиной потери управления автомобилем или повредить лакокрасочное покрытие и обшивку кузова.**

ЖИДКОСТЬ ДЛЯ ТОРМОЗОВ/СЦЕПЛЕНИЯ (ПРИ НАЛИЧИИ)



Проверка уровня тормозной жидкости и жидкости для сцепления

Периодически проверяйте уровень тормозной жидкости в расширительном бачке. Уровень должен находиться между отметками “MIN” (минимум) и “MAX” (максимум), нанесенными на боку резервуара.

Перед снятием крышки бачка и добавлением тормозной жидкости и жидкости для сцепления, следует тщательно очистить область вокруг крышки, чтобы предотвратить загрязнение жидкости.

Если уровень жидкости низкий, необходимо добавить до уровня MAX (максимум). В процессе эксплуатации уровень будет снижаться. Это считается нормальным явлением, обусловленным износом тормозных накладок и (или) ведомого диска (если имеется).

Если уровень жидкости слишком низкий, рекомендуется проверить тормозную систему у официального дилера HYUNDAI.

Должна использоваться только рекомендованная тормозная жидкость и жидкость для сцепления. (См. пункт «Рекомендованные масла и объемы» в разделе 8).

Не следует смешивать различные типы тормозных жидкостей.

⚠ ОСТОРОЖНО - Утечка тормозной жидкости

Если добавлять жидкость в тормозную систему приходится часто, рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки транспортного средства.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Тормозная жидкость и жидкость для сцепления

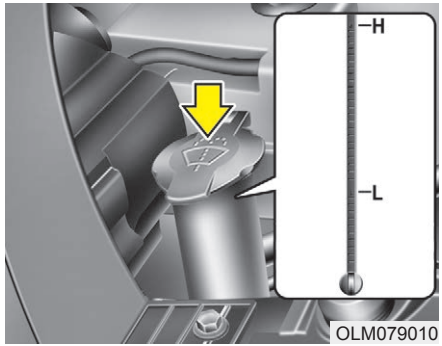
При замене и добавлении тормозной жидкости и жидкости для сцепления должна соблюдаться осторожность. Недопустимо попадание жидкости в глаза. В случае попадания тормозной жидкости и жидкости для сцепления в глаза следует немедленно промыть их большим количеством свежей водопроводной воды. Необходимо как можно скорее проверить глаза у врача.

ЖИДКОСТЬ ОМЫВАТЕЛЯ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА

⚠ ВНИМАНИЕ

Недопустим контакт тормозной жидкости и жидкости для сцепления с лакокрасочным покрытием кузова, поскольку оно может быть повреждено.

Недопустимо использование тормозной жидкости и жидкости для сцепления, хранившейся длительное время в открытой емкости, поскольку в этом случае ее качество не гарантируется. Эту жидкость необходимо утилизировать надлежащим образом. Должен использоваться надлежащий тип жидкости. Несколько капель минерального масла, такого как моторное масло, попавшие в систему торможения и сцепления, могут стать причиной неисправности.



OLM079010

Проверка уровня жидкости в бачке омывателя ветрового стекла

1. Открыть крышку.
2. Потяните за измерительный прибор и проверьте уровень омывающей жидкости. Уровень должен быть между отметками «H» (Полный) и «L» (Пустой).
3. Если уровень омывающий жидкости низкий «L» (Пустой), долейти омывающую жидкость до отметки «H» (Полный). Переполнение недопустимо.

При отсутствии жидкости для стеклоомывателя допустимо использование чистой воды. В холодных климатических условиях необходимо использовать незамерзающую жидкость для омывателя, чтобы предотвратить замораживание.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Охлаждающая жидкость

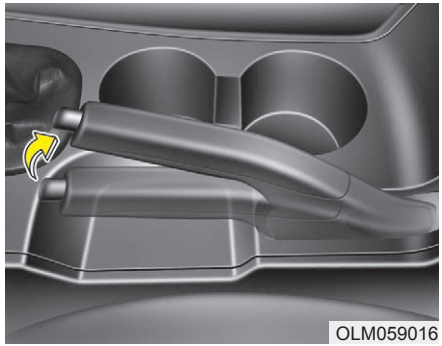
- **Не заливайте охлаждающую жидкость радиатора или антифриз в бачок омывателя.**
- **Охлаждающая жидкость радиатора может серьезно ухудшить видимость при распылении ее на ветровое стекло и стать причиной потери управления автомобилем или повредить лакокрасочное покрытие и обшивку кузова.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Жидкость для омывателя ветрового стекла содержит некоторое количество спирта и при определенных условиях может воспламеняться. Не допускайте контакта искр или открытого пламени с жидкостью омывателя или бачком для жидкости омывателя. При этом может быть нанесен ущерб автомобилю и здоровью пассажиров.**
- **Жидкость омывателя ветрового стекла является ядовитой для людей и животных. Запрещается пить жидкость омывателя ветрового стекла. Также не допускайте попадания ее на кожу. Это может нанести существенный вред здоровью или привести к смертельному исходу.**

СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ



Проверка стояночного тормоза

Проверьте ход стояночного тормоза, подсчитав количество щелчков, слышимых при полном его включении с выключенного положения. Кроме того, стояночный тормоз должен независимо от других устройств надежно удерживать автомобиль на достаточно крутом склоне. Если ход отличается от требуемого, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Ход: 6 щелчков при усилии 20 кг (44 фунта, 196 Н).

ТОПЛИВНЫЙ ФИЛЬТР (ДЛЯ АВТОМОБИЛЕЙ С ДИЗЕЛЬНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ)

Слив воды из топливного фильтра

Топливный фильтр отделяет воду от топлива и тем самым играет важную роль в работе двигателя. Отделенная вода накапливается на дне фильтра.

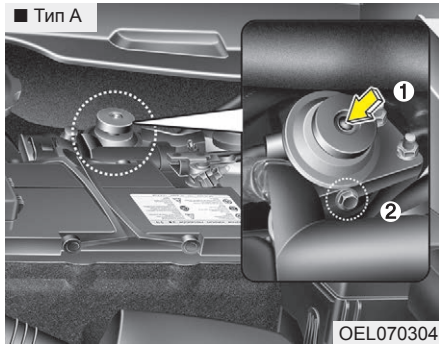
Если в топливном фильтре скопилось достаточно большое количество воды, при переводе ключа зажигания в положение “ON” (включено), включится контрольная лампа.



Если контрольная лампа горит, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

⚠ ВНИМАНИЕ

Если вовремя не сливать воду, скопившуюся в топливном фильтре, при ее смешивании с топливом основные элементы автомобиля, такие, как топливная система, могут быть повреждены.



Удаление воздуха из топливного фильтра

Если при езде кончилось топливо или вы меняете топливный фильтр, обязательно удалите воздух из топливной системы, так как он затрудняет пуск двигателя.

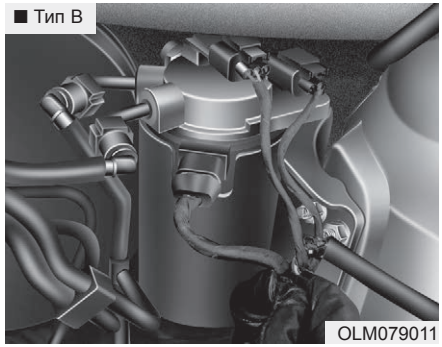
1. Выполните прокачку движением вверх и вниз (1) примерно 50 раз, пока ход насоса не станет тугим.
2. Удалите воздух из топливного фильтра, сняв болт (2) с помощью крестообразной отвертки, и установите болт (2) на место.
3. Выполните прокачку движением вверх и вниз (1) примерно 15 раз.
4. Удалите воздух из топливного фильтра, сняв болт (2) с помощью крестообразной отвертки, и установите болт (2) на место.
5. Выполните прокачку движением вверх и вниз (1) примерно 5 раз.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Используйте ветошь при удалении воздуха, чтобы не допустить разбрызгивания топлива.**
- **Для предотвращения возгорания, перед пуском двигателя очистите топливо вокруг топливного фильтра или топливного насоса.**
- **Наконец, проверьте каждую деталь на отсутствие утечки топлива.**

ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР

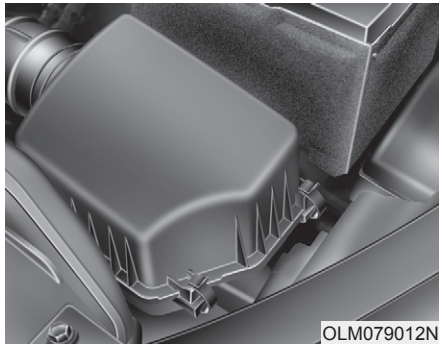
■ Тип B



Замена фильтрующего элемента топливного фильтра

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если есть необходимость в замене картриджа топливного фильтра, рекомендуем использовать для замены оригинальные детали, приобретенные у авторизованного дилера HYUNDAI.



Замена фильтра

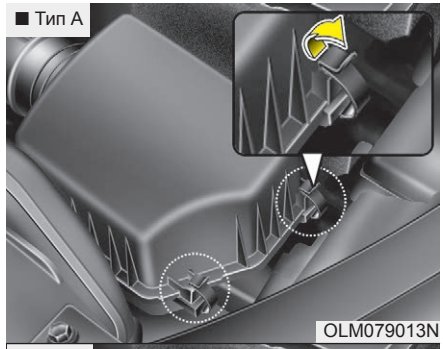
Он должен быть заменен при необходимости, промывка не допускается.

Фильтр может быть очищен при осмотре фильтрующего элемента воздушного фильтра.

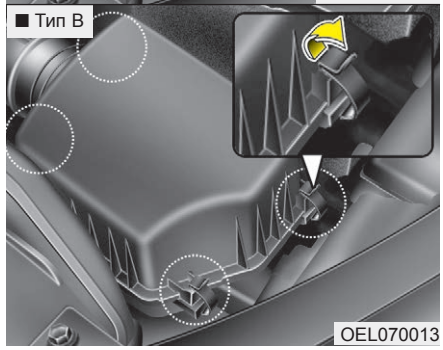
Очистить фильтр сжатым воздухом.

При необходимости воздушный фильтр должен быть заменен на новый; чистка и повторное использование воздушного фильтра не допускаются.

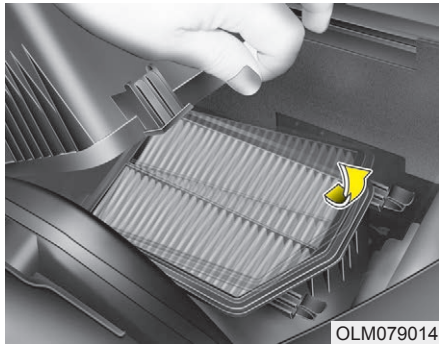
■ Тип A



■ Тип B



1. Отпустите защелки, крепящие крышку воздушного фильтра, и откройте крышку.



2. Вытереть внутренние поверхности воздухоочистителя.
3. Замените воздушный фильтр.
4. Закрепите крышку с помощью защелок.

Замену фильтра необходимо производить в соответствии с графиком технического обслуживания.

Если автомобиль эксплуатируется в районах с повышенной запыленностью или песчаных районах, интервалы между заменами фильтрующего элемента должны быть меньше интервалов, рекомендуемых для нормальных условий эксплуатации. (См. пункт “Техническое обслуживание при тяжелых условиях эксплуатации автомобиля” в данном разделе).

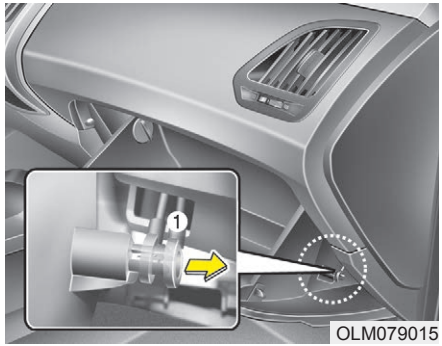
⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Не эксплуатируйте автомобиль без воздушного фильтра, это приведет к повышенному износу двигателя.***
- ***При снятии фильтрующего элемента воздушного фильтра следите за тем, чтобы пыль или грязь не попадали во впускную магистраль, поскольку это может привести к повреждению двигателя.***
- ***Рекомендуем использовать оригинальные запасные части, приобретенные у дилера HYUNDAI. Использование неподходящих деталей может привести к повреждению датчика расхода воздуха, турбонагнетателя или двигателя.***

ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ МИКРОКЛИМАТОМ (ПРИ НАЛИЧИИ)

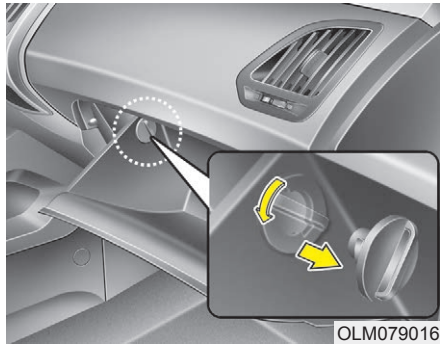
Проверка фильтра

Необходимо заменять воздушный фильтр системы кондиционирования согласно графику технического обслуживания. Если автомобиль эксплуатируется в городах с сильно загрязненным воздухом или в условиях запыленных, неровных дорог в течение продолжительного периода времени, фильтр необходимо проверять и менять чаще. При самостоятельной замене воздушного фильтра системы управления микроклиматом следуйте методике, описанной ниже; выполняя замену, следите за тем, чтобы не повредить другие компоненты автомобиля.

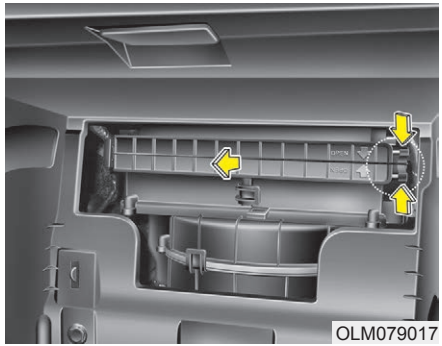


Замена фильтра

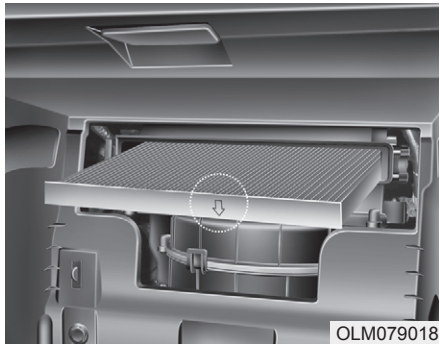
1. Открыть перчаточный ящик и удалить хомут (1).



2. При открытом перчаточном ящике: удалить с обеих сторон стопоры.


OLM079017

3. Демонтировать корпус воздушного фильтра климат-контроля, нажимая на фиксатор справа от крышки.

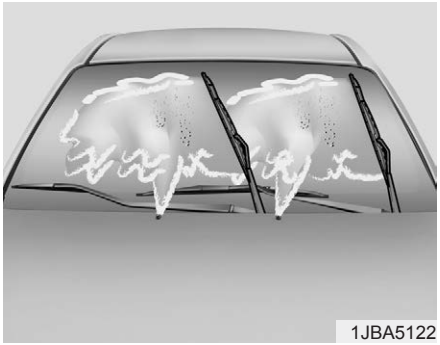

OLM079018

4. Замените воздушный фильтр системы управления микроклиматом.
5. Установка выполняется в порядке, обратном разборке.

✻ К СВЕДЕНИЮ

При замене воздушного фильтра климат-контроля устанавливайте его правильно. В противном случае в системе может появиться шум, а эффективность фильтрации может понизиться.

ЩЕТКИ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ



Проверка состояния щеток

✻ К СВЕДЕНИЮ

Известно, что горячий промышленный воск, который наносится в автоматических автомобильных мойках, осложняет очистку лобового стекла.

Загрязнение лобового стекла или щеток стеклоочистителя посторонними веществами может снизить эффективность работы стеклоочистителя. Обычными источниками загрязнения являются насекомые, сок деревьев и горячий воск, используемый в некоторых коммерческих автомобильных мойках. Если щетки плохо очищают стекло, вымойте стекло и щетки качественным моющим средством или нейтральным чистящим средством, после чего тщательно ополосните чистой водой.

⚠ ВНИМАНИЕ

Чтобы не повредить щетки стеклоочистителя, не используйте вблизи них бензин, керосин, сольвент или другие растворители.

Замена щеток

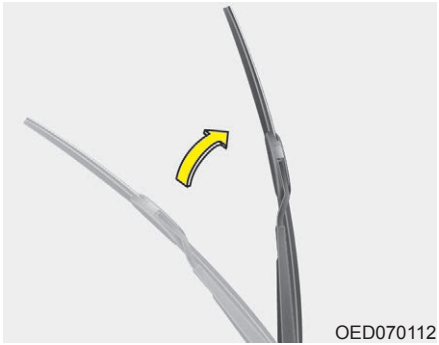
Если стеклоочистители не очищают стекло должным образом, это может означать, что щетки изношены или повреждены, и их необходимо заменить.

⚠ ВНИМАНИЕ

Во избежание повреждения рычагов стеклоочистителей не следует пытаться перемещать их вручную.

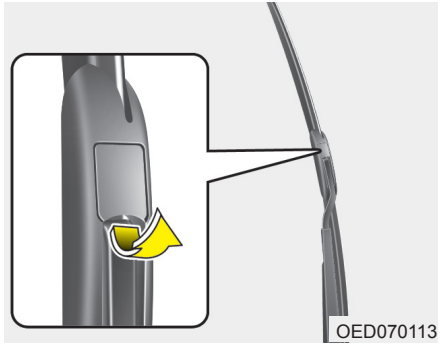
⚠ ВНИМАНИЕ

Использование щеток стеклоочистителей, не соответствующих требованиям, может привести к неисправностям стеклоочистителей и выходу их из строя.

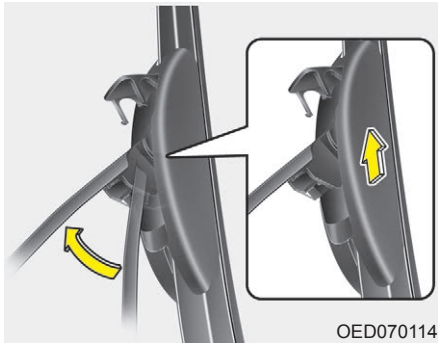


Щетка стеклоочистителя ветрового стекла

1. Поднимите рычаг стеклоочистителя и поверните узел щетки, чтобы получить доступ к защелке.



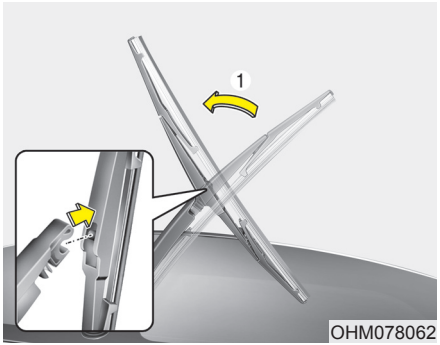
2. Открыть крышку щетки дворника.
3. Сжать защелку сзади рычага дворника и снять его с рычага.



4. Установите щетку на место до щелчка фиксатора.
5. Закрыть крышку щетки дворника.
6. Переведите рычаг стеклоочистителя в нормальное положение.

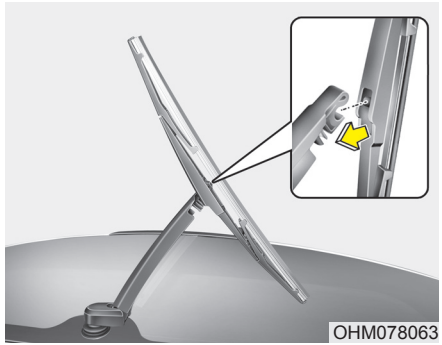
✻ К СВЕДЕНИЮ

Не допускайте падения рычагов стеклоочистителя на стекло.



Щетка стеклоочистителя заднего стекла

1. Поднимите стеклоочиститель и снимите щетку.

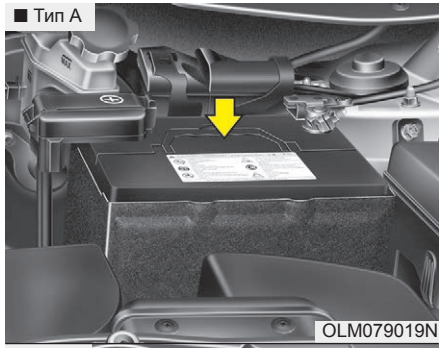


2. Установите новую щетку стеклоочистителя. Для этого вставьте центральную часть в паз, находящийся в ручке стеклоочистителя, и надавите до щелчка.
3. Проверьте, что щетка прочно установлена, немного потянув ее.

Для предотвращения повреждения рычагов стеклоочистителей или других компонентов при замене щеток стеклоочистителей рекомендуем поручить выполнение этой операции авторизованному дилеру HYUNDAI.

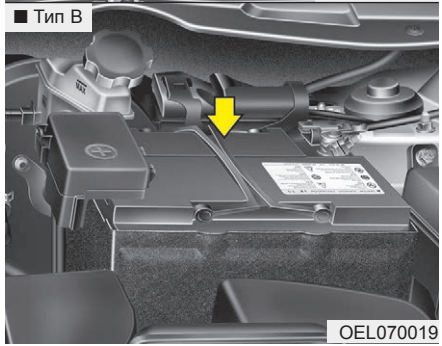
АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ

■ Тип A



OLM079019N

■ Тип B



OEL070019

Рекомендации по обращению с аккумуляторной батареей

- Следите за тем, чтобы аккумуляторная батарея была надежно закреплена.
- Аккумуляторная батарея должна быть чистой и сухой.
- Клеммы и контакты разъемов должны быть чистыми, плотно прилегающими и покрытыми слоем технического вазелина или специальной смазки для электрических контактов.
- Электролит, вылившийся из аккумуляторной батареи, следует немедленно смыть водным раствором пищевой соды.
- Если автомобиль не будет использоваться в течение продолжительного времени, отсоедините кабели от аккумуляторной батареи.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Основные опасности, связанные с эксплуатацией аккумуляторной батареи

При работе с аккумуляторными батареями внимательно прочтите следующие указания.

Не подносите к батарее зажженные сигареты, открытый огонь из других источников и не производите искр.

В элементах аккумуляторной батареи постоянно присутствует горючий газ - водород, который может взорваться при воспламенении.

Храните аккумуляторные батареи вне досягаемости детей, поскольку в батареях содержится СЕРНАЯ КИСЛОТА. Не допускайте попадания кислоты, находящейся в батарее, на кожу, в глаза, на одежду или лакокрасочные покрытия.

(Продолжение)

(Продолжение)



Если электролит попал вам в глаза, промывайте их чистой водой в течение не менее 15 минут и как можно скорее обратитесь за медицинской помощью.

Если электролит попал вам на кожу, тщательно промойте пораженный участок. Если вы чувствуете боль или жжение, как можно скорее обратитесь за медицинской помощью.



При выполнении зарядки аккумуляторной батареи или проведении работ вблизи нее надевайте защитные очки. При работе в закрытых помещениях обеспечьте надлежащую вентиляцию.

(Продолжение)

(Продолжение)



Неправильная утилизация использованной аккумуляторной батареи может нанести ущерб окружающей среде и здоровью людей. Утилизируйте батарею согласно местным законам и правилам.



Порядок обращения со свинцовыми аккумуляторами. Не выбрасывать после использования. Рекомендуем вернуть АКБ авторизованному дилеру HYUNDAI.

- При подъеме аккумуляторной батареи в пластиковом корпусе, избыточное давление на корпус может привести к утечке кислоты, и, как следствие, получению травм. Поднимайте аккумуляторную батарею с помощью приспособления для переноски или взявшись двумя руками за противоположные углы.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Не пытайтесь заряжать аккумуляторную батарею, когда к ней подсоединены кабели.
- В системе электронного зажигания применяется высокое напряжение. Не прикасайтесь к ее элементам при работающем двигателе или включенном зажигании.

Несоблюдение правил техники безопасности, перечисленных выше, может привести к получению серьезных травм или гибели.

⚠ ВНИМАНИЕ

При подключении неразрешенных электронных устройств к АКБ она может разрядиться. Запрещается использовать неразрешенные устройства.

■ Пример



OJD072039

❉ Наклейка на вашей аккумуляторной батарее может отличаться от показанной на рисунке.

Наклейка емкости батареи

1. CMF65L-BCI : Принятое в компании HYUNDAI название модели аккумуляторной батареи
2. 12V: Номинальное напряжение
3. 60 А·ч (20 ч) : Номинальная емкость (в ампер-часах)
4. 92RC : Номинальная резервная емкость (в минутах)
5. 550CCA : Ток при низкой температуре в амперах по методике SAE
6. 440A: Ток при низкой температуре в амперах по методике EN

Подзарядка аккумуляторной батареи

В вашем автомобиле установлена не требующая обслуживания аккумуляторная батарея, изготовленная с использованием кальция.

- Если произошел разряд аккумуляторной батареи в течение короткого промежутка времени (например, по причине оставленных включенными фар или ламп освещения салона автомобиля, не использовавшегося какое-то время), необходимо произвести медленную зарядку батареи (малым током) в течение 10 часов.
- Если аккумуляторная батарея постепенно разрядилась по причине высокой электрической нагрузки в процессе использования автомобиля, подзарядите ее током 20~30 А в течение двух часов.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Подзарядка аккумуляторной батареи

При подзарядке аккумуляторной батареи необходимо соблюдать следующие меры предосторожности:

- **Необходимо снять аккумуляторную батарею с автомобиля и расположить ее в месте с хорошей вентиляцией.**
- **Вблизи аккумуляторной батареи запрещается курить, а также выполнять действия, связанные с опасностью возникновения искр или открытого пламени.**
- **Следите за батареей в процессе зарядки, остановите зарядку и уменьшите ее скорость, если в элементах батареи началось сильное выделение газа (кипение) или если температура электролита в любом из элементов превышает 49°C (120°F).**
- **При выполнении проверки аккумуляторной батареи в процессе зарядки надевайте защитные очки.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Отключение зарядного устройства аккумуляторной батареи производится в следующем порядке.**
  1. **Переведите главный выключатель зарядного устройства аккумуляторной батареи в положение “Выключено”.**
  2. **Отсоедините контактный зажим от отрицательной клеммы аккумуляторной батареи.**
  3. **Отсоедините контактный зажим от положительной клеммы аккумуляторной батареи.**
- **Перед выполнением операций по техническому обслуживанию или подзарядке аккумуляторной батареи, отключите все электрооборудование и выключите двигатель.**
- **Кабель, идущий к отрицательной клемме аккумуляторной батареи, должен отключаться первым, а подключаться последним.**

Сброс параметров приборов

После разряда или отключения аккумуляторной батареи необходимо сбросить параметры некоторых функций и приборов:

- Автоматический подъем/опускание окон (см. раздел 4)
- Люк (см. раздел 4)
- Маршрутный компьютер (см. раздел 4)
- Система управления микроклиматом (см. раздел 4)
- Часы (см. раздел 4)
- Аудиосистема (см. раздел 4)

КОЛЕСА И ШИНЫ

Уход за шинами

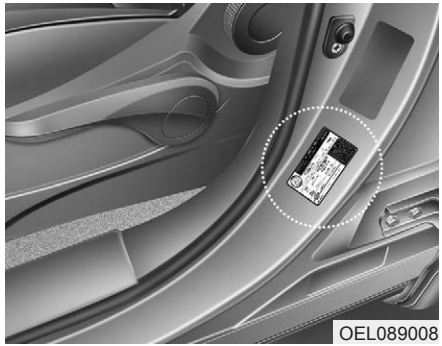
Для обеспечения надлежащего технического обслуживания, безопасности в эксплуатации и максимальной экономии топлива, рекомендуется постоянно поддерживать рекомендуемое давление в шинах и соблюдать предписанные для вашего автомобиля предельные нагрузки на колеса и распределение нагрузки.

Рекомендуемое давление воздуха в холодных шинах

Необходимо ежедневно производить проверку давления во всех шинах (включая запасное колесо). Проверка выполняется при холодных шинах. “Холодными” считаются шины автомобиля, который не был в движении, по крайней мере, три часа или проехал менее 1,6 км (1 мили).

Рекомендуемые величины давления должны поддерживаться для удобства и безопасности вождения автомобиля, хорошей управляемости и минимального износа шин.

Рекомендуемые величины давлений приведены в пункте “Колеса и шины” в разделе 8.


OEL089008

Все технические характеристики (размеры и давление) приведены в табличке, прикрепленной к автомобилю.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Недостаточное давление в шинах

Значительное понижение давления (на 70 кПа (10 фунтов/кв. дюйм) и более) может привести к резкому усилению нагрева, становясь причиной разрывов шин, отслоения протектора и других повреждений шин, вследствие чего может произойти потеря управления автомобилем, приводящая, в свою очередь, к серьезным травмам или смерти. Риск такого перегрева значительно повышается в жаркие дни или при движении на высокой скорости в течение продолжительного периода времени.

⚠ ВНИМАНИЕ

- *Пониженное давление в шинах также приводит к чрезмерному износу, плохой управляемости и снижению экономии топлива. Также может произойти деформация колес. Поддерживайте необходимый уровень давления в шинах. Если приходится часто подкачивать шины, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.*
- *Повышенное давление в шинах приводит повышению чувствительности к неровностям дороги, чрезмерному износу в средней части протектора шины и увеличение вероятности повреждения шины из-за дефектов дорожного покрытия.*

⚠ ВНИМАНИЕ

- *Давление в нагретых шинах обычно превышает величину давления, рекомендованную для холодных шин, на 28~41 кПа (4~6 фунтов/кв. дюйм). Не спускайте воздух из нагретых шин для регулирования давления. В противном случае давление будет ниже рекомендуемого уровня.*
- *Убедитесь, что по окончании работ были установлены колпачки зарядных клапанов шин. При отсутствии колпачка грязь или влага могут попасть внутрь клапана и стать причиной утечки воздуха. Если колпачок клапана утерян, как можно скорее установите новый.*

⚠ ОСТОРОЖНО

- Накачивание шин

Повышенное и пониженное давление в шине снижает ее ресурс, негативно сказывается на управляемости автомобиля и может привести к повреждению шины. Это, в свою очередь, может привести к потере управления автомобилем и получению травм.

⚠ **ВНИМАНИЕ - Давление воздуха в шине**

Всегда следуйте приведенным ниже рекомендациям:

- ***Проверяйте давление воздуха при холодных шинах. (После того, как автомобиль был припаркован в течение как минимум трех часов или проехал не более 1,6 км с момента запуска двигателя).***
- ***Проверяйте давление воздуха в шине запасного колеса при каждой проверке давления воздуха в шинах.***
- ***Не перегружайте автомобиль. Следите за тем, чтобы не перегружать багажник на крыше автомобиля (при наличии).***
- ***Изношенные, старые шины могут стать причиной аварии. Если протектор сильно изношен или шины были повреждены, их следует заменить.***

Проверка давления воздуха в шинах

Проверяйте давление воздуха в шинах не реже, чем один раз в месяц.

Также проверьте давление воздуха в шине запасного колеса.

Методика проверки

Для проверки давления в шинах используйте качественный манометр. Соответствие давления воздуха в шине рекомендуемой величине невозможно определить по внешним признакам, не проводя измерений. Радиальные шины могут выглядеть нормально накачанными даже при пониженном давлении.

Проверяйте давление воздуха при холодных шинах. - “Холодными” считаются шины автомобиля, который не был в движении, по крайней мере, три часа или проехал менее 1,6 км (1 мили).

Снимите колпачок со штока зарядного клапана шины. Для выполнения измерения давления плотно прижмите манометр к клапану. Если при холодных шинах давление соответствует рекомендуемой величине, указанной на шине и в табличке с данными о допустимой загрузке автомобиля, дальнейшего регулирования давления не требуется. Если давление низкое, закачивайте воздух, пока не будет достигнута рекомендуемая величина.

При повышенном давлении воздуха в шине, стравите воздух, нажав на металлический шток в центре зарядного клапана шины. Повторно проверьте величину давления по манометру. Следите за тем, чтобы по окончании работ на штоки клапанов были установлены колпачки. Это позволит предотвратить утечки, защищая от попадания грязи и влаги.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Регулярно проверяйте давление в шинах, а также отсутствие их износа или повреждения. При проведении проверки обязательно используйте манометр.**
- **Шины с повышенным или пониженным давлением воздуха изнашиваются неравномерно. Вследствие этого, ухудшается управляемость автомобиля, может произойти потеря управления автомобилем или внезапный разрыв шины, что приводит к авариям, травмам или гибели людей. Рекомендованное давление воздуха в холодных шинах автомобиля приводится в данном Руководстве, а также на табличке с маркировкой шин, расположенной на средней стойке со стороны водителя.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Изношенные, старые шины могут стать причиной аварии. Необходимо заменять изношенные и поврежденные шины, а также шины со следами неравномерного износа.**
- **Не забывайте проверять давление воздуха в шине запасного колеса. Компания HYUNDAI рекомендует выполнять проверку давление воздуха в шине запасного колеса при каждой проверке давления воздуха в шинах основных колес.**

Перестановка колес

Для выравнивания износа протектора рекомендуется переставлять колеса через каждые 12 000 км (7 500 миль) пробега или ранее, если происходит неравномерный износ.

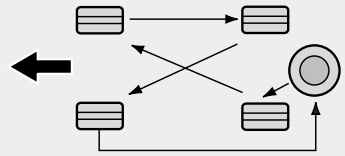
Проводя перестановку, проверьте правильность балансировки колес.

При перестановке проверьте колеса на наличие неравномерного износа и повреждений. Причиной повышенного износа обычно является неправильное давление воздуха в шинах, неправильный угол установки колес, разбалансированность колес, езда с резкими торможениями и поворотами. Убедитесь, что на протекторе и на боковых сторонах шины нет неровностей или выпуклостей. Если будет обнаружен один из перечисленных дефектов, шину следует заменить.

Также шину следует заменить, если видна кордная ткань или корд. После перестановки колес убедитесь, что давление в передних и задних шинах соответствует рекомендуемым значениям, а также проверьте затяжку крепежных гаек.

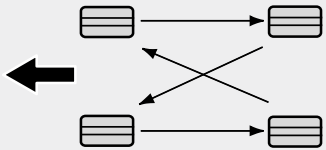
См. пункт “Колеса и шины” в разделе 8.

С запасным колесом стандартного размера (при наличии)



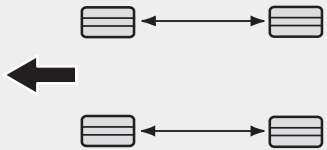
S2BLA790

При отсутствии запасного колеса



S2BLA790A

Шины с направленным протектором (при наличии)



CBGQ0707A

При перестановке колес необходимо проверить тормозные колодки на наличие износа.

✻ К СВЕДЕНИЮ

В случае радиальных шин, имеющих ассиметричный рисунок протектора, возможна только перестановка передних колес назад. Перестановка колес с левой на правую сторону не допускается.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Не используйте компактное запасное колесо при перестановке.**
- **Ни в коем случае не используйте одновременно шины с диагональным и радиальным кордом. Это может привести к изменению управляемости автомобиля на дороге и, как следствие, серьезным травмам или смерти и повреждению имущества.**

Регулировка углов установки колес и балансировка шин

На заводе-изготовителе производится тщательная регулировка углов установки колес и балансировка шин вашего автомобиля, что обеспечивает максимально возможный ресурс шин и лучшие значения общих характеристик автомобиля.

В большинстве случаев необходимости в повторной регулировке углов установки колес не возникает. Однако если вы заметили повышенный износ шин или ваш автомобиль при движении смещается в сторону, то углы установки колес необходимо восстановить.

Если при движении по ровной дороге возникает вибрация, то, возможно, необходимо произвести повторную балансировку колес.

⚠ ВНИМАНИЕ

Установка балансировочных грузиков, не соответствующих требованиям, может привести к повреждению алюминиевых дисков колес вашего автомобиля. Используйте только соответствующие требованиям балансировочные грузики.



Замена шин

Если шина изношена равномерно, то индикатор износа появится в виде сплошной полосы, расположенной поперек протектора. Это означает, что на шине остался слой протектора толщиной менее 1,6 мм (1/16 дюйма). Если это произошло, замените шину.

Замену следует провести, не дожидаясь, пока полоса появится по всей ширине протектора.

⚠ ОСТОРОЖНО - Замена шин

- Изношенные шины могут привести к снижению эффективности тормозной системы и точности работы рулевого управления, а также к потере сцепления с дорогой, делая вождение автомобиля очень опасным.
- Шины, установленные на вашем автомобиле, разработаны для обеспечения безопасного вождения и обращения с ними. Не используйте шины, которые по типу и размерам отличаются от шин, изначально установленных на вашем автомобиле. Это может понизить безопасность эксплуатации и ухудшить характеристики вашего автомобиля и в результате привести к потере управления или перевороту и получению серьезных травм. При замене шин, убедитесь, что на все четыре колеса установлены шины одинакового типа, размера, рисунка протектора, торговой марки и грузоподъемности.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Если одна из шин будет другого типа или размера, это может отрицательно сказаться на ходовых характеристиках автомобиля, его управляемости, величине дорожного просвета, длине тормозного пути, величине зазора между кузовом и шиной, величине зазора для зимних шин и правильности показаний спидометра.
- Замену шин лучше производить на всех четырех колесах одновременно. Если это невозможно или в этом нет необходимости, тогда следует производить замену двух передних или двух задних колес в паре. Замена только одной шины может отрицательно сказаться на управляемости автомобиля.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Антиблокировочная тормозная система работает по принципу сравнения скорости колес. Размер шины может повлиять на скорость вращения колеса. При замене шин используйте шины того же размера, что и поставляемые в комплекте с автомобилем. Использование шин разного размера может привести к некорректной работе антиблокировочной тормозной системы и электронной системы курсовой устойчивости. (при наличии)

Замена компактного запасного колеса (при наличии)

Шина компактного запасного колеса имеет меньший ресурс протектора, чем шина обычного размера.

Замените его, если на поверхности шины появились полосы индикатора износа протектора. Устанавливаемая новая шина компактного запасного колеса должна иметь те же размеры и конструкцию, что и шина, поставлявшаяся с новым автомобилем, и должна монтироваться на то же компактное запасное колесо. Шина для компактного запасного колеса не предназначена для установки на колесо с нормальными размерами, а компактное запасное колесо не предназначено для установки на него шины с нормальными размерами.

Замена колес

При замене колес, независимо от причины, по которой она выполняется, убедитесь, что новые колеса эквивалентны оригинальным заводским по диаметру, ширине обода и вылету колеса.

⚠ ОСТОРОЖНО

Неправильные размеры колес могут отрицательно влиять на ресурс колес и подшипников, характеристики торможения и остановки, управляемость автомобиля, дорожный просвет, зазор между шиной и кузовом, зазор при установленных цепях противоскольжения, правильность показаний спидометра, регулировку фар и высоту бампера.

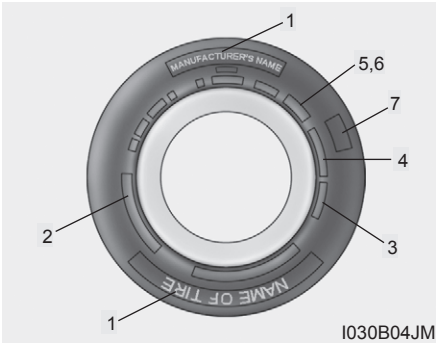
Сцепление шин с дорогой

Сцепление шины с дорогой может ухудшиться при езде на изношенных, плохо накачанных шинах или езде по дорогам со скользким покрытием. Когда становится виден индикатор износа, шины необходимо заменить. Для уменьшения вероятности потери управления автомобилем снижайте скорость во время дождя, снега или при движении по обледеневшей дороге.

Техническое обслуживание шин

Помимо поддержания правильного давления воздуха, снижение износа шин также достигается за счет правильных углов установки колес. Если шина изнашивается неравномерно, необходимо, чтобы ваш дилер проверил углы установки колес.

При установке новых колес убедитесь, что они отбалансированы. Это позволит сделать вождение более комфортабельным и увеличить ресурс шины. Кроме того, шина должна проходить повторную балансировку каждый раз, когда она снимается с диска.



Маркировка на боковой поверхности шины

В маркировке указаны основные характеристики шины, а также идентификационный номер шины (TIN), необходимый для подтверждения наличия сертификата на соответствие стандартам безопасности. Номер TIN может использоваться для идентификации шины при ее возврате.

1. Производитель или торговая марка

Указан производитель или торговая марка.

2. Обозначение размера шины

На боковую поверхность шины наносится условное обозначение ее размера. Эти данные потребуются вам при выборе шин для замены. Ниже приводится значение букв и цифр в условном обозначении размера шины.

Пример обозначения размера шины:

(Эти цифры приведены строго в качестве примера; обозначение размера ваших шин может меняться в зависимости от модели автомобиля).

P225/55R18 102H

P - тип автомобиля, на который может устанавливаться шина (шины, в маркировке которых имеет префикс “P” предназначены для использования на легковых автомобилях или грузовых автомобилях малой грузоподъемности; в то же время, не все шины имеют такую маркировку).

225 - ширина шины в миллиметрах.

55 - отношение высоты профиля поперечного сечения шины к его ширине, выраженное в процентах.

R - кодовое обозначение типа шины (радиальная).

18 - диаметр обода в дюймах.

102 - индекс нагрузки. Цифровой код, соответствующий максимальной нагрузке, которую может выдержать шина.

H - символ, обозначающий скоростную категорию шины. Для получения дополнительной информации смотри таблицу скоростных категорий, приведенную в данном разделе.

Обозначение размера колеса

На колеса также наносится маркировка, содержащая данные, необходимые при выполнении замены. Ниже приводится значение букв и цифр в условном обозначении размера колеса.

Пример обозначения размера колеса:

7.0JX18

7.0 - ширина обода в дюймах.

J - обозначение профиля обода колеса.

18 - диаметр обода в дюймах.

Скоростные категории шин

В приведенной ниже таблице содержатся различные скоростные категории, используемые в настоящее время применительно к легковым автомобилям. Код скоростной категории является частью обозначения размера, наносимого на боковую поверхность шины. Этот символ соответствует максимальной скорости, при которой может эксплуатироваться шина.

Символ, обозначающий скоростную категорию шины	Максимальная скорость
S	180 км/ч (112 миль/час)
T	190 км/ч (118 миль/час)
H	210 км/ч (130 миль/час)
V	240 км/ч (149 миль/час)
Z	Свыше 240 км/ч (149 миль/час)

3. Проверка ресурса шины (TIN: идентификационный номер шины)

У всех шин, имеющих срок службы более шести лет согласно дате изготовления, по мере старения происходит естественное понижение прочностных и других характеристик (даже у шин неиспользуемых запасных колес). По этой причине, шины (включая шину запасного колеса) следует заменять на новые. Дата изготовления шины указывается на ее боковой поверхности (в некоторых случаях, с внутренней стороны) в составе кода DOT. Код DOT наносится на поверхность шин и состоит из цифр и букв английского алфавита. Дата изготовления содержится в последних четырех разрядах (символах) кода DOT.

DOT : XXXX XXXX OOOO

В первой части кода DOT содержится кодовый номер завода-изготовителя, размер шины и тип рисунка протектора, а последние четыре цифры указывают неделю и год изготовления.

Например:

DOT XXXX XXXX 1613 указывает, что шина была изготовлена на 16-й неделе 2013 г.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Наработка шин

Со временем шины изнашиваются, даже если они не эксплуатируются. Вне зависимости от того стерлась ли покрышка или нет, рекомендуется заменять шины после шести (6) лет эксплуатации в обычных условиях. Жаркий климат или частые большие нагрузки могут ускорить процесс изнашивания шин. Игнорирование данного предупреждения может приветси к быстрому износу шин, что может привести к потере управления и аварии с серьезными травмами или смертью.

4. Материал и расположение корда в шине

Внутри шины находится большое количество слоев прорезиненной ткани. Производители должны указывать материалы, использованные при изготовлении шин. В этот список обычно входят сталь, нейлон, полиэстер и др. Буква “R” означает радиальное расположение слоев корда; буква “D” - диагональное или наклонное расположение слоев; буква “B” соответствует диагонально-поясной схеме расположения слоев.

5. Максимальное допустимое давление воздуха в шинах

Эта величина соответствует наибольшему давлению, которое может выдержать шина. Не превышайте максимальное допустимое давление в шине. Рекомендуемые значения давления в шине указываются в табличке “Характеристики шины и данные о допустимой загрузке автомобиля”.

6. Максимальная допустимая нагрузка

Эта величина, указываемая в килограммах и фунтах, означает максимальную нагрузку, которую может выдержать шина. Производя замену, всегда используйте шины, которые имеют ту же величину допустимой нагрузки, что и шины, установленные на автомобиль заводом-изготовителем.

7. Классификация по качеству на основании равномерного износа протектора шины

Стандарт качества можно найти при необходимости на боковой стороне шины между шириной протектора и шириной камеры.

Например:

ИЗНОСОСТОЙКОСТЬ

ПРОТЕКТОРА 200

СЦЕПЛЕНИЕ AA

ТЕМПЕРАТУРА A

Износ протектора

Категория качества по износу шины является относительной оценкой, основанной на скорости износа шины при контролируемых условиях в ходе цикла государственных испытаний. Например, шина, имеющая категорию 150, будет изнашиваться в полтора раза дольше в ходе государственных испытаний, чем шина категории 100.

Относительные характеристики зависят от реальных условий эксплуатации. Тем не менее, характеристики могут отличаться от нормальных из-за различий в стиле вождения, проводимом обслуживании, характеристиках дорожного покрытия и климата.

Обозначение категории наносится на боковые стенки шин, предназначенных для легковых автомобилей. Шины, поставляемые в качестве стандартного или дополнительного оснащения вашего автомобиля, могут отличаться по категории качества.

Сцепление с дорогой - AA, A, B & C

Существуют следующие категории качества по сцеплению с дорогой AA, A, B и C в порядке ухудшения характеристик. Категории представляют собой способность автомобиля тормозить на влажном асфальтовом или бетонном покрытии в ходе государственных испытаний. Шина категории C может иметь плохие показатели, характеризующие сцепление с дорогой.

⚠ ОСТОРОЖНО

Степень сцепления с дорожным покрытием, присвоенная данной шине, получена в ходе испытаний на торможение при движении вперед, и не может быть распространена на случаи ускорения автомобиля, движения на повороте и аквапланирования. Кроме того, она не отражает максимально возможного сцепления с дорожным покрытием.

Температура - A, B и C

Существуют следующие категории качества по температуре: A (наивысшая), B и C. Эти категории качества отражают стойкость шины к выделению тепла и ее способность рассеивать тепло в процессе испытаний в лабораторных условиях на соответствующем требованиям испытательном колесе.

Под действием высокой температуры может происходить ухудшение свойств материала покрышки и сокращение ее ресурса, кроме того, повышенная температура может привести к выходу шины из строя. Категории B и A представляют собой более высокие уровни показателей, полученные в лабораторных условиях с использованием испытательного колеса, чем минимальные, требуемые законодательством.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Температура шины

Категория качества по температуре устанавливается для шины с нормальным давлением воздуха и при отсутствии перегрузки. Слишком высокая скорость, пониженное давление или повышенная нагрузка, действующие по отдельности или в сочетании друг с другом, могут приводить к увеличению температуры и возможному внезапному выходу шины из строя. Это может привести к потере управления автомобилем и стать причиной серьезной травмы или смерти.

Низкопрофильная шина (при наличии)

Низкопрофильная шина, профиль которой меньше 50, придает спортивный вид.

Так как низкопрофильные шины оптимизированы для управления и торможения, движение может быть менее комфортным, а также может быть больше шума по сравнению со стандартными шинами.

⚠ ВНИМАНИЕ

Так как боковая стенка низкопрофильной шины меньше, чем у стандартной, шину и диск с низкопрофильной шиной проще повредить. Поэтому следуйте инструкциям ниже.

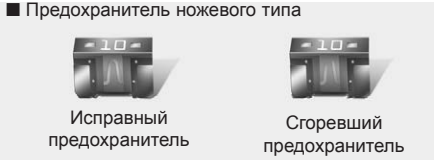
- ***По неровным дорогам или по бездорожью передвигайтесь аккуратно, чтобы не повредить шины и диски. После выезда из таких мест осмотрите шины и диски.***
- ***При проезде рытвин, искусственных неровностей, люков или бордюров двигайтесь медленно, чтобы не повредить шины и диски.***
- ***При повреждении шины рекомендуется проверить ее состояние или обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.***
- ***Во избежание повреждения шин проверяйте их состояние и давление каждые 3 000 км.***

⚠ ВНИМАНИЕ

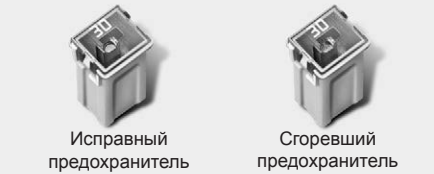
- ***Самостоятельно распознать повреждение шины сложно. При наличии малейших признаков повреждения шины, даже если само повреждение не видно, проверьте или замените шину, так как ее повреждение может привести к утечке воздуха.***
- ***Если шина была повреждена во время движения по неровной дороге, при движении по бездорожью, при проезде рытвин, люков или бордюров, гарантия на нее не распространяется.***
- ***Информация о шине указана на ее боковой стенке.***

ПЛАВКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ

■ Предохранитель ножевого типа



■ Предохранитель патронного типа



■ Мультипредохранитель



■ Вывод предохранителя аккумуляторной батареи



OLM079051N

Электрическая система автомобиля защищена от повреждения вследствие перегрузки по току при помощи плавких предохранителей.

В этом автомобиле имеются 3 (или 4) панели предохранителей, одна из которых расположена на кронштейне панели на стороне водителя, другая - в моторном отсеке рядом с аккумуляторной батареей.

Если какие-либо осветительные приборы, вспомогательное оборудование или средства контроля не работают, проверьте предохранитель соответствующей цепи. Если предохранитель перегорает, элемент внутри предохранителя расплавляется.

Если электрическая система не работает, сначала проверьте панель предохранителей сбоку от водителя.

Перед заменой перегоревшего предохранителя отсоедините отрицательный кабель АКБ.

Всегда заменяйте сгоревший предохранитель на предохранитель с таким же номиналом.

Если замененный предохранитель перегорает, это указывает на проблемы с электрической системой автомобиля. Избегайте использования затронутой системы. Рекомендуем обратиться за консультацией к авторизованному дилеру HYUNDAI.

В автомобиле используются три вида предохранителей: предохранители ножевого типа для слабых токов, патронные предохранители, а также мультипредохранители для сильных токов.

⚠ ОСТОРОЖНО - Замена предохранителя

- **Для замены плавкого предохранителя всегда используйте предохранитель того же номинала.**
- **Установка предохранителя с большим номинальным током может привести к повреждению и возникновению пожара.**
- **Категорически запрещено применять провод или алюминиевую фольгу вместо предохранителя нужного номинала – даже временно при ремонте. Это может привести к повреждению электрической проводки и возникновению пожара.**

⚠ ВНИМАНИЕ

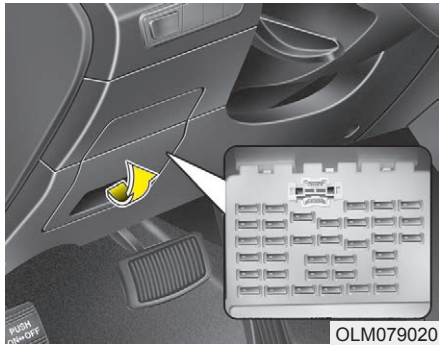
Запрещается использовать отвертку или любой другой металлический предмет для извлечения предохранителей, поскольку это может вызвать короткое замыкание и повредить электрическую систему.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Наклейка панели предохранителей/реле может не соответствовать установленным компонентам.

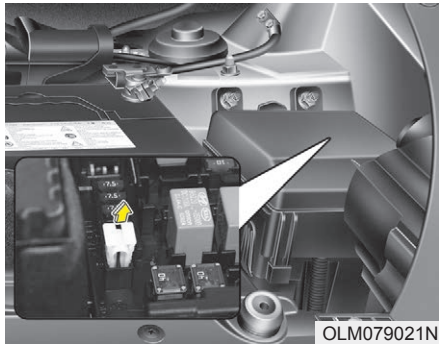
⚠ ВНИМАНИЕ

- ***При замене перегоревшего предохранителя или реле убедитесь, что новый предохранитель или реле плотно входят в фиксаторы. Неполная установка предохранителя или реле может привести к повреждению проводки и электрических систем автомобиля, а также возможному пожару.***
- ***Не извлекайте предохранители, реле и клеммы, закрепленные болтами или гайками. Предохранители, реле и клеммы могут быть не полностью закреплены, что может привести к пожару. Если перегорают предохранители, реле или клеммы, закрепленные болтами или гайками, рекомендуется обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.***
- ***Запрещается вставлять другие предметы, за исключением предохранителей и реле, в клеммы для предохранителей/реле, такие как отвертка или провод. Это может привести к неисправности контактов и сбою системы.***



Замена предохранителя, установленного на внутренней панели

1. Переведите ключ зажигания и все другие выключатели в положение “Выключено”.
2. Откройте крышку панели предохранителей.

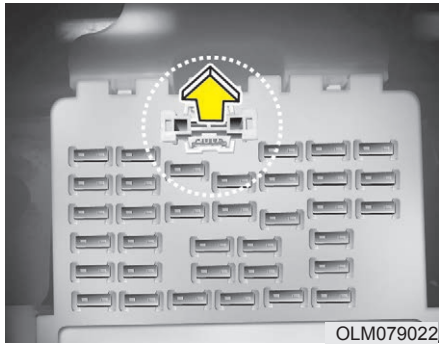


3. Извлеките подозреваемый предохранитель, потянув его в направлении под прямым углом к панели. Для извлечения плавких предохранителей из панели в отсеке двигателя используйте приспособление, входящее в комплект поставки автомобиля.
4. Проверьте снятый предохранитель; если он перегорел, замените его на новый.
5. Вставьте новый плавкий предохранитель с тем же номинальным током и убедитесь, что он надежно закреплен в зажимах.

В случае неплотного контакта рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

При отсутствии запасных предохранителей используйте предохранители с тем же номинальным током, установленные в цепях устройств, которые не являются обязательными для работы автомобиля, таких как прикуриватель.

Если фары или другие электрические элементы не работают, а плавкие предохранители на панели в салоне автомобиля исправны, проверьте панель плавких предохранителей в отсеке двигателя. Если плавкий предохранитель перегорел, его следует заменить.


OLM079022

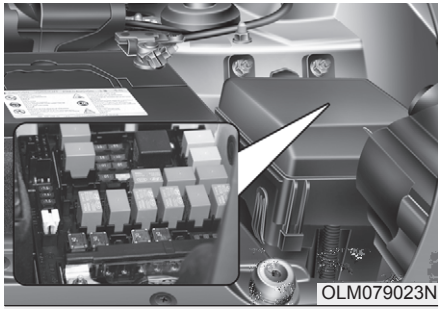
Предохранитель памяти (разъем ШУНТ)

Автомобиль оснащен предохранителем памяти (разъем ШУНТ) для предотвращения разрядки аккумулятора, если автомобиль стоит на стоянке и не эксплуатируется в течение длительного времени. Перед постановкой автомобиля на стоянку на продолжительное время выполните следующие действия.

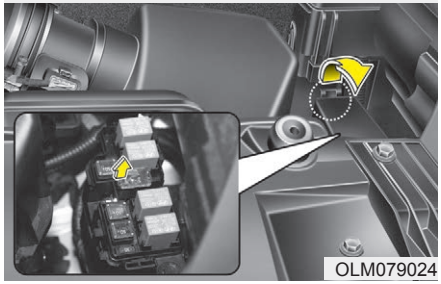
1. Заглушите двигатель.
2. Выключите фары и задние фонари.
3. Откройте крышку панели со стороны водителя и выньте предохранитель памяти (разъем ШУНТ).

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Если предохранитель извлечен из панели плавких предохранителей, не будут работать звуковая сигнализация, аудиосистема, часы, лампы, установленные в салоне, и т.д. После установки предохранителя на место некоторые приборы будет необходимо повторно настроить. (См. пункт “Аккумуляторная батарея” в данном разделе).**
- **Даже при извлеченном предохранителе с памятью аккумуляторная батарея может продолжать разряжаться из-за работающих фар или других электрических устройств.**


OLM079023N

Только для автомобилей с дизельными двигателями


OLM079024

Замена предохранителя, установленного на панели в отсеке двигателя

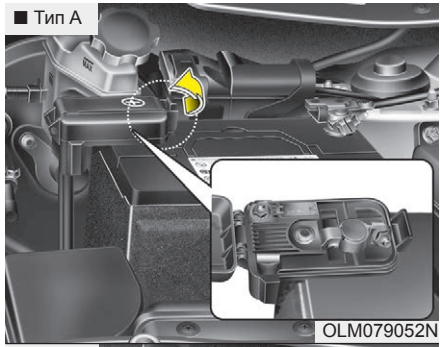
1. Переведите ключ зажигания и все другие выключатели в положение “Выключено”.
2. Нажмите на крышку панели плавких предохранителей и снимите ее.

3. Проверьте снятый предохранитель; если он перегорел, замените его на новый. Для извлечения или установки плавкого предохранителя на панели в отсеке двигателя используйте предназначенный для этого съемник.
4. Вставьте новый плавкий предохранитель с тем же номинальным током и убедитесь, что он надежно закреплен в зажимах. В случае неплотного контакта рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

⚠ ВНИМАНИЕ

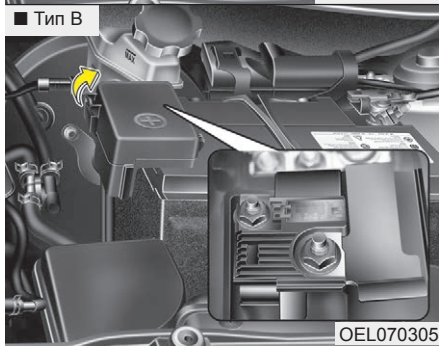
После проверки панели плавных предохранителей в отсеке двигателя, надежно закрепите ее крышку. В противном случае может произойти выход из строя электрической системы из-за попадания в панель воды.

■ Тип A



OLM079052N

■ Тип B

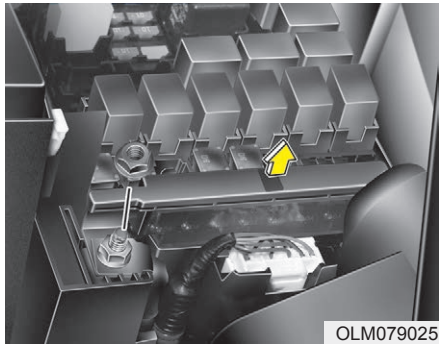


OEL070305

Главный предохранитель

Если главный предохранитель перегорел, его необходимо извлечь следующим образом:

1. Остановить двигатель.
2. Отсоединить кабель от отрицательной (-) клеммы аккумуляторной батареи.
3. Открутить гайки, показанные на приведенном выше рисунке.
4. Заменить предохранитель на новый того же самого номинала.
5. Установить на место все демонтированные детали в обратной последовательности.



Мультипредохранитель

Если мультипредохранитель перегорел, его необходимо заменить следующим образом:

1. Заглушите двигатель.
2. Отсоедините отрицательную клемму аккумулятора.
3. Снимите панель плавких предохранителей, которая находится с правой стороны в отсеке двигателя.
4. Открутите гайки, показанные на рисунке выше.
5. Для замены сгоревшего плавкого предохранителя всегда используйте предохранитель того же номинала.
6. Установка выполняется в порядке, обратном разборке.

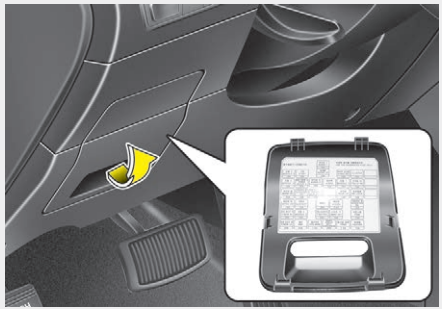
✻ К СВЕДЕНИЮ

В случае перегорания главного предохранителя рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

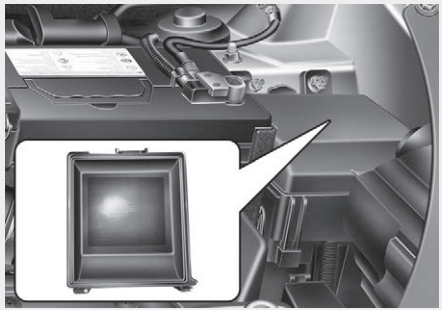
Описание панели плавких предохранителей и реле

Под крышкой панели плавких предохранителей и реле находится табличка с наименованиями предохранителей/реле и величинами их номинальных токов.

Боковая панель с плавкими предохранителями

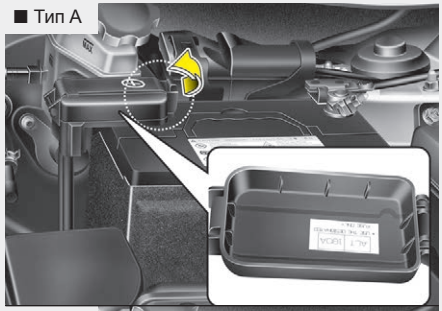


Панель плавких предохранителей в отсеке двигателя

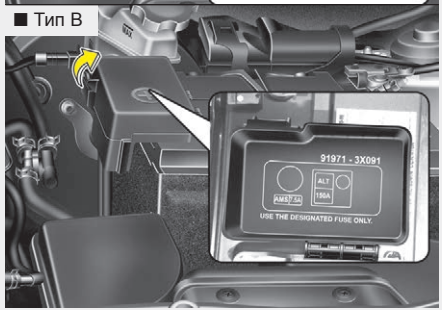


Главный предохранитель

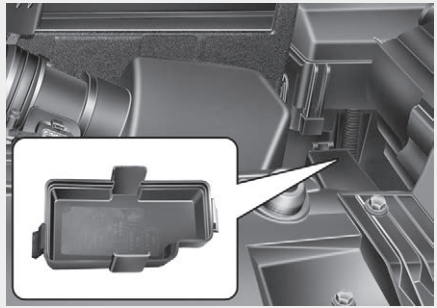
■ Тип A



■ Тип B



Только для автомобилей с дизельными двигателями



OLM079026/OLM079053N/OLM079027/
OEL070306/OLM079028

✻ К СВЕДЕНИЮ

Отдельные пункты описания панели предохранителей могут быть неприменимы к вашему автомобилю. Описание является полным на момент издания. При проверке панели предохранителей своего автомобиля используйте табличку, расположенную на его корпусе.

Внутренняя панель плавких предохранителей (Панель приборов)

No.	Номинал предохранителя	Символ	Название предохранителя	Защищаемая цепь
1	10A	**AUDIO 1**	АУДИО 1 ВСМРАЗЪЕМ ПИТАНИЯ	Аудиосистема, A/V & Navigation Head Unit, Преобразователь постоянного тока в постоянный ток
2	10A		ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА ВСМРАЗЪЕМ ПИТАНИЯ	Блок управления IPS (B+), BCM, блок управления кондиционером, диагностический разъем, Комбинация приборов (инд.), RF-приемник, подсветка ключа замка зажигания и выключатель сигнала предупреждения о незакрытой двери, автоматическое освещение и фотодатчик, лампа подсветки карты, лампа освещения салона, фонарь багажника, плафон подсветки для водителя/пассажира
3	10A	**MODULE 3**	МОДУЛЬ 3	Блок управления IPS (вход “ON”), электропривод хромированного зеркала заднего вида, BCM, PDM, ыключатель корректора наклона фар, исполнительный механизм корректора наклона фар (левый/правый), Релейный блок ICM (Реле подогревателя правого/левого заднего кресла)
4	10A		ПУСК	Коробка предохранителей и реле в моторном отсеке (реле 4 / 11 - пуск / ATM P/N), реле охранной сигнализации
5	10A		ИНД. ПОД. БЕЗОП.	Комбинация приборов (инд.)
6	10A	**CLUSTER**	КОМБИНАЦИЯ ПРИБОРОВ	Комбинация приборов (инд.), Датчик индикатора пристегивания ремня безопасности, выключатель консоли, BCM, блок управления замками дверей и зажиганием, Аудиосистема, A/V & Navigation Head Unit, Выключатель ISG, генератор
7	10A	**MODULE 4**	МОДУЛЬ 4	Коробка предохранителей и реле в моторном отсеке (реле 1 - вентилятор), Датчик дождя, моторный отсек (реле 2, 3 - нагревателя с положительной температурной характеристикой #2, #3), блок управления кондиционером, ионизатор на комбинации приборов, электродвигатель люка в крыше
8	25A	**POWER OUTLET 2**	РОЗЕТКА ПИТАНИЯ 2	Прикуриватель и передняя розетка, задняя розетка
9	10A	**AUDIO 2**	АУДИО 2	Аудиосистема, A/V & Navigation Head Unit, усилитель, PDM, BCM, выключатель электропривода наружного зеркала заднего вида, блок управления замками дверей и зажиганием, Преобразователь постоянного тока в постоянный ток, электродвигатель люка в крыше

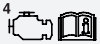
No.	Номинал предохранителя	Символ	Название предохранителя	Защищаемая цепь
10	10A		ПОД. БЕЗОП.	Блок управления пассивной системы безопасности (SRS), Лампочка воздушной подушки безопасности пассажира
11	10A	**MODULE 1**	МОДУЛЬ 1	Блок управления IPS (вход ON/START), 4WD ECM, релейный блок ICM (реле DBC), выключатель DBC, многофункциональный переключатель (фар), датчик угла поворота рулевого колеса, выключатель стоп-сигнала, Модуль системы электронного управления амортизаторами (EPS), блок контроля давления воздуха в шинах, выключатель ESP, Коробка предохранителей и реле в моторном отсеке (реле 8 - ESS), Преобразователь постоянного тока в постоянный ток, Интеллектный блок помощи при парковке
12	15A		ПОДОГРЕВАЕМАЯ РУЧКА	Часовая пружина (рулевое колесо с подогревом)
13	10A		ЗАДН. ПРАВ. ПРОТИВОТУМ. ФОНАРЬ	Релейный блок ICM (реле задних противотуманных фонарей)
14	25A		ОЧИСТИТЕЛЬ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА	Коробка предохранителей и реле в моторном отсеке (реле 12 - стеклоочиститель ветрового стекла (LO), реле 13 - Стеклоочиститель во время дождя), электродвигатель стеклоочистителя ветрового стекла, многофункциональный переключатель (стеклоочистителя)
15	15A		ОБОГРЕВАТЕЛЬ ПЕРЕДНЕГО СИДЕНЬЯ	Выключатель консоли
16	20A	**POWER OUTLET 1**	РОЗЕТКА ПИТАНИЯ 1	Прикуриватель и передняя розетка
17	10A	**B/UP LP**	ФОНАРЬ ЗАДНЕГО ХОДА	Реле фонарей заднего хода, задний датчик помощи при парковке (левый/правый), задний датчик помощи при парковке (центральный) (левый/правый)
18	15A		БЛОКИРОВКА ДВЕРИ	Реле запирания/отпирания з\двери, реле крышки багажника, релейный блок ICM (реле полной блокировки)
19	7.5A	**MODULE 2**	МОДУЛЬ 2	BCM, блок управления замками дверей и зажиганием, PDM

No.	Номинал предохранителя	Символ	Название предохранителя	Защищаемая цепь
20	15A		ЗП ОЧИСТ	Релейный блок ICM (реле заднего стеклоочистителя), электродвигатель заднего стеклоочистителя, многофункциональный переключатель (стеклоочистителя)
21	15A		ВЕРХНИЙ ЛЮК	Электродвигатель люка в крыше
22	20A	IGN 1	ЗАЖ. 1	Коробка предохранителей и реле в моторном отсеке (предохранитель - F23, F24, F25)
23	7.5A		КОНДИЦИОНЕР	Блок управления кондиционером (автоматический)
24	15A		ОБОГРЕВАТЕЛЬ ЗАДНЕГО СИДЕНЬЯ	Релейный блок ICM (реле подогревателя левого/правого заднего кресла)
25	25A		ЭЛ/СТЕКЛОП., ПРАВ.	Главный выключатель стеклоподъемников, выключатель стеклоподъемника на стороне пассажира(левый), выключатель заднего правого стеклоподъемника
26	10A	FOLDING MIRR	СКЛАДЫВАНИЕ ЗЕРКАЛА	Выключатель электропривода наружного зеркала заднего вида
27	10A	SMART KEY	ЭЛ. КЛЮЧ	PDM, блок управления замками дверей и зажиганием, держатель брелока, кнопка пуска и останова
28	15A		PDM	PDM
29	25A		ЭЛ.СТЕКЛОПОД., ЛЕВ	Главный выключатель стеклоподъемников, выключатель стеклоподъемника на стороне пассажира(правый), выключатель заднего левого стеклоподъемника
30	25A	AMP	УСИЛИТЕЛЬ	Усилитель, Преобразователь постоянного тока в постоянный ток
31	7.5A		ОБОГР. ЗЕРКАЛА	Выключатель антизапотевателя заднего стекла, ECM(G4FD), электропривод зеркала заднего вида на стороне водителя/пассажира
32	20A		СТЕКЛОПОДЪЕМНИК С ЗАЩИТОЙ ОТ ЗАЩЕМЛЕНИЯ	Блок безопасного управления стеклоподъемником на стороне водителя
33	7.5A	MODULE 5	МОДУЛЬ 5	Рычаг селектора ATM, звуковой сигнал задних датчиков парковки, блок контроля давления воздуха в шинах

No.	Номинал предохранителя	Символ	Название предохранителя	Защищаемая цепь
34	15A		АВАРИЙНАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ	Релейный блок ICM (реле звукового сигнала прерывателя поворотов и аварийной сигнализации), BCM
35	10A		MDPS	Блок MDPS
36	20A		СИДЕНЬЕ ВОДИТЕЛЯ С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ	Сиденье ВОДИТЕЛЯ

Панель плавких предохранителей в отсеке двигателя

No.		Номинал предохранителя	Символ	Название предохранителя	Защищаемая цепь
МУЛЬТ ИПРЕД.	1	80A		MDPS	Модуль управления электроусилителем руля
	2	60A		B+1	Распределительная коробка панели приборов (предохранитель - F13 / F20 / F26 / F31 / F37, IPS 4 / IPS 5 / IPS 6 / IPS 7)
	3	40A		АБС 2	Блок управления ESP, блок управления ABS, универсальный диагностический разъем
	4	40A		EMS	Коробка EMS (предохранитель - F1 / F2 / F3 / F6)
	5	40A		АБС 1	Блок управления ESP, блок управления ABS, универсальный диагностический разъем
	6	40A		ВЕНТИЛЯТОР	Реле 1 (реле сирены)
	7	60A		B+3	Интеллектуальная соединительная коробка (предохранитель - F30 / F35 / F36, разъем питания - F1 / F2)
	8	60A		B+2	Интеллектуальная соединительная коробка (реле электростеклоподъемника, предохранитель - F23 / F28 / F33, IPS 0 / IPS 1 / IPS 2 / IPS 3)
ПРЕДО ХРАН.	9	40A(50A) GSL(DSL)		ВЕНТИЛЯТОР ОХЛАЖДЕНИЯ	Реле 3 (реле охлаждающего вентилятора [низкий]), реле 9 (реле охлаждающего вентилятора [высокий])
	10	40A	**RR HTD**	ОБОГРЕВАЕМОЕ ЗАДНЕЕ СТЕКЛО	Реле 6 (реле заднего антизапотевателя)
	11	30A	**IGN 1**	ЗАЖ. 1	Без смарт-ключа – замок зажигания, со смарт-ключом – релейный блок PDM (реле IGN1)
	12	40A	**IGN 2**	ЗАЖ. 2	Реле 4 (пусковое реле), без смарт-ключа – замок зажигания, со смарт-ключом – релейный блок PDM (реле IGN2)

No.		Номинал предохранителя	Символ	Название предохранителя	Защищаемая цепь
ПРЕДО ХРАН.	13	15A		СИРЕНА	Реле. 2 (реле сирены), реле. 5 (реле звуковой охранной сигнализации)
	14	15A		ОБОГРЕВАТЕЛЬ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА	Реле 10 (реле антиобледенителя ветрового стекла)
	15	10A	**STOP LAMP**	СТОП-СИГНАЛ	Выключатель стоп-сигнала, релейный блок ICM (реле DBC)
	16	10A	**AMS**	ДАТЧИК Б+	Датчик заряда аккумулятора (G4KD/D4HA)
	17	20A		4WD	4WD ECM
	18	7.5A	4 	ЭБУ 2	Реле. 11 (реле ATM P/N), Реле 4 (пусковое реле), ECM/PCM, многофункциональный переключатель (G4KD), датчик массового расхода воздуха (D4FD/D4HA)
	19	7.5A		АБС	Блок управления ESP, блок управления ABS, универсальный диагностический разъем, датчик воды в топливном фильтре (D4HA), блок реле свечей накаливания (D4FD/D4HA), моторный отсек (реле.4 – реле нагревателя топливного фильтра)(D4FD/D4HA)
	20	7.5A	3 	БУТ 2	Переключатель селектора АКПП(G4KD/D4HA), TCM (БУТ) (D4HA), датчик скорости автомобиля
	21	30A	2 	B+ 4	Предохранитель ФАРЫ, ДАЛЬН.
	22	30A		ОМЫВАТЕЛЬ ФАР	РЕЛЕ (ОМЫВАТЕЛЬ ФАР)
	23	10A		ФАРЫ, ДАЛЬН.	РЕЛЕ (ДАЛЬН. СВЕТ)

Моторный отсек, дополнительная панель с плавкими предохранителями (дизельный двигатель)

No.	Номинал предохранителя	Символ предохранителя	Защищаемая цепь	Символ реле	Тип реле
1	50A	1 PTC HEATER	Реле #1 нагревателя с положительной температурной характеристикой	1 PTC HEATER	МИКРОРАЗЪЕМ
2	50A	2 PTC HEATER	Реле #2 нагревателя с положительной температурной характеристикой	2 PTC HEATER	МИКРОРАЗЪЕМ
3	50A	3 PTC HEATER	Реле #3 нагревателя с положительной температурной характеристикой	3 PTC HEATER	МИКРОРАЗЪЕМ
4	30A		Реле нагревателя топливного фильтра		МИКРОРАЗЪЕМ
5	80A		Блок реле свечей накаливания	-	-

ЛАМПЫ ОСВЕЩЕНИЯ

⚠ ОСТОРОЖНО
- Выполнение работ, связанных с лампами освещения

Перед выполнением работ, связанных с осветительными приборами, поставьте автомобиль на стояночный тормоз, убедитесь, что ключ зажигания установлен в положение "LOCK" и выключите лампы во избежание непредвиденного перемещения автомобиля, ожога рук или получения удара электрическим током.

Используйте лампы с требуемой величиной мощности.

⚠ ВНИМАНИЕ

При замене сгоревших ламп используйте новые лампы той же мощности. В противном случае, может произойти перегорание плавкого предохранителя или повреждение электрической проводки.

⚠ ВНИМАНИЕ

Если у вас нет необходимого инструмента, надлежащих ламп и опыта, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI. Во многих случаях замена ламп в автомобиле затруднена другими деталями, которые необходимо демонтировать для получения доступа к лампе. В особенности это касается демонтажа узла фары для замены ламп. Снятие/установка узла фары может привести к повреждению автомобиля.

✻ К СВЕДЕНИЮ

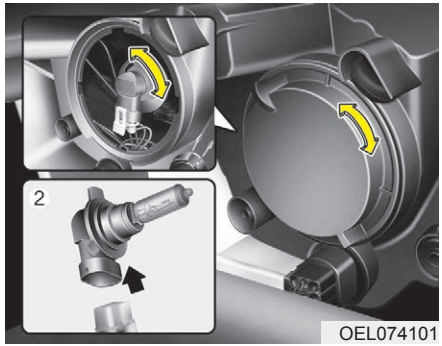
После сильного дождя или мытья автомобиля рассеиватели фар и задних фонарей могут выглядеть побелевшими. Это обусловлено разницей температур воздуха внутри и снаружи фар. Это явление аналогично запотеванию окон автомобиля изнутри во время дождя и не является признаком наличия неисправностей. Если имеется протечка воды в цепь лампы, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.



OEL073029

Замена ламп в фарах, габаритных фонарях, указателях поворота и передних противотуманных фарах

(1) Передний указатель поворота
(2) Фары (дальн. / ближн.)
(3) Габаритные огни (СИД) (при наличии)
(4) Габаритные огни (СИД) / дневные ходовые огни (при наличии)
(5) Передняя противотуманная фара (при наличии)



OEL074101

лампа фары (дальний свет / ближний свет)

1. Откройте капот.
2. Снимите крышку лампы фары, вращая ее против часовой стрелки.
3. Отсоедините разъём лампы.
4. Отстегните проволочный стопор лампы, нажав на его конец и потянув вверх.
5. Извлеките лампу из узла фары.
6. Установите новую лампу и застегните проволочный стопор, совместив стопор с проточкой на корпусе лампы.
7. Подключите разъём лампы.
8. Установите крышку лампы фары, вращая ее по часовой стрелке.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Рекомендуется, чтобы после аварии или после замены фары в сборе направление светом фар было отрегулировано официальным дилером HYUNDAI.

Фара ближнего света (газоразрядного типа)

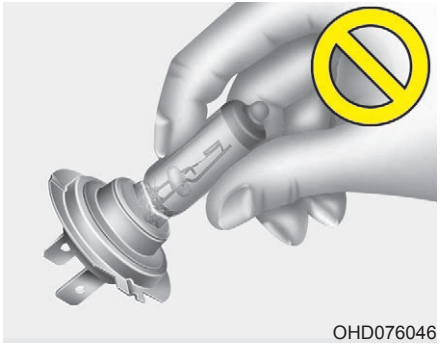
Если фара не работает, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Газоразрядная фара ближнего света (при наличии)

Не пытайтесь заменять или проверять лампу ближнего света (КСЕНОНОВАЯ лампа) из-за опасности поражения электрическим током. Если фара ближнего света (КСЕНОНОВАЯ лампа) не горит, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Лампы HID обладают превосходной производительностью по сравнению с галогеновыми лампами. Лампы HID рассчитаны изготовителем на длительный срок службы, по крайней мере, в два раза превышающий срок службы галогеновых ламп, в зависимости от частоты их использования. Предположительно, их срок службы соответствует сроку службы автомобиля. Цикличное включение и выключение фар с большей вероятностью снизит срок службы ламп HID, чем обычное использование. Лампы HID перегорают не так, как галогеновые лампы накаливания. Если фара гаснет после определенного времени работы, но немедленно загорается при выключении-включении переключателя фар, вероятно, лампа HID неисправна и требует замены. Компоненты освещения HID более сложны, чем у обычных галогеновых ламп, поэтому стоимость их замены более высокая.



OHD076046

⚠ ОСТОРОЖНО
- Галогенные лампы

- **В галогенных лампах содержится газ под давлением, который может вызвать разлет осколков стекла при повреждении лампы.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Всегда проявляйте особую осторожность при обращении с ними, не допускайте появления царапин и других механических повреждений. Не допускайте попадания жидкостей на включенные лампы. Не следует касаться стеклянных частей ламп голыми руками. Остатки масла могут привести к перегреву и взрыву колбы лампы. Включать лампу можно только после установки в фару.**
- **При повреждении или разрушении лампы срочно замените ее на новую. Осторожно утилизируйте поврежденную лампу.**
- **При замене ламп надевайте защитные очки. Перед выполнением работ дайте лампочке остыть.**

Лампа указателя поворота / габаритный фонарь

Лампа указателя поворота

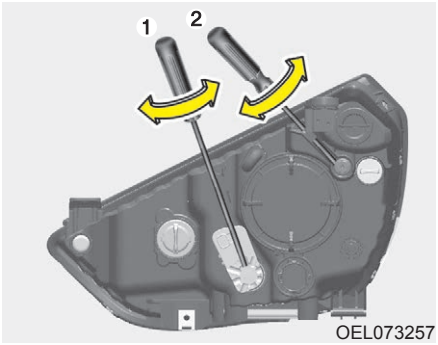
1. Остановить двигатель и открыть капот.
2. Извлеките патрон из фары, повернув его против часовой стрелки так, чтобы фиксаторы патрона совместились с выемками фары.
3. Извлеките лампу из патрона: для этого нажмите на нее и поверните против часовой стрелки так, чтобы ее фиксаторы совместились с выемками патрона. Вытяните лампу из патрона.
4. Вставьте новую лампу в патрон и поверните ее до фиксации.
5. Установите патрон в фару, совместив его фиксаторы с выемками фары. Нажмите на патрон и поверните его по часовой стрелке.

Габаритный фонарь

Если фара не работает, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Замена лампы переднего противотуманного фонаря (при наличии)

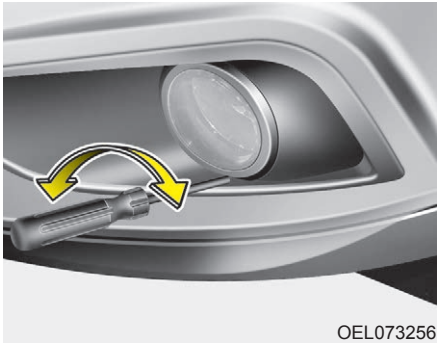
1. Снимите нижнюю крышку переднего бампера.
2. Дотянитесь рукой до задней стенки переднего бампера.
3. Отсоедините от патрона провода питания.
4. Извлеките патрон лампы из корпуса, повернув его против часовой стрелки таким образом, чтобы язычки патрона совместились с пазами в корпусе.
5. Установите новый патрон лампы в корпус, совместив язычки патрона с пазами в корпусе. Толкните патрон в корпус и поверните по часовой стрелке.
6. Присоедините к патрону провода питания.
7. Установите на место нижнюю крышку переднего бампера.



Регулировка фар и передних противотуманных фар (Для европы)

Регулировка фар

1. Установите надлежащее давление в шинах и уберите нагрузку из автомобиля, за исключением водителя, запасного колеса и инструментов.
2. Автомобиль необходимо расположить на ровной площадке.
3. Начертите на экране вертикальные и горизонтальные линии (проходящие через центры соответствующих фар).
4. Убедившись в исправном состоянии фар и достаточном заряде аккумуляторной батареи, отрегулируйте фары так, чтобы область с максимальной яркостью находилась в месте с вертикальными линиями.
5. Чтобы изменить направление фары ближнего света/Дальнего света влево или вправо, вращайте в соответствующую сторону винт (2). Чтобы изменить направление фары ближнего света/Дальнего света вверх или вниз, вращайте в соответствующую сторону винт (1).



OEL073256

Регулировка передних противотуманных фар

Регулировка передних противотуманных фар выполняется аналогично регулировке фар ближнего и дальнего света.

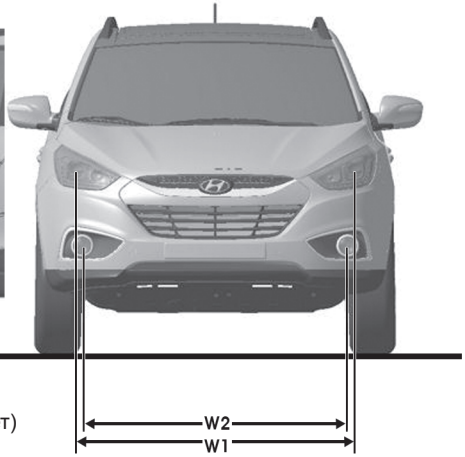
Убедившись в исправном состоянии фар и достаточном заряде аккумуляторной батареи, отрегулируйте передние противотуманные фары. Чтобы изменить направление передней противотуманной фары вверх или вниз, вращайте в соответствующую сторону винт.

Точка регулировки

<Высота над землей>



<Расстояние между лампами фар>



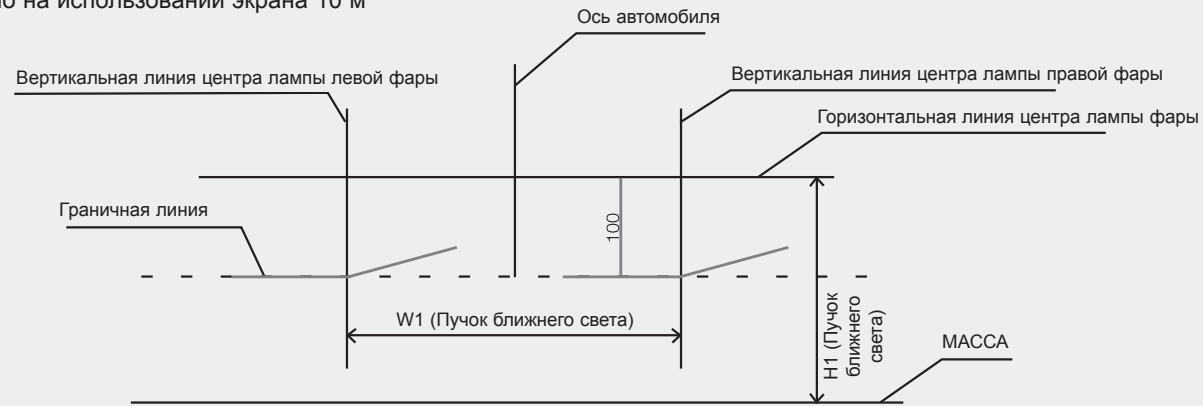
H1 : Расстояние от центра лампы до земли (Дальний свет и ближний свет)
H2 : Высота центра лампы противотуманной фары над землей
W1 : Расстояние по горизонтали между центрами ламп
(Дальний свет и ближний свет)
W2 : Расстояние между центрами ламп противотуманных фар

OLMB073084

единица измерения : мм (дюймов)

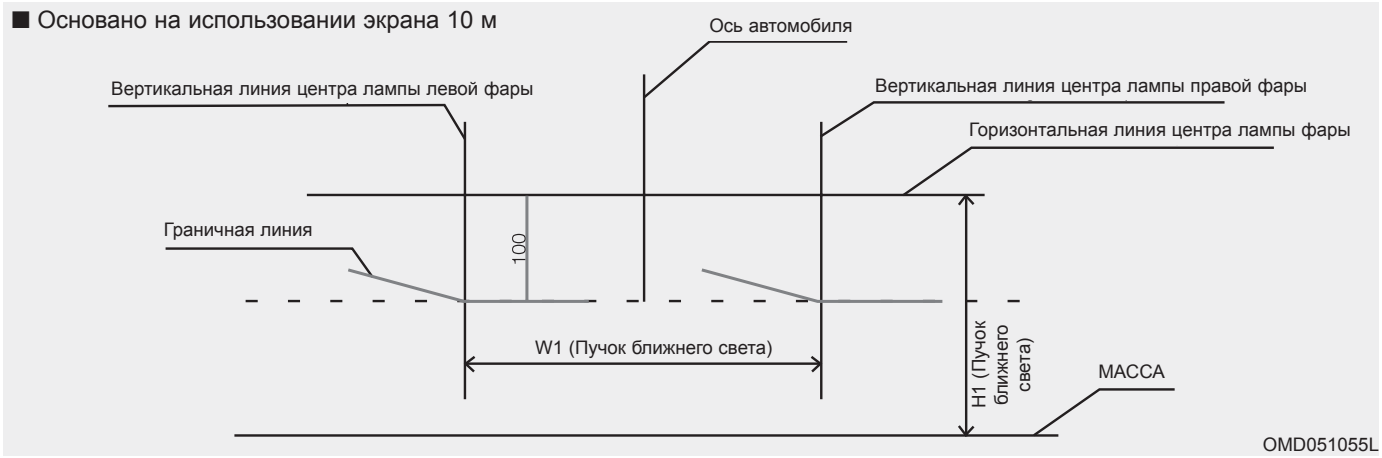
Состояние АТС	H1	H2	W1	W2
		Противотуманные фары		Противотуманные фары
Без водителя	897 (35)	510 (20)	1413 (55,6)	1350 (53,1)
С водител.	892 (35)	505 (19,9)		

■ Основано на использовании экрана 10 м



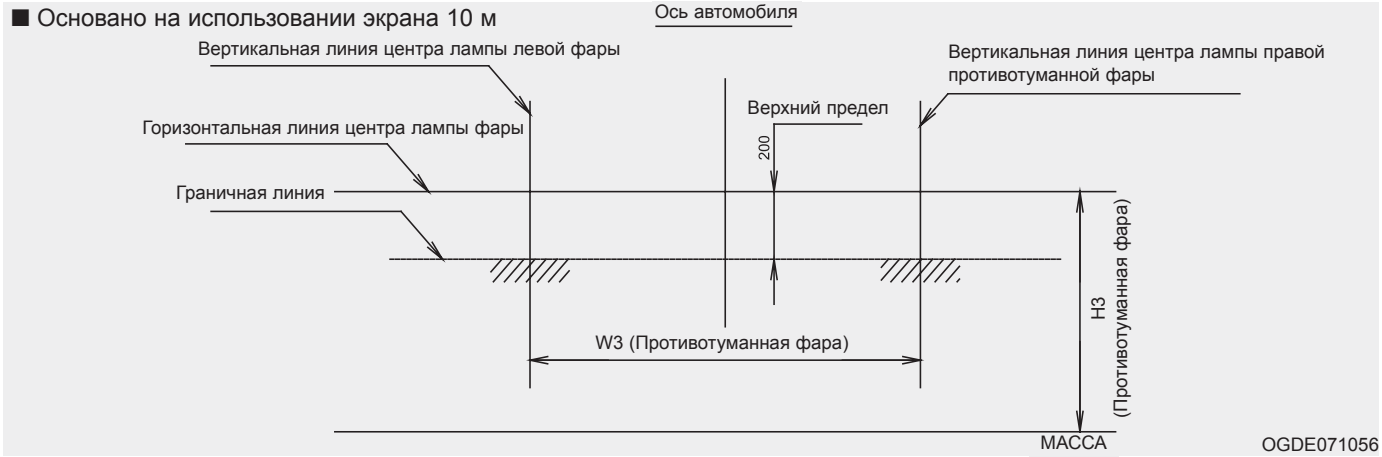
Фара ближнего света (левая сторона)

1. Включите ближний свет без водителя в автомобиле.
2. Линия обреза должна соответствовать линии обреза на рисунке.
3. Сначала выполняется горизонтальная регулировка фар, затем вертикальная.
4. Если установлен корректор наклона фар, установите регулятор на 0.



Фара ближнего света (правая сторона)

1. Включите ближний свет без водителя в автомобиле.
2. Линия обреза должна соответствовать линии обреза на рисунке.
3. Сначала выполняется горизонтальная регулировка фар, затем вертикальная.
4. Если установлен корректор наклона фар, установите регулятор на 0.



Передние противотуманные фары

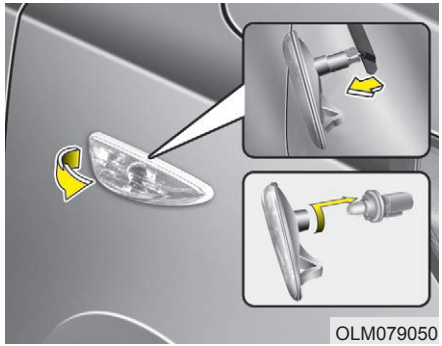
1. Включить противотуманные фары, водитель (75 кг) находится в салоне.
2. Линия обреза должна проектироваться в допустимом диапазоне (заштрихованная область).


OLM079031

Замена лампы бокового повторителя указателя поворота (при наличии)

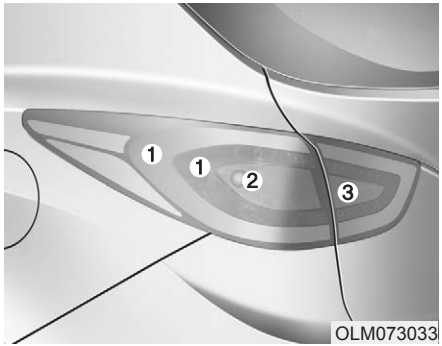
Тип A

Если фара не работает, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.


OLM079050

Тип B

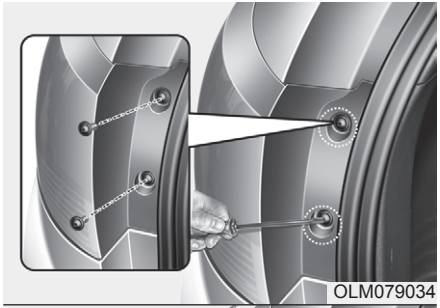
1. Демонтируйте узел лампы с автомобиля, для чего подденьте рассеиватель и извлеките узел лампы.
2. Установите обратно на кузов автомобиля новый световой прибор.

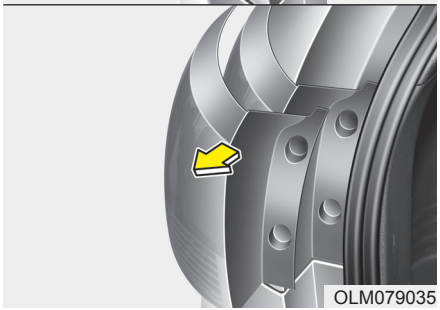


OLM073033

Замена лампы заднего комбинированного фонаря

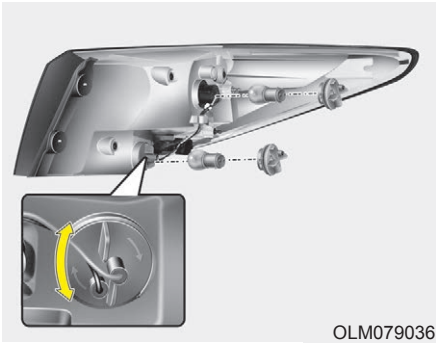
(1) Стоп-сигнал/задний фонарь
(2) Задний указатель поворота
(3) Фонарь заднего хода


OLM079034

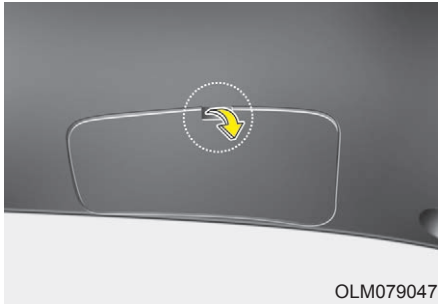

OLM079035

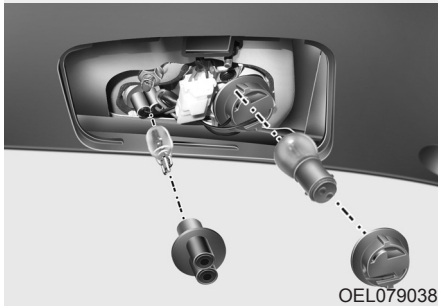
Наружное освещение

1. Откройте дверь багажного отделения.
2. Ослабьте фиксирующие винты лампы в сборе с помощью отвертки для винтов с головкой Philips.
3. Демонтируйте узел заднего комбинированного фонаря с корпуса автомобиля.


OLM079036

4. Отделите гнездо от деталей узла, вращая его против часовой стрелки, пока выступы на корпусе гнезда не совместятся с пазами в деталях узла.
5. Извлеките лампу из гнезда, нажав на нее и вращая против часовой стрелки, пока выступы на корпусе лампы не совместятся с пазами в гнезде. Извлеките лампу, потянув ее из гнезда.
6. Вставьте новую лампу в гнездо и вращайте ее, пока она не зафиксируется.
7. Установите гнездо в узел, совместив выступы на корпусе гнезда с пазами в деталях узла. Вставьте гнездо в узел и поверните по часовой стрелке.
8. Установите узел лампы обратно на кузов автомобиля.


OLM079047


OEL079038

Внутреннее освещение

1. Откройте дверь багажного отделения.
2. Ослабьте фиксирующие винты лампы в сборе с помощью отвертки для винтов с головкой Philips.
3. Отделите гнездо от деталей узла, вращая его против часовой стрелки, пока выступы на корпусе гнезда не совместятся с пазами в деталях узла.

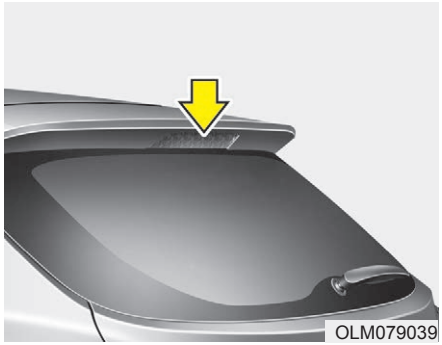
4. Извлеките лампу из гнезда, нажав на нее и вращая против часовой стрелки, пока выступы на корпусе лампы не совместятся с пазами в гнезде. Извлеките лампу, потянув ее из гнезда.
5. Вставьте новую лампу в гнездо и вращайте ее, пока она не зафиксируется.
6. Установите гнездо в узел, совместив выступы на корпусе гнезда с пазами в деталях узла. Вставьте гнездо в узел и поверните по часовой стрелке.
7. Установите крышку отверстия для обслуживания.

Стоп-сигнал и задний фонарь (Светодиодный)

Если фара не работает, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

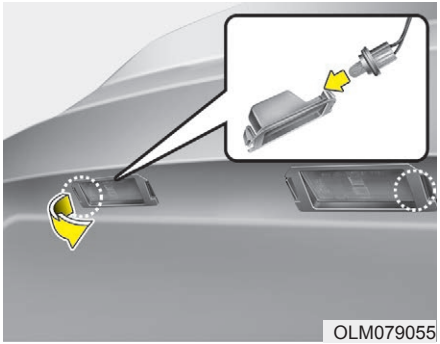
Задний противотуманный фонарь (при наличии)

1. Извлечь патрон из сборки, поворачивая патрон против часовой стрелки, пока выступы на патроне не сравняются с пазами в корпусе.
2. Извлечь лампу из патрона, нажимая на нее и вращая против часовой стрелки, пока выступы на лампе не сравняются с пазам на патроне. Вытащить лампу из патрона.
3. Вставить в патрон новую лампу.
4. Установить фонарь в сборе на транспортное средство.



Замена лампы высоко расположенного повторителя стоп-сигнала (при наличии)

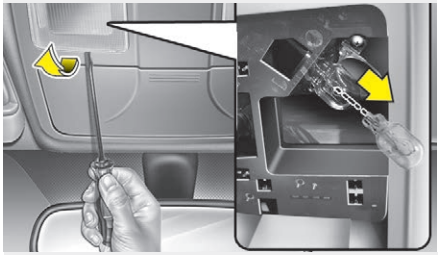
Если фара не работает, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.



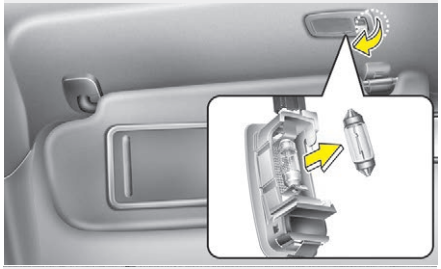
Замена лампы освещения номерного знака

1. Снимите рассеиватель, нажав на петли.
2. Снимите патрон с рассеивателя.
3. Выньте лампочку.
4. Вставьте новую лампочку в патрон и установите патрон к рассеивателю.
5. Установите рассеиватель.

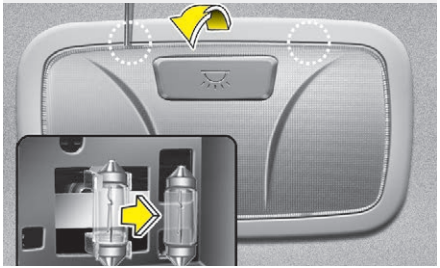
Индивидуальная лампа



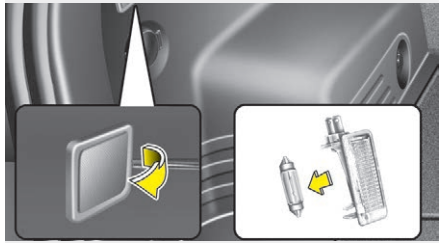
Лампы освещения подножки двери



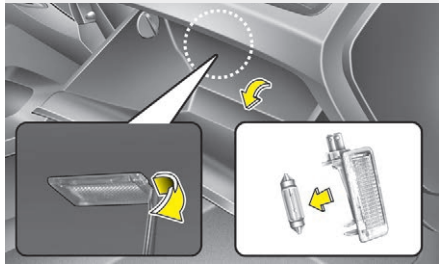
Центральная потолочная лампа



Лампа вещевого ящика (при наличии)



Лампа багажного отсека (при наличии)



OLM079040/OXM079041/OEL079042/OLM079044/
OLM079045

Замена лампы освещения салона

1. С помощью отвертки с плоским жалом аккуратно отделите рассеиватель от корпуса лампы освещения салона.
2. Извлеките лампу, потянув ее из гнезда.

⚠ ОСТОРОЖНО

Перед выполнением работ, связанных с лампами освещения салона, убедитесь, что нажата клавиша “OFF” (выключить), во избежание ожога пальцев рук или получения удара электрическим током.

3. Вставьте новую лампу в гнездо.
4. Совместите выступы рассеивателя с канавками в корпусе лампы освещения салона и зафиксируйте рассеиватель на месте.

⚠ ВНИМАНИЕ

Следите за тем, чтобы не загрязнить или не повредить рассеиватели, выступы рассеивателей и пластмассовые корпуса.

УХОД ЗА ВНЕШНИМ ВИДОМ АВТОМОБИЛЯ

Внешний уход

Общие меры предосторожности при осуществлении внешнего ухода

При использовании химических моющих средств или полиролей очень важно следовать указаниям, приведенным в табличках. Внимательно читайте все предостерегающие указания в табличках.

Уход за лакокрасочным покрытием автомобиля

Мойка автомобиля

Чтобы защитить лакокрасочное покрытие от коррозии и износа, не реже одного раза в месяц тщательно мойте автомобиль слегка теплой или холодной водой.

При использовании автомобиля для езды в условиях бездорожья необходимо мыть его после каждого выезда. Уделяйте особое внимание удалению любых скоплений соли, пыли, грязи и других инородных материалов. Убедитесь, что дренажные отверстия на нижних поверхностях дверей и панелей подвески очищены от загрязнений.

Насекомые, смола и сок деревьев, птичий помет, промышленные выбросы в атмосферу и аналогичные загрязнения, если их не убирать своевременно, могут повредить лакокрасочное покрытие вашего автомобиля.

Однако даже при своевременном мытье с водой не всегда удается удалить все загрязнения. Для более эффективного мытья может использоваться нещелочное мыло, безопасное для окрашенных поверхностей.

После мойки тщательно ополосните автомобиль слегка теплой или холодной водой. Не допускайте высыхания мыльного раствора на лакокрасочном покрытии автомобиля.

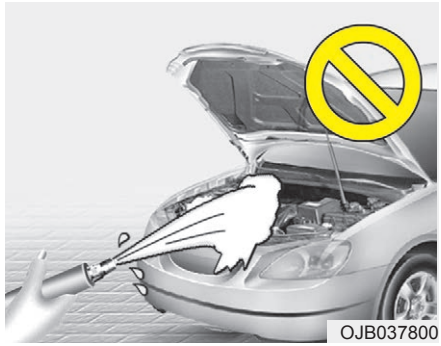
⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Не используйте сильнодействующее мыло, химические моющие средства или горячую воду. Также не следует мыть автомобиль в условиях прямого солнечного света или в случае, если кузов автомобиля сильно нагрет.***
- ***При мытье боковых окон автомобиля следует соблюдать осторожность.***

  Особенно при сильном напоре воды. Вода может затекать в окна и намочить салон машины.
- ***Нельзя чистить пластмассовые детали и фонари химическими растворителями или агрессивными моющими средствами во избежание их повреждения.***

⚠ ОСТОРОЖНО
- Намокшие элементы тормозной системы

После мойки автомобиля проверьте работу тормозов, двигаясь на малой скорости, чтобы убедиться в том, что на элементы тормозной системы не попала вода. Если эффективность работы тормозов понизилась, высушите их, продолжая движение на малой скорости и слегка нажимая на педаль тормоза.


OJB037800

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Мойка отсека двигателя водой, в т. ч. водой под напором, может привести к отказу электрических цепей, расположенных в отсеке двигателя.***
- ***Ни при каких обстоятельствах не допускайте попадания воды или других жидкостей на электрические/электронные элементы внутри автомобиля, поскольку это может привести к их повреждению.***

Полировка воском

Наносить воск следует после того, как вода прекратила собираться в капли на окрашенной поверхности автомобиля.

Перед полировкой воском автомобиль следует обязательно вымыть и высушить. Для полировки автомобиля используйте высококачественный жидкий воск или восковую пасту и следуйте указаниям его изготовителя. Покрывайте воском все металлические элементы, чтобы предохранить их и сохранить блеск.

При удалении масла, смолы или аналогичных веществ при помощи средства для удаления пятен с окрашенной поверхности кузова обычно снимается и нанесенный воск. Обязательно возобновите покрытие этих участков воском, даже если в данный момент времени не требуется обработка воском остальной поверхности автомобиля.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***При попытке стереть пыль или грязь с поверхности кузова при помощи куска сухой ткани на лакокрасочном покрытии останутся царапины.***
- ***Не используйте стальные мочалки, абразивные мочалки или сильные растворители, содержащие щелочные или каустические компоненты, для очистки хромированных или анодированных алюминиевых деталей. Это может привести к повреждению, обесцвечиванию или нарушению лакокрасочного покрытия.***

Восстановление повреждений лакокрасочного покрытия

Глубокие царапины или выбоины от попадания камней на окрашенной поверхности должны своевременно устраняться. Открытый металл быстро ржавеет, что, в итоге, может привести к значительным затратам на ремонт.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если ваш автомобиль поврежден или требует любого ремонта или замены каких-либо металлических деталей, убедитесь, что в автомастерской проводят антикоррозионную обработку заменяемых и ремонтируемых деталей.

Уход за полированными металлическими элементами

- Для удаления дорожного гудрона и следов от насекомых пользуйтесь специально предназначенным для этого средством. Не следует использовать для этого скребок или другой острый предмет.
- Для защиты полированных поверхностей металлических деталей от коррозии, нанесите защитное восковое покрытие или предохранительное средство, содержащее хром, и натрите для большего блеска.
- В зимний период или в прибрежных районах покрывайте полированные металлические детали более толстым слоем воска или защитного средства. При необходимости покройте эти детали техническим вазелином, не вызывающим коррозии, или другим защитным составом.

Уход за нижней частью кузова

Вызывающие коррозию вещества, которые применяются для удаления снега и пыли, могут скапливаться под днищем. Если своевременно не удалять эти вещества, может ускориться коррозия элементов, расположенных под днищем автомобиля, таких как топливные трубопроводы, рама, собственно днище и элементы выхлопной системы, даже если они были обработаны средством для защиты от коррозии.

Тщательно мойте сильной струей слегка теплой или холодной воды нижнюю часть кузова автомобиля и ниши колес не реже одного раза в месяц, а также после езды по бездорожью и по окончании зимнего сезона. Уделяйте особое внимание этой части автомобиля, поскольку на ней сложно увидеть всю скопившуюся пыль и грязь. Простое смачивание въевшейся грязи без ее удаления принесет больше вреда, чем пользы. Необходимо следить за тем, чтобы дренажные отверстия, имеющиеся в нижней части дверей, на панелях элементов подвески и деталях рамы, не забивались грязью; вода, оставшаяся в этих зонах, может стать причиной коррозии.

⚠ ОСТОРОЖНО

После мойки автомобиля проверьте работу тормозов, двигаясь на малой скорости, чтобы убедиться в том, что на элементы тормозной системы не попала вода. Если эффективность работы тормозов понизилась, высушите их, продолжая движение на малой скорости и слегка нажимая на педаль тормоза.

Обслуживание алюминиевых и хромированных дисков

Алюминиевые и хромированные диски покрыты прозрачным защитным слоем.

- Для чистки алюминиевых или хромированных колесных дисков запрещается использовать абразивные моющие средства, полировальные пасты, растворители и кордщетки. Они могут поцарапать или иным образом повредить отделку дисков.
- Приступать к чистке дисков следует после их охлаждения.
- Используйте только нещелочное мыло или нейтральный растворитель. Тщательно промывайте диски водой. Не забывайте очищать все диски после езды по дорогам, на которых применялась соль. Это поможет предотвратить появление коррозии
- Не следует мыть диски колес при помощи быстро вращающихся щеток для мытья автомобилей.
- Запрещается использовать щелочные или кислотосодержащие моющие средства. Это может привести к корродированию и другим повреждениям алюминиевых или хромированных дисков, покрытых прозрачным защитным слоем.

Защита от коррозии

Защита автомобиля от коррозии

Используя для защиты от коррозии самые современные технологии проектирования и производства, мы производим автомобили самого высокого качества. Однако это только часть работы. Для обеспечения долгосрочной защиты от коррозии, требуется помощь и содействие со стороны владельца.

Основные причины появления коррозии

Основными причинами появления коррозии автомобиля являются:

- Дорожная соль, грязь и влага, которые накапливаются под днищем автомобиля.
- Сколы краски или защитных покрытий камнями, гравием, а также незначительные сколы и вмятины, оставляющие незащищённый металл открытым для воздействия коррозии.

Зоны активной коррозии

Если автомобиль эксплуатируется в тех местах, где он постоянно подвергается воздействию материалов, вызывающих коррозию, защита от неё является особенно важной. Некоторыми причинами усиления коррозии являются дорожная соль, химические препараты, применяемые на дорогах, морской воздух и промышленное загрязнение.

Влага - источник коррозии

Влага создает те условия, в которых возникновение коррозии наиболее вероятно. Например, коррозионные процессы ускоряются при высокой влажности, особенно когда температура окружающего воздуха находится немного выше ноля. При таких условиях испаряющаяся слишком медленно влага поддерживает постоянный контакт материала, вызывающего коррозию, с поверхностью автомобиля.

Особенно активным источником коррозии является грязь, потому что она медленно высыхает и задерживает влагу на поверхности автомобиля. Даже если грязь кажется сухой, она все еще может содержать влагу и способствовать коррозионным процессам.

Высокие температуры тоже могут способствовать появлению коррозии плохо вентилируемых частей автомобиля, на которых может оседать влага. По всем этим причинам, особенно важно содержать ваш автомобиль в чистоте, регулярно удалять с него грязь и накопления других материалов. Это относится не только к видимым участкам, но и к днищу автомобиля.

Предупреждение коррозии

Вы можете помочь предотвратить появление коррозии следующими действиями:

Содержите свой автомобиль в чистоте

Самый лучший способ предотвращения коррозии - это содержание вашего автомобиля в чистоте и регулярное удаление отложений материалов, её вызывающих. Очень важно обращать особое внимание на днище автомобиля.

- Если вы эксплуатируете автомобиль в регионах активной коррозии (где дороги посыпают солью, рядом с морем, в регионах с сильным промышленным загрязнением, кислотными дождями и т.п.), вы должны принимать особые меры для предотвращения коррозии. В зимнее время следует очищать струей воды днище автомобиля не реже одного раза в месяц, а после окончания зимнего периода тщательно его промыть.
- При очистке днища автомобиля необходимо уделять особое внимание элементам конструкции, расположенным в колесных нишах и прочих местах, недоступных для обозрения. Производите очистку тщательно; если просто намочить грязь, а не смыть ее, то это скорее сделает коррозию более интенсивной, а не предотвратит ее. Вода под высоким давлением и пар особенно эффективны при удалении отложений грязи и коррозионных материалов.
- При очистке нижней части дверей, элементов подвески и силовых конструкций, следите за тем, чтобы дренажные отверстия были открыты, давая возможность влаге испаряться и не скапливаться внутри, ускоряя появление коррозии.

Обеспечьте отсутствие влаги в гараже

Нельзя парковать автомобиль в сыром, плохо проветриваемом гараже. Это создает подходящие условия для коррозии. Особенно это относится к тем случаям, когда вы моете автомобиль внутри гаража или заезжаете в гараж на мокром, покрытом снегом, льдом или грязью автомобиле. Даже отапливаемый гараж может способствовать появлению коррозии, если он плохо вентилируется, и влага не испаряется.

Содержите лакокрасочные покрытие и декоративные панели в хорошем состоянии

Царапины и сколы на лакокрасочном покрытии должны быть закрыты быстровысыхающей краской как можно скорее, чтобы уменьшить вероятность возможного появления коррозии. При обнаружении незащищенного металла, рекомендуется обратиться в специализированную мастерскую по кузовному ремонту.

Птичий помет: Птичий помет является очень коррозионно-активным. Он может повредить лакокрасочное покрытие в течение считанных часов. Всегда удаляйте птичий помет как можно быстрее.

Не забывайте о салоне

Влага, вызывающая коррозию, может собираться под ковриками и покрытием пола. Периодически проверяйте отсутствие влаги под ковриками. Будьте особенно осторожны, если вы используете автомобиль для перевозки удобрений, чистящих материалов или химических реагентов.

Такие материалы необходимо перевозить только в предназначенных для этого контейнерах, и любые капли и пятна от них должны быть вытерты, вымыты чистой водой и тщательно высушены.

Уход за салоном

Общие меры предосторожности при выполнении работ по уходу за салоном

Не допускайте попадания на элементы салона таких химических веществ, как духи, косметическое масло, солнцезащитный крем, средство для чистки рук и освежитель воздуха, поскольку они могут привести к повреждению или обесцвечиванию поверхности. Если же они попали на элементы салона, немедленно вытрите их. Ознакомьтесь с приведенными ниже указаниями по очистке изделий из винила.

⚠ ВНИМАНИЕ

Ни при каких обстоятельствах не допускайте попадания воды или других жидкостей на электрические/электронные элементы внутри автомобиля, поскольку это может привести к их повреждению.

⚠ ВНИМАНИЕ

Для очистки кожаных поверхностей (рулевое колесо, обшивка сидений и т. д.) используйте нейтральные чистящие средства или растворы с низким содержанием спирта. Использование растворов с высоким содержанием спирта или кислотных/щелочных чистящих средств может стать причиной потускнения цвета или удаления верхнего слоя кожаного покрытия.

Чистка обшивки и элементов внутренней отделки

Винил

Удалите пыль и слабые загрязнения с поверхности виниловых элементов, используя метелку или пылесос. Очистите их поверхности при помощи специального очистителя для виниловых элементов.

Ткань

Удалите пыль и слабые загрязнения с поверхности тканевых элементов, используя метелку или пылесос. Очистите при помощи раствора нещелочного мыла, рекомендованного для тканевых обивок или ковриков. Свежие пятна удаляйте как можно быстрее, используя средство для удаления пятен с поверхности тканей. Если свежее пятно осталось незамеченным, ткань может окраситься, и ее цвет будет испорчен. Кроме того, если не обеспечивается правильный уход за материалом, его огнестойкость может снизиться.

⚠ ВНИМАНИЕ

Отклонение от использования рекомендуемых чистящих средств и методов может отрицательно сказаться на внешнем виде ткани и ее огнестойкости.

Очистка тканого материала комбинированного поясно-плечевого ремня безопасности

Очистите тканые ремни при помощи раствора нещелочного мыла, рекомендованного для матерчатых обивок или ковриков. Следуйте указаниям изготовителя мыла. Не следует отбеливать или перекрашивать тканые ремни, поскольку это может их ослабить.

Чистка стекол с внутренней стороны

Если внутренние поверхности стекол автомобиля затуманились (т.е. покрылись маслянистой, жирной или восковой пленкой), то их следует очистить при помощи очистителя для стекол. Следуйте инструкциям на упаковке средства по очистке стекол.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не следует скоблить или скрести обращенную в салон поверхность заднего стекла. Это может привести к повреждению сетки обогревателя заднего стекла.

СИСТЕМА СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ ВЫБРОСОВ (ПРИ НАЛИЧИИ)

На систему снижения токсичности выбросов вашего автомобиля распространяется действие ограниченной гарантии. Подробная информация о гарантийных обязательствах приведена в буклете «Гарантийное и техническое обслуживание», поставляемом с автомобилем.

Ваш автомобиль оснащен системой снижения токсичности выбросов, позволяющей удовлетворить всем правилам, нормирующим состав автомобильных выбросов в атмосферу.

Ниже перечислены три установленных на автомобиле элемента такой системы:

(1) система снижения токсичности выбросов из картера двигателя
(2) система снижения токсичности выбросов из топливного бака
(3) система снижения токсичности выхлопных газов

Для обеспечения нормальной работы системы снижения токсичности рекомендуется проводить проверку и техническое обслуживание автомобиля у авторизованного дилера компании HYUNDAI в соответствии с графиком технического обслуживания, приведенным в настоящем руководстве.

Меры предосторожности при проведении проверок и испытаний в процессе технического обслуживания (с электронной системой стабилизации курсовой устойчивости (ESP))

- **Во избежание пропуска зажигания в процессе динамометрического испытания, выключите электронную систему стабилизации курсовой устойчивости (ESP), нажав на переключатель “ESP”.**
- **После завершения динамометрического теста, включите систему ESP повторным нажатием переключателя “ESP”.**

1. Система снижения токсичности выбросов из картера двигателя

В автомобиле предусмотрена система вентиляции картера двигателя, которая предотвращает загрязнение окружающей среды газами из картера двигателя. Эта система подает в картер свежий отфильтрованный воздух через гибкий шланг подачи воздуха. Внутри картера этот свежий воздух смешивается с картерными газами, и эта смесь затем попадает во впускную магистраль двигателя через клапан системы вентиляции картера двигателя.

2. Система снижения токсичности выбросов из топливного бака

Система снижения токсичности выбросов из топливного бака предотвращает попадание паров топлива в атмосферу.

Накопитель

Пары, появляющиеся в результате испарения топлива в топливном баке, собираются в накопителе, пока двигатель не работает. Во время работы двигателя топливные пары, собранные в накопителе, подаются в сглаживающий ресивер через электромагнитный клапан управления продувкой накопителя топливных паров.

Электромагнитный клапан управления продувкой накопителя топливных паров (PCSV)

Электромагнитный клапан управления продувкой накопителя топливных паров управляется блоком ECM; при низкой температуре жидкости в системе охлаждения во время работы двигателя в режиме холостого хода, клапан находится в закрытом положении, и поэтому топливные пары не попадают в ресивер впускной магистрали. После того, как двигатель прогреется во время обычного движения автомобиля, этот клапан открывается, пропуская тем самым пары топлива в ресивер впускной магистрали.

3. Система снижения токсичности выхлопных газов

Система снижения токсичности выхлопных газов с высокой эффективностью контролирует состав выхлопных газов, сохраняя при этом хорошие ходовые качества автомобиля.

Внесение изменений в конструкцию автомобиля

- Запрещается вносить изменения в конструкцию данного автомобиля. Изменения конструкции могут отрицательно сказаться на характеристиках автомобиля, безопасности или сроке службы. В некоторых случаях они даже могут нарушать государственные правила, касающиеся безопасности и ограничения выбросов.

  Кроме того, повреждение или снижение характеристик, вызванные какими-либо изменениями конструкции, не подпадают под действие гарантийных обязательств.
- Использование неразрешенных электронных устройств может стать причиной нарушения управления автомобилем, повреждения проводки, разрядки аккумулятора и пожара. Для собственной безопасности не используйте неодобренные электронные устройства.

Меры предосторожности, касающиеся выхлопных газов двигателя (угарный газ)

- Угарный газ может присутствовать среди прочих выхлопных газов. Таким образом, при появлении любого запаха выхлопных газов внутри вашего автомобиля, необходимо, чтобы автомобиль был немедленно проверен и отремонтирован. Если вы подозреваете, что выхлопные газы попадают в салон, дальнейшее движение в автомобиле допускается, только если все окна открыты. В этом случае автомобиль также должен быть незамедлительно проверен и отремонтирован.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Выхлопные газы

Выхлопные газы двигателя содержат угарный газ (CO). Несмотря на отсутствие у него цвета и запаха, он является опасным и может привести к смерти при его вдыхании. Во избежание отравления CO следуйте указаниям, перечисленным ниже.

- Не держите двигатель включенным в закрытых помещениях (таких, как гаражи) дольше, чем это необходимо для въезда или выезда из помещения.
- Если автомобиль стоит с включенным двигателем на открытом пространстве в течение достаточно продолжительного времени, настройте систему вентиляции (по мере необходимости) таким образом, чтобы происходила подача наружного воздуха в салон.
- Не следует сидеть в припаркованном или остановленном автомобиле с включенным двигателем в течение продолжительного времени.
- Если двигатель глохнет или не может завестись, чрезмерное количество попыток запустить двигатель может привести к выходу из строя системы снижения токсичности выбросов.

Меры предосторожности, связанные с использованием каталитического нейтрализатора (при наличии)

⚠ ОСТОРОЖНО
- Возгорание

- **Горячие выхлопные газы могут зажечь воспламеняющиеся предметы, находящиеся под днищем вашего автомобиля. Не паркуйте, оставляйте или проезжайте около воспламеняющихся объектов, таких как трава, растения, бумага, листья и др.**
- **Система выпуска выхлопных газов и система каталитического нейтрализатора могут иметь очень высокую температуру во время работы двигателя или сразу после его глушения. Во избежание ожогов следует держаться в стороне от выхлопной системы и каталитического нейтрализатора.**

(Продолжение)

(Продолжение)

Кроме того, нельзя снимать радиатор вокруг выхлопной системы, а также покрывать днище автомобиля изолирующим или антикоррозионным составом. При определенных условиях это может представлять угрозу пожара.

Ваш автомобиль оборудован каталитическим нейтрализатором для снижения токсичности выхлопа.

В связи с этим, необходимо принимать следующие меры предосторожности:

- Используйте только НЕЭТИЛИРОВАННЫЙ БЕНЗИН (для автомобилей с бензиновым двигателем).
- Прекращайте эксплуатацию автомобиля при наличии признаков неисправности двигателя, таких как пропуск зажигания, или при заметном снижении характеристик автомобиля.
- Запрещается эксплуатировать двигатель с нарушением установленных режимов. Примерами таких нарушений могут служить движение по инерции с выключенным зажиганием и спуск с крутого склона на включенной передаче и с выключенным зажиганием.
- Не оставляйте двигатель в течение продолжительного времени (более пяти минут) в режиме холостого хода.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию или режим работы любого элемента двигателя и системы снижения токсичности выбросов. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.
- Следует избегать езды при очень низком уровне топлива. Недостаточный уровень топлива может привести к перебоям в работе двигателя, что вызовет повреждение каталитического конвертера.

Невыполнение этих указаний может привести к повреждению каталитического нейтрализатора и автомобиля в целом. Кроме того, такие действия могут стать причиной прекращения действия гарантийных обязательств.

Дизельный сажевый фильтр (при наличии)

Сажевый фильтр (DPF) – это система для удаления сажи, выделяемой дизельным двигателем автомобиля.

В отличие от сменного воздушного фильтра система DPF автоматически сжигает (окисляет) и удаляет отложения сажи в соответствии с условиями движения. Другими словами, активное сжигание, проводимое системой управления двигателя, и высокая температура отработавших газов, обусловленная нормальными/тяжелыми условиями движения, сжигает и удаляет отложения сажи.

Однако,если автомобиль в течение длительного времени продолжает двигаться с низкой скоростью, отложившаяся сажа не может быть автоматически удалена из-за низкой температуры отработавших газов. В данном случае количество сажи выходит за предел обнаружения, система управления двигателя не может выполнять процесс окисления сажи, и начинает мигать индикатор неисправностей.

Если лампа индикатора неисправностей мигает, можно прекратить мигание движением со скоростью выше 60 км/ч (37 миль/ч) либо движением на передаче выше второй с частотой вращения двигателя 1500 ~ 2000 об/мин (в течение около 25 минут).

Если контрольная лампа неисправности продолжает мигать несмотря на предпринятые действия, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Если продолжать движение с мигающей лампой индикатора неисправностей в течение длительного времени, система DPF может выйти из строя, расход топлива может ухудшиться.

⚠ ВНИМАНИЕ - дизельное топливо (если установлен сажевый фильтр)

Для автомобилей с дизельным двигателем, оборудованным системой DPF, рекомендуется использовать соответствующее стандартам автомобильное дизельное топливо.

Если использовать дизельное топливо с высоким содержанием серы (серы более 50 промилле) и присадки, не соответствующие техническим условиям, возможно повреждение системы DPF и выделение белого дыма.

Технические характеристики & Информация для потребителя

Габаритные размеры 8-2
Двигатель 8-2
Система кондиционирования воздуха 8-2
Мощность ламп освещения 8-3
Шины и колеса 8-4
Индексы грузоподъемности и индексы скорости шин 8-4
Полная масса автомобиля 8-5
Объем багажного отсека 8-5
Рекомендуемые смазочные материалы и информация об объемах 8-6
• Доступное моторное масло 8-7
• Рекомендованный индекс вязкости согласно SAE . . 8-8
Серийный номер автомобиля (VIN) 8-9
Ертификационная табличка автомобиля 8-9
Табличка технических характеристик/ значений давления в шинах. 8-10
Серийный номер двигателч 8-10
Этикетка компрессора кондиционера 8-11
Лэйбл E-MARK 8-11
Декларация о соответствии 8-11

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

Параметр	мм (дюйм)
Общая длина	4410 (173,6)
Общая ширина	1820 (71,6)
Общая высота	1655 (65,2)/1665 (65,6)*1
Колея передних колес	1591 (62,6)*2/1585 (62,4)*3
Колея задних колес	1592 (62,6)*2/1586 (62,4)*3
Колесная база	2640 (103,9)

*1 с багажником на крыше
*2 с 215/70R16
*3 с 225/60R17 или 225/55R18

ДВИГАТЕЛЬ

Деталь	Бензиновый 1,6	Бензиновый 2,0	Дизельный 1,7	Дизельный R2,0
Объем $см^3$ (куб. дюйм)	1.591 (97,09)	1.999 (121,99)	1.685 (102,8)	1.995 (121,74)
Диаметр x ход мм (дюймов)	77X85,4 (3,03X3,36)	81X97 (3,19X3,81)	77,2X90 (3,04X3,81)	84X90 (3,30X3,54)
Порядок работы цилиндров	1-3-4-2	1-3-4-2	1-3-4-2	1-3-4-2
Количество цилиндров	4, Рядный	4, Рядный	4, Рядный	4, Рядный

СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА

Деталь	Масса или Объем	Классификация
Хладагент	550±25g	R134a
Смазочное масло компрессора	120±10cc	Масло PAG

МОЩНОСТЬ ЛАМП ОСВЕЩЕНИЯ

Тип лампы	Мощност
Фары (ближний свет/дальний свет)	55 или 35 (HID)
Передние указатели поворота	21
Габаритный фонарь	LED
Боковой повторитель указателя поворотов (Наружные зеркала заднего вида)*	LED
Боковой повторитель указателя поворотов*	5
Передние противотуманные фары*	27
Задняя противотуманная фара*	21
Стоп-сигнал и задний габаритный фонарь (Внешняя)	21/5/LED
Стоп-сигнал и задний габаритный фонарь (Внутренняя)	LED
Задние указатели поворота (Внешняя)	21
Габаритный огонь (Внутренняя)*	5
Фонари заднего хода (Внутренняя)	16
Высокорасположенный повторитель стоп-сигнала	LED
Лампы освещения номерного знака	5
Передние индивидуальные лампы	10
Центральная потолочная лампа	10
Лампа багажного отсека*	5
Лампа вещевого ящика*	5
Лампы подсветки зеркальца (на обратной стороне солнцезащитного козырька)*	5

* при наличии

ШИНЫ И КОЛЕСА

Наименование	Размер шины	Размер колеса	Давление в шине, бар (фунт на кв. дюйм, кПа)				Момент затяжки гайки крепления колеса кг•м (фунт•фут, Н•м)
			Номинальная нагрузка (+)		Максимальная нагрузка (+)		
			Передняя	Задняя	Передняя	Задняя	
Полноразмерная шина	215/70R16	6.5Jx16	2,3 (33, 230)	2,3 (33, 230)	2,6 *1 (38, 260) 2,3 *2 (33, 230)	2,7 *1 (39, 270) 2,3 *2 (33, 230)	9~11 (65~79, 88~107)
	225/60R17	6.5Jx17					
	225/55R18	6.5Jx18					

*1 : Для Европы
*2 : Кроме Европы

⚠ ВНИМАНИЕ

Все устанавливаемые на замену шины автомобиля должны соответствовать по размеру оригинальным.
Использование шин другого размера может повредить смежные части или привести к их неустойчивому функционированию.

ИНДЕКСЫ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ И ИНДЕКСЫ СКОРОСТИ ШИН

Наименование	Размер шины	Размер колеса	Допустимая нагрузка		Допустимая скорость	
			LI *1	kg	SS *2	км/ч
Полноразмерная шина	215/70R16	6.5Jx16	100	800	H	210
	225/60R17	6.5Jx17	99	775	H	210
	225/55R18	6.5Jx18	98	750	H	210

*1 LI : ИНДЕКС ДОПУСТИМОЙ НАГРУЗКИ
*2 SS : СИМВОЛ СКОРОСТИ

ПОЛНАЯ МАССА АВТОМОБИЛЯ

Kg (lbs)

Деталь	1,6 GDI		NU 2,0 MPI		R2,0		U2 1,7	
	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD
5 сидений	1.930 (4034)	-	1.980 (4365)	2.030 (4475)	2.090 (4607)	2.140 (4717)	1.940 (4276)	-

ОБЪЕМ БАГАЖНОГО ОТСЕКА

Деталь		5 сидений
VDA	MIN.	465 *l* (16,4 cu.ft)
	MAX.	1436 *l* (50,7 cu.ft)

Min. : За задним сиденьем до верхнего края спинки сиденья.
Max. : За передним сидением до потолка.

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОБЪЕМАХ

Для достижения оптимального режима работы двигателя и трансмиссии, а также увеличения их сроков службы используйте только качественные смазочные материалы. Качественные смазочные материалы также влияют на эффективность работы двигателя и снижают расход топлива.

На вашем автомобиле рекомендуется использовать следующие смазочные материалы и жидкости:

Смазочный материал				Объем	Классификация
Моторное масло *1 *2 (слив и залив) Рекомендуется Shell HELIX Моторные масла	Бензиновый двигатель	1,6L		3,6 *l* (3,8 US qt.)	ACEA A3/A5
		2,0L	MPI	4,1 *l* (4,2 US qt.)	
			GDI	4,0 *l* (4,33 US qt.)	
	Дизельный двигатель	1,7L	с D.P.F *3	5,3 *l* (5,60 US qt.)	ACEA C3
			без D.P.F *3	5,3 *l* (5,60 US qt.)	ACEA B4
		2,0L	с D.P.F *3	8,0 *l* (8,45 US qt.)	ACEA C3
			без D.P.F *3	8,0 *l* (8,45 US qt.)	ACEA B4
Расход моторного масла	В нормальных условиях			Макс. 1 л / 1500 км	-
	В тяжелых условиях			Макс. 1 л / 1000 км	-
Масло механической коробки передач	Бензиновый двигатель	1,6L		1,8 ~ 1,9 *l* (1,90 ~ 2,01 US qt.)	API GL-4, SAE 75W/85
		2,0L	MPI	2,1 ~ 2,2 *l* (2,22 ~ 2,32 US qt.)	
			GDI		
	Дизельный двигатель	1,7L		1,9 ~ 2,0 *l* (2,01 ~ 2,11 US qt.)	
		2,0L		1,8 ~ 1,9 *l* (1,90 ~ 2,01 US qt.)	
Масло автоматической коробки передач	Бензиновый двигатель	1,6L		7,3 *l* (7,70 US qt.)	MICHANG ATF SP-IV SK ATF SP-IV NOCA ATF SP-IV Оригинальная ATF HYUNDAI и SP-IV
		2,0L		7,1 *l* (7,50 US qt.)	
	Дизельный двигатель			7,8 *l* (8,24 US qt.)	

Смазочный материал		Объем	Классификация
Жидкость системы охлаждения	Бензиновый двигатель	6,7 *l* (7,08 US qt.)	Смесь антифриза и воды (Охлаждающая жидкость на основе этиленгликоля для алюминиевого радиатора)
	Дизельный двигатель	8,5 *l* (8,98 US qt.)	
Тормозная жидкость / жидкость в приводе выключения сцепления		0,7 ~ 0,8 *l* (0,7 ~ 0,8 US qt.)	FMVSS116 DOT-3 или DOT-4
Масло заднего дифференциала (полный привод)		0,65 *l* (0,69 US qt.)	HYPOID GEAR OIL API GL-5, SAE 75W/90 (SHELL SPIRAX X или равнозначное)
Масло раздаточной коробки (полный привод)		0,6 *l* (0,63 US qt.)	HYPOID GEAR OIL API GL-5, SAE 75W/90 (SHELL SPIRAX X или равнозначное)
Топливо	Бензиновый двигатель	58 *l* (15,3 US gal.)	См, «требования к качеству топлива» в разделе 1
	Дизельный двигатель		

*1 См. рекомендованный индекс вязкости SAE на стр. 8-8.

*2 В настоящее время в наличии имеется масло с маркировкой Engrgy Conserving Oil (энергосберегающее моторное масло). Помимо прочих положительных эффектов, применение такого масла способствует экономии расхода топлива за счет сокращения потребления топлива, необходимого для преодоления трения деталей двигателя. Зачастую эти улучшения трудно оценить при ежедневном вождении, однако суммарная экономия средств и энергии за год оказывается внушительной.

*3 Сажевый фильтр

Доступное моторное масло

Поставщик	Продукция	
	Бензиновый двигатель	Дизельный двигатель
Shell	HELIX ULTRA AH-E 5W-30	HELIX ULTRA AP 5W-30
	HELIX ULTRA 5W-40	
SK	ZIC LD5W-30	ZIC LS 5W-30
Chevron	KIXX G1 LL	KIXX D1 5W-30
Total	QUARTZ HKS G-310	QUARTZ INEO MC3 5W-30
	QUARTZ INEO MC3 5W-30	
Fuchs	TITAN SUPERSYN LONG LIFE 5W-30/40	

Рекомендуемые значения коэффициента вязкости по классификации SAE

⚠ ВНИМАНИЕ

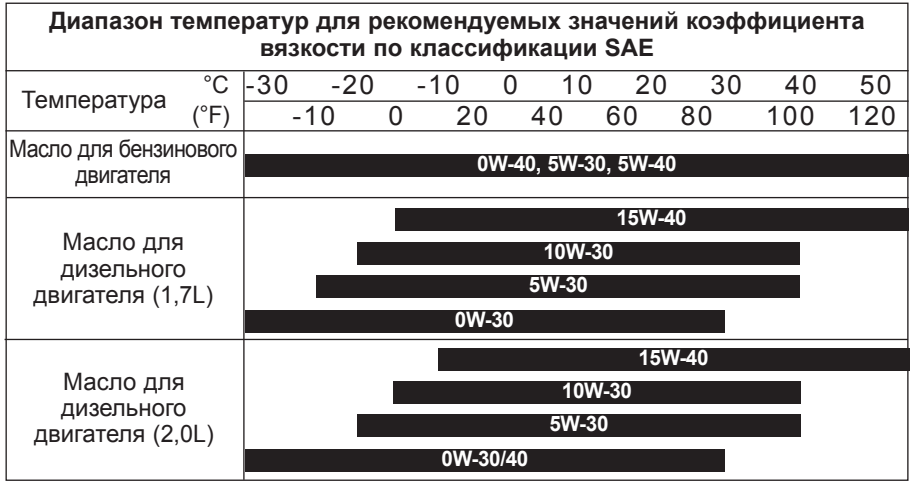
Обязательно убедитесь в чистоте пространства вокруг крышки любой заливной горловины, сливного отверстия и масляного щупа перед проверкой уровня масла или его заменой. Это особенно важно при эксплуатации транспортного средства в пыльных и загрязненных условиях и при езде по грунтовым дорогам. Очистка крышки и щупа предотвратит попадание пыли и песка в двигатель и другие механизмы, которые могут быть повреждены.

Вязкость моторного масла влияет на расход топлива и на эксплуатацию в холодную погоду (запуск двигателя и подача масла). Моторное масло низкой вязкости обеспечивает лучший уровень экономии топлива и лучшую работу двигателя в холодную погоду, а масло с высоким коэффициентом вязкости необходимо для требуемого уровня смазки двигателя в жарких условиях. Использование масел со значениями коэффициентов вязкости, отличными от рекомендуемых, может привести к выходу двигателя из строя.

При выборе типа масла, принимайте во внимание диапазон температур, в которых будет эксплуатироваться ваш автомобиль до следующей замены масла.

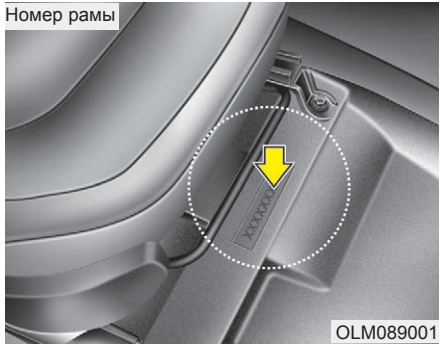
Выбирайте рекомендуемые значения коэффициента вязкости из таблицы.

Диапазон температур для рекомендуемых значений коэффициента вязкости по классификации SAE



СЕРИЙНЫЙ НОМЕР АВТОМОБИЛЯ (VIN)

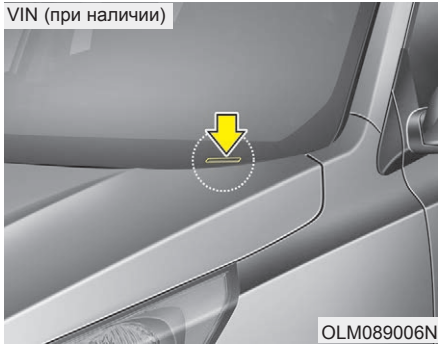
Номер рамы



Серийный номер автомобиля - это номер, который используется при регистрации вашего транспортного средства и применяется во всех правовых случаях, относящихся к вопросам прав собственности на автомобиль и.т.д.

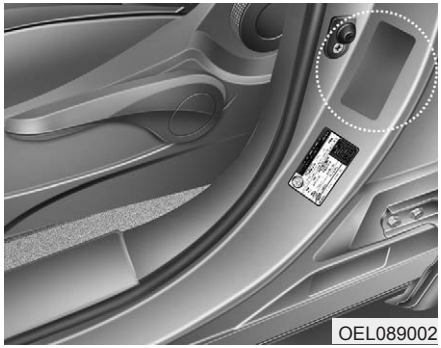
Номер выбит на полу под пассажирским сиденьем. Для проверки номера необходимо открыть крышку.

VIN (при наличии)



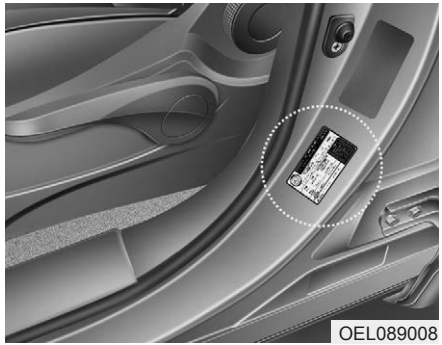
Идентификационный номер автомобиля (VIN) также имеется на табличке в в ерхней части приборной панели. Номер на этой табличке хорошо виден снаружи автомобиля через ветровое стекло.

ЕРТИФИКАЦИОННАЯ ТАБЛИЧКА АВТОМОБИЛЯ



На табличке сертификации автомобиля (которая находится на средней стойки со стороны водителя или пассажира) имеется идентификационный номер автомобиля (VIN).

ТАБЛИЧКА ТЕХНИЧЕСКИХ ХАРАКТЕРИСТИК/ЗНАЧЕНИЙ ДАВЛЕНИЯ В ШИНА

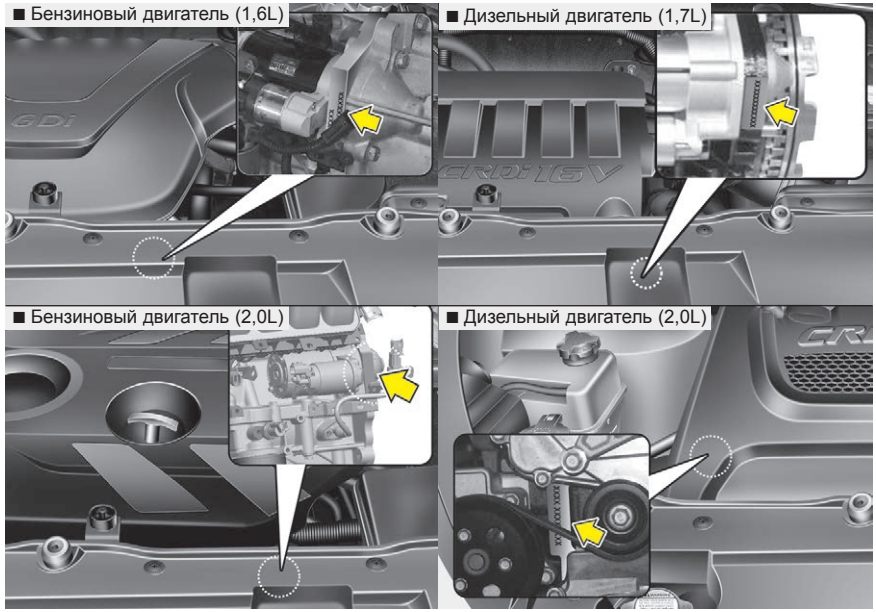


OEL089008

Установленные на вашем автомобиле шины выбраны для обеспечения наилучших характеристик управляемости автомобиля.

Табличка технических характеристик шин находится на внешней панели средней стойки со стороны водителя и содержит информацию о рекомендуемом давлении в шинах вашего автомобиля.

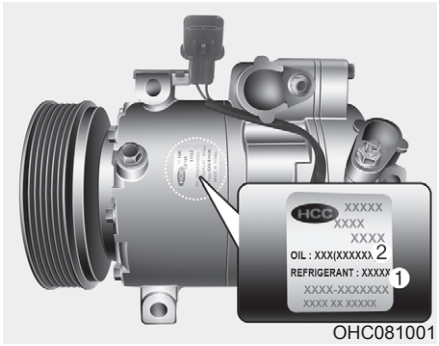
СЕРИЙНЫЙ НОМЕР ДВИГАТЕЛЧ



OEL080003/OEL083010/OEL080004/OLM089004

Серийный номер двигателя выбит на блоке цилиндров, как показано на рисунке.

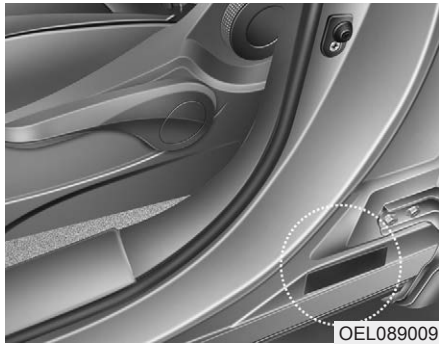
ЭТИКЕТКА КОМПРЕССОРА КОНДИЦИОНЕРА



OHC081001

На этикетке компрессора указываются тип компрессора, его модель, номер по каталогу поставщика, серийный номер, хладагент (1) и холодильное масло (2).

ЛЭЙБЛ E-MARK (ДЛЯ ЕВРОПЫ) (ПРИ НАЛИЧИИ)


OEL089009

Лэйбл E-MARK находится на центальной стойке с водительской стороны. Этот лэйбл свидетельствует о том, что автомобиль соответствует стандатрам безопасности предписанным ЕЭК.

Это включает в себя следующую информацию:

- Код страны
- Номер предписания
- Корректирующий номер предписания
- Утвержденный номер

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

■ Пример

CE CE 0678

CE0678

Радиочастотные компоненты автомобиля соотвтетсвуют требованиям и другим соотвтетствующим положениям Директивы 1995/5/EC.

Дополнительная информация, включая декларацию производителя о соответствии доступна на веб-сайте HYUNDAI по следующему адресу:

http://service.hyundai-motor.com

Приложение

❋ **Данное приложение предназначено для объяснения пользователю основных терминов автомобилей модели HYUNDAI. Некоторые термины могут быть не применимы к вашему автомобилю.**

ПРИЛОЖЕНИЕ

Требования к топливу

- DPF : Сажевый фильтр дизельного двигателя

Сиденье

- ACTIVE : Активный подголовник
- HIGH : Выс.
- MIDDLE : Средн.
- LOW : Низк.
- OFF : Выкл.

Ремень безопасности

- На всех ремнях безопасности расположена этикетка ремня безопасности. Данная этикетка указывает на то, что автомобиль отвечает требованиям директивы по безопасности ремней безопасности, разработанной Европейской экономической комиссией ООН. На ней указаны номер норматива, номер корректировки норматива, номер подтверждения, имя производителя, дата изготовления, номер части, номер модели и т. д.
- На ремне безопасности заднего центрального сиденья показано, как правильно закреплять ремень безопасности.

Детское удерживающее устройство

- ISOFIX : Организация международных стандартов FIX
- TOP TETHER : Верхнее привязное крепление

Подушка безопасности

- AIRBAG : Подушка безопасности
- SRS AIRBAG : Подушка безопасности пассивной системы безопасности
- PASSENGER : Пассажир
- ON : Вкл.
- OFF : Выкл.

Система бесключевого доступа

• HOLD : Нажмите и удерживайте кнопку в течение 1 секунды.

Электронный ключ

• HOLD : Нажмите и удерживайте кнопку в течение 1 секунды.

Противоугонная сигнализация

• WARNING : Предупреждение
• SECURITY SYSTEM : Система безопасности

Система иммобилайзера

• ECU : Блок управления двигателем

Замки дверей

• LOCK: Блокировка

Багажник

• OPEN : Разомкнуто

Крышка багажника

• OPEN : Открыта

Топливо

• DIESEL : Дизель
• WARNING : Предупреждение

Стекла

• AUTO : Автоматические
• AUTO DOWN : Автоматическое опускание

Рулевое колесо

• EPS : Усилитель руля с электронным управлением

Зеркала

• MIRROR : Зеркало

Приборная панель

• RPM : Обороты в минуту
• H: Горяч.
• C : Холодн.
• F : Полн.
• E: Пусто
• LCD : Жидкокристаллический дисплей
• TFT : Тонкопленочный транзистор
• A/V : Аудио или видео
• TBT : Навигация с указанием поворотов

Камера заднего вида

- Warning! Check surroundings for safety : Предупреждение! Проверьте безопасность окружения

Особенности интерьера

- CUP : Чашка
- ASH TRAY : Пепельница
- BOTTLE ONLY : Только бутылка
- USB : Универсальная последовательная шина
- AUX : Вспомогательное устройство
- iPod : Является торговой маркой корпорации Apple Inc.

Положение ключа

- LOCK: Блокировка
- ACC : Дополнительное оборудование
- ON : Вкл.
- START : Пуск

Рейка крыши

- FRT : Перед

Аудиосистема

Наименование		Описание
FM1		FM1
FM2		FM2
FMA		FM радио (автосохранение)
AM		AM
AMA		AM радио (Автосохранение)
P1~P6		Предустановка кнопок 1~6
ST		Стерео
SCAN		СКАНИРОВАНИЕ
Auto Store		Автоматическое сохранение
AST		Автоматическое сохранение
P. SCAN		Искать станции
PTY		Тип программы вещания
PTY Search		Поиск по типу передачи
PT Search		Поиск по типу передачи
No Station		Станция отсутствует
ST		Стерео
AF (Alternative Frequency)		Альтернативная частота
TA		Функция информирования о плотности дорожного движения
LO		Местные
REG		Регион
SCAN		СКАНИРОВАНИЕ

Наименование		Описание
DISC RPT		Повторное воспроизведение диска
RPT		Повтор
FLD. RPT		Повторное воспроизведение всех треков в папке
ALL RDM		Воспроизведение (всех) композиций в произвольном порядке
FLD.RDM		Произвольное воспроизведение всех треков в папке
AUX		Дополнительно
RSE		Развлекательная система заднего сиденья
Loading iPod		Загрузка iPod
RDM		Воспроизведение (всех) композиций в произвольном порядке
ALB.RDM		Воспроизведение треков альбома в произвольном порядке
ALB.RDM RPT		Воспроизведение треков альбома в произвольном порядке + повтор
RDM RPT		Повтор в произвольном порядке

Наименование		Описание
None		ОТСУТСТВУЮТ
News		НОВОСТИ
Affairs		СОБЫТИЯ
Info		ИНФОРМАЦИЯ
Sport		СПОРТ
Educate		ОБРАЗОВАНИЕ
Drama		ДРАМА
Culture		КУЛЬТУРА
Science		НАУКА
Varied		РАЗНОЕ
Pop M		Поп-музыка
Rock M		Рок-музыка
Easy M		Легкая музыка
Light M		Легкая классика
Classics		Серьезная классика
Other M		Другая музыка
Weather		ПОГОДА
Finance		ФИНАНСЫ
Children		Программы для детей
Social		Общественные события
Religion		РЕЛИГИЯ
Phone-In		ВХОД ДЛЯ ТЕЛЕФОНА
Travel		ДВИЖЕНИЕ

Наименование		Описание
Leisure		ОТДЫХ
Jazz		Джаз
Country		Музыка кантри
Nation M		Этническая музыка
Oldies		Старая музыка
Folk M		Народная музыка
Document		Документальные передачи
PTY None		Тип программы вещания ОТСУТСТВУЕТ
RDS Search		Повтор в произвольном порядке
TMC		Канал дорожных сообщений
CD		КОМПАКТ-ДИСК
Reading Error		Ошибка чтения
Deck Init		Инициализация проигрывателя компакт-дисков
Disc Checking		Проверка диска
Wait		Ожидание
No Disc		Диск отсутствует
Disc Full		Диск заполнен
Reading CD		Чтение компакт-диска
Loading CD		Загрузка компакт-диска
Changing CD		Замена компакт-диска
Insert CD		Вставить компакт-диск

Наименование		Описание
Ejecting CD		Извлечение компакт-диска
Audio Track 00		Аудио-трек 00
Audio CD		Звуковой компакт-диск
Track		Трек
Disc Title		Название диска
Disc Artist		Исполнитель диска
Track Title		Название трека
Track Artist		Исполнитель трека
Total Track		Всего треков
No Disc Title		Название диска отсутствует
No Disc Artist		Исполнитель диска отсутствует
No Track Title		Название трека отсутствует
No Track Artist		Исполнитель трека отсутствует
File Name		Название файла
Title		Название
Artist		Исполнитель
Album		Альбом
Folder		Папка
Total File		Всего файлов
No Title		Название отсутствует
No Artist Name		Имя исполнителя отсутствует
No Album Name		Название исполнителя отсутствует

Наименование		Описание
Root		Корень папки
Connected		Подключено
No Media		Носитель информации отсутствует
Reading USB		Чтение USB-устройства
Empty USB		Пустое USB-устройство
File Name		Название файла
Title		Название
Folder		Папка
Total File		Всего файлов
No Title		Название отсутствует
No Artist Name		Имя исполнителя отсутствует
No Album Name		Название исполнителя отсутствует
Root		Корень папки
Reading iPod		Чтение iPod
Not Support		Не поддерживается
Empty iPod		Пустой iPod
Reading Error		Ошибка чтения
Title		Название
All		Все
Albums		Альбомы
Artists		Исполнители

Наименование		Описание
Playlists		Списки воспроизведения
Songs		Композиции
Genres		Жанры
Composers		Композиторы
Root		Корень
Rear Seat Entertainment Not Ready		Развлекательная система заднего сиденья не готова
Battery Discharge Warning		Предупреждение о разрядке батареи
Battery Discharge Start the Engine		Батарея разряжена, запустить двигатель
Start the Engine		Запустить двигатель
Scroll		Прокрутка текста
SDVC		Регулировка громкости в зависимости от скорости / Регулировка гр. в зависимости от скорости
Sound		Звуковой эффект
P.Bass		Усиление низких частот
Low		Низкие
Mid		Средние
High		Высокие

Наименование		Описание
V-EQ		Настраиваемый эквалайзер
Normal		Нормально
Dynamic		Динамически
Surround		Объемный звук
Phone		Настройки телефона
Pair		Сопряжение с телефоном
Select		Выбор и подключение телефона
Delete		Удалить телефон
Priority (change Priority)		Изменить приоритет
Music		Потоковая передача звука по Bluetooth
BT Off		Выключить Bluetooth
BT Setup		Настройка Bluetooth
BT Vol.		Громкость Bluetooth
Bluetooth Vol. MAX		Максимальная громкость Bluetooth
Bluetooth Vol. MIN		Минимальная громкость Bluetooth
Clock		Настройка часов
12/24 Hr.		Формат времени (12/24 ч)
Time		Установка времени
Use Tuning Knob		Используйте ручку настройки

Наименование		Описание
Automatic RDS Time		Время автоматической системы передачи данных по каналу радиотрансляции
Manual Setting		Ручная настройка
Display		Настройка дисплея
Temp.		Настройка отображения температуры
Radio		Настройка радио
SAT		Спутниковое радио SIRIUS
Cat./Ch.		КАТЕГОРИЯ/КАНАЛ
Artist/Title		Исполнитель/Название
Language		Выбор языка
RDS		RDS (система передачи данных по каналу радиотрансляции)
Radio Data System News		Новости системы передачи данных по каналу радиотрансляции
AF		Альтернативная частота
TA Vol.		Громкость дорожных оповещений/ Гр. дорожных оповещений
		Громкость дор. оп.
TA Volume		Громкость дорожных оповещений/ Гр. дорожных оповещений”
		Громкость дор. оп.

Наименование		Описание
Region		Регион
On / Off		On/Off (вкл/выкл)
Auto		Автоматич.
Return		Возврат
Main		Основные настройки
Media		Информация проигрывания MP3
German		Немецкий
English(UK)		Английский (UK)
French		Французский
Italian		Итальянский
Spanish		Испанский
Dutch		Нидерландский
Swedish		Шведский
Danish		Датский
Russian		Русский
Portuguese		Португальский
Sound		Настройка аудио
Bass		Низкие частоты
Middle		Средние
Treble		Высокие частоты
Fader		Микшер
Balance		Баланс

Наименование		Описание
Incoming Call		Входящий вызов
Private Mode		Режим скрытой связи
Call Ended		Вызов завершен
System Not Ready Please Wait a Moment		Система не готова, Пожалуйста, подождите
Searching - - - Passkey 0000		Поиск- - - Ключ доступа 0000
Pairing Over		Сопряжение окончено
Connecting		Соединение
Phone slot is full		Телефонный разъем занят
CONN		СОЕДИНЕНИЕ
Connection Complete		Соединение завершено
Connection Failed		Сбой соединения
Pairing Failed		Сбой сопряжения
Priority		Приоритет
DEL PHONE		УДАЛ. ТЕЛЕФОН
BT ON		ВКЛ BT
BT OFF		ВЫКЛ BT
Deleted		Удалено
Listening		Прослушивание
Back		Назад

Наименование		Описание
Vehicle is moving Not available		Не доступно - автомобиль в движении
Call Ended		Вызов завершен
Active Call		Активный вызов
Phone Number		Номер телефона
Redial		Повтор
Pairing Complete		Сопряжение завершено
Select Phone		Выбрать телефон
Connection Complete		Соединение завершено
Connection Failed		Сбой соединения
Connecting		Соединение
Delete Phone		Удалить телефон
Deleted		Удалено
Transfer Complete		Передача завершена
Pairing Over		Сопряжение завершено
Pair Phone		Сопряжение с телефоном
Searching - - - Passkey 0000		Поиск - - - Ключ доступа 0000
Priority		Приоритет
Phone Priority		Приоритет телефона

Наименование		Описание
Phonebook		Телефонная книга
Bluetooth System ON		Система Bluetooth вкл
Bluetooth System OFF		Система Bluetooth выкл
Downloading Phonebook		Загрузка списка контактов
Please say a command		Пожалуйста, произнесите команду
No Phone paired Please pair a phone		Телефон не сопряжен, подключите телефон
Help		Справка
Call Transferred		Переадресация вызова
Please Wait		Пожалуйста, подождите
MP3 Play		MP3 Pla
Mic Mute Off		Выкл блок. микрофона
Mic Mute On		Вкл блок. микрофона
Mute (AUDIO MUTE)		Выкл. звук (ВЫКЛ. АУДИО)
Volume		Громкость
Min		Минимум
Max		Максимум

Наименование		Описание
Incoming Volume		Входящая громкость
Max		Максимум
R		ВПРАВО
L		ВЛЕВО
F		ПЕРЕДНИЙ
R		ЗАДНИЙ
SETUP		НАСТРОЙКА
Text Scroll		Прокрутка текста
On		Вкл
Off		Выкл.
MP3 Play Info.		Информация проигрывания MP3
Power Bass		Усиление низких частот
UK ENGLISH		АНГЛИЙСКИЙ (UK)
POLISH		ПОЛЬСКИЙ
“Call” Say “By number” or “By name”		Для набора номера произнести «По номеру» по «По имени»

Выключатель зажигания

- PUSH : Надавить
- LOCK: Блокировка
- ACC : Дополнительное оборудование
- ON : Вкл.
- START : Пуск

Автоматическая коробка передач

- SHIFT LOCK RELEASE : Снятие блокировки переключения
- S/Lock : Блокировка переключения передач

Стояночный тормоз (педаль)

- PUSH ON ↔ OFF :
  Чтобы задействовать стояночный тормоз, нажмите педаль стояночного тормоза до конца. Чтобы снять стояночный тормоз, повторно нажмите на педаль, затем педаль автоматически вернется в полностью отпущенное положение.

Стояночный тормоз (электрический стояночный тормоз (EPB))

- PULL : Тянуть

Авт. пневматическая подвеска

- AIR SUSPENSION :
  Авт. пневматическая подвеска

Система круиз-контроля

- /CRUISE : Включает или выключает систему круиз-контроля
- ON, OFF : Включает или выключает систему круиз-контроля
- O/CANCEL : Отменяет работу системы круиз-контроля
- RES+/RES ACCEL : Восстанавливает или увеличивает скорость круиз-контроля
- SET-/COAST SET : Устанавливает или уменьшает скорость круиз-контроля
- SCC (Smart cruise control) :
  Интеллектуальный круиз-контроль

Система регулировки скорости

- : Включает или выключает систему контроля ограничения скорости.
- ON, OFF : Включает или выключает систему контроля ограничения скорости.
- O/CANCEL : Отменяет установленное ограничение скорости
- RES+ : Восстанавливает или увеличивает ограничение скорости, контролируемое системой
- SET- : Устанавливает или уменьшает ограничение скорости, контролируемое системой

Усовершенствованная система безопасного управления автомобилем (AVSM)

- AVSM : Усовершенствованная система безопасного управления автомобилем

Запасная шина

- OPEN : Открыть
- CLOSE : Закрыть
- SPARE TIRE : Запасная шина

Двигатель

- DOHC 16V : Два верхних распределительных вала 16 клапанов
- GDI : Система прямого впрыска топлива
- T-GDI : Система прямого турбо-впрыска топлива
- CRDI 16V : Система «Топливная рампа» с прямым впрыском 16 клапанов
- CRDI : Система «Топливная рампа» с прямым впрыском
- CRDI 24V : Система «Топливная рампа» с прямым впрыском 24 клапана
- V6 : Шестицилиндровый V-образный двигатель
- V8 : V-образный двигатель с 8 цилиндрами
- 2.5 TCI : Интеркулер с турбонагнетателем 2,5л
- HOT : Горячо! Не прикасайтесь

Моторное масло

- : Моторное масло
- ENG OIL : Моторное масло
- OPEN: Разомкнуто
- F : Полн.
- L : Низк.

Охлаждающая жидкость

- COOLANT : Охлаждающая жидкость
- ENGINE COOLANT : Жидкость системы охлаждения двигателя
- F : Полн.
- L : Низк.
- OPEN : Разомкнуто
- CLOSE : Закрыто
-  : Расширительный бачок

Тормозная жидкость/жидкость сцепления

- MAX : Максимум
- MIN : Минимально

Бачок гидроусилителя

- OPEN : Разомкнуто
- CLOSE : Закрыто
- COLD : Холодн.
- HOT : Горячо
- MAX : Максимум
- MIN : Минимально
- POWER STEERING FLUID : Рабочая жидкость усилителя рулевого управления
- USE ONLY APPROVED POWER STEERING FLUID FILL TO PROPER LEVEL : Используйте только утвержденную жидкость гидроусилителя руля для заполнения до надлежащего уровня

Жидкость для АКПП

- C : Холодн.
- HOT : Горячо

Жидкость для стеклоомывателя

- WASHER ONLY : Только стеклоомыватель

Аккумуляторная батарея

- 

: Неправильно утилизированная батарея может оказывать вредное влияние на окружающую среду и здоровье человека. Утилизируйте батарею согласно местным законам и нормам.
- 

: В батарее содержится свинец. Не выбрасывайте ее после использования. Рекомендуем вернуть АКБ авторизованному дилеру HYUNDAI.

Предохранители

- OBD : Бортовая система диагностики
- FUSE : Предохранитель

Огни

- OPEN : Открыть
- CLOSE : Закрыть
- LOCK: Блокировка
- HLLD: Корректор угла наклона фар
- U : Вверх
- D: Вниз

и т.д.

- MAX €€Kgf : Не перегружайте €€Kgf
- Текст на лампе, бампере, колесном кожухе и брызговике указывает материал, из которого изготовлены части и необходим при обслуживании автомобиля.
- Знак “E” находится на средней стойке со стороны водителя. Он указывает на то, что автомобиль отвечает требованиям директивы по безопасности и защите окружающей среды, разработанной Европейской экономической комиссией ООН. Он содержит код страны, номер норматива, номер корректировки норматива и номер подтверждения.
- Этикетка хладагента находится под капотом двигателя на автомобилях i30, или на верхней крышке радиатора на автомобилях SANTA FE. Данная этикетка содержит сведения о классификации и количестве хладагента, а также классификации компрессорного масла.

Предметный указатель

А

Аварийный запуск ····· 6-5
Запуск от внешнего источника ····· 6-5
Автоматическая коробка передач ····· 5-25
Система блокировки переключения передач ····· 5-29
Спортивный режим ····· 5-28
Автоматическая система климат-контроля ····· 4-139
Автоматическое управление обогревом и кондиционированием воздуха ····· 4-140
Ручное управление обогревом и кондиционированием воздуха ····· 4-141
Система кондиционирования ····· 4-146
Автоматическое включение осветительных приборов ····· 4-114
Аккумуляторная батарея ····· 7-54
Антенна ····· 4-164
Антиблокировочная тормозная система (ABS) ····· 5-45
Аудиосистема ····· 4-164
Антенна ····· 4-164
Устройство дистанционного управления аудиосистемой ····· 4-165

Б

Багажная сетка (держатель) ····· 4-159
Багажник на крыше ····· 4-162
Багажное отделение ····· 4-151
Держатель солнцезащитных очков ····· 4-153
Перчаточный ящик ····· 4-151
Холодильный отсек ····· 4-152
Ящик хранения в центральной консоли ····· 4-151
Боковая подушка безопасности ····· 3-66
Буксировка ····· 6-37
Буксировка прицепа ····· 5-76

В

В случае непредвиденного случая во время движения ··· 6-3
Включение дальнего света ····· 4-114
Вместимости (смазки) ····· 8-6
Внешний уход ····· 7-102
Внутреннее зеркало заднего вида ····· 4-46
Возврат ремня безопасности заднего сиденья в нерабочее положение ····· 3-28
Воздушная подушка безопасности ····· 3-50
Боковая подушка безопасности ····· 3-66
Индикатор активации фронтальной подушки безопасности пассажирского сиденья ····· 3-55
Индикатор активации/дезактивации фронтальной подушки безопасности пассажира ····· 3-63
Компоненты и функции системы SRS ····· 3-56
Контрольная лампа подушки безопасности ····· 3-54
Потолочная воздушная подушка безопасности ··· 3-67

Предупреждающая этикетка подушек безопасности ····3-77
Принцип работы ····3-51
Фронтальная подушка безопасности водителя и переднего пассажира ····3-59
Воздушный фильтр ····7-47
Выключатель замка центральной двери ····4-18
Выполнение плавных поворотов ····5-67

Г

Габаритные размеры ····8-2
Гибкое рулевое управление ····4-44
Гнезда подключения Aux (вспомогательное), USB и iPod ····4-158

Д

Дверные замки ····4-17
Выключатель дверного замка центральной двери ····4-18
Мертвые замки ····4-20
Устройство блокировки замков задних дверей, предотвращающее их открывание детьми ····4-21
Дверца топливозаливной горловины ····4-33
Двигатель ····8-2
Декларация о соответствии ····8-11
Держатели для напитков, см. чашкодержатели ····4-155
Держатель солнцезащитных очков ····4-153
Дисплеи, см. Приборная панель ····4-54
Дневное/ночное положение зеркала заднего вида ····4-46
Дневные ходовые огни ····4-117
Домкрат и инструменты ····6-22

Е

Езда в зимних условиях ····5-71
Зимние шины ····5-71
Колесные цепи ····5-72
Если не удается запустить двигатель ····6-4

Ж

Жидкость
Жидкость для стеклоомывателя ····7-44
Тормозная жидкость/жидкость сцепления ····7-43
Жидкость для стеклоомывателя ····7-44
ЖК-дисплей ····4-62
Предупреждающие сообщения ····4-66
Режим информации ····4-63
Режим пользовательских настроек ····4-64
Режимы ЖК-дисплея ····4-62

З

Заводской номер автомобиля (VIN) ····8-9
Заднее сиденье ····3-13

Замена колеса ····7-65
Замена лампочки ····7-88
Замена лампы передней фары ····7-88
Запуск двигателя от внешнего источника ····6-5
Зеркала ····4-46
Внутреннее зеркало заднего вида····4-46
Дневное/ночное положение зеркала заднего вида ···4-46
Наружное зеркало заднего вида ····4-51
Хромированное зеркало с электроподогревом (ECM), с компасом ····4-48
Электрохромное зеркало заднего вида (ECM) ····4-47
Зимние шины····5-71
Замена колес ····6-23
Извлечение и хранение запасной шины ····6-23
Использование компактного запасного колеса ····7-65
Знак “E”····8-11

И

Измерительные приборы····4-56
Индикатор активации фронтальной подушки безопасности пассажирского сиденья ····3-55
Индикатор активации/дезактивации фронтальной подушки безопасности пассажира····3-63
Индикатор переключения механической коробки передач····4-60
Инструкции по вождению автомобиля····1-8
Интеллектуальная система помощи при парковке ····4-98
Использование компактного запасного колеса ····7-65

К

Как пользоваться этим руководством ····1-2
Камера заднего вида ····4-110
Капот ····4-31
Карман на спинке сиденья ····3-13
Ключи ····4-4
Кнопка блокировки электростеклоподъемников ····4-29
Кнопка пуска/остановки двигателя····5-10
Колесные цепи····5-72
Комбинированный прибор, см. Приборная панель ···4-54
Компоненты и функции системы SRS····3-56
Контрольная лампа обледеневшей дороги ····4-59
Контрольная лампа подушки безопасности ····3-54
Контрольные лампы и индикаторы ····4-76
Коробка переключения передач
Автоматическая коробка передач ····5-25
Механическая коробка передач ····5-22
Корректор наклона фар ····4-117
Крепление(я) коврика ····4-159
Крышка багажника ····4-22

Л

Лампа зеркала в солнцезащитном козырьке ····4-125
Лампа направленного освещения····4-124

Лампа перчаточного ящика ····4-126
Лампы фар ····7-87
Лейбл сертификации ····8-9
Люк в крыше, см. Панорамный люк в крыше ····4-37

M

Маршрутный компьютер ····4-72
Поездка A/B ····4-73
Расход топлива ····4-74
Масло (Двигатель) ····7-38
Масса автомобиля ····5-87
Мертвые замки ····4-20
Меры предосторожности ····3-31
Механическая коробка передач ····5-22
Моторное масло ····7-38
Моторный отсек ····2-6
Мощность ламп освещения ····8-3
Мультипредохранитель ····7-77

H

Надпись
Знак “E” ····8-11
Маркировка на боковой поверхности шины ····7-66
Наклейка с указанием сертификации автомобиля ···8-9
Предупреждающая этикетка подушек безопасности ···3-77
Табличка технических характеристик/значений давления в шинах ····8-10
Этикетка компрессора кондиционера ····8-11
Наклейка с указанием сертификации автомобиля ····8-9
Наружное зеркало заднего вида ····4-51

O

Обзор панели приборов ····2-4
Обогреваемое рулевое колесо ····4-42
Обогреватель сиденья (Заднее сиденье) ····3-15
Обогреватель сиденья (переднего) ····3-12
Объем багажного отсека ····8-5
Огни аварийной сигнализации ····4-111
Одометр ····4-59
Окна ····4-25
Кнопка блокировки электростеклоподъемников ····4-29
Омыватели ветрового стекла (переднего) ····4-121
Опасные условия движения ····5-66
Описание салона ····2-2
Освещение ····4-112
Автоматическое включение осветительных приборов ····4-114
Включение дальнего света ····4-114
Дневные ходовые огни ····4-117
Задняя противотуманная фара ····4-116
Корректор наклона фар ····4-117
Передняя противотуманная фара ····4-116

Положение габаритных огней ····4-113
Положение фар ····4-113
Система освещения фарами пути в дом после оставления автомобиля ····4-112
Указатели поворота ····4-115
Управление осветительными приборами ····4-112
Функция экономии заряда аккумулятора ····4-112
Освещение салона ····4-124
Лампа зеркала в солнцезащитном козырьке ····4-125
Лампа направленного освещения ····4-124
Лампа перчаточного ящика ····4-116
Плафон освещения салона ····4-125
Фонарь багажника ····4-126
Особенности салона ····4-154
Багажная сетка (держатель) ····4-159
Гнезда подключения Aux (вспомогательное), USB и iPod ····4-158
Крепление(я) коврика ····4-159
Пепельница ····4-154
Прикуриватель ····4-154
Розетка питания ····4-157
Солнцезащитный козырек ····4-156
Цифровые часы ····4-158
Чашкодержатель ····4-155
Экран багажного отделения ····4-160
Особые условия движения ····5-66
Опасные условия движения ····5-66
Плавное движение при повороте ····5-67
Продолжительное движение на высокой скорости ··5-69
Раскачивание автомобиля ····5-66
Управление автомобилем в затопленных местах ···5-69
Управление автомобилем в ночное время ····5-68
Управление автомобилем под дождем ····5-68
Оттаивание (ветровое стекло) ····4-147
Оттаивание и отпотевание ветрового стекла ····4-147
Оттаиватель наружного зеркала ····4-128
Охлаждающая жидкость двигателя ····7-40
Охлаждающая жидкость, см. Охлаждающая жидкость двигателя ····7-40

П

Панорамный люк в крыше ····4-37
Пепельница ····4-154
Перегрев двигателя ····6-8
Перегревы ····6-8
Перед вождением ····5-4
Переключатель предохранителей ····7-75
Переключатель стеклоочистителя и омывателя заднего стекла ····4-123
Перчаточный ящик ····4-151
Плановое техническое обслуживание ····7-12
Плафон освещения салона ····4-125
Подлокотник (Заднее сиденье) ····3-15
Подлокотник (задний) ····3-13
Подлокотник (передний) ····3-10

Подогреватель
Автоматическая система климат-контроля ····· 4-139
Ручная система климат-контроля ····· 4-130
Подсветка дисплея, см. Подсветка приборной панели ·· 4-55
Подсветка приборного щитка, см. Подсветка приборной панели ····· 4-55
Поездка A/B ····· 4-73
Полная масса транспортного средства ····· 8-5
Положение габаритных огней ····· 4-113
Положение фар ····· 4-113
Положения ключа ····· 5-6
Потолочная воздушная подушка безопасности ····· 3-67
Пояснения к пунктам планового технического обслуживания ····· 7-34
Поясной/плечевой ремень безопасности ····· 3-23
Преднатяжитель ремня безопасности ····· 3-28
Предохранители ····· 7-72
Мультипредохранитель ····· 7-77
Описание щитка с предохранителями и реле ····· 7-78
Переключатель предохранителей ····· 7-75
Предохранитель панели приборов ····· 7-74
Предохранитель панели приборов ····· 7-74
Предупреждающая этикетка подушек безопасности ·· 3-77
Предупреждающие сообщения ····· 4-66
Предупреждение о непристегнутых ремнях безопасности ····· 3-21
Предупреждения о ситуациях на дороге ····· 6-2
Приборная панель ····· 4-54
Измерительные приборы ····· 4-56
Индикатор переключения механической коробки передач ····· 4-60
Подсветка панели приборов ····· 4-55
Управление ЖК-дисплеем ····· 4-55
Приборный щиток, см. Приборная панель ····· 4-54
Привод на четыре колеса (4WD) ····· 5-32
Прикуриватель ····· 4-154
Проверка давления воздуха в шинах ····· 7-60
Продолжительное движение на высокой скорости ··· 5-69
Противотуманная фара (задняя) ····· 4-116
Противотуманная фара (передняя) ····· 4-116
Профилактическое обслуживание ····· 7-7
Процесс обкатки автомобиля ····· 1-8

P

Раскачивание автомобиля ····· 5-66
Расход топлива ····· 4-74
Регулировка высоты ····· 3-23
Регулировка колес и балансировка шин ····· 7-63
Регулировка переднего сиденья - питание ····· 3-7
Регулировка переднего сиденья - ручная ····· 3-5
Регулировка угла наклона рулевого колеса ····· 4-42
Режим информации ····· 4-63
Режим пользовательских настроек ····· 4-64
Режимы ЖК-дисплея ····· 4-62
Рекомендуемое давление воздуха в холодных шинах ·· 7-58

Рекомендуемые смазочные материалы и информация об объемах ····8-6
Рекомендуемый индекс вязкости по SAE ····8-8
Ремни безопасности ····3-19
Возврат ремня безопасности заднего сиденья в нерабочее положение ····3-28
Меры предосторожности ····3-31
Поясной/плечевой ремень безопасности ····3-23
Преднатяжитель ремня безопасности ····3-28
Предупреждение о непристегнутых ремнях безопасности ····3-21
Регулировка высоты ····3-23
Розетка питания ····4-157
Ротация шин ····7-61
Рулевое колесо ····4-41
Гибкое рулевое управление ····4-44
Обогреваемое рулевое колесо ····4-42
Сирена ····4-43
Усилитель руля с электронным управлениемв ····4-41
Ручная система климат-контроля ····4-129
Обогрев и кондиционирование воздуха ····4-130
Система кондиционирования ····4-134
Фильтр системы климат-контроля ····4-137

C

Серийный номер двигателя ····8-10
Сиденье ····3-2
Заднее сиденье ····3-13
Карман на спинке сиденья ····3-13
Обогреватель сиденья (Заднее сиденье) ····3-15
Обогреватель сиденья (переднего) ····3-12
Подлокотник (Заднее сиденье) ····3-15
Подлокотник (задний) ····3-13
Подлокотник (передний) ····3-10
Регулировка переднего сиденья - питание ····3-7
Регулировка переднего сиденья - ручная ····3-5
Складывание заднего кресла ····3-16
Сирена ····4-43
Система ISG (останов на холостом ходу и запуск) ····5-17
Автоматический останов ····5-17
Автоматический пуск ····5-18
Система аварийной сигнализации ····4-14
Система активной экономии топлива ····5-63
Система безопасности для детей ····3-36
Ремни безопасности ····3-33
Система крепления детского автокресла ISOFIX ····3-43
Система привязного крепления для детского автокресла ····3-39
Система блокировки переключения передач ····5-29
Система дистанционного бесключевого доступа ····4-7
Система кондиционирования воздуха
Автоматическая система климат-контроля ····4-139
Ручная система климат-контроля ····4-129
Система контроля давления воздуха в шинах (TPMS) ····6-9, 6-15

Система крепления детского автокресла ISOFIX·····3-43
Система круиз-контроля·····5-58
Система обогрева стекол (Заднее стекло) ·····4-127
Система освещения фарами пути в дом после оставления автомобиля ·····4-112
Система помощи при парковке·····4-91
Система помощи при трогании на подъеме (HAC)···5-53
Система предупреждения об экстренной остановке (ESS) ·····5-55
Система привязного крепления для детского автокресла·····3-42
Система противоугонной сигнализации·····4-14
Система снижения токсичности выбросов·····7-110
Система снижения токсичности выбросов из картера двигателя·····7-110
Система снижения токсичности выбросов из топливного бака ·····7-111
Система снижения токсичности выхлопных газов··7-111
Система снижения токсичности выбросов из картера двигателя·····7-110
Система снижения токсичности выбросов из топливного бака·····7-111
Система снижения токсичности выхлопных газов··7-111
Система управления стабилизацией транспортного средства ·····5-51
Складывание заднего кресла ·····3-16
Смазки и вместимости ·····8-6
Снижение риска опрокидывания·····5-38
Солнцезащитный козырек·····4-156
Спидометр·····4-56
Спортивный режим·····5-28
Спущенная шина (амена на запасную шину) ·····6-22
Домкрат и инструменты ·····6-22
Замена колес ·····6-23
Извлечение и хранение запасной шины ·····6-23
Спущенная шина (с комплектом TireMobilityKit) ·····6-28
Стеклоочистители ветрового стекла (переднего) ····4-119
Стеклоочистители и стеклоомыватели ·····4-119
Омыватели ветрового стекла (переднего)·····4-121
Переключатель стеклоочистителя и омывателя заднего стекла ·····4-123
Стеклоочистители ветрового стекла (переднего)···4-119
Стояночный тормоз·····5-43

T

TSA (Система стабилизации прицепа) ·····5-55
Табличка технических характеристик/значений давления в шинах ·····8-10
Тахометр·····4-57
Техническое обслуживание
Плановое техническое обслуживание·····7-12
Пояснения к пунктам планового технического обслуживания ·····7-34
Профилактическое обслуживание·····7-7

Техническое обслуживание автомобиля владельцем ····7-10
Техническое обслуживание шин ····7-66
Техническое обслуживание автомобиля владельцем···7-10
Топливный фильтр ····7-46
Тормозная жидкость/жидкость сцепления ····7-43
Тормозная система ····5-41
Антиблокировочная тормозная система (ABS)····5-45
Система помощи при трогании на подъеме (HAC)··5-53
Система предупреждения об экстренной остановке (ESS) ····5-55
Система управления стабилизацией транспортного средства (VSM) ····5-51
Стояночный тормоз ····5-43
TSA (Система стабилизации прицепа)····5-55
Управление торможением при движении под уклон (DBC) ····5-53
Усилитель тормозов ····5-41
Электронная система динамической стабилизации (ESC)····5-47
Требования к качеству топлива ····1-3
Трудности запуска, см. Двигатель не запускается·····6-4

У

Уход за салоном ····7-108
Указатели поворота ····4-115
Указатель температуры наружного воздуха ····4-59
Указатель температуры охлаждающей жидкости·····4-57
Указатель уровня топлива ····4-58
Управление автомобилем в затопленных местах ·····5-69
Управление автомобилем в ночное время ····5-68
Управление автомобилем под дождем ····5-68
Управление ЖК-дисплеем ····4-55
Управление осветительными приборами ····4-112
Управление торможением при движении под уклон (DBC) ····5-53
Усилитель руля с электронным управлениемв ····4-41
Усилитель тормозов ····5-41
Устранение запотевания (ветрового стекла) ····4-147
Устройство блокировки замков задних дверей, предотвращающее их открывание детьми ····4-21
Устройство дистанционного управления аудиосистемой ····4-165
Уход
Внешний уход ····7-102
уход за салоном ····7-108
Уход за шинами ····7-58
Уход за внешним видом автомобиля ····7-102
Внешний уход ····7-102
уход за салоном ····7-108

Ф

Фильтр системы климат-контроля ····7-49
Фонарь багажника ····4-126

Фронтальная подушка безопасности водителя и переднего пассажира ····3-59
Функция экономии заряда аккумулятора ····4-112

Х

Хладагент ····7-40
Холодильный отсек ····4-152
Хромированное зеркало с электроподогревом (ECM), с компасом ····4-48

Ц

Цепи
Колесные цепи ····5-72
Цифровые часы ····4-158

Ч

Чашкодержатель ····4-155

Ш

Шины и колеса ····7-58, 8-4
Замена колеса ····7-65
Замена шины ····7-63
Использование компактного запасного колеса ····7-65
Маркировка на боковой поверхности шины ····7-66
Проверка давления воздуха в шинах ····7-60
Регулировка колес и балансировка шин ····7-63
Рекомендуемое давление воздуха в холодных шинах ····7-58
Ротация шин ····7-61
Сцепление шины с дорогой ····7-65
Техническое обслуживание шин ····7-66
Уход за шинами ····7-58

Щ

Щетки стеклоочистителя ····7-51

Э

Экономичная эксплуатация ····5-64
Экран багажного отделения ····4-160
Электронная система динамической стабилизации (ESC) ····5-47
Электронный ключ ····4-11
Электрохромное зеркало заднего вида (ECM) ····4-47
Этикетка компрессора кондиционера ····8-11

Я

Ящик хранения в центральной консоли ····4-151